ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ

ПОСТОЯННОЮ ИСТОРИКО-АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЮ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

ВЫП. 1: ПОВЕСТЬ ВРЕМЕННЫХ ЛЕТ

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД

1926

Предисловие.

Первый том „Полного Собрания Русских Летописей, вышедший въ 1846 г., уже давно исчез из научного обихода. Археографическая Комиссия два раза старалась заполнить этот пробел, выпуская вторым и третьим изданием „Летопись по Лаврентьевскому списку“ под редакцией А. Ф. Бычкова (8°) и „Повесть временных лет по Лаврентьевскому списку“ (8°), точно воспроизводящую первую часть последнего издания. Комиссия в свое время (1872 г.) издала эту часть Лаврентьевской летописи и посредством светопечати. В настоящее время ни одного из перечисленных изданий не имеется в продаже, и лица, занимающиеся русской историей и древне-русским языком, могли пользоваться нашей древнейшей летописью только в больших научных библиотеках.

Имея в виду вышеизложенное Постоянная Историко-Археографическая Комиссия решила выпустить второе издание I тома „Полного Собрания Русских Летописей“ (4°), точно воспроизводящее типографским способом, насколько это возможно, рукопись Лаврентьевской летописи, с приведением вариантов по другим рукописям той же редакции и с примечаниями. В этом отношении I том подражает II-му, выпущенному Археографической Комиссией в 1908 г. под редакцией А. А. Шахматова.

Варианты взяты из Радзивиловской летописи и рукописи б. Московской Духовной Академии; введены также варианты из 16 печатных листов погибшего Троицкого списка. В более темных местах привлекаются варианты и из других списков.

Для вариантов и примечаний редактор настоящего издания воспользовался всем сделанным в этом отношении до него. Для большей точности проверены по рукописи варианты Радзивиловской летописи; примечания дополнены новыми данными.

Что касается печатаемого текста, то вопреки принятому обычаю „исправлять явно испорченные места и слова“ и „восстановлять явно испорченные места и слова“ (пп. 4 и 5 предисловия к III изданию Летописи), редактор не решился делать этого в самом тексте, а только в примечаниях. Поправки и восстановления текста всегда носят субъективный характер, что неоднократно можно встречать в предшествовавших изданиях, где часто древне-русские формы и обороты исправлялись на церковно-славянские. По той же причине удержаны без раскрытия и титла, так как в предыдущих изданиях, особенно в окончании глаголов формы подновлялись на современный лад (-тъ вместо др.-русск. -ть и под.). О других особенностях принятой орфографии речь в конце предисловия. Если на основании подсобных рукописей, откуда берутся варианты, оказывалось возможным восстановить несомненные пропуски, то таковые, каждый раз

После предлогов *в* и *к*, на письме тесно примыкающих к имени, иногда бывает *о* (в-очи, в-око л. 88, к-олгови л. 88 об.).

В собственных именах ѡ иногда употребляется и в середине слов.

Для передачи *ы*, как вообще в уставе и в древнейшем русском полууставе, употребляется ъı.

Для *у* в начале слов всегда пишется оу, изредка его лигатура ꙋ; в середине слов и на конце всегда у. После предлога *в* может быть и *у* (в-угръı л. 94 об.).

Для *и* обыкновенно и, изредка ї, над которым точки иногда отсутствуют.

Знак *й*, не употребляющийся в древних рукописях в современном нам значении, не введен в издание.

В рукописи иногда встречаются и̑ или и̇, но они употребляются по другим основаниям: чаще в начале слов, следующих после гласных (напр. ре̑ и̑ма 9 л.), или вообще в одном и том же слове после гласных (своеи̑ и̑ къ 20, с вои̑ своими 23, друзии̑ мрамаранъı 30, в сурии̑ же 56 и под.). Не введен и знак и̇ для различения винит. падежа местоимения (его) от союза и, так как это особенность позднейшего письма.

Все надстрочные знаки, не имеющие фонетического значения и не отражающие какой-либо орфографической системы, устранены. Оставлены только титла — простые и буквенные, удержаны и выносные буквы.

Знаки препинания удержаны рукописные, обыкновенно точки в середине строки или соединение их, в некоторых случаях с росчерками.

Инициалы, заглавия, числительные в летосчислениях и некоторые другие места в рукописи писаны киноварью. В этом случае в издании употребляется жирный церковно-славянский шрифт.

Отступления от оригинала допущены следующие: в оригинале больше сплошное письмо, в издании для удобства читателя допущено раздельное написание слов; многочисленные вязи (каждый раз оговоренные в выносках) выражены полными буквами; по недосмотру писцов иногда употребляются вместо знаков простых титл, часто перечеркнутых, буквенные с с (҇) или точкой (҇), напр. ст҇ъıи 9, слнце 11 об., съ с҇нмъ 14 об., в҇цa 95 — в таких случаях печаталось ҃. В оригинале крупные заглавные буквы употребляются очень редко, обыкновенно в начале отделов и некоторых других случаях (в киновари). Во всех таких местах и в издании употреблены заглавные буквы; кроме того, для удобства читателя они введены и в написание собственных имен, а также в начале отделов, хотя бы в рукописи в таких случаях были и строчные буквы.

На полях проставлены арабскими цифрами годы от начала нашей эры, а также обозначены листы рукописи.

Выноски для вариантов обозначаются цифрами, а для примечаний мелкими буквами, поставляемыми вверху строки за объясняемыми словами на некотором расстоянии от них.

Лѣтопись

ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ.

л. 1 об. || **Се повѣсти времяньны[х][1] лѣ[т]· Ѿкуду есть пошла рускаꙗ ꙁема[2]· кто въ киевѣ нача первѣе[3] княжи[т][а] и Ѿкуду рускаꙗ ꙁемля стала есть[4]·:·**

Се начнемъ повѣсть сию·

По потопѣ· первие[5] сн҃ве[б] Ноеви· раздѣлиша землю· Симъ· Хамъ· Афет[а]· и ꙗса въстокъ· Симови Персида· Ватрь[в]· тоже[6] и до Индикиꙗ в долготу и в ширину [и до Нирокоуриа][г] ꙗкоже рещи Ѿ въстока и[7] до полуденьꙗ· и Суриꙗ· и Инди[а][8] по Ефратъ рѣку[9]· Вавилонъ[10]· Кордуна· Асуране· Мисопотамира[11]· Аравиꙗ· старѣишаꙗ· Елмаисъ[12]· Инди· Равиꙗ на вса[13][д]·

Хамови же ꙗса· полуденьнаꙗ страна[14]· Еюпетъ[15]· Ефивопьꙗ[16]· прилежащиꙗ ко Индомъ· другаꙗ же Ефивопьꙗ· из неꙗже исходить рѣка Ефиωпьскаꙗ· Чермна текущи· на въстокъ· Авифаникии[17][е] прилежащи· до Куриниа[18]· Марьмарьꙗ[19]· Асиритисноу[20][ж]· и другаꙗ[21]· Нумидьꙗ ·Масуриꙗ· Мавританьꙗ· протиоущи[22] Гадирѣ[23]· сущимъ же ко востокомъ имать Киликию· Памъфилию· Писидию Мосию[з]· Лук[а]ωнию· Фругию· Камалию[24]· Ликию Карию· Лудью[25]· Масию· другую[26] Троаду· Салиду[27][и]· Вифунию· Старую Фругию· и ωстровъ[28] неки[29] имать· Саръдани[30] || Критъ· 2 л.
Купръ· и рѣку Гѣωну[31] зовемую [Нилъ][і]·

ВАРІАНТЫ. [1] Т временьныхъ [2] Т земля [3] Т кто в ней поча первое [4] РА повесть временныхъ лѣтъ черноризца феодосьева монастыря печерьскаго, откуда есть пошла руская земля, и кто в неи почалъ первое княжити [5] ТРА трие [6] ТР доже, *въ* А дожи [7] Т доже и РА даже и [8] РА мидия [9] РА и ефратъ рѣка [10] РА и вавилонъ [11] ТРА месопотамиа [12] РА елумаисъ (Ἐλυμαΐς) [13] Т аравия силная, колія, комагини, финикия вся РА равия сильнаа. коуліи.колгини. фикиа вся. [14] ТРА часть [15] РА египетъ [16] Т ефиопья РА ефиопиа [17] Т фив РА ѳивулии [18] РА даже ко коуринии (μέχρι Κυρήνης) [19] А марміа [20] РА соуритоу ливуи [21] РА *нѣтъ* другая [22] РА противоу соущи Т противущи (κατέναντι) [23] Т гадѣрѣ [24] Р макалию [25] РА лудию (Λυδίαν) [26] РА *нѣтъ* другую [27] РА солноудоу [28] ТР островы [29] Т нѣкии РА пакы [30] РА сарданию [31] ТРА гиону.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л конецъ слова почти стертъ. [б] Титло отсутствуетъ. [в] Βαχτριανή (Бактрія). См. Хронографъ Георгія Амартола (СПб. 1859), стр. 39. [г] *и до Нирокурия* изъ ТРА; ἕως Ἰνδικῆς καὶ Ῥινοκουρούρων (*Ринокоруръ* — приморскій городъ). См. ib. стр. 39. [д] У Амартола (стр. 40): Ἰνδική, Ἀραβία ἡ εὐδαίμων, Κοιλησυρία, Κομμαγήνη καὶ Φοινίκη πᾶσα. То же въ славянскомъ Амартолѣ (В. М. Истринъ, т. I, Пгр. 1920, стр. 59): *Индия*, [*А*]*равия силная*, *Коулии*, *Соурия*, *Комагини*, *и Финикии вся*. [е] Вм. *Ѳива*, *Ливия* испорчено: у Амартола (стр. 40): Θηβαΐς, Λιβύη; въ слав. Амартолѣ (Истр., 59): *Фиваи*, *Лоувии*. Въ *Авифаникии* Л послѣ *ф* нѣкоторый промежутокъ, такъ что вм. *-фа-* можно читать и *-фи*. [ж] Вм. *Сурьти*, *Ливуи*. У Амартола (стр. 40): Σύρτις, Λιβύη ἄλλη. [з] Слѣдуетъ читать: *Моусию* (Μυσίαν, слав. Амарт., 59 стр., *Моусию*) и черезъ нѣсколько словъ, вм. *Масию*, также *Моусию*. [и] Въ Парижскихъ спискахъ Амартола (стр. 40, въ варіантахъ) Αἰωλίδα, тоже въ слав. Амартолѣ (Истр., 59): *Ѥωлидоу*. [і] *Нилъ* изъ РА; въ Л стерлось.

[А]ѳету[а] же ꙗша̑[1] полунощныꙗ страны и западн[ꙑꙗ][2][б]. Мидиꙗ Алъваныꙗ· Арвиныꙗ[3]· Малаꙗ и Великаꙗ Кападокиꙗ· Феѳлагони[4]· Галатъ· Влехисъ[5]· Воспории· Меѡти· Дереви[6]· Гаръмати[7] Тавріани[8]· Сируѳьꙗ[9]· Фраци[10]· Макидоныꙗ[11]· Алматиꙗ· Луси[12]· Фесалыꙗ[13]· Локриꙗ· Пелениꙗ· ꙗже и Полопонисъ[14] наречеса[15]· Аркадъ[16]· Ꙇпироныꙗ[17] Илюрикъ[18] Словѣне· Лухитаꙗ[19]· Анъдриꙗкиꙗ[20]· Оньдрѣꙗтиньскаꙗ[21] пучина имать[22] же и остр(о)вы Вротанию[23] Сикилию[24] Ꙇвию[25]· Родока[26] Хиѡна Лѣзовона[27]· Кофирана[28] Вакуноѳа[29]· Кефалиныꙗ· Иѳакину[30]· Керькуру часть[31] всачьскиꙗ[в] страны нарицаемую[32] Ѡнию[33]· [и][г] рѣку Тигру[34]· текущи[35] межю Миды[36] и Вавилономь до Понетьского[37] мора· на полънощныꙗ[38] страны Дунаи Дънѣстръ[39]· и Кавкаисинскиꙗ[40] горы· рекше Оугорьски[41] и ѿтудѣ[42] доже[43] и до Днѣпра· и прочаꙗ рѣки[44] Десна Припеть[45] Двина· Волховъ Волъга· ꙗже[46] идеть на востокъ в часть Симову[47]· в Афетовѣ же части сѣдать[48] Русь· Чюдь[49]· и вси[д] ꙗзыци· Мерѧ· Мурома Весь Моръдва· Заволочьскаꙗ Чюдь· Пермь Печера Ꙗмь· Оугра[50] Литва· Зимѣгола Корсь· Сѣтьгола[51] Любь[52] Лѧхове же и Пруси Чюдь пресѣдать[53] к мор(ю) Варѧжьскому по сему же морю сѣдать[54] Варѧзи сѣмо[55] ко въстоку до[56] предѣла Симова· по т[о]муже морю сѣдать къ западу до землѣ Агнански и до Волошьски[57]· Афетово бо и то колѣно[58] Вар(ѧ)зи Свеи[59]· Оурмане [Готе][е] Русь· Агнѧне[60] Галичане· Волъхва[61] Римлѧне[62] Нѣмци· Корлѧзи Веньдици Фрѧгове и прочии доже[63] присѣдать ѿ запада[64] къ полуночью[65] и[66] съсѣдатьсѧ съ племѧнемъ Хамовы[и]·

||Сим[ъ же][ж] и[66] Хамъ· и Афетъ раздѣливше[67] землю жр(е)бьи[68] метавше[69]· не преступати[з] ни- л. 2 об.

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* япася [2] РА полунощная страна и западная Т западняя [3] РА арменьа [4] Т пеѳлагони (*у Амартола:* Παφλαγονία) [5] ТРА галатия кольхись [6] Т меотии, деревиі [7] ТРА сармати [8] РА таврилни (*у Амартола:* Ταυριανίς) [9] ТРА скуѳиа [10] Т ѳраки РА и ѳраци [11] Т македония [12] ТРА далматия, малоси (*у Амартола:* Μολοσσή) [13] РА ѳеласия [14] Т мокриа и полиниа яже и пелеонисъ [15] РА наречется [16] ТРА аркадиа [17] Т іпиѳаниа РА ипорониа (*у Амартола:* Ἠπειρῶτις) [18] Т люрикъ РА илурикъ. [19] Т луритиа Р лухотьа А лухитія (*Амарт.* Λυχνῖτις; *слав.* лоухитиа) [20] Т андреокиа РА андриакиа [21] Т андрьатиньская РА андрьатиньска (*у Амартола:* ἐξ ἧς *(отъ неяже)* τὸ Ἀδριακὸν πέλαγος) [22] Т імуть [23] Т вретанію РА вританию [24] РА сикелию [25] Т авию Р евпю А еви (*у Амар.:* Εὔβοιαν) [26] ТРА родона [27] РА лѣзвона [28] Т сеѳирана РА куѳирана (*у Амар.:* Κυθήρην) [29] РА закоунѳа Т вакунѳа (*у Амар.:* Ζάκυνθον) [30] Т еѳакину [31] РА и часть [32] Р и нарицаемую [33] Т оини (*у Амартома:* Ἰωνίαν) [34] Р тиоугру [35] ТРА текоущую [36] Т индиею А меды [37] Т і до понтиискаго РА до понтьскаго [38] Т оба на полуденьныя [39] ТРА днѣпръ [40] РА кавкасїискиа Т чеканѣския [41] Т угорьския РА угорскыя [42] ТРА оттуда [43] РА даже [44] Т рѣка Р рѣкы [45] Р припять [46] ТР иже [47] Т в части симовы [48] РА сѣдить [49] РА и чюдь [50] РА *нѣтъ* угра [51] Т лѣтьгола [52] РА либь; *въ* Т *слова:* заволочьская.... *поставлены въ другомъ порядкѣ, съ нѣкоторою отмѣною, повтореніемъ и прибавкою:* заволочьская чюдь, югра, печера, ямъ, угра, литва, замѣгола, лѣтьгола, корсь, тепьра, пермь, любь [53] РА и чюдь приседять [54] РА приседять [55] Т *нѣтъ* сѣмо [56] РА *нѣтъ* до. [57] Т агняньскии и до волошьски Р агаянскы до воложскы А агнянски до воложскы [58] РА бо колѣно то [59] Т свѣе Р всеи [60] РА *нѣтъ* русь, агняне [61] Т волохове РА *нѣтъ* волъхва [62] РА *нѣтъ* римляне [63] Т тиже, *въ* РА *нѣтъ* доже [64] РА *нѣтъ* отъ запада [65] РА полуденью [66] РА *нѣтъ* и [67] Т аѳеѳъ раздѣливша [68] РА и жребьи [69] А метапа.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Такъ въ Т; въ Л *ѳету*; *А* приписано на полѣ болѣе поздней рукой; въ РА *Афетови*. [б] Конецъ этого слова въ оригиналѣ оторванъ. [в] Въ Т *чаньская;* въ РА *всякоа;* у Амартола (стр. 40): καὶ μέρος τι τῆς Ἀσίας, чему бы соотвѣтствовало *Асійскыя*; въ слав. Амарт. (59 стр.) однако *всачьскыи*. [г] *и* изъ А. [д] Миклошичъ (Chronica Nestoris, Vindobonae 1860, стр. 2), вмѣсто *вси*, читаетъ *си*; Шахматовъ (Повѣсть врем. лѣтъ, Пгр. 1916, стр. 395) предлагаетъ читать это мѣсто: *сѣдятъ Русь, Чюдь, Вьсь, Меря, Мурома, Мърдва* и т. д. [е] *Готе* изъ Т. [ж] *же* изъ ТРА; въ Л оторванъ край листа, на которомъ находилось это слово. [з] Передъ: *не преступати* у Шлецера (Несторъ, ч. I, стр. 109), а за нимъ и у Миклошича (стр. 2) поставлено: *урокъ положиша*.

комуже[1]· въ жр°бии братень· [и][а] живахо[2]
кождо въ своеи части· б҃ы[3] ꙗзыкъ единъ[4]·
и оумножившемъсѧ ч҃лвкомъ на земли [и][а] по-
мыслиша создати столпъ до н҃бсе· въ д҃ни Нек-
тана· и Фалека· и собрашасѧ на мѣстѣ· Сенаръ
поли[5] здати столпъ до н҃бсе[6]· и градъ ѡколо
єго Вавилонъ· и созда[7] столпъ то[8] за ·м҃· л҃ѣ·
[и][б] не свершенъ б҃ы· и сниде Г҃ь Б҃ъ видѣти
градъ и столпъ· и р҃е Г҃ь[9] се родъ єдинъ· и ꙗзыкъ
єдинъ· и съмѣси[10] Б҃ъ[11] ꙗзыкы· и раздѣли на
·о҃· и[12] ·в҃· ꙗзыка и расъсѣꙗ по всеи земли· по
размѣшеньи же ꙗзыкъ· Б҃ъ вѣтром[в] великимъ
разраши[13] [в] столпъ· и єсть ѡстанокъ єго про-
межю Асюра[14]· и Вавилона· и єсть въ высоту
[и въ ширинꙋ· локо[г] ·,е҃ у҃ л҃ г҃· локти[15]] [г] и[10]
в лѣта многа хранимъ ѡстанокъ· по размѣ-
шеньи[д] же столпа· и по раздѣленьи ꙗзыкъ· при-
ꙗша с҃нве Симови[16]· въсточныꙗ страны· а Ха-
мови с҃нве п°луденьныꙗ страны· Афетови же
приꙗша западъ· и полунощныꙗ[17] страны· ѿ сихъ
же ·о҃· и ·в҃· ꙗзыку· б҃ы[е] ꙗзыкъ Словѣнескъ· ѿ
племени[18] Афет°ва· Нарци[19] єже суть Словѣне·

Во[20] мнозѣхъ же времѧнѣ[х]· сѣли суть Сло-
вѣни по Дунаєви· гдѣ єсть ныне[21] Оугорьска
землѧ· и Болгарьска[22]· [и][ж] ѿ тѣхъ Словѣнъ
разидошасѧ п҃о землѣ· и прозвашасѧ именъı
св°ими· гдѣ сѣдше на которомъ[23] мѣстѣ· ꙗко[24]
пришедше сѣдоша· на рѣцѣ имѧнемъ Марава[25]·
и прозвашасѧ Морава· а друзии Чеси нарекоша҃·
а се ти же Словѣни[26]· Хровате[27] Бѣлии· и Се-
ребь[28]· и Хорутане· Волхомъ[29] бо нашедшемъ[30]
на Словѣни на Дунаискиꙗ· [и][ж] сѣдшемъ[31] в ни[х]·
и насилѧщемъ[32] им[ъ]· Словѣни же ѡви[33] пришедше
сѣдоша[34] на Вислѣ· и || прозвашасѧ Лахове· а ѿ л. 3.
тѣхъ Лаховъ прозвашасѧ Полѧне· Лахове· дру-
зии Лутичи[з]· ини[35] Мазовшане ини Поморѧне·
также и ти[36] Словѣне пришедше и[37] сѣдоша по
Днѣпру[38]· и нарекошасѧ Полѧне· а друзии Древ-
лѧне[39] зане сѣдоша в лѣсѣ[х]· а друзии сѣдоша
межю[40] Припетью[41] и Двиною· и нарекошасѧ
Дреговичи[42]· [инии сѣдоша на Двинѣ и наре-
коша҃ Полочане] [и] рѣчьки[43] ради ꙗже втечеть[44]
въ Двину· имѧнемъ Полота· ѿ сеꙗ прозвашасѧ
Полочане· Словѣни[45] же сѣдоша ѡколо єзера[46]
Илмерѧ[47]· [и][і] прозвашасѧ св°имъ имѧнемъ и
сдѣлаша градъ[48]· и нарекоша[49] и[50] Новъгородъ·
а друзии сѣдоша по Деснѣ· и по Сѣми[51] по Сулѣ[52]
и нарекоша[53] Сѣверъ[54]· [и][і] тако разидесѧ Сло-
вѣньскии ꙗзыкъ тѣмже и грамота прозвасѧ Сло-
вѣньскаꙗ[55]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и никомуже преступати [2] ТРА живяху [3] РА и бысть [4] Т везикъ единъ [5] Т сенари на поли [6] РА *нѣтъ* въ дни нектана... до небесе [7] ТР създаша А здаша [8] Т тъ, *въ* РА *нѣтъ* тъ [9] РА господь богъ [10] Т расмѣси [11] РА господь богъ [12] ТРА и на [13] РА разрушити — повелѣ [14] РА межи асира [15] А локотъ [16] РА сифови [17] РА афетови же сынове западныа страны приꙗша и полуденныа; *въ* Р *надъ словомъ* полуденныа *почеркомъ XVII вѣка написано:* полунощны; *тѣмъ же почеркомъ, между строкъ, написано: послѣ слова* сифови — ареаксадъ; *послѣ словъ:* хамови сынове — ханаанъ *и послѣ словъ:* афетови же сынове — гамедъ и магогъ и мадій; *противъ этого мѣста на полѣ:* ..зыкъ словенскии... и посели по... рымъ мѣстамъ [18] РА племени же [19] Р нарицаеми иновѣрци А нарицаеміи норци [20] РА по [21] РА *нѣтъ* ныне [22] РА угорьская земля и болгарьскаа земля [23] Р сѣдши на котомъ [24] РА якоже [25] РА морава [26] РА ти же словѣне же [27] РА хорвате [28] РА сербь [29] Р волотомъ [30] РА нашедшимъ [31] РА сѣдшимъ [32] Р насилящи А насиляще [33] РА они [34] Р седоше [35] РА инии *и черезъ слово* иніи [36] Р тіи А такіи же [37] А *нѣтъ* и [38] Р по непру [39] Р деревляне [40] РА межи [41] Р припятью [42] РА дрегвичи [43] РА реки [44] РА течеть [45] РА словене [46] РА озера [47] Р ильменя [48] РА содѣлаша городъ [49] Р нареноша [50] РА *нѣтъ* и [51] РА по семи [52] А псулѣ [53] РА нарекошася [54] Р сѣвера А сѣверо [55] РА *нѣтъ* словѣньская.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Изъ ТРА вставлено *и*. [б] *и* изъ РА. [в] Лучше *раздруши*, какъ въ И. [г] *и в ширину ... локти* изъ РА; въ Л оставлено пустое мѣсто; въ Т нѣтъ. [д] Въ Ипатьевскомъ и друг. спискахъ: *по разрушеніи*. [е] Знакъ * еле замѣтенъ. [ж] *и* изъ РА. [з] Шахматовъ (395), примѣнительно XII, поправляетъ *Лютичи*. [и] *инии .... Полочане* изъ РА. [і] *и* изъ РА.

Полѧномъ же жившимъ ѡсобѣ[1] по горамъ симъ· бѣ[2] путь изъ Варѧгъ въ Греки· и[3] изъ Грекъ по Днѣпру· и верхъ Днѣпра волокъ до Ловоти· [и][а] по Ловоти внити в-Ылмерь[б] ѡзеро[4] великое· из негоже ѡзера потечеть Волховъ и вътечеть в озеро великоє Ново[5]· [и][а] того ѡзера внидеть устьє в море Варѧжьскоє· и по тому морю ити[6] до[7] Рима а ѿ Рима прити по томуже морю ко Цр̃югороду[8]· а[9] ѿ Цр̃ѧгорода прити в Понотъ морѧ[10]·въ неже втечет[11] Днѣпръ рѣка Днѣпръ бо потече[12] из Оковьскаго[в] лѣ[са][г] и потечеть на полъдне[13]· а Двина ис тогоже лѣса потечет[14]· а[15] идеть на полунощьє и внидеть в море Варѧжьскоє· ис того же лѣса потече[16] Волга на въстокъ· и вътечеть семьюдесѧтъ жерелъ в море Хвалисьскоє[17]· тѣмже и[18] из Руси можеть ити[19] [по Волзѣ][д] в Болгары и въ Хвалисы [и][а] наста[20] въстокъ доити въ жребии Симовъ· а по Двинѣ въ Варѧги· изъ[21] Варѧгъ до[22] Рима· ѿ Рима [же и][е] до племени Хамова а[23] Днѣпръ втечеть в Понетьскоє море жереломъ[24]· ‖ єже море словеть Руское· по немуже оучилъ стыи[ж] Ѡньдрѣи братъ Петровъ· ꙗкоже рѣша[25][·]

л. 8 об.

Ѡньдрѣю оучащю въ Синопии[26]· и пришедшю єму в Корсунь[27]· оувидѣ[28] ꙗко ис Корсунѧ близь оустьє Днѣпрьское· [и][з] въсхотѣ поити[29] в Римъ и проиде въ вустьє[30] Днѣпрьское· [и][а] ѿтоле поиде по Днѣпру горѣ· и по приключаю[31]· приде[32] и ста подъ горами на березѣ· [и][а] заоутра[33] въставъ и рѣ к сущимъ[и] с нимъ ученикомъ[34]· видите ли горы сиꙗ· ꙗко[35] на сихъ гора восиꙗєть бл̃гдть Бж̃ьꙗ· имать[36] градъ великъ [быти][і]· и цр̃кви многи Б̃ъ въздвигнути имать· [и][а] въшедъ на горы сиꙗ[37] бл̃ви[38] ꙗ· [и][а] постави кр̃тъ и помоливъсѧ[39] Б̃у[40]· и сълѣзъ[41] съ горы сеꙗ· идеже послѣже[42] бы̃ Києвъ· и поиде по Днѣпру горѣ[43]· и приде въ Словѣни· идеже нынѣ Новъгородъ[44]· и видѣ ту люди сущаꙗ· како єсть ѡбычаи имъ[45]· и[46] како сѧ мыють [и][а] хвощютсѧ[47]· и оудивисѧ имъ· [и][а] иде въ Варѧги[48] и приде в Римъ [и][а] исповѣда єлико наоучи· и єлико видѣ· и рѣ имъ дивно видѣхъ словѣньскую землю[49]· идучи[50] ми сѣмо· видѣхъ[51] бани древены[52]· и пережьгуть є[53] рамано[54]· [и][а] совлокутьсѧ и будуть нази[55]· и ѡблѣютсѧ квасомъ оусниꙗнымъ[56]· и возмуть на сѧ прутьє младоє[57]· [и][а] бьють сѧ сами· и т°го сѧ добьють[58]· єгда влѣзуть ли живи[59]· и ѡблѣютсѧ[60] водою студеною· [и][а] тако ѡжноуть[61]· и то[62] творѧть по

ВАРІАНТЫ. [1] РА полямъ (*позднѣе поправлено* поляномъ) же живущимъ особь [2] РА и бѣ [3] РА а [4] РА озоро [5] Р невъ А нево [6] РА внити [7] Р даже до А даже и до [8] РА царюграду *и черезъ два слова* цaряграда [9] РА *нѣтъ* а [10] РА понтъ море [11] РА течеть [12] РА течеть [13] Р на полудень А на полудне [14] Р потече [15] А и [16] РА потьчеть [17] РА хвалимское [18] РА *нѣтъ* и [19] А ити и [20] РА на [21] РА идз [22] РА и до [23] Р и [24] РА треми жерелы [25] РА рѣкоша [26] РА въ синопѣ [27] РА в корсунь и [28] Р увѣде [29] РА ити [30] РА пріиде въ устье [31] РА по прилучаю [32] Т приде святыи апостолъ андрѣи [33] Т заутра рано [34] Т человѣкомъ [35] Т *нѣтъ* яко [36] Т и создати імуть [37] Т тѣ А *нѣтъ* сия [38] ТРА и благослови [39] ТРА помолися [40] А къ богу [41] Т сниде РА слѣзе [42] РА после [43] Т вверхъ [44] Т новъгородъ великіи [45] Т како есть у нихъ обычаи РА какъ ихъ обычаи [46] Т *нѣтъ* и [47] РА хвощють [48] Т варяги Р варязи А варегы [49] Т в землѣ словеньстѣ [50] ТРА идущу [51] РА и видѣхъ [52] ТР древяны [53] Р их [54] Т и истопятъ зноино РА и пережгуть их велми [55] Т разволокутся нази РА сволокуться и будуть нази [56] РА обольются мытелью Т уснияномь. [57] РА возмуть вѣтвие [58] Т бьются сами толма Р начнуть ся бити и того добьють А начнуть ся бити и того ся добьють [59] Т едва слѣзуть лѣ живи Р одва вылезуть живи сущи А одва вылезуть лѣ живи суще [60] РА облиються [61] ТРА оживуть [62] РА тако.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Р *въ Имеръ*. [в] Такъ въ ЛТ; въ Р *из Волковъскаго;* въ А *из Воковскаго*. Днѣпръ беретъ начало изъ болотъ Волковискаго лѣса. См. Геогр.-стат. словарь, т. II, стр. 77. [г] *-са* не дописано въ Л. [д] *по Волзѣ* изъ РА. [е] *же и* изъ РА. [ж] Титло стерлось. [з] *и* изъ ТРА. [и] *-щи* въ концѣ строки написано вязью. [і] *быти* изъ РА.

вса дни· не мучими никимже[1]· но сами са мучать· и то творать мовенье собѣ а не мученье[2]· ты сл[ъ]шаще[3] дивлаху̑· Ѡньдрѣи же· бывъ в Римѣ· приде[4] в Синофию[5]·

Полем же жившемъ[6] ѡсобѣ и володѣющемъ[7]· и[8] роды своими· иже[9] и до сее братьѣ[10] баху Полане· и живаху кождо съ своимъ родомъ· и[8] на своихъ мѣстѣхъ· владѣюще кождо родомъ своимъ[11] на своихъ мѣстѣ[х] [а]· [и][б] быша ·г҃· братьꙗ· единому има Кии· а[12] другому Щекъ· а третьему
л. 4. Хори[въ] || [и][в] сестра ихъ Лыбедь· сѣдаще[13] Кии на горѣ гдѣже[14] нынѣ оувозъ Боричевъ[15]· а Щекъ сѣдаше[16] на горѣ· гдѣже[17] нынѣ зоветса[18] Щековица· а Хоривъ на третьеи горѣ· ѿ негоже прозваса[19] Хоревица[20]· и створиша градъ[21] во има брата своего старѣишаго[22]· и нарекоша има ему[23] Киевъ· [и][г] баше[24] ѡколо града[25] сѣсъ[26] и боръ великъ· и баху ловаща звѣрь[27] баху[28] мужи[29] мудри и смыслени[30] [и][б] нарицахуса[31] Полане· ѿ них[ж]е есть[32] Полане в Киевѣ[33] и до сего дне[34]·

Ини[35] же не свѣдуще[36] рекоша[37]· ꙗко Кии есть перевозникъ былъ· оу Кiева бо баше перевозъ[38] тогда с оноꙗ[39] стороны Днѣпр[а]· тѣмь г҃лху на перевозъ на Киевъ[40]· аще бо бы[41] перевозникъ Кии· то не бы ходилъ Цр҃югороду[42] но се Кии[43] кнажаше в родѣ[44] своемь· [и][д] приходившю[45] ему ко[46] цр҃ю· ꙗкоже сказають[47]· ꙗко велику честь приꙗлъ [есть][е] ѿ цр҃а[48]· при к[о]торомь приходивъ[49] цр҃и· идущю же ему ѡпать[50]· приде къ Дунаеви· [и][б] възлюби[51] мѣсто и сруби градокъ[52] малъ [и][д] хоташе[53] сѣсти с родомъ [с]воимъ и не даша ему ту близь живущии· еже и донынѣ наречють Дуици[54] городище Киевець· Киеви[55] же пришедшю[56] въ свои градъ Киевъ· ту[57] животъ свои сконча· а[58] братъ его Щекъ и Хоривъ и сестра и[х] Лыбедь ту скончаша[са]·

И[59] по сихъ[60] братьи[61] держати· почаша родъ ихъ княженье в Полахъ[62]· [а][ж] в Деревлахъ[63] свое· а Дреговичи[64] свое· а Словѣни[65] свое в Новѣгородѣ а другое на Полотѣ иже[66] Полочане ѿ нихъже[67]· Кривичи же[68] сѣдать на верхъ Волги· а[69] на верх[ъ] Двины и на верхъ Днѣпра· ихже градъ есть Смоленскъ туда[70] бо сѣдать Кривичи таже Сѣверъ[71] ѿ нихъ н[а] Бѣлѣѡзерѣ сѣдать Весь а на Ростовьскомъ[72] ѡзерѣ Мера[73]

ВАРІАНТЫ. [1] Р нимже; *позднѣе переправлено* ни[чи]мже [2] РА и тако творять не мытву собѣ, но мученье [3] РА и слышавше Т слышащеі же се [4] РА и прииде [5] ТРА синопию [6] Т полем же жившомъ РА поляномъ же живущимъ [7] РА володѣющимъ [8] ТРА и *нѣтъ* [9] ТРА яже [10] РА до сеа братья [11] РА и володѣя родомъ [12] РА *нѣтъ* а [13] Т сѣдяше Р и седяше А и сѣдя [14] Т ідѣже РА гдѣ [15] Т нынѣ есть взвозъ боричевъ Р нынѣ зборичевъ А нынѣ оузборичевь [16] А сѣдя [17] ТРА идѣже [18] Т назовется РА *нѣтъ* зовется [19] Т прозвана бысть [20] ТРА хоривица [21] Т создаша градъ РА сотвориша городокъ [22] Р брата ихъ старшаго А брата стареишаго [23] Р *нѣтъ* имя ему А *вмѣсто* имя ему *стоитъ* и [24] Т бяше бо [25] Т града киева [26] ТРА лѣсъ. [27] Т и ловяху звѣреі РА ловяше звѣрь [28] Т і бяху Р бяхуть бо А бяхуть [29] РА *нѣтъ* мужи [30] Т мужи знатливи разумни [31] Р нарицахуться [32] ТРА суть [33] РА поляне кыевъ [34] ТРА дни [35] Т нѣции РА инии [36] ТРА не вѣдуще [37] РА глаголаху [38] Т *вмѣсто* бяше перевозъ *стоитъ* перевозникъ РА бяше перевозъ былъ [39] РА со оное [40] Т на кіевъ перевозъ [41] Т бы былъ [42] ТРА ко царюгороду [43] РА но сеи [44] РА въ роду [45] Р проходившю А пришедшу [46] Т і ко [47] РА ко царю не свѣмы но токмо о сем вѣмы якож сказують [48] РА отъ царя которомъ не вѣмъ и [49] Т приходилъ РА приходи [50] Т вспять [51] РА полюби [52] ТРА городокъ [53] Т хотя [54] ТРА дунаици [55] Т кві РА кыю [56] Т пришедъ [57] ТРА и ту [58] ТРА и [59] Т *нѣтъ* и [60] РА сеи [61] Т братеницѣхъ [62] Т в полянѣхъ [63] Т в деревлянехъ РА въ деревѣхъ [64] Т друговичи РА дрегвичи [65] Т словѣне [66] Т яже [67] РА нихже и [68] Т иже, *въ* РА *нѣтъ* иже [69] ТРА и [70] Т тудѣ Р тоу А и оу [71] РА сѣвера [72] РА на ростове [73] Т сѣдять меря.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л ошибкою повторено: *на своихъ мѣстѣхъ*; этихъ словъ въ другихъ спискахъ нѣтъ. [б] *и* изъ ТРА. [в] *и* изъ РА; въ Т *а*. [г] *и* изъ Р. [д] *и* изъ РА. [е] *есть* изъ ТРА. [ж] *а* изъ РА.

а на [1] Клещинѣ ѡзерѣ [2] Мерѧ же· [а] [а] по Ѡцѣ
рѣцѣ [3] гдⷷ [4] потече [5] в Волгу же [6]· Мурома
ꙗзыкъ свои и [7] Черемиси [8] свои ꙗзыкъ [9]·
л. 4 об. Морьдва [10] свои ꙗзыкъ [11]· се бо токмо || Словѣ-
нескъ [12] ꙗзыкъ в Руси· Полѧне· Деревлѧне·
Ноугородьци [13]· Полочане· Дреговичи [14]· Сѣ-
веръ [15] Бужане зане [16] сѣдоша [17] по Бугу послѣ-
же же [18] Велъıнѧне [19]· а [20] се суть инии ꙗзыци·
иже дань дають Руси· Чюдь· Мерѧ· Весь· Му-
рома [21]· Черемись [22]· Морьдва· Пермь [23]· Печера
Ꙗмь· Литва· Зимигола [24]· Корсь· Норова [25]·
Либь [26]: си [27] суть свои ꙗзыкъ· имуще ѿ колена
Афетова· иже жⷶоуть [28] въ [29] странахъ полунощ-
ныхъ·

Словѣньску же ꙗзыку ꙗкоже рекохомъ· жи-
оуще [30] на Дунаи· придоша ѿ Скуфъ· рекше ѿ
Козаръ· рекомии Болгаре [и] [б] сѣдоша по Ду-
наеви· [и] [б] населници [31] Словѣномъ быша· по-
семь [32] придоша Оугри Бѣлии· [и] [в] наслѣдиша [33]
зⷷмлю Словѣньску [34]· си [35] бо Оугри почаша быти·
пр-Ираклии [г] цр҃и· иже находиша [36] [36а] Хоздроꙗ [37]
цр҃ѧ Перьскаго ⁖ Въ си же времѧна [38] быша· и [39]
Ѡбри [иже] [д] ходиша [40] на Арьклиꙗ [41] цр҃ѧ· и мало
его не ꙗша· си [42] же добрѣ [43] воеваху [44] на Словѣ-
нѣ [д] [45]· и примучиша Дулѣбы· сущаꙗ Словѣны [46]·
и насилье твораху женамъ Дулѣпьскимъ [47]· ащⷷ
поѣхати будѧше [48] Ѡбърину· не дадѧше [49] въпрѧчи
конѧ [50]· ни вола· но велѧше [51] въпрѧчи ·г҃· ли
·д҃· ли ·е҃· ли· [52] [е] женъ в телѣгу· и повести Ѡбъ-
рѣна [53]· [и] [ж] тако муⷱаху [54] Дулѣбы· быша бо
Ѡбърѣ [55] тѣломъ велици· и [56] оумомь гⷪрди· и Бъ
потреби ꙗ· [и] [в] помроша всѝ· и не ѡстасѧ [57] ни
единъ· Ѡбъринъ. [и] [ж] есть притъча в Руси· и до
сего дн҃е погибоша аки Ѡбрѣ· ихже нѣⷭ племени
ни наслѣдъка [58]· по сихъ же [59] придоша Пече-
нѣзи· паки идоша Оугри Чернии [60] мимо Киевъ·
послѣже прі Олзѣ·

Полѧномъ [61] же жиоущемъ [62] ѡсобѣ· ꙗкоже
рекохомъ· суще [63] ѿ рода Словѣньска· и [64] наре-
кошⷶсѧ Полѧне· а Древлѧне же [65] ѿ Словѣнъ же·
и [66] нарекошасѧ Древлѧне [67]· Радимичи бо [68] и Вѧ-
тичи ѿ [69] Лѧховъ· бѧста бо [70] ·в҃· брата в Лѧ-
сѣ [д] [71]· Радимъ· а другому [72] Ваⷮⷦⷪ || и пришедъ- л. 5.
ша [73]· сѣдоста Радимъ на Съжю [74]· [и] [б] прозв[а]-
шасѧ [з] Радимичи· а Вѧтъко сѣде съ родомъ своимъ
по Ѡцѣ· ѿ негоже [75] прозвашасѧ [76] Вѧтичи· иже
бѧху [77] в мирѣ Полѧне· и Деревлѧне· [и] [б] Сѣ-
веръ [78] и Радꙵмичь [79]· и Вѧтичи· и Хрвате [80]· Ду-

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* на [2] ТРА озерѣ сѣдять [3] Т по рѣцѣ по оцѣ [4] Т кдѣ [5] Р втечеть Т вошла А течеть [6] РА же *нѣтъ* Т в волгу сѣдить [7] РА *нѣтъ* и [8] Р черемиса [9] Т *нѣтъ* свои языкъ [10] Р морда [11] Т *нѣтъ* свои языкъ [12] ТРА словѣньскиі [13] ТРА новъгородци [14] Т дрьговичи РА дрегвичи [15] РА сѣверо [16] Т занеже [17] РА седять [18] Т послѣде же РА последи [19] РА волынци [20] Р и [21] Т мюрома [22] Т черемиси Р черемиса [23] РА *нѣтъ* пермь [24] Р зимѣгола [25] РА нерома Т морава, *правильное чтеніе* норома [26] РА ливь [27] РА *нѣтъ* си [28] ТРА живоут [29] ТРА на [30] Т живущю РА живоущим [31] Р насильнеци [32] Т и посемъ [33] А следиша [34] РА *за симъ слѣдуетъ:* прогнавши волохы иж бѣша преж приялн землю словеньску [35] ТРА сии [36] ТРА ходиша [37] Т на хозроя [38] ТРА времена [39] РА *нѣтъ* и [40] Т находиша РА воеваша [41] ТРА ираклия [42] ТРА сии [43] РА обри [44] ТРА воеваша [45] РА на словены [46] Т суща въ словѣнехъ [47] ТРА дулѣбьскымъ [48] РА бяше [49] Т не даяше РА не даваше [50] РА ни коня [51] РА повеляше *вмѣсто* но веляше [52] Т три или четыре ли пять РА ·г҃· или ·д҃· или ·е҃· [53] ТРА обрина [54] Р мучаху [55] Т бѣша бо обри РА бяху бо обри [56] РА а [57] Т не осташася РА не оста ихъ [58] Т племене и наслѣдка Р ни племени наслѣдокъ А племени ни наслѣдокъ [59] РА бо [60] РА *нѣтъ* черний [61] РА *сначала было написано* полямъ, *потомъ исправлено* поляномъ [62] ТРА живущим [63] РА соущим Т живуще [64] ТРА *нѣтъ* и [65] РА а деревляне [66] Т древяня же словѣни же [67] РА деревляне [68] Т же [69] Т *нѣтъ* отъ [70] Т бѣста убо [71] Р въ ляхохъ А *нѣтъ* в лясѣхъ [72] ТРА другии [73] РА пришедъ [74] А на сжю [75] РА отъ него [76] Т прозвася [77] ТРА и живяху [78] РА сѣверо [79] ТРА радимичи [80] ТРА хорвати.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *а* изъ РА. [б] *и* изъ РА. [в] *и* изъ ТРА. [г] Въ ТРА *при Ираклии*, въ Л слитно *прираклии*. [д] *иже* изъ ТРА. [е] *ли* написано вязью. [ж] *и* изъ ТРА. [з] *а* въ *прозвашася* в Л стерлось.

лѣби[1] живаху по Бу[2] гдѣ[3] ныне Велынане[4]· а Оулучи Тиверьци· сѣдаху бо по Днѣстру[а]· присѣдаху[5] къ Дунаеви бѣ множьство ихъ· сѣдаху бо[6] по Днѣстру[7]· или[8] до морѧ· [и][б] суть гради их· и до сего дне· да то сѧ зваху[9] ѿ Грекъ· Великаꙗ Скуфь·

Имаху[10] бо обычаи свои и законъ ѡць своих· и преданьꙗ кождо свои[11] нравъ· Полане бо своих[12] ѡтць ѡбычаи имуть· кротокъ и тихъ· и[13] стыдѣнье къ снохамъ своимъ· и къ сестрамъ[14]· къ мт҃рмъ и к родителемъ своимъ[15]· къ свекровемъ[16] и къ деверемъ· велико стыдѣнье имѣху[17]· брачныи[18] ѡбычаи имаху[19]· не хожеше[20] зать[21] по невѣсту· но приводаху[22] вечеръ· а завътра[23] приношаху по неи· что вдадуче[24]· а Древлане[25] живаху звѣриньскимъ[26] ѡбразомъ· жиоуще[27] скотьски[28]· оубиваху[29] другъ друга· ꙗдаху[30] вса[31] нечисто[32]· и брака[33] оу нихъ не бываше[34]· но оумыкиваху[35] оу воды[36] двца[37]· и[38] Радимичи и Ватичи· и Сѣверъ[39]· ѡдинъ[40] ѡбычаи имаху[41] живаху в лѣсѣ[42]· ꙗкоже[43] [и][б] всакии звѣрь· ꙗдуще все нечисто[44] [и][б] срамословье в них предъ ѡтьци· и предъ[45]· снохами[в]· [и][б] браци не бываху[46] въ них· и[47] игрища межю селы[48]· схожахусѧ[49]· на игрища на плѧсанье[50]· и на вса бѣсовьскаꙗ игрища[51]· и ту оумыкаху жены собѣ· с неюже[52] кто съвѣщашеса[53]· имаху же[54] по двѣ и по три жены· [и][б] аще кто оумраше[55] твораху трызно[56] надъ нимъ· и по семь творху кладу[57] велику и възложахуть[58] и[59] на кладу[60] мртвца· сожьжаху[61]· и посемь собравше кости· вложаху[62] в судину малу[63][г]· и по||ставаху[64] на столпѣ[65] на путех еже[66] творать Ватичи и[67] нынѣ· си же твораху ѡбычаꙗ[68] Кривичи· [и][б] прочии погании· не вѣдуще закона Бжꙗ· но творѧще[69] сами собѣ законъ· л. 5 об.

Гл҃ть Геѡргии[70] в лѣтописаньи· ибо комуждо[71][д] ꙗзыку· ѡвѣмъ исписанъ законъ есть· другимъ же обычаи[72]· зане [законъ][е] безаконьникомъ[73] ѡтечьствие мнитсѧ· ѿ нихже первие[74] Сирии[75] жиоуще[76] на конець землѧ· законъ имуть ѿ[77] своих ѡбычаи[78]· не любодѣꙗти и прелюбодѣꙗти· ни красти ни ѡклеветати[79] ли оубити· ли злодѣꙗти весьма[80] законъ же и у Ктирианъ[ж] глми·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и дулѣбы [2] Р по бугу [3] Т кдѣ [4] РА *нѣтъ* гдѣ нынѣ велыняне [5] Т присѣдяху бо [6] Т *нѣтъ* бо [7] РА *вмѣсто словъ:* по днѣстру присѣдяху… днѣстру *написано:* по бугу и по днепру [8] Т оли РА оли и [9] РА дни и зовяхуся [10] РА имяхуть [11] РА *нѣтъ* свои [12] А свои РА обычаи имеаху [13] РА тихъ кротокъ [14] Т къ сестрамъ своимъ [15] РА къ снохамъ и матеремъ и снохы [16] А къ свекромъ [17] Т имяху РА имуще [18] РА и брачныи [19] Т *нѣтъ* имяху РА имеяху [20] ТР хожаше [21] РА женихъ [22] ТРА привожаху [23] Т заутра А утре Р тре [24] РА дадуть [25] РА деревляне [26] Т звѣринымъ РА звѣрьскымъ [27] ТРА живуще [28] Т скотьскы РА скотьскыи [29] РА и убиваху [30] РА ядуще [31] ТРА все [32] РА нечистое [33] Т бракъ [34] Р не бываша [35] Т умыкываху РА умыкаху [36] А вводы [37] ТРА дѣвица [38] РА а [39] РА сѣверо [40] Т одиныи [41] РА имеяху [42] РА в лѣсѣх [43] Р яже [44] Т нечистое [45] РА *нѣтъ* предъ [46] РА не бывають [47] ТРА но [48] Р межь селъ А межи селъ [49] РА въсхожахуся [50] РА на плясанія [51] РА пѣсни [52] ТРА с нею [53] Т свѣщався [54] ТРА имяхуть же и [55] Т умряшеть РА умираше [56] А тризну Р трызну [57] РА краду [58] Р возложитъ А возложатъ [59] ТРА *нѣтъ* и [60] РА на краду [61] Т съжьжагаху РА сожигаху [62] РА влагаху [63] Т в съсудъ РА въ сосудъ малъ [64] РА поставляху [65] РА на столѣ [66] РА иже [67] Р *нѣтъ* и [68] РА сии же обычая творятъ и [69] РА творяху [70] Р георгіи [71] РА коемуждо [72] РА обычая [73] РА безаконнымъ [74] А первое [75] РА сири [76] РА живуще [77] РА отець [78] РА и обычаи [79] РА клеветати [80] Р всема отнудь А весма отнудь (*у Георгія Амартола* (*Истр. 50*): весма, *греч.* (*стр. 26*): κακουργεῖν τὸ σύνολον).

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Т *а Лутичи и Тиверци сѣдяху бо*; въ РА *а Оулучи Тиверци сѣдяху*; въ Р въ словѣ *Оулучи*, сверху, между слогами *лу* и *чи*, приписано другою рукою *ти*; нѣкоторые читаютъ: *Уличи*, вмѣсто: *Улучи* = *Уличи*. [б] *и* изъ РА. [в] *-ми* написано вязью. [г] Послѣ сего слова въ Т большой пропускъ до пришествія Варяговъ къ Новгородскимъ Славянамъ. [д] У Георгія Амартола (Истринъ, 49) въ слав. текстѣ почти буквально такъ же, въ греч. (стр. 26): ἐν γὰρ ἑκάστῃ χώρᾳ καὶ ἔθνεσιν. [е] Дополнено изъ Георгія Амартола (ib.): *законъ бо безаконьникомъ ѿчьствие мнитсѧ*; то же въ греч. (стр. 26): Νόμος γὰρ ἀνόμοις τὰ πάτρια δοκεῖ. [ж] Исправить можно по Георгію Амартолу (Истр., 50): *Вактріанъ*, греч. (стр. 27): παρὰ Βακτριανοῖς; въ РА *у Ктирианъ*.

Врахманеи[1] ѡстровьници· ıже ѿ прадѣдъ[2] показаньемь[а]· [и][б] блгчтьемь[3] маса[4] не ıадуще[в] ни вина пьюще· ни блуда твораще· никакоıа же злобы[5] твораще· страха ради многа [Божиıа][г]· ибо ıавѣ таче прилежащимъ[6] к нимъ [Индиомъ][д]· оубиистводѣиици[7]· скверньотвораще· [и][е] гнѣвливи и[8] паче естьства[ж]· ли нутрьнѣишимъ[9] странѣ ихъ члвкъ[10] ıадуще и[11] страньствующихъ оубиваху· паче же ıадать ıако пси· етеръ же законъ Халдѣемъ [и][б] Вавилонамъ[12]· мтри поимати· съ братними[13] чадъ блудъ дѣıати и оубивати[14] [и][б] всакое бо студеное[15] дѣıанье· ıако дѣтелье[з] мнаста[16] дѣюще любо[17] далече страны своеıа будуть· инъ же законъ Гилиѡмь женъ в них[18] ѡрють· зижють[19] храми [и][б] мужьскаıа дѣла творать· но любы творать[20] елико хощеть· не въздержаеми· ѿ мужии[21] своихъ весьма[22]· ли зрать[23] в нихъ же[24] суть· храбрыıа жены ловити звѣрь крѣпко[25]· владѣють же[26] жены мужи[27] своими· ни[28] доблають[29] ими· во Врѣтаньи же мнози мужи· съ едино[ю][и] женою спать· и [многы][і] жены съ единымъ мужемъ[30] похотьствують· безаконьнаıа[31] [ıако][к] законъ ѡтець[32] творать· незави||стьно ни[33] въздержаньно[34]· Амазоне[35] же л. 6.
мужа не имуть но и[36] аки скотъ бесловесныи· но единою[л] лѣтомъ къ вечнымъ[37] днемъ· ѡземьствени[38] будуть[м]· и сочтаютса съ ѡкрнхъ· и въ[39] мужи ıако нѣвторое[40] имъ торжьство· и велико празденьство времѧ[41] тѣ[42][н] мьнать ѿ них заченшимъ въ чревѣ· паки[43] разбѣгнутса[о] ѿтсюду вси во времѧ же хотащихъ[44] родити· аще родитса[45] ѡтроча погубать· аще дѣвоческъ[46] полъ то въздоıать· [и][б] прилѣжнѣ[47] въспитають[48] ıакоже се и при насъ нынѣ· Половци законъ держать ѡць своих· кровь проливати а[49] хвалаще[50] ѡ сихъ[51]. [и][б] ıадуще мерьтвечину· и всю нечистоту· хомѣки и сусолы· [и][б] поимають мачехи своıа· [и][б] ıатрови и ины ѡбычаıа отець своихъ [творать][п]· мы же хеıане[52] елико земль· иже вѣрують въ стую Трцю [и][б] въ едино крщнье въ едину вѣру законъ имамъ[53] единъ· елико[54] во Ха кртихомса и во Ха ѡблекохомса·

По сихъ же лѣтѣхъ по смрти братьѣ сеıа[55] быша ѡбидимы Древлами[56]· [и][б] инѣми ѡкол-

ВАРІАНТЫ. [1] РА глаголеміи въвахмехъ [2] РА иже отъ предѣлъ [3] Р благочистіемъ [4] А мяса [5] РА никоеаже [6] А предлежащимъ [7] РА оубиистводѣицам [8] РА и гнѣвливи [9] РА в ноутрьнѣиши ж [10] РА человѣкы [11] РА *нѣтъ* и [12] РА вавилоняномъ [13] А съ братни [14] РА убиваху [15] РА богостудное [16] РА мнятся [17] РА любо аще [18] РА жены ихъ [19] РА и зижуть [20] Р творити [21] РА не въздержими отъ мужъ [22] РА отнюдь [23] РА ни зазрять [24] РА въ нихъ [25] РА крѣпкыи [26] РА *нѣтъ* же [27] РА мужми [28] РА и [29] РА вдовляють [30] РА въ витаніи же мнози жены со единѣмъ мужемъ спятъ, тако и многия мужи со единою женою [31] РА и безаконьная [32] Р оче А очь [33] РА и не [34] А воздержанну [35] Р и мазовняне А мазоняне [36] РА *нѣтъ* но и [37] РА вѣшнимъ [38] А озимьствені [39] РА со окрестных, ибо [40] РА нѣкоторое [41] РА веремя [42] РА тѣм [43] РА въ утробѣ и паки [44] РА хотящимъ [45] Р родидится [46] РА дѣвическъ [47] РА прилѣжно [48] РА въспитають [49] Р и А *нѣтъ* а [50] Р хвалящес А нахвалящеся [51] РА о семъ [52] РА но мы христіане [53] РА имъ [54] РА егда елико [55] Р братьи сеа [56] Р деревляни А деревлями.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ ЛРА *показаньемь* вмѣсто чего, придерживаясь Георгія Амартола (стр. 27): ἐκ προγόνων παιδεία — ожидали бы *наказаньемь*, однако въ слав. Амартолѣ (стр. 50) также *показаниемь*. Въ *показаньемь* при переносѣ -нь- написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] У Георгія Амартола это мѣсто читается такъ: Νόμος δὲ παρὰ Βακτριανοῖς ἤτοι Βραχμάναις καὶ νησιώταις ἡ ἐκ προγόνων παιδεία τε καὶ εὐσέβεια, μὴ κρεωφαγεῖν (Есть же законъ у Бактрійцевъ, иначе Брахмановъ и островитянъ, какъ наставленіе и вѣрованіе, принятое отъ предковъ, не ѣсть мяса). Нашъ лѣтописецъ буквально воспроизвелъ слав. переводъ Амартола (ср. Истр., стр. 50). [г] Дополняется изъ Георгія Амартола (стр. 27): διὰ πολὺν φόβον Θεοῦ; въ слав. переводѣ: *страха ради многа и бжія вѣры*. [д] *Индиомъ* изъ РА. [е] *и* изъ Р, гдѣ *скверньотворящеи*, при чемъ послѣ *и* точка. [ж] У Георгія Амартола читается: καί τοι γε τῶν παρακειμένων αὐτοῖς [Ἰνδῶν] μιαιφονούντων καὶ αἰσχροπραγούντων ἐμμανῶς τε καὶ ὑπερφυῶς. Лѣтописецъ буквально воспроизводитъ славянскій переводъ. [з] У Георгія Амартола (стр. 27): ὡς ἀρετὴν *добродѣтель мнятъ дѣюще*. [и] Дописано окончаніе по Р. [і] *многы* дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): καὶ πολλαὶ γυναῖκες. [к] *ıако* дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): ὡς νόμον. [л] Придерживаясь Амартола, *но* опустить. [м] У Георгія Амартола (стр. 28): ὑπερόριοι γίνονται. [н] Въ слав. Амартолѣ яснѣе: *время то мнать· ѿ нихъ же*. [о] -*ну*- написано вязью. [п] *творять* взято изъ Воскресенскаго списка.

ними· и[1] наидоша[2] ꙗ Козарѣ сѣдащаꙗ на горахъ[д] сихъ в лѣсѣхъ и рѣша[3] Козари· платите намъ дань· съдумавше[4] [же][а] Полане и вдаша ѿ дыма мечь[б] и несоша Козари[5] ко кнꙗзю своему· и къ[6] старишинъимъ[7] [своимъ][в]· и рѣша имъ се налѣзохомъ дань нооу[8]· ѡни же рѣша имъ ѿкуду· ѡни же рѣша въ лѣсѣ[9] на горохъ[10]· надъ рѣкою Днѣпрьскою· ѡни же рѣша что суть въдали[11]· ѡни же показаша[12] мечь [и][г] рѣша старци Козарьстии· не добра дань кнꙗже· мы сꙗ доискахомъ ѡружьемь ѡдиною стороною[13] [остромь][д]· рекоша[14] саблами· а сихъ ѡружье ѡбоиду[15] ѡстро рекше мечь[16]· си имуть имати дань на насъ· и на инѣхъ страна[д]· се же сбысꙗ[17] все не ѿ своеꙗ волꙗ рекоша но отъ Бжьꙗ по-
л. 6 об. велѣньꙗ[18]· ꙗко [и][г] при Фаравонѣ црри ‖ Єюпетьстѣмь[19] еда[20] приведоша Моисѣꙗ предъ Фаравона и рѣша старѣишина[21] Фараѡнꙗ· се хочеть[22] смѣрити ѡбласть Єюпетьскую[23]· ꙗкоже и бы погибоша Єюптане[24] ѿ Моисеꙗ· а первое быша[25] работающе имъ· тако и си[26] владѣша а послѣже[27] самѣмъ[28] владѣють ꙗкоже [и][г] бы володѣють [бо][е] Козары Русьскии [князи и][ж] до днішнго дне·

852 Въ лѣт ·҂s҃·т҃·ѯ҃·: Индикта ·еі҃· днь[29]· наченшю Михаилу црствоват нача[30] сꙗ прозывати Руска[31] землꙗ· ѡ семь бо увидѣхомъ[32]· ꙗко при семь цри приходиша Русь на Црьгородъ[33]· ꙗко же[30] пишетсꙗ[34] в лѣтописаньи Гречьстѣмь[35]· тѣмже ѿселе почнем· и числа положимъ· Ꙗко ѿ Адама до потопа· лѣ ·м҃·и҃·в҃·[36] а ѿ потопа до Ѡврама[37]· лѣ ҂а҃· и[38]· п҃в а ѿ Аврама до исхоженьꙗ Моисѣева[39] [лѣтъ ·у҃л· а (отъ) исхоженіа Моисѣова][з]· до Двда· лѣ ·х҃· и[38] ·а҃· а ѿ Двда и ѿ начала црства Соломона· до[40] плѣненьꙗ Ірлмлꙗ[41]· лѣ ·у҃·м҃·и҃· а ѿ[42] плѣненьꙗ до Ѡлександра лѣт ·т҃·иі҃· а ѿ Ѡлександра до ржва Хва лѣт ·т҃·гі҃[43]· [а отъ Христова рождества до Коньстантина лѣтъ т҃иі][и] ѿ Костантина же до Михаила сего·· лѣт ф҃·м҃·в҃· а ѿ[42] перваго лѣта Михаилова[44]· до перваго лѣт Ѡлгова[45] Рускаго кнꙗзꙗ лѣт ·к҃е· а ѿ перваго лѣт Ѡлгова понеже[і] сѣде в Киевѣ· до перваго лѣта Игорева· лѣт л҃а· а ѿ[42] перваго лѣт Игорева до перваго лѣта Сватьславлꙗ· лѣт ·г҃і·[46] а ѿ[42] перваго лѣт Стославлꙗ до перваго лѣт Ꙗрополча· лѣ к҃и· а[47] Ꙗрополкъ кнꙗжи· лѣ ·и҃· а Володимеръ [кнꙗжи][к]· лѣ ·л҃з· а Ꙗрославъ кнꙗжи· лѣт ·м҃· тѣмже ѿ смрти Стославлꙗ[48] до смрти Ꙗрославли[49]· лѣт п҃е· а ѿ смрти Ꙗрославли до смрти Стополчи· лѣ ·ѯ҃· но мы на преженье[50] возъвратимсꙗ[51]· [и][г] скажемъ што сꙗ оудѣꙗло та си[52] ꙗкоже преже почали бахомъ первое лѣто[53] Михаиломъ[54] а по раду положимъ числа·:·

Въ лѣ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·а҃· 853

Въ лѣ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·в҃· 854

Въ лѣ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·г҃· 855

Въ лѣ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·д҃· 856

‖ Въ лѣ ·҂s҃·т҃·ѯ҃·е҃· 857 л. 7.

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* и [2] РА наидоша [3] РА рекоша [4] Р здумавши А здумавше [5] А мечь внесоша козаре [6] А *нѣтъ* къ [7] А старѣишинамъ [8] А нову [9] А въ лѣсехъ [10] А горахъ [11] А надъ днѣпрьскою рекою и что суть дали [12] А показа [13] А странию [14] А рекше [15] А обоюду [16] А мечи [17] А сбысться [18] А изволеніа [19] А египетьстѣмъ [20] А егда [21] А рекоша старци [22] А хощетъ [23] А египетьскую [24] А погибоша бо египтяне [25] А первѣе бѣша [26] А сеи а҃ (*т. е. первое*) [27] А послѣди [28] А самѣми [29] А индикта 8 [30] А и нача [31] А руская [32] А увѣдахомъ [33] А царьградъ [34] А пишетъ [35] А греческомъ [36] А лѣтъ 2242 [37] А авраама [38] А *нѣтъ* и [39] А моисѣова [40] А и до [41] А иерусолимова [42] А *нѣтъ* отъ [43] А лѣтъ 333 [44] А михаила сего [45] А олга [46] А 83 *въ Ипат. и др.* 33 [47] А *нѣтъ* а [48] А святославли [49] А ярославле [50] А прежнее [51] А възратимся [52] А здѣя в лѣта си [53] А бѣхомъ а҃ речетъ [54] А михаила.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *же* изъ Р. [б] Отсюда пропускъ въ Р; изъ рукописи вырванъ или потерянъ одинъ листъ. [в] *своимъ* изъ А. [г] *и* изъ А. [д] Дополнено по Шлецеру и Миклошичу. [е] *бо* изъ А. [ж] *князи и* изъ А. [з] *лѣтъ 430; а исхоженіа Моисѣова* изъ А. [и] *а отъ Христова .... лѣтъ 318* изъ А. [і] Въ Ипатьевскомъ и другихъ спискахъ *понеліже*. [к] *княжи* изъ А.

858 **Въ лѣ҃т·** ҂ѕ҃·т҃·ѯ҃·ѕ҃· Михаилъ цр҃ь изиде с вои брегомъ· и моремъ на Болгары· Болгаре же оувидѣвше· не могоша стати противу· кр҃титиса просиша· и покорити҃ Грекомъ· цр҃ь же крти [а] кназа ихъ· и болары [1] вса· и миръ створи [2] с Болгары·

859 **Въ** [б] **лѣ҃т·** ҂ѕ҃·т҃·ѯ҃·з҃ ⁘ [И]маху [в] дань Варази изъ [3] заморьꙗ· на [4] Чюди и [5] на Сл°вѣне [г]· на Мери [6]· и на всѣхъ Кривичѣхъ [г]· а Козари имаху на Поланѣ҃ [7]· и на Сѣверѣ҃ [8] и на Вятичѣхъ [9]· им°ху по бѣлѣи вѣверицѣ [10] ѿ дыма ⁘

860 **Въ лѣ҃т** ·҂ѕ҃·т҃·ѯ҃·и҃·

861 **Въ лѣ҃т** ·҂ѕ҃·т҃·ѯ҃·ѳ҃ ⁘ ·:·—

[862] [В лѣ҃т ·҂ѕ҃·т҃·о҃·] [д] **Изъгнаша** [11] Варяги за море [12] и не даша [13] имъ дани· и [14] почаша сами в [15] собѣ володѣти· и не бѣ в нихъ пр°вды· и въста [16] родъ на родъ· [и] [е] быша в ни҃ усобицѣ [17]· и [5] воевати почаша [ж] сами на са [и] [е] рѣша сами в [15] себѣ· поищемъ собѣ кназа· иже бы володѣлъ [18] нами· и судилъ [19] по праву· [и] [з] идаша [20] за море къ Варягомъ к Русі· сице бо са звахуть и [21]· варязи суть [22]· ꙗко се [23] друзии зъвутса Свое [24]· друзии же [25] Оурмане [26]· Анъглане [27] друзии Гъте [28]· тако и си рѣша· Русь [29]· Чюдь [и] [и] Словѣни· и [30] Кривичи· вса [31] земла наша велика и ѡбилна· а наряда в неи нѣтъ· да поидѣте кнажитъ [32] и володѣти [33] н°ми [34]· и изъбрашаса ·г҃· [35] братьꙗ [36]· с роды своими· [и] [і] поꙗша по [37] собѣ всю Русь· и придоша [38] старѣишии [39] Рюрикъ [сѣде Новѣгородѣ] [к]· а другии Синеоусъ [40] на Бѣлѣѡзерѣ· а третии Изборьстѣ [41]· Труворъ· [и] [і] ѿ [42] тѣхъ [Варягъ] [л] прозваса Рускаꙗ земла Новугородьци ти [43] суть людье [44] Ноугородьци [45] ѿ рода Варяжьска· преже бо бѣша Словѣни [46]· по дву [47] же лѣту· Синеоусъ оумре· а [48] братъ его Труворъ· и приꙗ [м] власть Рюрикъ· и [з] раздаꙗ [49] мужемъ своимъ грады [50]· ѡвому Полотескъ [51] ѡвому Ростовъ другому [52] Бѣлоѡзеро· и по тѣмъ городомъ суть находи[ж]‖щи [53] Варязи а перьвии насельници в [54] Новѣгородѣ Словѣне· [въ] [н] Полотьски [55] Кривичи· в [54] Ростовѣ Мера [56]· в [57] Бѣлѣѡзерѣ Весь· в [54] Муромѣ Мурома [58]· и тѣми всѣми ѡбладаше Рюрикъ· и [6] баста оу него ·в҃· мужа [о] не племени его ни [59] боꙗрина· и та испросист°са ко Цр҃югороду с родомъ своимъ· и поидоста по Днѣпру· и [60] идуче [61] мимо и [62] оузрѣста [63] на горѣ градо[к] [64] и [60] оупрашаста [65]· [и] [п] рѣста [66] чии се градокъ [67]· ѡни же рѣша [68] была [69] суть л. 7 об.

ВАРІАНТЫ. [1] А бояры [2] А сотвори [3] РА и [4] РА въ [5] РА *нѣтъ* и [6] РА мерях҃ [7] РА полехъ [8] Т сѣверянѣхъ РА сѣвере [9] Т вятичихъ [10] Т по бѣ ... г по вѣверици Р по бѣлеи дѣвеци [11] Р бывша А выгнаша [12] Р заморья [13] Р не да [14] Т *нѣтъ* и [15] Т *нѣтъ* в [16] РА восташа [17] РА усобици [18] Т владѣлъ [19] РА рядилъ [20] ТРА идоша [21] РА сице бо тіи звах҃у Т иже сице бо ся зваху ти [22] РА русь Т русью [23] Т сии [24] свие *въ* Т *этою слова нѣтъ* [25] Т *нѣтъ* друзии же [26] Р урьмяни [27] Т агняне РА инъгляне [28] Т гѣте РА иготе [29] РА руси Т русь [30] Т *нѣтъ* и [31] РА и вси Т вся [32] РА у насъ княжити [33] Т владѣть [34] РА *нѣтъ* нами [35] РА г-е (*т. е. трие*) [36] Т братеники [37] РА *нѣтъ* по [38] РА придоша к словеном первое. и срубиша город ладогу и сѣде в ладозѣ [39] РА стареи [40] Р сидеоунасъ *поправлено вверху* синеусъ [41] Т во изборстѣи РА въ изборьску [42] Р ѡ҃ [43] РА новъгородъ тіи [44] Т *нѣтъ* новугородьци ти суть людье [45] А новогородьци Р новгородци Т а новогородци [46] Р преж бо бѣ [47] ТРА двою [48] ТРА и [49] РА всю власть рюрикъ одинъ, и пришед ко илмерю и сруби городокъ надъ волховом, и прозва (А и) новъгород, и сѣде ту княжа раздаа волости [50] Р и городы рубити А и городы руби [51] РА полтескъ [52] Т другому же [53] Р находници [54] Т *нѣтъ* в [55] Т полотьстѣ РА полоцку [56] РА меряне [57] Т а на [58] Т мюрома [59] РА но [60] РА *нѣтъ* и [61] РА идучи [62] Р *нѣтъ* и [63] Р узрѣша А узрѣвше [64] РА городокъ [65] РА въпрашаста Т упрошаста [66] РА рекучи [67] Т есть градъ РА городъ [68] Т и рѣста имъ РА они же рекоша [69] Т были.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Титло отсутствуетъ. [б] Отсюда снова начинаются списки Троицкій и Радзивиловскій. [в] Такъ въ ТРА; въ Л *маху* отъ недописки за неимѣніемъ мѣста заглавной буквы *И* писцомъ, который заглавныя буквы въ рукописи писалъ красками. [г] По смыслу это мѣсто должно бы читаться: *на Мери и на Вьси и на Кривичихъ*, какъ и предлагаетъ Шахматовъ (19), слѣдуя за А. Ѳ. Бычковымъ. [д] *Въ лѣто 6370* изъ ТРА. [е] *и* изъ ТРА. [ж] Въ Р полторы строки оторваны, отъ слога *по* (почаша) до словъ: *рядилъ по праву*. [з] *и* изъ А. [и] *и* изъ РА. [і] *и* изъ ТРА. [к] *сѣде Новѣгородѣ* изъ Т. [л] *Варягъ* изъ ТРА. [м] Въ Л *при-ы* съ точкой въ серединѣ. [н] *въ* изъ ТРА. [о] *му-* написано вязью. [п] *и* изъ Т.

·г· братья· Кии· Щекъ· Хоривъ· иже сдѣлаша[1] градоко-сь[2]· и изгибоша и мы сѣдимъ· платаче дань родомъ их[3] Козаромъ[а]· Аколъдо[4] же· и Диръ· ѡстаста въ градѣ семь[5]· и многи Варяги[6] скуписта[7]· и начаста владѣт[8] Польскою[9] землею· Рюрику[б] же кнѧжаста[10] в[11] Новѣгородѣ·:·

863 Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·а҃·

864 Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·в҃·

865 Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·г҃·

866 Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·д҃·:· [12] Иде Асколдъ[в]· и Диръ на Греки и прииде[13] въ ·ді· [лѣто][г] Михаила црѧ[д] црю же ѿшедшю[14] на Ѡгараны· [и][е] дошедшю[15] ему Черные[16] рѣки· вѣсть епархъ посла к нему· ꙗко Русь на Црьгородъ[17] идеть[18]· и вратисѧ[19] црь си[20] же внутрь Суду[21] вшедше· много[22] оубиство крт҃нмъ[23] створиша[24]· и въ двою сотъ корабль[25] Црьградъ ѡступиша[26]· Црь же едва[27] въ градъ вниде [и][е] с ·патреꙗрхомъ съ[28] Фотьемъ[29] къ сущеи цркви ст҃еи Бцѣ Влахѣрнѣ[30] [и][ж] всю нощь молтву створиша таже бжтвную свт҃ы Бцѧ[31] ризу[32] с ими[33] изнесъше[34] в рѣку ѡмочивше[35] тишинѣ сущи[36] [и][ж] морю оукротившюсѧ· абье[37] бурѧ въста с вѣтромъ[38]· и волнамъ велꙗмъ[39] въставшемъ[40] засобь безбожныхъ[41] Руси корабль[42] смѧте [и][ж] к берегу приверже. и изби ꙗ· ꙗко ма[ло][43] их[44] ѿ таковыꙗ бѣды избѣгнути[45]· [и][ж] въ своꙗси възъвратишас[46][·]

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·е҃· 867

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·ѕ҃· По[ча][47] цртвовати Вси- 868
лѣ[48][з]·:·

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·з҃·:· ||[К]рщна[и] бысть всѧ[49] 869 л. 8.
землѧ Болъгарскаꙗ·:·

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·и҃· 870

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·о҃·ѳ҃· 871

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·:· 872

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·а҃· 873

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·в҃· 874

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·г҃·[1] 875

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·д҃· 876

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·е҃· 877

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·ѕ҃· 878

Въ лѣ ·ѕ҃·т҃·п҃·з҃·:· Оумершю Рюрикови пре- 879
дасть[50] кнѧ[же]нье[51] свое Ѡлгови[52]· ѿ рода имъ[53] суща· вдавъ ему снъ свои[54] на руцѣ· Игорѧ[55]· бысть[56] бо дѣтескъ[57] вельми[58]·:·

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·и҃· 880

Въ лѣт ·ѕ҃·т҃·п҃·ѳ҃·:· 881

[В лѣт ·ѕ҃·т҃·ч҃·[к] [П]оиде[л] Ѡлегъ поимъ[59] воꙗ [882]
многи Варѧги· Чюдь Словѣни· Мерю· и всѣ[60]

ВАРІАНТЫ. [1] Р соделаша [2] Т городокось РА градъ сеи [3] РА *нѣтъ* родомъ ихъ [4] ТРА асколдъ [5] Т остависта въ градѣ своемъ [6] Р многы варягы и [7] ТРА съвокуписта [8] РА княжити [9] Т полотьскою [10] ТРА княжацу [11] Т *нѣтъ* в [12] Р ·ѕ҃ѻ҃д [13] РА приидоша [14] Т отшодшю [15] ТРА дошедшю [16] Т черноѣ [17] ТРА царьградъ [18] ТРА идутъ [19] Т воротися [20] РА они [21] ТРА суда [22] Р и много [23] РА христьяномъ [24] РА сотвориша [25] РА въ двусту кораблю Т двѣма стома корабля [26] Т обьступиша [27] ТРА одва [28] ТРА *нѣтъ* съ [29] Р фатѣемъ [30] Т влахирнѣ РА влалернахъ [31] РА святыя богородица [32] А вризу [33] Р и съ пѣснимн [34] РА и изнесше [35] Т и омочивше в рѣцѣ [36] Т тишина бысть [37] Т и абье [38] Т вѣтромъ великимъ [39] РА великимъ [40] ТРА въставшимъ [41] Т безбожныя РА и безбожныхъ [42] РА корабли Т корабля [43] ТР мало А малу *въ Л не дописано* -ло [44] А *нѣтъ* ихъ [45] Т избѣгло РА избыти [46] Т взвратишася РА възратишася [47] ТА поча *въ Л не дописано* -ча [48] Р *нѣтъ* поча .... василиі ТА василиі [49] ТРА *нѣтъ* вся [50] Т умре рюрикъ і предасть [51] ТРА княженье *въ Л -же- опущено* [52] Т ольгу [53] ТРА рода ему [54] Т сына своего [55] Т игоря мала [56] РА бѣ [57] РА малъ [58] Т велми тогда былъ [59] Т поімъ с собою [60] Т весь А и вси.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Ипатьевскомъ спискѣ это мѣсто читается такъ: *а мы сѣдимъ роды ихъ и платимы дань Козаромъ;* Шлецеръ, а за нимъ Миклошичъ читаютъ его слѣдующимъ образомъ: *и мы сѣдимъ, родъ ихъ, сьде, платяще дань Козаромъ*; лучше Шахматовъ (21): *мы сѣдимъ, родъ ихъ, платяще дань Козаромъ.* [б] *-ку* написано въ концѣ строки вязью. [в] Л повидимому *Аскольдо.* [г] *лѣто* изъ Т. [д] Императоръ Михаилъ III вступилъ на престолъ 21 января 842 года. [е] *и* изъ РА. [ж] *и* изъ ТРА. [з] Императоръ Василій Македонянинъ вступилъ на престолъ 24 сентября 867 года. [и] Такъ въ ТРА; въ Л *рщна,* съ пропускомъ начальнаго *К,* не исполненнаго киноварью. [1] ѣ надписано надъ *п.* [к] *Въ лѣто ·ѕ҃·т҃·ч҃·* (*6390*) изъ РА. [л] Въ Л *оиде:* киноварное *П* не написано.

Кривичи· и приде къ Смоленьску съ[1] Кривичи· и[2] приıа[3] градъ· и посади мужь[4] своѧ[5]. Ѿтуда поиде внизъ· и вза Любець[6]. и посади муж[ь][7] свои· [и][а] придоста къ горамъ хъ[8] Киевьскимъ· и оувидѣ[9] Ѡлегъ· ıако Ѡсколдъ· и Диръ· кнѧжита· [и][б] похорони вои въ лодьıах· а другиıа назади[10] ѡстави· а[11] самъ приде[12] носѧ Игорѧ дѣтьск[а]· и припλу подъ Оугорьское[13]. похоронивъ[14] вои своıа· и присла[15] ко Асколду и Дирови[16] гл҃ѧ[17]. ıако гость есмь[18]. [и][в] идемъ въ Гр[е]ки ѿ Ѡлга[19] и ѿ Игорѧ кнѧжича· да придѣта к намъ к родомъ своимъ· Асколдъ[20] же и Диръ придоста· [и][в] выскакав же[21] вси прочии изъ лодьıа[22]. и[23] рече Ѡлегъ Асколду и Дирови[16]. вы нѣста кнѧзѧ· ни рода кнѧжа· но азъ есмь роду кнѧжа[24]: [и][б] вынесоша Игорѧ[25]. и[26] се есть сн҃ъ[е] Рюриковъ· и оубиша[27] Асколд[а] и Дира· [и][а] несоша на гору и погребоша[28] и на горѣ[29]. еже[30] сѧ нынѣ зоветь Оугорьское· кде[31] нынѣ Ѡлъминъ дворъ· на тои могилѣ поставилъ црк҃вь свт҃го Николу а Дирова могила за ст҃ою Ѡриною· [и][в] сѣде Ѡлегъ кнѧжа въ Киевѣ· и[32] ре[ч] Ѡлегъ се буди мт҃и градомъ рускимъ[33]. [и][в] бѣша[34] оу него Варѧзи и[32] Словѣни[г] и[32] прочи прозвашасѧ Русью[35]. се[36] же Ѡлегъ нача городы ставити· и оустави дани Словѣномъ Кри‖вичемъ[37] и Мери[38] л. 8 об.
и [устави][д] Варѧгомъ· дань даıати ѿ[39] Новагорода гривенъ ·т҃· на лѣ[т] мира[40] дѣлѧ· еже[41] до смрти[е] Ꙗрославлѣ· даıаше[42] Варѧгомъ·

Въ лѣт҃ ·ѕ҃·т҃·ч҃а·[43] Поча Ѡлегъ воевати Деревлѧны[44] и примучи вои[45] имаша[46] на них дань· по чернѣ кун[ѣ]· 883

Въ лѣт҃ ·ѕ҃·т҃·ч҃в·~[47] Иде [Олегъ][ж] на Сѣверѧне[48] и побѣди Сѣверѧны и възложи на нь[49] дань[50] легъку· и[51] не дасть[52] имъ Козаромъ дани платити рекъ[53] азъ[54] имъ противенъ· а вамъ[55] не чему·:· 884

Въ лѣт҃ ·ѕ҃·т҃·ч҃г:~[з] Посла[56] къ Радимичемъ· рька камо[57] дань даете[58]. ѡни же рѣша Козаромъ· и ре[ч] имъ Ѡлегъ не даите[59] Козаромъ· но мнѣ даите[60]. и въдаша[61] Ѡльгові· по щьлѧгу[62]. ıакоже [и][в] Козаромъ даху[63]. и бѣ облад[а]ıа Ѡлегъ· Полѧны[64]. и Деревлѧны· [и][в] Сѣверены[65]. и Радимичи· а с Уличи[66]. и Тѣверци имаше[67] ра[ть]. 885

Въ лѣт҃ ·ѕ҃·т҃·ч҃д· 886

Въ[68] лѣт҃ ·ѕ҃·т҃·ч҃е·:· Левонъ[69] црт҃вова сн҃ъ Васильевъ· иже Левъ прозва[н] и бра[т] его Ѡлександръ· иже црт҃воваста[70]. лѣ[т] к и ѕ[71][и]. 887

Въ лѣт҃ ·ѕ҃·т҃·ч҃ѕ· 888

ВАРІАНТЫ. [1] РА и съ [2] РА *нѣтъ* и [3] Т взя [4] Р мужи [5] Т посади боярина своего [6] РА любечь [7] Р мужи [8] ТРА *нѣтъ* хъ [9] ТА увѣда [10] Р назадь [11] Т и [12] Т поіде Р пріидеть [13] Т приплы подъ угорьская [14] Т і похорони Р похорони А и похоронивъ [15] РА посла [16] Т диру [17] Т глаголя сице [18] Р гости есмо А гости есмы [19] Т олга князя [20] А исколдъ [21] РА выскакавше [22] Т *нѣтъ отъ словъ:* да придѣта *включительно до словъ:* изъ лодья [23] А *нѣтъ* и [24] РА *нѣтъ* но азъ есмь роду княжа [25] Т игоря і рекоша [26] ТРА а [27] Р уби [28] ТРА погребоша [29] РА *нѣтъ* и на горѣ [30] Т іже [31] Т гдѣ РА идѣже [32] Т *нѣтъ* и [33] ТРА русьскимъ [34] А быша [35] Т русь [36] РА сеи [37] РА и кривичемъ [38] РА мерямъ [39] Т давати съ [40] Т миру [41] РА еже и [42] РА даяша [43] Т *нѣтъ* ·ѕ҃·т҃·ч҃·а҃· [44] РА на деревляны [45] РА примучивъ а҃ [46] АТ имаше, *въ* Р и имаше [47] Т *нѣтъ* ·ѕ҃·т҃·ч҃в· [48] Т сѣверы [49] Т на нихъ [50] Р *нѣтъ* дань [51] РА *нѣтъ* и [52] Т не даеть Р не даи А не да [53] Т река [54] Т азъ есмь [55] Т вамъ есть [56] Т и посла [57] ТРА кому [58] Р даеть [59] Т не даваите [60] ТРА даваите [61] РА даша [62] Т щълоягу [63] ТРА даяху [64] Р поляны (*окончаніе* -ны *по скобленому*) А полями [65] ТРА сѣверяны [66] Т по суличи РА съ суличи [67] Т имаше Р имеаша А имеяше [68] Р *нѣтъ* въ [69] ТРА леонъ [70] Т царствоваша [71] Р в лѣт к҃ѕ А лѣтъ к҃ѕ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ ТРА. [б] *и* изъ Т. [в] *и* изъ РА. [г] *-ни* написано вязью. [д] *устави* изъ ТРА. [е] Знакъ титла отсутствуетъ. [ж] *Олегъ* изъ РА. [з] Въ Т годъ 6393 соединенъ вмѣстѣ съ слѣдующимъ 6394 годомъ, съ котораго Лаврентіевскій списокъ сравнительно съ Троицкимъ идетъ годомъ впередъ до 6453 года; въ этомъ году хронологія обоихъ списковъ сходится и становится согласною. [и] Императоръ Левъ VI Философъ вступилъ на престолъ 1 сентября 886 года; ему наслѣдовалъ 11 мая 912 года братъ его Александръ, умершій 6 іюня 913 года.

889 Въ лѣ҃ ҂ѕ҃·т·ч҃з·

890 Въ лѣ҃ ·҂ѕ҃·т҃·ч҃и·

891 Въ лѣ҃ ·҂ѕт·ч҃д·

892 Въ лѣ҃ ·ѕ҃·у·

893 Въ лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·а҃·

894 Въ лѣ҃ ҂ѕу҃в·

895 Въ лѣ҃ ·҂ѕ҃·г҃·[1]

896 Въ лѣ҃ ·҂ѕ҃·д҃·[2]

897 Въ лѣ҃ у҃·є҃·[3]

898 Въ лѣ ·҂ѕ҃·у҃ѕ :·~ Идоша Угри мимо Києвъ горою[4]· єже сѧ[5] зоветь н҃нѣ Оугорьское· [и][а] пришедъше[6] къ Днѣпру и[7] сташа вежами· бѣша бо ходѧще аки се[8] Половци· пришедъ[9] ѿ стока[10] и оустремиша҃ черезъ горы великиꙗ [ꙗже[11] прозваша҃ горы Ѹгорьскиа][б]· и почаша воєвати на жиоущаꙗ[12] ту· Волхі[13]· и Словѣни сѣдѧху бо[14] ту преже Словѣни· и Волъхве[15]· приꙗша[16] землю Словеньску посем же Оугри прогнаша Во[лъ]хи[17]· и[18] наслѣдиша землю [ту][в]· и сѣдоша съ Словѣны[19]· покоривше[20] ꙗ подъ сѧ[21]· [и][г] ѿтоле[22] прозвасѧ землѧ Оугорьска· и начаша воєвати Оугри на Греки· и поплѣниша землю л. 9. Фрачьску и Макидо||ньску доже и до Селунѧ· [и][г] начаша воєвати на Мараоу[23] и на Чахи[24] бѣ[25] єдинъ ꙗзыкъ Словѣн[е]скъ· Словѣни же[26] сѣдѧху по Дунаєви[27] ихже приꙗша Оугри и[28] Марава[29]· [и][г] Чеси[30] и[28] Лѧхове и Полѧне ꙗже[31] нынѣ зовомаꙗ Русь· симъ бо первоє[32] преложены[33] книги[34] Маравѣ[35]· ꙗже презвасѧ[36] грамота Словѣньскаꙗ· ꙗже[37] грамота єсть в Руси и в Болгарѣ҃ Дунаискихъ·

Словѣномъ[38] жиоущимъ[39] крщ҃нмъ[40]· и кнѧземъ ихъ Ростиславъ и С҃пкъ[41] и Коцелъ· послаша[42] ко ц҃рю Михаилу гл҃ще[43]· землѧ наша крщ҃на· и[18] нѣ҃ оу насъ[44] оучителѧ· иже бы ны наказалъ[45] и поучалъ[46] насъ[47]· и протолковалъ ст҃ыꙗ книги· не разумѣємъ [бо][д] ни Гречьску ꙗзыку· ни Латыньску ѡни бо ны ѡнако[48] оучат[ь]· а ѡни бо ны и[49][е] ѡнако[50]· тѣмже не разумѣємъ· книжнаго[ж] ѡбраза ни силы ихъ· и послѣте[51] ны учит[е]лѧ· иже ны могуть[52] сказати книжнаꙗ словеса и разумъ[53] и[х]· се слыша[54] ц҃рь Михаилъ и[55] созва философы всѧ· и сказа имъ рѣчи всѧ[56] Словѣньскихъ кнѧзь· и рѣша философи єсть мужь[57] в Селуни именемъ Левъ· [и][г] суть оу него с҃нве· разумиви[58] ꙗзыку Словѣньску· хитра[59] ·в҃· с҃на оу него философа· се[60] слышавъ[61] ц҃рь посла[62] по нѧ· в Селунь ко Ѡлгови[63] гл҃ѧ посли[64] к намъ въскорѣ[65] с҃на своꙗ Мефодиꙗ и Костѧнтина· се слышивъ[66] Левъ въскорѣ посла[67] ꙗ· и придоста ко ц҃рви[68]· и рѣ҃ има[69]· се прислаласѧ[70] ко мнѣ Словѣньска землѧ· просѧщи[71] оучителѧ собѣ. иже бы моглъ имъ протолковати ст҃ыꙗ гниги[72]· сего бо желають· [и][г] оумолена

ВАРІАНТЫ. [1] ТРА ҂ѕу҃г [2] ТРА ҂ѕу҃д [3] ТА ҂ѕу҃е [4] РА *нѣтъ* горою [5] Р ѐ [6] А пришедъ [7] ТРА *нѣтъ* и [8] Р яко и [9] РА и пришедше [10] ТРА въстока [11] Т иже [12] ТРА живущая [13] ТРА волохи(ы) [14] РА убо [15] ТРА волохове [16] Т и прияша Р преяша. [17] РА *нѣтъ* посемъ же угри... волъхи [18] Т *нѣтъ* и [19] РА со словѣньми [20] Т и покорше [21] Т подъ ся прочее [22] Т оттуду [23] ТРА мораву [24] ТРА чехи [25] ТРА бѣ бо [26] Р иже А же иже [27] Т по дунаю [28] Т *нѣтъ* и [29] РА морава Т морова [30] Т чахи [31] РА иже [32] Т первая [33] Т предложены РА преложена [34] Т *нѣтъ* книги РА книга [35] ТРА моравѣ [36] ТРА прозвася [37] Т иже [38] Т словѣномъ же [39] РА живущимъ Т живущему [40] Т крещеномъ [41] Т святославъ [42] РА и послаша [43] Т михаилу глаголяще [44] РА *нѣтъ* у насъ [45] РА бы наказалъ насъ [46] Р поучилъ [47] Т ны [48] Р инако А ина [49] ТРА *нѣтъ* бо ны и [50] Р инако А иноко [51] Т а пошлете РА да послите [52] РА намъ можеть [53] Т разумѣемъ [54] ТР слышавъ [55] РА *нѣтъ* и [56] РА рѣчь [57] Р философи емоуже [58] ТР разумѣли А разумни [59] РА и хитра [60] РА *нѣтъ* се [61] РА слыша [62] Т и посла [63] РА ко лвови Т ко лву [64] Т пошли [65] РА *нѣтъ* въскорѣ [66] ТРА слышавъ [67] Т и посла [68] Р ко царю [69] Р имъ [70] РА прислася [71] Т словѣньская княжья просяще [72] ТРА книги.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ ТРА. [б] *яже прозвашас горы Угорьскиа* изъ ТРА. [в] *ту* изъ ТРА. [г] *и* изъ РА. [д] *бо* изъ Т. [е] Въ лѣтописи по Ипатьевскому и другимъ спискамъ, вмѣсто: *они бо ны и*, стоитъ: *друзии*. [ж] Въ *кни-ни* въ концѣ строки написаны вязью.

быста цр҃ь[ж] и послаща[1] ꙗ[2] въ Словѣньскую землю· къ Ростиславу и· Стпл҃ку[3]. и Кѣцьлови[4]. сима же пришедъшема[5]. начаста[6] съставливати[7] писмена· азъ||буковьнаꙗ Словѣньски[8]. и
л. 9 об.
преложиста Апл҃ъ и Еуглі[м]. [и][а] ради быша[9] Словѣни· ꙗко слъшиша[10] виличьꙗ Бжьꙗ[11]. своимь ꙗзыкомь· посем же приложиста[12] Пслтрь[13] и Ѡхтаикъ· и прочаꙗ книги· [и всташа нѣции на нѧ ропщюще и][б] глще· ꙗко не достоить ни которому же ꙗзыку имѣти букъвъ[14][в] своихъ· развѣ[15] Еврѣи· и Грекъ· [и][г] Латинъ по Пилатооу[16] писанью· еже на кр҃ѣ Гни[17] напи· се[18] же слъшавъ папежь[19] Римьскии· похули тѣ· иже ропьщуть на книги Словеньскиꙗ· река[20] да сѧ исполнить[21] книжное слово· ꙗко въсхвал҃ть Бга вси ꙗзъци[22]. другое же вси възъглють ꙗзыки[23] величьꙗ Бжьꙗ· ꙗкоже дасть имъ Стыи Дхъ ѿвѣщевати· да[24] аще хто хулить Словѣньскую гр҃моту да будеть ѿлученъ ѿ црквe[25]. донде[26] сѧ испр҃вать[27] ти бо суть[28] волци а не ѡвца[29]. ꙗже[30] достоить ѿ плода знати[31] ꙗ· [и][а] хранитисѧ ихъ· вы же чада Бжьꙗ послушаите оученьꙗ и. не ѿрините наказаньꙗ[32] црквнго· ꙗкоже вы наказалъ[33] Мефодии оучитель вашь· Костантинъ же възратився[34] въспать· и иде оучить Болгарьскаго[35] ꙗзыка· а Мефодии ѡста в Моравѣ· посем же Коцелъ[36] кнѧзь постави Мефедьꙗ еппа[37] въ Пании[38] на столѣ· стго Ѡнъдроника апла единого ѿ ·о· оучнка[39] стго апл҃[х] Павла. Мефодии же посади[40] ·в· попа[41] скорописца[42] зѣло· и[43] преложи[44] вса книги исполнь· ѿ Гречьска ꙗзыка въ Словѣнескъ ·з· ю[45] мць. наченъ[46] ѿ Марта мца до двудесѧту и ·з· ю днь Ѡктабрѧ[47] мца· ѡконьчавъ[48] же достоино[е] хвалу и славу[49] Бу[ж] въздасть[50]. дающему[51] таку блгдать еппу Мефодью· настольнику Аньдронику[52]. тѣмже Словѣньску ꙗзыку· оучитель есть Аньдронигъ[53] апл҃ъ[54]. в Моравы бо ходилъ[55] и аплъ Павелъ оучилъ[56] ту· ту бо есть Илюрикъ[з]. || [егоже до- л. 14 Р.
шелъ[57] апл҃ъ[58] Павелъ[59] тоу бо бѣша Словене первое[60] тѣмже и[61] Словеньскꙋ ꙗзыкоу оучитель е҇ Павелъ[59]. ѿ негоже ꙗзыка и мы есмо[62] Роу҇. тѣмъ[ж] и на[ж] Роу҇ оучитель е҇ Павелъ[59]. поне[ж] оучи е҇[63]. ꙗзыкъ Словескъ[64][и]. и поставилъ е҇ еппа. и намѣсника въ[65][і] себѣ Ан҃роника Словеньскоу ꙗзыкꙋ. а Словеньскыи[66] ꙗзыкъ и Роу҇кыи: ѡдно[67] е҇. ѿ Варѧгъ бо[68] прозваша[69] Роу҇ью. а первое бѣша Словене. аще и Полѧне звахꙋсѧ[70] но Словеньскаа рѣ҇ бѣ[71]. Полѧми же прозвани быши[72].

ВАРІАНТЫ. [1] Т послаша Р посла [2] РА *нѣтъ* я [3] Т *нѣтъ* и святополку [4] Т къ коцелови РА коцелу [5] Т пришедъшема РА пришедшима [6] Т и начаста [7] А съставляти [8] Т азъбуки писания истолкованья словеньскы [9] А бы [10] ТРА слышаша [11] ТА величья божия Р величье бж҃ье [12] ТА преложиста Р преложиша [13] Р престолъ (пр҃тлъ) [14] Т буковъ своихъ, рекши, книгъ Р вазъбуковъ [15] ТРА развѣе [16] ТРА пилатову [17] Т *нѣтъ* господни [18] Т и се же А се [19] РА папа [20] Р рекъ [21] РА исправить [22] ТРА языци [23] Р языкъ А *нѣтъ* языки [24] А *нѣтъ* да [25] РА церкви [26] ТР дондеже А донже [27] РА исправить Т исправиться [28] Т ся наричють [29] ТР овци [30] Т сия же Р аже [31] Т познати [32] Т не отринете ученья [33] Т научи [34] Т възвратися РА възратися [35] Т болгарьска А больгарьская [36] Р колець [37] Т епископомь [38] Т *нѣтъ* въ пании; *должно быть* паннонии, *какъ въ житіи Меѳодія* [39] Т ученикъ [40] Р послади [41] А *нѣтъ* попа [42] РА борзописца [43] Т *нѣтъ* и [44] РА преложиста [45] РА а҃ (*одинъ*) [46] ТРА наченше [47] Т до двoдесятъ и шестью дни октяньбря РА до ·ві· октября [48] ТА окончавшее [49] РА *нѣтъ* и славу [50] Т въздаша [51] ТА дающу [52] РА андроникову Т андроничю [53] ТРА анъдроникъ [54] Т и апостолъ [55] Р доходилъ [56] ТР и училъ [57] АТ доходилъ [58] Т и апостолъ [59] Т паоулъ [60] Т словѣни первие [61] ТА *нѣтъ* и [62] Т есме [63] Т *нѣтъ* понеже училъ есть [64] Т языку словеньску [65] Т *нѣтъ* въ [66] Т словѣнескъ [67] Т едино [68] А *нѣтъ* бо [69] Т прозвася [70] Т звахуться [71] Т бѣ в нихъ по сему же [72] Т прозвани быша полемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ ТРА. [б] *и всташа .... ропщюще и* изъ Т; въ РА *нѣции же начаша хулити Словеньскиа книги и* (въ А нѣтъ *и*). [в] Въ Л *букъ·въ* съ точкой въ серединѣ слова. [г] *и* изъ РА. [х] *ап-* написано вязью. [е] Въ ЛТРА *достойно*, въ Ип. *достоиную*. [ж] *Бу* написано надъ строкой. [з] Отсюда въ Л большой пропускъ до 6430 года; текстъ печатается по Р, начиная съ 14 л. и до 21. [и] Слѣдуетъ читать *словѣнескъ*, какъ въ И. [і] Въ И *по*.

зане в поли седѧхоу, а[1] ѩзы̑ Словѣ̑скї [имъ][2] ѥди̑:

899 [3]В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·з҃·[4]

900 В лѣ҃ ҂ѕ҃у҃·п҃·

901 В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·ѳ҃·

902 В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·і҃· И Леѡнъ цр҃ь наѩ Оугры на Болгары. Оугре же наше̑ше всю землю Болгарьскоу. пленовахоу[5]. Семиѡнъ же оувидѣвъ[6] на Оугры в̑ратисѧ[7]. и Оугре[8] противꙋ поидоша. и победиша Болгары. ѩко ѡдва Семиѡнъ въ Дерьстръ ꙋбе̑[9].

об. 903 ‖ В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·аі҃· Игореви же възрастьшю. и хожаше по Ѡлзѣ и слоушаша[10] ѥ̑. и приведоша ѥмꙋ женоу ѿ Пьскова[11]. именемъ Ѡленꙋ[12].

904 В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·ві҃·

905 В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·гі҃·

906 В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃·ді҃·

907 В лѣ҃ ҂ѕ҃·у҃еі҃· Иде Ѡлегъ на Грекы. Игорѧ[13] ѡстави в Киевѣ[14]. поѩ [же][15] множество Варѧ̑. и Словенъ. и Чю̑[16]. и Словене. и Кривичи. и Мерю. и Деревлѧнъı[17]. и Радимичи. и Полѧны. и Сѣверо[18]. и Вѧти̑. и Хорваты. и Доулѣбы. и Тиверци[18]. ѩже соу̑ толковины. си вси звахутъ[19] ѿ Грекъ Великаѩ Скоуѳ. [и][20] с̑ сими со[21] всѣми поиде Ѡлегъ на коне̑ и на корабле̑[22]. и бѣ числомъ кораблеи[23] ·҂в҃· [и][20] прїиде къ Црю̑гра̑у [a]. и Греци замкоша Соу̑. а гра̑ затвориша: И выиде Ѡлегъ на брегъ. и воевати нача и много оубиства[24] сотвори. ѡколо гра̑[25] Грекомъ и разбиша многы полаты. и[26] пожгоша цр҃кви. а ихже имахоу плѣнникы. ѡвѣхъ[27] посекахꙋ дроугиа же[28] м̑чахоу. иныѩ[29] же растрелѧхоу. а дроугыѩ[30] в море вметахоу. и ина многа [зла][31] творѧхоу Роусь Грекомъ. еликоже ратнии творѧть[32]: ‖ И повелѣ Ѡлегъ воемъ[33] своимъ. л. 15 Р.
колеса издѣлати[34]. и воставлѧти[35] на колеса кораблѧ. и бывшю покосноу[36] вѣтроу. въспѧ[37] пароусы съ полѧ[38]. и идаше къ гра̑у[39] [a] и видѣвше Греци и оубоѩша̑[40]. и рѣша выславше ко[41] Ѡлгови[42]. не погоублѧи града. имемъ̑ подать[43] ѩкоже хощеши. и оустави Ѡлегъ воѩ[44]: И вынесоша ѥмоу брашно и вино и не приѧ[45] ѥ̑. бѣ бо оустроено со ѡтравою[46]. и оубоѩша̑ Греци. и рѣша нѣсть се Ѡлегъ. но ст҃ыи Дмитреи посланъ на ны ѿ Ба҃. и заповѣда Ѡлегъ [дань][47] даѩти на ҂в҃. корабль[48] по ·ві҃· гривенъ[49] на чл҃вкъ а въ корабли [по][50] м҃· моужь и ѩша̑ Греци по се. и[51] почаша Греци мира проси̑. дабы не воева̑ ‖ Грецкые л. 15 Р об.
земли[52]: Ѡлегъ же[53] мало ѿстоупи ѿ[54] гра̑. нача миръ творити со цр҃ьма [б] Грецкима[55]. со Ѡлено̑[56]. и[57] Алексан̑ромъ. посла к ни̑[58] въ

ВАРІАНТЫ. [1] Т сѣдяхуть [2] Т словѣнескъ бысть имъ [3] Т *передъ симъ* въ лѣто 6406; *въ этомъ спискѣ, какъ замѣчено выше (стр. 23), хронологія, сравнительно съ списками* РА, *отстаетъ на годъ* [4] А *нѣтъ* въ лѣто ҂ѕ҃·у҃·з҃· [5] Т поплѣниша [6] ТРА увидѣвъ, *въ Ник. Воскр.* увѣдѣвъ [7] Т възвратися [8] Т *нѣтъ* угре [9] Т семіонъ царь въ градъ въ дерестовъ бѣжа [10] въ ТА слушаше [11] Т пльскова [12] ТА олгу [13] Т а игоря [14] А в киевѣ [15] же *взято изъ* Т [16] РА *послѣ* чюдь *повторено опять:* и словене, *въ* Т *его нѣтъ* [17] А *дважды написано* и деревляны [18] Т и словѣне, чюдь, кривичи, меря, поляне, сѣверъ, деревляны, радимичи, вятичи, хорваты, дулѣбы і тиверьць [19] Т звахуся [20] и *взято изъ* Т [21] Т *нѣтъ* со [22] Т в кораблѣхъ [23] Т кораблевъ А корабль [24] ТА убииство [25] Т і вылезе олегъ на брегъ, і повоева много, і много убииство створи около царягорода [26] Т і многи [27] Т іmяху полоняники, овы [28] Т а другия [29] А и иныя [30] Т растляху а іныя [31] зла *взято изъ* Т [32] Т рати творяху [33] Т воимъ [34] Т сдѣлати [35] ТА въставляти Ип. въставити [36] А бѣвшу покусну [37] Т въспяша [38] Т на кораблехъ *вмѣсто* съ поля; *Миклошичъ (стр. 15) читаетъ:* въспяща пря, и съ поля идяху, *какъ въ Комм.* [39] Т къ граду съ силою многою [40] Т убояшася зело [41] Т *нѣтъ* ко [42] Т олгови із града [43] Т імем ти ся дань даяти [44] Т воя своя [45] Т не прияше [46] Т со отравою смертною [47] дань *взято изъ* Т [48] Т кораблевъ [49] Т гривнѣ [50] по *взято изъ* Т [51] Т грьци тако і посемь [52] Т не воевалъ гражанъ по пристанищемъ [53] Т и олегъ [54] Т отступивъ [55] Т грьчьскима [56] ТА со леономъ [57] Т исо [58] ТА к нима.

ПРИМѢЧАНІЯ. [a] *-ау* написано вязью. [б] *цр-* вязь.

грах Карла. Фарло[е]. Вельмуда. Рꙋлава. и Стемид[ж]. глаа[1] имїте ми по да[2]. и рѣш Греци[а] чё хощеш дамъ[3] ти. и заповѣда Олге да[г 4] воем. на ·в· корабль[5] по ві· гривнѣ на клю. и[6] потом даяти[7] [б] углады[8] [в] на Рꙋкыа грах. первое на Киевъ. там на Черниговъ. [і][9] на Переаславль. [і][9] на Полтѣскъ. [і][9] на Ростовъ. [і][9] на Любечь. и на прочаа[г] горох по тѣм бо горохмъ седахꙋ велиции князи[10]. подолгом сꙋще. да приходачи[11] Рꙋсь слюбное[12] емлют елико хотачи[13] а иже прих[д][14] гости[15 х] егда[16] емлют мѣсачинꙋ на ·s· мць. хлѣбъ[17]. [и][18] вина. и мяса[19] и рыбы и овощем[20]. и[6] да творят им мовь. елико хотят. поидꙋчи же[21] [домовь в][22] Рꙋсь за ся. да[23] емлют оу цря[е] вашего[24] [на путь][25] брашно[26] и якори и ꙋжа[27]. и пароусы. и[28] елико [імъ][29] надобе. и яшася Греци:

л. 16 Р. || И[30] рѣста цря и бояръство все. аще придоуть Рꙋсь бес кꙋпли. да не взимают мѣсячины да запретить князь словомъ[31] своим. приходящимъ Рꙋсь здѣ. да не творять пакости в селѣх. в[32] странѣ нашей[ж]. приходяще Рꙋсь да витают оу святого Мамы. и после[з] црьство наше. и да испишꙋт имена их. и тогда возмꙋть мѣсячное[33] свое[34]. первое от горох Киева. и па[35] ис Чернигова. и ис Переаславля. и прочии грах. и да входят в' грах одними[36] вороты. со цръвымъ мꙋжмъ без ороужиа. моуж ·н· [и][и] да творят кꙋплю яко им надобе не платят[37] мыта ни в чем же. Црь же Леонъ со Олексанхромъ. миръ сотвориста со Олгом. имшеся по дань. и роте захохвше межы собою. целовавше [сами][і] крть. а Олга водивше на ротꙋ и моуж е. по Роукомоу законꙋ. кляшася[38] ороужемъ своим. и Пероуном. бгомъ своим. и Волосомъ скотемъ бгомъ. и оутвердиша миръ. И рѣ Олегъ. ищите[39] парꙋ паволочиты Рꙋ. а Словеномъ кропиньныя[к]. и бы тако. и повѣси щит свои въ вратех. показоуа победꙋ. и поиде от Цраграх. и оуспаша[40] [Русь][л] пароусы паволочиты. а Словене кропиньны[м]. и раздра а[41] вѣтръ. и рѣша Словени имемся своим толстинам. не || даны соут Словѣном прѣ. и прихе Олегъ к' Киевꙋ. неся злато и паволоки. и овощи. и вина. и всякое оузорочье. и прозваша Олга вѣщїи. бях бо люхе погани и невѣігласи[42]. л. 16 Р об.

В лѣт ·s·у·s·і· 908

В лѣт ·s·у·з·і· 909

В лѣт ·s·у·и·і· 910

В лѣт ·s·у·ѳ·і· Явися звѣзда велика на запах. кꙋпины[43] образом. 911

В лѣт ·s·у·к· Посла моуж[н] свои Олегъ. построити мира. и положити рях межю Рꙋсь и Грекы. и посла [глаголя][44] [н] 912

Равно дрꙋгаго свещания. бывша при тѣх же црьхъ. Лва. и Алексанхра. мы от рода

ВАРІАНТЫ. [1] Т глаголя има [2] Т ся дань даяти [3] ТА дамы [4] А давати [5] Т кораблевъ [6] Т *нѣтъ* и [7] Т пояти [8] ТА уклады [9] і *взято изъ* Т [10] Т оубо градомъ сѣдяхоу князеве [11] Т приходяще А приходячи [12] Т дань; *въ Ипатьевскомъ и другихъ спискахъ:* хлѣбное [13] Т хотяче [14] А приходяче, *въ* Т придутъ [15] Т гостеве [16] ТА да [17] Т хлѣбы А и хлѣбъ [18] и *взято изъ* ТА [19] Т мяса [20] Т овощь [21] Т і поідуче А и поидучи же [22] домовь в *взято изъ* Т [23] Т *нѣтъ* да [24] Т *нѣтъ* вашего [25] на путь *взято изъ* Т [26] Т брашна [27] Р ужища [28] Т і прѣ [29] імъ *взято изъ* Т [30] А *нѣтъ* и [31] Т посломь [32] Т и въ [33] А мѣсячное [34] А *нѣтъ* свое [35] А паки [36] А одиними [37] РА не платити; *въ Ипатьевскомъ и другихъ спискахъ* не платяче [38] А кляшеся [39] А ищете, *Ип.* ищиите [40] А вспяша [41] А я [42] Р невѣигласи, *въ* А невѣголоси [43] А копеинымъ [44] Р и посла *вмѣсто* глаголя.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *гр-* вязь. [б] *-ти* вязь. [в] *-ла-* вязь. [г] *пр-* вязь. [д] *-ти* вязь. [е] *-цр-* вязь. [ж] На этомъ словѣ оканчивается печатное, не выпущенное въ свѣтъ, изданіе Лаврентьевскаго списка, сличеннаго съ Радзивиловскимъ и погибшимъ Троицкимъ. [з] Въ Ип. *посълеть.* [и] Изъ Ип. *и.* [і] *сами* изъ Ип. [к] У Миклошича (стр. 16): *коприньны.* [л] Вставлено изъ Соф., Новг. 4 и Комм. [м] У Миклошича (стр. 16): *коприньныя.* [н] Вставлено изъ И. Воскр.

Рꙋка. Карлы [а]. Инегелдъ. Фарло. Веремоуд. Рꙋлавъ. Гоуды [б] Роуалдъ. Карнъ. Фрелавъ. Рꙋалъ [1]. Актевꙋ. Трꙋанъ. Лидоул Фостъ. Стемид. иже послани [2] ѿ Ѡлга великого кнѧзѧ Роуска. и ѿ всѣх иже соут под роукою его. свѣтлых и великих кнѧзь. и его великих боꙗръ. к вам Лвови и Александрови [3]. и Костѧнтинꙋ. великим ѡ Бозѣ самодержьцем. црмъ Греческым. на оудержаниє. и на извещениє ѿ многих лѣт. межи хрестианы и Роусью бывьшюю любовь. похотѣньєм наших великих кнѧзь. и по повелѣнию. ѿ всѣх иже соут под роукою его соущих Роуси [в]. Наша свѣтлость болѣ инѣх хотѧщихъ [4] єже ѡ Бзѣ оудержати. [и] [г] извѣстити такꙋю любовь бывшоую межи хрестьꙗны и Роусью. многажды пра||во соудихомъ. но [д] тою просто словесн [е] и писаниєм и клѧтвою твердою кленшесѧ ѡрꙋжьєм своим. такꙋю любовь оутвердити. и известити. по вѣре и по законꙋ нашемꙋ соут. ꙗко[ж] не [5] мы имали. ѡ Бжьи [6] вѣре. и ѡ любви. главы таковыа. по первомꙋ оубо словоу. да ꙋмиримсѧ с вами Грекы. да любим дрꙋг дрꙋга ѿ всеа дша и изволенна. и не вдадим єлико наше изволение быти ѿ соущих. по [7] рꙋкою наших [князь] [ж] свѣтлых. никакомоуж соблазнꙋ или винѣ. [но] [ж] подщимсѧ єлико по силе на сохранениє прочих. и всегда лѣт с вами Грекы. исповеданиєм и написаниєм [8] со клѧтвою. извещаємꙋю любовь непревратноу. и непостыжимꙋ [9]. тако[ж] и вы Грекы. да хранит такоже [10] любовь. ко [11] кнѧзмъ нашим свѣтлым Роуским. и ко всѣм иже соут под роукою свѣтлаг кнѧзѧ нашего. несоблазнꙋю непреложнꙋ. всегда и во всѧ лѣта. а о главах иже [з] ключит проказа [и]. оурѧдими [12] [сѧ] [і] сице. да єлико ꙗвѣ боудть показаніи ꙗвлеными да имѣют вѣрноє. ѡ тацѣх ꙗвленіи [к]. а єму[ж] начнꙋть не ꙗти [13] вѣры. да кленетсѧ [л] часть та. иж ищеть неꙗтью вѣры. да єгда кленеть по вѣре своєи. и боудть казнь. ꙗко[ж] ꙗвить согрешеньє ѡ сем. аще кто оубьєт или хрестьꙗнина Рꙋси. или хрестьꙗнинъ Роусина. да оумрет идѣже аще сотворит оубійство. аще убежит сотворивыи оубииство. да аще есть домовит [м]. да часть его сирѣ иже его боудть. по законꙋ да возмет ближнии оубьенаго. а и жена оубившаго да имѣет [н]. толицем же пребоудть по законꙋ. аще есть неимовит сотворивыи оубои. и оубежавъ да держитсѧ тѧжи. донде[ж] ѡбрѧщетсѧ [о] и да оумреть. аще ли оударит мечем. или оубьєт [п] кацѣм любо сосоудомъ. за то ꙋдарениє или бьєньє. да вдасть литръ. е сребра. по законꙋ Роуськомꙋ. аще[ж] не имовит тако сотворивыи. да вдасть || єлико может. [и] [р] да сωимет [съ] [с] себе и ты самыа порты. в них же ходит. да ѡ процѣ да ротѣ ходит своєю вѣрою. ꙗко никакож иномꙋ помощи ємꙋ. да пребываєт тѧжа ѡтоле не взыскаєма. ѡ сем. аще оукрадть что Рꙋсин любо [14] оу хре-

л. 17 Р.; л. 17 Р об.

варіанты. [1] А руаръ [2] А посланіи [3] А александру [4] Соф. хотящи [5] А яко понеже [6] А божьеи [7] А подь [8] А писаніемь [9] И. непостыжну, Нов. 4 и Соф. неподвижну, неподвижиму, А непостыжиму; *Миклошичъ (стр. 17) читаетъ:* неподвижьноу [10] А таку же [11] А со [12] А урядимъ [13] А не яти [14] А любо любо.

примѣчанія. [а] Арцыбашевъ (Повѣствованіе о Россіи, Москва 1838, т. I, стр. 52), а за нимъ Белевскій (Monumenta Poloniae historica, Lwów 1864, стр. 849) и Эрбенъ (Nestorůvs letopis Ruský, V Praze, 1867, стр. 248) считаютъ имя собственное «Карлы» за имя нарицательное, на томъ основаніи, что въ шведскомъ языкѣ слово *карлъ* означаетъ вообще мужа, и въ болѣе отдаленномъ значеніи героя, воеводу, государя; Смитъ (Nestors Russiske Kronike, Kjøbenhavn 1869, стр. 39) перевелъ слово *Карлы* собственнымъ именемъ Карлъ (Karl) въ единственномъ числѣ. [б] Арцыбашевъ (l. c.) и Белевскій (l. c.) слово *Гуды* принимаютъ за имя нарицательное, выражающее наименованіе достоинства. [в] Быть можетъ, слѣдуетъ читать: *по хотѣнию нашихъ князь и по повелѣнью свѣтлаго князя нашего и отъ всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси.* А. Θ. Бычковъ. [г] Вставлено изъ И. [д] Смыслъ требуетъ *не.* [е] По смыслу требуется *словесемъ* или *словесы но* (ср. Шахматовъ, 34). [ж] Изъ И. Соф. [з] Лучше *аже* какъ въ Соф. (Шахматовъ, 35). [и] *проказа* поправлено изъ *проказꙋ.* [і] Изъ И. [к] У Миклошича (стр. 17): *да имѣемъ вѣрьно о тацѣхъ явление.* [л] Въ Ипатьевскомъ спискѣ: *да не кленется.* [м] Въ Ипатьевскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *имовитъ.* [н] У Миклошича (стр. 17): *а иже оубивъшаго иметь.* [о] Н. Лавровскій вставляетъ здѣсь: *аще ли обрящеться* (Шахм. 35). [п] Въ Ип. сп. и Соф. *биетъ.* [р] *и* изъ Ип. сп. [с] *съ* изъ А.

стьанина. или па҃ки[1] хрестьанинъ оу Рѹсина. и ıатъ бу҃дть в то҃м ча҃с[2] тать. єгда татбѹ с҃твори҃т. ѿ погѹбивша҃г что лю҃бо. аще приготовит҃ь та҃т[а] творѧи. и оубьенъ бѹде҃т. да не взищет҃ь смр҃ть ҃е. ни ѿ хрестьанъ. ни ѿ Ро҃у. но паче оубо да возме҃т свое иже [будеть][б] погѹби҃л. аще дасть[3] роуцѣ свои оукрадыи. да ıа҃т бѹде҃т. тѣмже оу него҃ж боуде҃т оукрадено. и свѧзанъ бѹде҃т [и][в] ѿдасть тое. еже смѣ створити[4]. и сотвори҃т тричи ѡ се҃м. аще[5] кто ѿ хр҃тьıанъ. или ѿ Ро҃у мѹченьа ѡбразо҃м искоу҃с творити. и насилье[мъ][г] ıавѣ возме҃т. что любо дроу҃жне. да въспатить троиче[6]. Аще вывержена бѹде҃т лодьа вѣтро҃м велики҃м на землю чюжю. и ѡбращоут҃ь тамо и҃ж ѿ на҃с Ро҃у[7]. [да][д] аще кто идеть снабдѣти лодию. с рѹхло҃м своимъ. [и][е] ѡтослати паки не[8] землю хрестьаньскѹю. да проводимъ ю сквозѣ всѧко страшно мѣсто. донде҃ж пріиде҃т въ бестрашное мѣсто. аще[5] ли таковаıа ло҃дь. ли ѿ бѹрѧ [или][ж] боронениа земнаго боронима. не мо҃жть возборонит҃и[з] въ своа си мѣста. спотрѹжае҃мсѧ. гребцем тоа ло҃дьа. мы Ро҃у. допроводи҃м с кѹплею и҃х поздоровѹ. ти аще ключит҃ь близъ землѧ Грецкаа. ащ҃е ключит҃ь тако҃ж проказа ло҃ди Роукои[и]. да проводимъ ю[9] в Рѹскѹю землю. да продаю҃т рѹхло тоıа ло҃ди. и аще что можеть продати ѿ ло҃дьа. [во]волочи҃м[10] мы Ро҃у да єг҃да ходи҃м в Грекы. или с коуплею. или[11] въ солбѹ ко цр҃ви вашемѹ[12]. да пѹсти҃м с честью. проданное рѹхло

ло҃ди и҃х. аще҃х лѹчитсѧ[13] комѹ ѿ лодьи оубеенѹ[14] быти. ѿ на҃с Ро҃у. или что взѧто любо[і] да повинни бѹдѹть то створшии. преже||реченною л. 18 р.
єпитемьєю. ѿ тѣ҃х аще полонаникъ ѡбою странѹ держи҃м ҃е. или ѿ Рѹси или ѿ Грекъ. проданъ в ѡнѹ[к] странѹ аще ѡбращет҃ь. ли Рѹсинъ. ли Греченинъ[15] да [искупать и][л] възрата҃т искѹпное лице въ свою сторонѹ. и возмоу҃т цѣнѹ ҃е коупащіи. или мнит҃ь в коуплю надьнь[16][м] челѧдинаа цѣна. такоже аще ѿ рати ıатъ бѹде҃т. ѿ тѣ҃х Грекъ тако҃ж да възратистѧ[17] въ свою странѹ[18]. и ѡдана[19] боуде҃т цѣна ҃е ıакоже р҃ено ҃е. ıако҃ж есть кѹплѧ. егда҃ж те[20] на воиноу ити[н]. и сии хотѧ҃т почти[21] цр҃ѧ ваш҃е. да аще въ кое времѧ. елико и҃х придеть. и хотѧ҃т ѡстати оу цр҃ѧ ваш҃е. своєю волею да бѹдоу҃т ѿ Роуси ѿполонени. множаиши[о] ѿ коєа любо страны. прише҃дши҃м в Ро҃у. и продаємы҃м въ хрестьаны и еще҃ж и ѡ хр҃тьıане҃х ѡ полонены҃х ѿ коєа любо страны приходѧщи҃м в Ро҃у. се продаєми бывають по ·к҃· золота и да придоу҃т в Грекы. ѡ то҃м аще оукрад҃е боу҃дть челѧдинъ Роукыи. или оускочи҃т или по нѹжи прода҃н боу҃дть. и жаловати начноу҃т Ро҃у. [да][п] покажет҃ь таковое ѿ челѧдина[р]. и[22] да поимѹть [и][23] в Ро҃у. но и[24] гостие [аще][с] погоубиша челѧдинъ. и жалѹють да ищоу҃т· ѡбретаємое да поимуть є. ащ҃е кто искѹшенья с҃е не да҃с створити. местникъ да погоуби҃т правдѹ свою. и[25] ѡ работающи҃х бо Греко҃х[т] Ро҃у. оу

ВАРІАНТЫ. [1] А паки [2] А в тои часъ [3] А вдасть [4] А творити [5] А а [6] А троичи [7] А русь [8] А на [9] А *нѣтъ* ю [10] во *прибавлено изъ* Ипат. сп. [11] А *нѣтъ* или [12] А нашему [13] А ключиться [14] А убьену [15] А гречинъ [16] А не данъ [17] А возратится [18] А стану [19] А отдана [20] Р те; *въ* А требуеть [21] А почтіти [22] А *нѣтъ* и [23] Р нѣтъ и; *такъ въ* А [24] А в русь ино [25] А *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] У Миклошича (стр. 18): *аще противить ся татьбу творяй* (то же въ договорѣ 6453). [б] Вставлено изъ И. Соф. [в] Изъ И. [г] *-мъ* изъ Воскр. [д] Изъ Эрм., Соф., Тверск. [е] Изъ И. Соф. [ж] Изъ И. Соф. 2. [з] У Миклошича (стр. 18): *възвратити ся*, какъ въ Воскр. и Соф. [и] Миклошичъ, дополняя это мѣсто, читаетъ его такъ (стр. 18) *аще ли ключить ся такожде проказа ладии* [*близъ земля*] *Русьскыя.* [і] Въ Ипат. сп. это мѣсто читается такъ: *аще ли ключится кому отъ тоя лодья в неи убьену быти, или бьену быти отъ насъ Русі, или взяти что любо.* [к] Въ Ипат. сп.: *въину.* [л] Въ И. Соф. *да не купять и.* [м] Придерживаюсь чтенія Шахматова (38): *и мѣниться въ куплю надъ нь челядиная цѣна.* У Миклошича (стр. 19): *вмѣнить ся.* [н] У Миклошича (стр. 19): *егда же будеть на войну ити, егда потрѣбу творити.* Шахматовъ (38): это мѣсто читаетъ: *Егда же требуеть на воину ити. Егда же потребу творите на воину ити.* [о] Въ Ип. спискѣ: *О Руси о полоньныи, многажды.* [п] *да* изъ И. [р] Миклошичъ (стр. 19) читаетъ: *о челядинѣ.* [с] *аще* изъ Соф. [т] Въ Ип. спискѣ: *о работающихъ въ Грьцѣхъ.*

хр҇тьаньскаго цр҇ѧ. аще кто оумреть не оурѧ[ди]въ [1] своѥ҇ имѣньꙗ. ци своих не имать [2]. да възрати имѣнїе к малым ближикам в Роу҇. аще сотворить ѡбрѧжение таковыи возьметь оурѧженоє ѥ҇. комоу бѹдет писа҇ наследити имѣнье ѥ҇. да наследит є ѿ взимающих кѹплю Роу҇ ѿ различных хотащи [3] во Греки и оудолжающих. аще злодѣи възратит҇ в Роу [а] да жалѹють Роу҇. хр҇тьаньскоу [4] цр҇твѹ. и ꙗть бѹдет таковыи. и възвраще҇ боудет не хотѧ [5] в Роусь. сим вса да створать Роу Греком идѣже аще ключит҇ таково. на оутверженье [б] [6]

л. 18 Р об. непо движние [7] [6] || быти. меже вами хр҇тьаны и Роу҇ю бывшии миръ сотворихом. Ивановым [в] написанием [8] на двою харатью цр҇ѧ вашего. и своєю роукою. прележащим чтн҇ымъ [9] кртмъ. и ст҇ою єдиносѹщною Тр҇цею. єдино҇ [10] истина҇ Бг҇а наше҇ [11]. извѣсти и дасть нашим посолм. м[з][і] же клахомсѧ ко цр҇ю вашемѹ. иже ѿ Бг҇а соуща. ꙗко Бжьа [12] здание по законѹ. и по законѹ [г] ꙗзыка наше҇. не престоупити нам ни и ѡнѹ [13] ѿ страны нашеꙗ. ѿ оуставленых главъ мира и любви. и таковоє написаниє дахом цр҇тва наше҇. на оутвержениє ѡбоемѹ пребывати. таковомѹ совещанию. на оутвержение и на извещаниє [14]. межи вами [д] бывающа҇ мира. мц҇а се҇. в҇· нелли ·и҇· [15] [е] В лѣт создания мира. ҂ѕ҇·у҇·к҇·

Цр҇ь же Леѡнъ почти послы Роукыє. дарми. златом. и паволоками. и фофоудьами [ж]. и пристави к ним моу[з][з] свои. показати им црк҇вною красотоу. и полаты златыа. и в них соущаа богатество. злата [16] много. и паволокы. и камьньє драгоє. и ст҇рти Гн҇ѧ. и венець и гвоздиє. и хламидѹ багрѧнѹю. и мощи стых оучаще [17] ꙗ к вѣре своєи. и показѹюще им [18] истинѹю вѣроу и тако ѿпоусти а во свою землю с честию великою:~

л. 19 Р. Послании м Ѡлгом посли приидоша ко Ѡлгови. и поведаша || вса ре҇ ѡбою цр҇ю. како сотвориша миръ. и оурѧд положиша. межю Грецкою землею и Роускою. и клатвы не престоупити ни [19] Греком ни Роуси. и живаше Ѡлегъ миръ имѣа ко всѣм странамъ. кн҇жа в Киевѣ. и приспѣ ѡсень. и помѧну Ѡлегъ конь свои. и бѣ [20] же постави҇ кормити. и не вседати на нь. бѣ бо въпраша҇ волхвовъ [и] [з] кѹдесникъ. ѿ чего ми ѥ҇ смерть [21]. и ре҇ емѹ кудесни҇ ѡди҇: кн҇же конь ѥже любиши и ѣздиши [22] на нем. ѿ то҇ ти оумрети. Ѡлегъ же приим въ оумѣ си ре҇. николиже всѧдѹ на нь. ни вижю ѥ҇ боле то҇. и повелѣ кормит [и] [и] и не водити єг к немѹ. и пребы [23] нѣколко лѣт не видѣ [24] ѥ҇. дондеже на Грекы иде. и пришедшѹ емѹ [к] [і] Кыєвѹ и пребывьшю. д҇ лѣт. на патоє лѣт помѧнѹ конь. ѿ негоже бахѹть [25] рекли волсви оумрти. и призва старейшинѹ конюхом. ре҇ [26] кое [к] ѥ҇ конь мъи. єгоже бѣ [27] постави҇ кормити и блюсти ѥ҇.

ВАРІАНТЫ. [1] Р не оурявъ; *такъ въ* А [2] А не имаеть [3] А ходящихъ [4] А хрестьянскому [5] А не хотяи [6] А *нѣтъ* же [7] А подвiжнее [8] А писаньемь [9] Р *чит.* честьнымъ [10] А и единого [11] А вашего [12] А суще яко божие [13] А ни иному [14] А извещеніе [15] А ·еі· [16] А злато [17] А учаща [18] А показующимъ [19] А *нѣтъ* ни [20] А иже бѣ [21] А есть умрети [22] А едеши [23] А пребысть [24] А не дѣя [25] А бяху [26] А рекы [27] А бѣхъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Миклошичъ исправляетъ это мѣсто такъ (стр. 19): *аще злодѣй възвратить ся въ* (*Грекы изъ*) *Роуси* (ср. еще у Шахматова, 378). [б] Въ Ип. спискѣ: *и неподвиженіе.* [в] Объ *ивановъмь* ви. *киноваревъмь* (διὰ κινναβάρεως) см. у Шахм. 40 и 378. [г] Въ Ип. и Соф. сп.: *по покону.* [д] У Миклошича (стр. 20): *междоу нами.* [е] 6420 годъ по индиктному счету былъ 15-й, 8-го круга по солнцу. [ж] Слово фуфудотъ (= фофудія) первоначально означало восточную (Вавилонскую) златотканую матерію, а потомъ вообще одежду и золотое царственное облаченіе. Дюканжъ въ своемъ Словарѣ (Glossarium ad scriptores med. et infim. graecitatis, t. II, appendix col. 163—164) подъ словомъ Ῥένδα приводитъ слѣдующее мѣсто изъ неизданнаго на греческомъ языкѣ апокрифическаго житія св. Алексія: ἔστι δὲ Ἑβραϊκὴ λέξις τὸ ποικίλην λεπτὴν, ῥένδαν Βαβυλονικὸν φουφουδοτὴν καλὴν, ἤγουν χλαμύδα βασιλικὴν χρυσῆν. τινὲς δὲ στολὴν, ὕφασμα, ἱμάτιον etc.; у Миклошича (стр. 20): *ефоудьями* (ефудъ — родъ одежды). [з] Изъ Х., Соф., Новг. 4. [и] Дополнено по Ип. сп. [і] Взято изъ А, хотя и безъ него можно было обойтись (дат. цѣли). [к] Слѣдуетъ читать: *кде*, какъ въ Ип. и Соф.

ѿ же ре̑ оумерлъ е̑. Ѡлег же посмѣасѧ и оукори кꙋдесника. река то ти[1] неправо г҃лють волъсви. но всѧ лоⷤ[2] е̑. а конь[3] оумерлъ е̑ а ꙗ ⷤⷤвъ.·. И повелѣ ѡседлати конь[4]. а то[5] вижю кости е̑. и приде на мѣсто идѣже бѣша лежаще[6] кости е̑ голы. и лобъ голъ и ссѣде с конѧ. и посмеꙗсѧ ре̑[7]. отъ сего ли лба смьрть было взати мнѣ[8]. и вьстꙋпи ногою
л. 19 Р об. на лобъ. и вынкнꙋ||вши змиа зо[9] лба. [и][а] оуклюнꙋ в ногꙋ и с то̑ раⷭ҇болѣ и ꙋмре:~ И плакаша̑ люⷣе вси плачеⷨ великиⷨ. и несоша и погребоша [его][а] на горѣ еже гл҃тьсѧ Щековица. е̑ же могила е̑ и до се̑ дн҃и. словето[10] могыла Ѡльгова. и бы̑ всѣⷯ лѣть кн҃жениа е̑ ·лг·

Се же не[11] дивно ꙗко ѿ волхвованиа собываеⷮсѧ чародѣиствоⷨ[б]. ꙗкоⷤ бѣ и[в] цр҃тво Доментианово. нѣкии волхвъ[12] именеⷨ Аполонитѧникъ[г]. знаемъ беаше. шествꙋа и творѧ всюдꙋ. [и][а] въ градѣⷯ и в селеⷯ. бесовьскаа чюдеса. ѿ Рима бо пришеⷣ въ Византию. оумолень бывъ ѿ живꙋщиⷯ тоу. створити[13] сиа ѿгнавъ мноⷤство змии. и скоропии изъ граⷣ. ꙗко [не][14] врежати ч҃лвкоⷨ ѿ ниⷯ. ꙗрость коньснꙋю[15] ѡбꙋздавъ. егⷣа ссхожахоусѧ боаре· такоⷤ и во Антиѡхию[16] пришеⷣ. и оумоле̑ бывъ ѿ ниⷯ. томимомъ бо Антиахиꙗноⷨ. ѿ скоропии и ѿ комаръ. сотворивъ мѣдѧнъ скоропии. и погребе е̑ в земли· и малъ столпъ мраморе̑ поставиⷣ[17] ниⷨ. и повелѣ трость держати ч҃лкомъ. и ходити по городꙋ и звати[18]. тростеⷨ трѧсомоⷨ. бес комара граⷣу[д]. и тако исчезнꙋша изⷭ граⷣ. скоропиа. и комарье. и спросиша[19] же пакы ѿ лежащимъ[20][е] на градѣ. троу̑[ж] възⷣохнꙋ. списа на ⷣщице сеа[21]. оувы тобѣ ѡкан҃ныи граде· ꙗко потрасеши̑ много и ѡгнеⷨ ѡде||ржимъ боуⷣши. ѡполчать[з] же л. 20 Р.
тѧ. и пре[и] березѣ. и Ѡренты[і] ѡ немже и великіи Настасии[22]. Бж҃ьа граⷣ ре̑. Аполонию же даⷨ и доннѣ. на нѣцеⷯ мѣстеⷯ собывають̑ [створенаа][к] стоащаа. ѿва[23] на ѿвращение животенъ четверногъ. птица могꙋщи вредити ч҃лвка[л]. дроугыꙗ же на воздержание стрꙋамъ. ре̑нымъ[24] невоздержан҃но текꙋщиⷯ. но ина нѣкаа. на тлѣнье. и вреⷣ ч҃лкомъ. соущаа на побѣжение стоать. не точью бо за живота е̑. така и таковаꙗ сотвориша. бѣсове е̑ ради. но и по смр҃ти его пребывающе оу гроба е̑. знамениа творѧхоу во имѧ е̑ на прелщение ѡканныⷯ ч҃лкомъ. бошею[25] крадомымъ[26] на таковаа ѿ дьавола. кто оубо что[27] ре̑ ѡ творѧщиⷯ[м]. волшвеныⷯ прелщениеⷨ дѣлеⷯ. ꙗко таковыи гораздъ бы̑ волшествоⷨ. ꙗко воиноу[н] зазрѧще ведыи Аполонии. ꙗко неистовъ[28] на

ВАРІАНТЫ. [1] А рекъ: тако [2] А все лжа [3] А конь *безъ* а [4] А собѣ конь [5] А тъ [6] А лежащи [7] А река [8] А *нѣтъ* мнѣ [9] А изо [10] А словеть [11] не *въ* Ип. сп. *отсутствуетъ* [12] А волховъ [13] А сотвори [14] Р *нѣтъ* не; *взято изъ* А [15] А коньскую [16] А въ антохѣю [17] Р д, *въ* А надъ [18] А взяти [19] А спросиша [20] А лежащими [21] А сіа [22] А анастасіи [23] А ова [24] А реченнымь [25] А бошью, *въ* Ип. сп. болма [26] А крадомомъ [27] А *нѣтъ* что [28] А истовъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Взято изъ А. [б] РА *чародѣйствомъ;* исправить по Хлѣбниковскому списку, гдѣ *чародѣйство.* [в] РА *бѣ и* лучше замѣнить посредствомъ *бысть во*, какъ въ Ипат. спискѣ. [г] РА *Аполонитянинъ*; исправить по Георгію Амартолу (стр. 333): Ἀπολλώνιος ὁ Τυανεύς *Аполонии Тианинъ* (Истр., 305). [д] -*ау* написано вязью. [е] Въ Амартолѣ: *о належащемъ* (Шахматовъ, 43): у Георгія Амартола мѣсто: *и просиша . . . . троусъ* читается такъ (стр. 334): Αἰτηθεὶς δὲ καὶ περὶ τῶν σεισμῶν τῶν ἐπικειμένων τῇ πόλει *въпросиша же и пакы о належащемъ на градѣ троусѣ* (Истр., 305). [ж] Чит. *троусъ*. [з] РА *ополчать*; исправить по Георгію Амартолу въ *wплачеть*. [и] Въ Ип. сп. *при*. [і] РА *и оренты* исправляется въ *сы Ѡрентии* по Амартолу (греч. стр. 334): κλαύσεταί δέ σε καὶ ὁ παρ' αἰγιαλοῖς Ὀρόντης. [к] *створенаа* взято изъ Ип. и другихъ списковъ; у Георгія Амартола (стр. 334): τὰ ἀποτελέσματα ἱστάμενα. [л] РА *человѣка* исправляется по Ипат. списку въ *человѣкы*; у Георгія Амартола . . . βλάπτειν . . . ἀνθρώπους *вредити ч҃лвкы.* [м] У Георгія Амартола стоитъ здѣсь пропущенное въ лѣтописи, какъ и въ слав. переводѣ Амартола: κατὰ Νέρωνος; у Кедрина: κατὰ Μανέθωνα. [н] РА *воину*; исправить въ *выну* по Георгію Амартолу, въ которомъ употреблено слово ἀεὶ, хотя въ слав. переводѣ тоже *воиноу* (Истр., 306).

сѧ. философескѹю хитрость имѹще [а]. подоба-
шеть бо ємѹ рещи. ꙗком азъ словом то̑ тво-
рити. ихже хотѧше. а не свершениєм творити.
повелеваємаа ѿ не̑. такоже и всѧ ѡслаб-
леньємъ Бж҃ьимъ и творениєм бесовьским бы-
ваєт. таковыми вещьми искѹшати̑ нашеа пра-
вославныа вѣры. аще тверда є̑ искрь пребы-
вающи Гв҃и нн҃ѣ [б] влекома врагом. мечных [1]
рад чюде̑. и сотонинъ дѣлъ творимом [в]. ѿ
врагъ [г] и слѹгъ злобы [д]. в҃ еще же· но име-
немъ Гн҃имъ и пррч҃твовавше [е] нѣцици. ꙗко Ва-
лам и Саоулъ. и Каиафа. и бѣси паки изгнаша.
ꙗко Июда. и сн҃ве Ксевави [ж]. оубо и не на
достоиных блгодѣтельствѹєт [з]. многажды да
етеры свидѣтельствѹєт [и]. ибо Валам· ѡбоих
бѣ щюже [2] житья изѧщна и вѣры. но ѡба̑
совладѣтельство в нем. блгодѣтне инѣх ради
смотрениа [і]. а [3] Фараѡнъ таковыи бѣ. но и
томѹ боудущаа предпоказа· и Навходновсоръ
законопрестоупныи [4] но и семѹ пакы. по мно-
л. 20 Р об. зѣх сѹщих. последим родъ ѿткрыц [к]. || тѣмъ
авлѧа. ꙗко мнози прекостни имѹще. оумъ
пред ѡбразомъ Хв҃ымъ. знаменають [л] иною
кознью. на прелесть чл҃комъ. не разоумѣваю-
щих [5] добраго. ꙗкоже бы̑ Симонъ волхвъ [6] и

Мендръ ни [м] таковых рад. поистѣнѣ ре̑ не
чюдосы прелщати [н] :·⁓

В лѣт ҂ѕ҃·у҃ка· поча кнѧжити Игорь по 913
Ѡлзѣ. в се же времѧ поча црьствовати Ко-
стѧнтинъ. сн҃ъ Леѡнтовъ. и Деревлѧне затво-
ришасѧ̑ ѿ Игорѧ по Ѡлговѣ смр҃ти.

В лѣт ҂ѕ҃·у҃кв· иде Игорь на Деревлѧны. и 914
побѣдивъ а. и возложи на нь [о] дань болши
Ѡлговы. В то же лѣт прїиде Семиѡнъ Бол-
гарьскиї. на Црьград. и сотворивъ [7] миръ и
прииде во своаси :·

В лѣт ҂ѕ҃у҃·кг· Прийдоша Печенѣзи первоє 915
на Роускѹю землю и сотворивше [8] миръ со
Игорем. и прийдоша к Дѹнаю. В сим времена
прииде Семиѡнъ пленѧа Фракию. Греким по-
слаша по Печенѣги. Печенѣгом пришедшим. и
хотѧщимъ на Семеѡна. расваривше̑ [п] Гре̑-
скыа воєводъм. видѣвше Печенѣзи ꙗко сами на
сѧ ре̑ [9] имѹть. ѿидоша въ своасы. а Болгаре
со Грекы стоупишасѧ̑ [10]. и пересѣчени быша
Грекы. Семиѡнъ же приѧ град Ѡндрѣнь [11].
иже первоє Арестовъ град [12] нарицаше̑. сн҃а
Агамемнонъ. им во г҃-хъ рекамх кѹпаєсѧ не-
доуга избы || тѹ се̑ [ради] [13] град во имѧ своє л. 21 Р.
наре̑. последиже Андрианъ кесарь и ѡбнови

ВАРІАНТЫ. [1] А мечетныхъ [2] А щюжь [3] А и [4] А законопреступникь [5] А не разумевающимь [6] А волховь [7] А сотвори [8] А сотвориша [9] А рѣть [10] А соступишася [11] А одрѣвь [12] А *нѣтъ* градъ [13] Р *нѣтъ* ради; *взято изъ* А.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Мѣсто: *яко вьıну .... имуще* испорчено, не яснѣе оно и въ слав. Амартолѣ (Истр., 306): *ꙗко воиноу за[з]раше вьıиноу вѣдьıи Аполоньı ꙗко не истово нося философьскоую моудрость*; у Георгія Амартола оно читается слѣдующимъ образомъ: ὅτι ἀεὶ ἔσκωπτε προδήλως τὸν Ἀπολλώνιον ὡς μὴ ἀκριβῆ τὴν κατ᾽ αὐτοὺς φιλοσοφικὴν ἐμπειρίαν ἐσχηκότα; Миклошичъ прочелъ его такъ: *яко вьıиноу зазряше виды Аполонию, яко не истову на ня философьскоую хытрость имоущоу*; Шахматовъ (44) читаетъ: *яко вьıину зазьряще вѣдьıи Аполония, яко неистово на ся фил. хытрость имуща.* [б] Поправить по Ип. списку, гдѣ *и не.* [в] Исправить *творимъ*, какъ въ Соф. и у Георгія Амартола: τῶν πραττομένων (хотя въ слав. *створимомъ*). [г] Въ Ип. и Соф. *отъ рабъ* (ὑπὸ τῶν δούλων ѿ *рабъ*). [д] За симъ въ РА стоитъ цифра в҃, которую слѣдуетъ читать *двою* (Слав. Амарт., 306). [е] Въ Ип. спискѣ *пророчествоваша.* [ж] У Георгія Амартола: Σκευᾶ *Скевавли.* [з] У Амартола (стр. 335): ἡ χάρις ἐνεργεῖ, поэтому необходимо исправить: *благодать дѣтельствуѥть* (Истр., 306). [и] Слав. Амарт. тоже *сьдѣтельствоуѥть*; согласно греческому εὐεργετήσῃ = *благодѣтельствуетъ* Новг. 4, *благодатьствуетъ* И. Соф. [і] Это неясное мѣсто поправлено Шахматовымъ (45) примѣнительно къ греч. и слав. тексту Амартола (ἐνήργησεν, ἡ χάρις) и Ипат. и др. сп. слѣд. образомъ: *нъ обаче съдѣтельствова въ немь благодать инѣхъ ради съмотрѣния.* [к] Шахматовъ (45) возстанавливаетъ это мѣсто по слав. Амартолу: *но и сему послѣжде пакы многѣхъ сущихъ родъ откры.* [л] У Амартола (стр. 335): τεράστια ποιοῦσιν *знаменьıа творять.* [м] Амартолъ (стр. 335): Μένανδρος μετ᾽ ἐκεῖνον καὶ ἄλλοι τοιοῦτοι требуетъ чтенія: *Менандръ и ини; таковыхъ ради*; слав. Амарт.: *Менандръ с нимь и ини таковии.* [н] Конца статьи недостаетъ; въ слав. Амартолѣ читается (306): *подобаѥть и ѥще же ни ѡбѣда хоуда, искоушати же глемыхъ истиноу;* въ греческомъ текстѣ προσήκειν, μήτε μὴν ἐπαγγελίᾳ ψιλῇ, δοκιμάζειν δὲ τῶν λεγομένων τὴν ἀλήθειαν (см. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. I, стр. 244). [о] Исправляется по Ип. списку: *на ня.* [п] Исправляется по Ип. и др. спискамъ: *расваришася.*

въ своє имѧ нарѣ. Андрианъ. мы же зове[м]
Ѡндрѣѧнемъ[1] гра[до]мъ·
916 В лѣ[т] ҂ѕ·у҃·кд·
917 В лѣ[т] ҂ѕ·у҃ке·
918 В лѣ[т] ҂ѕу҃кѕ·
919 В лѣ[т] ҂ѕу҃кз·
920 В лѣ[т] ҂ѕу҃ки· Поставленъ црь Романъ въ Греко[х]. а Игоре[2] воєваше на[3] Печенѣги.
921 В лѣ[т] ҂ѕу҃кѳ·]·
л. 10. 922 || В[а] лѣ[т]· ҂ѕу҃·л·:·
923 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·ла·:·
924 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лв·:·
925 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лг·:·
926 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лд·:·
927 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лє·:·
928 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лѕ·:·
929 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лз·:— Приде Семевонъ на Црьградъ· и поплѣни Фракию и Макидонью· и приде ко Црюграду въ силѣ въ[4] велицѣ в[5] гордости· и створи миръ с Рамономъ[6] црмъ· и възратисѧ въ своꙗ си[7] [б]·:·—
930 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·ли·:·
931 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·лѳ·:·
932 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·м·:·
933 В лѣ[т] ҂ѕ·у҃·ма··
934 В лѣ[т]· ҂ѕ·у҃·мв·:· [Первоє придоша Оугре на Црьгра[д]· и пленовахоу всю Фракию· Романъ сотвори миръ со ѹгры] [в]·
935 В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·мг·:·
936 В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·мд·:·
937 В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·мє·:·
В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·мѕ·:· 938
В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·мз·:· 939
В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·ми·:· 940
В лѣ[т] ·҂ѕ·у҃·мѳ·:— Иде Игорь на Греки· 941
ꙗко[8] послаша Болгаре вѣсть ко црю· ꙗко идуть Русь на Црьградъ· скѣдии ·і· тысѧщь· иже придоша и приплуша· и почаша воєвати Вифаньскиꙗ[9] страны и воєваху[10] по Понту до[11] Аръклѣꙗ[12]· и до Фафлогоньски земли· и всю страну Никомидиискую· поплѣнивше и Судъ весь пожьгоша· и[х]же ємше[13] ѡвѣхъ растинаху· другиꙗ аки страньь[14] поставлѧюще· и[15] стрѣлѧху въ нѧ· изимахуть[16] [г] ѡпаки руцѣ съвѧзывахуть[17]· гвозди желѣзныи посреди главы въбивахуть ихъ[18]· много[19] же стыхъ црквии ѡгнемъ[20] предаша· манастырѣ и села пожьгоша· и имѣныꙗ немало [ѿ] [д] ѡбою страну взѧш[а]· потомъ же[21] пришедъшемъ воємъ ѿ въстока· Памъфиръ[22] деместикъ[23]· съ ·м· ми тысѧщь· Фока же[21] патрекии[24] съ Макидоны[25]· Федоръ же стратилать съ Фраки· с ними же и саиновьници[26] боꙗрьстии· ѡбидоша[27] Русь ѡколо· съвѣщаша[28] Русь изидоша въружившесѧ[29] на Греки· и брани межю[30] ими бывши зьли[31]· ѡдв[а] ѡдолѣша Грьци· Русь же възратишасѧ къ дъ||ружинѣ своєи къ л. 10 об.
вечеру· [и][е] на ночь влѣзоша[32] в лодью[33] и ѿбѣгоша· Феѡфанъ же сустрѣте[34] ꙗ въ лѧдехъ[35] со ѡгнемъ· и пущати нача трубами ѡгнь на лодьѣ Рускиꙗ· и бы видѣти страшно чюдо· Русь же видѧщи[36] пламѧнь· вмѣтахусѧ въ[37] воду морьскую· хотѧще[38] оубрести· и[39] тако

ВАРІАНТЫ. [1] А одрѣнемь [2] А игорь [3] А *нѣтъ* на [4] РА *нѣтъ* въ [5] РА и в [6] РА романомъ [7] РА *нѣтъ* въ своя си [8] РА и [9] А вифиньскіа Р вифеньскыа [10] РА пленоваху [11] РА и до [12] РА Иракліа [13] Р емша [14] Р стра А странны [15] РА *нѣтъ* и [16] РА и изымаху [17] Р связываху и А свезаху и [18] РА имъ [19] РА и много [20] А огневи [21] РА *нѣтъ* же [22] РА панфиръ [23] Р демественикъ А деместнікъ [24] Р патрикѣи А патрекѣи [25] РА макидоняны [26] РА сановници [27] Р и обидоша А и обоидоша [28] РА и свѣщаша [29] РА въоружившесѧ [30] Р межи А и межи [31] РА злѣ [32] Р влѣзша [33] РА в лодьи [34] РА оустрѣте [35] РА олядехъ [36] РА видѣху [37] Р у; *написано сверху строки другимъ почеркомъ, чѣмъ вся рукопись* [38] А хотящу [39] РА *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Отсюда снова начинается Лаврентьевскій списокъ. [б] Эти событія, какъ кажется, должны быть отнесены къ 923—924 годамъ. [в] *Первое ..... со Угры* нѣтъ въ Л; это мѣсто находится въ РА. [г] Въ Ипат. спискѣ: *и изъламляху*, но въ другихъ спискахъ и у Амартола *изъимаху*, вслѣдствіе чего Шахматовъ (48) предполагаетъ пропускъ *воя*. [д] *отъ* изъ РА. [е] *и* изъ РА.

прочии[1] възъвратишаса въ своıа си· тѣмже[2] пришедшимъ въ землю свою и[3] повѣдаху кождо своимъ ѡ[4] бывшемъ· и ѡ ладьнѣмь ѡгни· ıакоже молоньı[5] рє̑· иже на нб̑хъ[6] Грьци имуть ѹу собе· и се[7] пущающа[8] же жагаху[9] насъ· сего[10] ради не ѡдолѣхомъ имъ· Игорь же пришедъ нача совкуплıати воѣ многи· и посла по Вараги многи[11] за море· ваба є[12] на Греки· паки[13] хотѣ[14] поити на на[15]·:· ѡ

942 В лѣто ·ѕ҃·у҃·н҃· Семеѡнъ иде на Хравaты[16]· и побѣженъ бы҃ Хравaты[16]· и оумре ѡставивъ Петра кнѧзѧ сн҃а[17] своего· Болъгаромъ·

943 В лѣ҃ ·ѕ҃·у҃·н҃а· Паки придоша Оугри на Цр҃ьградъ· [и][а] миръ створивше[18] съ Рамономъ[в][19]. возъвратишаса[20] въ своıа си·

944 В лѣ҃ ·ѕ҃·у҃·н҃в·:·～ Игорь же[21] совкупивъ[22] вои многи· Вар^ги Русь[23] и Полѧны· Словѣни[24] и Кривичи· и Тѣверьцѣ и Печенѣги [наа][б]· и тали оу нихъ поıа· поиде[25] на Греки въ лодьı̑ и на конихъ хотѧ мьстити себе· се слышавше Корсунци· послаша къ Раману гл҃ще· се иде[26] Русь бе-щисла корабль· покрыли суть море корабли· такоже и Болгаре послаша вѣсть· гл҃ще идуть Рьсь[27] и наıали суть к собѣ[28] Печенѣги· се слышавъ цр҃ь· посла к Игорю лучиѣ[29] боıаре· моли и гл҃ѧ· не ходи но[30] возьми дань южеималъ Ѡлегъ· придамь и[31] єще к тои дани· такоже и къ Печенѣгомъ посла· паволоки и злато
л. 11. много· Игорь же доше[д] || Дунаıа[32]· созва дружину и[33] нача думати· [и][а] повѣда имъ рѣчь цр҃ву· рѣша же дружина[в] Игорево[34]· да аще сице гл҃ть цр҃ь· то что хоче^м[в] боле того· не бившеса имати злато и сребро· и паволоки· єгда кто вѣсть кто ѡдолѣеть мы ли ѡнѣ ли· ли с моремъ кто[35] свѣтенъ· се бо не по земли ходимъ· но по глубинѣ морьстѣи ѡбьча[36] смр҃ь[37] всѣмъ· послуша[38] ихъ Игорь· и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болъгарьску землю· [а][г] самъ вземъ оу Грекъ злато и паволоки· и на вса воıа и[33] възратиса вспять· и приде къ Києву въ своıа си[39]·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·у҃·н҃г· Присла Романъ и Костантинъ· и Степанъ слы[40] к Игореви· построити мира первого· Игорь же гл҃а с ними ѡ мирѣ· посла Игорь мужѣ своıа· къ Роману· Романъ же созва боıаре и сановники· приведоша[41] Рускиıа слы[42] и велѣша гл҃ти· [и][а] псати ѡбоихъ рѣчи на харатьѣ[43]· 945

Равно другоıа[44][д] свѣщаныıа· бывшаго при цр҃и Раманѣ и Костантинѣ и Стефанѣ· хс҃олюбивыхъ влд҃къ· мы ѿ рода Рускаго· сли[42] и[45] гостье· Иворъ солъ[46] Игоревъ· великаго кнѧзѧ Рускаго· и[47] ѡбьчии сли[42]· Вуефастъ Свѧтославль[48] сн҃ъ Игоревъ[49]· Искусеви Ѡльги кнѧгини Слуды[50] Игоревъ· нети[51] Игоревъ· Оулѣбъ Володиславль Каницаръ[52] Передъславинъ Шихъбернъ· Сфандръ· жены Улѣблѣ[53] Прасьтѣнь Турьдуви Либиаръ[54] Фастовъ· Гримъ Сфирьковъ Прастѣнъ· Акунъ[55]· нети Игоревъ Кары· Тудковъ[56]· Каршевъ· Турьдовъ[57]· Егри Евлисковъ[58]· [Воистъ][е] Воиковъ[59]· Истръ[60]· Амино-

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* прочии [2] РА тѣмъ [3] РА *нѣтъ* и [4] РА и о [5] Р и молыниа А и молніа [6] РА небеси [7] РА *нѣтъ* и се [8] РА пущающе [9] РА жгутъ [10] РА и сего [11] РА *нѣтъ* многи [12] РА ихъ [13] РА и паки [14] РА хотя [15] РА на нихъ [16] РА хорваты [17] А *нѣтъ* сына [18] Р сотворившимъ А сотвориша [19] РА Романомъ [20] А и возратишася [21] РА *нѣтъ* же [22] РА совокупи [23] РА и русь [24] РА и словены [25] РА и поиде [26] РА идуть [27] РА русь [28] РА *нѣтъ* къ собѣ [29] Р лоучешии А лучшіи [30] А *нѣтъ* но [31] РА и придамь [32] РА до дунаа [33] РА *нѣтъ* и [34] РА игорева [35] А *нѣтъ* кто [36] РА и обща [37] Р смр҃ть [38] РА и послуша [39] РА *нѣтъ* въ своя си [40] РА стефанъ послы [41] РА и приведоша [42] РА послы [43] РА на харатью [44] РА другаго [45] Р *нѣтъ* и [46] А посолъ [47] А *нѣтъ* и [48] РА фуевастъ святославъ [49] РА сына Игорева [50] Р слугъ [51] Р *и* Ип. нетии [52] РА канецаръ [53] РА шигобернъ сфаиндръ жены улѣбовы [54] РА иабиаръ [55] А якунъ [56] РА студековь (*у Томсена* Stoed'ingr) [57] РА тудоровъ [58] РА ермисковъ (ерлисковъ: *у Томсена* Erlingr) [59] РА въисковъ иковъ [60] Р истро.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *наа* изъ РА. [в] *же дру-* приписано между строкъ. [г] *а* въ Л стерлось. [д] Въ *другоıа* *-ру-* вязью въ концѣ строки. [е] *Воистъ* взято изъ Ип. и Соф. списковъ.

довъ[1]· Прастѣнъ· Берновъ[2]· Ꙗвтѧгъ[3]· Гунаровъ Шибридъ[4]· Алданъ Колъ Клековъ[5]· Стегги
л. 11 об. Етоновъ· || Сфирка· Алвадъ Гудовъ· Фудри
Туадовъ[6]· Мутуръ[7] Оутинъ· купець Адунь·
Адулбъ· Иггивладъ· Ѡлѣбъ[8] Фрутанъ· Гомолъ·
Куци· Ємигъ· Туръбидъ[9]· Фуръстѣнъ· Бруны·
Роалдъ[10] Гунастръ· Фрастѣнъ· Игелъдъ[11]·
Туръбернъ[12]· Моны· Руалд[ъ]· Свѣнь· Стиръ·
Алданъ· Тилена[13]· Пубьксарь[14]· Вузлѣвъ[15]·
Синко· Боричь[16]· послании ѿ Игорѧ· великого
кнѧзѧ Рускаго· и ѿ всѧкоꙗ кнѧжьꙗ[17] и ѿ
всѣхъ людии Рускиꙗ землѧ· и ѿ тѣ҃ заповѣдано
ѡбновити ветъхии миръ[18]· ненавидѧщаго[19] добра
и враждолюбьца дьꙗвола· разорити ѿ многъ
лѣтъ· и[20] оутвердити любовь· межю Греки и
Русью· и[20] великии кнѧзь нашь Игорь· [и кнѧзи][а]
и болѧре єго и людьє вси Рустии· послаша ны
къ Роману и Костѧнтину и къ[21] Стефану· къ[21]
великимъ црм҃ъ[22] Гречьскимъ· створити любовь
съ самѣми цри҃[23][б]· со[24] всѣмь[25] болѧрьствомъ·
и со всѣми людьми Гречьскими· на вса лѣта·
дондеже сьꙗєть слн҃це[в] и весь миръ стоить· и[20]
иже помыслить[26] ѿ страны Рускиꙗ· разрушити
таку любовь· и єлико ихъ крщ҃ньє[27] приꙗли
суть[28] [ѿ страны Рꙋскыꙗ][г]· да приимуть месть
ѿ Ба҃· вседержителѧ ѡсуженьꙗ[29] на погибель
въ весь вѣкъ[30] в будущии· и[31] єлико[32] ихъ єсть
не хрщ҃но· да не имуть помощи ѿ Ба҃· ни ѿ Перуна· да не оущитѧтсѧ щиты своими· и[33] да
посѣчени будуть мечи своими· ѿ[34] стрѣлъ и ѿ
иного ѡружьꙗ своєго· и[33] да будуть раби въ
весь[35] вѣкъ в[36] будущии· а[37] великии кнѧзь Рускии и болѧре єго· да посылають въ[38] Греки· къ
великимъ црм҃ъ Гречьскимъ корабли[39]· єлико хотѧть со слы и с[40] гостьми· ꙗкоже имъ || оуста- л. 12.
влено єсть· ношаху сли[41] печати злати[42]· а
гостьє[43] сребрени· ныне же увѣдѣлъ[44] єсть
кнѧзь нашь· посылати грамоту[45] ко црт҃ву нашему[46][д]· иже посылаєми бывають ѿ нихъ[47]
[посли][е] и гостьє да приносѧть[48] грамоту пишюче сице· ꙗко послахъ корабль селько[49]· и ѿ
тѣхъ да оувѣмы[50] и и[51] мы· ѡже съ миромь
приходить[52]· аще ли безъ грамоты придуть· и
преданы будуть нами[53]· да[54] держимъ и хранимъ·
дондеже възвѣстимъ кнѧзю нашему[55]· аще ли
руку не дадѧть и противѧтсѧ· ди[56] оубьєни будуть· да не изищетсѧ[57] смрть ихъ ѿ кнѧзѧ· вашего· аще ли оубѣжавше в Русь придуть· мы[58][ж]
напишемъ ко кнѧзю вашему· ꙗко имъ любо тако
створѧть[59] аще[60] придуть Русь бес купли[61][з]· да
не взимають мѣсѧчна[62]· да[63] запрѣтить кнѧзь
сломъ[64] своимъ· и[33] приходѧщимъ Руси сде да
нь[65] творѧть· бещиньꙗ в селѣхъ ни въ странѣ
нашеи· и приходѧщимъ имъ да витають оу стг҃о
Мамы· да послеть црт҃во ваше[66]· да испишеть[67]
имѧна ваша[68]· тогда возьмуть мѣсѧчноє[69] своє

ВАРІАНТЫ. [1] РА аминдовъ [2] РА *нѣтъ* прастѣнъ берновъ [3] РА ятвягъ [4] РА шибринъ [5] А влековъ [6] РА фруди тулбовъ (фруди тулбовъ: *у Томсена* Frod'i T'olfr) [7] РА муторъ [8] РА адолбь антивладъ улѣбъ [9] РА туробридъ [10] Р алдъ [11] Р иигелдъ А ингелдъ [12] РА турибенъ [13] А тилеи [14] РА апубкаръ свѣнь [15] А кузелѣвь [16] РА исино кобиричь [17] РА отъ всѣхъ князеи рускихъ [18] Р замиръ [19] РА и ненавидящаго [20] РА *нѣтъ* и [21] РА *нѣтъ* къ [22] Р княземъ [23] Р цармн [24] РА и со [25] Р всѣми [26] А мыслiть [27] РА священие [28] Р приало есть [29] осуженье [30] Р въ сии вѣкъ и А погибель и [31] РА а [32] Р ели [33] РА *нѣтъ* и [34] РА и отъ [35] РА сии [36] РА и въ [37] РА *нѣтъ* а [38] РА на то въ [39] РА корабль [40] РА съ послы своими и [41] РА послы [42] РА золотые [43] Р гости [44] РА увѣдалъ [45] Р грамоты; *въ* А *нѣтъ* грамоту [46] РА вашему [47] РА нихъже [48] РА приносять [49] Р селико [50] РА умѣемъ [51] РА *одно* и [52] РА приходять [53] РА намъ [54] РА *нѣтъ* да [55] РА вашему [56] РА да [57] РА ищется [58] РА и мы [59] РА творять [60] РА и аще [61] Р купля [62] РА мѣсячины [63] РА и да [64] РА словомъ [65] РА не [66] РА наше [67] РА испишють [68] РА ихъ и [69] мѣсячину.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и князи* изъ РА. [б] *-ри* написано вязью. [в] Въ *солнце -иц-* написаны вязью. [г] *отъ страны Рускыя* взято изъ РА. [д] *-му* написано вязью. [е] *посли* изъ РА. [ж] *мы* написано надъ строкой. [з] *-ку* написано вязью.

съли[1] слебноє[2]· а[3] гостье мѣсачноє[4]· первоє[5] ѿ города Києва· паки[6] изъ Чернигова и [ис][а] Перегаславлѧ [и ис прочих городовъ][б]· да[7] входать в городъ ωдинѣми вороты· со црв҃мъ мужемъ· безъ ωружьга· мужь ·н҃· и да творать куплю· гакоже имъ надобѣ· [и][в] паки да исходать ·н҃·[8] мужь црт҃ва вашего[9]· да хранить га· да аще кто ѿ Руси или ѿ Грекъ створи[10] криво· да ωправлаєть то[11]· входаще[12] же Русь в [г]радъ[г]· да[13] [не творать пакости и][д] не имѣють волости[14] купити· паволокъ лише по ·н҃· золотникъ и ѿ тѣхъ паволокъ аще кто крьнеть[15]· да показываєть[16] црв҃у мужю[17][е]· и то[18] є[19] за-

л. 12 об. печатаєть и дасть имъ· и ѿходащеи[20] || Руси ѿсюда· въсимають[21] ѿ насъ· єже надобѣ брашно на путь· и єже надобѣ лодьгамъ· гакоже уставлено єсть преже[22]· и[23] да возъвращаютса[24] съ сп҃нием[ж] въ страну свою· да[7] не имѣють власти зимовати оу ст҃го Мамы· аще[25] оускочить челадинъ ѿ Руси· по не же[з] придуть въ страну црт҃вига вашего· и ѿ ст҃го Мамы· аще будеть[26] да поимуть и[27]· аще ли не ωбращетса· да на роту идуть наши хр҃ьане Руси· по вѣрѣ ихъ[28] а не хр҃ьании[29] по закону своєму· ти[30] тогда взимають ѿ насъ цѣну свою· гакоже оуставлено єсть преже ·в҃· паволоцѣ за чаладинъ[31]· аще ли кто ѿ людии црт҃ва вашего· ли[32] ѿ города[33] вашего· или ѿ инѣхъ городъ[34]· оускочить челадинъ нашь къ вамъ· и принесеть что· да въспатать и[35] ωпать· а[36] єже что принеслъ будеть все цѣло· и[37] да возьметь ѿ него золотника два· аще ли кто покуситса ѿ Руси взати что· ѿ людии црт҃ва вашего· иже то створить· покажненъ будеть вельми· аще ли взалъ будеть· да заплатить сугубо· и аще створить [то же][и] Грьчинъ Русину· да прииметь ту же казнь· гакоже прия͡лъ єсть и ωнъ· аще ли ключитса[38] оукрасти Русину ѿ Грекъ что· или Грьчину ѿ Руси· достоино єсть да възворотити[39] [е][i] не точью єдино· но и[40] цѣну єго· аще оукраденноє ωбращетьса предаємо[41]· да вдасть и[42] цѣну єго сугубо· и то[43] помязненъ[44] будеть по закону[к] Гречьскому· [и][л] по уста[в]оу[45] и по закону Рускому· єлико[46] хр҃ьанъ ѿ власти нашега· плѣнена[м] приведуть[47] Русь ту· аще будеть оуноша или дѣвица добра· да вдадать[48] златникъ ·і҃· и поимуть и· [да аще є҃ средові· да вдасть золотникъ][н] ·н҃· и поимуть[49] і· аще ли будеть старъ или дѣтещь[50]· да

вда||сть[51] златникъ ·є҃· аще ли ωбращютса л. 13.

Русь[52] работающе оу Грекъ· аще ли[53] суть плѣньници· да ископають[54] є[55] Русь· по ·і҃· златникъ· аще ли купилъ [и][о] буде[56] Грьчинъ подъ хр҃мь· достоить єму да возьметь цѣну свою[57]· єлико же же[58] далъ будеть на немь· а[59] ω Корсуньстѣи странѣ· єлико же єсть городовъ на том части[60]· да не имать[61] волости кназь Рускии[62]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА посли [2] А слюбное [3] РА свое а [4] Р мѣсячинное [5] РА свое первое [6] РА и паки [7] РА и да [8] РА и, *числительнаго нѣтъ* [9] РА нашего [10] РА створить [11] РА *нѣтъ* то [12] РА входя [13] А *нѣтъ* да [14] РА власти [15] РА купить [16] РА показует [17] Р му [18] А тъ [19] РА *нѣтъ* е [20] РА отходящи [21] РА взимають [22] РА первое [23] РА *нѣтъ* и [24] РА възращается [25] РА и аще [26] РА и аще будеть обращется [27] Р *нѣтъ* и [28] РА наша христианаа русь [29] РА не христьане [30] РА *нѣтъ* ти [31] Р челядина А челедінь [32] РА или [33] РА рода [34] РА городовъ [35] РА възратять [36] РА и [37] РА *нѣтъ* и [38] Р прилучится [39] А возворотитъ Р възворот [40] А ино [41] продаемо [42] РА *нѣтъ* и [43] А тъ [44] РА покаженъ [45] РА уставу грецкому [46] РА и елико [47] А преведуть [48] РА вдасть [49] РА поиметь [50] РА дѣтичь [51] РА и да дасть [52] РА обрящется русинъ [53] РА *нѣтъ* ли [54] РА искупають [55] РА *нѣтъ* е [56] РА будеть [57] РА *нѣтъ* свою [58] РА *второю же нѣтъ* [59] РА *нѣтъ* а [60] РА коликоже есть городъ на тои сторонѣ [61] РА не [62] РА да не имуть власти князи рустии.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ис* изъ РА. [б] *и ис прочихъ городовъ* изъ РА. [в] *и* изъ РА. [г] Такъ въ РА; въ Л *радъ*. [д] *не творя[ть] пакости и* изъ РА. [е] *-му-* написано вязью. [ж] *-ни-* написано вязью. [з] Слѣдуетъ читать *по нь же*. [и] *то же* изъ РА. [i] *е* изъ РА. [к] *-ну* написано вязью. [л] *и* изъ РА. [м] Слѣдуетъ читать *пленены[хъ]*. [н] *аще ли есть средовѣчь... золотникъ* взято изъ РА. [о] *и* изъ Ип. и Хл.

да воюеть на тѣхъ[1] странахъ· и[2] та страна не покарꙗетсꙗ вам[б]· [и][а] тогда аще просить вои оу[3] насъ кнꙗзь Рускии· да воюеть· да дамъ[4] ему елико ему будеть требѣ· и[5] ѡ томъ· аще ѡбращють Русь кубару[6] Гречьскую· въвержену на коемъ любо мѣстѣ· да не преѡбидать[7] еꙗ· аще ли ѿ неꙗ возьметь кто что· ли[8] чл̃вка поработить· или оубьеть· да будеть повиненъ[9] закону Руску и Гречьску· аще ѡбращеть[10] въ вустьѣ[11] Днѣпрьскомь[12] Русь· Корсунꙗны рыбъı ловаща[13]· да не творꙗть[14] имъ зла никакоже[15]· и да не имѣють власти Русь· зимовати въ вустьи Днѣпра Бѣлъбережи· ни[б] оу ст̃го Ельферьꙗ· но егда придеть ѡсень· да[16] идуть въ домы своꙗ в Русь· а ѡ сихъ ѡже[17] то приходꙗть Черннии Болгаре· [и][а] воюють въ странѣ Корсуньстѣи· и велимъ кнꙗзю Рускому да ихъ не почаеть· в пакость[18] странѣ его· ци аще ключитсꙗ· проказа никака[19]· ѿ Грекъ сущихъ[20] подъ властью цр̃тва нашего· да не имать[21] власти казнити ꙗ· но повелѣньемь цр̃тва нашего· да приметь ꙗкоже будеть створилъ· аще оубьеть хе̃ꙗнинъ Русина· или хе̃ꙗнинъ Русина[в]· или Русинъ хе̃ꙗнина· и[22] да держ[а]мъ[23] будеть створивыи убииство· ѿ
л. 13 об. ближни[х] ‖ оубьенаго да оубьють и[24]· аще ли оускочить[25] ств[о]ривыи оубои· и оубѣжить[26] аще будеть имовітъ· да возьмуть имѣнье его· ближьнии оубьенаго· аще ли есть неимовитъ [створивыи убииство][г] и оускочить же[27]· да ищють его дондеже ѡбращетсꙗ[28] аще ли ѡбращетсꙗ[29] да оубьенъ будеть· ци[30] аще оударить мечемъ или копьемъ· или кацѣмъ любо ѡружьемъ[31]· Русинъ Грьчина· или Грьчинъ Русина· да того дѣлꙗ грѣха заплатить[32] сребра литръ ·е̃· по закону Рускому· аще ли есть неимовитъ да како можеть· в только[33] же[34] проданъ будеть· ꙗко да[35] и[36] порты в нихъже ходꙗть[37]· да[38] и то с него снꙗти· а ѡ процѣ да на роту ходить· по своеи вѣрѣ· ꙗко не имѣꙗ ничтоже· ти тако пущенъ будеть· аще ли хотѣти начнет[ъ] наше цр̃тво ѿ в[а]съ воина противащаꙗсꙗ[39] н[а]мъ· да пишю[40] къ[41] великому кнꙗзю вашему[х]· и послеть к намъ елико же хочемъ· и[42] ѿтоле оувѣдꙗть ины[43] странъı каку любовь имѣют[ъ]· Грьци съ Русью· мы же съвѣщаньемь[44] все[е] написахомъ· на[45] двою харатью· и[46] едина харатьꙗ есть оу цр̃тва нашего [на неиже е̃[47] кр̃тъ· и имена наша написана· а на дрꙋгои послы ваша и гости ваша· а ѿходꙗчи посло[х] цр̃тва наше̃][ж]· да допроводꙗть[48] къ великому кнꙗзю Рускому Игореви[49]· и к людемъ его· и ти принимающе[50] харатью на роту идуть хранити истину· ꙗко[51] мы свѣщахо̃мъ напсахомъ[52] [на][з] харатью сию[53]· на неиже суть им[е]на наша написана· мы же елико насъ хр̃тлисꙗ есмы[54]· клꙗхомъсꙗ цр̃квью ст̃го Ильѣ въ сборнѣи цр̃кви· и предлежащемъ[55] ч̃тнымъ кр̃томъ и харатьею сею· хранити[56] все· еже есть написано[57] на неи· не преступити ѿ

ВАРІАНТЫ. [1] РА да воюють на всѣхъ [2] РА а [3] РА отъ [4] РА князи рустии дамы [5] РА да воюеть [6] РА кувару [7] РА не приобидит [8] РА или [9] РА виненъ [10] РА обрящуть [11] Р усть [12] РА днепра [13] РА ловящи [14] А творя [15] РА никоегоже [16] РА но да [17] РА иже [18] РА не пущаеть. и пакостять [19] РА аще ли ключится проказа нѣкака [20] Р сущи А суща [21] РА имате [22] РА и *нѣтъ* [23] Р держемъ [24] Р ю [25] Р убежетъ [26] РА сотворивы убиство и [27] РА *нѣтъ* же [28] РА обрящут [29] РА обрящуть его [30] РА или [31] РА кацѣмъ инымъ сосудомъ [32] А платить [33] Р толико [34] А *нѣтъ* же [35] РА даже [36] А *нѣтъ* и [37] А ходить [38] РА *нѣтъ* да [39] Р противящиа [40] Р пишуть А пишемъ [41] РА *нѣтъ* къ [42] РА елико хощет [43] РА и иныя [44] РА свѣщание [45] А да на [46] РА *нѣтъ* и [47] А *нѣтъ* есть [48] РА провадять ихъ [49] Р игорю [50] Р принимають [51] РА якоже [52] РА и написахомъ [53] А *нѣтъ* сию [54] РА есмо [55] РА церкви предлежащи [56] РА хранити же [57] А писано.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *ни* написано вязью. [в] Въ Л повторены слова: *или хрестеянинъ Русина* безъ нужды, по опискѣ, и кѣмъ то позже заключены въ скобки. [г] *створивыи убииство* изъ РА. [х] *-му* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *все*, лучше *се*. [ж] *на неи же есть.... нашего* изъ Р, то же есть у А. [з] *на* изъ РА.

л. 14. него[1] ничтоже· а и||же преступить се ѿ страны нашеꙗ· ли[2] кназь ли[2] инъ кто· ли[3] крщнъ или некрщенъ· да не имуть[4] помощи ѿ Ба· и[5] да будеть рабъ въ весь вѣкъ[6 а] в будущии· и да заколенъ[7] будеть своимъ ѡружьемъ· а на крщнье[8] Русь[9] полагають щиты своꙗ· и мечѣ своѣ наги· ѡбручѣ[10] своѣ и [прочаа][б] ѡружьꙗ· да[11] клнутса ѡ всемь ꙗже[12] суть написана на харатьи сеи· хранити[13] ѿ Игоря и ѿ всѣхъ боларъ· и ѿ всѣ люди· ѿ[14] страны Рускиꙗ· въ[15] прочаꙗ лѣта и и воину[16]· аще ли же[17] кто ѿ кназь или[18] ѿ лидии[в] Рускі· ли хеꙗнъ или не хеꙗнъ[19]· преступить се еже есть писано[20] на харатьи сеи· будеть[21] достоинъ своимъ ѡружьемъ оумрети· и да будеть клатъ ѿ Ба и ѿ Перуна· ꙗко[22] преступи свою клатву· да аще[23] будеть добрѣ Игорь великии кназь· да хранить си[24] любовь[25] правую· да не разрушитс дондеже слнце сьꙗеть· и весь миръ стоить в нынешниꙗ вѣки· и в будущаꙗ·

Послании же сли Игоремъ[26]· придоша к Игореви· со слы[27] Гречьскими· [и][г] повѣдаша вса рѣчи цра Рамана· Игорь же призва слы[28] Гречьскиꙗ· рѣ имъ[29] глте[30] что вы казалъ црь· и рѣша сли[31] црви· се посла ны црь радъ есть миру[32]· хощеть миръ имѣти со кназемъ Рускимъ и любъве· твои сли[33] водили суть црѣ наши[34] ротѣ· и насъ послаша ротѣ водитъ[35] тебе· и мужь твоихъ· ѡбѣщаса[36] Игорь сице створити· заоутра[37] призва Игорь слы[38]· и приде на холмъ· кде стоꙗше Перунъ· [и][г] покладоша ѡружье свое[39] и шитъ[40] и золото· и ходи Игорь ротѣ и|| люди[41] его· елико[42] поганыхъ Руси· а хеꙗнную Русь водиша ротѣ· в црки стго Ильи· || ꙗже л. 14 об. есть надъ ручаемъ· конець Пасынъчѣ бесѣды· и[43] Козарѣ· се бо бѣ сборнаꙗ црки· мнози бо бѣша Варази хеꙗни· Игорь же оутвердивъ миръ съ Греки· ѿпусти[44] слы[38] ѡдаривъ[45] скорое[46]· и[47] чаладью[48] и воскомъ· и отпусти ꙗ· сли[38] же придош ко црви· [и][г] повѣдаша вса рѣчи Игоревы· и любовь ꙗже[49] къ Грекомъ· Игорь же нача княжити въ Киевъ[50]· миръ имѣꙗ ко всѣмъ странамъ· и прiспѣ ѡсень· [и][д] нача мыслити на Деревланы· хота примыслити большюю да[ⁿ]:·

В лѣ ·s҃·у҃·н҃г· В се же лѣто рекоша дружина Игореви· ѡтроци[е] Свѣньлъжи· изодѣлиса суть ѡружьемъ и порт· а мы нази· поиди[51] княже с нами в дань· да и ты добудеши и мы· [и][г] послуша ихъ Игорь· иде в Дерева в дань· и примышлаше къ первои да[н]и[ж] [и][г] насилаше имъ· и мужи его· возьемавъ дань[52] поиде въ градъ свои· Идуще[53] же ему въспать· размысливъ рѣ дружинѣ своеи· идѣте съ данью домови[54]· а ꙗ возъвращюса похожю и еще· пусти дружину свою домови[55]· съ маломъ же дружины[56] возъвратиса· желаꙗ больша имѣньꙗ· слышавше же деревлане ꙗко ѡпать идеть· сдумавше со кназемъ своимъ· Маломъ[57]· аще са

ВАРІАНТЫ. [1] РА не преступати отъ того [2] РА или [3] РА или [4] РА не имать [5] РА *нѣтъ* и [6] РА да будуть раби в си вѣкъ и [7] А зазаколень [8] РА а не крщнъ, *лучше въ Ип. сп.* не крьщении [9] РА *нѣтъ* русь [10] РА и обручи [11] РА и да [12] РА и яже [13] РА и хранити [14] Р и, А *нѣтъ* отъ [15] РА и въ [16] РА и всегда [17] РА *нѣтъ* же [18] РА и [19] РА или крещенъ или не крещенъ [20] РА еже написано [21] РА и будеть [22] РА и якоже [23] РА обаче [24] РА *нѣтъ* си [25] РА любовь всю [26] РА в нынешныи вѣкъ и в будущии. послы же игоревы [27] РА игорю с послы [28] РА послы [29] РА *нѣтъ* имъ [30] РА молвите [31] РА рекоша послы [32] РА есми миру и [33] РА имѣти князю рускому и любовь и ко прочимъ княземъ, и твои посли [34] РА царя нашего [35] РА водити [36] РА и обещася [37] РА и наутрия [38] РА послы [39] РА оружья своа [40] РА щиты [41] РА мужи [42] Р и елико [43] Р *нѣтъ* и [44] Р и отпусти [45] А отдаривъ [46] РА скорою [47] РА *нѣтъ* и [48] РА челядью [49] РА юже [50] РА кыевѣ [51] Р и поиди [52] РА и возма дань и [53] А идущу Р идущи [54] РА домовъ [55] РА *нѣтъ* а я возъвращюся.... домови [56] Р с малою дружиною [57] РА съ маломъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л *вѣѣкъ* — съ удвоеннымъ *ѣ* конечно по опискѣ. [б] *прочаа* изъ РА. [в] Читайте *людий*, какъ въ РА. [г] *и* изъ РА. [д] *и* изъ Р. [е] -*ци* написано вязью. [ж] Такъ въ РА; въ Л *даи*.

въвадить волкъ в овцѣ· то въıносить все стадо· аще не оубьють его· тако и се[1] аще не оубьемъ его· то[2] все[3] ны погубить· [и][а] пославша[4] к нему[б] гл҃юще· почто идеши ѡпать поималъ еси всю дань· и не послуша[5] ихъ Игорь· и вышедше[6] изъ града Изъкоръстѣна[7]· Деревлене оубиша[8] Игора· и дружину его· бѣ бо ихъ мало· и погребенъ бы҃ Игорь· [и][а] есть могила его оу
л. 15. Искоръстѣна гра҃ || в Деревѣхъ и до сего дн҃е· Вольга же баше в Киевѣ съ сн҃мъ своимъ съ[9] дѣтьскомъ Ст҃ославомъ· и кормилець его Асмудъ· [и][а] воевода бѣ Свѣнелдъ· тоже ѡц҃ь Мистишинъ[10]· рѣша же[11] Деревлане· се князя оубихомъ Рускаго· поимемъ жену его Вольгу за князь свои Малъ и Ст҃осла[в]· и[12] створимъ ему ꙗкоже хощемъ· и пославша Деревлане лучьшие[13] мужи числомъ ·к҃· въ лодьи к Ользѣ· и присташа подъ Боричевымъ в лодьи[14]· бѣ бо тогда вода текущи· въздолѣ[15] горы Киевьскиꙗ· и[12] на подольи не сѣдяху людье· но на горѣ градъ же бѣ Киевъ· идеже есть нынѣ дворъ Гордятинъ· и Ни[ки]фо[ро]въ[в]· а дворъ княжь баше в городѣ· идеже есть [нн҃ѣ дворъ Воротиславль· и Чюди҃· а перевѣсище бѣ внѣ гра҃· и бѣ внѣ гра҃ дворъ дроугыи· идѣже е҃][г] дворъ Деместиковъ[16]· за ст҃ою Бц҃ею надъ горою дворъ теремны[и] бѣ бо ту теремъ каменъ· и повѣдаша Ѡльзѣ ꙗко Деревлане придоша[17]· и возва е[18] Ѡльга к собѣ· [и рѣ҃ имъ][д] добри гостье придоша· и рѣша Деревлане придохомъ княгине· и рѣ҃ имъ Ѡльга да гл҃те что ради придосте сѣмо[19]· рѣша же[20] Древлане· посла ны Дерьвьска[21] земля· рькуще[22] сице муж[ь] твоего оубихомъ· баше бо[23] мужь твои аки волкъ· восхищаꙗ и граба· а наши князи добри суть· иже распасли суть Деревьску землю· да поиди за князь[24] нашь за[25] Малъ· бѣ бо имя ему Малъ· князю Дерьвьску[26]· рѣ҃ же[27] имъ Ѡльга люба[28] ми есть[29] рѣчь ваша· оуже мнѣ[30] мужа своего не крѣсити· но[31] хочю вы почтити наутриꙗ предъ людьми своими[е]· а нынѣ идѣте[32] в лодью свою· и лязите въ лоды величающеся· [и][ж] азъ оутро[33] послю по вы· вы же || рьцѣте[34] л. 15 об. не едемъ[35] на конѣ· ни пѣши идемъ[36]· но понесѣте ны в лодьѣ· и възнесуть вы в лодьи· и ѿпусти ꙗ в лодью· Ѡльга[37] же повелѣ ископати ꙗму· велику и глубоку· на дворѣ теремьстѣмь· внѣ града· и заоутра Волга сѣдящи в теремѣ· посла по гости· и придоша к нимъ· гл҃юще· зоветь вы Ѡльга[38] на честь велику· ѡни же рѣша не едемъ на конихъ ни на возѣхъ· [ни пѣши идемъ][з] понесѣте ны в лодьи· рѣша же[39] Кияне намъ[40] неволя князь нашь оубьенъ· а княгини наш[а] хоче[41] за вашь князь[42] и понесоша ꙗ[43] в лодьи· ѡни же сѣдяху в перегъбѣх· въ великихъ сустугахъ гордящеся· и принесоша ꙗ на[44] дворъ к Ользѣ· [и][и] несъше[45] вринуша е[46] въ ꙗму и[47] с лодьею· приникъши[48] Ѡльга· и[49] рѣ҃ имъ добра ли вы честь· ѡни же[50] рѣша пущи ны Игоревы смр҃ти· и повелѣ засыпати ꙗ живы· и посыпаша[51] ꙗ· [и][а] пославши[52] Ѡльга къ Деревляномъ· рѣ҃[53] имъ да аще мя просити[54]· право то пришлите мужа нарочиты[55]· да в велицѣ чти

ВАРІАНТЫ. [1] РА сеи [2] Р и, А *нѣтъ* то [3] РА вся [4] А посла [5] А не послушаше [6] РА испедше [7] Р искоростиня [8] РА и убиша [9] РА *нѣтъ* съ [10] РА мстишинъ [11] РА и рѣша [12] РА *нѣтъ* и [13] Р лучьи [14] А *нѣтъ* и присташа.... в лодьи [15] РА възлѣ [16] РА деместниковъ [17] РА пришли [18] РА я [19] РА *нѣтъ* сѣмо [20] РА *нѣтъ* же [21] Р деревляньскаа А деревяньскаа [22] РА рекущи [23] Р *нѣтъ* бо [24] А *нѣтъ* князь [25] А *нѣтъ* за [26] РА малъ князь [27] РА и рече [28] Р огла люби [29] РА *нѣтъ* есть [30] РА ми [31] РА *нѣтъ* но [32] РА поидите [33] РА заутра [34] А рцѣте людемь [35] Р не ѣдемо [36] РА а пѣши не идемъ [37] Р ла [38] Р огла [39] Р *нѣтъ* же [40] А *нѣтъ* намъ [41] РА хочет [42] Р за вашего князя [43] РА *нѣтъ* я [44] Р в лодьа на, А *нѣтъ* на [45] Р несша [46] РА *нѣтъ* е (= ѣ, *цсл.* ꙗ) [47] РА *нѣтъ* и [48] РА и приникше [49] РА *нѣтъ* и [50] РА *нѣтъ* же [51] Р засыпаша А засыпаше [52] РА посла [53] РА и рече [54] РА просите [55] А нарочита.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-му* написано вязью. [в] *Никифоровъ* въ РА; въ Л *Нифовъ*. [г] *нынѣ дворъ Воротиславль.... идеже есть* изъ РА. [д] *и* изъ Р; *рече имъ* изъ РА. [е] *-ми* написано вязью. [ж] *и* изъ Р. [з] *ни пѣши идемъ* взято изъ Ип. списка. [и] *и* изъ А.

приду[1] за вашь[2] кн^зь· еда не пустать мене людье Киевьстии· се слышавше Деревлане[3]· собрашаса[4] лучьшие мужи· иже дерьжаху Деревьску[5] землю· и послаша по ню· Деревланомъ же пришедъшимъ· повелѣ[6] Ольга мовь[7] створити[8] рькуще сице· измывшеса придите ко мнѣ· ѡни же пережьгоша истопку[9]· и влѣзоша Деревлане· начаша[10] са мыти· и запроша ѡ нихъ истобъку[11]· и повелѣ зажечи ꙗ ѿ двериꙇ· ту[12] изгорѣш^а вси· и посла къ Деревланомъ рькущи сице· се оуже иду к вамъ· да пристроите меды
л. 16. многи || въ градѣ идеже оубисте мужа моего да ^по^плачюса[13] надъ гробомъ его· и створю трызну мужю своему· ѡни же то слышавше съвезоша меды многи зѣло· [и][а] възвариша· Ольга же поимши м^а^лы[14] дружины· легъко[15] идущи· приде къ гробу его· [и][а] плакаса по[16] мужи своемъ· и повелѣ людемъ своимъ[17] съсути[18] могилу велику· [и][а] ꙗко соспо^ша[19]· и повелѣ трызну творити· посемь сѣдоша Деревлане пити· и повелѣ Ольга ѡтрокомъ своимъ служити пред ними· [и][а] рѣша Деревлан^е к[20] Ользѣ кдѣ суть[21] дружина наша· ихъже[22] послахомъ по та· ѡна же рѣ^ идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего· [и][а] ꙗко оупишаса Деревлане· повелѣ ѡтрокомъ своимъ пити[6] на на· а сама ѿиде кромѣ и повелѣ[23] дружинѣ [своеи][в] сѣчи Деревлане[24]· и исѣкоша ихъ ·е҃· а[25] Ольга[26] возъвратиса Киеву[27] и пристрои вои на прокъ ихъ[28].

946 [Начало][г] **княженья Ст҃ославла** [сн҃а Игорева][д]·:· **В**[29] **лѣ҃ ·ѕ҃·у҃·н҃д·** **О**льга[30] съ сыномъ своимъ Ст҃ославомъ· собра вои много[31] и храбры· и иде на Дерьвьску[32] землю· [и][а] изидоша Деревлане противу· [и][а] съ[не]мъшемъса[33] ѡбѣма полкома[34] на скупь[35]· суну копьемъ Ст҃ославъ [на][е] Деревланы· и копье летѣ сквозѣ оуши коневи· [и][а] оудари в ноги[36] коневи· бѣ бо дѣтескъ· и рече Свѣнелдъ и Асм^у^дъ[37]· кназь[38] оуже почалъ потагнѣте дружин^о[39] по кназѣ· и побѣдиша Деревланы[40]· Деревлане же побѣгоша· и затворишаса въ градѣхъ свои^х· Ольга же устремиса съ сн҃мъ своимъ [на Искоростѣнь гра^д· ꙗко тѣе бахꙋ оубили моужа еꙗ· и ста ѡколо гра^да с^ сн҃мъ своимъ][ж]· а Деревлане затворишаса въ градѣ· и борахуса крѣпко изъ града· вѣдѣху бо ꙗко сами оубили кназа· и на что са предати· и стоꙗ О||льга лѣто· [и][а] не л. 16 об.
можаше взати града· и оумысли сице· посла ко граду гл҃щи· что хочете досѣдѣти а вси гради ваши предашаса мнѣ· и ꙗлиса по[41] дань· и дѣлають нивы своꙗ и землѣ своꙗ[42]· а вы хочете изъмерети гладомъ· не имучеса по дань· Деревлане же рекоша· ради са[43] быхомъ ꙗли по дань· но хощеши мьщати мужа своего· рѣ^ же имъ Ольга· ꙗко азъ мьстила оуже ѡбиду[44] мужа своего· когда[45] придоша Киеву[46]· второе[47] и третьее· когда творихъ[48] трызну мужеви[49] своему· а оуже не хощю мьщат^и· но хощю дань имати помалу· [и][з] смирившиса с вами поиду ѡп^а^ть[50]· рекоша[51] же[52] Деревлане шт^о хощеши оу насъ ради даемъ[53]· медомь[54] и скорою· ѡна же рече имъ· нынѣ оу васъ нѣ^ту меду ни скоры·

ВАРIАНТЫ. [1] РА поиду [2] Р вашего [3] РА деревляне и [4] РА избраша [5] Р деревляньскую А деревяньскую [6] РА и повелѣ [7] Р мовьню *исправлено посл.: -ню приписано вверху* [8] РА строити [9] РА истьбу [10] Р и начася А и начаша [11] РА двери [12] РА и ту [13] РА плачю [14] РА мало [15] РА и легко [16] А о [17] РА *нѣтъ* своимъ [18] А ссыпати [19] РА ссыпаша [20] Р *нѣтъ* к [21] РА есть [22] РА иже [23] А велѣ [24] А деревляны [25] РА *нѣтъ* а [26] РА олга же [27] А к киеву [28] Р *нѣтъ* ихъ [29] Р *нѣтъ* в [30] РА ольга же [31] А многи [32] Р деревяньскую А деревляньскую [33] РА снемшимъся Ип. съньмъшемася [34] Р полкомъ [35] РА сокупь и [36] Р ногу [37] РА асмудъ [38] РА князь же [39] РА потягнемъ дружино [40] Р деревянъ [41] А подъ [42] А *нѣтъ* и землѣ своя [43] А *нѣтъ* ся [44] РА *нѣтъ* обиду [45] РА егда [46] А к киеву [47] РА и второе [48] Р сотворихомъ А сотьорихъ [49] РА мужу [50] РА прочь [51] Р рече [52] РА *нѣтъ* же [53] Р даваемъ [54] РА и медомъ.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *и* изъ РА. [6] Миклошичъ, вмѣсто *пити*, читаетъ: *ити*. [в] *своеи* изъ РА. [г] *начало* изъ РА. [д] *сына Игорева* изъ РА. [е] *на* изъ РА. [ж] *на Искоростѣнь.... съ сыномъ своимъ* изъ РА. [з] *и* изъ Р.

но мало оу васъ прошю· даите[1] ми ѿ двора по ·г҃· голуби да[2] [по][а] ·г҃· воробьи· азъ бо не хощю тяжьки дани възложити· ꙗкоже и[3] мужь мои сего[4] прошю оу васъ мало· вы бо есте изънемогли в [о]садѣ[б]· да сего[5] оу васъ прошю мала[6]· Деревляне же ради бывше· и[7] собраша ѿ двора по ·г҃· голуби· и по ·г҃· воробьи· и послаша к Ользѣ с поклономъ· Вольга же рч҃е имъ се оуже есть[8] покорилися мнѣ· и моему дѣтяти· а[9] идѣте въ градъ· [а ꙗ заоутра ѿступаю ѿ града][в] и приду[10] въ градо-сь· и[11] Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ и повѣдаша людемъ· и ѡбрадовашася[12] людье въ градѣ· Вольга же раздая воемъ по[13] голуби комуждо· а другимъ по воробьеви[14]· и повелѣ [къ][г] комуждо[15][д] голуби· и къ воробьеви привязывати цѣрь·
л. 17. ѡбертывающе[16] въ платки малы· ни||тькою поверзывающе[17]· къ[18] коемуждо ихъ· и[19] повелѣ Ѡльга ꙗко[20] смерчеся пустити голуби и воробьи· воемъ своимъ· голуби же и воробьеве полетѣша[21] въ гнѣзда своя· ѡви[22] въ голубники· врабьѣве[23] жи[24] подъ стрѣхи[25] и тако възгарахуся голубьници· ѡво клѣти· ѡво вежѣ· ѡво ли ѡдрины· и не бѣ двора идеже[26] не горяще[27]· и не бѣ[28] льзѣ гасити· вси бо двори възгорѣшася· и побѣгоша людье из града· и[29] повелѣ Ѡльга воемъ своимъ имати е[30]· ꙗко[31] вꙁя градъ и пожьже и· старѣишины же града изънима[32]· и прочая люди ѡвыхъ[33] изби[34]· а другия работѣ предасть мужемъ своимъ· а прокъ и[з] [о]стави[е] платити дань· и възложиша[35] на ня[36] дань тяжьку· в҃· части дани идета[37] Киеву[38] а третьяя[39] Вышегороду[40] к Ользѣ· бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ[41]· и иде Вольга по Дерьвьстѣи[42] земли съ сн҃мъ своимъ и съ дружиною оуставляющи оуставы и оуроки· [и][ж] суть становища еѣ и ловища· и приде въ градъ свои Киевъ[43]· съ сн҃мъ своимъ Стославомъ· и пребывши лѣто едино·

В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·н҃е·— **И**де Вольга Новугороду[44]· 947
и оустави по Мьстѣ повосты[45] и дани· и по Лузѣ ѡброки и дани [и][ж] ловища· ея суть по всеи земли· знаменья[46] и мѣста и повосты[45]· и сани ее стоять въ Плесковѣ[47] и до сего дн҃е· и по Днѣпру перевѣсища и по Деснѣ· и есть село ее Ѡльжичи и доселе· и изрядивши възратися къ сн҃у своему Киеву[48]· и пребываше[49] с нимъ[з] въ любъви·

В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·н҃ѕ· 948
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·н҃з· 949
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·н҃и·:· 950
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·н҃ѳ·:· 951
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃· 952
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃а· 953
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃в·:· 954
В лѣт ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃г·:·— || **И**де Ѡльга въ Греки· 955 л. 17 об.
и приде Цр҃югороду[50] бѣ[51] тогда цр҃ь именемь Цѣмьскии[52][и]· и приде к нему Ѡльга· и видѣвъ ю добру сущю зѣло лицемъ· и смыслену· оудививъся[53] цр҃ь разуму ея· бесѣдова к неи и рекъ еи[54]· подобна еси цр҃твти въ градѣ[55] с нами· ѡна

ВАРІАНТЫ. [1] РА дадите [2] Р а А и [3] Р *нѣтъ* и [4] РА но сего [5] РА *нѣтъ* прошю у васъ.... да сего [6] А мало [7] РА *нѣтъ* и [8] РА есте [9] А *нѣтъ* а [10] РА поиду [11] РА во свои градъ [12] А обрадовашеся [13] А овому по [14] РА воробью [15] РА коемуждо [16] Р и обертываючи [17] Р перевязываючи А перевязывающе [18] Р *нѣтъ* къ [19] РА *нѣтъ* и [20] РА и яко [21] РА влетѣша [22] РА голуби [23] Р воробьеве А воробье [24] РА же [25] А застрѣхи [26] РА иже [27] РА горяше [28] *нѣтъ* бѣ [29] А *нѣтъ* и [30] РА а = я Л е = ѣ [31] Р якоже [32] РА изыма [33] РА овѣхъ [34] Р избии [35] РА възложи [36] РА *нѣтъ* на ня [37] Р идеть [38] РА к киеву [39] РА третья ко [40] РА вышегороду [41] Р олженъ А ольжинь [42] Р деревеньскои А деревьскои [43] Р к' киевъ [44] РА к новугороду [45] РА погосты [46] Р знамениа А знеменіа [47] Р пъскове А песковѣ [48] РА къ киеву [49] Р пре(бы)вше А пребывши [50] РА ко царюграду [51] РА и бѣ [52] РА костянтинъ сн҃ъ леѡновъ, *лучше* леонтовъ (*см. подъ 6421 г.*). [53] РА и удивися [54] РА и бесѣдуа рекъ къ неи [55] РА въ градѣ семъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *по* изъ РА. [б] Въ Л *в садѣ*, исправлено по Ип. [в] *а я заутра.... града* изъ РА. [г] *къ* изъ А. [д] *-му* написано вязью. [е] Въ РА *остави*, въ Л *стави*. [ж] *и* изъ РА. [з] *ни-* написано вязью. [и] Цимисхій, вступившій на престолъ 11 декабря 969 г., здѣсь названъ ошибочно.

же разумѣвши рѐ ко црю· азъ погана есмь[1]· да аще мѧ хощеши крти· то[2] крт[а] мѧ самъ· аще ли то не крщюсѧ· и крти ю црь съ птрхмъ· просвѣщена же[3] бывши[4]· радовашесѧ дшею и тѣломъ· и пооучи[5] ю патреархъ ѡ вѣрѣ· [и][б] рѐ еи блгна ты в [женах][в] Руски· ꙗко возлюби свѣтъ· а тьму ѡстави· блгвти тѧ хотѧть[б] снве Рустии· [и][б] в послѣднии родъ внукъ твои· и заповѣда еи ѡ црквнмь оуставѣ· ѡ[7] млтвѣ и ѡ постѣ· ѡ[7] млтни и ѡ въздержаньи тѣла чиста· ѡна же поклонивши[г] главу стоꙗше· аки губа напаꙗема· внимающи[8][д] оученьꙗ· [и][б] поклонившисѧ[9] птрарху глщи[10][е]· млтвми[ж] твоими влдко· да схранена буду ѿ сѣти неприꙗзн҄ныꙗ· бѣ же рѐно имѧ еи во[11] крщньи Ѡлена· ꙗкоже и древнꙗꙗ црца· мти Великаго Костантина· [и][б] блгв[з] ю птрархъ и ѿпусти ю· и по крщньи возва[12] ю црь и рече еи[13] хощю тѧ поꙗти собѣ женѣ[14]· ѡна же рѐ како хочеши мѧ поꙗти кртъ[15] мѧ самъ· и нарекъ мѧ тъщерью[16]· а [въ][з] хеꙗнехъ того нѣ закона а[17] ты самъ вѣс[и]· и рѐ црь[18] п[е]реклюкала мѧ еси Ѡльга[19]· и дасть[20] еи дары многи злато и сребро· паволоки[21] и съсуды различныꙗ[22]· и ѿпусти ю нарекъ[23] ю[24] дъщерью собѣ· ѡна же хотѧщи домови[25]· приде[26] къ [па]треарху блгвнь[и] просѧщи на домъ· и рѐ ему людье мои пагани[27] и снъ мои· дабы мѧ Бъ съблюлъ ѿ всакого зла· и[28] рѐ птрархъ чадо вѣрное во Крта[29] кртиласѧ еси и во Крта[29] ѡблечесѧ· Хъ имать[30] схранити тѧ· ꙗкож[е] || схрани Єноха л. 18. в первыꙗ роды· и потомъ Ноꙗ в ковчезѣ· Аврама ѿ Авимелеха· Лота ѿ Содомлѧнъ· Моисѣꙗ ѿ Фараѡна· Двда ѿ Саоула ·г҃· ѡтроци[31] ѿ пещи· Данила ѿ звѣрии· тако[32] и тѧ избавить· ѿ неприꙗзни· и ѿ сѣтии его· [и][б] блви ю патреархъ· и иде с миромъ въ свою зем[лю]· и приде[33] Киеву[34]· се же бы ꙗкоже при Соломанѣ· приде црца Єфиѡпьскаꙗ к Соломану· слышати хотѧщи[35] прмдрти[36] Соломани[37]· и многу мдрот[ь] видѣ и знаменьꙗ· такоже и си[38] блжнаꙗ Ѡльга искаше[39] доброѣ мдрти[40] Бжьи[41]· но ѡна члвчки· а си Бжьꙗ· ищющи бо мдрти[42] ѡбращють· прмдрот[ь] на исходищихъ[43] поетсѧ· на путехъ же дерьзновенье водить[44]· на краихъ[45] же забральныхъ пр[о]повѣдаеть[46]· во вра[т]ѣхъ же градныхъ· дерзающи глть· елико бо[47] лѣтъ злобиви[и] держатсѧ п[о] правду· си бо ѿ възраста блжнаꙗ Ѡльга· искаше[48] мдрью· все въ свѣтѣ семь[і]· налѣзе бисеръ многоцѣньныхъ[49]· еже есть Хсъ· рѐ бо Соломанъ желанье· блгвр[н]хъ наслаженьи[50] дшю· и приложиши въ[51] срце твое в разумъ азъ[52] любѧщаꙗ мѧ люблю· и[53] ищющии мене ѡбращють мѧ· Гь рѐ[54] приходѧщаꙗ[55] ко мнѣ не иженуть[56] вонъ·

Си же Ѡльга приде Киеву[57] и[58] присла к неи црь Гречьскии гла· ꙗк[о] много дарихъ тѧ· ты бо глше ко мнѣ[59]· ꙗк[о] аще возъвращюсѧ в Русь· многи дары пр[и]слю[60] ти челѧдь· воскъ[61]· и съкру·

ВАРІАНТЫ. [1] РА есми, *нѣтъ* да [2] РА *нѣтъ* то [3] РА *нѣтъ* же [4] Р бывше [5] Р поуча [6] РА имут [7] РА и о [8] Р внимаючи [9] Р поклонившеся [10] РА глаголюще [11] РА во святьмъ [12] Р и възва [13] Р еи царь [14] РА жену [15] РА а крестивъ [16] РА дщерею [17] РА *нѣтъ* а [18] РА *нѣтъ* царь [19] А олго [20] РА вдасть [21] РА и паволоки [22] А разноличныя [23] Р и нарекъ [24] А *нѣтъ* ю [25] Р домовъ А в домъ свои [26] Р и пріиде [27] РА погани [28] А *нѣтъ* и [29] РА христа [30] А имаеть [31] Р г҃-е отрокъ А тріе отроки [32] РА и тако [33] А пріиде же [34] РА к киеву [35] Р хотящю А хотяще [36] А премудрость [37] РА соломоню [38] Р сия [39] РА искаша [40] РА премудрости [41] РА божья [42] РА ищющи премудрости [43] РА исходищехъ [44] РА вводить [45] РА краехъ [46] РА проповедается [47] А *нѣтъ* бо [48] РА искаша [49] РА многоцѣненъ [50] РА наслажает [51] РА въ *нѣтъ:* приложи сердце [52] РА азъ бо [53] РА *нѣтъ* и [54] РА ибо рече господь [55] РА приходящаго [56] Р изжену А иждену [57] А къ кіеву [58] РА якоже рѣхомъ [59] РА ты же глаголеши ми [60] РА послю [61] РА и воскъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ РА *крти.* [б] *и* изъ РА [в] *женахъ* изъ РА. [г] *-ши* написано вязью. [д] *-щи* написано вязью. [е] Въ Ип. спискѣ *глаголаше.* [ж] *-ми* написано вязью. [з] *въ* изъ РА. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ *злобиви*; въ Ип. сп., какъ и въ Притч. Солом. I, 22, *незлобиви.* [і] Въ Ип. спискѣ: *искаше мудростью, что есть луче всего въ свѣтѣ семъ.*

и вои[1] въ помощь· Ѿвѣщавши[2] Ѡльга[3]· и рѣ҇ къ[4] сломъ[5]· аще т҇ы рьци такоже постоиши оу мене в Почаинѣ ꙗкоже азъ в Сюду[6] то[7] тогда
л. 18 об. ти дамь· и ѿпу||сти слы[8] съ[9] рекъши· живаше же Ѡльга съ сн҇мъ своимъ[10] С҇тославомъ· и оучашеть и м҇ти кр҇ти҇тисѧ· и не бѣжаше[11] того[12] ни [во][а] оуши приим҇ати[13]· но аще кто хотѧше кр҇титисѧ не бранѧху но ругахусѧ тому невѣрнымъ бо вѣра х҇ьꙗньска оуродьство єсть· не[14] смыслиша бо ни[б] разумѣша во тьмѣ ходѧщии· и не вѣдѧть славы Г҇нѧ ѡдобьлѣша[15] бо ср҇ца ихъ· оушюма[16] тѧжько слышати [а][в] ѡчима видѣти· рѣ҇ бо Соломанъ дѣлатели[г] неч҇тивыхъ дѣлатель[17] ѿ разума понеже звахъ вы и не послушасте м҇не· простроxъ словеса и не внимасте· но ѿмѣтасте моꙗ свѣты· моихъ же ѡбличении не внимасте· възненавидѣша бо прм҇дрть· а страха Г҇нѧ не изволиша· ни[18] хотѧху моихъ внимати свѣтъ· подражаху[19] же мои ѡбличеньꙗ· ꙗкоже бо Ѡльга часто г҇лшеть[20]· азъ с҇ну мои[21] Б҇а познахъ и радуюсѧ· аще ты познаєши и[22] радоватисѧ почнешь[23]· ѡнъ же не внимаше того[24] г҇лѧ· како азъ хочю инъ законъ приꙗти єдинъ· а дружина [моа][д] сему смѣꙗтисѧ начнуть[25]· ѡна же нарече[26] ему аще ты кр҇тишисѧ вси имуть то же створити[27]· ѡнже не послуша м҇тре· творѧше[28] норовы поганьскиꙗ не вѣдыи· аще кто м҇трь[е] не послушаєть[29]· в бѣду впадаєть[30] ꙗкоже рѣ҇[31]· аще кто ѡ҇ца ли м҇тре[32] не послушаєть[33]· но[34] см҇рть п[р]имметь· се[35] же к тому гнѣваш҇сѧ[36] на м҇трь· Соломанъ бо рѣ҇ кака[37] и злыꙗ приємлеть[38] собѣ досаженье ѡбличаꙗ·[ж] нч҇ст҇в[з] пореч͡еть[39] тобе[40]· ѡбличеньꙗ бо неч҇твмъ мзо||лье[41] л. 19.
суть[42]· не ѡбычаи[43] злыхъ да [и]възненав[и]дить[и] тебе· но ѡбаче любѧше Ѡльга с҇на св҇єго С҇тослава· рькущи волѧ Б҇жьꙗ да будеть· аще Б҇ъ хощеть[44] помиловати ро҇ моєго и[45] землѧ Рускиѣ· да възложить имъ н[46] ср҇це ѡбратити кь Б҇у· ꙗкоже и мнѣ[47] Б҇ъ дарова· и се рекши молѧшесѧ за с҇на· и за люди· по вса нощи и д҇ни· кормѧщи[48] с҇на своєго до мужьства єго· и до взраста єго·:·

В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃д·:· 956
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃е·:· 957
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃ѕ·:· 958
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃з·:· 959
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·ѯ҃и·:· 960
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·ѯ҃д··[49] 961
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·о҃·:· 962
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·о҃а·:· 963
В лѣ҇т ·҂ѕ҃·у҃·о҃в·:— Кнѧзю С҇тославу възрастъшю· и възмужавш҇ю· нача вои совкуплѧти· многи и храбры и легъко ходѧ· аки пардусъ· воины многи творѧше ходѧ[50]· возъ по собѣ не возѧше· ни котьла ни мѧсъ[51] варѧ· но потонку изрѣ҇завъ· кон҇ину ли· звѣрину ли· или[52] говѧдину· на оуглѣ҇ исп҇екъ ꙗдѧху[53]· ни шатра имѧше· но подъкладъ[54] пославъ[55]· и сѣдло в головахъ· 964

ВАРІАНТЫ. [1] РА воа многи [2] Р и отвѣщавше А и отвѣщавши [3] РА *нѣтъ* ольга [4] *нѣтъ* къ [5] РА посломъ [6] А суду [7] *нѣтъ* то [8] РА я [9] Р и А *нѣтъ* съ; *правильнѣе въ Ип. сп.* си [10] Р олга сыномъ [11] РА небрежаше [12] А сего [13] А не внимаше [14] РА ни [15] Р одебелѣша А одебелѣ [16] А и ушима [17] РА далече [18] А не [19] РА подражахуть [20] РА глаголаше [21] РА нѣтъ мои [22] РА бога то [23] РА начнеши [24] РА *нѣтъ* того [25] Р начнеть [26] РА рече [27] РА творити [28] РА творя [29] А не слушаеть [30] Р впадеть [31] Р рече ему [32] Р и матьрь [33] А *нѣтъ* в бѣду.... не послушаеть [34] РА *нѣтъ* но [35] РА смертью да умреть. сеи [36] Р и гневашеся [37] РА кажа, *со слѣдующимъ* и *слѣдуетъ читать* кажаи, *какъ въ* Х *и* Новг. 4 [38] Р приметь А пріимете [39] Р порече [40] РА собѣ [41] РА мозолие [42] РА ѥму [43] РА обличаи [44] РА восхощеть [45] РА *нѣтъ* и [46] РА на [47] Р мене [48] Р по вся дни и нощь кормячи А по вся дни и по вся нощи кормячи [49] *опущено* у҃ (400): Р ҂ѕ у҃ ѯ҃ѳ [50] Р хотя [51] А мяса [52] А и [53] РА ядяше [54] А имѣяше ни подкладокь [55] РА постилаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *во* изъ РА. [б] *ни* написано вязью. [в] *а* изъ А. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ *дѣлатели;* Притч. Солом. XIII, 20: *дѣла;* Шахматовъ (78) по смыслу читаетъ — *дѣтели.* [д] *моа* изъ РА. [е] Это слово въ рукописи почти стерлось: окончаніе неясно, можетъ быть и *-ре.* [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *обличая;* Притч. Солом. IX, 7: *обличаяй.* [з] Чит. *нечьстиваго,* какъ въ РАИ. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *не възненавидить,* Хл. и Новг. 4: *възненавидять.*

такоже и прочии вои его вси бѧ҃. [и][а] посылаше[1] къ странамъ гл҃а. хочю на вы ити. и иде на Ѡку рѣку и на Волгу. и налѣзе Ватичи. и рѣ Ватичемъ. кому дань даете. ѡни же рѣша[2] Козаромъ по щьлягу. и ѿ[3] рала даемъ[4].

965 В лѣт. ҂ѕ҃.у҃.о҃г. Иде Ст҃ославъ на Козары. слышавше[5] же[6] Козари. изидша противу. съ[7] кнѧземъ своимъ Каганомъ. и съступишаса[8] битъ. ѡ бивши[9] брани. ѡдолѣ[10] Ст҃ославъ Козаромъ[11]. и град ихъ и[12] Бѣлу Вѣжю взѧ. [и][б] Ꙗсы побѣди и Касогы.

966 В лѣт. ҂ѕ҃.у҃.о҃д. Ватичи побѣди Ст҃ославъ и дань на них възложи.

967 В лѣт. ҂ѕ҃.у҃.о҃е. — Иде[13] Ст҃ославъ на Дунаи и[14] на Болгары. [и][б] бившемъсѧ[15] ѡбоимъ. ѡдолѣ[16] Ст҃ославъ Болгаромъ[17]. и взѧ городъ ||
л. 19 об. ·п҃· по Дунаєви[18]. [и][б] сѣде кнѧжа ту. въ Переꙗславци. емлѧ дань на Грьцѣх.

968 В лѣт. ҂ѕ҃.у҃.о҃ѕ. — Придоша Печенѣзи на Руску[19] землю первое. а Ст҃ославъ бѧше[20] Переꙗславци. и затворисѧ Волга въ градѣ. со оунуки[21] своими Ꙗрополкомъ[22]. и Ѡльгомъ. и Володимеромъ въ градѣ Києвѣ[23]. и ѡступиша [Печенѣзи][в] градъ в силѣ велицѣ. бещислено множьство ѡколо града. и[24] не бѣ льзѣ изъ града вылѣсти. ни вѣсти послати. изнемогаху же[25] людьє гладомъ и водою. собрашесѧ людьє ѡноꙗ страны Днѣпра в лодьꙗхъ. ѡб[26] ону страну стоꙗху. и не бѣ льзѣ внити в Києвъ. и[27] ни єдиному ихъ. ни изъ града к онѣмъ. [и][б] въстужиша[г] людьє въ градѣ. и рѣша не[28] ли кого иже бы моглъ на ѡну страну доити. и рѣ[д] имъ аще кто не приступить с утра[29]. предатисѧ имам[е] Печенѣгомъ. и рѣ єдинъ ѡтрокъ азъ преиду. и рѣша иди. ѡн же[30] изиде изъ града с уздою. и ристаша[31] сквозѣ Печенѣги гл҃а. не видѣ ли конѧ никтоже. бѣ бо оумѣꙗ Печенѣжьски. и мнахуть и[32] своего. [и][б] ꙗко[33] приближисѧ к рѣцѣ. сверг[ж] порты сунусѧ[34] въ Днѣпръ и побреде. видѣвше же Печенѣзи оустремишасѧ на нь. стрѣлѧюще[35] его. и не могоша єму ничтоже створити. ѡни же видѣвше с оноꙗ страны. и[36] приѣхаша[37] в лодьи противу єму. и взѧша и[38] в лодью. и привезоша и[36] къ дружинѣ. и рѣ имъ аще не п[одст]у[пи]те[з] заоутра къ городу предати хотѧть людьє Печенѣгомъ. рѣ же воєвода ихъ. именемъ Прѣтичь. подъступимъ заоутра в лодьꙗ. и[36] попадше[39] кнѧгиню и кнѧжичѣ оумчимъ на сю страну. аще ли сего не створимъ погубити || ны имать Ст҃ославъ. ꙗко л. 20.
бы заоутра всѣдъше[40] в лодью протиоу[41] свѣту и въструбиша[42] вельми. и людьє въ градѣ кликнуша. Печенѣзи же[43] мнѣша[44] кнѧзѧ пришедша. побѣгоша разно ѿ града. и[36] изиде Ѡльга со оунуки[45] и с людми к лодьѣ[46]. видѣвъ[47] же се[48] кнѧзь Печенѣжьскии. възратисѧ єдинъ къ воєводѣ Прѣтичю. и рѣ кто се приде. и рѣ єму лодьꙗ[49] ѡноꙗ страны. и рѣ кнѧзь Печенѣжьскии. а ты кнѧзь ли єси. ѡнъ же рѣ азъ єсмь мужь єго. и[36] пришелъ єсмь[50] въ сторожѣ. [и][б]

ВАРІАНТЫ. [1] Р посылаша [2] А *нѣтъ* рѣша [3] РА от, *нѣтъ* и [4] А да даемь [5] Р слышавши [6] А *нѣтъ* же [7] А *нѣтъ* съ [8] Р ступишася [9] РА бити. и бывши [10] РА и одолѣ [11] Р козаровъ А козары [12] РА *нѣтъ* и [13] А и иде [14] А *нѣтъ* и [15] РА бившимся [16] РА и одолѣ [17] РА болгары [18] РА городовъ по дунаю ·п҃· [19] РА рускую [20] РА бяше в [21] РА внуки [22] РА съ ярополкомъ [23] в кыевѣ [24] *нѣтъ* и [25] Р *нѣтъ* же А ся [26] Р *нѣтъ* об [27] РА *нѣтъ* и: *оно лишнее* [28] А нѣсть Р нѣтъ [29] РА не подступите заутра [30] РА *нѣтъ* же [31] А ристаше, *въ* Р рѣста же, *исправленное изъ* ристаше [32] Р *нѣтъ* и [33] РА якоже [34] РА и сунуся [35] Р стреляющи [36] РА *нѣтъ* и [37] А пріѣхавше [38] Р *нѣтъ* и [39] РА подпадше [40] РА всѣдъши [41] РА противу [42] Р въструбиша. бишася [43] Р печенѣги А печенѣгъ [44] Р *послѣ картинки повторено*: и биша вельми... мнѣша [45] РА внукы [46] РА лодьямъ [47] Р и видѣвъ А видѣвше [48] РА *нѣтъ* се [49] Р людье А люди [50] РА есми.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ Р. [б] *и* изъ РА. [в] *Печенѣзи* изъ РА. [г] *-жи-* написано вязью. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *рече*; по смыслу требуется *речи*, каковое находимъ въ Соф., Новг. 4 (*рещи*). [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *имамъ* (1 л. мн. ч.). [ж] Въ Ип. спискѣ *сверзъ*; въ РА *и сверга*. [з] В Л *путе* описка вмѣсто *подступите*, какъ въ РА.

по мнѣ идеть полкъ[1] со кнѧземъ[2]· бе-щисла[3]
множьство· се же рѣ҃ гроза имъ· рѣ҃ же кнѧзь
Печенѣжьскии къ Прѣтичю· буди ми другъ· ѡнъ
же рѣ҃ тако створю· и[4] подаста руку межю со-
бою· и въдасть[5] Печенѣжьскии кнѧзь Прѣтичю·
конь· саблю· стрѣлы· ѡнъ же дасть ему· бронѣ·
щитъ· мечь· [и][а] ѿступища[б] Печенѣзи ѿ града·
и не бѧше льзѣ[6] конѧ напоити· на Лыбеди Пече-
нѣзи· и послаша Киꙗне къ Стославу гл҃юще· ты
кнѧже чюжеꙗ земли ищеши и блюдеши[в]· а[7] своеꙗ
сѧ ѡхабивъ· малы[8] бо насъ не взѧша[9] Пече-
нѣзи· [и][а] мт҃рь твою и дѣти твои[10]· аще не по-
идеши ни ѡбраниши насъ· да паки ны возмуть·
аще[11] ти не жаль ѡчины своеꙗ· ни мт҃ре стары
суща[12] и дѣтии своих· то[13] слышавъ Стославъ·
вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею· и
приде Киеву[14] цѣлова мт҃рь свою· и дѣти своꙗ·
и съжалисѧ[15] ѡ бывшемъ ѿ Печенѣгъ· и[16] со-
бра вои· и прогна Печенѣги в поли[17]· и бы҃ миръ.
969 В лѣт ·҂ѕ·у·оз·[18] Рѣ҃ Стославъ къ[19] мт҃ри
своеи· и къ[19] болѧромъ своимъ· не любо ми есть
в Киевѣ быти· хочю жити с[20] Переꙗславци в[21]
л. 20 об. Дунаи· || ꙗко то есть середа[22] в[23] земли моеи·
ꙗко ту всѧ бл҃гаꙗ сходѧтсѧ[24]· ѿ Грекъ злато
паволоки[25]· вина [и][а] ѡвощеве розноличныꙗ·
и-Щехъ[26] же[27] из Урогъ[28] сребро и комони[29]·
из Руси же скора и воскъ[30] медъ· и челѧд· рѣ҃[31]
ему Волга видиши мѧ болное[32] сущю· камо хо-
щеши ѿ мене ити· бѣ бо разболѣласѧ оуже· рѣ҃
же ему погребъ мѧ· иди же[33] ꙗможе хочеши·
по трѣ҃ дн҃хъ оумре Ѡльга· и плакасѧ по неи сн҃ъ
еꙗ и внуци еꙗ· и людье вси плачемъ великомь[34].
[и][а] несоша и погребоша и[г] на мѣстѣ·:·— Ибо[35]
заповѣдала Ѡльга не творите[36] трызны на҃ со-
бою· бѣ бо имущи презвутеръ[37]· сеи похорони[д]
блж҃ную Ѡльгу· си[38] бы҃ предътекущиꙗ крт҃ьꙗнь-
стѣи[е] земли· аки деньица[39] предъ слн҃цмь· и[16]
акı зорѧ предъ свѣтомъ· си бо сьꙗше[40] аки
луна в нощи· тако и си в невѣрныхъ чл҃вцѣхъ
свѣтащесѧ[41]· аки бисеръ в калѣ· кальни бо бѣша
грѣ҃[42]· не ѡмовени[43] крщ҃нмь ст҃мь· си бо[44] ѡмысѧ
купѣлью ст҃ою· и совлечесѧ грѣховною ѡдежевъ[45].
ветхаго чл҃вка Адама· и[46] въ новыи Адамъ ѡб-
лечесѧ еже есть Хс҃· мы же рцѣмъ к неи· ра҃-
исѧ[ж] Руское познанье[47]· къ Бу҃ начатокъ прими-
ренью примиренью[з] быхомъ· си[48] первое[49]
вниде в црт҃во нбн҃ое ѿ Русь· сию бо[50] хвала҃
Рустие сн҃ве· аки началницю· ибо по смр҃ти мо-
лѧше Ба҃ за Русь· првд҃нхъ бо дш҃а не оуми-
раютъ[51]· ꙗкоже рѣ҃ Соломанъ· похвала[и] првд҃ну
възвеселѧтсѧ людье· бсмр҃тье[52] бо есть памѧть
его· ꙗко ѿ Ба҃ познаваетсѧ и ѿ чл҃вкъ· се бо
вси чл҃вци прославлѧють видѧща лѧжащаꙗ[53]
в тѣлѣ на[54] многа лѣт· рѣ҃ бо[55] прр҃къ просла-
влѧющаꙗ мѧ прославлю· ѡ саковы҃ бо Дв҃дъ[56]
гл҃ше в памѧ҃ [вечную][і]· првд҃нкъ будеть· ѿ
слуха зла не оубоитсѧ· готово срц҃е его оупо-
вати [на][к] Га҃· оутвердисѧ || срц҃е его и не по- л. 21.

ВАРІАНТЫ. [1] Р идут вои многы А идуть вои [2] Р княземъ моимъ [3] РА бес числа [4] РА *нѣтъ* и [5] РА дасть [6] Р *нѣтъ* льзѣ [7] РА *нѣтъ* и блюдеши а [8] РА малымъ [9] РА не взяли [10] РА дѣтеи твоихъ [11] РА аще ли [12] Р сущи [13] РА и то [14] РА своею пріиде к киеву и [15] РА сожалиси [16] РА *нѣтъ* и [17] РА в поле [18] А ·҂ѕоз· и [19] РА *нѣтъ* къ [20] РА в [21] РА на [22] Р средина А среда [23] РА в *нѣтъ* [24] Р сходиться [25] Р паволокы и злато и [26] РА изъ Чехъ [27] РА же *нѣтъ* [28] А Угорь Р Угръ [29] РА кони [30] РА скора въскъ и [31] РА и рече [32] РА болну [33] РА *нѣтъ* же [34] РА великимь [35] РА и бѣ [36] РА не творити [37] А прозвітеръ [38] РА и [39] А деньница Р десница [40] РА сияше [41] РА свѣтяшеся [42] А грѣхі, *правильнѣе въ* И грѣхомъ [43] Р не обомовены А не обьмывены [44] РА сия [45] РА греховныя одежа [46] РА *нѣтъ* и [47] РА руской земли познанье [48] А се [49] Р первие [50] РА *нѣтъ* бо [51] РА не умираеть [52] РА бесмр҃ти [53] А видяще Р видящу лежащю; *слѣдуетъ читать:* видяще лежащю [54] РА за [55] РА *нѣтъ* бо [56] РА сяковыхъ пророкъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Л *отступища* — описка вм. *отступиша*, какъ въ РА. [в] *-лю* написано вязью. [г] Исправить по Ипатьевскому списку *-ю*. [д] *-ни* написано вязью. [е] *-нь-* написано вязью. [ж] Чит. *радуйся*. [з] *примиренью* написано дважды въ Л. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *похвала:* смыслъ требуетъ чтенія И и Х: *похваляему*. [і] *вѣчную* изъ РА. [к] *на* изъ РА.

движетсѧ[1]· Соломанъ бо[2] рѣ҃ првдници[а] въ вѣки живоуть[3] и ѿ Га҃ мьзда имь есть· и строенье ѿ Вышнаго· сего ра[д] примуть црт҃вие красотѣ· и вѣнець добротѣ ѿ руки Гн҃а· ꙗко десницею покрыеть ꙗ· и мышцею защитить ꙗ· защитить[4] бо есть сию бл҃жну Вольгу· ѿ противника и супостата дьꙗвола·

970 В лѣ҃ ·ѕ҃·у҃·ои҃· Ст҃ославъ посади Ӕрополка в Киевѣ· а Ѡльга в Деревѣхъ· в се же времѧ придоша людье Нооугородьстии· просѧще[5] кнѧзѧ собѣ· аще[6] не поидете к намъ то налѣземь кн[ѧ]зѧ собѣ· и рѣ҃ к нимъ Ст҃ославъ· а бы ношелъ[7] кто к[8] в[а]мъ и ѿпрѣсѧ· Ӕрополкъ и Ѡлегъ· и рѣ҃ Добрына просите Володимера· Володимеръ бо бѣ отъ Малуши ключницѣ Ѡльзины[9]· сестра же бѣ Добрына[10]· ѡц҃ь же бѣ има Малъкъ Любечанинъ[11]· [и][б] бѣ Добрына оуи Володимеру[12]· и рѣша[13] Нооугородьци Ст҃ославу· вдаи[14] ны Володимира· ѡнъ же рѣ҃ имъ[15] вото[16] вы есть· и поꙗша Нооугородьци Володимера к собѣ· и[17] иде Володим[е]ръ съ [До]брыною воемь[18] своимь Нооугороду[19]· а Ст҃ославъ Переꙗславьцю[20]·

971 В лѣ҃ ·ѕ҃·у҃·од҃· Приде Ст҃ославъ в Переꙗславець[21]· и затворишасѧ Болгаре въ градѣ· и излѣзоша Болгаре на сѣчю противу Ст҃ославу· и бы҃ сѣча велика· и[17] ѡдалаху[22] Болъгаре· и рѣ҃ Ст҃ославъ воемъ[23] своимъ· оуже намъ сде пасти· потѧгнемъ мужьски[в] братьꙗ[24] и дружино· и[17] къ вечеру ѡдолѣ Ст҃осл[а]въ· и взѧ градъ копьемъ· и посла къ Грекомъ гл҃а· хочю на вы ити· [и][б] взѧти градъ вашь ꙗко и[25] сеи· и рѣш[а][26] Грьци· мы недужи противу вамъ стати· но возми[г] дань на насъ[д]· и на дружину свою· и повѣжьте ны колько васъ· да вдамы[27] по числу на главы· се же рѣша Грьци льстѧче[28] подъ Русью· [су[т] бо Греци лстивы и до сего дни][е]· и рѣ҃ имъ[15] Ст҃ославъ[ж] есть насъ ·к҃· тысѧщь· и[17] прирѣ҃ имъ Ст҃ославъ есть || насъ ·к҃· тысѧщь· и прирѣ҃ ·і҃· тысѧщь[29] бѣ бо Руси ·і҃· тысѧщь то[лко][з]· и пристроиша Грьци ·р҃· тысѧщь на [С]т҃ослава· и не даша дани· и поиде Ст҃ославъ на Греки· и изидоша противу Руси· видѣвше же[30] Русь[31] оубоꙗшасѧ зѣло множьства[32] вои· и рѣ҃ Ст҃ослав[ъ] оуже намъ нѣкамо[33] сѧ дѣти· волею и неволею стати противу· да не посрамимъ землѣ Рускі[ѣ]· но лѧжемъ костьми [ту][и] мертвы· ибо срама не имамъ[34]· аще ли побѣгнемъ срамъ имамъ· и н[е] имамъ оубѣжати но станемъ крѣпко· азъ же предъ вами поиду· аще моꙗ глава лѧжет[ь] то промыслите собою[35]· и рѣша вои идеже глава твоꙗ· ту и свои главы сложимъ· и[36] исполчиша҃ Русь· и бы҃ сѣча велика· и ѡдолѣ Ст҃ославъ и бѣжаша[37] Грьци· и поиде Ст҃ославъ ко граду воюꙗ· и грады разбиваꙗ· ꙗже стоꙗ[38] и до днешнаго дн҃е [пусты][і]· и с[о]зва цр҃ь болѧре своꙗ в полату· и рѣ҃ имъ што[39] створимъ ꙗко не можемъ противу ему стати· и рѣша[40] ему болѧре· посли к нему дары· искусимъ и любьзнивъ ли есть злату· ли паво[ло]камъ[к]· и п[о]сла к нему злато и паволоки· и мужа мд҃ра· рѣша ему[41] гладаи взора[42]· и лица его и смысла его· ѡнъ же вземъ дары приде[43] къ Ст҃ославу· [и][б] повѣдаша Ст҃ославу· ꙗко придоша Грьци с поклоно[м]ъ и рѣ҃ въведѣте[44] ꙗ сѣмо· придоша[45] и по- л. 21 об.

ВАРІАНТЫ. [1] РА утвердися и не подвижеся [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА живуть [4] РА защитилъ [5] Р просящи [6] РА аще вы [7] А нашель Р пошелъ [8] А *нѣтъ* к [9] РА олжины [10] Р добрынѣ А добрыніна [11] РА малко любчанинъ [12] А у володимира [13] Р рече [14] РА даи [15] РА *нѣтъ* имъ [16] РА ото [17] РА *нѣтъ* и [18] *вм.* Л брыною воемь *въ* РА добрынею уемъ [19] РА к новугороду [20] РА к переяславцю [21] Р к переяславцю [22] А одоляху Р одаляху [23] РА к воемъ [24] Р братье [25] Р *нѣтъ* и [26] РА рекоша [27] РА дамы [28] А льстящи [29] А *нѣтъ* тысящь [30] РА *нѣтъ* же [31] А русь я [32] Р множество [33] А нѣкам [34] Р не имають А не имать [35] РА вы промыслите о собѣ [36] А *нѣтъ* и [37] РА побегоша [38] РА стоять [39] РА что [40] А рѣ [41] РА *нѣтъ* рѣша ему [42] РА взора его [43] А и пріиде [44] РА введите [45] А и придоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*ци* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] -*му* написано вязью. [г] -*ми* написано вязью. [д] Миклошичъ (стр. 40), какъ въ Ник., прибавляетъ: *на себе*. [е] *суть бо... дни* изъ РА. [ж] *есть... прирече* въ Л повторено. [з] *толко* въ РА, въ Л *то*. [и] *ту* изъ РА. [і] *пусты* изъ РА. [к] Такъ (*паволокамъ*) въ РА; въ Л *павокамъ*.

клониша̑ ему· [и] [а] положиша пред нимъ злато и паволоки· и ре̑ Сто̑славъ кромѣ зрѧ ѡтрокомъ своимъ схороните [1]· ѡни же придоша [2] ко црю̑· и [3] созва цр̑ь болѧры· рѣша же [4] послании ꙗко придохомъ к нему· и вдахом[в] дары· и не зрѣ [5] на нѧ· и повелѣ схоронити [6]· и ре̑ единъ искуси и [7] еще посли ему ѡружье· ѡни же послуша[ша] [б] его· и послаша ему [8] мечь· и ино

л. 22. ѡружье· и при||несоша к нему [9]· ѡнъ же приимъ нача хвалити и любити· и цѣлова [10] црѧ̑· придоша [11] ѡпать ко црю̑· и повѣдаша ему всѧ бывшаꙗ· и рѣша боларе· лютъ се [12] мужь хоче [13] быти· ꙗко имѣньꙗ не брежеть· а ѡружье емлеть· имисѧ [14] по дань· и посла [15] цр̑ь гл̑ѧ сице· не ходи къ граду возми [16] дань еже [17] хощеши· за маломъ бо бѣ не дошелъ Цр̑агра̑· ибо [18] даша ему [в] дань· имашеть [19] же и за оубьеныꙗ гл̑ѧ ꙗко ро[х] его возметь· взѧ же и дары многы· и възратисѧ в Переꙗславець· с похволою [20] великою· видѣвъ же [21] м̑ло дружины своеꙗ· ре̑ [22] в собѣ еда како прельстивше изъбьють дружину мою и мене· бѣша бо мн̑ги погибли на полку· и ре̑ поиду в Русь приведу [23] боле [24] дружинъ [25]· и посла слы [26] ко цр̑ви· в Деревьстр[д] [г] бо бѣ [27] ту· цр̑ь· рька сице хочю имѣти миръ с тобо[ю] [28] [х] твердъ и любовь· се же [29] слышавъ [цр̑ь] [е] радъ бы̑· и посл[а] к нему дары больша [30] первы̑· Сто̑славъ же приꙗ дары· и поча думати съ дружиною своею рька· сице аще не створимъ мира со цр̑мъ· а увѣсть цр̑ь ꙗко мало насъ есть· пришедше [31] ѡступать ны [32] въ градѣ· а Руска землѧ далеча [33]· а Печенѣзи с нами ратьни· а кто ны поможеть· но створимъ миръ со цр̑мъ· се бо ны сѧ [34] по дань ꙗли [35]· и то [36] буди доволно н[а]мъ· аще ли [37] почнеть не оуправлѧти дани· да изнова из Руси совкупивше вои оумножавши [38]· поидемъ Цр̑югороду [39]· люба [ж] бы̑ рѣчь си дружинѣ· и послаш[а] [40] лѣпшиѣ мужи ко цр̑ви· и придоша въ Деревъстръ [41] и повѣдаша црви· цр̑ь же наоутриꙗ призва ꙗ· и ре̑ цр̑ь да гл̑ть сли [42] Рустии· ѡни же рѣша тако гл̑ть кназь нашь· хочю имѣти любовь со цр̑мъ Гречьскимъ свершеную· прочаꙗ всѧ лѣ̑· цр̑ь же радъ бы̑ [43] [и] [а] повелѣ писцю писати всѧ рѣчи Сто̑славлѣ [44] на ха||ратью· л. 22 об. нача гл̑ти [45] солъ [46] всѧ рѣчи· и [47] нача писець писець [з] писати гл̑а [и] сице·

Равно другаго свѣщаньꙗ бывшаго при Сто̑славѣ велицѣмь кнази Рустѣмь· и при Свѣналъдѣ· писано при Феѳелѣ [48] синкелѣ· и к Ивану [49] нарицаемому Цѣмьскию [і] цр̑ю Гречьскому· въ Дерестрѣ·:· ѡ мц̑ѧ июлѧ· индикта въ [50] ·ді·:· Е лѣ̑ ·ѕ̃·у̃·о̃д·:· — 971

Азъ Сто̑славъ· кназь Рускии· ꙗкоже клахъсѧ· и оутвержаю на свѣщаньѣ семь роту свою· хочю имѣти миръ и свершену любовь со всѧкомь [51]· и великимь цр̑мъ Гречьскимъ· съ [52] Васильемъ [к] и Костѧнтиномъ· и съ б̑одохновеньми [53] цр̑і и со всѣми людьми вашими· и [54] иже суть подо мн̑ю [л]

ВАРІАНТЫ. [1] РА съхраніте [2] РА поидоша [3] РА *нѣтъ* и [4] РА *нѣтъ* же [5] РА возрѣ, И позьрѣ [6] РА сохранити [7] РА искусимъ [8] РА посла [9] РА прінесоша ему [10] РА целовати [11] А и пріидоша [12] Р съ̑ А сеи [13] Р хощетъ А хочетъ [14] Р и мечь [15] А послуша [16] РА но возми [17] А и еще же [18] РА и [19] Р имаше [20] РА похвалою [21] РА и видѣ [22] РА и рече [23] РА и приведу [24] РА болши [25] РА дружины [26] Р послы А *нѣтъ* слы [27] РА *нѣтъ* бѣ [28] А *нѣтъ* с тобою [29] А *нѣтъ* же [30] РА болши [31] Р пришедши [32] РА *нѣтъ* ны [33] А далече [34] РА нынѣ [35] РА ялъся [36] А ту [37] РА *нѣтъ* ли [38] А множаиша, *въ* Р *этого слова нѣтъ* [39] РА ко царюграду [40] РА рѣчь дружинѣ посла [41] РА дерстръ [42] РА послы [43] РА бывъ [44] РА святославля [45] Р на хоратьи нача глаголать [46] РА посолъ [47] Р *нѣтъ* и [48] Р фиофиле А феофиле [49] РА синкелѣ ко иону (А иоану) [50] РА *нѣтъ* въ [51] РА всякимъ [52] РА и с [53] Р богодухоновенными А благодуховными [54] РА *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Такъ въ Р; въ Л *послуша;* въ А *послушаше;* *-лу-* въ Л написано вязью. [в] *-му* написано вязью. [г] Въ спискахъ ЛРА поставленъ п. предложный и передъ нимъ точка; въ Ипат. спискѣ вин. п. въ *Дерестръ* и оно отнесено къ предыдущему. [х] Такъ въ Р; въ Л *тобо.* [е] *цр̑ь* взято изъ Ипатьевскаго списка. [ж] Въ *люба ю* очень похоже на *и:* въ Р *люба,* въ А *и люба.* [з] Слово *писець* въ Л написано дважды. [и] Въ И *глаголя,* что болѣе подходитъ сюда. [і] *-мь* написано вязью. [к] *-ль* писано вязью. [л] *мн-* писано вязью.

Русь· боларе и прочии до конца вѣка· ꙗко николиже помышлю на страну вашю· ни сбираю вои[1] ни ꙗзыка· ни[2] иного приведу на страну вашю· и[3] елико есть подъ властью Гречьскою· ни на[4] власть Корсуньскую· и елико есть городовъ ихъ· ни на стр҃ну Болгарьску· да[5] аще инъ кто помыслить на стр҃ну вашю· да и азъ буду противенъ ему· и борюсѧ с нимъ· ꙗкоже клахъсѧ ко црмъ Гречьскимъ· и со мною боларе и Русь всѧ· да схранимъ праваꙗ съвѣщаныꙗ[6]· аще ли ѡ[7] тѣхъ самѣхъ преже реч҃ныхъ [не] [а] съхранимъ азъ же и со мною и подо мною [б] да имѣемъ клатву ѿ Ба҃· въ[8] его же[9] вѣруемъ в Перуна и въ Волоса скотьꙗ Ба҃· и[10] да будемъ колоти[11] ꙗко золото· и своимъ[12] ѡружьемь да исѣчени будемъ· се же имѣите[13] во истину· ꙗкоже створи҃[14] нынѣ къ вамъ· [и] [в] написахомъ на харатьи сеи· и своими печатьми запечатахомъ·

Створив ж҃ миръ Ст҃ославъ съ Греки· поиде[15] в лодьꙗ҃ къ порогомъ· и[10] ре҃ ему воевода ѡтень Свѣнделъ[16]· поиди [г] || кнаже на конихъ ѡколостоꙗть бо Печенѣзи в п҃розѣ· и не послуша его [и] [в] поиде в лодьꙗхъ· и послаш҃ Переꙗславци къ Печенѣгомъ гл҃ще· се[17] идеть вы[18] Ст҃ославъ в Русь· веземъ имѣнье много оу Грекъ· и полонъ бещисл҃нъ съ малыми[19] дружины· слышавше же[20] се Печенизи· заступиша пороги· и пр҃де Ст҃ославъ къ порогомъ· и не бѣ льзѣ проити порогъ· и ста зимовати в Бѣлобережьи[21]· и не бѣ оу ни҃ [д] брашна оуже· и бѣ гладъ великъ· ꙗко

л. 23.

по полугрівнѣ глава конача[22]· и зимова Ст҃ославъ ту·

Веснѣ же приспѣвши·:· В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·п҃·:— 972

Поиде Ст҃ославъ в пороги· и[10] нападе на нь Курѧ кн҃зь Печенѣжьскии· и оубиша Ст҃ослава· [и] [в] взѧша главу его· и во лбѣ его сдѣлаша чашю· ѡковаш҃е[23] лобъ его· и пьꙗху по немь[24]· Свѣналдъ же приде Кіеву[25] къ Ꙗрополку· и всѣ҃ лѣтъ княженьꙗ Ст҃ославлѧ· лѣ҃ ·к҃· и ·и҃·:·[26]

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·п҃а· Нача княжити Ꙗрополкъ·:— 973

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·п҃в·:· 974

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·п҃г·:· Ловъ дѣюще[27] Свѣналдичю· именемь Лютъ· ишедъ[28] бо ис Києва гна по звѣри в лѣсѣ· и оузрѣ и[10] Ѡлегъ· и ре҃ кто се есть· и рѣша ему Свѣналдичь· и заѣхавъ[29] уби[30] и· бѣ бо ловы дѣꙗ Ѡлегъ· и[31] ѡ то[мъ] бы҃ м[еж]ю[32] ими[33] [е] ненависть[34]· Ꙗрополку на Ѡльга· и молвяше всегда· Ꙗрополку Свѣналдъ· поиди на братъ свои· и[35] прими волость его· хотѧ ѿмьстити сн҃у своему [ж]· 975

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·п҃д·[36] 976

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·п҃е·:— Поиди[37] Ꙗрополкъ на Ѡлга брата[38] своего на Деревьску[39] землю· и изиде противу его[40] Ѡлегъ· и вполчитасѧ[41] ратившемасѧ полкома[42]· побѣди Ꙗрополкъ Ѡльга· побѣгшю же Ѡльгу с[43] вои с вои [з] своими· въ градъ рекомыи Вручии[44]· баше чересъ гроблю[45] мостъ ко врато||томъ [и] граднымъ· тѣснячесѧ[46] другъ друга· пихаху[47] въ гроблю· и спехнуша[48] Ѡльга с мосту в дебрь· падаху[49] людье мнози· и оудавиша кони ч҃лвци[50]· и вышедъ Ꙗрополкъ 977

л. 23 об.

ВАРІАНТЫ. [1] Р воины и А воивоины [2] РА *нѣтъ* ни [3] РА но [4] А *нѣтъ* на [5] РА *нѣтъ* да [6] Р правоя свѣщанна [7] РА отъ [8] Р и в [9] РА негоже [10] РА *нѣтъ* и [11] РА золоти [12] Р своемъ [13] А имѣте [14] РА сотворихомъ [15] РА и поиде [16] РА свѣналдъ [17] РА сице [18] РА *нѣтъ* вы [19] РА маломъ [20] РА *нѣтъ* же [21] РА белъбережи [22] Р конячьа голова [23] РА оковавше [24] РА из него И въ немь [25] РА к кыеву [26] Р княжения его ·к҃и· А княженья его ·к҃· и ·и҃· [27] РА дѣюци; *необходимо исправить въ* дѣющю, *какъ въ Ип. сп.* [28] РА шедъ [29] А изьѣха [30] РА и уби [31] РА *нѣтъ* и [32] РА томъ бысть межи [33] РА има [34] Р ненависть и ярость [35] Р *нѣтъ* и [36] РА *нѣтъ* в лѣто ·҂ѕ҃·у҃·п҃д· [37] РА поиде [38] РА на брата [39] А деревеньскую [40] РА ему [41] РА ополчистася [42] РА и сразившимася полкома и [43] Р *нѣтъ* с [44] РА вручаи и [45] Р грѣблю [46] Р тѣснячися [47] РА спихаху [48] РА сопхнуша [49] РА и падаху [50] РА и человѣци.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *не* изъ РА. [б] Миклошичъ (стр. 42) читаетъ какъ въ Соф.: *иже подо мною.* [в] *и* изъ РА. [г] *-ди* написано вязью. [д] *ни* написано вязью. [е] *-ми* написано вязью. [ж] *-ому* написано вязью. [з] Слова: *с вои* повторены въ Л. [и] Въ Л *вратотомъ* съ опиской, вм. *вратомъ*.

въ градъ Ѡльговъ· переꙗ[1] власть его· и по[сла] [а]скатъ[а] брата своего· [и][б] искавъше[2] его[3] не ѡбрѣтоша· и рѣ҃ единъ Деревлꙗнинъ· азъ видѣхъ ꙗко вчера спехнуша[4] с[5] мосту· и посла Ꙗрополкъ искатъ брата· и влачиша трупье изъ гробли· ѿ оутра и[6] до полудн҃е· и[6] налѣзоша и[6] Ѡльга въıсподи трупьꙗ[7]· внесоша[8] и[6] и положиша и[6] на коврѣ· и приде Ꙗрополкъ надъ немъ[9] плакасѧ· [и рѣ҃ Свеналду][в] вижь сего ты еже еси[10] хотѣлъ· и погребоша Ѡльга на мѣстѣ оу города Вручога[11]· и есть могила его и до сего дн҃е оу Вручего· и приꙗ власть его Ꙗрополкъ· оу Ꙗрополка же[12] жена Грекини бѣ· и бꙗше была черницею· бѣ бо привелъ [ю][г] ѡц҃ь его С҃тославъ· и вда[13] ю за Ꙗрополка красоты ради лица еꙗ· слышав же[14] се[15] Володимъръ в Новѣгородѣ· ꙗко Ꙗрополкъ оуби Ѡльга· оубоꙗвсѧ[16] бѣжа за море· а[17] Ꙗрополкъ посадники своꙗ посади в Новѣгородѣ· и[18] бѣ володѣꙗ единъ в Руси·

978 В лѣ҃ ҂ѕ҃у҃п҃ѕ҃·:·

979 В лѣ҃ ҂ѕ҃у҃п҃з҃·:·

980 В лѣ҃ ҂ѕ҃у҃п҃и҃·:· **Приде**[19] Володимиръ съ Варѧги Ноѹгороду[20]· и рѣ҃ посадникомъ Ꙗрополчимъ· идѣте къ брату моему· и рцѣте ему· Володимеръ ти[21] иде[ть][д] на тѧ· пристра[и]ваисѧ[е] противу битъсѧ[22]· и сѣде в Новѣгородѣ· и[23] посла[24] ко Рогъволоду Полотьску[25] гл҃ѧ· хочю поꙗти тъчерь[26] твою собѣ женѣ[27]· ѡнъ же рѣ҃ тъчери[28] своеи· хочеши ли за Володимера· ѡно[29] же рѣ҃· не хочю розути робичича· но Ꙗрополка[30] хочю· бѣ бо Рогъволодъ пришелъ и-заморьꙗ[31]· имꙗше власть свою в Полотьскѣ[32]· а Туры Туровѣ[33]· ѿ негоже и Туровци прозва[ша сѧ ж]· || и л. 24. придоша ѡтроци Володимерови· и[34] повѣдаша ему всю рѣчь Рогънѣдину· и дъчерь Рогъволожю[35] кнѧзѧ Полотьскаго[36]· Володимеръ же собра вои многи· Варѧги· и Словѣни· Чюдь[37] и Кривичи· и поиде на Рогъволода· в се же времѧ [хотѧху][з] Рогънѣдь вести за Ꙗрополка· и приде Володимеръ на Полотескъ· и оуби Рогъволода· и сн҃а его два· и дъчерь его поꙗ женѣ[38]· и поиде на Ꙗрополка· и приде Володимеръ Киеву съ вои многи[39]· и не може Ꙗрополкъ стати противу· и затворисѧ Киевѣ[40] с людми своими и съ Блудомъ· [и][б] стоꙗше[41] Володимеръ· ѡбрывсѧ[42] на Дорогожичи· межю Дорогожичемъ[43] и Капичемъ· и есть ровъ и до сего дне· Володимеръ же посла къ Блуду воеводѣ Ꙗрополчю съ лестью гл҃ѧ· поприꙗи ми аще оубью брата своего· имѣти тѧ хочю[44] во ѡц҃а мѣсто· и многу честь возьмешь[45] ѿ мене· не ꙗзъ бо почалъ братью бити но ѡнъ· азъ же[46] того оубоꙗвъсѧ[47]· придохъ[48] на нь· и рѣ҃ Блудъ къ посломъ Володимеримь[49]· азъ буду тобѣ в ср҃це и въ приꙗзньство· ѡ злаꙗ лесть чл҃вч҃ка· ꙗкоже Дв҃дъ гл҃ть ꙗдыи хлѣбъ мои· възвеличилъ есть на мѧ лесть· се[50] бо лукавьствоваше[51] на кнѧзѧ своего лестью· и паки ꙗзыки своими льстахусѧ[52]· суди[53] имъ Бг҃· да ѿпадуть ѿ мыслии своихъ· по множьству

ВАРІАНТЫ. [1] РА прия [2] А искаша [3] РА *нѣтъ* его [4] РА видѣхъ вчера яко сопхнуша [5] А и с [6] РА *нѣтъ* и [7] РА наисподи олга подъ трупиемъ [8] РА вынесоша [9] Р надъ него и А надо нь и [10] РА ты еси [11] А вручего [12] РА *нѣтъ* же [13] А да [14] Р слышавше [15] РА *нѣтъ* се [16] РА и убоався [17] РА и [18] *нѣтъ* и [19] Р и прииде [20] РА к новугороду [21] РА *нѣтъ* ти [22] РА *нѣтъ* битъся [23] РА *нѣтъ* и [24] Р осла [25] РА *нѣтъ* полотьску [26] РА дщерь [27] Р женою А жену [28] РА дщери [29] РА она [30] Р за (*новымъ почеркомъ*) ярополка [31] РА изъ заморьꙗ [32] РА свою полтескъ [33] РА в турове [34] РА володимири, *союза* и *нѣтъ* [35] РА дщери Рогъволожѣ [36] А половецкаго князя [37] РА и чюд [38] РА а дщерь его рогнѣдь поя за себя [39] РА многыми [40] РА в киеве [41] РА стоя [42] РА *нѣтъ* обрывся [43] Р дорожиченъ А дорожичемь [44] РА начну [45] РА возьмеши [46] Р бо [47] РА убоахся [48] А и пріидохь [49] РА володимеремъ [50] РА сеи *и далѣе на слѣдующей страницѣ вмѣсто* се [51] РА луковаше [52] РА лщаху [53] Р сиди.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *сла и* въ виду пропуска надписаны надъ строкой. [б] *и* изъ РА. [в] *и рече Свеналду* изъ РА. [г] *ю* изъ РА. [д] Въ РА *идеть*; въ Л *иде*. [е] Въ РА *пристраивaися*; въ Л *пристраваися*. [ж] *-ша сѧ* въ концѣ страницы дописано въ верху строки. [з] *хотяху* изъ РА.

нечестьı их изрѣныı и҃ [1]· ıако прогнѣваша та Г҃и· и пакı то[и]же [а] р҃е [2] Дв҃дъ· мужь въ крови льстивъ не приполовить [3] днии свои҃· се есть свѣтъ [4] золъ· иже свѣщевають [5] на кровопролитье· то суть неистовии· иже приемше ѿ кнѧзѧ или ѿ ѡспд҃на [б] своего честь ли [6] дары· ти [7] мыслѧть ѡ главѣ кнѧзѧ своего· на пагубленье [8]· горьше [9]
л. 24 об. суть бѣсовъ таковии· ıакоже Блудъ [10] || преда кнѧзѧ своего· и [11] приимъ ѿ него чьти мн҃ги [в] се бо бѣ повиненъ крови тои· се бо Блудъ затворисѧ [12] съ Ӏарополкомъ льстѧ ему [13]· слаше [14] къ Володимеру часто· велѧ ему пристрѧпати къ граду бранью· а самъ мыслѧ [15] оубити Ӏарополка· граженъı [16] же не бѣ льзѣ оубити его· Блудъ же не възмогъ како бы [17] погубити и· замысли [18] лестью велѧ ему [ни] [г] излазити на брань изъ града· льстаче [д] же Блудъ Ӏарополку· Киıане слютсѧ [19] къ Володимеру· гл҃юще· приступи къ граду· ıако предамы ти Ӏарополка· побѣгни за градъ [20]· и послуша его Ӏарополкъ· [и] [е] избѣгъ пред нимъ [21] затворисѧ въ градѣ Родьни· на оусть [Рси] [ж] рѣки· а [22] Володимеръ вниде в Киевъ· и ѡсѣде [23] Ӏарополка в Роднѣ· и бѣ гладъ великъ в немь [з]· [и] [е] есть притча и до сего дн҃е· бѣда аки в Роднѣ· и р҃е Блудъ Ӏарополку· видиши колько [24] воин [25] у брат твоего· нама их не перебороботи [26]· твори миръ съ братомъ своимъ· льстѧ подъ нимъ се р҃е· и р҃е Ӏарополкъ [27] такъ [28] буд· и посла Блудъ къ Володимеру [и] сице гл҃ѧ· ıако сбыстьсѧ мысль твоıа· ıако приведу к тобѣ Ӏарополка· и пристрои оубити и [29]· и Володимеръ же то слышавъ· въшедъ въ дворъ теремныи ѡтень· ѡ немже преже сказахомъ· сѣде [30] ту [с вои и] [і] съ дружиною своею· и р҃е Блудъ Ӏарополку [31] поиди къ брату своему· и рьц [32] ему что ми ни [33] вдаси· то ıазъ приму· поиде же Ӏарополкъ· [и] [е] р҃е же [34] ему Варѧжько не ходи кнѧже оубьють тѧ· побѣгни [к] в Печенѣги· и приведеши [35] ми [36]· и не послуша его· и приде Ӏарополкъ къ Володимеру· ıако полѣзе [37] въ двери· и подъıаста и [38] два Варѧга мечьми [39] подъ пазусѣ· Блудъ же затвори двери· и не да по не||мъ ити [40] своимъ· и [29] тако л. 25. оубьенъ бы҃ Ӏарополкъ· [Варѧшко же видѣвъ ıако оубьенъ бы҃ Ӏарополкъ] [л] бѣжа съ двора в Печенѣги· и [много воева Володимера с Печенѣгы] [м] ѡдва приваби и· заходивъ [41] к нему ротѣ· Володимеръ же залеже [42] жену братьню· Грекиню· и бѣ непраздна· ѿ неıаже родисѧ Стополкъ [43]· ѿ грѣховьнаго бо корени золъ плодъ бываеть· понеже бѣ была мт҃и его [44] черницею· а второе Володимеръ залеже ю· не по браку прелюбодѣи [45] бы҃ оубо· тѣмь и [46] ѡц҃ь его не любаше· бѣ бо ѿ двою ѡц҃ю· ѿ [47] Ӏарополка и ѿ Володимера· посемь рѣша Варѧзи Володимеру· се града нашь· и [48] мы приıахомъ е [н]· да хочемъ имати ѡкупъ [49] на них· по ·в҃· [50] гривнѣ ѿ чл҃вка· и р҃е им Володимеръ пождѣте· даже вы куны сбе-

ВАРІАНТЫ. [1] А изрини а Р изрѣни я [2] Р глаголеть [3] РА мужи крови (А кровi и) льсти не приполовят (А не преполовятъ) [4] РА совѣтъ [5] Р совещеваеть А совещаеть [6] РА или [7] РА ты [8] Р погупогрбление [9] РА горши [10] РА и блудъ [11] РА *нѣтъ* и [12] РА затворивъся [13] РА подъ нимъ [14] А слапа [15] РА *нѣтъ* пристряпати.... мысля [16] Р гражаны [17] А и бы [18] А размысли [19] РА шлються [20] РА из града [21] РА и *вмѣсто* пред нимъ [22] Р и *нѣтъ* рѣки А *нѣтъ* рѣки а [23] РА оседяху [24] РА ли како [25] РА вои [26] РА перебороти [27] Р ярополокъ [28] РА тако [29] Р *нѣтъ* и [30] РА и сѣде [31] РА ко ярополку [32] РА рци [33] Р но [34] РА *нѣтъ* же [35] Р привеши [36] РА вои [37] РА влѣзе [38] РА *нѣтъ* и [39] РА мечема [40] РА вънити [41] РА и заходи [42] Р заляже [43] РА роди святополка [44] РА бѣ мати его была [45] А прелюбодѣичичь Р прелюбодѣчичь [46] Р ни А *нѣтъ* и [47] А *нѣтъ* отъ [48] РА се градъ нашь, *нѣтъ* и [49] А откупъ [50] Р в҃· две.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ РА *тои же*, въ Л *то же*. [б] Чит. *ıосподина*. [в] *мн-* написано вязью. [г] *ни* изъ РА; слѣдуетъ читать: *не*, какъ въ Ип. сп. [д] Въ РА *рече*, въ Л *льстяче*; Шахматовъ (93) исправляетъ: *льстя же рече*. [е] *и* изъ РА. [ж] *Рси* изъ РА. [з] *-мь* написано вязью. [и] *-ру* написано вязью. [і] *с вои и* изъ РА. [к] *-ни* написано вязью. [л] *Варяшко... Ярополкъ* изъ РА. [м] *много... Печенѣгы* изъ Р. [н] Л *е=ѣ — ы* (*ихъ*), въ А *и*, ему противорѣчитъ слѣдующее ниже *на нихъ*; въ Р нѣтъ *е*.

руть за мць[1]· [и][а] ждаша за мѣсаць и не дасть имъ· и рѣша Варязи сольстилъ еси нами· да покажи ны путь въ Греки· ѡнъ же рѣ имъ идѣте· и избра ѿ нихъ мужи добры· смыслены[2] и добр[ы][3]· и раздая имъ грады· прочии же идоша Црюгр[а]ду въ Греки[4]· и посла пред ними слы[5] гля сице· црю се идуть к тебѣ Варязи· не мози их держат[в] въ градѣ· ѡли то створять ти[6] зло· яко и сде· но расточи я разно· а сѣмо не пущаи ни единого·

И нача княжити Володимеръ въ Киевѣ единъ· и постави кумиры на холму[7]· внѣ двора теремнаго· Перуна древяна· а главу его сребрену[8]· а оусъ златъ· и Хърса Дажьба[9]· и Стрибо[10]· и Симарьгла[11]· и Мокошь [и][а] жряху имъ нарицающе я б[ог]ы[б]· [и][а] привожаху сны своя и дъщери· и жряху бѣсомъ· [и][а] ѡс[к]верняху землю теребами[12] своими· и ѡскверниса кровьми земля Руска· и холмо-тъ[13] но прблгии Бъ не хотя смрти грѣшникомъ· на т[о]мъ холмѣ нынѣ црки
л. 25 об. стоить[14]· стго Василья ес[ть]· || якоже послѣди скажемъ· мы же на преднее възратимся· Володимеръ[15] же посади Добрыну[в] оуя своего в Новѣгородѣ· и пришедъ Добрына Нооугороду[16]· постави кумира надъ рѣкою Волховомъ· и жряху ему людье Нооугородьстии· аки Бу· и бѣ[г] же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою· и быша ему[17] водимыя· Рогънѣдь юже посади на Лъıбеди· идеже нъıне стоить[18] сельце Предъславино· ѿ неяже роди ·д· сны· Изеслава· Мьстислава· Ярослава· Всеволода· а ·в· тчери[19]· ѿ Грекинѣ· Стополка· ѿ Чехинѣ· Выш[е]слава· а ѿ другоѣ[20]· Стослава· и Мьстислава[21][д]· а ѿ Болгарыни Бориса и[22] Глѣба· а[23] наложьниць[24] бѣ[25] оу него ·т· Вышегородѣ[26]· а ·т· в Болгарѣ[27]· а ·с· на Берестовѣ[28]· в селци еже зооуть[е] нъıне Берестовое· и бѣ несытъ блуда привода к собѣ мужьски[29] жены· и двцѣ[30] растьля я[31]· бѣ бо[32] женолюбець· якоже и Соломанъ· бѣ бо рече оу Соломана женъ ·ѱ·[33] а наложниць[24] ·т· мудръ же бѣ· а наконець погибе[34]· се же бѣ невѣголосъ[35]· а наконець ѡбрѣте спнье· велии[36] Гь и велья крѣпость его и разуму его нѣ конца[37]· зло бо есть женьская прелесть· якоже рече Соломанъ покаявся ѡ женах· не вънимаи злѣ женѣ· медъ бо каплеть ѿ оустъ ея· жены любодѣици[38] во время наслажаеть твои гортань· послѣди же горчае золчи[39]· ѡбращють[40] прилѣпляющеся[41] еи[ж] смрть[42] въ вадъ[43]· на пути въ животныя[44] не находить· блудная же теченья ея неблгоразумна· се же рѣ Соломанъ о прелюбодѣицах· [а][з] ѡ добрыхъ женах рѣ· драгъши[45] есть каменья многоцѣньна· радуется ѡ неи мъжь[46] ея· дѣеть бо мужеви своему· блго все житье ѡбрѣтши[и] || же лну л. 26.
весны[47] творить[48]· блгопотребная рука[ма] да[49]

ВАРІАНТЫ. [1] РА пождите имъ за мѣсяць даже вы куны соберуть [2] РА и смыслены [3] РА храбры [4] РА ко царюграду [5] РА послы [6] А *нѣтъ* ти [7] РА кумиръ на холмѣ [8] РА глава ему серебряна [9] Р дажебога А и дажьбога [10] Р стробога [11] РА семарьгла [12] РА требами [13] РА руская и холмъ тои [14] РА стоать [15] Р володими [16] РА к новугороду [17] А ему жены [18] РА есть нынѣ [19] РА дщери [20] РА другия [21] А *нѣтъ* и мьстислава [22] Р *нѣтъ* и [23] РА *нѣтъ* а [24] Р наложнице [25] РА *нѣтъ* бѣ [26] РА в вышегородѣ [27] РА бѣлѣгородѣ; *то же въ* И *и* Ком. [28] Р берестовѣмъ А берестовомъ [29] РА приводя мужьскыя [30] РА дѣвици [31] РА растливая [32] РА *нѣтъ* бо [33] РА осмьсотъ [34] Р погинетъ [35] РА невѣигласъ [36] РА велии бо [37] РА числа [38] РА любодѣица [39] РА желчи [40] Р обрящеши А обрящется [41] А прилепляющіися Р прилепляющиющися [42] РА смертью [43] РА адъ [44] РА пути животныя [45] А дражаиши Р дражижи; *всѣ они передають форму* дражьпи (*ср.* И *и* Ком.) [46] РА мужь, *въ* Л *описка* [47] РА *вмѣсто этихъ трехъ словъ представляетъ* волну и ленъ [48] РА сотворит [49] РА рукама *вм.* рука да Л.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Л надъ *бы* пропущено титло. [в] *-ну* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и бѣ*; въ И. и Комм. нѣтъ *и*, что правильнѣе при слѣдующемъ *же*. [д] Въ Ипат. спискѣ на полѣ приписано: *и Станислава*. [е] Въ *зооуть* между двумя *о* въ Л оставлено мѣсто для одной буквы, а затѣмъ проведена съ лѣва на право косая черта; въ РА правильно *зовуть*. [ж] Тутъ Миклошичъ вставляетъ (стр. 47) *вънидуть съ*. [з] *а* изъ РА. [и] *-ши* написано вязью.

своима вл҃асть[1]· ıако корабль[2] куплю дѣющю[3]· [издалеча][а] и сбираеть ѡсобь б҃атьство· и въставъ и[б] ѿ нощи[4][в]· и даеть брашно ему[5]· и дѣла равнымъ[6]· видѣвши стажанье[7]· куповаше ѿ дѣлъ руку своею· насадить тажанье· препоıасавши (крѣпко) чресла своıа· и оутверди мышцю свою[8] на дѣло· и вкуси ıако добро есть[9] дѣлати· и[10] не оугасаеть свѣтилникъ еıа всю нощь· руцѣ свои простираеть на полезньıаıа· локъти[11] своıа оустремлаеть на вретено· руцѣ свои простираеть оубогому· плодъ же простре нищему· не печетса мужь еıа ѡ дому своемь· егда гдѣ будеть вси свои· еıа ѡдѣни будуть· су[гу]ба[г] ѡдѣньıа с[т]ворить[д]· мужеви своему ѡчерьвлена[12] и баграна· собѣ ѡдѣньıа[13]· взоренъ[14] бываеть во вратѣхъ мужь еıа· внегда аще садеть на сонмищи· съ старци и[15] съ жители земли· ѡпоны створи[16]· и ѿдасть въ куплю· оуста же свои ѿверзе смыслено[17]· в чинъ молвить ıазыкъмь своимъ· въ прѣпость[18] и[19] в лѣпоту[20] ѡблече[21]· м҃лтню[22] же еıа въздвигъшю[23] чада еıа и ѡбогатиша[24]· и мужь еıа похвали ю· жена бо разумлива бл҃гвна есть· боıазнь бо всю[25] да похвалить· дадите еи ѿ плода оустьну[26] еıа· да хвалать[27] во[28] вратѣ мужа еıа·

981 В лѣт҃· ҂ѕ҃у҃п҃ѳ· Иде [Володимеръ][е] к Лахомъ[29] и заıа грады и҃· Перемышль Червенъ· и иньı грады· еже[30] суть и до сего дн҃е подъ Русью· В сем же лѣтѣ и Ватичи побѣди· и възложи на нь[ж] дань· ѿ наоуга[31] ıакоже[и][32] ѡц҃ь его[33] имаше::

В лѣт҃· ҂ѕ҃у҃ч҃· Ꙁаратишаса Ватичи и иде на 982
Володимиръ· и побѣди е[34] второе::

В лѣт҃· ҂ѕ҃у҃ч҃а·— Иде Володимеръ на Ꙗвтаги[35]· и[32] побѣ Ꙗвтаги[35]· и вза землю и҃· и иде[36] Киеву· и твораше потребу[37] кумиро҃м· ‖ л. 26 об. 983
с людми своими· и[32] рѣша старци и боларе м[е]чемъ жребии· мечемъ жребии[з] на ѡтрока и дѣвицю[38]· на него же падеть[39]· того зарѣжемъ б҃м· баше[40] Варагъ единъ· и бѣ дворъ его идеже есть[41] црк҃въ[42] стаıа[43] бц҃а· юже сдѣла Володимеръ[44] бѣ жа[45] Варагъ то[46] пришелъ изъ Грекъ· [и][и] держаше вѣру хе҃ьıаньску· и бѣ оу него сн҃ъ[47] красенъ лицемъ и дш҃ею· на сего паде жребии по завс҃ти дьıаволи· не терпашеть[48] бо дьıаволъ власть имы[49] надо всѣми· и се башеть[50] ему[51] аки тернъ въ ср҃ци· [и][и] тьщашеса потребити ѡканьньıи[52]· и наоусти[і] лю҃[53]· [и][и] рѣша пришедше послании к нему· ıако паде жребии на сн҃ъ твои изволиша бо[54] и[55] б҃зи собѣ· да створимъ потребу[37] б҃мъ· и рѣ Варагъ не суть бо[56] б҃зи на[57] древо· д҃нь есть· а оутро изъгнееть не ıадать бо ни пью҃· ни молва҃ но суть дѣлани руками в деревѣ· а Бъ҃ есть единъ емуже[к] служа҃ Грьци· и кланаютса[58] иже створилъ нб҃о и землю· [и][и] звѣзды· и луну· и слн҃це· и ч҃лвка [и][и] далъ есть ему жи҃ть на земли· а си б҃зи что сдѣлаша· сами дѣлани[59] суть не

ВАРІАНТЫ. [1] РА бысть [2] Р корабле [3] РА дѣющи [4] Р *нѣтъ* издалеча ... нощи [5] РА дому [6] РА рабынямъ [7] РА тяжание [8] РА утвердить мышци своа [9] РА *нѣтъ* есть [10] РА *нѣтъ* и [11] РА локти же [12] РА отъ червена [13] РА на себе одѣния [14] А взоръ [15] РА на сонмищи мужь еа [16] Р створять, А сотворить [17] Р мыслено [18] РА крѣпость [19] Р ии [20] РА велелѣпоту [21] РА облечеся [22] Р милостини, А милостины, И милостыня [23] РА въздвигоша [24] РА обогатеша [25] РА господню [26] РА устъ [27] РА похвалять [28] А въ въ [29] РА на ляхи [30] РА иже [31] РА плуга [32] РА *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* его [34] РА я [35] РА ятвягы [36] РА прииде к [37] РА требу [38] Р жребьи на отрокы и на дѣвици [39] А паде [40] РА и бяше [41] РА *нѣтъ* есть [42] Р церковь [43] РА святыа [44] Р водимеръ [45] РА же [46] РА тои [47] Р сынъ единъ [48] РА не терпяше [49] РА имыи [50] А бяше [51] РА *нѣтъ* ему [52] А онный [53] РА на нихъ людье (А люди) [54] А *нѣтъ* бо [55] РА *нѣтъ* и [56] РА то [57] РА но [58] РА покланяются [59] РА содѣлани.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *издалеча* изъ А. [б] Вмѣсто неяснаго выраженія в Л *и сбираеть особь богатьство и въставъ и* въ А имѣется: *собираеть собь богатьство и въстаеть.* [в] *-щи* написано вязью. [г] Въ РА *сугуба*; въ Л *суба.* [д] Въ РА *сотворить*; въ Л *сворить.* [е] *Володимеръ* изъ РА. [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *на нь*; въ И *ня.* [з] Въ Л слова *мечемъ* (= *мещимъ*) *жребии* повторены. [и] *и* изъ РА. [і] *-у* (*-оу*) написано вязью. [к] *-му-* написано вязью.

дамъ сн҃а своего бѣсомъ· ѡни же шедше повѣдаше[1] людемъ ѡни же веземше ѡружье поидоша[2] на нь· и розъıаша[3] двор ѡколо єго[4]· ѡнъ же стоıаше[5] на сѣнѣх съ сн҃мъ своимъ рѣш[6] єму вдаи сн҃а своего· да вдамы бм҃ъ [его][а]· ѡнъ же рѣ аще сут бѕи· то единого собе послють бг҃ да имуть[7] сн҃ъ мои· а вы чему претребуєте· и бликнуша[8]· и посѣкоша сѣни под нима· и тако побиша[9] ıа· и не свѣсть[10] никтоже[11] гдѣ положиша ıа· баху бо тогда чл҃вци невѣголоси и погани[12]· дьıволъ радвашеса сему· не вѣдыи ıако близъ погибель[13] хоташе[14] быти єму· тако[15] бо тщашеса погубити родъ хсеıаскии· но прогонимъ баше хм҃ъ чтнмъ· и в онѣх[16] странахъ· сде[17] же мнашесе ѡканьныи· ıако сде ми єсть жилище· сде бо не суть ап҃ли оучили· ни прр҃ци прорекли· не и[18] вѣдыи прр҃ка гл҃ща[19]· и нарекъ[20] не
л. 27 люди моıа[21] люди моıа· ѡ[22] ап҃лѣх || бо рѣ· во всю землю изидоша вѣщаньıа ихъ· и в[23] конець вселеныıа гл҃и ихъ· аще и[24] тѣломь ап҃ли не суть не[б] были· но оученьıа ихъ· аки трубы гласать по вселенѣи[25] в црк҃вхъ· имьже[26] оученьемь[27] побѣжаємъ· противнаго врага· попирающе[28] подъ нози ıакоже[29] попрасте и си ѡтѣника[30]· приємше[31] вѣнень цъ[32] нб҃ныи съ ст҃ми[33] мчн҃ки и првд҃ники[34]·

984 **В лѣ҃· ѕ҃у҃ч҃в҃·:— И**де Володимеръ на Радимичи· бѣ[35] оу него воевода Вольчии Хвостъ· и посла и[36] Володимеръ передъ собою Вольчьıа Хвоста· сърѣте[37] є[38] на рѣцѣ Пищанѣ[39]· и побѣди Радимичѣ Вольчии Хвостъ· тѣмь и[40] Русь корятса Радимичемъ гл҃юще· Пищаньци вольчьıа хвоста бѣгають· быша же[41] Радимичи ѿ рода Ляховъ[42]· прешедъше[43] ту са вселиша· и платять дань Руси· повозъ[44] везуть и до сего дн҃е·:·

985 **В лѣ҃· ѕ҃у҃ч҃г҃·:— И**де Володимеръ на Болгары· съ Добрыною съ[45] воемъ[46] своимъ в лодьıа· а Торъки[47] берегомъ приведе на конихъ· и[48] побѣди Бол[г]ары[в] рѣ[49] Добрына Володимеру[50]· съглядахъ колодникъ· ѡже[51] суть вси в сапозѣхъ[52]· симъ дани намъ не даяти[53]· поидемъ искатъ лапотниковъ[54]· и[55] створи миръ Володимеръ съ Болгары· и ротѣ заходиша межю собѣ[56]· и рѣша Болгаре· толи не будеть межю нами мира· елико[57] камень[58] начнеть плавати а хмель почнеть тонути[59]· и приде Володимеръ Киеву[60]·:·

986 **В лѣ҃· ѕ҃у҃ч҃д҃· П**ридоша Болъгары в[ѣ]ры[г] Бохъмичѣ· гл҃ще ıако ты кназь єси мудръ[61] и смысленъ· не вѣси закона· но[62] вѣруи в законъ нашь· и поклониса Бохъмиту· и рѣ Володимеръ како єсть вѣра ваша· ѡни же рѣша вѣруємъ Бу҃· а Бохмитъ ны оучить гл҃а· ѡбрѣзати оуды таиныıа и[63] свинины не ıасти· вина[64] не пити· [а по смр҃ти же рѣ· со женами похоть творити блоуднѹю][д]· дасть Бохмитъ[65] комуждо по семидесят женъ || краснъıхъ· исбереть[66] єдину красну· л. 27
и всѣхъ красоту възложить на єдину· та[67] будеть ему жена· иде[68] же рѣ достоить блудъ творити всякъ на семь свѣтѣ· аще буде[69] кто оубогъ·

ВАРІАНТЫ. [1] Р поведаша [2] РА и поидоша [3] Р розняша, А розняше [4] РА ею [5] Р стояша [6] РА и рѣша [7] РА поимуть [8] РА кликнуша [9] А победиша [10] РА не совѣсть [11] Р ктоже [12] РА невѣигласи погании и [13] А гибель [14] РА хощеть [15] РА и тако [16] РА въ инѣхъ [17] Р и сде [18] РА *нѣтъ* и [19] Р глаголюще [20] РА нареку [21] РА *нѣтъ* моя [22] РА а о [23] РА *нѣтъ* в [24] РА лі и [25] А *нѣтъ* по вселенѣи [26] РА ихже [27] Р поучениемъ [28] Р попирающи [29] Р яко [30] РА отечника [31] Р приимша А приимше [32] РА венець [33] РА *нѣтъ* святыми [34] РА *нѣтъ* и праведники [35] РА и бѣ [36] РА *нѣтъ* и [37] РА и срѣте [38] А и, *въ* Р *нѣтъ* е [39] РА песщане [40] А *нѣтъ* и [41] РА *нѣтъ* же [42] РА ляховъ и [43] РА пришедъше [44] РА и повозъ [45] РА *нѣтъ* съ [46] РА со Добрынею оуємъ свои [47] А турки [48] РА и тако [49] РА и рече [50] РА к володимеру [51] РА и [52] Р сабозехъ [53] РА не давати но [54] РА искати лапотникъ [55] Р и поидемъ искат. и [56] РА болгаре межи собою [57] РА оли [58] РА же камень [59] РА хмель грязнути [60] РА к киеву [61] РА мудрыи [62] РА да [63] РА а [64] РА не ѣсти а вина [65] РА бо [66] РА и изберетъ [67] РА и та [68] РА здѣ [69] Р будеть, *въ* А *нѣтъ* будеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *его* изъ Р. [б] Въ Ипат. спискѣ *сдѣ*; въ Л *не*; въ РА нѣтъ *не*. [в] Въ РА *болгары*; въ Л *болары*. [г] Въ РА *вѣры*; въ Л *еры*. [д] *а по смерти . . . блудную* изъ РА.

то[1] и томо[2]· и ина многа лесть ѥяже[3] нѣ льзѣ псати· срама ра҃· Володимеръ же слоушаше ихъ· бѣ бо самъ люба женъı· и блуженьѥ многое· послушаше[4] сладко· но се ѥму бѣ[5] нелюбо· обрѣзанье оудовъ· и ѡ неꙗденьи[6] масъ[7] свинъıхъ· а[а] ѡ питьи ѡтинудь[8]· рька Руси есть веселье питье· не можемъ бес того бъıти· потомъ[9] же придоша Нѣмьци[10]· глюще придохомъ послании ѿ папежа· и рѣша ему· реклъ ти тако папежь земла твоꙗ· ꙗко и земла наша· а вѣра ваша не ꙗко[11] вѣра наша· вѣра бо наша свѣтъ есть· кланаемса[12] и Бу҃ еже[13] створилъ[14] нбо и землю· звѣздъı[15] мцъ и всако дхнье· а бзи ваши[а] древо суть· Володимеръ же ре҃ кака[16] заповѣдь ваша· ѡни же рѣша пощенье[17] по силѣ· аще[18] кто пьеть или ꙗсть[19]· то[20] все въ славу Бжью· ре҃ оучитель нашь Паве҃· ре҃ же[21] Володимеръ Нѣмцемъ· идѣте ѡпать[22]· ꙗко ѿці наши сего не приꙗли суть· се[23] слышавше Жидо҃в Козарьстии· придоша рекуще[24] слышахомъ ꙗк҃ приходиша Болгаре· и[25] хеꙗне оучаще тактоже[26] вѣ҃р своеи· хеꙗне бо вѣрують егоже[27] мы распахо҃м· а мы вѣруемъ единому Бу҃· Аврамову Исакову[б] Ꙗковлю[28]· и[29] ре҃ Володимеръ что есть законъ вашь· ѡни же рѣша ѡбрѣзатиса· свининъı не ꙗсти ни[в] заꙗчинъı· суботу хранити· ѡн же ре҃ то гдѣ есть земла ваша· ѡни же рѣша въ Єрлмѣ[30]· ѡнъ же ре҃ то[31] тама[32] ли есть· ѡни же рѣша разъгнѣваса[33] Бъ҃ на ѿци наши· и расточи нъı по странамъ грѣхъ ра҃ наши҃· и предана бъ҃ı земла наша хеꙗномъ· ѡн ж҃ || ре҃ то[34] како[35] въı[36] ин҃ѣ оучители[37] л. 28.
сами ѿвержени ѿ Ба҃ и расточени· аще бы Бъ҃ любилъ васъ и законъ вашь· то не бъıсте росточе[ни][38 г] по чюжимъ земл҃мъ· еда[39] намъ то же мыслите приꙗти::

Посемь[д] же прислаша Грьци· къ Володимеру философа· глще[40] сице[41]· слышахомъ ꙗко приходили суть Болгаре· оучаще та приꙗти вѣру свою· ихъже вѣра ѡскверна҃еть нбо и землю· иже суть проклати иче всѣ чвкъ· оуподоблеше Содому[42] и Гомору· на неже[43·е] пусти Гь҃[44] каменье горюще[45]· и потопи ꙗ и погразоша· ꙗко и сихъ ѡжидаєть· днь погибели и҃· егда придеть[46] Бъ҃ судитъ[47] земли[48]· и погубать[49] вса творащаꙗ[50] безаконъıꙗ[51]· и скверньı дѣющиꙗ· си бо ѡмъıвають ѡходы своꙗ в ротъ[52] вливають· и по брдѣ мажютса поминають[53] Бохмита· такоже и женъı ихъ творать· ту же скверну и ино пуще· ѿ совкупленыꙗ мужьска и женьска вкушають· си слышавъ[54] Володимеръ· блюну[55] на землю рекъ нечисто есть дѣло· ре҃ же[56] философъ слышахом же[56]· и се ꙗко приходиша ѿ Рима пооучитъ[57] васъ к вѣрѣ своеи· ихъже вѣра маломъ[58] с нами разъвращена[59]· служать[ж] бо ѡпрѣсноки рекше ѡплатки· ихъже Бъ҃ не предано пове[лѣ][з] хлѣбомъ служити· и преда ап҃л[и] приемъ[60] хлѣбъ· [ре҃][і] се есть тѣло мое ломи-

ВАРІАНТЫ. [1] РА убогъ на семъ свѣте, то убогъ [2] РА тамъ [3] РА яже [4] Р и послушаше, А и послушеше ихъ [5] РА *нѣтъ* бѣ [6] РА не о ядении [7] Р маса [8] РА отнудь [9] РА посемъ [10] РА отъ рима нѣмци [11] РА аки [12] РА кланяемся бо [13] РА богу иже [14] РА сотвори [15] РА и звѣзды и [16] РА како [17] А пущеніе [18] РА аще ли [19] РА есть [20] РА *нѣтъ* то [21] Р *нѣтъ* же [22] РА идите за ся [23] РА *нѣтъ* се [24] Р рекущи [25] А *нѣтъ* и [26] И *и*, Соф. кождо [27] Р еже [28] РА пяковлю [29] *нѣтъ* и [30] Р ярусалимѣ, А иерусалимѣ [31] А *нѣтъ* то [32] АР тамо [33] Р разгевася [34] А *нѣтъ* то [35] РА тако [36] А *нѣтъ* вы [37] РА учите а [38] РА законъ вашь не бы есте расточени [39] РА да и [40] А глаголюща [41] РА *нѣтъ* сице [42] Р уподоблешися [43] А нь же [44] РА *нѣтъ* господь [45] А горящее [46] А прииде [47] РА судити [48] А на землю [49] РА погубити [50] Р творящие [51] Р безанонie, А безаконие [52] Р и в рото, А и в ротъ [53] Р наричющи, А наричюще [54] А слыша [55] РА плюну [56] РА *нѣтъ* же [57] РА учити [58] РА мало [59] РА розно [60] РА примъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ши* написано вязью. [б] *-ву* написано вязью. [в] *ни* написано вязью. [г] *-ни* прибавлено изъ РА. [д] *-мь* написано вязью. [е] *на неже* = *на нѣже*, на ц.-слав. ладъ *на няже*, какъ въ Ип. сп. [ж] *-жу-* написано вязью. [з] Въ РА *овелъ*, въ Л *пове.* [и] *ап-* написано вязью. [і] *рекъ* изъ РА.

моє за вы· такоже и чашю приємъ[1] рє҃· се
єсть кровь моꙗ нѡ҃ваго завѣта· си же того не
творѧть· суть[2] не бы҃ правили[3] вѣры рє҃ же[4]
Володимеръ· придоша ко мн҃[а] Жидове гл҃ще· ꙗко
Нѣмци и Грьци вѣрують· кгоже мы распахомъ·
Философъ же рє҃· въистину в того вѣруємъ·
тѣхъ[5] бо прр҃ци прорѣцаху· ꙗко Бу҃ родитисѧ· а
л. 28 об. друзии распѧту быти и погре‖бену· а[6] в ·г҃· дн҃ь
вскр҃нти· и на нб҃са взиде[7]· ѡни же [тыи][б]
прр҃ки избиваху· другиꙗ претираху· єгда же
сбыстьсѧ[8] прореченьє сихъ· съниде на землю и
расп҃тьє приꙗ· и въскр҃съ на[9] нб҃са взиде· на сихъ
же ѡжидаше[10] покаꙗньꙗ· за ·м҃· и за ·з҃·[11] лѣ҃·
и не покаꙗшесѧ[12]· и посла [а]на[13] Римлѧны·
грады[14] ихъ ра҃бишa· и[15] самы[16] расточиша по
страна҃мъ· и работають въ страна҃· рє҃ же Воло-
димеръ· то[17] что ради сниде Бъ҃ на землю· и
страсть такою[18] приꙗ· ѿвѣщав же философъ рє҃·
аще хощеши послушати да ска[жю][в] ти· из на-
чала· чьсо[19] ради сниде Бъ҃ на землю· Володи-
м҃ръ[20] же рє҃ послушаю ра҃· и нача философъ
гл҃ти сице ·:·(

В[21][г] начало[22] створи Бъ҃ нб҃о и землю· въ
первыи дн҃ь· и ·в҃·и· дн҃ь створи твердь· ꙗже єсть
посреди воды· сего же дн҃е раздѣлишасѧ воды·
полъ[23] ихъ взиде надъ[24] твердь· а полъ ихъ подъ
твердь· а[25] въ ·г҃·и· дн҃ь створи море и рѣки и
источники· и сѣмана· въ ·д҃·и дн҃ь сл҃нце и луну·
и звѣзды· и украси Бъ҃ нб҃о· видѣв же первыи
ѿ агг҃лъ· старѣишина чину агг҃лску· помысли въ
себе[26] рекъ· сниду на землю и преиму[27] землю·
и буду подобенъ Бу҃· и поставлю пр҃тлъ свои[28] на
ѡблацѣ҃· сѣверьскихъ· и[29] ту абьє сверже и
с нб҃се· и по немь подоша[30] иже бѣша подъ нимъ
чинъ десѧтыи· бѣ же имѧ противнику Сото-
наилъ· в негоже мѣсто постави старѣишину Ми-
хаила· сотона же грѣшивъ помысла своєго· и
ѿпадъ славы первоє[31] нарє҃тсѧ[32]· противникъ
Бу҃· посем же въ ·є҃·и дн҃ь створи Бъ҃ киты и
рыбы· гады[33] и птица пернатыꙗ· въ ·ѕ҃·и
же[34] дн҃ь створи Бъ҃ звѣри и скоты и гады зем-
ныꙗ· створи же и чл҃вка· въ ·з҃·и же[34] дн҃ь почи
Бъ҃ ѿ[35] дѣлъ своихъ· и‖же[36] єсть субота· и на- л. 29.
сади Бъ҃ раи· на въстоцѣ въ Єдемѣ· въведе[37] ту
чл҃вка єгоже созда· и заповѣда єму ѿ древа всѧ-
кого ꙗсти· ѿ древа же єдиного не ꙗсти· єже
єсть разумѣти добру и злу· и бѣ Адамъ в раи·
видѧше Ба҃ и[38] славѧше· єгда агг҃ли славѧ҃· и
възложи Бъ҃ на Адамъ снъ[39]· и оуспе Адамъ· и
взѧ Бъ҃ єдино ребро оу Адама· [и][д] створи єму
жену· и въведе ю в раи[40] ко Адаму· и рє҃ Адамъ
се кость ѿ костї моєꙗ а плоть ѿ плоти моєꙗ·
си нарє҃сѧ жена· и нрє҃[41]· Адамъ скотомъ и пти-
цамъ имана· звѣремъ[42] и гадомъ· и самѣма
агг҃лъ повѣда имана· и покори Бъ҃ Адаму звѣри
и скоты· и ѡбладаше всѣми· и послушаху єго·
видѣвъ же дыꙗволъ ꙗко почти Бъ҃ чл҃вка· възa-
видѣвъ[43] єму преѡбразисѧ въ змию· и приде къ
Євзѣ· и рє҃ єи почто не ꙗста[44] ѿ др҃ва сущаго
посредѣ раꙗ· и рє҃ жена къ змиѣ· рє҃ Бъ҃ не
имата ꙗсти· а ли[45] да оумрета смр҃тью· и рє҃
змиꙗ к женѣ[46] смр҃тью не оумрета· вѣдаше[47] бо

ВАРІАНТЫ. [1] РА приимъ [2] РА и суть [3] РА не исправили [4] А *нѣтъ* же [5] Р того, А тобо [6] РА и [7] РА взыде, *въ* Ип. *и* Комм. *правильнѣе* възити [8] Р сбыстеся [9] РА и на [10] РА жда [11] РА за мѕ [12] РА покаяшася [13] Р на нь [14] Р и градъ, А и грады [15] РА а [16] А самихъ [17] РА *нѣтъ* то [18] РА такову [19] РА что [20] РА онъ [21] Р от [22] А начале [23] РА и полъ [24] РА на [25] РА *нѣтъ* а [26] РА собѣ [27] РА пріиму [28] РА мои [29] РА *нѣтъ* и [30] РА спадоша [31] Ип. сп. первыя, *въ* Р первое *отнесено къ* наречется [32] РА наречеся [33] РА и гады [34] РА *нѣтъ* же [35] РА отъ всѣхъ [36] РА еже [37] Р и введе [38] Р и видяше бога А и видяше бога и [39] РА на адама сонъ [40] РА жену и приведе [41] Р наречѣ — *такъ исправлено позднѣе; первоначально было написано:* нача [42] РА и звѣремъ [43] РА позавидевъ [44] Р не ясть, А не ѣста [45] РА аще ли [46] Р жена ко змии [47] А видяше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *мн-* написано вязью. [б] *тыи* изъ РА. [в] Въ РА *скажю;* въ Л *ска.* [г] Въ Л на полѣ справа позднѣйшимъ почеркомъ приписано еще заглавное *В.* [д] *и* изъ РА.

Бъ ꙗкѡ в онже день[1] ꙗста[2] ѿ него· ѿверзетаса[3] ѡчи[4] ваю· и будета ꙗко и[5] Бъ разумѣюще[6] добро и зло· и видѣ жена ꙗко добро древо[7] въ ꙗдь· и[8] веземши[9] снѣсть и вдасть[10] мужю своему и ꙗста· и ѿверзостаса ѡчи има· и разумѣста ꙗко нага еста· и съшиста[11] листвиемь смоковьнымь препоꙗсанье· и рѣ Бъ проклата земла в дѣлѣхъ твоѝ· и в печали ꙗси[12] вса дни живота своего[13]· и[14] рѣ Гь Бъ [егда][а] како простреta руку и возмета ѿ древа животьнаго· и живета въ вѣки· и[5] изъгна Гь Бъ Адама из раꙗ· и сѣде[15] прамо из раа[16] плачаса· и дѣлаꙗ землю· и порадоваса сотона ѡ проклатьи земла· се на ны первое паденье и[14] горкии ѿвѣтъ· ѿпаденье
л. 29 об. англъ||скаго житьꙗ· роди[17] Адамъ Каина и Авела· бѣ[18] Каинъ ратаи· а Авель пастухъ[19]· и несе Каинъ ѿ плода земли[20] къ Бу· и не приꙗ Бъ даровъ его· Авель же принесе ѿ агнець первенець· и приꙗ Бъ дары Авеловы[21]· сотона же влѣзе в Каина и пострѣкаше[22] Каина· оубити Авела· и рѣ Каинъ изидѣте[23] на поле Авелю· [и послуша є Авель· и][б] ꙗко изыдосте[24]· въста[25] Каинъ и хоташ оубити и[26]· и не оумаше· како[27] оубити и[5]· и рѣ ему сотона возми камень и удари и[28]· веземъ камень и оуби и· и рѣ Бъ Каину где есть братъ твои· ѡн же рѣ еда стражь есмь брату своему· и рѣ[29] Бъ кровь брата твоего вопьеть ко мнѣ· будеши стена[30] и трасаса[31] до живота· своего· Адам же и Євга плачющаса[32] бѣста· и[33] дьꙗволъ радоваше рька[34]· се егоже

Бъ почти[в] азъ[35] створи ему ѿпасти Ба[36]· и се нынѣ плачь[37] ему налѣзохъ· и плакастаса по Авели· лѣ ·л· и не съгни тѣло его· и не оумаста[38] его погрести· и повелѣньемь Бжьмь[г] птенца ·в· прилетѣста· единъ[39] ею оумре· един же[40] ископа ꙗму· и вложи оумршего и погребе и[41]· видѣвша[42] же се Адамъ и Євга· ископаста ꙗму и вложиста Авела· и погребоста [и][х] съ плачемъ· быв же[43] Адамъ лѣ ·с· и ·л· роди[44] Сифа· и ·в· тщери[45]· и поꙗ едину Каинъ· а другую Сифъ· и[46] ѿ того члвци расплодишаса и оумножишаса[47] по земли· и не познаша створьшаго ꙗ[48]· исполнишаса блуда.[е] и всакоꙗ нечистоты[49]· и оубииства[50]· и завивисти[51]· живаху[52] скотьски члвци· бѣ Нои[53] единъ праведенъ в родѣ семь[54]· и роди ·г· сны· Сима· Хама· Афета· и рѣ Бъ но[55] имать духъ мои пребывати в члвцхъ[56]· и рѣ да потреблю[57] егоже створихъ ѿ члвка || до[58] л. 30.
скота· и рѣ Гь Бъ Ноеви· створи ковчегъ в долготу локотъ ·т· а в ширину ·п· а възвышие[59] ·л· локотъ· ибо[60] локтемъ сажень зовуть· дѣлаему же ковчегу[ж]· за ·р· лѣ· и повѣдаше[61] Нои· ꙗко быти потопу· и посмѣхахуса ему· егда[62] сдѣла ковчегъ· и рѣ Гь Ноеви· вълѣзи ты и жена твоꙗ и сне твои и снохи твои· [и][г] въведи к собѣ по двоему· ѿ всѣ скотъ и ѿ всѣ[63] птиць· и ѿ всѣ гадъ· и въведе Нои ꙗже[64] заповѣда ему Бъ· наведе[65] Бъ потопъ на землю· потопе[66] всака плоть и ковчегъ плаваше на водѣ· егда же посаче вода· изълѣзе[67] Нои и

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* день. [2] А ясте [3] Р отверзитеся, А отверзетеся [4] Р очию [5] РА *нѣтъ* и [6] РА разумѣюща, Ип. *и* Комм. разумѣвающа [7] А *нѣтъ* древо [8] РА въ снѣдь [9] Р вземше [10] Р подасть, А дасть [11] Р сожиста, А сотвориста [12] А сіа [13] РА твоего [14] А *нѣтъ* и [15] РА седя [16] РА прямо раа [17] РА и роди [18] РА и бѣ [19] РА пастухъ овцамъ [20] РА плодовъ земныхъ [21] РА авелевы [22] Р подстрака, А подстрека [23] РА поидивѣ, Комм. поидевѣ [24] РА изыдоста [25] Р и въста, А и въставъ [26] РА хотя убити [27] Р како бы [28] Р *нѣтъ* и [29] Р рече ему [30] РА стоня [31] РА трясыися [32] Р плачющеся, А плачющися [33] Р а, А *нѣтъ* и [34] Р рекъ [35] РА а азъ [36] РА отъ бога [37] Р плаче [38] РА не умѣста [39] РА и единъ [40] РА и единъ ею [41] Р *нѣтъ* и [42] РА видѣвше [43] РА бывше [44] РА и роди [45] РА дщери [46] РА *нѣтъ* и [47] РА умножися [48] РА и [49] РА всякого скаредиа [50] Р убоиства [51] РА зависти [52] РА и живяху [53] РА и бѣ ни [54] РА семъ токмо единъ нои [55] РА не [56] РА человѣцѣхъ сихъ [57] РА потреблю человѣка [58] РА и до [59] РА възвыше [60] РА егупти бо [61] Р поведаша [62] РА и егда [63] РА *нѣтъ* всѣхъ [64] Р якоже, А яко [65] А и наведе [66] РА и потопе [67] РА и излѣзе.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *еда* изъ РА. [б] *и послуша его Авель* изъ РА, *и* изъ Р. [в] Въ Ип. сп. *почьсти*. [г] *-мь* написано вязью. [х] *и* изъ А. [е] *-лу-* написано вязью. [ж] *-гу* написано вязью.

с҃нве єго· и жена єго· ѿ [1] сихъ расплоди҃ землѧ· и быша ч҃лвци мнози [и] [а] единогл҃ни· и рѣша другъ къ [2] другу· съзижемъ столпъ до нбсе· нꙗша [3] здати· [и бѣ старешина Невро҃] [б] и рѣ҃ Б҃ъ [4] се оумножишасѧ ч҃лвци и помысли и҃ суєтьни· и сниде Б҃ъ и [5] размѣси ꙗзыки на ·о҃· и [6] ·в҃· ꙗзыка· Адамо҃въ же бы҃ ꙗзыкъ не ѡтатъ [7] оу Авера· ты [8] бо єдинъ [не] [в] приложисѧ къ безумью [9] и҃· рекъ [10] сице· аще бы ч҃лвкмъ Б҃ъ реклъ на н҃бо столпъ дѣлати· то повелѣлъ бы самъ Б҃ъ словомъ· ꙗкоже створи нбса землю море [11]· вса видимаꙗ и невидимаꙗ· сего ради того ꙗзыкъ не премѣсѧ [12]. ѿ сего суть Єврѣи на ·о҃· и єдинъ ꙗзы҃къ раздѣлиша҃· и разидошасѧ по странамъ· и [13] кождо своꙗ норовы прияша по дьꙗволю оученью [14] ѡви рощенье [15]· кладеземъ [16] и рѣкамъ жра҃· и не познаша Ба҃· ѿ Адама же и [13] до потопа· **лѣ҃ ҂в҃·с҃·м҃·в҃· а ѿ потопа до раздѣленьꙗ ꙗзыкъ· лѣ҃ ·ф҃·к҃·д҃·** — Посемь же дьꙗволъ в [17] болшеє прельщенье вверже ч҃лвки· и начаша кумиры творити· ѡви древя҃ны· ѡви [18] мѣдяны· а друзии мрамараны· а иньє [19] златы и сребрены· [и] [а] кланаху҃ [имъ] [г] и привожа҃ [20] с҃ны

л. 30 об. сво||ꙗ и дъщери· и зака[ла]ху прид [д] ними· и бѣ вся землѧ ѡсквернена· началникъ бо баше [21] кумиротворенью [е] Серукъ [22]. твораш[ет]ь [ж] бо кумиры· во имяна мр҃твхъ ч҃лвкъ· ѡвѣмъ бывшимъ ц҃рмъ· другомъ храбр҃ымъ [23] и волъхвомъ [24] и женамъ прлбд҃ицамъ [з]· се же [25] Серухъ роди Фара [26]. Фара же ро҃ ·г҃· с҃ны Аврама· и Нахора· [и] [а] Арона [27]. Фара же твори [28] кумиры навыкъ оу ѡ҃ца своєго· Аврамъ же прише[дъ] [и] въ вумъ [і] возрѣ на н҃бо и видѣ звѣзды и н҃бо· и рѣ҃ воистину то [29] єсть Б҃ъ· а иже [к] творилъ [30] [н҃бо и землю· а] [л] ѡ҃ць мои прельщаєть ч҃лвки· и рѣ҃ Аврамъ искушю б҃а и ц҃ря [31] своєго· и рѣ҃ ѡ҃че что [32] прельщаєши ч҃лвки· творя кумиры древяны· то [29] єсть Б҃ъ иже створи [33] н҃бо и землю· приимъ [34] Аврамъ ѡгнь зажьже идолы въ храминѣ· видѣвъ же [35] Аронъ бра҃ Аврамовъ ревнуꙗ по идолѣ҃· хотѣвъ [36] вымчати идолы· и самъ съгорѣ ту [37] Аронъ· и оумре прѣ҃ ѡцемъ· предъ симъ бо не бѣ оумиралъ с҃нъ· предъ ѡцемь· но ѡ҃ць предъ с҃нмъ· ѿ [38] сего начаша оумирати с҃нве [39] предъ ѡ҃цмь [40] [м]. предъ симъ бо не бѣ оумиралъ с҃нъ предъ ѡ҃цмь· но ѡ҃ць предъ с҃нмъ· возлюби [41] Б҃ъ Аврама и рѣ҃ Б҃ъ Авраму· изиди из д҃му ѡ҃ца своєго· в землю в нюже ти покажю· и створю тя въ ꙗзыкъ великъ· блг҃вть тя колѣна земьнаꙗ [н]· и створи Аврамъ ꙗкоже заповѣда єму Б҃ъ· И поꙗ Аврамъ сно҃вца своєго Лота· бѣ бо єму Лотъ шюринъ и с҃нвць· бѣ бо Аврамъ поꙗлъ братьню тьщерь [42] Аронию· Сару· и приде в землю Ханани҃ску къ дубу высоку· и рѣ҃ Б҃ъ ко Авраму· сѣмени [о] твоєму дамь землю сию· и поклонисѧ Аврамъ Б҃у· Аврамъ же [43] бѣша [44]· лѣ҃ ·о҃· и ·е҃· [45] єгда изиде ѿ Харашна· бѣ же Сара неплоды· болящи [46] непл҃оск[н]||мь· рѣ҃ Сара Авраму· влѣзи [47] къ л. 31.

Варіанты. [1] РА и от [2] РА *нѣтъ* къ [3] РА и начаша [4] РА господь богъ [5] А *нѣтъ* и [6] А и на ·о҃· и на [7] А отъятъ [8] РА тои, Л ты *на мѣстѣ первоначальнаго* тъ (*ср.* Ип. *сп.* то) [9] Р безаконью [10] РА рекыи [11] РА и землю и море и [12] РА пременися [13] РА *нѣтъ* и [14] РА научению [15] РА рощениемъ [16] Р и кладяземъ, А и клаземь [17] А *нѣтъ* в [18] Р а ови [19] Р морморяны и, А мароморяны и [20] А провожаху [21] РА началникъ же [22] РА серухъ [23] Р другымъ храбромъ, А другимь храбромъ [24] А волхвоимъ [25] Р се уже, А сеи же [26] РА фару [27] А арана, *и далѣе въ другихъ мѣстахъ вмѣсто* арона *стоитъ* арана [28] РА творяше [29] А тои [30] РА сотворилъ [31] Р боги отца, *въ* А бога [32] РА почто [33] РА сотворилъ [34] РА и приимъ [35] А видѣвше [36] РА хотѣ [37] РА *нѣтъ* ту [38] РА и от [39] Р сынъ [40] А отци [41] РА и възлюби [42] РА дщерь [43] Р *нѣтъ* же А бо [44] РА бяше [45] РА ·о҃е· [46] Р болящимъ [47] РА взыди.

Примѣчанія. [а] *и* изъ РА. [б] *и бѣ старешина Невродъ* изъ РА. [в] *не* изъ РА. [г] *имъ* изъ РА. [д] Въ РА *закалаху предъ*; въ Л *закаху прид*. [е] *-нь-* написано вязью. [ж] Въ РА *творяшеть*; въ Л *творяшь*. [з] Л *прлбдицамъ*; въ Р читается *прелюбодѣицамъ*. [и] Въ РА *пришедъ*; въ Л *прише*. [і] Въ РА *въ умъ*; въ Л *въ вумъ*. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *а иже;* въ Ип. и Комм. *а* нѣтъ. [л] *небо и землю, а* изъ Ипат. списка. [м] Дальнѣйшія слова: *предъ симъ* ... *предъ сыномъ* повторены только въ Л. [н] *-мь-* написано вязью. [о] *-ни* написано вязью.

рабѣ моеи· и поемши[1] Сара Агарь въдасть[2] ю мужю своему· и влѣз[3] Аврамъ к Огари· зачать[4] и роди сна Агарь· и прозва [и][а] Аврамъ Измаиломъ· Аврамъ[5] бо[б] лѣ ·п· и ·ѕ·[7] егда роди Измаилъ· посем же зачеши Сара· ро сна· и нарѣ имя ему Исакъ· и повелѣ Бъ Авраму[б] ѡбрѣзати ѡтроча· и ѡбрѣза и[8] въ ·и· днь· возлюби[9] Бъ Аврама и племя его· и нарѣ ꙗ[10] в люди себе[11]· и ѿлучи ꙗ[12] ѿ ꙗзыкъ нарекъ ꙗ[13] ꙗзи своꙗ· сему же Исаку[в] възмогъшю· Авраму же жившю[14]· лѣ ·р· и ·о· и ·е·[15] и оумре· и погребенъ бы· Исаку же бывшю· лѣ ·ѯ· и роди ·в· сна· Исава· и Іякова· Исавъ же бы луквъ· а Іяковъ[16] првднъ· се[17] же Іяковъ работа[18] оу оуꙗ своего изо тщере[19] его изъ меньшеѣ· лѣ ·ꙁ· и не дасть ему еꙗ Лава[нъ][г]· оуи его рекъ старѣишюю[20] поими[д]· и вдасть[21] ему Лию старѣишюю а изъ другоѣ реклъ ему[22] другую [работаи][е] ·ꙁ· лѣ· ѡнъ же работа другую ·ꙁ· лѣ изъ Рахили· и поꙗ собѣ ·в· сестреници· ѿ неюже роди ·и·[23] снвъ· Рувима· Семевона· Львгию· Июду· Изара· и Заоулона[24]· Исифа· и[25] Веньамида[26]· и ѿ робу двою Дана Нефталима· Гада· и Асира и[25] ѿ сихъ расплодишася[27] Жидове· Иꙗковъ же сниде въ Єюпетъ сыи лѣ ·р· и ·л· с родомъ своимъ числомъ· ·ѯ· и ·е· дшь· поживе же въ Єюптѣ[28]· лѣ ·зі· и оуспе· и поработиша племя его[29] за ·у· лѣ· по сихъ же лѣтъ[30][ж] възмогоша людье Жидовьстии и оумножишася·

и насилаху имъ Єюптне работою в си же времяна родися Моисѣи въ Жидѣхъ· [и рѣша волъсви египетьстии црю· родился е дѣтищь в Иидѣхъ][з] иже хощеть погубити Єюпетъ· ту абье повелѣ[31] црь ражающаяся[32] дѣти Жидовьскиꙗ въметати в рѣку· мти же Моисѣева оубоꙗвши сего· || губленья[33]· веземши младенець· вложи и в карабьицю[34]· и несъши постави в лузѣ· в се же время сниде дъщи фараѡнова· Ферьмуфи купатся[35]· видѣ[36] ѡтроча плачюще[37]· взя[38] е и пощадѣ[39] [е][и]· и нарѣ имя ему Моисѣи· и всорми[40] [е][и] бы[41] ѡтроча красно· и бы· лѣ ·д· и приведе[42] [и][і] дъщи фараѡня ко ѡцю своему· видѣвъ же Моисѣꙗ Фараѡнъ нача любити ѡтрб· Моисии же хапаяся за шию срони вѣнець· съ главы црвы[43] и попра и· видѣвъ же волъхвъ[44] и рѣ црви· ѡ црю погуби ѡтроча сеаще ли не ногубишь[45]· имать погубити всего Єюпта· и не послуша его црь· но паче повелѣ не погубити[46] дѣтии Жидовьски· Моисѣеви же възмогъшю· бы великъ в дому Фараѡни· бывшю црви[47] иному взавидѣша[48] ему бояре· Моисии же оубивъ Єюптянина ѡбидящаго· Євреꙗнина· бѣжа изъ Єюпта и приде в землю Мадьꙗньску[49]· и ходя по пустыни· и научися ѿ англа Гаврила· ѡ бытьи всего мира· и ѡ первѣмь чловцѣ· [и][к] ꙗже суть была по немъ [и][к] по потопѣ и ѡ смѣшеньи ꙗзыка[50]· аще[51] кто колько[52] лѣтъ былъ[53]· звѣздное[54] хоженье· и число землену[55]

л. 31 об.

ВАРІАНТЫ. [1] РА поимши [2] РА и вдасть [3] РА внидє [4] РА и зачать [5] РА и аврамъ [6] РА бѣ [7] РА ·пѕ· [8] Р *нѣтъ* и [9] РА и възлюби [10] РА *нѣтъ* я [11] РА собѣ [12] *нѣтъ* я [13] А и нарекъ я в [14] Ржившии [15] А ·н· *вмѣсто:* и 5 [16] РА лукавъ ияковъ [17] РА сеи [18] РА работая [19] А дщери, Р изъ дщерь [20] А стареишюю, Р стапрешюю [21] РА дасть [22] РА *нѣтъ* реклъ ему [23] РА ·з· [24] РА *нѣтъ* и заулона [25] РА *нѣтъ* и [26] РА веньамина [27] Р расподишася [28] РА *нѣтъ* же въ еюптѣ [29] Р ихъ [30] РА лѣтехъ [31] РА *нѣтъ* повелѣ [32] Р рожающая [33] Р убьения [34] Р вложши въ крабицю, А вложивши въ крабицю [35] РА купатися [36] РА и видѣ [37] РА плачющися [38] РА и взя [39] РА пощади [40] РА въскорми [41] РА и бысть [42] Р прииде [43] А *нѣтъ* царевы [44] А волховь [45] РА погубиши [46] РА не повелѣ губити [47] РА и бывшю царю [48] РА и взавидѣша [49] РА мадьямьску [50] РА языкъ [51] РА и аще [52] А колико, Р колкъ [53] РА бяше былъ [54] РА извѣстное [55] РА и земленую.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и (его)* взято изъ Х и Комм. [б] *-му* написано вязью. [в] *-ку* написано вязью. [г] Въ РЛ *Лава*; въ А *Лова*, которое потомъ зачеркнуто киноварью, *Лаванъ* въ Х, Соф. и Акад. [д] *-ми* написано вязью. [е] *работаи* вставлено изъ И., Комм. и Соф. [ж] Возможно, что въ Л *лѣтъ* изъ *лѣтѣ*, такъ какъ пергаменъ надъ ъ и справа отъ него потертъ. [з] *и рѣша волъсви ... въ Жидѣхъ* изъ РА. [и] *е* изъ РА. [і] *и* изъ А. [к] *и* изъ РА.

мѣру· и всѣку мр҃ть· посем же ꙗвиса ему Бъ҃ в купинѣ ѡгнемь· и рє҃ ему видѣхъ бѣду люди моихъ въ Єюптѣ· и наꙁлѣзохъ[1] изати ꙗ ѿ руки Єюпетьски[2]· извести[3] ꙗ ѿ землѧ тоꙗ· ты же единъ[4] Фараѡну цр҃ю Єюпетьску[5]· и рє҃ши ему испусти Изр҃а· да три дн҃и положа[а] потребу[6] Бу҃[7]· аще не послушаеть тебе цр҃ь Єюпетьскии҃· пообью и всѣми чудесы моими· пришедшю Моисѣеви[8]· не послуша [его][б] Фараѡнъ· и попусти Бъ҃ ·і҃· казнии [на][в] Фараѡна· а҃· рѣки въ кровь· ·в҃· жабы· г҃· мышьцѣ[9]· д҃· песьꙗ муки[10]· ·е҃· смр҃ть на скотъ[11]· ѕ҃· прыщьеве[12] || горщии[13]. ·ꙁ҃· градъ· и҃· прузи· ѳ҃· тьма ·г҃·[14] дни[15]· і҃· моръ в ч҃лвцхъ· сего же[16] ради ·і҃· казнии бы҃[17] на нихъ· ꙗко ·і҃· мс҃ць· Топиша дѣти Жидовьски· егда[18] же бы҃ моръ въ Єюптѣ[19]· рє҃ Фараѡнъ Моисѣеви· и брату[г] его Арону· ѿидѣта вскорѣ· Моисии же събравъ люди Жидовьскиꙗ[20]· поиде[21] ѿ землѣ Єюпетьски[22] и ведаше ꙗ Гдь[23] путемъ по пустыни къ Черьмному морю· и предъидаше предъ ними нощью столпъ ѡгненъ[24]· а въ дн҃ь ѡблаченъ· слышавъ же[25] Фараѡнъ· ꙗко бѣжать людье· погна по ни҃ и притисну ю[26] къ морю· видѣвъше[27] же людье Жидовьстии· воспиша на Моисѣꙗ· ркуще[28] почто изведе ны на смр҃ть· и возпи[29] Моисѣи къ Бу҃· и рє҃ Гь҃ чт҃ вопьеши ко мнѣ· оудари жезломъ в море· створи[30] Моисѣи тако· и раступисѧ вода надвое· и внидоша сн҃ве Изр҃илви в море· видѣвъ[31] же Фараѡнъ погна по ни҃· сн҃ве же Изр҃лви[32] преидоша[33] по су҃· ꙗко[34] излѣзоша на брегъ· и съступисѧ море ѡ Фараѡнѣ· и ѡ воихъ[35] его· и возлюби Бъ҃[36] Изр҃лѧ и идоша ѿ морѧ ·г҃· дни по пустыни· и придоша в Меренъ· бѣ ту[37] вода горка· и возъропташа людье[д] на Ба҃· и показа имъ Гь҃ древо· и вложи Моисѣи въ воду· и оусладишасѧ[38] воды· посем же паки возропташа на Моисѣꙗ и на[39] Арона· рькуще лущи[40] ны баше въ Єюптѣ· еже[е] ꙗдахомъ ма҃с лукъ[41] и хлѣбы до сыти· и рє҃ Гь҃ къ Моисѣеви· слышахъ гугнанье[42] сн҃въ Изл҃въ· и вдасть[43] имъ ману[44] ꙗсти· посемь же дасть имъ законъ на горѣ Синаистѣи Моисѣеви· въшедшю[45] на гору къ Бу҃· ѡни же сольꙗвше телчю главу· поклонишасѧ[46] аки[47] Бу҃· ихъже Моисии сѣче ·ꙇ҃· тысѧщ[48]. + || и[49] посемъ паки возропта[ша][ж] на Моисѣꙗ· и[50] Арона иже[51] не бы҃ воды· и рече Гь҃ къ Моисѣеви· оудари жезломъ въ камень[з]· рекъ еда и-сего[и] не испустиве[52] во҃[53]. и разгнѣвасѧ Гь҃ на Моисѣꙗ· ꙗко не възвеличи Га҃· и не вниде в землю ѡбѣтованую· сего ради роптаныꙗ ѡнѣхъ ра҃· но възведе и[54] на гору Вамьску· и показа ему землю ѡбѣтованую· и оумре Моисии ту на горѣ· и приꙗ власть Іс҃ъ Навгинъ· се [проиде и][і] приде в землю ѡбѣтованую· и изби Хананѣиск҃ племѧ· и всели в нихъ мѣсто сн҃ы Изл҃вы· оумершю же Іс҃у бы҃[55] судьꙗ в него мѣсто Июда· и инѣхъ судии бы҃ ·ді҃· при инѣхъ[56] же забывше

л. 32. (beside line "смр҃ть на скотъ")
л. 32 об (beside line "Бу҃· ихъже Моисии")

ВАРІАНТЫ. [1] Р не излезохъ, А излезохъ; *болѣе подходитъ по смыслу* Ип. *сп.* низълѣзохъ [2] РА руку египетьску [3] Р ивзести [4] РА иди к [5] Р египетьскому [6] РА требу [7] РА господу богу [8] РА и пришедшю моисѣеви и [9] РА мышици [10] РА мухи [11] Р сокоты А скоты [12] А прыщъево [13] РА горочии; *всѣ эти варіанты ведутъ къ чтенію* горющии, *какъ въ* И. Х. [14] Л ·і҃· (10) *исправляется по* И., *гдѣ* ·г҃· (3) [15] РА *нѣтъ* 3 дни [16] РА *нѣтъ* же [17] РА казни была [18] РА тогда [19] РА египтянехъ [20] А *нѣтъ* отъидѣта... жидовьския [21] Р и поиде, А поиди [22] РА земля египетьския [23] РА богъ [24] Р огнены [25] Р слышавше [26] РА я [27] РА видѣвши [28] Р рекущи [29] А възопи, Р въспи [30] РА и сотвори [31] Р и видѣвъ [32] Р израилеве [33] РА проидоша [34] РА и яко [35] РА воехъ [36] РА господь богъ [37] РА меронъ и ту бѣ [38] РА осладишася [39] А *нѣтъ* на [40] А луче, Р лучь [41] РА и лукъ [42] РА хухнание [43] РА дасть [44] РА манну [45] Р вшедши [46] РА поклоняхуся [47] А яко [48] РА иссѣче г҃· тысячи [49] РА *нѣтъ* и [50] РА и на [51] РА еже [52] А не испуститъ [53] РА воды [54] РА но взыде [55] РА и бысть [56] РА при нихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*а*- въ положать исправлено изъ *и*. [б] *его* изъ РА. [в] *на* изъ РА. [г] -*ту* написано вязью. [д] -*лю* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ *еже*, ожидали бы *идеже*. [ж] Въ РА *возропташа*; в Л *возропта*. [з] Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ примѣрно слѣдующаго мѣста: *и удари жьзломь въ камень*: ср. Кн. Числа XX, 7—10 (Шахматовъ, 119). [и] Во всѣхъ трѣхъ спискахъ и *сего* = *исего*. [і] *проиде и* изъ РА.

Ба҃· извѣ҃шго и изъ Єгюпта· начаша[1] служити бѣсомъ· и разъгнѣваса Бъ҃ предаꙗшеть[2] ꙗ иноплеменьникомъ[а] на расхищенье· егда са начаху[3] каꙗти[4]· и помиловашеть и҃[5] егда избавашеть ихъ· паки[6] оуклонахуться[7]· на бѣсослуженье· по сих же судаше Илии жрець· и [по][б] семь Самоилъ[8] пррќъ· и рѣша людье[9] Самоилу· постави намъ цр҃а· и разъгнѣваса Гь҃ на[10] Изл҃а· и постави над нимъ[11] цр҃а Саоула· таче Саоулъ не изволи ходити в законѣ Гн҃и· и избра Гь҃ Дв҃да и постави цр҃а[12] надъ Изл҃мъ· и оугоди Дв҃дъ Бу҃ сему Дв҃ду класа Бъ҃ ꙗко ѿ племене его родит҃и Бу҃· первое нача пррч҃твовати ѡ воплощеньи Бж҃ьѣ· рекъ[13]· и-щрева[14] преже де҃ница родих та· се[в] же пррч҃твова· лѣ҃ ·м· и оумре· и по немъ пррч҃твова сн҃ъ его Соломанъ· иже възъгради црк҃в Бу҃· и нарѣ ю[15] Ст҃аꙗ Ст҃хъ· и[16] бы҃ мд҃ръ но[17] наконець[18] поползеса· цр҃твовавъ[19] лѣ҃ ·м· и оумре· по Соломанѣ[20] же цр҃твова сн҃ъ его Ровамъ[21]· при семь раздѣли҃ цр҃тво надвое·
л. 33. Жидовьско въ Єрл҃мѣ едино· а дру||гии[22] в Самарии· в Самарии же црь҃ствова Иеровамъ· холопъ Соломань· иже створи двѣ главѣ[23] златѣ· постави[24] едину въ Вефилѣ[25] на холмѣ· а другую въ Єньданѣ[г]· рекъ се ба҃ твоꙗ Изр҃лю и кл҃нахуса людье а Ба҃ забыша· таче[26] и въ Єл҃мѣ начаша забывати Ба҃· и[27] покланатиса Валу[28]· рекъше ратьну бу҃· еже есть Ѡрѣи· и забыша Ба҃ ѡц҃ь свои҃· и нача Бъ҃ посылати к нимъ пррк҃и· прр҃ци же начаша ѡбличати и ѡ безаконьи и҃[29]· и служеньи[30] кумиромъ[31]· ѡни же начаша прр҃ки избивати ѡбличаеми ѿ ни҃· разъгнѣваса[32] Бъ҃ на Изл҃а· и рѣ҃ ѿрину[33] ѿ себе призову[34] инъı лю҃· иже мене послушають· аще[35] согрѣшать и[16] не помяну безаконьꙗ и҃· и нача посылати[36] прр҃ки гл҃а имъ· прорицаите ѡ[37] ѿверженьи Жидовьстѣ· и ѡ призваньи странъ·

Первое же нача пррч҃твовати Ѡсѣи[38] гл҃а· преставлю цр҃тво дому Изл҃ва· съкрушю[39] лукъ Изл҃въ· и не приложю[40] помиловати паки дому Изл҃ва· но ѿмѣтаꙗ ѿвергуса и҃ гл҃ть Гь҃· идуть[41] блудаще[42] въ ꙗзыцѣ҃· Иеремѣꙗ же рѣ҃ аще станеть Самоилъ и Моисѣи не помилую ихъ· паки[43] то же[44] Иеремиꙗ рѣ҃· тако гл҃ть Гь҃ се клахса иманемь моимь великомь[45]· аще буде[46] има мое имануемо· ѿселе[47] гдѣ в вустѣх҃ Июдѣиски҃· Иезекиила[48] же рѣ҃· тако гл҃ть Гь҃ Аданаилъ[49]· расъсѣю[50] вы вса ѡстанки ваша[51]· во вса вѣтры· зане ст҃аꙗ моꙗ ѡскверниcте[52]· всѣми негодованьи твоими[53]· азъ же та ѿрину и[54] не и҃мамъ[55] та помиловати паки· Малахѣꙗ же рѣ҃[56] тако гл҃ть Гь҃· иже[57] нѣ҃ ми хотѣньꙗ оу[58] васъ· понеже ѿ въстока и до запада има мое прослави҃ въ ꙗзыцѣ҃[59]· на всакомь мѣстѣ приноситьса[60]· кадила имани моему· и жертва чиста зане ве||лье има л. 33 об.
мое въ ꙗзыцѣхъ· сего ради дамъ ва[съ][д] на[61] поносъ и на пришествие во вса ꙗзыки· Исаꙗ же великии рѣ҃· тако гл҃ть Гь҃ простру руку свою на

ВАРІАНТЫ. [1] РА и начаша [2] РА и предаше [3] Р начинаху, А начаше [4] РА и егда начинаху (А начаше) каатися [5] РА помилоааше ихъ и [6] РА и пакы [7] А уклоняхуся [8] Р самуилъ; *такъ и далѣе* [9] РА *нѣтъ* людье [10] А надъ [11] РА ними [12] А постави и [13] РА и рекъ [14] РА изъ чрева [15] РА *нѣтъ* ю [16] РА *нѣтъ* и [17] Р а, А и [18] Р конець [19] РА и царствова [20] Р сомонѣ [21] А ероваамь [22] РА другое [23] РА коровѣ [24] РА и постави [25] РА вефели [26] РА *нѣтъ* таче [27] А *нѣтъ* и [28] РА волу [29] РА *нѣтъ* ихъ [30] А отъ безаконій и служеній [31] РА кумиръ [32] РА и разгневася [33] Р отрину отрину [34] РА и призову [35] РА и аще [36] РА слати [37] РА *нѣтъ* о [38] РА иосѣи [39] РА и съкрушю [40] А не преложю [41] РА и будуть [42] Р блюдящи, А блюдящеи [43] РА и пакы [44] Л то же (= тъ же), РА тоиже [45] Р великымь, А великимъ [46] РА будет [47] РА *нѣтъ* отселе [48] РА иезекѣиль [49] РА аданаи [50] РА разсѣю [51] РА *нѣтъ* ваша [52] РА осквернависте [53] Р своими [54] РА *нѣтъ* и [55] Р не има [56] РА паки рече [57] РА уже [58] РА в [59] Р человѣцѣхъ и, А языцехъ и [60] РА приносятъ [61] А въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ *-ньн-* ъ исправлено изъ *е*. [б] *по* изъ РА. [в] То есть *съ* = *сей*. [г] 3 Кн. Царствъ XII, 29, требуетъ *въ Данѣ*. [д] Въ *вас* вверху надъ *ва* не написано *с*: въ другихъ спискахъ, напр. Р, оно есть: *ва*҃.

тѧ· истлю[1] тѧ и расѣю тѧ· паки[2] не приведу тѧ· и паки то же[3] рҍ возненавидҍ прздники ваша· и начатки мць ваши· суботъ[4] вашихъ не приемлю[а]· Амосъ же пррќъ рҍ слышить[5] слово Гне· азъ приємлю на вы плачь· домъ Излвъ падеса и не приложи въстати Малахиꙗ же рҍ тако глть Гь послю н вы клатву· и проклену блгвнье ваше разорю[6]· и не будеть в[7] васъ· и много пррчтвоваша[8] ω[9] ѿвержньи и·

Сим же пррќмъ повелѣ Бъ пррчтвовати· ω призваньи инѣ странъ въ нихъ мѣсто· нача звати Исаиꙗ тако гла[10]· ꙗко законъ ѿ мене изи[11]· и судъ мои свѣтъ странамъ· приближаєтсѧ скоро првда моꙗ [и][б] изиде[в]· и[12] на мышцю мою страны оуповають· Иеремиꙗ же рҍ тако глть Гь· положю дому Июдину[13] завѣ новъ· даꙗ законы в неразумыꙗ[14] и· и на срца[15] ихъ напишю· [и][б] буду имъ Бъ[г]· и ти будуть мнѣ в люди· Исаиꙗ же рҍ ветхаꙗ мимо идоша· а новаꙗ[д] възвѣщаю[16] преже възвѣщаньꙗ[17] ꙗвлено бы вамъ[18]· поите Бу пѣ нову работающимъ [ми][е] прозоветсѧ имѧ ново· иже[19] блвтсѧ по всеи земли[20] домъ мои· домъ[21] молитвѣ прозоветсѧ[22]· всѣмъ ꙗзыкомъ· то же[23] Исаиꙗ[24] глть ѿкрыєть Гь мышцю свою стую· предо всѣми ꙗзыки и оузрать вси конци землѧ спнье ѿ[25] Ба нашего· Двд хвалите Га вси ꙗзыци· и похвалите єго вси люе·

Тако Бу возлюбившю[26] новыꙗ лю· рекъ имъ снити к нимъ самъ· ꙗвити[27] члвкмъ плотью· и[12] пострадати за Адамово преступленье· и начаш прорицати ω воплощеньи Бжьи· первое Двдъ гла[28] рҍ Гь Гви моєму· сади ωдесную мене дондеже ‖ положю враги твои· подъножью ногама моима[29]· и паки рҍ Гь[30] ко мнѣ снъ мои еси ты· азъ днь родихъ тѧ· Исаиꙗ же рҍ ни солъ[31] ни вѣстникъ[ж]· но самъ Бъ пришедъ ст[32][з] ны· и паки ꙗко дѣтищь родитсѧ[33] намъ· ємуже бы начало на рамѣ єго и[34] прозоветсѧ [имѧ єго][и] велика свѣта англъ· велика власть єго· и миру єго нѣ конца· и паки се двца въ оутробѣ зачнеть· [и родить сынъ][і] и прозо[в]оуть имѧ єму Єньмаилъ[35]· Михѣꙗ же рҍ· ты[36] Вифлеоме доме Єфрантовъ· и да немноги еси[37] быти в тысѧщахъ Июдовахъ· ис тебе бо изидеть[38] старѣишина быти въ кнѧзехъ во Изли· исходъ єго ѿ днии[39][к] вѣка· сего ради[40] дастьсѧ[л] до времѧне ражающаꙗ[41] родить· и прочии ѿ братьꙗ єго ωбратѧтсѧ н[а][м] сны Излвы· Иеремиꙗ же рҍ· [сь][н] Бъ нашь и[34] не вмѣнитсѧ иныи[42] к нему· изобрѣте всѧкъ путь художьства· [и][б] дасть Иꙗкову ωтроку своєму· по сих же ꙗвисѧ на земли и съ члвки поживе[о]· и паки[43] члвкъ есть кто[44] оуразумѣсть ꙗко Бъ єсть· ꙗко члвкъ оумираєть· Захарьꙗ же рҍ не послушаша[45] сна моєго· и[34] не оуслышю и· глть Гь· Иωсѣи рѣть[46] [тако глть Гь· плоть][п] моꙗ ѿ нихъ· л. 34.

Пррќша же и стрти[47] єго рекуще· ꙗкоже рҍ

ВАРІАНТЫ. [1] Р истаю [2] РА и пакы [3] Л то же (=тъ же) [4] РА и суботъ [5] РА слышите [6] РА и разорю [7] А *нѣтъ* в [8] А пророчествоваше [9] Р от [10] Р глаголеть [11] РА изыде, Ип. изидеть [12] РА *нѣтъ* и [13] РА июдову [14] РА в разумѣния [15] Р сердце [16] А возвѣщю [17] РА възвещения [18] РА *нѣтъ* явлено бысть вамъ [19] РА еже [20] РА *нѣтъ* по всеи земли [21] РА домъ моихъ мои домъ домъ [22] РА наречеться [23] РА тоиже [24] Р исаи [25] А *нѣтъ* от [26] РА възлюблешу [27] РА и явитися [28] Р *нѣтъ* глаголя, А рече [29] РА твоима [30] РА рече: господь рече [31] А посолъ [32] Р спт, А спсти [33] РА отроча родися [34] РА *нѣтъ* и [35] РА Еммануилъ [36] РА и ты [37] РА егда не моглъ еси; *Шахматовъ* (*125*) *исправляетъ по Комм.* еда не мъногъ еси [38] РА изыде [39] Р днии и [40] Р ради да [41] А рожающія [42] РА инъ [43] РА паки же [44] РА и кто [45] А не послушаше [46] РА рече [47] РА страсть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-лю* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] Въ кн. прор. Исаіи LI, 4 дальше слѣдуетъ: *яко свѣтъ спасеніе мое.* [г] Ип. сп. и Комм. *въ Богъ*, какъ и у пророка Іереміи XXXI, 3: *въ Бога.* [д] Передъ *възвѣщаю* изъ книги прор. Исаіи, XLII, 9, м. б. слѣдуетъ вставить *яже*, и вслѣдствіе этого ниже исправить въ *явлена быша* (Шахматовъ, 124). [е] *ми* изъ РА. [ж] *-ни* написано вязью. [з] Чит. *спасетъ.* [и] *имя его* вставлено изъ И. Х. [і] *и родить сынъ* вставлено изъ И. [к] *-ни-* написано вязью. [л] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *дастъся* вм. *дасть я.* [м] *на* въ РА; въ Л *н.* [н] *сь* вставлено изъ И. и Комм. (гдѣ *се*) [о] Этотъ текстъ находится не у Іереміи, а у Варуха, III, 36—38. [п] *тако глаголетъ Господь плоть* изъ РА.

Исаꙗ оу лютѣ дши их· понеже свѣтъ[1] золъ свѣщаша· рькуще[2] свяжемъ првдника· и паки тоже[3] рѣ тако глть Гь· азъ не супротивлюся и· и[4] глю противу[5]· хребетъ мои дахъ на раны· а[6] ланитѣ мои[7] на заоушенье[8]· и лица своего[9] не ѿврати ѿ стыдѣньꙗ[10] и[11] заплеваньꙗ· Иеремиꙗ же[12] рѣ· придѣте[13] вложимъ древо въ хлѣбъ его· истребимъ[14] ѿ землѧ животъ его· Мосиꙗ[15] же рѣ ѡ распятьи его· оузрите жизнь вашю[а]· висѧщю[16] предъ ѡчима вашима· [и Двдъ рѣ][б] въскую шаташася[17] ꙗзыци· Исаꙗ же[18] рѣ ꙗко
л. 34 об. ѡвца[19] на заколенье || веденъ бы· Єзра же рѣ блгнъ Бъ руцѣ распростеръ свои спс[20] [Ирлма][в]·

И[21] ѡ вскрньи рекъша Давдъ въстани[г] Бе суди земли· ꙗко ты наслѣдиши во всѣ стрнахъ· и паки въста ꙗко спя[22] Гь· [и][д] паки да вскр[г]ть Бъ и да[23] разидутся врази его· и паки вскрни[г] Ги Бе мои да възнесется рука твоꙗ· Исаꙗ же[18] рѣ съходаще[24] въ страну и сѣнь[25] смртную свѣтъ возсиꙗеть на вы· Захарьꙗ же [рече][е] и тъ[ж] въ крови завѣта твоего[26]· ис[з]устилъ еси ружьники[27] своꙗ ѿ ѡ ръва не имуща воды· много[28] прртвоваше[29] ѡ немь· еже сбысться все·

Рече же Володимеръ[з] то [в][и] кое время сбысться[30]· и было ли се есть· еда ли топерво[31] хощ[ет]ь[і] быти се[32]· ѡнъ же ѿвѣщавъ рѣ ему· ꙗко же[к] преже сбысться все· егд Бъ вопло-тися· ꙗкоже бо[33] преже рекохъ Жидомъ пррки избивающимъ црмъ их законы преступающимъ предасть ꙗ[34] в расхищенье· и въ плѣнь ведени[35] быша во Ѡсурию[36] грѣхъ ихъ[37] ра· и работаша тамо· лѣ ·о· И[38] посемь възратиша в землю свою и не бѣ оу нихъ цра· но архиерѣи ѡбладаху ими· до Ирода иноплеменьник· иже ѡблада ими·

В сего иже[39] власть· въ лѣ ,е·ф[40][л] Посланъ бы Гаврилъ· в Назареѳъ· къ двцѣ Мрьи ѿ колѣна Двдва· рещи еи· радуися ѡбрадованаꙗ Гь с тобою· и ѿ слова сего зачатъ Слово Бжье в вутробѣ[41]· и породи сна [и][д] нарѣ имя ему Ісъ· и[38] се волъсви придоша ѿ въстока· глще· кде есть рожиися[42] црь Жидовескъ[43]· видѣхомъ[44] бо звѣзду его на въстоцѣ· и придохомъ поклонитися ему· оуслышавъ же[45] се црь [И]родъ[м] смте[46] и весь Єрлмъ с нимъ· призвавъ[47] книжникі и старци людьскиꙗ· и въпраша[48] и кде Хсъ[49] ражаеся· || ѡни же рѣша л. 35.
ему[50]· въ Вифлеѡмѣ Жидовьстѣмь[51]· Иродъ же се[52] слышавъ· посла рекъ избиите младенца сущаꙗ ·в·[53] лѣ[54]· Ѡни же шедше[55] избиша младенца· Мрьꙗ же оубоꙗвшися[56] съкры ѡтроча· Иѡсифъ же съ Мрьею поимъ ѡтроч бѣжа въ Єюпетъ· и бы [ту][н] до оумртвиꙗ Иродова· въ Єюптѣ же ꙗвися англъ Иѡсифу глѧ· въстав поими ѡтроча и мтрь его· иди в землю Излву[о]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА совѣтъ [2] Р рекущи [3] РА тои же [4] РА ни [5] РА ни въпрекы глаголю [6] РА и [7] А моеи [8] РА ударение [9] РА лице свое [10] РА студа [11] *въ* РА и *нѣтъ* [12] РА *нѣтъ* же [13] РА придѣте [14] РА и истребимъ [15] РА Моисеи [16] РА узрите жывотъ вашь висящь [17] А шатася [18] РА *нѣтъ* же [19] РА овчя [20] РА спасъ свои изъ [21] РА *нѣтъ* и [22] РА спя [23] РА *нѣтъ* да [24] Р соходящеи, А сходящеи [25] Р сѣни [26] РА своего [27] Р ужники, А ужикы [28] РА и много [29] Р пророчествоваша [30] РА збысться се [31] РА теперво [32] РА *нѣтъ* се [33] РА *нѣтъ* бо [34] РА а богъ [35] РА и ведены [36] РА асурию [37] РА *нѣтъ* их [38] РА *нѣтъ* и [39] РА же [40] Р власть ле ,ѕ·ф· [41] РА утробе [42] Р родивыся, А родивыися [43] Р жыдовски [44] Р вѣдѣхомъ, А видѣхъ [45] А услышавше [46] РА смятеся [47] РА и призвавъ [48] А людьскіа вопрошаше [49] Р ісъ [50] РА *нѣтъ* ему [51] РА июдѣистемъ [52] РА *нѣтъ* се [53] РА двою [54] А лѣту [55] Р шедша и [56] А убояшися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-шю* написано вязью. [б] *И давыдъ рече* изъ РА. [в] *Ярусалима* изъ РА. [г] *-ни* написано вязью. [д] *и* изъ РА. [е] *рече* вставлено изъ И. и Комм. [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ *тъ*; въ Ип. сп. и Комм., какъ и у Зах., XII, 11, *ты*. [з] *-ди-* написано вязью. [и] *в* изъ РА. [і] Въ РА *хощеть*; въ Л *хощь*. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ *же*; въ Ип. и Комм. *уже*. [л] Буквы, обозначающія цифры, сильно потерты; къ киноварному *е* прибавленъ хвостъ внизъ черный; сильно наведено чернилами въ болѣе позднее время то мѣсто, гдѣ должно быть *ф*; есть еще мѣсто и для единицъ. [м] Въ РА *Иродъ*. [н] *ту* изъ Ипат. списка. [о] *-ву* написано вязью.

пришедъшю[1] же ему вселиса в Назареѳъ· възрастъшю же[2] ему и бывшю[3] лѣ҃ ·л҃· Нача чюдеса творити· и проповѣдати цр҃тво нбн҃ое· и избра ·в҃і· гаже оучн҃къ[4] собѣ нарече· и нача чюдеса велика[5] творити· мр҃твыга въскр҃шті· прокаженыга ѡчищати· хромыга ходити· слѣпымъ прозрѣнье творити· и ина многа чюдеса велыга· гакоже[6] быша[7] прр҃ци пророкл҃ ѡ нѣмь гл҃ще· то[8] недуги наша ицѣли[9]· и болѣзни[а] подъга· и кр҃титиса[10] въ Ердане ѿ Іѡа[11]· показа новымъ людемъ ѡбновленье· кр҃твшю же[12] са ему· и се ѿверзошаса нб҃са· и Дх҃ъ сходащь[13] зракм҃ъ голубинымъ на нь· и[14] гл҃а гл҃а· се[15] есть Сн҃ъ м҃и възлюбленыи· ѡ немже бл҃гоизволи[16]· [и][б] послаше[17] оучн҃ки своꙗ проповѣдати цр҃тво нбн҃ое· покаꙗнье в оставленье грѣ҃въ· хота[18] исполнити прр҃чс҃тво и на҃ прпр҃дти· гако подобаеть сн҃у чл҃вчкму постр҃дати· распату[19] быти и въ третии дн҃ь вскр҃нти· оучащю же ему в цр҃кви· архиерѣи [и][в] книжници исполнишаса зависти· искаху оубити и· и имъше и[20] ведоша къ гѣмону Пилату· Пилатъ же исп҃тавъ гако без вины приведоша[21] и· хотѣ испустити и[22]· ѡни же рѣша
л. 35 об. ему· аще сего пустиши не има||ши быти другъ кисареви[23]· Пилатъ же повелѣ· да[24] и распнуть· ѡни же поимше[25] Іс҃а· ведоша[26] на мѣсто краньево· [и][б] распаша и ту бы҃[27] тьма по всеи земли· ѿ ·ѕ҃·-го ча҃· до ·д҃·-го· и при девато҃ часѣ испусти дх҃ъ Іс҃ъ·:— Црквнага[28] запона раздраса надвое· мр҃твии[29] вст҃ша мнози· имъже повелѣ в раи ити· сънемше и со крта[30]· положиша и въ гробѣ[31]· и печатьми запечатьлѣша гробъ[32]· люди Жидовьстии стр҃жи[33] поставиша· рькуще еда оукрадуть и[34] оучн҃ц[г]· его· ѡнъ же въ ·г҃·-и дн҃ь вскр҃се· гависа[35] оучн҃кмъ вскр҃съ из[36] мр҃твхъ· рекъ имъ· идѣте во вса вѣки[37]· и наоучите вса страны· кр҃щнью[38] во има Ѡц҃а и Сн҃а и Ст҃го Дх҃а· пребы҃ с ними ·м҃· днии· гавлагаса имъ по вскр҃ньи· егда исполниса[39][д]· ·м҃· днии· Повелѣ имъ ити в гору Елевоньскую[40]· и ту гависа имъ· бл҃гвивъ[41] га и рѣ҃ имъ· садѣте въ градѣ Ерм҃ѣ· дондеже послю ѡбѣтованье Ѡц҃а моего· и се рекъ възношашеса на нб҃о· ѡни же поклониша҃ ему· [и][б] възъвратишаса въ Ерм҃ъ[42] и баху воину[43] в цр҃кви· егда кончашаса[44] дн҃ье ·е҃·-десатьнии· Сниде Дх҃ъ Ст҃ыи на ап҃лы· приимше[45] ѡбѣтованье Ст҃го Дх҃а· и разидошаса по вселенѣи оучаще и кр҃тще водою·

Рѣ҃ же Володимеръ что ради ѿ жены родиса· и на древѣ распатса· и водою кр҃тиса· ѡн же рѣ҃ ему сего ра҃· понеже исперва родъ чл҃вчкии женою съгрѣши· дьгаволъ прельсти Евгою Адама и ѿпаде раꙗ· такоже и Бъ҃ ѿместье дага[46] дьгаволу· женою первою[е] побѣженье[ж] бы҃ дьговолу· женою бо первое испаде Адамъ из раꙗ· ѿ жены же воплотивса[47] Бъ҃· повелѣ в раи внити[з] вѣрнымъ· А еже на древѣ распату быти· се||го л. 36.
ради҃ ѿ древа вкушь· и ѿпаде породы· Бъ҃ же[48] на др҃вѣ стра҃ прига· да древомь дьгаволъ побѣженъ будеть· и ѿ древа животьнаго приимуть

ВАРІАНТЫ. [1] РА и пришедшю [2] Р *нѣтъ* же [3] А бывши [4] РА ученикы [5] РА велиа [6] А яко [7] РА бѣша [8] РА тои [9] РА исцѣли [10] РА крестися [11] Р иона [12] РА *нѣтъ* же [13] Р соходящь [14] А *нѣтъ* и [15] А сеи [16] Р благоизволихъ [17] РА посылаше [18] РА и хотя [19] РА и распяту [20] РА и искаху убити емше [21] РА предаша [22] РА пустити [23] РА кесареви [24] Р *нѣтъ* да [25] А поимши [26] РА и ведоша [27] РА и бысть [28] РА и церковная [29] РА и мертвии [30] РА и снемше со креста и [31] Р положиша в гобѣ [32] А *нѣтъ* и печатьми ... гробъ [33] РА и стража [34] РА *нѣтъ* и [35] РА и явися [36] РА от [37] РА языки [38] *Такъ въ* ЛРА *и* Соф., *въ* Ип. *сп. и* Комм. крьстяще [39] РА исполнишася [40] РА елеоньскую [41] РА и благословивъ [42] РА *нѣтъ* въ ерусалимъ [43] Р въиноу = выну [44] РА и егда скончашася [45] РА и приимше [46] Р отмсие [47] РА воплотися [48] РА *нѣтъ* же.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*ни* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] *и* изъ А. [г] -*нц*- написано вязью. [д] -*ни*- написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *первою;* ожидали бы *первое*, какъ въ Комм., въ И. *пьрвое*. [ж] -*нь*- написано вязью. [з] -*ни*- написано вязью.

прв҃дни[1]· а еже водою ѡбновленье· понеже при Нои оумножившемъсѧ[2] грѣхомъ[3] в чл҃вцхъ· наведе Б҃ъ потопъ на землю· и потопи чл҃вки водою· сего ра҃ ре҃ Б҃ъ· понеже погуби҃[4] [водою][а] чл҃вки грѣхъ ихъ ради· нъıне же паки водою ѡчищю грѣхи чл҃вкмъ· ѡбновленьемь[5] водою· ибо Жидовьскии ро҃ в мори ѡчистиша҃ ѿ Єюпетьскаго злаго нрава· понеже вода изначала бъ҃ı првое· ре҃[6] бо Дх҃ъ Бж҃ии ношашесѧ верху водъı· еже бо и[7] нынѣ кр҃тьсѧ водою и Дх҃мь· прѡбржн҃ье[8] бъ҃ı· первое водою· ıакоже Гедивонъ[9] прешбрази посемь· егда приде[10] к нему анг҃лъ· велѧ ему ити на Мадимьıанъ[11]· ѡн же искушаıа[12] ре҃ къ Бу҃· вложивъ[13] руно на гумнѣ· рекъ аще будеть по всеи земли роса· а на рунѣ суша и бъ҃ı тако· се же прешбрази· ıако иностраньни[14] бѣша преже суша а Жидове руно[б]· послѣже на странахъ роса· еже есть на странахъ ро҃· еже е[в] ст҃ое кр҃щнье· а на Жидѣ҃[15] суша· и пррци[16] проповѣдаша· ıако водою ѡбновлн҃ъ[г] будеть· ап҃лмъ же оучащемъ[17] по вселенѣи вѣровати Бу҃· ихже оученьемъ[18] Грьци[19] порѣ҃хомъ[20]· вселенаıа вѣрують[21] оученью и҃· поставилъ же есть Б҃ъ единъ дн҃ь· в неже[22] хоще҃ судити пришедъ с н҃бсе живъıмъ[23] и мр҃твмъ· и[24] въздати[25] комуждо по дѣломъ его· прв҃дн҃ымъ црт҃во н҃бное· и красоту неизрѣньну· веселье бес конца и не оумирати въ вѣки· гршн҃кмъ мука[26] ѡгнен҃ и червь[27] неоусыпаıмıи[28]· и м҃цѣ не буде҃ конца· сица же бу҃ть[29] мч҃ньıа· иже не вѣрують къ Бу҃[30] нашему І҃су Х҃у· мч҃ми[д] буду҃ в огни· иже сѧ не кр҃тить[31]· и се рекъ показа Володи||меру[е] запону· на неиже бѣ[32] написано судище Г҃не· показъıваше[33] ему· ѡ десну прв҃дньııа в весельи пр҃дъидуща въ раи· а ѡ шюю грѣшники идуща в муку· Володимеръ же вз҃днувъ ре҃ добро сим ѡ десную· горе же симъ ѡ шюю[34]· ѡнъ[35] же ре҃ аще хощеши ѡ десную съ прв҃дн҃ми ста҃[36]· то кр҃тиса· Володимеръ же положи на ср҃ци своемъ· рекъ пожду и[37] еще мало· хотѧ испытати ѡ всѣ҃ вѣра҃х· Володимеръ же сему дары многи вдавъ[38]· ѿпусти и[37] с ч҃тью великою· л. 36 об.

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·у҃·ч҃е· Созва[39] Володимеръ болѧры своıа и старци градьскиѣ· и ре҃ имъ се приходиша[40] ко мнѣ Болгаре· рькуще[41] приими законъ нашь· посемь ж҃ приходиша Нѣмци[42] и ти хвалѧ҃[43] законъ свои· по[44] сихъ придоша[45] Жидове[46]· се же послѣже[47] придоша Грьци хулѧше[48]· вси законы· свои же хвалѧше[49]· и много гл҃ша[50] сказающе[51]· ѿ начала миру· ѡ бытьи всего мира· суть же хитро сказающе[52]· и чюдно слышати и҃· любо[53] комуждо слуш҃ти и҃[54] и другии свѣтъ[55] повѣдають быти да аще кто дѣе҃т[56] в нашу вѣру ступи҃[57]· то[58] паки оум҃ръ[59] [въ]станеть[ж] и[37] не оумр҃ті[60] ему в вѣки· аще ли в-ынъ[61] законъ ступить· то на ѡномъ свѣтѣ в огнѣ горѣ҃· 987

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* праведнии [2] Р умножившимся, А умножьшимься [3] Р грѣховъ [4] А погуби [5] Р обновениемъ, А обновленіемь [6] А первѣе рече же [7] А *нѣтъ* и [8] РА преображение [9] Р и гедеонъ, А и гедионъ [10] РА и егда [11] Р мадиямъ, А мадиама [12] А *нѣтъ* искушая [13] РА положю [14] Р инострании [15] А в жидохъ [16] РА пророци же [17] РА учащимъ [18] РА ученье, *въ* Х. Акад. Новг. 4 *и* Комм. *еще есть* мы [19] РА грѣшнии [20] РА пріяхомъ [21] РА вѣруеть [22] А в онже, Р вънже [23] Р жымъ [24] Р *нѣтъ* и [25] РА въздасть [26] Р и грѣшникомъ муку [27] Р черве [28] А неусыпающь, Р неусыпаия [29] А сице же будетъ [30] РА господу [31] А не крестишь [32] РА *нѣтъ* бѣ [33] Р и показываше, А и показаваше [34] РА а симъ горе о шюю грѣшникомъ [35] А и онъ [36] Р стоать, А стояти [37] РА *нѣтъ* и [38] Р много вдасть и [39] Р возва [40] РА придоша [41] Р рекущи [42] РА и нѣмця [43] РА тии хвалять [44] Р и по [45] Р приходиша, А приходяще [46] Р жыдова [47] РА после [48] РА хуляще [49] РА хваляще [50] Р гл҃ающа, А глаголаше [51] Р сказающа [52] Р сказующе [53] РА и любо [54] РА *нѣтъ* слушати ихъ [55] А съвѣтъ [56] Р деи (А діи) вѣруеть [57] РА *нѣтъ* ступить [58] А тъ҃ [59] Р умреть и [60] РА не умирати [61] РА во инъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *водою* изъ Хлѣбниковского списка; въ Р *Богъ*. [б] Ожидали бы вмѣсто *руно* — *роса*. [в] Въ Л повторено: *на странахъ роса еже е*. [г] Во всехъ трехъ спискахъ: *обновленъ*; смыслъ требует *обновленье*, какъ въ Х. и Комм. [д] *-ми* написано вязью. [е] *-ди-* написано вязью. [ж] Въ РА *въстанеть*; въ Л *станеть*.

да что оума придасте[1]· что ѿвѣщаете[2]· и[3] рѣша боӕре и старци· вѣси кнѧже ӕко своего никтоже не хулить но хвалить· аще хощеши испытати гораздо то имаши оу собе мужи· пославъ испытаи когождо иⷯ службу· и [кто][а] како служить Бу҃· и бы люба рⷱ҇ кнѧзю и всѣмъ людемь· избраша мужи добры[4] и смыслены числомъ ·ı҃·

И рѣша имъ идѣте первое в Болгары· и испытаите перⷡ҇е[5] вѣру иⷯ· ѡн же[6]· идоша и пришедше[7] видѣша скверньнаӕ дѣла· и кланѧнье в ропати[8]· придоша в землю свою· и рⷱ҇ имъ Володимеръ· идѣте паки в Нѣмци съглѧдаиⷮ[9] такоже· и ѿтудѣ[10] идѣте въ Греки· ѡни же придоша[11] в Нѣмци и съглѧдавше црквную службу

л. 37. иⷯ придоша[12] || Црю҃городу· и внидоша· ко црю҃· црь же испыта коеӕ раⷣ вины придоша· ѡни же сповѣдаша[13] ему всѧ бывшаⷽ· се[14] слышавъ црь раⷣ бывъ· и чⷭ҇ть велику створи имъ· во ѿ жⷷ[15] днь наоутриӕ посла къ патреарху гл҃ѧ· сице придоша Русь[б] пытающе вѣры нашеӕ· да пристрои[16] црквь и крилоⷭ҇· и самъ причинисѧ в стлⷭ҇кьскиӕ ризы· да видѧть славу Ба҃ нашего· си слышавъ патреархъ повелѣ создаⷮ[17] крилосъ· по[18] ѡбычаю створиша прзⷣнкъ· и кадила вожьгоша· пѣньӕ[19] и лики съставиша[20]· и иде с ними в цркⷡ҇· и поставиша ӕ на пространьнѣ мѣстѣ· показающⷷ красоту црквную· пѣньӕ[21] и службы архиерѣиски престоӕнье[22] дьӕконъ· сказающе имъ[23] служенье Ба҃ своего· ѡни же во изумѣньи бывше· оудивившеⷭ҇[24] похвалиша службу иⷯ· и призваша е[25] црѧ[26]· Василии и Костѧнтинъ· рѣста имъ идѣте[27] в землю вашю[28]· и ѿпустиша[в] ӕ с дары велики и съ[29] чⷭ҇тью· ѡни же придоша в землю свою[30]· и созва кнѧзь[31] болѧры своӕ и старца[32]· рⷱ҇[33] Володимеръ се придоша послании нами мужи· да слышимъ ѿ нихъ бывшее и рⷱ҇ скажите преⷣ дружиноⷻ ѡни же рѣша ӕко ходихом въ Болгары· смотрихомъ[34] како сѧ покланѧють[35] въ храмѣ рекше в[36] ропати[37]· стоӕще бес поӕⷭ҇· поклонивсѧ[38] садеть· и глѧдить[39] сѣмо и ѡнамо· ӕко[40] бѣшенъ· и нѣ веселья[41] в ниⷯ· но печаль и смраⷣ великъ· нѣⷭ҇[42] добро[43] законъ ихъ и придохомъ в Нѣмци· и видѣхомъ въ храмѣⷯ· многи[44] службы творѧща а крⷭ҇соты не видѣхомъ никоеӕже· и[45] придохо[мъ][г] же въ Греки и ведоша ны идеже служать Бу҃ своему· и[45] не свѣмы на нбⷭ҇ѣ ли есмы были· ли на земли[46]· нѣⷭ҇ бо на земли такаго[47] вида· ли[48] красоты такоӕ[49]· и[45] не доумѣемъ бо сказати токмо то[50] вѣмы· ӕко ѡнъдѣ[51] Бъ҃ с чл҃вки пребываеть· и есть служба иⷯ паче всѣхъ || странъ· л. 37 об.
мы оубо не можемъ забыти красоты тоӕ· всѧкъ бо[52] чл҃вкъ аще оукуⷭ҇[53] сладка· послѣди[54] горести не приимаеть[55]· тако и мы не има[мъ][д] сде быти· ѿвѣщавше жⷷ[56] болѧре рекше[57]· аще бы лихъ законъ Гречьскии· то не бы баба твоӕ приӕла Ѡльга· ӕже бѣ мдрѣиши всⷯ҇ чл҃вкъ· ѿвѣщавъ[58] же[59] Володимеръ рⷱ҇· идемъ[60] крщнье приимемъ· ѡни же рекоша[61] гдѣ ти любо·

ВАРІАНТЫ. [1] А предасте [2] РА *нѣтъ* что отвѣщаете [3] Р *нѣтъ* и [4] РА и избраша мудры [5] РА первое *нѣтъ* [6] РА они же [7] Р пришедша [8] РА ропатехъ и [9] РА и соглядаите [10] РА оттуду [11] Р пришедши [12] РА и приидоша ко [13] РА исповедаша [14] А си [15] Р въ тои же, А и в тои же [16] РА пристроите [17] РА созвати [18] РА и по [19] РА и пѣния [20] Р составлеша, А составлеше [21] РА и пѣнья [22] РА и предстоянье [23] РА сказующе [24] РА и удивишася и [25] РА я [26] Р царь [27] РА идѣта [28] РА свою [29] Р велими и, А великими и [30] РА *нѣтъ* свою [31] РА царь [32] Р старци [33] РА и рече [34] РА и смотрихомъ [35] РА кланяють [36] А в въ [37] Р ропатѣхъ [38] РА и поклонився [39] РА зрить [40] РА аки [41] Р велья [42] РА и нѣсть [43] РА добръ [44] РА въ храмѣ [45] РА *нѣтъ* и [46] РА *нѣтъ* ли на земли [47] РА таковаго [48] А или [49] А такыя [50] РА *нѣтъ* то [51] РА отнудь [52] РА *нѣтъ* бо [53] РА вкусить [54] А посреди [55] РА не приемлеть [56] РА *нѣтъ* же [57] РА рекоша, И. рѣша [58] РА и отвѣщавъ [59] А *нѣтъ* же [60] РА гдѣ [61] РА рѣша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *кто* изъ РА. [б] *Ру*- написано вязью. [в] -*пу*- написано вязью. [г] Въ РА *придохомъ*, въ Л *придохо* описка. [д] Въ Л *не има* — съ недописаннымъ окончаніемъ, которое возстанавливается на основаніи РА, гдѣ *не имамъ*.

988 И минувшю[1] лѣ҃т· **В** лѣ҃т ·҂ѕ҃·у҃·ч҃ѕ· **И**де Володимеръ съ вои[2] на Корсунь гра҃ Гречьскии· и затвориша҃ Корсунѧне въ[3] градѣ· и ста Володимеръ ѡб онъ полъ[4] города в лимени· дали[5]· гра҃да ст[р]ѣлище[a] єдино[6]· и борѧхусѧ крѣпко изъ гра҃[7]· Володимеръ же ѡбьстоꙗ[8] градъ· изнемогаху[9] въ градѣ людьє[б]· и ре҃ Володимеръ къ гражаномъ· аще сѧ не вдасте имамъ стоꙗти и[10] за ·г҃· лѣ҃· ѡни же не послушаша[11] того· Володимеръ же изрѧди воѣ своѣ[12]· и повелѣ приступити[в] къ граду· симъ же спуще имъ[13]· Корсунѧне[14] подъкопавше стѣну градьскую· крадуще[15] сыплемую персть· и ношаху к[16] собѣ въ градъ· сыплюще посредѣ[17] града· воини же присыпаху[18] боле· а[19] Володимеръ стоꙗше· и [се][г] мужь[20] Корсунѧнинъ стрѣли имѧнемъ Настасъ[21]· напсавъ сице на стрѣлѣ· кладази ꙗже суть за тобою[22] ѿ[23] востока· ис того водⷶ идеть по трубѣ· копавъ[24] переими[25]· Володимеръ же се[26] слышавъ· возрѣвъ на нб҃о ре҃[27]· аще се[28] сѧ сбудеⷮ· и[29] самъ сѧ кр҃щю· и ту абьє повелѣ копати преки трубамъ· и преꙗша воду· людьє[30] изнемогоша водною жажею и предаша҃[31]· вниде[32] Володимеръ въ гра҃ и дружина єго· и посла Володимеръ ко цр҃ви[33] Василью и Костантину гл҃а сице· се гра҃ вашю славныи вза҃· слышю же се[34] ꙗко сестру имата дв҃ою[35] да[36] аще єѣ не вдаста[37] за ма· створю граду || вашему ꙗкоже[38] и сему л. 38.
створи҃· и[29] слышаста[39] цр҃ѧ· быстⷭ печальна[40]· [и][д] въздаста[41] вѣсть сице гл҃ща[42]· не достоить хр҃єꙗномъ за поганыꙗ дати[43]· аще[44] сѧ кр҃тиши то и се ⷪполучишь[45]· и цр҃тво нб҃ноє приимеши· и с нами єдинⷪвѣрникъ[46] будеши· аще ли сего не хощеши створиⷮ· не можемъ дати[47] сестръ[48] своєє за тѧ[49]· си слышавъ[50] Володимеръ ре҃· посланымъ ѿ цр҃ю· гл҃те[51] цр҃ма· тако ꙗко азъ кр҃щюсѧ ꙗко испытахъ преже сихъ дн҃ии законъ вашь· и єсть ми любо[52] вѣра[53] вашⷶ и служеньє· єже бо ми сповѣдаша[54] послании на҃ми мужи· и си слышавша цр҃ѧ ра҃[55] быста· и оумолиста сестру свою имѧнемъ[56] Аньну· и поⷭла҃ста къ Володимеру гл҃ща· кр҃тисѧ и[57] тогда послевѣ[58] сестру свою к тб҃ѣ· ре҃ же Володимеръ да пришедъше съ сестрою вашею кр҃ть мѧ· и послушаста цр҃ѧ [и][д] посласта сестру свою· сановники[59] нѣкиꙗ и прозвутеры[60]· ѡна же не хоташе ити· ꙗко в полонъ[61] ре҃ иду· лучи[62] бы[63] ми сде оумрети· и рѣста єи братьꙗ[64]· єда како ѡбратить Бг҃ъ тобою рускую землю[65] в покаꙗньє· а Гречьскую землю избавишь[66] ѿ лютыꙗ рати· видиши ли колько[67] зла створиша[68] Русь Грекомъ· и нынѣ аще не идеши то же[69] имуть створити намъ· и[70] ѡдва ю принудиша· ѡна же сѣдъши[71] в кубару· цѣловавши[72] оужики своꙗ·

ВАРІАНТЫ. [1] А минувши [2] А *нѣтъ* съ вои [3] Р въ въ [4] А обонъ [5] РА вдале [6] РА единого [7] РА крѣпко гражане [8] РА остоя [9] Р изнемогохъ [10] РА *нѣтъ* и [11] Р не слушаша, А не послушаше [12] РА воа своа [13] Р и приспу спущимъ, А и приступающимъ *вмѣсто* симъ же спущимъ, *или* спущемъ (*ср. Шахматовъ, 137*) [14] РА корсуняне же [15] РА и крадяху [16] РА *нѣтъ* к [17] А постреди [18] РА и вои сыпаху [19] РА и [20] Р муже [21] РА анастасъ [22] Р *за симъ повторено* яже суть [23] А яж отъ [24] РА окопавъ [25] Р перьими [26] РА *нѣтъ* се [27] РА и рече [28] А *нѣтъ* се [29] РА *нѣтъ* и [30] РА и людье [31] А предашесе [32] РА и вниде [33] РА цр҃ма [34] РА и се [35] А двою [36] РА *нѣтъ* да [37] Р не въздаста, А не вдаста [38] РА яко [39] А слышавше, И., Пер. *и* Комм. слышавъша [40] Р печелна [41] РА въздасть [42] А глаголюще [43] РА даяти [44] РА аще ли [45] РА получиши [46] РА единовѣренъ [47] РА вдати [48] РА сестры [49] РА за тебе погана [50] А и слыша [51] РА глаголита [52] РА любъ и [53] А вѣро [54] РА иже бо ми исповѣдаша [55] РА слышавше царя ради [56] РА *нѣтъ* имянемъ [57] РА *нѣтъ* и [58] А пославе [59] РА и сановники [60] Р презвитери, А прозвитеры [61] РА въ поганыа [62] РА луче [63] РА *нѣтъ* бы [64] А брата [65] Р землею [66] РА избавиши [67] РА колико [68] РА створили [69] Р тоиже [70] РА *нѣтъ* и [71] Р всѣдше А всѣдши [72] РА цѣловавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л *стѣлище* съ пропускомъ *р*, въ РА *стрелища*. [б] *лю*- написано вязью. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ *приступити*, но изъ дальнѣйшаго видно, что единственно правильнымъ чтеніемъ будетъ *присъпу соути* (Пер. и Комм.); приближается къ нему и *приспу сыпати* (Ип. сп.). [г] *се* изъ РА. [д] *и* изъ РА.

съ плачемъ поиде[1] чресъ море· и[2] приде къ Корсуню· и изидоша Корсунане с поклономъ[3]. и въведоша[4] ю[5] въ градъ· и посадиша ю[6] въ пола҃· по[7] Бж҃ью же оустрою[8]· в се время разболѣ Володимеръ ѡчима и не видаше[9] ничтоже· [и][а] тужаше вел҃и [и не домышлашетѣ· что створи҃][б]· и посла к нему црца рькуще[10]· аще хощеши избы҃ ти[в] болѣзни сеꙗ· то въскорѣ кртисл· аще ли то не имаши избы҃ [недуга][г] сего· си[11] слы-
л. 38 об. шавъ Володимеръ ре҃· || да[12] аще истина буде҃ то поистинѣ великъ Бъ҃ буде҃[13]· хѣнескъ[14]· и повелѣ хтитисл[15]· епп҃ъ же Корсуньски· с попы црцны[16]· ѡгласивъ крти Володимира· ꙗко[17] възложи руку на нь· абье[18] прозрѣ· видивъ[19] же се Володимеръ· напрасное ицѣленье[20]· и прослави Ба҃ рекъ· топерво[21] оувидѣхъ[22] Ба҃ истиньнаго· се[23] же видѣвше[24] дружина єго· мнози кртишасл· крти ж҃ сл в церкви стго Василья[25]. и єсть црки та[26] стоꙗщи въ Корсунѣ градѣ· на мѣстѣ посреди[27] гра҃· идѣже торгъ дѣють Корсунане[28]· полата же Володимера съ краꙗ[29] цркве стои҃· и до сего дн҃е· а црцна[30] полата за ѡлтаремъ· по крщньи же приведе црцю· на браченье· се же[31] не свѣдуще право гл҃ть· ꙗко кртлъсл єсть[32] в Киевѣ· и ини[33] же рѣша [в][д] Василиви[34]· друзии же[35] инако скажють[36][е]· крщну же Володимеру· предаша єму вѣру кртньску· рекуще сице· да не прельстать тебе нѣции ѿ єретикъ· но вѣруи[37] сице гл҃а·

Вѣрую во єдиного Ба҃ Ѡца Вседержителл· Творца нбу и земли· до конца вѣру сию· и паки вѣрую въ єдиного Ба҃ Ѡца нерожена· и въ єдиного Сна роже[ж]· въ єдинъ Стыи Дхъ· исходаще[38]· три собьства свершна мыслена· раздѣлаема числомъ· [и][а] събественъымъ[39] а не събжтвнмь[40]· [раздѣлаєть бо сл не]раздѣлно[41] и совкуплаєтсл· неразмѣсно· Ѡць[42] Бъ Ѡць прно сыи· пребываєть во ѡчьствѣ· нероженъ безначаленъ· нало и вина всѣмъ єдинѣмъ[43] нероньмъ[44]· старѣи сыи Сну и Дхви· ѿ негоже рождаєтсл Снъ· преже всѣ вѣкъ· исходить же Дхъ Стыи· безъ времене и бес тѣла· вкупѣ Ѡць вкупѣ[45] Снъ вкупѣ Дхъ Стыи єсть· Снъ подобенъ сущенъ[46] [и събезначальнъ][ж] Ѡцю роженьемь· точью разньствуꙗ· Ѡцю и Дху· Дхъ єсть пртыи· Ѡцю || и Сну подобносвершено· и прносущно[47] Ѡцю бо ѡцьство· Сну же сновьство· Стму му[48] же Дху исхоженье и[49] Ѡць бо въ Снъ· ли въ Дхъ преступає[50]· ни[51] Снъ во Ѡца и в Дха и Дхъ ли[з] въ Снъ ли ѿць· неподвижена бо своиствиꙗ не трее Бзи єдинъ Бъ по немуже[и] єдино Бжтво· въ трехъ лица· хотѣньемь же Ѡца и Дха· свою спасти тварь ѡческих ꙗдръ· ихъже не ѡступи[52] съшедъ· и въ л. 39.

ВАРІАНТЫ. [1] РА и поиде [2] Р и яко, А яко [3] А с поклоны [4] Р ведоша [5] РА и [6] РА я [7] А и по [8] Р строю, А строенью [9] Р не вѣдяше [10] РА рекущи [11] А и [12] Р *нѣтъ* да [13] РА *нѣтъ* будеть [14] А хрестьянскій [15] Ип. *сп.* крьститися [16] РА царичины [17] РА и яко [18] РА и абие [19] РА видѣвъ [20] РА исцеление [21] РА теперво [22] Р уведѣхъ [23] РА и се [24] Р видѣвші [25] РА святое богородици [26] Р *нѣтъ* та [27] А постреди [28] РА торгъ есть [29] Р въкраі, А въскраи [30] РА царичина [31] Р на обручание еже, А на обрученіе еже [32] РА *нѣтъ* есть [33] РА инии [34] РА василеве [35] РА *нѣтъ* же [36] РА сказующе [37] Р вѣру [38] РА исходящь [39] РА собьственымъ. *На основаніи данныхъ другихъ списковъ* (И. Х. *и др.*) *Шахматовъ* (*141*) *исправляетъ это мѣсто:* собьствьнымь собьствъмь [40] РА божествомъ [41] *Исправляется и дополняется по* Комм. *и* Троицк. *р.* (*Шахм. 141*) [42] РА отець бо [43] А единымъ [44] РА нероженымъ, Комм. нерожениемь [45] Р и въкупѣ [46] А подобносущенъ *вм.* подобенъ сущенъ Л, Р подобесущенъ [47] РА подобносущно и присносущно, *въ* Ип. *сп.* подобосущенъ и безначаленъ [48] РА святому [49] Р а, *исправляется по* Хл. *сп.* ни духъ [50] РА преступаеть [51] Р и, А *нѣтъ* ни [52] РА отступи.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *и недомышлашеться что створити* изъ РА. [в] Писецъ написалъ *т* подъ титломъ въ концѣ строки, а въ слѣдующей еще повторилъ *-ти.* [г] *недуга* изъ РА. [д] *в* изъ РА. [е] *-жю-* буква ю похожа на *и.* [ж] *и събезначальнъ* вставлено изъ Хл. сп. [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ стоитъ: *и Духъ ли*; исправляется по Хл. сп. *ни духъ.* [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *по нему же*; исправляется по Ип. сп. въ *понеже.*

чл҃чкое [а] ложе прчтое аки Бжье сѣмѧ вшедъ· плоть съдушну словесну· же и оумну· не преже [1] бывшю приимъ· изиде Бъ воплощенъ· роди [2] неизреч^нн^нѣ [3]· и дво Мти сърани [б] нетлѣнно· не смѧтенье ни размѣшенье ни измѣненья пострадавъ· но преже бывъ [4] еже бѣ бы еже не бѣ· приимъ рабии зракъ· истиною а не мечтаньемь· всѧчьски [5] развѣ грѣха [6]· намъ подобны [7] бывъ· волею бо роди· волею взалка· волею вжада [8]· волею труди· волею оустраши [9]· волею оумре· истинно а не мечтаньемь вса еетвенаꙗ [10]· неоклеветаны [11] стрть [12] члвчтва· распѧтъ же смрти вкуси безъгрѣшныи· въскрсъ въ своеи плоти· не видѣвши [13] истлѣньꙗ· на нбса взиде и сѣде одесную Оца· придеть же паки [14] съ славою· судити живымъ и мртвмъ· ꙗкоже взиде [15] съ славою и плотью· тако сниде [16] к [17] симъ едино крщнье исповѣдаю [18]· водою и Дхмь приступаю [19] къ прчтмъ таинамъ· вѣрою во истину [з] тѣло и кровь· приемлю [20] црквнаꙗ преданьꙗ· и кланѧюсѧ чтнмъ иконамъ [21]· кланѧюсѧ древу чтну [22] [г] и всѧкому крту· стмъ [23] мощемъ и стмъ судомъ [24]· вѣрую же и сему [25] сборъ [26] стхъ оць· иже есть первыи въ Никии ·т· и ·и· Иже проклѧша Арьꙗ· [и] [х] проповѣдаша вѣру непорочну и

л. 39 об. праву· Вторыи сборъ || в Костантинѣ гра· стхъ оць· р· и ·н· [27] Иже проклѧта [28] Макидоньꙗ дхоборьца· [и] [х] проповѣдаша Трцю единосущну·

третии же сборъ въ [29] Ефесѣ стхъ оць [30]· с· На Несторьꙗ егоже прокленши [31] проповѣдаша стую Бцю· Четвертыи сборъ въ Халкидонѣ стхъ· оць· х· и ·л· На Евтуха [32] и [33] Диоскора еюже [34] проклѧша [35] стии оци· исъгласивше [свершена Бга· и] [ж] свершена члвка [Га] [ж] нашего Іса Ха· е·-и· Сборъ во Црьгра· стыхъ оць· р· и ·ѯ· и ·е· [36] На Ерихенова [37] преданьꙗ и на Евагриꙗ· ихже проклѧша сти оци· ѕ·-и· Сборъ во Цриградѣ стхъ оць ·р· и ·о· [38] На Сергиꙗ и Кура [39]· ихъже проклѧша стии оци· ꙁ·-и Сборъ в Никии стхъ оць ·т· и ·н· [40] Проклѧша иже сѧ не поклонѧ [41]· иконамъ·

Не преимаи [42] же оученьꙗ ѿ Латынъ· ихъже оученье разъвращено· влѣзъше бо [43] въ црквь· не поклонѧтсѧ [44] иконамъ· но стоꙗ поклонитсѧ· и поклонивсѧ и [45] напишеть крть на земли и цѣлуеть· въставъ [46] простъ^ст^неть на немь нагами [47]· да легъ цѣлуеть а въставъ попирает· сего [48] бо апли не предаша· предали бо [48] су апли· крть поставленъ цѣлова [49] и [50] иконы предаш· Лука бо еуглистъ первое напсавъ [51] посла в Римъ· ꙗкоже глть Василии· икона [на] [з] первыи образъ приходи [52]· паки же и землю глть мтри [53]· да [54] аще имъ есть [55] землѧ мти· то оць имъ есть нбо· искони бо [43] створи Бъ нбо таже землю· тако глть [56]· Оче нашь [57] иже е на нбси· аще ли по си разуму землѧ есть мти· то почто плюете на

ВАРІАНТЫ. [1] А не предьжде [2] РА и родися [3] А неизреченно [4] РА пребывъ [5] Р всяческры [6] Р грѣ [7] РА подобенъ [8] А возалка волею вожада [9] РА устражися [10] РА естьственаа [11] РА и неоклеветаны [12] РА страсти [13] Р не вѣдѣвши [14] РА и прииде [15] РА възыде [16] РА снидеть [17] РА *нѣтъ* к [18] РА *послѣ слова* исповѣдаю *повторено* едино крещение [19] Р приступающимъ, А приступающе, *въ* Л *на концѣ скорѣе* и: приступаи. *Шахматовъ* (*143*) *читаетъ, какъ въ* Х: приступая [20] Р и приемлю, А и приемлюще [21] РА кланяюся пречистымъ таинамъ [22] РА честному кресту [23] РА и святымъ [24] РА мощемъ мученикъ [25] А седми, Р ·ꙁ· [26] РА соборомъ [27] РА ·р·н· [28] Р прокляша ихъ, А прокляша ихъ иже прокляша [29] РА иже въ [30] Р *нѣтъ* отець [31] РА прокленше [32] РА ·х·л· на евтиха [33] А и на [34] Р еюже прокля еюже [35] А прокляше [36] РА ·р·ѯ·е· [37] А оригенова, Р еринова [38] Р ·р·ѵ· [39] РА кира [40] РА ·т·н· [41] Р не покланяються, А не покланяють [42] Р не приимати [43] РА *нѣтъ* бо [44] РА не поклоняються [45] РА *нѣтъ* и [46] Р и въста, А и въставъ [47] РА ногама [48] А се [49] РА цѣловати [50] РА *нѣтъ* и [51] РА писавъ [52] РА преходитъ [53] РА матерь, *въ* Ип. *сп. и* Комм. материю [54] А *нѣтъ* да [55] РА *нѣтъ* есть [56] РА глаголеть [57] Р наше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Ип. сп. *дѣвичьское*; въ ЛРА *человѣчьское*. [б] *-ни* написано вязью. [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *вѣрою воистину*. Изъ разныхъ варіантовъ Шахматовъ (144) предпочитаетъ чтеніе: *вѣрою въистину тѣло и кръвь*. [г] Въ надписномъ *-му* вязь. [х] *и* изъ РА. [ж] *свершена Бога и* изъ РА. [ж] *Господа* изъ РА. [з] *на* изъ Ип. сп.

мр̑ь свою· да сн̑мо ю[1] лобызаєте· и[2] паки
ѡсквернаєте· сего[3] же преже Римлане не тво-
ра̑· но исправлꙗху[а] на вс̑ѣ сборѣхъ· сходa-
щеса[4] ѿ Рима· и ѿ вс̑ѣ пр̑тлъ· на первомь бо[5]
сборѣ· еже[б] на Арьꙗ в Никѣи· ѿ Рима Силе-
вестръ[6]· посла єп̑пы и презвутеры[7]· ѿ Ѡле-
л. 40. кса||ньдрѣꙗ Ѡфонаси[8]· ѿ Црагоро̑д Митрофанъ
посла єп̑п ѿ себе· тако исправлаху[9] вѣру· на
второмь же збор̑ ѿ Рима Да[ма]съ[10]· а[11] ѿ
Ѡлексанъдриꙗ Тимофѣи· ѿ Антіхиꙗ[12] Мелетии·
Курилъ Ѥрлмкии Григории Бсловець· на третьем
же сборѣ· Колестинъ[13] Римьскии Курилъ[14] Ѡле-
ксандрьскии[15]· ȣвеналии[16] Єрлмкиі на четвертомь
же сборѣ· Левонтии[17] Рамьскии[18]· Анаталии[19]
Црагорода[20]· Оувеналии Єрлмкии· на пꙗтомь
сборѣ· Римьскии Валиги[21]· Євтухи[22] Црагоро̑д·
Аполинарии Ѡлександрьскии[23]· Домнинъ[в] Ан-
тиахъскии[24]· На ·ѕ҃·-мь сборѣ· ѿ Рима Агафонъ·
Гоѡргии[25] Црагоро̑д· Фофанъ[26] Антиѡхьскии· ѿ
Ѡлексанъдра[27] Петръ мнихъ· на· ꙁ҃·-мь сборѣ·
Ѡньдреꙗнъ[28] ѿ Рима· Тарасии Цраграда· По-
литианъ Ѡлексаньдрьскии[29]· Федоритъ[30] Ан-
тиѡхьскии[31]· Ильꙗ Єрлмкии· и си[32] вси [со][г]
своими єп̑пы сходащеса и прославлаху[33] [вѣру][д]
по семь же сборѣ· Петръ Гугнивыи со инѣми
шедъ в Римъ· и пр̑тлъ въсхвативъ[34]· и разъвр̑ти
вѣру· ѿвергъса ѿ[35] пр̑тла Ѥрлмка· и Ѡле-
ксаньдрьскаго[36] [и][е] Цраграда· и Ѡнтиахии-
скаго възмутиша[37] Италию[38] всю· сѣюще оученье
своє разно· ѡви бо попове ѡдиною женою· ѡже-
нѣвъса[39] служать· а друзии[40] до семьіє жены
поимаючи[41] служать ихже[42] блюстиса оученьꙗ·
пращають же грѣхи иа[ж] дару· еже есть злѣе
всего Бъ да схранить та ѿ сего·

Володимеръ же посемъ поємъ црю[з]· и На-
стаса[43] и попы Корсуньски с мощми стго Кли-
мента· и Фифа[44] оучнка єго· поима[45] съсуды
црквныꙗ· [и][е] икны на блгнье себѣ· постави же
црквь в Корсунѣнѣ[46] на горѣ· иже[47] съсы-
паша[48] средѣ града· кридуще[49] приспу[50]· ꙗже
црки стоить и до сего дне· вза жа[51] ид̑ || ида[и] л. 40 об.
мѣдѣнѣ[52] двѣ капищи[53]· и ·д҃· иконѣ[54] мѣданы·
иже и[55] нынѣ стоꙗть за стою Бцю· ꙗкоже не-
вѣдуще[56] мнать ꙗ[57] мрамараны суща· вдасть[58]
же за вѣно Грекомъ· Курсунь[59] ѡпать[60] црцѣ[61]
дѣла· а самъ пріде[62][і] Киеву· ꙗко[63] приде по-
велѣ кумиры[64] испровреши· ѡвы ѡсѣчи[65]· а
другиꙗ ѡгневи предати· Перуна же повелѣ при-
вазати· коневи къ[66] хвусту[67]· и влещи[68] с горы
по Боричеву на Ручаи ·вı҃· Мужа прiстави[69][к]
тети[70] жезльѥмь· се же не ꙗко древу чюющю·
но на[71] поруганьє бѣсу· иже прелщаше симь[72]

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* ю [2] РА а [3] РА скверняете его [4] РА соходящеся [5] РА *нѣтъ* бо [6] РА селивестръ [7] РА прозвитеры [8] РА офонасии [9] РА и тако исправливаху [10] Р дамасъ, А дамаскъ [11] РА *нѣтъ* а [12] РА антиохия [13] РА келестинъ [14] РА кирилъ [15] А александрѣискіи [16] Р уведалии [17] РА леонтии [18] РА римскии [19] РА анатолии [20] Р града [21] РА валигии; Ип. *сп.* вилигии *вм.* вигилии [22] РА евтухии же [23] А александрѣискіи [24] РА антиохиискыи [25] РА георгии [26] РА феофанъ [27] РА александриа [28] РА же соборѣ андрианъ [29] А александрѣискіи [30] Р федоръ, А ѳеодоръ [31] РА антиохиискыи [32] Р.\ сии *вмѣсто* и си [33] РА исправляху [34] Р въѕсхвативъ, А възьхвативь [35] РА *нѣтъ* отъ [36] А александрѣискаго [37] РА и возмутиша [38] Р талию [39] РА оженивъся, *слѣд.* оженивъшеся, *какъ въ* Акад. [40] РА служить а инии [41] РА до ·ꙁ҃·-ми женъ поимаюче [42] РА ихъ [43] РА анастаса [44] РА и оба [45] РА поима [46] РА корсуни [47] РА идѣже [48] Р сыпаша, А ссыпаше [49] РА крадуще [50] РА персть приспу [51] РА же [52] РА мѣдяны [53] Р в҃· капища [54] РА кони [55] А *нѣтъ* и [56] Р не дуще [57] РА *нѣтъ* мнять я [58] РА дасть [59] РА корсунь [60] РА *нѣтъ* опять [61] РА царици [62] РА прииде к [63] РА и яко [64] Р идолы [65] РА сѣщи [66] РА *нѣтъ* къ [67] Р хвосту, А фосту [68] Р влекущи, А влекуще [69] Р приста [70] РА бити [71] А *нѣтъ* на [72] А си.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ху* написано вязью. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *еже*, въ Ип. сп. *иже*. [в] *-ни-* написано вязью. [г] *со* изъ РА. [д] *вѣру* изъ Ип. и Ник. спп. [е] *и* изъ РА. [ж] *иа* (въ разныхъ строкахъ) описка, вм. *на* (РА). [з] РА црцю. [и] *ида* (= *иды*) написано въ Л дважды; въ А *и*. [і] *-ри-* написано вязью. [к] *и* въ *при-* написано вязью. Отсюда начинается другой почеркъ, древнѣйшій русскій полууставъ XIV в.

ѡбразо̑ чл҃вкы· да възмездье прииметь ѿ чл҃вкъ· [велiи еси Г҃и чюдна дѣла твоꙗ· вчера чтимь ѿ чл҃вкъ][а] а[1] [дн҃ь][б] поруганмъ· влекому же ему по Ручаю[2] къ Д҃ѣпру· плакахуся его невѣрнии людье· еще бо не бахху[3] приꙗли ст҃аго[4] кр҃щньꙗ· и привлекше вринуша[5] и[6] въ Днѣпръ· и пристави Володимеръ рекъ· аще кде пристанеть вы[7]· то[8] ѿрѣваите его[9] ѿ берега· дондеже порогы проидеть· то[10] тогда ѡхабитеся его· ѡни же повелѣнаꙗ[11] створиша· ꙗко[12] пустиша· и проиде сквозѣ порогы· изверже[13] и вѣтръ на рѣцѣ[14]· и ѿтолѣ прослу Перунѧна[15] Рѣнь· ꙗкоже и до сего дне словеть[16]· посемь же Володимиръ посла по всему граду[в] гл҃а· аще не ѡбращеться кто [заутра на][в] рѣцѣ· ба҃тъ ли ли[17] оубогъ· или нищь· ли работникъ противенъ[18] мнѣ да будеть· се[19] слышавше людье с радостью идаху· радующеся и гл҃ще[20]· аще бы се не добро было· не бы сего кнѧзь и боꙗре[же 21] приꙗли· наоутриꙗ же изиде Володимеръ[22] с попы цр҃цины· и с[23] Корсуньскыми на Дънѣпръ· и снидеся бе-щисла[24] люди· влѣзоша[25] в воду и стаꙗху ѡвы до шие[26]· а друзии до персии[27]· младии[28] же [по перси][г] ѿ берега· друзии же млади[29] держаще· свершении же бродаху· попове же[30] стоꙗще млт҃вы твораху[31]· и[32] бꙗше си[33] вѣдѣти[34] радость[35] на н҃бси и на земли· толико дш҃ь спасаемыхъ· а дьꙗволъ стенꙗ гл҃ше[36]· оувы ‖[д] мнѣ ꙗко ѡсюда[37] прогони̑ есмь· сде[38] бо мнѧхъ[39] жилище имѣ̑и[40][е] ꙗко сде не суть оученьꙗ ап҃льска· ни[41] суть вѣдуще Б҃а· но веселѧхъся[42] ѡ службѣ ихъ· еже служаху мнѣ· и се оуже побѣженъ[43] ксмь ѿ невѣгла̑[44]· а не ѿ ап҃лъ ни ѿ[45] мч҃нкъ· не[46] има̑ оуже цр҃твовати въ страна̑ сихъ· кр҃тившим же сѧ людемъ идоша кождо в домы своꙗ· Володимеръ же радъ бывъ· ꙗко позна[47] Б҃а самъ и людье его[48]· Възрѣвъ на н҃бо[49] [ре̑][ж] Х҃е[50] Б҃е[51] створивыи[з] н҃бо и землю· призри на новыꙗ люди сиꙗ· и дажь[52] имъ[з] Г҃и· оувѣдѣти[53] тобе истиньнаго Б҃а· ꙗкоже оувѣдѣша[54] страны хр҃ьꙗньскыꙗ· оутверди и[55] вѣру в н҃и праву и несовратьну· и мнѣ помози Г҃и на супротивнаго врага· да надѣꙗся на тѧ· и на твою державу· побѣжю[56] козни его· и се рекъ повелѣ рубити цркви[57]· и поставлѧти[58] по мѣстомъ· идеже стоꙗху[59] кумири· и постави црк҃вь ст҃аго Василья на холмѣ· идеже стоꙗше[60] кумиръ[61] Перунъ· и прочии[і]· идеже твораху потребы[62][к]· кнѧзь и людье· и нача ставити по градомъ цркви· и попы[63]· | и люди[л] на кр҃щнье приводити по всѣмъ градо̑ и селомъ· пославъ нача поимати оу нарочитое[64] чади· дѣти и даꙗти нача[65] на оученье

л. 41.

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* а [2] РА ручаеви [3] РА и еще бо бяху (А бяше) не [4] РА *нѣтъ* святаго [5] А вринуше [6] РА *нѣтъ* и [7] РА и вы [8] *Нѣтъ въ* РА то [9] РА *нѣтъ* его [10] РА и [11] РА повелѣнное [12] РА и яко [13] РА и изверже [14] РА на рѣнь, *что въ Л новымъ почеркомъ поправлено:* на рѣцѣ [15] РА перуня [16] РА на рѣнь яко и до сего дни словеть перуня рѣнь [17] РА или [18] РА или работенъ противникъ [19] Р се же [20] РА глаголаху [21] не *написано надъ строкой и отсутствуетъ въ* РА [22] Р водимиръ [23] РА царичины и [24] РА бес числа [25] РА и влѣзоша [26] РА стояху инъ до шии [27] РА по перси [28] РА младенци [29] РА младенца [30] РА *нѣтъ* же [31] А творяще [32] РА *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* си [34] РА видѣти [35] РА радость велику таже [36] РА стеняше глаголя [37] РА отсюду [38] РА гдѣ [39] Р мнѣ, А мнѣхъ [40] РА имѣти собѣ [41] РА и не [42] А веселяхуся [43] РА се побѣжаемъ [44] РА невѣигласа сего [45] РА апостолъ и [46] РА и не [47] РА яко володимиръ радъ бысть познавъ [48] РА люди его и [49] РА небо и [50] РА христе *нѣтъ* [51] РА боже великыи [52] РА люди свои (А своя) даи же [53] РА увидѣти [54] А увидѣша [55] РА и утверди [56] РА побежаю [57] РА церковь [58] А поставити [59] Р стоаша, А стояше [60] Р стояша [61] Р кумiри, А кумири [62] РА требы творяше [63] РА попове [64] Р нарочитые [65] РА *нѣтъ* нача.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *велiи* ... *еси человѣкъ* изъ А. [б] *днесь* изъ РА. [в] *заутра на* изъ РА. [г] *по перси* изъ РА. [д] Отсюда списокъ Л писанъ въ два столбца; окончаніе 1-го столбца будетъ обозначаться вертикальной чертой. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *рече* изъ РА. [з] *-те-* написано вязью. [и] *-мъ* написано вязью. [і] Такъ въ РА; въ Л на мѣстѣ ч знакъ похожій на ь. [к] *-тр-* написано вязью. [л] Въ Л описка вм. *люди* РА.

книжное· мт҃ре[1] же чадъ сихъ[2] плакаху[3] по
нихъ· еще бо не баху сѧ оутвердили вѣрою[4]·
но акы по мр҃твеци плакахсѧ[5]·

Сим же раздаꙗномъ[6] на оученье книгамъ[7]·
събы҃сѧ пррч҃тво на Русьстѣи[8] земли гл҃щее· во
ѡны дн҃и оуслышать глусии словеса книжнаꙗ·
и[9] ꙗснъ будеть ꙗзыкъ гугнивы҃· си бо не бѣша
преди слышали словесе книжного[10]· но по[11]
Бж҃ью строю[12]· и по мл҃ти своеи помилова Бъ҃·
ꙗкоже [рѣ҃][а] пррк҃ъ помилуи[13] кгоже аще
хощю помилую[14]· помилова бо ны пакы банею
бытьꙗ· и[9] ѡбновленье҃ дх҃а· по изволенью Бж҃ью·
а не по наши҃ дѣло҃· блг҃нъ Гь҃ Іс҃ Хс҃· иже възлюби новыꙗ люди Русьскую землю· [и][б] просвѣти ю крщ҃нье҃ ст҃ымь· тѣмьже и мы припадае҃[15] к нему гл҃ще· Гй Іс҃ Хе҃ что ти въздамы[16]·
ѡ всѣ҃[17] ꙗже[18] въздасть[19] на҃· грѣшнико҃ намъ[20]
сущемъ[21]· недоѹмѣе҃[22] противу даромъ твои҃·
л. 41 об. въздаꙗньꙗ[23] въздати· велии бо кси и чю||[д]на[в]
дѣла твоꙗ· величью[24] твоему нѣ҃ конца· в родъ
и родъ въсхвалить[25] дѣла твоꙗ· реку[26] же съ
Дв҃домь· придѣте възрадуемъсѧ Гв҃и· въсклик-
нѣмъ Бг҃у и[27] Сп҃су нашему· варимъ лце кго
въ[28] исповѣданье· їсповѣдающесѧ кму ꙗко
блг҃о[29] ꙗко[г] в вѣкы мл҃ть кго· ꙗко избави҃ ны
есть ѿ врагъ наши҃· рекъше ѿ идолъ суетны҃[30]·
и пакы рцѣмъ съ Дв҃дмь· въспоите Гв҃и пѣ҃ нову·
воспоите Гв҃и вс҃ землѧ· воспоите Гв҃и блг҃вте имѧ
кго· блг҃те[31] дн҃ь ѿ дне[32] съпасеньꙗ[33] кго· възвѣстите во ꙗзыцѣ҃ славу кго· въ[34] всѣ҃ ꙗзыцѣ҃[35]
чюдеса кго· ꙗко велии Гь҃ и[27] хваленъ зѣло· и
величью кго нѣ҃ конца· колика[36] ти радость·
не единъ ни два сп҃сактасѧ[37]· рѣ҃ бо Гь҃· ꙗко радость бывае҃ на нб҃си ѡ единомь грѣшницѣ кающемьсѧ· се же не кдинъ ни два· но бещисленое[38]
множьство[д]· к Бу҃ прїступиша· ст҃ымь крщ҃ньемь
просвѣщени· ꙗкоже и[39] пррк҃ъ рѣ҃· въскроплю
на вы[40] воду чт҃у і[27] ѡч҃титесѧ· и[27] ѿ идолъ вашихъ· и ѿ грѣхъ ваши҃· пакы[41] другии пррк҃ъ
рѣ҃· кто ꙗко Бъ҃ ѿемь|лѧ грѣхы· и преступаꙗ
неправды[42]· ꙗко хотѧ и мл҃твъ кєть· то[43] ѡбратить и оущедрит ны· и погрузить грѣхы наша[44]
въ глубинѣ· ибо [ап҃лъ][е] Павелъ гл҃еть· бра҃ꙗ
елико на҃ кр҃тиса[45] въ Іс҃ Ха҃· въ[46] смр҃ти[47] кго
кр҃тихомъсѧ· и погребохо҃сѧ оубо[48] с нимь·
крщ҃ньемь въ смр҃ть· да ꙗкоже въста Хс҃ ѿ мертвы съ славою Ѡч҃ею· ꙗкоже и мы въ ѡбновленьи житьꙗ поидемъ· и пакы ветхаꙗ мимо
идоша· и[49] се быша новаꙗ· нынѣ приближисѧ
на҃ сп҃сенье· нощь оуспѣ а дн҃ь приближисѧ· имже
приведенье[50] ѡбрѣтохо҃ вѣрою· въ[51] блг҃ть сию·
имже хвалимъсѧ и стоимъ· нынѣ же свободихо҃сѧ[52] ѿ грѣха· поработившесѧ Гв҃и· имате
плодъ вашь въ сщ҃нье· тѣмже дольжни есмы работати Гв҃и[53]· радующесѧ кму· рѣ҃ бо Дв҃дъ работаите Гв҃и съ страхо҃· и радуитесѧ кму с трепето҃· мы же възопьемъ[54] к Гу҃ Бу҃ нашему
гл҃ще· блг҃нъ Гь҃ иже не дасть на҃ в ловитву зубомъ ихъ· сѣть скрушисѧ[55]· и мы избавлени
быхо҃· ѿ прельсти дьꙗвола· и погибе памѧть
кго с шюмо҃· и Гь҃ в вѣкы пребываеть· хва||лимъ л. 42.
ѿ Русьскы҃ сн҃овъ· пѣвае҃ въ Трци҃· а дѣмони

ВАРІАНТЫ. [1] РА матери [2] РА своихъ [3] РА плакахуся [4] РА еще бо ся не утвердили вѣрою [5] РА по мертвыхъ плакахуся [6] РА раздаеномъ [7] РА книжное [8] РА рускои [9] РА *нѣтъ* и [10] РА словеса книжная [11] РА *нѣтъ* по [12] РА строению [13] РА помилую [14] РА помилую *нѣтъ* [15] РА припадемъ [16] РА въздамъ [17] РА всемъ [18] РА яже ты [19] РА въздаси [20] РА грѣшнымъ [21] РА сущимъ [22] Р не умѣемъ [23] РА *нѣтъ* въздаянья [24] Р и величию, А и велію [25] РА хвалимъ, *въ* Ип. *сп.* въсхвалимъ [26] РА рекуще [27] РА *нѣтъ* и [28] РА *нѣтъ* въ [29] РА благъ [30] РА идолъ служитель [31] РА благовестите [32] РА дни [33] РА спасение [34] Р и въ [35] РА людехъ [36] РА толика [37] РА спасаеться [38] РА бесчисленое [39] Р *нѣтъ* и, А *нѣтъ* якоже и [40] А ны [41] РА и паки [42] РА неправду [43] РА тои [44] Р наши [45] РА крестихомъся [46] РА и въ [47] РА смерть [48] А *нѣтъ* убо [49] РА а [50] РА привидѣние [51] РА и въ [52] РА свободившеся [53] РА *нѣтъ* имате плодъ ... господеви [54] РА вопиемъ [55] РА сокрушися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *рече* изъ РА. [б] *и* изъ РА. [в] *-д-* въ рукописи стерлось. [г] *як-* написано вязью. [д] *-тв-* написано вязью. [е] *апостолъ* изъ РА.

проклинаеми ѿ блговѣрн҃ы мужь· и ѿ вѣрн҃ы женъ· иже примали суть крещенье и покаꙗнье· въ ѿпущенье грѣховъ· новии людье хⷭ҇ьꙗньстии· избрании Бмь·

Володимеръ просвѣщенъ имъ[1] и снве кго· и земла кго· бѣ бо[2] оу него снвъ ·вı· Вышеславъ· Изаславъ· Ꙗрославъ· Стополкъ[3] Всеволодъ· Стославъ[а]· Мьстиславъ· Борисъ· Глѣбъ· Станиславъ· Позвиздъ· Судиславъ· и посади Вышеслава в Новѣгородѣ· а Изаслава Полотьскѣ[4]· а Стополка Туровѣ[5]· а Ꙗрослава Ростовѣ[6]· оумершю же старѣишему[б]· Вышеславу Новѣгородѣ· посадиша Ꙗрослава Новѣгородѣ· а Бориса Ростовѣ[7]· а Глѣба Муромѣ[8]· Стослава Деревѣхъ[9]· Всеволода Володимери[10]· Мьстива[11] Тмуторокани· и рѣ Володимеръ· се не добро кже малъ городъ[12] ѡколо Києва· и нача ставити городы по Деснѣ· и по Востри· и по Трубешеви[13]· и по Сулѣ· и по[14] Стугнѣ· и[15] поча[16] нарубати мужѣ лучьшиѣ[17]· ѿ Словень и ѿ Кривичь· и ѿ Чюди· и ѿ Ватичь· и ѿ[18] сихъ[19] на|сели грады· бѣ бо рать ѿ Печен[ѣ]гъ[в]· и бѣ[20] воюꙗса с ними· и ѡдолаꙗ[21] имъ·:·

989 **Въ лѣт ·҂ѕ҃·ѵ҃·ı҃·**[22] **П**осемь[23] же Володимеръ живаше· въ законѣ хⷭ҇ьꙗнстѣ[24]· помысли[25] создати црквь престꙑꙗ Бца· [и][г] пославъ приведе ꙗ[26] мастеры ѿ Грекъ· и наченшю же здати[27] и[15] ꙗко скончa зижа[28]· оукраси ю иконами· и поручи ю Настасу[29] Корсанину[30]· и попы Корсуньскꙑꙗ· и пристави[д] служити в неи· вдавъ[31] ту все еже бѣ[32] взалъ в Корсуни· иконы· и съсуды и крты·:·

Въ лѣт ·҂ꙁ҃·д҃·[33] **В**олодимеръ[34] заложи градъ[35] 991
Бѣлъгородъ· и наруби въ не[36] ѿ инѣхъ городовъ· и много людии сведе[37] во нь· бѣ бо люба градъ сь[38].

Въ лѣт ·҂ѕ҃·ф҃·[39] **И**де [Володимиръ][е] на Хор- 992
ваты· пришедшю бо[40] кму с воины Хорватьскꙑꙗ· и се Печенѣзи придоша· по ѡнои сторонѣ ѿ Сулы· Володимеръ же поиде противу имъ и срете и[41] на Трубеши[42] ни[43] бродѣ· где нынѣ Переꙗславль· и ста Володимеръ на сеи сторонѣ· а Печенѣзи на ѡнои· и не смахуу си[44] на ѡну страну· ни ѡни на сю страну· и приѣха[45] кназь
Печенѣжьскꙑи к рѣкѣ[46]· во||[з]ва[ж] Володимера и л. 42 об.
рѣ кму· выпусти ты свои мужь а ꙗ свои да са[47] борета· да аще твои мужь[48][з] оударить моимь· да не воюемъ за три лѣта· аще ли нашь мужь оударить· да воюкмъ за[49] три лѣта· и разидостаса разно· Володимеръ же приде въ товары[50]· [и][г] посла биричи по товаромъ[51] гла· нѣту ли такого мужа[52]· иже бы са ꙗлъ[53] с Печенѣжиномь· и не ѡбрѣтеса никдѣже· заутр[54] приѣхаша[55] Печенѣзи· и свои мужь приведоша· и въ[56] наши[и] не бꙑ· и поча[57] тужити Володимеръ сла по всѣ воемъ· и приде кдинъ[58] старъ[59] мужь ко кназю· и рѣ кму княже· есть оу мене кдинъ снъ меншеи дома· а с четырми кесмь[60] вышелъ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА самъ [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА святополкъ ярославъ [4] РА в полоцку [5] РА в турове [6] РА в ростовѣ [7] РА *нѣтъ* умершю же старѣишему ... ростовѣ [8] РА в муромѣ [9] РА в деревехъ [10] РА в володимере [11] РА мстислава [12] РА мало городовъ [13] А трубежеви [14] А *нѣтъ* по [15] РА *нѣтъ* и [16] РА нача [17] Р мужи лучешии, А мужи лучшіи [18] РА *нѣтъ* отъ [19] Р сѣхъ [20] Р бѣ бо [21] РА одоляя [22] РА ·҂ѕ·у·чз· [23] Р и посемь [24] Р хрестьяньсть [25] РА и помысли [26] РА *нѣтъ* я [27] Р съзидати [28] Р сокончаша зижюще [29] РА иконами поручивъ анастасу [30] РА корсунянину [31] РА и вдавъ [32] А *нѣтъ* бѣ [33] РА ҂ѕ·у·чи· [34] РА *нѣтъ* володимиръ [35] РА *нѣтъ* градъ [36] РА вонь [37] РА многи люди введе [38] РА сеи [39] РА в лѣто ҂ѕучѳ· в лѣто ҂ѕф· в лѣто ҂ѕфа· [40] РА и пришедшю [41] РА я [42] А трубежи [43] РА на [44] РА не смеяху сии [45] Р приѣхавъ [46] РА рецѣ [47] А *нѣтъ* да ся [48] РА *нѣтъ* мужь [49] Р *нѣтъ* за [50] РА товарыщи [51] РА воиску [52] РА глаголя есть ли такыи мужь [53] Р боролъся, А боролъ [54] Р и заутра [55] А пріехаше [56] РА а у [57] РА нача [58] РА *нѣтъ* единъ [59] Р стръ [60] РА есми.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Надъ *С[вя]тославъ* титло стерто. [б] *-му* написано вязью. [в] *-ѣ-* вырвано въ Л. [г] *и* изъ РА. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и пристави*; въ Хл. и Комм. сп. лишняго *и* нѣтъ. [е] *Володимиръ* изъ РА. [ж] *-з-* вырвано. [з] *-му-* написано вязью. [и] *-ши-* написано вязью.

а ѡнъ дома[1]· ѿ дѣтства бо[2] кго нѣ кто имъ оударилъ· единою бо ми и[3] сварѧщю[4]· и[5] ѡному мьнущю оуснис· разгнѣвавъсѧ[6] на мѧ преторже[7] череви[8] рукама· кназь же се[9] слышавъ радъ бы· [и][а] посла по нь[10] и приведоша и ко кназю· и кназь повѣда кму вса· се[11] же рѣ княже не вѣдѣ могу ли[12] сѧ[13] и[14] да искусить[15] мѧ· нѣту | ли быка быка[б] велика и силна[16]· и налѣзоша быкъ великъ и силенъ· и повелѣ раздраждити[17] быка· возложиша[18] на нь желѣза горача· и быка пустиша· и побѣже быкъ мимо и[19]· и похвати быка рукою за бокъ· и вына кожю съ масы[20]· елико ему рука[21] зая[22]· и рѣ кму Володимеръ· можеши сѧ с ни[мъ][в] бороти· и наоутрия придоша Печенѣзи· почаша звати нѣ[23] ли мужа· се нашь доспѣлъ[24]· Володимеръ же повелѣ тои нощи [сѧ ѡблещи][г] въ ѡружь[25]· и приступиша ту[26] ѡбои[27]· выпустиша Печенѣзи мужь свои[28]· бѣ бо превеликъ зѣло· и страшенъ· и выступи мужь Володимерь[29]· и оузрѣ[30] и Печенѣзинъ и посмѣяся· бѣ бо середнии тѣломь· и размѣривше межи ѡбѣма полкома[31]· пустиша я к собѣ[32]· и ястаса· [и][а] почаста сѧ крѣпо[33] держати[34]· и оудави Печенѣзина в руку[35] до смерти· и оудари имь ѡ землю· и кликнуша· и Печенѣзи[36] побѣгоша· и[37] Русь погнаша по нихъ сѣкуще· и прогнаша я[38]· Володимеръ[39] же радъ бывъ[40]· заложи[41] городъ на бротѣ[42] томь· и наре и[43] Переяславль· зане перея славу ѡтроко тъ[44]· Володимеръ же вели||кимь мужемъ л. 43.
створи того· и ѡца кго· Володимеръ же възвратиса въ Кыкв· с побѣдою и съ[45] славою великою·:·

Въ лѣ ·ѕ҃·ф҃·в҃· 994

Въ лѣ ·ѕ҃·ф҃·г҃· 995

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·д҃·:— Володимеръ видѣвъ[46] цркв 996
свершену· вшедъ в ню и[47] помолиса Бу гла· Ги Бе[48] призри[49] с нбсе[50]· и вижь· и посѣти[51] винограда свокго· и сверши кже насади десница твоя· новыя люди си[52]· имже ѡбратилъ кси срце[53] в разу· познати тебе Ба истинного[х]· и призри на цркв твою си· юже созда[54] недостоиныи рабъ твои· въ има рожьшая та Матере· приснодѣвыя Бца· аже[55] кто помолитьса въ цркви сеи то оуслыши[о] млтву кго· млтвы ради прчтыя Бца· и помолившюса ему· рекъ сице даю[56] цркви сеи стѣи Бци· ѿ имѣныя моего и ѿ градъ[57] моихъ десатую часть· и положи[58] написавъ клатву въ цркви сеи рѣ· аще кто сего[59] посудить да буде проклатъ· и вдасть десатину Настасу Корсунанину· и створи[60] праздникъ великъ въ тъ[61] днь· боларо и старцемъ людьски[62]· и оубогимъ разда[63] имѣнье[64] много· по сихъ же придоша Печенѣзи к Василеву· [и Володимиръ с малою дружиною[65] изыде противоу][ж]· и съступившиса и не могъ сте|рпѣти[66] противу· подъбѣгъ[67] ста

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* а онъ дома [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА *нѣтъ* и [4] А сварящуся на нь [5] РА а [6] Р и разгнѣвавъся, А и разгнѣвася [7] А проторже [8] Р чрево, А черевь [9] Р *нѣтъ* се, А *нѣтъ* же се [10] Р по него [11] РА сеи [12] Р не вѣдаю мо ли [13] А со нь, Р его [14] РА *нѣтъ* и [15] РА искусите [16] РА мя есть ли быкъ великъ и силенъ [17] РА раздражнити [18] Р и възложиша, А и возложьши [19] РА его [20] А мясомъ [21] А елико рукою [22] Р заялъ [23] А нѣсть [24] РА готовъ [25] РА оружие [26] РА к рецѣ [27] А обои и [28] Р *нѣтъ* выпустиша ... мужь свои [29] Р вололодимирь [30] РА узрѣвъ [31] РА полкома и [32] Р ступишася *вмѣсто:* пустиша я к собѣ [33] РА крѣпко [34] РА рвати [35] РА рукахъ [36] РА кликнуша печенѣзи и [37] А а [38] РА прогна ихъ [39] Р и володимиръ [40] РА бысть [41] РА и заложи [42] РА бродѣ [43] РА имя ему *вмѣсто* и [44] РА зане переяславъ отроку тому имя [45] РА *нѣтъ* съ [46] РА видѣ [47] РА и вшедъ в ню [48] РА *нѣтъ* боже [49] А прізрь [50] РА с небеси [51] Р посете [52] РА *нѣтъ* и сверши ... люди си [53] Р сердца [54] РА сию юже созда [55] РА аще [56] РА се даю [57] РА градовъ [58] А положу [59] А се [60] РА сотвори же [61] РА тои [62] РА градскимъ [63] Р розда [64] А имѣнія [65] А маломъ дружины [66] РА володимиръ стати [67] Р ему и подъбѣго, А имъ подѣбѣгъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Л слово: *быка* написано дважды. [в] *-мъ* взято изъ РА; въ Л *ни.* [г] *ся облещи* изъ Р; въ А *облещися.* [х] *-ти* написано вязью. [о] *оу-* написано вязью. [ж] *и Володимиръ ... противу* изъ РА.

подъ мостомъ[1]· ѡдва оукрысѧ[2] противнъıхъ· и тогда
ѡбѣщасѧ Володимеръ[3] поставити[4] цр҃ковь Ва-
силевѣ[5]· ст҃ая Преѡбраженьѧ· бѣ бо въ тъ[6] дн҃ь
Преѡбраженье Гс҃не· єгда си[7] бъıс сѣча· избывъ
же Володимеръ сего· постави цр҃квь· и створи[а]
праздникъ великъ· варѧ· ·т҃· Проваръ[8] меду· и
съзываше[9] болѧры своıа· и посадникы старѣи-
шины[10] по всѣмъ градомъ· и люди многы· и раз-
даıа оубогымъ· ·т҃· Гривенъ· Праздноваъ[11] кнѧзь
днии ·и҃· И възвращашетьсѧ Къıеву на Оуспенье
ст҃ыıа Бц҃а[12]· и ту пакы стваряще[13] праздникъ ве-
ликъ· сзываıа бещисленое множство народа· видѧ
же[14] лю[15]· хрс҃тьıаны суща[16]· радовашесѧ дш҃ею[17]
и тѣломъ· и тако по всѧ лѣта творѧше[а]· бѣ бо
любѧ словеса книжнаıа· слыша бо ѥдиною єѵ҃алье
чтомо· бл҃жени мл҃твии ıако ти помиловани будуть[18]·
и пакы продаите[19] имѣньıа[20] ваша и дадите нищимъ·
и пакы· не скрываите собѣ скровищь на земли[21]·
идеже тлѧ тлить· и татье подъкоповаютъ· но скры-
л. 43 об. ваите собѣ скровище[22] на нбс҃ехъ[23]· || идеже ни
тлѧ тлить ни[24] татье крадуть· и Дв҃да гл҃ща[25]·
бл҃жнъ мужь милуıа и даıа· Соломона же слыша
гл҃ща· вдаıаи[26] нищему Бу҃ взаимъ даєть[27]· си
слъıшавъ повелѣ всѧкому нищему и оубогому
приходити на дворъ кнѧжь· и взимати всѧку по-
требу[28]· питье и ıаденье· и ѿ скотьницѣ кунами·
оустрои же и се рече· ıако немощнии и болнии не
могуть долѣсти· двора моєго· повелѣ пристроити
кола· [и][б] въскладше[29] хлѣбы· мѧса[30] рыбы·
ѡвощь[31] розноличныи· медъ[32] въ бчелкахъ[33]· а въ
другыхъ квасъ· возити по городу въпрашающимъ[34]·
кде болнии[в] и[35] нищь[36] не могы[37] ходити· тѣмъ[38]
раздаваху[39] на потребу· се[40] же пакы творѧше
людемъ своимъ по всѧ недѣлѧ· оустави на дворѣ
въ гридьницѣ пиръ творити· и[35] приходити бо-
лѧромъ и гридемъ· и съцьскимъ[41]· и десѧцьскымъ[42]· и
нарочитымъ мужемъ[43] при кнѧзи· и безъ кнѧзѧ·
бываше[44] множство ѿ мѧсъ· ѿ[45] скота· и ѿ звѣ-
рины[г]· баше[46] по изобилью ѿ всего· єгда же
подъпьıахуться начьнахуть[47] роптати на кнѧзь[48]
гл҃юще· зло єсть нашимъ головамъ· | да намъ[49]
ıасти деревѧныими лъжицами· а не сребрѧными·
се[50] слъıшавъ Володимеръ· повелѣ исковати
лжицѣ сребрены[31] ıасти дружинѣ· рече[52] сице·
ıако сребромь и златомъ не имамъ налѣсти дружины·
а дружиною налѣзу сребро и злато· ıакоже[53]
дѣдъ мои и ѡц҃ь мои доискасѧ[54] дружиною злата
и сребра· бѣ бо Володимеръ любѧ дружину· и
с ними думаıа ѡ строи землене[55]· и[56] ѡ ратехъ
и [о][д] оуставѣ землене[57]· и бѣ жива[58] съ кнѧзи[59]
ѡколними миромь· съ Болеславомь Лѧдьскымь[60]·
и съ Стефаномь Оугрьскымь[61]· и[62] съ Андри-
хомь[63] Чешьскымь· и бѣ миръ межю ими и
любы· живаше же[64] Володимеръ в страсѣ Бж҃ьи·
и оумножишасѧ [зело][е] разбоеве· и рѣша єп҃пи
Володимеру· се оумножишасѧ разбоиници· почто

ВАРІАНТЫ. [1] А мостъ [2] А укрыстася [3] РА *нѣтъ* володимеръ [4] Р постиви [5] РА в василеве [6] РА той [7] РА *нѣтъ* си [8] РА варъ [9] Р созываша, А созваша [10] РА и старешины [11] РА и празноваъ [12] РА възвращаеться ко успению святѣи богородици [13] А сотворяше, Р сотворяша [14] РА видяше [15] РА люди, *въ Л не дописано слово* [16] Р сущи [17] Р душе [18] РА будуть [19] РА продадите [20] Р имѣние [21] А *нѣтъ* на земли [22] РА *нѣтъ* скровище [23] Р небесѣ [24] А и [25] Р глаголюще [26] РА дая [27] Р даете [28] РА потребу [29] РА въскладъ [30] Р и мясо и, А и мяса и [31] Р и овоще, А и овощь [32] Р и медъ [33] РА бочкахъ [34] Р въпрашающе, А *нѣтъ* въпрашающимъ [35] РА *нѣтъ* и [36] Р нищия и [37] А не могыи [38] РА и тѣмъ [39] Р роздаяху [40] А и се [41] РА бояромъ своимъ и людемъ и сотникомъ [42] Р десятьскимъ, А десятникомъ [43] РА нарочитымъ княземь и людемъ нарочитымъ [44] РА и бываше [45] РА и отъ [46] РА и бяше [47] РА и егда подпьяху и начаша [48] РА князя [49] РА *нѣтъ* да намъ [50] РА се же [51] РА ковати лжици сребреныя и [52] А рекыи [53] РА яко [54] РА доискался [55] Р устрои земнемъ [56] А *нѣтъ* и [57] РА земнѣмъ [58] РА живя [59] Р князми [60] РА ляцкимъ [61] РА угорьскимъ [62] РА *нѣтъ* и [63] РА ондроникомъ [64] РА и живяше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] Должно быть: *больнъ*, или *болящ*. [г] *-нъ-* написано вязью. [д] *о* изъ РА. [е] *зело* изъ РА.

не казниши[1] ихъ· ѡн же рѐ имъ боюсѧ грѣха·
ѡни же рѣша кму ты поставленъ кси ѿ Ба҃· на
казнь злымъ· а добрымъ на милованье· достоить
ти[2] казнити разбоиника· но со испытомъ[3]. Во-
лодимеръ же отвергъ[4] виры[5] нача казнити[а]
разбоиникы· и рѣша еп҇пи и старци· рать многа
л. 44. ѡже вира то на || ѡружьи· и на кони[б] буди·
и рѐ Володимеръ[7] [та҃ боу҃· и жива҃ Во҃димеръ][б]
по оустроєнью ѡтьню и дѣдню·:·
997 В лѣ҃· ҂s҃·ф҃·е҃· Володимеру же шедшю[8] Но-
вугороду· по верховьниѣ воѣ на Печенѣгы· бѣ
бо рать велика бес перестани·:· В се же времѧ
оувѣдѣша[9] Печенѣзи ꙗко кнѧзѧ нѣту· [и][в] при-
доша и сташа ѡколо Бѣлагорода· и не дадѧху[10]
вылѣсти из города· и бы҃[11] гладъ великъ в го-
родѣ· и не бѣ лзѣ Володимеру помочи· не бѣ бо
вои оу него[12]. Печенѣгъ же множьство много[13].
и оудолжисѧ ѡстоꙗ в городѣ[14]. и бѣ гладъ ве-
ликъ· и створиша вѣче[15] в городѣ[16]. и рѣша се
оуже хочемъ померети ѿ глада· а ѿ кнѧзѧ по-
мочи нѣту· да луче ли[17] ны померети· вдаимы
сѧ[18] Печенѣгомъ· да кого живѧть· кого ли
оумертвѧть· оуже[19] помираѐ ѿ гла҃д[20]. и тако
свѣтъ[21] створиша· бѣ же єдинъ старець не былъ
на вѣчи томь· и впраша[22] что ради вече[23] было·
и[24] людье повѣдаша кму· ꙗко оутро хотѧт сѧ
людье передати Печенѣго҃· се[25] слышавъ посла
по старѣишины градьскыꙗ· и рѐ имъ[26] слы-
шахъ ꙗко хочете сѧ передати Печенѣго҃[27]. [ѡни҃
рѣша][г]. не стерпѧть[28] людье глада· и рѐ | имъ
послушаите мене· не передаитесѧ[29] за ·г҃· дни҃·
и ꙗ вы[30] что велю створите[31]. ѡни же ради
ѡбѣщашасѧ послушати[32]. и рѐ имъ сберѣте аче
и[33] по горсти ѡвса· или пшеницѣ· ли[34] ѡтрубъ[35].
ѡни же шедше ради снискаша[36]. и повелѣ же-
намъ створити цѣжь[37]. в немьже варѧть кисель·
и повелѣ ископати колодѧзь· и встави[ти][д] тамо
кадь[38]. и нальꙗти цѣжа кадь· и повелѣ другыи
колодѧзь ископати· и вставити тамо[39] кадь· и
повелѣ искати меду· ѡни же шедше взѧша[40]
меду лукно· бѣ бо погребено в кнѧжи медуши[41].
и повелѣ росытити велми· и вълꙗти[42] в кадь
в друзѣмь[43] колодѧзи· оутро[44] же повелѣ по-
слати по Печенѣгы· и горожане же рѣша шедше
к Печенѣго҃[45]. поимѣте к[46] собѣ таль нашь· а
вы поидѣте до[47] ·і҃· мужь[48]. В градъ да видите
что сѧ дѣеть в градѣ наше҃· Печенѣзи же ради
бывше· мнѧще ꙗко предатисѧ хотѧ҃· поꙗша[49]
оу ни҃ тали· а сами[50] избраша лучьшиѣ мужи
в городѣхъ[51]. и послаша в градъ· да розглѧ-
дають в городѣ что сѧ дѣеть[52]. и придоша в го-
родъ· и рекоша имъ лю||дье[53]. почто губите л. 44 об.
себе· коли можете престоꙗти[54] на҃· аще стоите
за ·і҃· лѣ҃· Что можете створити[а] на҃[55]. имѣемъ
бо кормлю ѿ землѣ· аще ли[56] не вѣрукте[57]. да
оузрите своима ѡчима· и приведоша ꙗ[58] къ кла-

ВАРІАНТЫ. [1] РА не казнишь [2] А *нѣтъ* ти [3] РА испытаниемъ [4] Р отпервыи, А отвердівыи [5] РА вѣры и [6] РА конехъ [7] Р водимиръ [8] РА володимиру шедшю к [9] РА оувѣдаша [10] РА не даяху [11] РА бѣ [12] РА его *вмѣсто:* вои у него [13] РА многое [14] РА удолжиша остоя градъ [15] Р вечье, А вечо [16] Р в новѣгородѣ [17] А *нѣтъ* ли [18] РА дадимъся [19] РА кого ли оживять или кого (А *нѣтъ* кого) убьють уже бо [20] Р гдада [21] РА совѣтъ [22] РА въпрашаше [23] Р вечье [24] РА *нѣтъ* и [25] РА хотя҃ людье предати сеи же [26] РА *нѣтъ* имъ [27] Р ся предати, А предатися [28] РА не терпять [29] РА не предаваитеся [30] РА а я [31] РА то творите [32] РА ради слушати [33] РА соберите [34] РА или [35] Р отрубеи [36] РА шедше добыша [37] РА цѣжа [38] РА *нѣтъ* и вставити тамо кадь [39] РА въставити другую [40] Р и нашедъ, А нашедше [41] РА лукно меду въ княжои медуши погребено в земли [42] А выльяти [43] Р друмъ [44] А утре [45] РА горожане послаша ко печенѣгомъ глаголюще [46] А *нѣтъ* к [47] А *нѣтъ* до [48] РА васъ [49] РА и пояша [50] РА тали и [51] РА *нѣтъ* в городѣхъ; *на основаніи показанія* Соф. *и нѣкоторыхъ др. сп. Шахматовъ* (*163*) *читаетъ* въ родѣхъ [52] РА ся дѣеть тамъ [53] А люди [54] РА перестояти [55] РА сотворити [56] РА *нѣтъ* ли [57] Р не вѣруеть [58] Р ихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ти* написано вязью. [б] *тако буди ... Володимеръ* изъ РА. [в] *и* изъ РА. [г] *они же рѣша* изъ РА. [д] Къ *встави* въ Л прибавлено *-ти* на основаніи показаній РА, а также Ип. сп.

дазю идѣже цѣжь· и почерпоша[1] вѣдромь и льıаша[2] в латки[3]· [а] ıако свариша[4] кісель· и поимше придоша с ними[5] к другому кладазю и почерпоша сыты· и почаша ıасти[а] сами первоє· потомь же Печенѣзи· и оудивишаса и рекоша не имуть вѣры наши кнази· аще не[6] ıадѧ сами· людьє[7] же нальıаша[8] корчагу цѣжа· и сыты ѿ колодаза· [и][б] вдаша[9] Печенѣгомъ[в]· ѡни же пришедше повѣдаша вса бывшаıа· и варивше[10] ıаша кнази Печенѣзьстии· и подивишаса· и[11] поимше тали своıа· и ѡнѣхъ пустивше· въсташа[12] ѿ града въ своıа си идоша[13]·:·

998 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ѕ҃·

999 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·з҃·:·

1000 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·и҃· Престависа Малъфрѣдь[14]· в се же лѣто престависа и[11] Рогънѣдь мти Ярославла·:·

1001 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ѳ҃· Престависа Изаславъ ѡць[г] Брачиславль снъ Володимерь·:·

1002 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·і҃·:·

1003 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·аі҃· Престависа Всеславъ снъ Изаславль внукъ Володимерь·:·

1004 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ві҃·

1005 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·гі҃·

1006 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ді҃·

1007 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·еі҃· Пренесени стии в стую Бцю·:·

1008 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ѕі҃·

1009 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·зі҃·

1010 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·иі҃·

1011 В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ѳі҃· Престависа цриц Володимерıа[15] Анна·:·

В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·к҃·[16] 1012

В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·ка҃· 1013

В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·кв҃·:· **Ярославу же сущю[17] Новѣ- 1014**
городѣ· и оурокомь дающю[18] Кыкву[19]· двѣ тысачѣ гривнѣ[20] ѿ года до года· а тысачю[21] Новѣгородѣ гридемъ[22] раздаваху[23]· а[24] тако даıаху[25] [вси][д] посадници Новъгородьстии· а Ярославъ сего не даıаше [к' Кыєву][е] ѡцю своємү· и рє Володимеръ· требите путь[26] и мостите мостъ· хоташеть[27] бо на Ярослава ити на сна своєго· но разболѣса·:·

В лѣ҇ ·ѕ҃·ф҃·кг҃· **Хотащю Володимеру ити на 1015**
Ярослава· Ярославъ же пославъ[28] за море· приведе[29] Варагы боıаса ѡца своєго· но Бъ не вдасть[30] дьıаволу радости· Володимеру бо разболѣвшюса· в се же времѧ баше оу него Борисъ· Печенѣгомъ идущемъ[31] на Русь· посла[32] противу имъ Бориса· самъ бо[33] болаше велми· в неиже болести и[34] скончаса· **мца· иоулѧ· въ[35] ·еі· днь·:·** ||
Оумре же на Берестовѣмь· и потаиша и· бѣ бо л. 45.
Стополкъ Кыєвѣ· ночью же[36] межю [двема][ж] клѣтми проимавше[37] помостъ· ѡбертѣвше в коверъ[38]· и[39] оужи съвѣсиша на землю· възложьше и[40] на сани везъше[41] поставиша и[42] въ стѣи Бци· юже бѣ създалъ самъ· се же[43] оувѣдѣвше людьє· бе-щисла[44] снидошаса· и плакашаса[45] по немь боларе· и акы[46] заступника ихъ земли· оубозии акы заступника и[47] кормитела· и вложиша и в корсту[48] мороморану· схраниша[49] тѣло єго с плачемь блжнаго кназа· се єсть новыи Костантинъ великого Рима· иже кртивъса[50]

ВАРІАНТЫ. [1] Р почерпаша [2] РА льяху [3] А котлы [4] РА уварнша [5] РА поимше я и приведоша [6] РА *нѣтъ* не [7] РА они [8] А напьяша [9] РА даша [10] РА варпша и [11] РА *нѣтъ* и [12] РА и [13] РА поидоша [14] Р представися малъфридъ [15] А володимиря [16] Р *нѣтъ* преставися царица.... ·ѕ҃·ф҃·к҃· [17] РА ярославу сущу в [18] Р дающе, А дающу [19] РА к кыеву [20] РА гривенъ [21] РА ·а҃· гривенъ в [22] РА людемъ [23] Р раздавати [24] РА и [25] Р давахуть, А даваху. [26] РА теребите пути [27] РА мосты хотяше [28] РА посла [29] РА и приведе [30] РА не дасть [31] РА и печенѣгомъ идущимъ [32] РА и посла [33] РА *нѣтъ* бо [34] А *нѣтъ* и [35] РА *нѣтъ* въ [36] РА в кыевѣ. ночью [37] Р проимавши [38] РА в коврѣ опрятавши (А опрятавше) [39] РА *нѣтъ* и [40] Р и възложиша, А и възложше [41] Р и везше, А и везоша [42] РА *нѣтъ* и [43] РА еже *вмѣсто*: се же [44] РА бес числа [45] Р плакася [46] РА аки *вм.* и акы Л [47] РА и убозии [48] РА вложиша в раку [49] РА и опрятавше [50] РА крестися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ни* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] *-нѣ-* написано вязью. [г] *ωц-* написано вязью. [д] *вси* изъ РА. [е] *к Кыеву* изъ РА. [ж] *двема* изъ РА.

са҃ и люди своꙗ· тако и сь[1] створи подобно кму[2]· аще бо бѣ и[3] преже на скверньную[4] похоть желаꙗ· но послѣже[5] прилежа к покаꙗнью[а]· ꙗкоже апл҃ъ вѣщаваеть[6]· идеже оумножиться грѣхъ· ту изобильствуеть бл҃гть[7]· дивѝ же есть се[8] колико[9] добра створілъ· Русьстѣи земли кр҃тивъ ю· мы же х҃ьꙗне суще· не въздаѥ почестьꙗ[10] противу ωного въздаꙗнью· аще бо[11] ωнъ не кр҃тилъ бы[12] насъ· то нынѣ[13] были быхомъ в прельсти дьꙗволи· ꙗкоже и прародители наши погынуша· | да аще быхо҃ имѣли потщанье и мольбы приносили Бу҃ за нь[14] в дн҃ь преставленьꙗ кго· и[15] вида бы Б҃ъ[16] тщанье наше к[17] нему· прославилъ бы и[15]· намъ бо[18] достоить за нь[14] Ба҃ молити· понеже тѣмь Ба҃ познахо҃· но дажь ти Г҃ь по ср҃цю твоему· и вса прошеньꙗ твоꙗ исполни· кгоже[19] желаше цр҃тва нб҃наго· дажь[20] ти Г҃ь вѣнець с праведныими· в пищи раистѣи· веселье и[21] ликъствованье[22] съ Аврамомь и с прочими патриархы· ꙗкоже Соломонъ ре҃· оумершю мужю праведну[23]· не погыбаеть[24] оупованье· сего бо в памать держать[25] Русьстии людье· поминающе[26] ст҃ое кр҃щнье· и прославлꙗють Ба҃ въ мл҃твахъ и в пѣснехъ· и въ псалмѣхъ поюще[27] Г҃ви· новии людье просвѣщени Ст҃ымь Дх҃мь· чающе надежи великаг҃о [Бг҃а][б] и[15] Сп҃са нашего Іс҃ Ха҃· въздати комуждо противу трудомъ· неиздреченьную радость· юже буди оулучити[28] всѣмъ х҃ьꙗномъ·:—

Ѡ оубьеньи Борисовѣ·:—

Свꙗтополкъ же сѣде Кыевѣ[29] по ωц҃и своемь· и[15] съзва Кыꙗны и[15] нача даꙗти имъ имѣнье[в]· | ωни же примаху· и не бѣ ср҃це ихъ с нимь[30]· л. 45 об. ꙗко братьꙗ ихъ бѣша с Борисомь· и[15] Борису же възъвратившюса съ вои· не ωбрѣтшю Печенѣгъ· вѣсть приде к нему ωц҃ь ти оумерелъ[31]· и плакаса по ωц҃и велми· любимъ бо бѣ ωц҃емь своимь паче всѣхъ· и ста на Льтѣ[32] пришедъ· рѣш҃ же[33] кму дружина ωтна· се дружина оу тобе ωтьна и вои· поиди сади Кыевѣ[29] на столѣ ωтни· ωнъ же ре҃ не буди[34] мнѣ възнати[35] рукы на брата своꙗго старѣишаго· аще и[15] ωц҃ь[36][г] ми оумре· то[37] сь[38] ми буди[39] въ ωц҃а мѣсто· и се слышавше[40] вои разидошаса ѿ него· Борись же стоꙗше съ ωтрокы своими· Ст҃ополкъ[41] же исполнивъса безаконьꙗ· Каиновъ смыслъ приимъ· посылаꙗ к Борису гл҃ше· ꙗко с тобою хочю любовь имѣти и къ ωтню придамь ти· а[42] льста под нимь како бы и[43] погубити· Ст҃ополкъ же приде ночью Вышегороду[44]· ωта҃ призва[45] Путшю· и Вышегородьскыѣ боларьцѣ[46]· и ре҃ имъ приꙗете ли[47] ми всѣмъ ср҃цмь· ре҃ же[48] Путьша с[49] Вышегородьци· можемъ главы своꙗ сложити за та· ωнъ же ре҃ имъ | не повѣдуче[50] никомуже· шедше оубиите брата моꙗго Бориса· ωни же вскорѣ ωбѣщашаса[51] ему[д] се[52] створити[е]· ω[53] саковыхъ бо Солом[он]ъ[54] ре҃· скори суть пролити[55] кровь бес правды· ти бо

ВАРІАНТЫ. [1] РА сеи [2] РА сему [3] РА *не имѣется* бѣ и [4] РА въ поганьстве на скверную [5] РА после [6] РА вѣщаеть [7] Р благодѣть [8] РА *нѣтъ* се [9] А колика [10] РА не можемъ въздати почти [11] РА бы [12] РА *нѣтъ* бы [13] РА мы нынѣ [14] Р за ны [15] РА *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* богъ [17] Р въ [18] РА *нѣтъ* бо [19] РА еже [20] РА дасть же [21] Р в веселии, А вселіи [22] РА ликоствовати [23] РА умершю праведному [24] Р не погинеть, А не погибнеть [25] Р держа [26] Р поминаючи [27] А *нѣтъ* поюще [28] РА получити [29] РА в киеве [30] Р ними [31] РА умерлъ [32] Р олтѣ, А алтѣ [33] РА *нѣтъ* же [34] Р не бо҃ [35] А взяти [36] Р отци [37] А тои [38] РА сеи [39] РА будет [40] Р слыша [41] А и святополкъ [42] А *нѣтъ* а [43] Р его, А *нѣтъ* и [44] РА к вышегороду [45] РА и призва [46] РА вышегородские боарце [47] РА прияите [48] РА и рече [49] РА и [50] Р не поведаючи, А не повѣдучи [51] А обещашашася [52] РА *нѣтъ* се [53] Р о таковыхъ о; *въ* А о таковыхъ *зачеркнуто киноварью* [54] А Соломонъ, ЛР Соломъ [55] РА проьати.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нь-* написано вязью. [б] *Бога* изъ РА. [в] *-нь-* написано вязью. [г] *ωц-* написано вязью. [д] *-му* написано вязью. [е] Въ *створити -те-* и *-ти* написаны вязью.

ѡбѣщаютсѧ[а] крови[1]· сбирають собѣ злаꙗ· сихъ путье суть скончавающи[х][2] безаконье· нечестьемь бо свою дш҃ю емлють· послании же придоша на Льто[3] ночью· и подъступиша ближе[4]· и слышаша[5] блж҃наго Бориса поюща[6] заоутреню· бѣ бо ему вѣсть оуже[7] ꙗко хотать погубити[8] и· и вставъ нача пѣти гл҃ѧ:— Гй что сѧ оумножиша[9] стужающии[10] мнѣ[11]· мнози въстають на мѧ· и[12] пакы ꙗко стрѣлы твоꙗ[13] оуньзоша во мнѣ· ꙗко азъ на раны готовъ· и болѣзнь[14] моꙗ предо мною есть· и пакы гл҃ше Гй оуслыши мл҃тву мою· и не вниди в судъ с рабомъ своимъ[15]· ꙗко не ѡправдитсѧ предъ тобою всѧкъ живыи· ꙗко погна врагъ дш҃ю мою· и кончавъ[16] ѡксапсалма[17]· оувидѣвъ[18] ꙗко послани суть губить кго[19]· нача пѣти пс҃лтырю[20] гл҃ѧ· ꙗко ѡбидоша мѧ оунци тучни· и сборъ[21] злобивыхъ ѡсѣде мѧ· Гй Бе҃ мои на тѧ упова[х] и спси мѧ· и ѿ всѣхъ

л. 46. гонащи[х] [мѧ][б] избави мѧ· ‖ по семь же[22] нача канунъ пѣти· таче кончавъ заоутреню[23]· помолїсѧ гл҃ѧ зрѧ на икону на ѡбразъ Вл҃чнь гл҃ѧ сице[24]· Гй Іс҃ Хс҃ иже симь ѡбразомь ꙗвисѧ на земли· спс҃ньꙗ ради нашего· изволи[в][25] своєю волею пригвоздити на кр҃тѣ руцѣ свои· и приимъ ст҃рть[26][в] грѣхъ ради наши[х]· тако и мене сподоби приꙗти стр҃ть· се же не ѿ противныхъ приимаю но ѿ брата своєго· и не створи[г] кму Гй в семь грѣха· и помолившюсѧ ему· възлеже[27] на ѡдрѣ свое[м]· и се нападоша акы[28] звѣрье дивии ѡколо шатра· и насунуша и[29] копьи· и[30] прободоша Бориса[31] и слугу кго· падша на не[м] прободоша с нимь· бѣ бо се[32] любимъ Борисомь· баше[33] ѡтрокъ сь[34] родомь сн҃ъ Оугърескъ[35]· именемь Геѡрги· кгоже люблаше повелику[36] Борисъ· бѣ бо възложилъ на нь[37] гривну злату велику· в неиже предъстоꙗше пре[д] нимь[38]· и[29] избиша же и ины[39] ѡтрокы Борисовы многы· Геѡргевї[40] же сему[41] не могуще вборзѣ[42]· с[н]ти гривны съ шиѣ· усѣкнуш[е][43] главу кго· и тако снѧша [гривноу· а главоу ѿвергоша[44] пр[о]][д] и[29] тѣмьже послѣже[45] не ѡбрѣтоша тѣла сего въ трупии· Бориса | же оубивше ѡканьнии оувертѣвше в шатеръ· възложивше[46] на кола повезоша и[47]· и еще дышющю кму· оувѣдѣвше[48] же[49] се ѡканьныи Ст҃ополкъ ꙗко еще дышеть[50]· посла два Варѧга приконча[т][51] кго· ѡнѣма же пришедшема [и видѣвшема][е]· ꙗко и еще[52] живъ есть[53]· единъ єю извлекъ мечь проньзе[54] и[12] къ[55] ср҃цю· и тако скончасѧ бл҃жныи· Борисъ· вѣнець приемъ[56] ѿ Ха҃ Ба҃ съ праведными· причетъсѧ[57] съ пр҃ркы и ап҃лы· с[58] ликы мч҃нчьскыми водвараꙗсѧ[59]· Авраму на лонѣ почиваꙗ· видѧ неиздреченьную радость· въспѣваꙗ съ анг҃лы· и[29] веселасѧ в лику[60] ст҃ыхъ· и положиша тѣло кго принесше[61] ѡтаи Вышегороду[62]· оу цр҃кве ст҃а Василья· ѡканьнии же си[63]

ВАРІАНТЫ. [1] РА *слова:* тии бо обещаються крови *помѣщены послѣ слова:* злая [2] РА скончевающе [3] Р олтъ, А алтъ [4] Р ближи [5] Р слышавъ, А слыша [6] Р поюще [7] РА заутреню и поведаша ему [8] РА уже погубити [9] РА ся умножишася [10] Р стужающе [11] А ми [12] Р *нѣтъ* и [13] РА *нѣтъ* твоя [14] Р болѣзне [15] РА твоимъ [16] Р сконча, А конча [17] Р епсалмы, А ексапсалмы [18] Р и вѣдѣ, А и видѣ [19] РА погубити его и [20] РА псалтырь [21] РА соборъ [22] РА *нѣтъ* же [23] РА *нѣтъ* таче кончавъ заутреню [24] РА *нѣтъ* глаголя сице [25] РА изволи [26] Р смерть [27] РА и възлеже [28] РА на нь яко [29] РА *нѣтъ* и [30] А *нѣтъ* и [31] РА *нѣтъ* бориса [32] РА сеи [33] РА бѣ бо [34] РА сеи [35] РА родомъ угринъ а (А и) [36] РА велми [37] РА на него [38] РА предстояше ему [39] РА *нѣтъ* и ины [40] РА Георгиеви [41] РА *нѣтъ* сему [42] РА не могущу борзо [43] РА отсѣкоша [44] А отвергъше [45] РА *нѣтъ* послѣже [46] РА и ввертѣша в шатеръ и възложиша [47] РА и повезоша [48] Р увидѣвъ, А увідѣвше [49] А *нѣтъ* же [50] РА еще ему дышюще (А дышющю) [51] РА приકончати [52] РА *нѣтъ* и еще [53] РА яко ему жыву сущу [54] РА и пронзе [55] РА по [56] приимъ [57] Р и причтеся, А и причте [58] РА и со [59] въдворяя [60] РА с лики [61] РА привезше [62] РА к вышегороду [63] РА *нѣтъ* си.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всехъ трехъ спискахъ: *обѣщаются;* въ Притч. *обѣщаются.* [б] *мя* изъ РА. [в] *-тр* написано вязью. [г] *-тв-* написано вязью. [д] *гривну а . . . . прочь* изъ РА. [е] *и видѣвшема* вставлено на основаніи Ип. сп., гдѣ *видившима;* въ Р *и видѣша,* въ А *видѣша.*

оубиицѣ[1] придоша къ Стополку· акъ хулу[2] имуще безаконьници· суть[3] же имена симъ законопреступнико̑· Путьша· и[4] Талець· Єловить[5]· Лашько· ѡц҃ь же ихъ сотона· сици[6] бо слугы бѣси бывають· бѣси бо на злоє посылаєми· бывають· агг҃ли[7] [а] на бл҃гоє посылаєми[8]· агг҃лъ бо чл҃вку
л. 46 об. зла не створаєть[9]· || но бл҃гоє мыслить[10] єму[11] всегда· паче же хр҃тьяномъ помагають[12]· и заступають ѿ супротивнаго дьꙗвола· а бѣси на[13] злоє всегда ловать· завидаще єму· понеже видать чл҃вка Бм҃ь почьщена[14]· и завидаще єму· на зло слеми скори суть· золъ[15] бо чл҃вкъ тщас̑ на злоє не хужи єсть[16] бѣса· бѣси бо Ба҃ боꙗтсꙗ· а золъ чл҃вкъ ни Ба҃ боитсꙗ· ни чл҃вкъ сꙗ стыдить· бѣси бо кр҃та сꙗ боꙗть Гн҃а[17] [б]· а чл҃вкъ золъ ни кр҃та сꙗ боить·

Стополкъ же ѡканьныи помысли въ собѣ[18] рекъ· се оубихъ Борїса· како бы оубити Глѣба· ї[4] приемъ[19] [в] помыслъ Каиновъ· с лестью посла къ Глѣбу гл҃а сице· по̑ди вборзѣ ѡц҃ь та зоветь· не сдравить бо[20] велми· Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на конѣ с малою дружиною[21] поиде· бѣ бо послушливъ ѡц҃ю· и пришедшю єму на Волгу· на поли потчесꙗ конь[г] в рвѣ· и наломи єму ногу м̑ло· и приде Смоленьску[22]· и поиде ѿ Смоленьска ꙗко зрѣємо[23]· и ста на Смадинѣ в насадѣ· в се же время пришла бѣ[24] вѣсть къ Ꙗрославу ѿ Передъславы[25]· ѡ ѡтни см҃рти· и посла Ярос̑лвъ к Глѣбу гл҃а не ходи ѡц҃ь | ти оумерлъ· а братъ ти оубьенъ ѿ Стополка· се слышавъ Глѣбъ· възпи велми[26] съ слезами плачасꙗ по ѡц҃и· паче же по[27] братѣ· и нача молитисꙗ съ слезами гл҃а· оувы мнѣ Г҃и· луче[28] бы ми[29] оумрети съ братомь· нежели жити на свѣтѣ семь· аще бо быхъ брате мои видѣлъ лице твоє агг҃лкоє[д]· оумерлъ бы҃ с тобою· нынѣ же что ради ѡстахъ[30] азъ єдинъ· кдѣ суть словеса твоꙗ· ꙗже гл҃а къ[31] мнѣ брате мои любимыи· нынѣ оуже[32] не оуслышю тихаго твоего наказаньꙗ· да аще ѥси получилъ[33] дерзновеньє оу Ба҃· молисꙗ[34] ѡ мнѣ да и[35] азъ быхъ ту же ст҃рть приꙗлъ· луче бо[36] ми было с тобою жити[37]· неже[38] въ свѣтѣ семь[39] прелестнѣмь· [е] и сице єму молащюсꙗ[40] съ слезами· се внезапу придоша послании ѿ Стополка на погубленьє[41] Глѣбу[42] и ту абьє послании ꙗша корабль Глѣбовъ· и ѡбнажиша ѡружьє[43]· ѡтроци[44] Глѣбови оуныша· ѡканьныи же посланыи Горасѣръ· повелѣ вборзѣ зарѣзати Глѣба· поваръ же Глѣбовъ именемь Торчинъ· вынезъ[45] ножь зарѣза Глѣба· акы агнꙗ непорочно· принесесꙗ на жертву[46] || Бв҃и в[47] воню бл҃гоуханьꙗ· жертва [ж] л. 47.
словеснаꙗ· и приꙗ вѣнець вшедъ въ нб҃ныꙗ ѡбители· и оузрѣ[48] желаємаго[49] брата своєго· и радовашесꙗ с нимь неизреченьною[50] [з] радостью· юже оулучиста[51] братолюбьємь своимь· се коль добро и коль красно· єже жити[и] братома[52] вкупѣ· ѡканьнии же възвратишасꙗ въспать·

ВАРІАНТЫ. [1] РА убиицы [2] РА аки хвалу [3] А и суть [4] РА *нѣтъ* и [5] РА еловичь [6] РА и сице [7] РА а ангели [8] РА *нѣтъ* посылаеми [9] РА ангели бо человѣку зла не творять [10] РА мыслять [11] РА *нѣтъ* ему [12] Р помогаеть [13] РА *нѣтъ* на [14] РА почтена [15] А злои *и такъ далѣе на этой страницѣ* [16] РА тщится на зло горши [17] РА *нѣтъ* господня [18] РА помысливъ [19] РА приимъ [20] РА не здровить [21] А маломъ дружины [22] РА к смоленску [23] РА зрѣима [24] РА *нѣтъ* бѣ [25] РА переславы [26] Р въспии вельимъ гласомъ [27] РА и по [28] Р лучи [29] Р *нѣтъ* ми, А ны [30] РА остахся [31] Р *нѣтъ* къ [32] РА *нѣтъ* уже [33] РА улучилъ [34] Р и молися, А и молися и [35] Р *нѣтъ* и [36] РА бы [37] РА умрети [38] РА нежели [39] РА *нѣтъ* семь [40] Р молящеся [41] Р убьение [42] РА глѣба [43] РА оружиа [44] РА отроци же [45] РА вынзе [46] РА и зарѣза глѣба. непорочна жертва принесе (А принесеся) [47] Р *нѣтъ* в [48] РА узрѣвъ [49] Р жеемаго [50] Р неизреченную [51] Р улучисте [52] РА еже быти братьи.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-гг-* написано вязью. [б] *гн-* писано вязью. [в] *пр-* написано вязью. [г] *-нь* написано вязью. [д] *-гг-* написано вязью. [е] Въ спискахъ РАИ вся эта фраза имѣетъ видъ: *луче бы ми было съ тобою умрети, нежели въ свѣтѣ семь прельстьнымь жити* (Шахматовъ, 173). [ж] *-тв-* написано вязью. [з] *-нь-* написано вязью. [и] *-ти-* написано вязью.

ıако же ре҃ Дв҃дъ· да възвратѧтсѧ грѣшници въ адъ· ѡнѣм же пришедшимъ· и повѣдаша[1] Ст҃ополку· ıако створихо҃ повелѣнаıа тобою· ѡнъ же се слышавъ· възнесесѧ ср҃це кго[2] болма· не вѣдыи Дв҃да гл҃ща· что сѧ хвалиши[3] ѡ злобѣ силныи[4]· безаконье весь дн҃ь оумысли ıазыкъ твои·

Глѣбу же оубьену бывшю· и повержену на брезѣ· межи двѣма колодама· посемь же вземше[5] везоша и[6]· и положиша и[7] оу брата своего[8] Бориса· оу цр҃кве ст҃а Василья· и[7] съвкуплена[9] тѣломь[10]· паче же дш҃ама[11] оу Въладыкы Всецр҃ѧ· пребывающа[12] в радости бесконечнѣи· во[13] свѣтѣ неиздреченьнѣмь· подающа и[7] цѣлебныıа[14] дары Русьстѣи земли· и инѣмъ приходащи҃ страннъ҃і с вѣрою даета ицѣле|нье· хромъ҃і ходити· слѣпымъ прозрѣнье· болащи҃ цѣлбы· ѡкованъ҃і разрѣшенье· темница҃ ѿверзенье· печалнъ҃і оутѣха[15]· напастнъ҃і избавленье· и еста заступника Русьстѣи[16] земли· и свѣтилника сиıающа и молащаса[17] воину къ Вл҃цѣ· ѡ своихъ людѣ· тѣмже и мы должни есмы[18] хвалити[19] достоино стр҃пца Хв҃а· молащеса[20] прилѣжно к нима· рекуще[21] радуитаса[22] стр҃пца Хв҃а [застоупника] [а] Русьскыıа земла· ıаже[23] ицѣленье подаета приходащи҃ к вамъ[24] вѣрою[25] и любовью· радуитаса[26] нбн҃аıа жителѧ· въ плоти анг҃ла быста· единомысленаıа[27] служителѧ· верста единоѡбразна· ст҃ымъ[28] единодш҃на[29]· тѣмь стражющимъ всѣ҃[30] ицѣленье подаета· радуитаса[31] Борисе и Глѣбе· бг҃омдр҃аıа· ıако потока точита ѿ кладаза· воды живоносныıа· ицѣленьıа[32] истѣкають[33] вѣрнъ҃і людемъ на ицѣленье· радуитаса лукаваго змиıа поправша[34]· [лоуча] [б] свѣтозарна ıавистаса· ıако свѣтилѣ[35] ѡзарающа[36] всю[37] землю Русьскую· всегда тму ѿгонаща· ıавлающаса[38] вѣрою неоуклоньною· радуи||таса (л. 47 об) недрѣманьное ѡко· стажавша дш҃а на свершенье Бж҃ье· ст҃хъ заповѣди приимше[39] в ср҃ці своемь бл҃жнаıа· радуитаса брата вкупѣ· в мѣстѣхъ златозарныхъ[40]· в селѣхъ нбн҃ыхъ· в славѣ неоувадающеи[41]· еıаже по достоıанью сподобистаса[42]· радуитаса Бж҃ьими свѣтлостьми ıавѣ ѡблистаеми [в]· всего[43] мира ѡбиходита[44]· бѣсы ѿгонща недугы ицѣлающа· свѣтилника предобраıа· заступника теплаıа суща[45] съ Бм҃ь· бж҃твенами[46] лучами ражизаема[47] воину· доблаıа стр҃тьника· дш҃а просвѣщающа[48] вѣрнымъ [г] людѣ· възвысила бо есть ваю[49] свѣтоноснаıа любы нбн҃аıа· тѣмь краснъ҃і всѣхъ наслѣдоваста[50]· въ нбн҃ѣмь житьи славу и раискую пищю· и[51] свѣтъ[52] разумныи красныıа радости· радуитаса ıако[53] вса напаıающа[54] ср҃ца· горести и болѣзні ѿгонаща[55]· стр҃ти злыıа ицѣлающа каплами кровными ст҃ыми· ѡчервивша[56] багряницю славнаıа[57]· ту же красно[58] носаща съ Хсмь цр҃твуета всегда[59]· молащаса[60] за новыıа люди хр҃ьıаньскыıа· и сродникы своıа· | земла бо[61] [Рꙋска] [д] бл҃гвиса

ВАРІАНТЫ. [1] РА поведавшимъ [2] РА слыша вънесся (А вознесеся) сердцемъ [3] Р хвалиша [4] РА силне [5] А вземши [6] РА и везоша [7] РА *нѣтъ* и [8] РА его у [9] РА съвокупленая [10] РА тѣлома [11] РА душею (Р душе) своею [12] РА всѣхъ царя пребывающи [13] РА и въ [14] А целебныя, Р сцелбныя [15] РА утѣху [16] РА рускои [17] Р молящеся [18] РА есмо [19] РА хранити [20] А молящася [21] А рекуща [22] Р радуитеся [23] РА рускои земли еиже [24] Р вама [25] Р с вѣрою [26] Р радуетася [27] РА и единомыслена [28] Р святы [29] РА единосущна [30] РА *нѣтъ* всѣмъ [31] А радуитеся [32] РА *нѣтъ* ицѣленья [33] Р истекаеть [34] РА *нѣтъ* лукаваго змия поправша [35] Р светило [36] РА озаряющи [37] Р в [38] РА являющеся [39] РА божьихъ святыхъ заповедеи приимша [40] РА светозарныхъ [41] РА неуведающои [42] РА сподобитася [43] РА и всего [44] РА обходите [45] РА сущи [46] РА блажеными [47] РА разжизаеми [48] РА просвѣщающи [49] РА еста в люди [50] А наслѣдоваете [51] РА небесныхъ житьих и славу раискую и пищю [52] свѣто [53] РА *нѣтъ* яко [54] РА наполняюща [55] РА горести болезнемъ отгоняюща [56] Р очервивше, А очервивши [57] РА преславная [58] РА красна [59] РА всегда и всегда [60] Р молящеся [61] РА *нѣтъ* бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *заступника* изъ РА. [б] *луча* изъ РА. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *облистаеми*, ожидалось бы *облистаема*. [г] *-ны-* написано вязью. [д] *Руска* изъ РА.

ваю кровью· и мощьми лежаща[1] [въ цр҃кви][а] дх҃мь божт҃веньımь[2] просвѣщаета· в неиже съ мч҃нкы· ꙗко[3] мч҃нка за люди своꙗ молитаса· [радуи(та)са[4] светозарное с҃лнце цр҃кви стажавша[5]· въсхо҃ всегда просвещаеть· въ страдании ваю· въ славу мученикомъ][б]· радуитаса свѣтлѣи звѣздѣ заоутра въсходащии[6]· но х҃олюбиваꙗ стр҃тца· и заступника[7] наша· покорита[8] поганыꙗ подъ нозѣ кназемъ наш҃и· молащаса[9] къ[10] Влц҃е Бу҃ нашему· мирно[11] пребывати в совокуплении и въ[12] сдравии· избавлаща[13] ѿ оусобныꙗ рати· и ѿ пронырьства[14] дьꙗвола· сподобита же и[15] на҃ поющ҃и· и почитающ҃и[16] ваю ч҃тное торжьство· въ вса вѣкы до[17] скончаньꙗ:· —

Стополкъ же сь[18] ѡканьныи и злыи· оуби Стослава[19] пославъ в[20] горѣ Оугорьстѣи[21]· бѣжащю єму[22] въ Оугры· и нача помышлати[в]· ꙗко избью всю братью свою· и приму власть Русьскую єдинъ· помысливъ высокоумьємь[23] своимь· не вѣдыи· ꙗко Б҃ъ даєть власть ємуже хощеть· поставлаєтъ бо цр҃а и[24] кназа Вышнии· ємуже хощеть дасть· аще бо каꙗ земла оуправитса[25] пре҃ Б҃мь· поставлаєть єи цр҃а[26] или кназа праведна· любаща судъ· и правду· и
л. 38. власте||ла оустраꙗєть· и судью правлащаго[27] судъ· аще бо кнази правьдиви бывають в земли· то многа[28] ѿдаются согрѣшеньꙗ [земли][г]· аще ли зли и лукави бывають· то болше зло[29] наводить Б҃ъ на землю[30]· понеже то[31] глава єсть земли· тако бо[32] Исаиꙗ ре҃· согрѣшиша ѿ главы и до ногу· єже єсть ѿ цр҃а[33] и до простыхъ людии· лютѣ бо граду тому в немь же кназь оунъ· любаи вино пити съ гусльми· и съ младыми свѣтнікы[д]· саковыꙗ бо[34] Б҃ъ даєть за грѣхы· а старыꙗ и мдрыꙗ ѿиметь[35]· ꙗкоже Исаиꙗ г҃лєть[36]· ѿиметь Г҃ь[37] ѿ Иер҃ма крѣпкаго[38] исполина· и ч҃лвка храбра· и судью· и пр҃рка· и смѣрена старца· [и дивна свѣтника· и моудра хитреца· и][е] разумна· послушлива[39]· поставлю[40] оуношю кназа имъ[41]· и ругатела ѡбладающ҃[42] ими·:·

Стополкъ же ѡканныи нача кнажити Кыевѣ· созвв҃ъ[43] люди нача[44] дати ѡвѣмъ корзна· а[45] други҃[46] кунами· и раздаꙗ множьство[ж]· Ꙗрославу же[47] не вѣдущю[48] ѡтьнѣ с҃мрти· Варази баху[49] мнози оу Ꙗрослава· и[50] насилье твораху Новгородц҃е· и женамъ ихъ[51]· вставше[52] Новгородци избиша[53] Варагы· во дво|рѣ Поромони· и разгнѣваса[54] Ꙗрославъ· и шедъ на Рокомъсѣде[55] въ дворѣ· пославъ[56] к Новгородцемъ ре҃· оуже мнѣ сихъ не крѣсити[57]· и позва[58] к собѣ нарочитыѣ мужи· иже баху[59] иссѣкли Варагы· [и][з] ѡбльстивъ и[60] исѣче[61]· в ту же нощь приде єму вѣсть· ис Кыєва ѿ сестры єго Передъславы си[62]· ѡц҃ь ти оумерлъ· а Стополкъ сѣдить ти[63] Кыевѣ оубивъ[64] Бориса· а на[65] Глѣба

ВАРІАНТЫ. [1] РА положениемъ [2] РА божествене [3] РА в неиже яко со мученикы [4] РА радуися [5] РА стяжавши [6] А заутро сходящаа [7] А заступникы [8] РА покорите [9] РА молящеся [10] А *нѣтъ* къ [11] РА и мирно [12] РА *нѣтъ* въ [13] РА избавляющи [14] Р проньства [15] Р *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* и почитающихъ [17] РА и до [18] РА *нѣтъ* сь [19] РА святослава брата своего [20] РА ко [21] РА угореской [22] *нѣтъ* ему [23] РА высокоумъствомъ [24] РА поставляеть царя или [25] РА исправиться [26] РА поставляеть царя [27] РА правяща [28] РА и князь правдивъ бываеть на земли то многая [29] Р болша зла, А болши зла [30] РА и (Р *нѣтъ* и) богъ на землю ту [31] РА *нѣтъ* то [32] РА *нѣтъ* тако бо [33] РА царя [34] РА *нѣтъ* бо [35] РА отъемлеть [36] РА рече [37] РА отъя богъ [38] РА крѣпость и крѣпка [39] РА послушника [40] РА и поставлю [41] РА ихъ [42] Р обладателя [43] РА в киевѣ и созва [44] РА и нача [45] Р *нѣтъ* а [46] РА овѣмъ [47] А *нѣтъ* же [48] РА не вѣдуще о [49] РА и варязи [50] РА *нѣтъ* и [51] РА *нѣтъ* женамъ ихъ [52] Р и въставши, А и воставше [53] Р и избиша [54] Р разгневавъся [55] А сѣдъ [56] РА посла [57] РА не кр҃ти [58] РА позвавъ [59] Р бяхут [60] РА я [61] РА обольстивъ я и иссече [62] Р а, А *нѣтъ* си [63] РА в [64] РА уби [65] Р и *вмѣсто* а на.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *въ церкви* изъ РА. [б] *радуитася светозарное . . . мученикомъ* изъ РА, поправки по И. Х. [в] -*ти* написано вязью. [г] *земли* изъ РА. [д] -*ти*- написано вязью. [е] *и дивна . . . хитреца и* изъ РА. [ж] -*тв*- написано вязью. [з] *и* изъ РА.

посла[1]· а[2] блюдиса кго[3] повелику· се[4] слышавъ печаленъ бы̃· ѡ[5] ѡц̃и [и о[6] братьи][а] и ѡ дружинѣ· заоутра[7] же собравъ избытокъ[8] Новгородець[9] Ꙗрославъ рѐ· ѡ люба моꙗ[10] дружина юже вчера избихъ· [а нн̃ѣ быша надобе оутерлъ[11] слезъ· и рѐ имъ][б] на вѣчи[12]· ѡц̃ь мои оумерлъ[13]· а С̃тополкъ седи[ть][в] Кыєвѣ[14]· избиваꙗ братью свою· и рѣша Новгородци· аще княже бра̃ꙗ наша исѣчена суть· можемъ по тобѣ бороти[15]· и събра[16] Ꙗрославъ Варѧгъ тысѧчю· а прочи̃ вои[17] ·м̃·[18] и поиде на С̃тополка нарекъ Б̃а· рекъ не ꙗ почахъ[19]· избивати бра̃ю[20]· но ѡнъ· да будеть ѿместьникъ Б̃ъ крове браꙗ моеꙗ[21]· зане без вины пролья кровь Борисову· и
л. 48 об. Глѣбову праведною[22]· єда[23] и мнѣ си||[ц]е же[24] створить· но суди ми Г̃и по правдѣ· да скончаєтсѧ злоба грѣшнаго[25]· и поиде на С̃тополъка· слышавше[26] се[27] С̃тополкъ· идуща Ꙗрослава· пристрои[28] бе-щисл̃[29] вои· [Р̃оу· и Печенѣгъ· и изы̃ противꙋ̀ єму[30]· к Любичю· ѡб][г] ѡнъ полъ Днѣпра· а Ꙗрос̃лвъ[31] ѡбъ сю[32]·:·

1016 **Начало княженьꙗ[д] Ꙗрославлѧ Кыєвѣ[14] [е]·:·**

В лѣ̃ ·ꙅ̃·ф·кд·:· Приде Ꙗрославъ и сташа[33] противу· ѡ полъ[34] Днѣпра· и не смаху ни си ѡнѣхъ· ни ѡни сихъ начати[35] и стоꙗша[36] **мц̃ѣ ·г̃·**[37] Противу собѣ· и воєвода нача С̃тополчь ѣздѧ възлѣ берегъ· оукарѧти Новгородцѣ[38] г̃ла· что придосте с хромьцемь симь· ѡ[39] вы плотници суще· а[40] приставимъ вы[41] хоромомъ[42] рубити нашимъ[43]· се[44] слышавше Новгородци рѣша Ꙗрославу· ꙗко заоутра перевеземъсѧ на не[45]· аще[46] кто не поидеть с нами· сами[47] потнемъ [єго][ж]· бѣ бо оуже[48] в заморозъ· С̃тополкъ[49] стоꙗше[50] межи двѣма ѡзерома[51]· и всю нощь пилъ бѣ[52] с дружиною своєю· Ꙗрослав же заоутра исполчивъ дружину свою[53]· противу свѣту перевезесѧ[54]· и высѣдъ[55] на брегъ· ѿринуша лодьѣ[56] ѿ берега· и поидоша противу собѣ· и сступишасѧ на мѣстѣ[57]· | б̃ы сѣча зла· и[58] не бѣ лзѣ ѡзеромь Печенѣгомъ помагати[59]· и притиснуша С̃тополка с дружиною[60] къ [ѡ]зеру[61]· и вступиша на ледъ· и ѡбломисѧ с ними ледъ[62]· и ѡдалати нача Ꙗрославъ· [видѣв же С̃тополкъ и побеже· и ѡдолѣ Ꙗросла̃][з]· С̃тополкъ же бѣжа[63] в Лахы· Ꙗрославъ же[64] сѣде Кыєвѣ[65] на столѣ ѡтьни и дѣдни[66]·:· **И бы[67] тогда Ꙗрославъ Новѣгородѣ[68]. лѣ̃ ·кн̃·:·**

В лѣ̃ ·ꙅ̃·ф·кє·:· Ꙗрославъ иде[69] [в Киевъ][и]· 1017
и погорѣ[70] цр̃кви·:·

В лѣ̃· ꙅ̃·ф·кѕ·:· Приде[71] Болеславъ съ 1018
С̃тополкомь на Ꙗрослава с Лахы· Ꙗрославъ[72] же

ВАРІАНТЫ. [1] А послалъ [2] РА *нѣтъ* а [3] РА сего [4] РА и се [5] РА по [6] Р по [7] Р наутра, А наутріи [8] Р избытоко [9] РА новгородцевъ [10] РА любимая [11] А утеръ [12] А вѣчии [13] РА умре [14] РА в киеве [15] А можемь тобѣ побороти [16] Р собравъ [17] РА *нѣтъ* вои [18] РА ·м̃· (40.000) [19] РА почалъ [20] А *нѣтъ* братью [21] РА крови братьи моеи [22] А праведную [23] РА да [24] Р *нѣтъ* же [25] РА грѣшныхъ [26] РА слышавъ, *въ* И *и* Х *есть еще* же [27] РА *нѣтъ* се [28] РА и пристрои [29] РА бес числа [30] А *нѣтъ* ему [31] А рославъ [32] Р обсюду [33] Р ста, А ставь [34] РА обаполъ [35] РА не смеяху ни ти на сихъ ни си на нихъ [36] А стояше [37] РА за 3 мѣсяци [38] РА новгородцевъ [39] РА а [40] РА да [41] РА васъ [42] А хоромовъ, Р хомовъ [43] РА нашихъ [44] РА и се [45] РА ня [46] РА да еще [47] РА да сами [48] РА *нѣтъ* уже [49] РА *нѣтъ* святополкъ [50] РА и стояше [51] РА озеры [52] РА пивъ [53] РА *нѣтъ* свою [54] А перевезъся [55] А выседше, Р выседши [56] РА и отринуша лодья [57] РА совокупишася на мѣсте (А мѣсто) и [58] РА *нѣтъ* и [59] Р помощи, А помочи [60] РА с вои [61] РА ко озеру, *въ* Л *начальное* ѡ *не написано* [62] РА *нѣтъ* и обломися с ними ледъ [63] Р побеже, А побѣжа [64] РА а ярославъ [65] РА въ киевѣ [66] РА *нѣтъ* и дѣдни [67] РА бѣ же *вмѣсто* и бы [68] Новѣгородѣ *въ другихъ спискахъ отсутствуетъ* [69] РА вниде [70] РА погорѣша [71] РА поиде [72] Р яросла.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и о братьи* изъ РА. [б] *а нынѣ быша . . . . имъ* изъ РА. [в] Дописано -ть на основании показания РА; в Л *сѣди*. [г] *Руси и Печенѣгъ . . . Любичю . . . об* изъ РА. [д] -нь- написано вязью. [е] Противъ сего мѣста на полѣ въ Л, скорописью XVII вѣка, написано: *все то написано по та мѣсть*. [ж] *его* изъ РА. [з] *видѣвъ же . . . . . Ярославъ* изъ РА. [и] *въ Киевъ* изъ РА.

совокупивъ[1] Русь[2]· и[3] Варѧгы· и[3] Словѣнѣ·
поиде противу Болеславу· и Стополку· [и][а]
приде Волъıню[4]· и сташа ѡбаполъ рѣкы· Буга·
и бѣ оу Ꙗрослава кормилець· и воевода· именемь[5] Будъı· нача[6] оукарати Болеслава гл҃а·
да то ти прободемъ трѣскою[7] черево[8]· твое
толъстоє[9]· бѣ бо Болеславъ великъ и тѧжекъ·
ꙗко и[10] на кони не могы[11] сѣдѣти· но баше
смыслень· и рѐ Болеславъ къ дружинѣ своеи[12]·
аще вы сего оукора не жаль· азъ єдинъ погыну·
всѣдъ[13] на конь[14] вбреде[15] в рѣку и по немь
вои кго· Ꙗрослав же не оутѧгну исполчитисѧ· ||
л. 49. и побѣди Болеславъ Ꙗрослава Ꙗрославъ же
оубѣжа[16] съ ·д҃·ми мужи[б] Новугороду[17]· Болеславъ же вниде в Кыєвъ съ Ст҃ополкомь· и рѐ
Болеславъ разведѣте[18] дружїну мою по городомъ[19] на покоръмъ· и бъı̂ тако· Ꙗрославу же
прïбѣгшю Новугороду[20] и хотѧше бѣжати за
море· и посадникъ Коснѧтинъ· сн҃ъ Добрънь[21]
с Новгородьци· расѣкоша лодьѣ Ꙗрославлѣ[22]
рекуще[23]· хочемъ сѧ и[24] єще бити съ Болеславомъ[25] и съ[26] Ст҃ополкомь· начаша скотъ събирати[27]· ѿ мужа по ·д҃· куны· а ѿ старостъ по
·і҃·[28] грв҃· а ѿ боѧръ по ·и҃і·[29] грв҃· и приведоша
Варѧгы· [и][в] вдаша имъ скотъ· и совокупи
Ꙗрославъ воѧ многы· Болеславъ же бѣ Кыєвѣ
сѣдѧ· ѡканьнъıи[30] же Ст҃ополкъ рѐ· єлико же
Лѧховъ по городу[31] избиваите ꙗ· и избиша
Лѧхы· Болеславъ же побѣже[32] ис Кыєва·
възма имѣнье· и боꙗры Ꙗрославлѣ· и сестрѣ[33]
кго· и Настаса пристави Десѧтиньнаго[34] ко
имѣнью· бѣ бо сѧ кму ввѣрилъ лестью· и люди
множьство веде с собою· и городы Червеньскꙑꙗ
заꙗ собѣ[35]· и приде[36] в свою землю· Ст҃ополкъ же
нача | кнѧжити Кыєвѣ[37]· и поиде Ꙗрославъ на
Ст҃ополка· и бѣжа Ст҃ополкъ в Печенѣгы·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·к҃з҃· Приде[38] Ст҃ополкъ с Пече- 1019
нѣгы· в силѣ тѧжьцѣ[39]· и Ꙗрославъ собра
множьство вои[40]· и възыде[41] противу єму на
Льто[42]· Ꙗрославъ ста на мѣстѣ идеже оубиша
Бориса· въздѣвъ руцѣ на нб҃о рѐ[43] кровь брата
мокго вопьеть к тобѣ Вл҃ко· мьсти ѿ крове
праведнаго сего· ꙗкоже мьстилъ кси крове Авелевы· положивъ[44] на Каинѣ стенанье и трасенье· тако положи и на семь· помоливъсѧ
и[3] рекъ· брата[45] моꙗ аще єста и тѣломь [ѿшла][г]
ѿсюда[46]· но млт҃вою помозѣта ми[47] на противнаго сего оубиицю и[48] гордаго· и се єму
рекшю[49] поидоша[50] противу собѣ· и покрꙑша
по[ле][51] Летьское[52] ѡбои· ѿ множьства вои·
бѣ же пѧтокъ тогда въсходѧщю сл҃нцю· и[3]
сступишасѧ[53] ѡбои· бъı̂[54] сѣча зла· ꙗка же не
была[55] в Руси· и[3] за рукы ємлюче[56] сѣцахусѧ[57]· и сступашасѧ[58] трижды· [д] ꙗко по оудольємь крови тещи[59]· К вечеру же ѡдолѣ[60] Ꙗрославъ· а Ст҃ополкъ бѣжа[61]· и бѣжащю єму

ВАРІАНТЫ. [1] РА множество совъкупи [2] А руси [3] РА *нѣтъ* и [4] РА к волыню [5] РА *нѣтъ* именемь [6] РА будыи и нача буд [7] РА *нѣтъ* то ти … трѣскою [8] РА чрево [9] РА толъстое прободемъ ти тростью [10] РА ни [11] Р кони могы, А кони могыи [12] РА *нѣтъ* къ дружинѣ своеи [13] РА и всѣдъ [14] РА конь и [15] А въбреде [16] РА и (А *нѣтъ* и) ярославу же бежавшю [17] Р к новугороду [18] А разведіте [19] Р *написано дважды:* по городомъ [20] РА к новугороду [21] А снятинъ сынъ добрыни [22] РА лодья ярославля [23] Р рекущи [24] РА можемъ ся [25] Р болеславъ [26] А *нѣтъ* съ [27] РА брати а [28] Р е҃. [29] РА ·п҃· [30] РА седя в киевѣ безумныи [31] РА городомъ [32] РА побѣжа [33] РА ярославли и сестры [34] РА *нѣтъ* десятиньнаго [35] РА за себе [36] РА поиде [37] РА в кыеве [38] Р и приде [39] Р тяшцеи [40] Р воя [41] РА изыде [42] олото, А олъто [43] РА и рече [44] РА кровь авелеву и положилъ еси [45] РА братья [46] А отсуду [47] Р *нѣтъ* ми [48] Р и на [49] Р рекша [50] А и поидоша [51] *Въ* Л по-Летьское, *съ пропускомъ одинаковаго слога, въ* РА поле [52] Р льтеское, А льтьское [53] РА ступишася [54] РА и бысть [55] РА такова не бывала [56] Р за ру емлючися, А за руки емлюще [57] РА сечахуся [58] Р ступишася, А соступишася [59] Р текущи, А течаху [60] Р одолѣша [61] РА побѣже.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *му-* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] Вставка на основаніи А, гдѣ *отошла*, и Р съ его *одшла* (?). [д] Передъ *яко* въ Л на полѣ киноварью написано ※ ·

л. 49 об. нападе[1] на нь бѣсъ· и ра||слабѣша[2] кости кго· не[3] можаше сѣдѣти [на кони] [а]· и несахуть и на[4] носилѣхъ· принесоша[5] и къ Бестою[6] бѣгающе с нимь· ѡнъ же глше побѣгнѣте со мною· женуть по насъ· ѡтроци же кго всылаху противу[7]· еда кто женеть по насъ[8]· и не бѣ никогоже вслѣдъ гонащаго· и бѣжаху с нимь· ѡнъ же в немощи лежа· [и] [б] въсхопивъса глше[9]· ѡсе женуть [ѡ женꙋ] [в] побѣгнѣте· не[10] можаше терпѣти н̑ единомь мѣстѣ· и пробѣжа[11] Ладьскую[12] землю· гонимъ[13] Бжимъ гнѣвомъ· прибѣжа в пустыню[14]· межю Лахы и Чехы· испроверже злѣ животъ свои [в томъ мѣсте] [г]· кгоже по правдѣ· ꙗко неправедну [д] суду нашедшю на нь· по ѡшествии[15] сего свѣта· приꙗша мукы ѡканьнаго· показоваше[16] ꙗвѣ посланаꙗ пагубнаꙗ рана· въ смрть неми̇лостивно [е] вьгна· и по смрти вѣчно мучимъ есть свазанъ[17]· есть же могыла кго в пустыни и до сего дне· исходить же ѿ[18] неꙗ смрадъ золъ· се же Бъ показа на[19] наказанье кназемъ Русьскы̇· да аще сии еще[20] сице же створать[21] [се[22] слышавше[23] тꙋ казнь прі̇имꙋ· но и больши сее· поне вѣдаꙗ се сътворать[24]] [ж] такоже зло· оубииство[25] ·з҃· бо мьсти||и приꙗ Каинъ оубивъ[26] Авела· а Ламехъ ·о҃· Понеже бѣ Каинъ не вѣдыи мьщеньꙗ приꙗти ѿ Ба· а Ламехъ вѣдыи казнь[27] бывши[28] на прародителю[29] кго· створи оубииство· рѐ бо[30] Ламехъ къ своима женома[31]· мужа оубихъ въ вредъ мнѣ· и оуношю въ ꙗзву мнѣ· тѣмьже рѐ ·о҃· Мьстии на мнѣ· понеже рѐ [се] [з] вѣдаꙗ створихъ[32] се [и] Ламехъ· оуби[33] два брата Єнохова· и поꙗ собѣ женѣ єю· се[34] же Стополкъ новыи Авимелехъ[35]· иже са бѣ родилъ ѿ прелюбодѣꙗньꙗ· иже изби браю свою· сны Гедеѡны[36]· тако и сь[37] бы· Ꙗрославъ же сѣде Кыевѣ[38]· оутеръ пота с дружиною своею· показавъ побѣду и трудъ великъ:—

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·к҃и· Родиса[39] оу Ꙗрослава снъ· 1020
и нарѐ има кму Володимеръ·:·

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·к҃д· Приде[40] Брачиславъ снъ 1021
Изаславль· внукъ Володимърь на Новъгородъ· и заꙗ Новъгородъ· и поимъ[41] Новгородцѣ и имѣнье ихъ· поиде[42] Полотьску ѡпать· и пришедшю ему к Судомири [1] рѣцѣ· и[43] Ꙗрославъ[44] ис Къıева въ ·з҃· днь· Постиже и ту· и[45] побѣди
Ꙗрославъ Брачи||слава· и Новгородцѣ вороти л. 50.
Новугороду[46]· а Брачиславъ бѣжа Полотьску[47]·:·

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·л҃·:— Приде[48] Ꙗрославъ къ Бе- 1022
рестию· въ си же времена Мьстиславу[49] сущю· Тмутороканю[50]· поиде[51] на Касогы[52]· слышавъ же се[53] кназь Касожьскыи[54]· Редеда[55]· изиде противу тому· и ставшема[56] ѡбѣма полкома противу собѣ· и рѐ Редеда къ Мьстиславу· что ради губивѣ дружину межи собою[57]· но сы· идевѣ[58]

ВАРІАНТЫ. [1] А нападъ [2] Р раслабиша, А раслабоша [3] РА и не [4] РА в [5] Р и принесоша, А и пренесоша [6] РА Берестью [7] РА отроци же слаху за ся [8] РА немъ [9] Р глаголюще [10] РА и не [11] Р пробеже [12] А лядцую [13] Р и гонимъ [14] РА и прибѣже в пустыня [15] А отшествіи, Р отшествие [16] Р показываше, А показаваше [17] РА и связанъ и [18] РА из [19] Р *нѣтъ* на [20] РА *нѣтъ* сии еще [21] РА створять и да аще ль же и сице створя̑ [22] РА *нѣтъ* се [23] Р слышевшии, А слышавшіи [24] РА створить [25] РА братоубиство [26] РА уби [27] Р казне [28] РА бывшюю [29] РА прародители [30] РА *нѣтъ* бо [31] А женама, Р жонамъ [32] РА сотвори [33] РА убихъ [34] РА сеи [35] РА ламехъ [36] Р едионовы, А гедионовы [37] РА сеи [38] РА в киеве [39] Р и родися [40] Р и прииде [41] Р пои [42] А прииде к [43] РА *нѣтъ* и [44] РА ярославъ же [45] РА и и ту [46] РА к новугороду [47] РА к полотцку [48] Р и поиде, А поиде [49] Р мстиславо [50] РА Тмуторокани [51] РА и поиде [52] А косагы [53] РА *нѣтъ* се [54] А косажьскыи [55] РА *нѣтъ* редедя [56] РА противу и ставшима [57] Р межы собя [58] А снидеве, Р снидева.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *на кони* изъ Ип. и Х. сп. [б] *и* изъ РА. [в] *о женуть* изъ РА; в ИХНовг. 4 *оно женуть* [г] *в томъ мѣсте* изъ РА. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *неправедну;* необходимо поправить въ *неправедна*, какъ въ ИХ и Соф. [е] *-ти-* написано вязью. [ж] *се слышавше . . . сътворять* изъ РА, поправлено примѣнительно къ Х и И. [з] *се* изъ РА. [и] Въ Л *се=сь;* въ РА нѣтъ *се* [1] Шахматовъ (398) предлагаетъ чтеніе *Судомь*.

сѧ сама[1] боротъ[2]· да аще ѡдолѣеші ты то возмеши имѣнье моє и жену мою· и дѣти моѣ[3]· Ї землю мою· аще ли азъ ѡдолѣю· то възму твоє все· и рē Мьстиславъ[4] тако буди· и рē Редедѧ ко Мьстиславу· не ѡружьемь сѧ бьевѣ[5]· но борьбою· и ıаста сѧ бороти крѣпко· и надолзѣ борющемасѧ има[6]· нача изнемагати Мьстиславъ· бѣ бо великъ и силенъ Редедѧ[7]· и рē Мьстиславъ· ѡ прч̃таıа[8] Бц̃е[9] помози ми· аще бо[10] ѹдолѣю[11] сему[12] сзижю[13] цр̃квь во имѧ твоє· и се рекъ оудари имь ѡ землю· и вынзе ножь [и][а] зарѣза Редедю· [и][а] шедъ[14] в землю єго· взѧ все[15] имѣнье[б] єго· [и][а] жену єго и дѣти єго· | и дань възложи на Касогы· и пришедъ Тьмутороканю[16][в]· заложи цр̃квь ст̃ыıа Бц̃а· и созда[17] юıаже стоить и до сего дн̃е· Тьмуторокани[18]·:·

1023 **В лѣ҇ ·ѕ̃·ф̃·л̃а·:— Поиде** Мьстиславъ на Ꙗрослава с Козары· и съ Касогы·:—

1024 **В лѣ҇ ·ѕ̃·ф̃·л̃в·:· Ꙗ**рославу сущю Новѣгородѣ[19]· приде Мьстиславъ ис Тъмутороканѧ· Кыеву[20]· и и[21] не прıаша єго Кыıане· ѡнъ же шедъ[22] сѣде на столѣ Черниговѣ[23]· Ꙗрославу сущю Новѣгородѣ[24] тогда· **В се же лѣ҇· Въ**сташа вольсви в Суждали· избиваху старую чадь· къ[25] дьıаволю наоущенью· и бѣсованью гл̃ще· ıако си держать гобино· бѣ мятежь великъ· и голодъ по всеи тои странѣ· идоша по Волзѣ вси людье в Болгары· и привезоша [жито][г] и тако ѡжиша· слышав же Ꙗрославъ волхвы· приде Суздалю· изъимавъ волхвы расточи· а другыми[26] показани· рекъ сице· Бъ̃ наводить по грѣхомъ· на куюждо землю гладо̑· или моромъ· ли ведромь· ли иною казнью· а чл̃вкъ не вѣсть ничтоже· и възвратився Ꙗрославъ приде Новуногороду[27]· || и посла[28] за море по Варѧгы· л. 50 об.
и прїде Ꙗкунъ[29] с Варѧгы· и бѣ[30] Ꙗкунъ слѣпъ[ʌ]· [и][а] луда бѣ оу него золотомь истъкана· и приде[31] къ Ꙗрославу· [и][а] иде Ꙗрославъ съ Ꙗкуномь на Мьстислава· Мьстиславъ[е] же слышавъ· взиде[32] противу има к Листвену[33]· Мьстиславъ[е] же с вечера исполчивъ дружину· и постави Сѣверъ[34] в чело противу Варѧгомъ· а са̑ ста с дружиною своєю по крилома[35]· и бывши[36] нощи бы̑[37] тма молоньıа и громъ· и дождь· [и][а] рē Мьстиславъ дружинѣ своєи· поидемъ[38] на не[39]· и поиде Мьстиславъ[е] и Ꙗрославъ противу собѣ[40]· и сступисѧ чело Сѣверъ съ Варѧгы[41] [и трѹдиша̑ Варѧзи секѹще Сѣверъ][ж]· [И посемъ настѹпи Мстиславъ· со дрѹ̑жиною своєю· и на̑ сѣ̑ Варѧги][з]· и бы̑ сѣча силна· ıако посвѣташе молоньıа· блещ̑шетьсѧ[42] ѡружье· и бѣ гроза велика· и сѣча силна и страшна· видѣв же Ꙗрославъ ıако побѣжаємъ єсть· побѣже съ Ꙗкуномъ[43] кнѧземь Варажьскы̑· и Ꙗкунъ ту ѿбѣже луды златоѣ· Ꙗрославъ же приде Новугороду[44]· а Ꙗкунъ иде за море[45]· Мьстиславъ же ѡ светъ[46] заоутра[47]· видѣвъ лежачиѣ[48] сѣченыı[49]· ѿ свои̑ Сѣверъ[50]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА сами [2] Р бороти [3] РА жену и дѣти [4] РА *нѣтъ* мьстиславъ [5] А бьемъ [6] РА борющимася има и [7] А дередя [8] РА пресвятаа [9] Р богородица [10] А убо [11] РА одолѣю [12] Р сего [13] Р създижю, А созижду [14] РА вшедъ [15] Р и все [16] Р тмуторокань [17] РА соверши [18] РА дни тмутороканю [19] РА в новѣгородѣ и [20] РА к киеву [21] РА одно и [22] РА *нѣтъ* шедъ [23] РА в черниговѣ [24] РА в новѣгородѣ [25] РА по [26] РА другыя [27] новуногороду *описка вм.* новугороду. *Весь эпизодъ про волхвовъ въ Суздалѣ, со словъ* тогда. в се же лѣто въсташа вольсви ..... *и до* новугороду *въ* РА *отсутствуетъ* [28] РА посла ярославъ [29] РА акунъ *и далѣе въ нѣсколькихъ мѣстахъ* [30] А бѣ бо *вмѣсто* и бѣ [31] Р прии [32] Р и изыде, А изыде [33] Р листьвну, А льстівну [34] РА сѣверо [35] РА подъ крыломъ [36] Р бывшю [37] РА и бысть [38] Р и поидемъ [39] А ня, Р нь [40] РА ему [41] РА ступишася в чело варязи со сѣверы (Р сѣве) [42] Р и яко блисташа молыньа и блисташеся [43] Р анакуномъ [44] Р к новугороду [45] А *нѣтъ* и бысть сѣча силна.... за море [46] Р свѣта, А свѣтѣ [47] Р заутра и [48] РА видѣ лежачихъ [49] А сѣченыхъ [50] А сѣверо.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-мь-* написано вязью. [в] Въ *Тъмуторокаию* послѣ начального *т* стоитъ неясный знакъ, похожій на *о* [г] *жито* изъ Ип. списка. [ʌ] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *слѣпъ*. Не изъ *съ лѣпъ* ли? [е] *-ти-* написано вязью. [ж] *и трудишася ..... Сѣверъ* изъ РА. [з] *и посемъ наступи ..... Варяги* изъ Р.

и Варагы Ꙗрославлѣ[1]· и рѣ кто сему не | радъ· се лежить Сѣверанинъ· а се Варагъ· а дружина своꙗ цѣла· и посла Мьстиславъ по Ꙗрославѣ[2] гла· сади[3] в своемь Кыевѣ[4] ты[5] еси старѣишеи[6] братъ· а[7] мнѣ буди си сторона· и не смаше[8] Ꙗрославъ ити[9] в Кыевъ[10]· дондеже смиристаса· и сѣдаше Мьстиславъ Черниговѣ[11]· а Ꙗрославъ Новѣгородѣ[12]· и бѣаху[13] Кыевѣ[14] мужи Ꙗрославли·:— ѕ҃· лѣ· бы и[15] родиса [у Ꙗрослава][а] другыи снъ· и нарѣ[16] има ему Изаславъ·:—

1026 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·лд҃[17]·:· Ꙗрославъ[18] совокупи воꙗ многы[19]· и приде Кыеву[20] и створи миръ с братомъ своимъ· Мьстиславомь оу Городьца[21]· и раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю· Ꙗрославъ[22] приꙗ сю сторону· а Мьстиславъ ѡну· и начаста жити мирно· и в братолюбьствѣ· и оуста[23] оусобица и матежь[24]· и бы тишина велика в земли·:·

1027 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·ле҃· Родиса ·г҃-и сны[25] Ꙗрославу[26]· и нарѣ има ему Стославъ·:·

1028 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·лѕ҃· Ѕнаменье [змиево][б] ꙗвиса на нбси· ꙗко видѣти всеи земли·

1029 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·лз҃· Мирно бы·:·

1030 В лѣ ·ѕ҃·ф҃·ли҃· Ꙗрославъ Б[ел]зы[27] взалъ· и родиса Ꙗрославу ·д҃-и снъ· И нарѣ има ему
л. 51. Всеволодъ· [в][в] семь же лѣ || Иде Ꙗрославъ на Чюдь· и побѣди ꙗ· и постави градъ Юрьевъ[28]· в се же время оумре Болеславъ· Великыи в Ласѣхъ[29]· и бы матежь[30] в земли Ладьскѣ[31]· вставше[32] людье[33] избиша епспы· и попы· и боꙗры своꙗ· и бы в них матежь·:·

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·лѳ҃·:· Ꙗрославъ и Мьстиславъ· 1031
собраста вои многъ[34]· идоста на Лахы· и заꙗста грады Червеньскыꙗ ѡпать· и повоеваста Ладьскую землю· и многы Лахы приведоста и раздѣлиша[35] ꙗ· Ꙗрославъ[36] посади[37] [своꙗ][г] по Рьси[38]· и суть до сего дне[39]·:·—

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·м҃· Ꙗрославъ поча ставити городы 1032
по Рьси[38]·:·

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·ма҃· Мьстиславичь· Еоустафии 1033
оумре·:·

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·мв҃·:· 1034

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·мг҃·:· 1035

В лѣ ·ѕ҃·ф҃·мд҃·:· Мьстиславъ[40] изиде на ловы· 1036
разболѣса[41] и оумре· и положиша и[42] [в церкви][д] оу[43] ста Спса· юже [бѣ][е] самъ заложилъ· бѣ бо въздано еꙗ[44] при немь· възвыше ꙗко[45] на кони стоꙗще[46] [рукою][ж] досащи[47]· бѣ же Мьстиславъ· дебелъ тѣломь· черменъ лицемь[48]· великыма ѡчима· храборъ на рати· млтвъ[49]· любаше дружину по велику· имѣньꙗ не щадаше ни питьꙗ· ни ѣденьꙗ бранаше[50]· посемь же переꙗ власть | кго всю[51] Ꙗрославъ· и бы самовластець[52] Русьстѣи[53] земли· иде Ꙗрославъ Новугороду[54]· и посади сна своего Володимера Новѣгородѣ[12]· епспа постави Жидату· и[55] в се время родиса Ꙗрославу снъ· нарекоша[56] има ему Вачеславъ· Ꙗрославу же сущю Новѣгородѣ[12]· вѣсть приде

ВАРІАНТЫ. [1] РА ярославли [2] А ярослава, Р ярослававе [3] РА седи [4] РА на своемь столѣ в киевѣ [5] РА понеже ты [6] А стареи [7] РА *нѣтъ* а [8] РА не смеяше [9] Р *нѣтъ* ити [10] РА до киева [11] РА в черниговѣ [12] РА в новѣгородѣ [13] Р бяху, А бяхъ [14] РА седяще в киеве [15] РА в сем же лѣ [16] А наре [17] А ·ѕлд· [18] Р и ярославъ [19] РА вои много (А многи) [20] РА к киеву [21] РА городца [22] Р и ярославъ [23] РА преста [24] Р мятяже [25] РА сынъ [26] РА *нѣтъ* ярославу [27] РА Белзы, ИХ Белзъ [28] Р гургевъ, А гугревъ [29] А ляхохъ [30] Р мятежь великъ [31] РА лядцкои [32] Р и въставше [33] А люди [34] РА *нѣтъ* собраста вои многъ [35] А раздѣлиша [36] А ярославль [37] Р посадивъ я [38] РА рси [39] РА и до сего дни [40] А и мьстиславъ [41] Р и разболѣся, А и разболѣвся [42] Р *нѣтъ* и [43] Р у церкви, А *нѣтъ* у [44] РА вѣзделано е [45] РА *нѣтъ* яко [46] РА стоячи [47] РА досячи [48] РА тѣломъ и лицемъ [49] РА и милостивъ и [50] РА и питья и ядения не броняше [51] РА прія всю власть [52] РА самодержець [53] Р русикои, А русскои [54] РА к новугороду [55] РА *нѣтъ* и [56] РА и нарекоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *у Ярослава* изъ Ип. списка. [б] *змиево* изъ РА. [в] *в* изъ РА. [г] *своя* изъ Ип. списка. [д] *в церкви* изъ А. [е] *бѣ* изъ РА. [ж] *рукою* изъ РА.

кму[1]· ıако Печенѣзи ѡстоıать Къıевъ· Ꙗрославъ събра вои многъ[2]· Варагы и[3] Словѣни· приде[4] Къıеву[5] и вниде в городъ[6] свои· и бѣ Печенѣгъ[7] бе-щисла[8]· Ꙗрославъ[9] выступи из града· и исполчи дружину· [и][а] постави Варагы посредѣ· а[10] на правѣи[11] сторонѣ Кыıане· а на лѣвѣмь[12] крилѣ Новгородци· [и][а] сташа прѣ градомь· Печенѣзи приступиша и[13] почаша· и сступишаса[14] на мѣсто[15]· идеже стоить[16] нынѣ стаıа Софьıа митрополья Русьскаıа· бѣ бо тогда поле внѣ града· и бы сѣча зла· и[17] ѡдва[18] ѡдолѣ к вечеру Ꙗрославъ· и побѣгша[19] Печенѣзи разно· и не вѣдахуса[20] камо бѣжати[21]· [ѡви бежаще][б] тонаху въ Сѣтомли[22]· инѣ же[23] въ инѣхъ[24] рѣкахъ· а[25] прокъ ихъ пробѣгоша и до сего дне[26]· в се же лѣто всади Ꙗрославъ
л. 51 об. Судислава в порупъ[27]· брата || свокго· Плесковѣ[28] ѡклеветанъ к нему·:·

1037 **В лѣт. ҂ѕ҃ф҃м҃е҃·:—** Заложи Ꙗрославъ городъ[29] великыи· оу[30] негоже града суть Златаıа врата· заложи же[31] и цркв стыıа Софьıа· митрополью[32]· и[3] посемь црквь на Золотыхъ воротѣхъ· стое Бце[33] Блгвѣщенье· посемь стаго Геѡргиıа манастырь· и стыıа Ирины· и[17] при[34] семь нача вѣра хрьаньска плодитиса· и раширати[35]· и черноризьци почаша множитиса· и манастыреве починаху быти· и бѣ Ꙗрославъ люба цркъвныıа оуставы· попы[36] любаше по велику· излиха же черноризьцѣ· и книгамъ прилежа и почитаıа є[37] часто в[38] нощи и въ дне· и[39] собра писцѣ[40] многы· и прекладаше[41] ѿ Грекъ на Словѣньское писмо[42]· и списаша[43] книгы многы· и списка[44] имиже поучащеса вѣрнии людье наслажаютса· оученьıа бжтвенаго· ıакоже бо[45] се нѣкто землю разорить[46]· другыи же насѣєть· ини же пожінають[47]· и ıадать пищю бескудну[48]· тако и сь[49]· ѡць бо сего[50] Володимеръ [землю][в] взора[51]· и оумачи[52] рекше крщньемь просвѣтивъ[г]· сь[49] же насѣıа[53] книжными словесы срца вѣрныхъ людии· а мы пожинаємъ оученье приємлюще книжное· велика бо[45] бываєть полза ѿ оученьıа книжного· книгами бо кажеми и оучими єсмы· пути покаıанью· мдрть[54] бо ѡбрѣтаємъ и въздержанье· ѿ словесъ книжныхъ· се бо суть рѣкы напаıающе вселеную· се[55] суть исходища[56] м[удр]ости[57]· книгамъ бо єсть неищетнаıа[58] глубина· сими бо в печали оутѣшаєми[59] єсмы· си[60] суть оузда въздержанью· мдрть бо велика єсть· ıакоже и[3] Симонъ[61] хвала є[62] глше· азъ прмдрть всели· свѣтъ [и][а] разумъ и мысль[63]· азъ призвах страхъ Гнь[д]· мои свѣти· моıа мдрть· мое оутверженье[64]· моıа крѣпость· мною црве[65] цртвують· а[66] силнии пишють правду· мною вельможа[67] величаютса· и мчтли держать землю· азъ любащаıа ма люблю· ищющи мене ѡбращють [благодать][е]· аще бо поищеши въ книгахъ мдрти[68] прилѣжно· то ѡбращеши[69] велику ползу дши своеи· иже бо книгы[70] часто

ВАРІАНТЫ. [1] РА к нему [2] РА многы [3] РА *нѣтъ* и [4] Р и прииде [5] А к кыеву [6] РА градъ [7] Р печенѣги [8] РА бес числа [9] РА ярославъ же [10] Р *нѣтъ* а, А и [11] РА правои [12] РА лѣвомъ [13] РА приступати, и *нѣтъ* [14] Р ступишася [15] РА на мѣсте [16] Р есть, А *нѣтъ* стоить [17] А *нѣтъ* и [18] Р *нѣтъ* одва [19] РА побегоша [20] РА не ведяху [21] Р бежеще, А бежаще [22] Р сетолми [23] РА а иные [24] РА иныхъ [25] Р и [26] РА дни [27] РА порубъ [28] РА во пъскове [29] РА градъ [30] А в [31] РА *нѣтъ* же [32] Р и митрополью [33] РА святыя Богородица [34] РА по [35] Р расширятися [36] РА и попы [37] РА *нѣтъ* е [38] А и в [39] РА во дни [40] РА писци [41] РА прелагаше [42] РА писмя [43] А списаше [44] РА *нѣтъ* и списка [45] РА *нѣтъ* бо [46] А разореть [47] РА а инии пожнуть [48] Р неоскудну, А неоскудно [49] РА сеи [50] РА его [51] РА разоря [52] Р умягчи, А умякьчя [53] А насѣявъ [54] РА и мудрость [55] РА се бо [56] Р исходище [57] *Исправлено по* И. и Х., *въ* РА милости [58] Р неисточна [59] А втешаеми [60] РА сии [61] РА Соломонъ [62] РА похваляа; *болѣе подходящее чтеніе въ* Х хваля ю [63] РА смыслъ [64] РА *нѣтъ* азъ призвахъ..... утверженье [65] РА цари [66] Р и, А *нѣтъ* а [67] РА велеможи [68] РА мудрость [69] Р обрящутъ, А обрящеть [70] книгъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *ови бежаще* изъ РА. [в] *землю* изъ РА. [г] *-ти-* написано вязью. [д] Здѣсь пропускъ. [е] *благодать* изъ А.

чтеть· то бесѣдуеть с Бм҃ь· или ст҃ыми[1] мужи
л. 52. почита||ꙗ[2] прр҃скыꙗ бесѣды· и еѵ҃альскаꙗ
ученьꙗ[3]· и апл҃каꙗ· [и][а] житьꙗ ст҃хъ ѡц҃ь
въсприемлеть· дш҃а[б] велику пользу· Ꙗрославъ же
се[4] ꙗко реко[5]· любимъ бѣ книгамъ· [и][а] многы
написавъ[6] положи в ст҃ѣи Соѳьи· цр҃кви[7] юже
созда самъ· оукраси[8] ю златомь и сребромь· и
ссуды и[9] цр҃квными· в неиже ѡбычныꙗ пѣсни
Бу҃ въздають· в годы ѡбычныꙗ· и ины цр҃кви
ставлꙗше по градомъ и по мѣстомъ· поставлꙗꙗ[10]
попы и даꙗ имъ ѿ имѣньꙗ[в] своего урокъ[11]·
велꙗ имъ оучити люди[12]· понеже тѣмь есть
поручено[13] Бм҃ь· и приходити часто къ цр҃квамъ·
и оумножишасꙗ[14] прозвутери· [и][а] людье[15]
хр҃ьꙗньстии· радовашесꙗ[16] Ꙗрославъ вида[17]
множьство цр҃квии[18]· и люди хр҃ьꙗны зѣло· а
врагъ сѣтоваше[т]сꙗ[19] побѣжаемъ· новыми
людьми хр҃ьꙗньскыми·:·

1038 В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·м҃г· Ꙗрославъ иде на Ꙗтвагы·:·—

1039 В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·м҃з· Ѡсщ҃ена бы҃ цр҃кы ст҃ыꙗ Бц҃ꙗ·
юже созда Володимеръ ѡц҃ь Ꙗрославль· митрополитомь Ѳеѡпомтомь[20]·:·—

1040 В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·м҃и· Ꙗрославъ иде на Литву·

1041 В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·м҃ѳ· Иде Ꙗрославъ на Мазовъшаны[21] в лодьꙗхъ·:·

1042 В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·н҃· | Иде[22] Володимеръ сн҃ъ Ꙗрославль на[23] Ꙗмь· и побѣди[г] ꙗ· и помроша
кони· оу вои Володимерь[24]· ꙗко и[25] еще дышющимъ конемъ[26]· съдираху хзы[27] с нихъ· толико[28]
бо[29] бѣ моръ в кони[30]·:·

В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·н҃а· Посла Ꙗрославъ сн҃а своего 1043
Володимера· на Грькы· и вда[31] ему вои многъ[32]·
а[33] воевотьство[34] поручи Вышатѣ· ѡц҃ю Ꙗневу·
и поиде Володимеръ в лодьꙗ· и придоша в Дунаи·
[и][а] поидоша к Цр҃югораду[35]· и бы҃ бурꙗ велика
и разби корабли Руси· и кнꙗжь корабль разби
вѣтръ· и взꙗ кнꙗзꙗ в корабль· Иванъ Творимиричь[36]· воеводы Ꙗрославлꙗ[37]· прочии[38] же
вои Володимери ввержени[39] быша на брегъ·
числомь ·҂s҃· И[40] хотаще[д] поити в Русь· и
[не][е] идаше с ними [никтоже][ж] ѿ дружины
кнꙗжее[41]· и ре҃ [Вышата][з] азъ поиду с ними·
и высѣде ис кораблꙗ с ними[42]· и [ре҃][и] аще[43]
живъ буду [то] с нимь[44]· аще[45] погыну то
с дружиною[46]· и поидоша хотаще[47] в Русь·
и бы҃ вѣсть Грькомъ[48]· ꙗко избило море Русь·
и пославъ[49] цр҃ь именемь Мономахъ[50] по Руси[51]·:·
ѡлꙗдии ·д҃і· Володимеръ же[52] видѣвъ с дружиною· ꙗко иду҃ по немь[53]· въспативъсꙗ[54]
изби[55] ѡлади Гречьскыꙗ[56]· и възврати||сꙗ л. 52 об.
в Русь· ссѣдавшесꙗ[57] в кораблѣ своѣ[58]· Вышату[59] же ꙗша съ извержеными на брегъ· и
приведоша[60] ꙗ Цр҃югораду[61] и слѣпиша Руси[62]
много· по трехъ же лѣтѣхъ миру бывшю·
пущенъ бы҃ Вышата в Русь къ Ꙗрославу
в си же времена вдасть[63] Ꙗрославъ сестру свою

ВАРІАНТЫ. [1] РА со святыми [2] РА и почитая [3] А вченіа [4] РА сеи [5] РА рекохомъ [6] РА исписавъ и [7] РА *нѣтъ* церкви [8] РА и украси [9] РА сосуды *безъ* и [10] РА и поставляя [11] А вроки [12] Р людье [13] Р порученъ [14] А множишася [15] РА презвитери и люди [16] Р и радовашася, А радовашеся [17] А видя, Р ви҃ [18] РА многи церкви [19] РА сѣтовашеся [20] РА феопентомъ [21] Р мазовшанъ [22] РА *нѣтъ* иде [23] Р и поиде на, А поиде на [24] РА володимеровыхъ [25] РА *нѣтъ* и [26] РА конемъ и [27] Р кожы, А хозыи [28] Р только [29] РА *нѣтъ* бо [30] РА нихъ [31] РА давъ *вмѣсто*: и вда [32] Р многы, А много [33] РА и [34] РА воеводьство [35] РА царюграду [36] Р творимичь и, А творимичь [37] РА воевода ярославль [38] РА и прочии [39] РА выверженi [40] А *нѣтъ* числомь ·҂s҃· и [41] Р князя, А князь [42] РА к нимъ [43] Р аще то [44] Р с ними, А и с ними [45] РА аще ли [46] РА дружиною [47] РА хотяче [48] РА ко грекомъ [49] Р посла [50] РА мономаха [51] РА русь [52] РА *нѣтъ* же [53] РА по нихъ [54] РА и възвратився [55] Р и изби [56] РА грецкия [57] РА всѣдше [58] РА корабли своя [59] А свышету [60] Р поведоша [61] РА я ко царюграду [62] Р русь [63] РА дасть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *душа=душ*ꙗ, т. е. *души*. [в] -*нь*- написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *побѣдивъ*, правильнѣе в Х *побѣди*. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *хотяще*; ожидали бы на ц.-слав. ладъ *хотящемъ*. [е] *не* изъ РА. [ж] *никтоже* изъ ИХ списковъ. [з] *Вышата* изъ ИХ. сп. [и] *и рече* изъ РА.

за Казимира [а]· и вдасть Казимиръ за вѣно людии [1]·:· ·н҃· сотъ [2] [еже бо [3] полонилъ Болеславъ· побѣдѝ Ӏярослава] [б]·:·

1044 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·нв҃· И [4] выгребоша· ·в҃· князя Ӏярополка и Ѡльга· сн҃а Стославля· и кр҃тиша кости ѥю· и положиша ꙗ въ црк҃ви ст҃ыꙗ Бц҃а· в се [5] же· лѣ҃· ѹмре Брячиславъ· сн҃ъ Изяславль внукъ Володимерь· ѡц҃ь Всеславль [6]· и Всеславъ сн҃ъ ѥго сѣде на столѣ ѥго· ѥгоже роди мт҃и ѿ вълхвованья [7]· мт҃ри бо родивши [8] ѥго· бы҃с [9] ѥму ꙗзвено на главѣ ѥго· рекоша бо волсви [10] мт҃ри ѥго· се ꙗзвено наважи на нь· да носить ѥ до живота своѥго· еже носить [11] Всеславъ и до сего дн҃е на собѣ· сего ради немл҃твъ есть [12] на кровьпролитье· ·:—

1045 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·нг҃· Заложи Володимеръ ст҃ую Соѳью Новѣгородѣ [13]·:·

1046 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·нд҃· |

1047 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·не҃· Ӏярославъ иде на Мазовшаны· и побѣди ѥ [14] и князя ихъ ѹби Моиславъ [15]· и покори ꙗ [16] Казимиру·:·

1048 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·нѕ҃·:·

1049 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·нз҃·

1050 В лѣ ·҂ѕ҃·ф҃·ни҃· Преставися жена [17] Ӏярославля княгыни·:·

1051 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·нѳ҃· Постави Ӏярославъ Лариѡна [18] митрополитомь· Русина· въ ст҃ѣи Соѳьи· собравъ еп҃пы·:—

И се [19] да скажемъ что [20] ради прозвася Печерьскыи манастырь· бг҃олюбивому бо [21] князю Ӏярославу· любящю [22] Берестовоѥ [23]· и црк҃вь ту сущюю· Ст҃ыхъ Ап҃лъ· и попы многы набдящю· в нихже бѣ презвутеръ [24]· именемь Лариѡнъ мужь бл҃гъ· книженъ [25] и постникъ· [и] [в] хожаше с Берестоваго на Днѣпръ на холмъ· кдѣ нынѣ ветхыи манастырь Печерьскыи· [и] [в] ту мл҃тву творяше· бѣ бо ту лѣсъ великъ· ископа печерку малу двусажену [26]· и приходя с Берестового ѿпѣваше часы и моляшеся ту Бу҃ втаинѣ· посемь же Бъ҃ князю вложи въ ср҃це· и [27] постави и [28] митрополитомь в [29] ст҃ѣи Соѳьи· а си печерка тако [ѡ]ста [30]· и [27] не по мнозѣхъ дн҃ехъ бѣ нѣкыи чл҃вкъ име||немь мирьскымь [31] ѿ града л. 53. Любча· и [4] възложи сему Бъ҃ в ср҃це въ страну [32] ити· ѡнъ же ѹстремися [33] в Ст҃ую Гору [34]· и видѣ ту манастырь сущи [35]· и ѡбиходивъ възлюбивъ черничьскыи ѡбра҃з [36]· приде в манастырь ту и ѹмоли [37] игумена того· дабы на нь възложилъ ѡбра҃з мнишьскыи· ѡн же послушавъ ѥго постриже и· нарекъ [38] имя ѥму Антонии· наказавъ ѥго и наѹчивъ черничьскому ѡбразу· и ре҃ ѥму иди в Русь ѡпять· и буди бл҃гвлнье ѿ Ст҃ыꙗ Горы· и ре҃ ѥму [39] ꙗко ѿ тебе мнози черньцї [40] быти имуть· бл҃гви и [41] и ѿпусти [г] ѥго [42] рекъ ѥму иди с миромь· Антонии же приде Кыеву [43]· и мысляше кдѣ бы [44] жити· и ходи по манастыремъ· и не възлюби Бу҃ ни [45] хотящю· и поча ходити по дебремъ и по гора[мъ] [д] ища кдѣ бы ему Бъ҃ показалъ· и приде на холмъ идѣ [46] бѣ Лариѡнъ [47] ископалъ пе҃рку· и възлюби мѣсто [48] се· и вселися в не [49]· и нача молитися [г] Бу҃ со слезами гл҃я· Г҃и оутверди [е] мя в мѣстѣ [50]

ВАРІАНТЫ. [1] Р людье [2] Р осмь сотъ, *очевидно*, н *вм.* и [3] ИХ яже бѣ [4] РА *нѣтъ* и [5] РА то [6] Р всеславовъ [7] А волфвованіа [8] Р родившю [9] РА и бысть [10] РА волхвы [11] РА носи [12] Р *нѣтъ* есть [13] РА в новѣгородѣ [14] РА я [15] РА моислава [16] РА *нѣтъ* я [17] РА *нѣтъ* жена [18] РА илариона [19] РА се же *вмѣсто*: и се [20] А чего [21] РА *нѣтъ* бо [22] Р любяще, А любящи [23] А берестовое [24] Р прозвитеръ [25] РА и книженъ [26] РА двусажну [27] А *нѣтъ* и [28] Р *нѣтъ* и [29] РА *нѣтъ* в [30] РА оста, *въ* Л тако-ста [31] РА нѣкоторыи человѣкъ мирьскыи [32] РА богъ на умъ въ страны [33] А вьстремiся [34] РА гору ити [35] РА монастыря сущая [36] РА обходи и возлюби мнишескыи образъ и [37] РА ту сущихъ и моли [38] А и потріже и и нарекыи [39] РА и рече ему *нѣтъ* [40] РА черноризьци [41] РА и благословивъ его [42] РА *нѣтъ* его [43] РА к кыеву [44] РА *нѣтъ* бы [45] РА не [46] РА идѣже [47] РА иларионъ [48] Р мѣстце [49] Р немъ [50] Р мѣстьце, А мѣстьци.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ми-* написано вязью. [б] *еже бо полонилъ ... Ярослава* изъ РА. [в] *и* изъ РА. [г] *-ти* написано вязью. [д] *горамъ* въ РА; въ Л *гора*. [е] *-те-* въ *утверди* написано вязью.

семь· и да будеть на мѣстѣ[1] семь[2] бл҃гвенье Ст҃ыӕ Горы· и моего игумена· иже мѧ постригалъ[3]· и по|ча жити ту молѧ Ба҃· ӕдыи хлѣбъ сухъ[4] и тоже[5] чересъ дн҃ь· и воды в мѣру вкушаӕ копаӕ[6] печеру· и[7] не да собѣ оупокоӕ[8] дн҃ь и[9] нощь· в трудѣхъ[10] пребываӕ· въ[11] бдѣньи[12] и в мл҃твахъ· посемь же оувѣдѣша[13] добрии чл҃вци· и приходаху[14] к нему[а]· приносѧще же кму еже на потребу бѣ· и прослу ӕкоже[15] великыи Антонии· приходѧще[16] к нему просѧху[17]· оу него бл҃гны· посемь же преставльшюсѧ великому кнѧзю Ярославу· приӕ[18] власть сн҃ъ кго Изѧславъ· и сѣде Кыквѣ[19]· Антонии же прославленъ бы҃ в Русьскѣи земли· Изѧславъ же оувѣдѣвъ[20] житье кго· приде[21] с дружиною своєю просѧ[22] оу него блгв҃ны и мл҃твы· и оувѣданъ бы҃ всѣми великыи Антонии и[23] чтимъ· и начаша приходити к нему бра҃ӕ· и нача примати[б] и постригати ӕ[24]· и собрасѧ братьи[25] к нему числомь ·ві· [и][в] ископаша[26] печеру велику· и црк҃вь и кѣльи[27]· ӕже суть и до сего дн҃е[28] в печерѣ подъ ветхымь манастыремь·
л. 58 об. совъкупленѣ же братьи· рѣ҃[29] имъ А||нтонии се Бъ҃ вас братьӕ[30] совъкути[31]· и ѿ блгв҃ныӕ есте Ст҃ыӕ Горы· имьже[32] мене постриже игуменъ Ст҃ыӕ Горы· а ӕзъ[33] всъ҃ постригалъ[34]· да буди блгв҃нье[г] на васъ перво[35] ѿ Ба҃· а второе ѿ Ст҃ыӕ Горы· и се рекъ[29] имъ живѣте же [ѡ][д] собѣ· и поставлю вы[36] игумена· а самъ хочю въ ѡну гору ити[37] единъ· ӕко҃ и[7] преже бахъ[38] ѡбыклъ оуединивъсѧ [жити][е]· и постави имъ игуменомь[39] Вⷶрлама· а[40] самъ иде в гору[41] и[7] ископа печеру· ӕже есть подъ новымь манастырѣ҃· в неиже скончѧ животъ свои· живъ в добродѣтели· не выходѧ ис печеры· лѣ҃ ·м҃· никдѣже[42]· в неиже лежать мощѣ кго и до сего дн҃е[28]· бра҃ӕже съ игуменомь[43] живѧху [в печере][ж]· и оумножившимсѧ братьи в печерѣ[44] [и не имѹщим сѧ вмѣстити][з]· и помыслиша поставити внѣ печеры м҃настырь· и приде игуменъ и братьӕ ко Антонью· и[7] рекоша кму ѡч҃е оумножилосѧ братьѣ а[45] не можемъ сѧ вмѣстити в печеру· да бы Бъ҃ повелѣлъ и твоӕ мл҃тва· да быхомъ поставили црк҃вьцю[46] внѣ[47] печеры· и повелѣ имъ Антонии· ѡни же поклонишасѧ· ему· и | поставиша црк҃вьцю[48] малу надъ пещерою· во имѧ ст҃ыӕ Бц҃а Оуспенье· и[49] нача Бъ҃ оумножати черноризцѣ[50]· мл҃твми ст҃ыӕ Бц҃а· и съвѣтъ створиша бра҃ӕ со игуменомь· поставити манастырь и[51] идоша бра҃ӕ[52] ко Антонью· и рѣша ѡч҃е бра҃ӕ оумножаютсѧ· а хотѣли быхомъ поставити манастырь· Антонии же радъ бывъ[53] [рече][и]· блг҃нъ Бъ҃ ѡ всемь и мл҃тва ст҃ыӕ Бц҃а· и сущихъ ѡц҃ь[і] иже в Ст҃и Горѣ да будеть с[54] вами· и се рекъ посла[55] кдиного ѿ братьѣ· ко Изѧславу кнѧзю· река тако кнѧже мои· се Бъ҃ оумножаеть бра҃ю а мѣстьце мало· да бы ны далъ гору ту· ӕже

ВАРІАНТЫ. [1] Р мѣстьци [2] А *нѣтъ* и да будеть... семь [3] РА постриглъ [4] Р сухи [5] РА *нѣтъ* же [6] РА и копая [7] РА *нѣтъ* и [8] А впокоя [9] Р ни день ни, А ни въ день ни в [10] Р тродѣхъ [11] Р и въ [12] Р бдѣниихъ, А бденьихъ [13] Р увѣдавши, А увѣдавше [14] РА приходяще [15] А и приносяще ему потребная (Р потребыая) и прослы же [16] РА и приходяще [17] РА прошаху [18] РА и прия [19] РА в киеве [20] Р увѣда, А увѣде [21] РА и пріиде [22] Р и прося, А проси [23] А *нѣтъ* и [24] Р *нѣтъ* я [25] Р братья [26] А ископаше [27] Р кѣлья, А келия [28] РА дни [29] РА и рече [30] РА братье [31] РА совокупи [32] РА иже [33] РА я [34] РА постриглъ [35] РА первое [36] А вамъ [37] Р в онои горѣ сѣсти, А во инои горѣ сѣсти [38] РА бяше [39] РА игумена [40] РА именемъ варлама и [41] Р гору наединѣ жити изволи [42] РА не исходя никаможе [43] РА же и игуменъ [44] РА *нѣтъ* в печерѣ [45] Р и [46] А церковь [47] РА малу на дворѣ внѣ [48] Р церквицю [49] РА малу успение святыа (А святеи) богородици [50] Р братью [51] Р *нѣтъ* и [52] РА *нѣтъ* братья [53] РА бысть [54] А и с [55] А и посла.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *-ти* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] *-нь-* писано вязью. [д] *о* изъ РА. [е] *жити* изъ РА. [ж] *в печере* изъ РА. [з] *и не имущимъ ся вмѣстити* изъ РА. [и] *рече* изъ Хл. списка. [і] *шц-* написано вязью.

есть надъ[1] печерою· Изаславъ же слышавъ и[2]
радъ бы҃[3]· посла мужь свои и вда имь гору ту·
игумен же и бра҃ꙗ· заложиша цр҃квь велику· и
манастырь ѡгородиша· а съ столпьемь[4] кельѣ[5]
поставиша многы[6]· цр҃квь[7] свершиша· и иконами
оукрасиша· и[8] ѿтолѣ почаша[9] Печерскыи ма-
настырь· имьже бѣша жили черньци преже
в печерѣ· а[10] ѿ того[11] прозваса Печерскыи
манастырь· есть же[12] манастырь Печерскыи[13]
л. 54. ѿ блг҃ныꙗ Ст҃ыꙗ Го||ры пошелъ· манастыреви же
свершену· игуменьство держащю Варламови·
Изаславъ же постави манастырь ст҃аго Дмитриꙗ·
и выведе Варлама на игуменьство к ст҃му Дми-
трию· хотѧ створити вышнии[14] сего манастырѧ·
надѣꙗсѧ бг҃атьству[15] мнози бо манастыри ѿ
цр҃ь[16] и ѿ боꙗръ· и ѿ бг҃атьства поставлени[17]·
но не суть[18] таци· каци суть поставлени слезами·
пощеньемь мл҃твою[19] бдѣньемь· Антонии бо не
имѣ[20] злата ни сребра· но стажа слезами и
пощеньемь ꙗкоже гл҃ахъ· Варламу же шедъшю
к ст҃му Дмитрию· свѣтъ[21] створше[22] [а] братьꙗ
идоша к старцю Антонью[б]· и рекоша постави
намъ игумена· ѡн же ре҃ имъ· кого хощете·
ѡни же рѣша кого хощеть Бъ҃ и ты· и ре҃ имъ
кто болии въ васъ акъже[23] Ѳеѡдосии[24] послушь-
ливыи· кроткыи смѣреныи[25]· да сь[26] будеть
вамъ игуменъ· бра҃ꙗ[27] же ради бывше покло-
нишасѧ[28] старцю· и поставиша Ѳеѡдосьꙗ игу-
мено҃· братьѣ[29] чс҃ломь ·к҃· Ѳеѡдосу[30] же
приемшю[31] манастырь· поча имѣти въздержанье·
и[8] велико [по]щенье[в] и мл҃твы съ слезами· и
совоку|плати нача многы черноризьци[32]· и сово-
купи братьѣ числомь ·р҃· и нача искати правила
чернечьскаго[33]· и ѡбрѣтесѧ тогда Михаилъ
чернець[34]· манастырѧ Студиискаго· иже бѣ҃
пришелъ из Грекъ с митрополитомь Геѡргиемь·
и нача оу него искати оустава· чернець Сту-
дискы҃[35]· и ѡбрѣтъ оу него и списа· и оустави
въ манастыри своемь· како пѣти пѣныꙗ мана-
стырьскаꙗ· и поклонъ какъ держати· и чтеныꙗ
почитати· и стоꙗнье в цр҃кви· и весь рѧдъ
цр҃квныи [и на][г] трапезѣ сѣданье· и что ꙗсти
в кыꙗ дн҃и· все съ оуставленьемь[36]· Ѳеѡдосии
все то изъѡбрѣтъ· предасть[37] манастырю своему·
ѿ того же манастырѧ переꙗша[38] вси мана-
стыреве[39] оуставъ· тѣмьже почтенъ есть мана-
стырь[39] Печерьскыи старѣе всего[40]· Ѳеѡдосьеви
же живущю в манастыри и правѧщю· добро-
дѣтелное[41] житье· и чернечьское правило· и
примающю всѧкого приходѧщаго к нему·
к нему же и азъ придохъ худыи и недостоиныи
рабъ· и[42] приꙗтъ мѧ·:— || лѣ҃ ми сущю ·з҃ı· л. 44 об.
ѿ роженьꙗ моѥго се же написахъ и положихъ·
в кое лѣто почалъ быти ман҃стырь· и что ради
зоветьсѧ Печерьскыи· а ѡ[43] Ѳеѡдосовѣ[44]
житьи[д] [п]акы[е] скажемъ·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·ѯ҃· Престависѧ Володимеръ сн҃ъ[ж] 1052
Ꙗрославль· старъ[45] Новѣгородѣ[46]· и положенъ
бы҃ в ст҃ѣи Софьи юже бѣ самъ создалъ·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·ѯ҃а· Ѿ[47] Всеволода[48] родисѧ 1053
сн҃ъ[ж]· и нарече имѧ ему Володимеръ ѡ цр҃цѣ
Грькынѣ[49]·:·

ВАРІАНТЫ. [1] РА подъ [2] Р *нѣтъ* и [3] А бывъ [4] РА огородиша столпеемь [5] РА и кѣльи [6] Р много [7] РА и церковь [8] РА *нѣтъ* и [9] А почася, Р поча [10] РА и [11] РА оттоле [12] РА и есть [13] РА сеи [14] Р выши, А выше [15] Р богатествомъ совершити [16] РА князь [17] А ставлені [18] РА *нѣтъ* суть [19] РА и пощениемъ и молитвою и [20] РА антониі не имѣаше ни [21] РА совѣтъ [22] Р и совѣтъ сотвориша [23] Р якоже [24] РА федосии [25] Р и смиреныи [26] РА сеи [27] Р и братья [28] РА и поклонишася [29] РА и братьи [30] РА феодосиеви [31] РА приимшю [32] А и черньци [33] РА черньцкаго [34] РА мнихъ михаилъ [35] Р студиньскыхъ [36] А со выставленьемъ [37] РА и предасть [38] Р прияша, А прияше [39] РА монастыри [40] РА стареи всѣхъ [41] Р добродѣтелная [42] РА *нѣтъ* и недостоиныи рабъ и [43] А *нѣтъ* о [44] А феодосьевѣ, Р федосиеви [45] РА стареи [46] РА в новѣгородѣ [47] РА у [48] А всеволодъ [49] Р грекіни.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *-нт-* написано вязью. [в] Въ Л *щенье;* въ РА нѣтъ *пощенье*; чтеніе возстанавливается на основаніи И и Х, гдѣ *пощение.* [г] *и на* изъ РА. [д] *-ит-* написано вязью. [е] *п* изъ РА, гдѣ *паки,* въ Л *акы.* [ж] *-нъ* написано вязью.

1054 **В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃в·** Престависа великъıи кназь Русьскъıи Ӏарославъ· и[1] еще бо живущю[2] кму· наради с҃нъı своıа рекъ имъ· се азъ ѿхожю свѣта сего с҃нве мои· имѣите в собѣ любовь· понеже въı есте бра҃ıа единого ѡц҃а и мт҃ре· да аще будете в любви межю собою· Б҃ъ будеть в васъ· и покоривыть[3] въı противнъııа[4] подъ въı[5]· и будете мирно живуще· аще ли будете ненавидно[6] живуще[7]· в распрахъ и[8] котораю-щеса то[9] погыбнете[10] самї· [и][а] [погубите][б] землю ѡц҃ь своихъ и дѣдъ своихъ иже[в] налѣзоша трудомь своимь великъıмъ· но пребъıваите мирно послушающе бра҃ брата· се же поручаю в со|бе[11] мѣсто столъ старѣишему[12] с҃ну моєму[13] и брату вашему Изаславу Къıєвъ· сего послушаите ıако послушасте[14] мене· да[15] то[16] въı будеть в мене мѣсто· а С҃тославу даю[17] Черниговъ· а Всеволоду Переıаславль· [а Игорю Володимерь][г] а Вачеславу Смолинескъ· и тако раздѣли имъ градъı· заповѣдавъ[18] имъ не преступати предѣла братнаа· ни сгонити рекъ Изаславу· аще кто хощеть ѡбидѣти брата своıего· то[19] тъı помагаи кгоже обидать· и тако ѹради[20] с҃нъı своıа пребывати в любви· самому[д] же болну сущю· и пришедшю Вышегороду[21] разболѣса велми· Изаславу тогда сущю[е]· а С҃тославу Володимери[22]· Все[во]лоду[ж] же[23] тогда сущю у ѡц҃а· бѣ бо любимъ ѡц҃емь[з] паче всее[24] братьи· є же[25] имаше[26] присно ѹ собе· Ӏарославу же[23] приспѣ конець житьıа и предасть д҃шю свою [Бу҃][и]· **в суботу ·а҃· по҃ стаго Ѳеѡдора**[і]· Всеволодъ же спрата тѣло ѡц҃а своıего; възложьше[27] на сани везоша и[28] Кыєву· попове[29] поюще ѡбычнъııа пѣсни· плакашаса[30] по немь людье· [и][а] принесъ[31] положиша[32] и в рацѣ мороморанѣ· в ц҃ркви с҃тое· Соѳьѣ[33]· и плакаса по немь Всеволодъ || и людье вси· живе л. 55.
же всѣхъ· **лѣ҃ ·о҃·** и **·ѕ҃·**[34].

Начало же[23] княженьıа Изаславла Кыєвѣ[35].

Пришедъ Иваславъ сѣде Кыевѣ[36]. С҃тославъ Черниговѣ[37]· Всеволодъ Переıаславли[38]· Игорь Володимери[39]· Вачеславъ Смолиньскѣ[40]· **В[41] се же лѣто иде Всеволодъ[42] на Торкъı** [зимѣ к Воиню][к]· **И** побѣди Торкъı· В семь же· **лѣ҃**[43]· **Приходи** Болушь[44] с Половьци· и створи[л] Всеволодъ миръ с ними· и возвратишаса [Половци][м] вспать ѿнюду[45] же[46] пришли·:·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃д· 1056

В лѣ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃є· Престависа Вачеславъ с҃нъ 1057
Ӏарославль· Смолиньскѣ[47]· и посадиша Игора Смолиньскѣ[48]· из Володимера введше[49]·:·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃ѕ· Побѣди Изаславъ Голади·:· 1058

В лѣто ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃з· Изаславъ· С҃тославъ[50]· и 1059
Всеволодъ· высадиша строıа[51][н] своıего ис поруба сидѣ[52] бо· лѣ҃ ·к҃· и ·д҃·[53] Ꙁаводивъше[54] кр҃ту и бъı чернцемь[55].

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃и· Престависа Игорь с҃нъ Ӏаро- 1060

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* и [2] РА еще жыву сущу [3] Р покорить [4] Р противныя [5] А *нѣтъ* межю собою богъ.... подъ вы [6] РА ненавистно [7] Р живуща [8] РА в пряхъ [9] А то и [10] Р погинете [11] А в се [12] РА *нѣтъ* старѣишему [13] РА своему [14] Р послушасть [15] Р да и [16] РА тои [17] РА *нѣтъ* даю [18] А и заповѣда [19] Р ты [20] РА нарядивъ [21] РА к вышегороду и [22] РА в володимири [23] РА *нѣтъ* же [24] РА всея [25] РА его же [26] РА имеяше [27] Р възложише, А възлождьше [28] РА и везоша к [29] Р и попове [30] РА и плакашася [31] РА принесше [32] РА и положиша [33] РА софии [34] Р всеволодъ· и и кияне· и жилъ лѣтъ ·о҃ѕ҃·, А всеволодъ и живе всѣхъ лѣтъ ·о҃· и ·ѕ҃· [35] РА в киевѣ [36] РА в киеве [37] А в черниговѣ [38] РА в переяславли [39] А в володимирѣ [40] Р въ смоленьсци, А в смоленьску [41] Р с [42] А володимиръ [43] А се же лѣто [44] РА блюшь [45] Р откуду [46] РА же бѣ [47] Р в смоленьску, А у смоленьску [48] Р в смоленьску, А у смоленьсцѣ [49] А выведше, Р выведши [50] РА и святославъ [51] РА стрыя [52] РА седѣ [53] Р лѣтъ к҃и лѣтъ, А лѣтъ к҃ и и҃ [54] РА и заводивше [55] РА чернець.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *погубите* изъ Ип. списка [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *иже*. Шахматовъ (204) читаетъ: *иже ю налѣзоша*. [г] *а Игорю Володимерь* изъ А. [д] *-му* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ не сказано въ какомъ городѣ; *Новгородѣ* въ спискахъ такъ называемаго Воскресенскаго лѣтописнаго сборника; въ Ипат. спискѣ: *в Туровѣ княжащю*. [ж] *-во-* изъ РА; въ Л *Вселоду*. [з] *щ-* написано вязью. [и] *Богу* изъ РА. [і] То есть 19 февраля. [к] *зимѣ к Воиню* изъ РА. [л] *-тв-* написано вязью. [м] *Половци* изъ РА. [н] *-тр-* написано вязью.

славль· в семь же· лѣ̑· Изѧславъ[1]· и Ст̑ославъ[2]· и Всеволодъ[3]· и Всеславъ· совокупи[ша][а] вои бещисленъı· [и][б] поидоша на конихъ и в лодьꙗхъ· бещислено[4] множьство[в]· на Торкы[5]· се слышавше Торци оубоꙗшасѧ[6] пробѣгоша и до сего дн̑е[7]· и помроша бѣгаючи[8]· Бж̑ьимь гнѣвомь гоними· ѡви ѿ зимы· друзии же[9] гладомь· ини же моромь и судомь Бж̑ьимъ· тако[10] Бъ̑ избави хв̑ꙗны[11] ѿ поганыхъ·:·

1061 В лѣ̑ ·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃ѳ· Придоша Половци первое на Русьскую землю воевать[12]· Всеволодъ же изиде противу имъ· мц̑а феврал҄ѧ· въ[13] ·в҃· дн҃ь· И бившимъсѧ имъ· побѣдиша[14] Всеволода· и[15] воевавше[16] ѿидоша· се бы̑ первое зло ѿ поганы̑ и[17] безбожнъıхъ врагъ· бы̑ же кнѧзь ихъ Искалъ[18]·

1062 В лѣ ·҂ѕ҃·ф҃·о҃·

1063 В лѣ̑ ·҂ѕ҃·ф҃·оа·:— Судиславъ престависѧ· Ꙗрославль братъ· и погребоша и въ цр̑кви ст̑а Геѡргиꙗ[19]· в[20] се же лѣ̑ Новѣгородѣ[21] иде[22] Волховъ· вспать дн̑ии ·е҃· се же знаменье не добро бы̑· на ·д҃·е· во лѣ̑· Пожже Всеславъ градъ·

1064 В лѣ̑ ·҂ѕ҃·ф҃·ов· Бѣжа[23] Ростиславъ Тмутороканю сн̑ъ Володимерь внукъ Ꙗрославль[24][г]· Ростиславъ же ѿступи кромѣ изъ гра[да][д] не оубоꙗвъсѧ его[25]· но не хотѧ противу стрыеви[26] своему ѡружьꙗ взѧти· Ст̑ославъ же пришедъ Тмутороканю· посади[27] сн̑а своего пакы Глѣба· [и][б] възвратисѧ ‖ ѡпять[28]· Ростиславъ же пришедъ· пакы выгна Глѣба· и приде Глѣбъ къ ѡц̑ю своему· Ростиславъ же сѣде Тмуторокани· в се же лѣ̑ Всеславъ рать почалъ[29]· л. 55 об.

1065 В си же времена бы̑ знаменье на западѣ· звѣзда превелика лучѣ[30] имущи акы кровавы· въсходѧщи[31] с вечера по[32] заходѣ[33] солнечнѣмь· и пребы̑ за ·з҃· дн̑ии· Се же проꙗвлѧше не на добро· посемь бо быша оусобицѣ[34] много[35]· и нашествие[36] поганыхъ н̑ Русьскую землю· си бо звѣзда бѣ акы кровава· проꙗвлѧющи крови пролитье[37] бѧше[е] в си же времена бы̑ дѣтищь вверженъ в-Ꙑстомль[38]· его же[ж] дѣтища выволокоша рыболове въ неводѣ· егоже позоровахомъ до вечера· и пакы ввергоша и[39] в воду· бѧшеть[40] бо сиць· на лици ему срамнии оудовеиного нелзѣ казати срама ради[41]· прѣ̑ симь же[42] временемь и сл̑нце[з] премѣнисѧ· и не бы̑ свѣтло· но акы мц̑ь бѣ̑· егоже невѣгласи гл̑ють· снѣдаему сущю[и]· се же бывають сица[43] знамениꙗ не на добро· мы бо по сему ра̑зумѣемъ· ꙗко̑[44] древле при Антиѡсѣ въ Иерлм̑ѣ· случисѧ | внезапу по всему[45] граду за ·м҃· дн̑ии· Ꙗвлꙗтисѧ на вздусѣ· на конихъ рищющимъ· въ ѡружьи златы[46] имуща[і] ѡдежѣ[47]· и полкы ѡбоꙗ ꙗвлѧемы[48]· и ѡружьемъ двизающи̑сѧ· се же проꙗвлѧше нахоженье Антиѡхово[к] нашествие[49]

ВАРІАНТЫ. [1] А изяславль [2] РА святославль [3] РА *нѣтъ* и всеволодъ [4] РА бесчисленое [5] РА турки *и въ другихъ мѣстахъ переправлено изъ* торки [6] Р и и убоявшеся и, А и убояшася и [7] РА дни [8] РА бѣгающе [9] РА а друзии [10] РА и тако [11] РА хрестьянъ [12] А воевати [13] РА *нѣтъ* въ [14] РА и победиша [15] А *нѣтъ* и [16] Р воевавши [17] РА *нѣтъ* и [18] РА сокалъ [19] Р георгия [20] Р *нѣтъ* в [21] РА в новѣгородѣ [22] Р идеть [23] А лежа [24] РА *нѣтъ* сынъ володимерь внукъ ярославль [25] РА *нѣтъ* не убоявъся его [26] РА стрыеви [27] А и посади [28] РА за ся [29] Р копилъ [30] Р лу̑, А луча [31] Р въсходяще [32] А *нѣтъ* по [33] РА западѣ [34] РА усобици [35] РА многы [36] РА нашествиа [37] РА кровопролитье [38] РА в сѣтомль [39] Р *нѣтъ* и [40] РА бяше [41] Р дѣля [42] РА бо [43] Р сице [44] РА яко [45] А весьму [46] РА злате [47] РА одежа [48] РА объявляемы, *лучше въ* Х обоямо являемы [49] РА *нѣтъ* нашествие.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*ша* изъ РА; въ Л *совокупи.* [б] *и* изъ РА. [в] -*те*- написано вязью. [г] Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ, который можетъ быть дополненъ изъ Ип. списка; въ этомъ спискѣ послѣ слова: *Ярославль* разсказъ продолжается слѣдующими словами: *и с нимъ бѣжа Порѣй и Вышата, сынъ Остромирь. воеводы Новгородьского; и пришедъ выгна Глѣба изъ Тмутороканя, а самъ сѣде в него мѣсто. В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава къ Тмутороканю.* [д] -*да* дополнено изъ РА; в Л *гра.* [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ ошибочно поставлено: *бяше.* [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *его же*; въ И и Комм. *сего.* [з] -*нц*- написано вязью. [и] -*щю* написано вязью. [і] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *имуща;* должно быть *имущѣмъ*, какъ въ Акад., Комм. и Х. [к] -*нт*- написано вязью.

на Иерл҃мъ· посемь же при Неронѣ цр҃и[1] в том же
Іерл҃мѣ· восиꙗ звѣзда на[2] ѡбразъ копиинъıи
надъ градомь· се же проꙗвлаше нахоженье рати
ѿ Римлѧнъ· и паки сице же бъ҃ı при Оустиньꙗнѣ
цр҃и[3]· звѣзда восиꙗ на западѣ· испущающи
луча· юже прозываху блистаницю· и бъ҃ı бли-
стающи· дн҃ии ·к҃· Посем же бъ҃ı звѣздамъ
теченье с вечера до заоутрьꙗ[4]· ꙗко мнѣти всѣмъ
ꙗко падають звѣзды· и пакы сл҃нце без лучь
сьꙗше[5]· се же проꙗвлаше крамолы· недузи
чл҃комъ оумертвие[6] баше· пакы же при Маврики-
кии цр҃и[7] бъ҃ı сице· жена дѣтищь роди безъ
ѡчью· и без руку· в чересла[8] бѣ ѥму рыбии
хвостъ приросль· и песъ родисѧ шестоногъ[9]· въ
Аѳрикии[10] же ·в҃· Дѣтища родистасѧ[11]· единъ·
ѡ ·д҃·хъ ногахъ· А другыи ѡ двою[12] главу·
л. 56. по семь[13] же бъ҃ı[14] при Костѧ||нтинѣ иконоборци·
[цр҃и][а] сн҃а Леѡнова[б] теченье звѣздное бъ҃ı на
нб҃ѣ[в]· ѿторваху[15] бо сѧ на землю· ꙗко видащи
мнѣти кончину· тогда же въздухъ възлиꙗсѧ
повелику· в Сурии же бъ҃ı трусъ великъ· земли
расѣдшисѧ трии поприщь· изиде[16] дивно и-
землѣ[г]· мъска[д] чл҃вчскымь гл҃мь[17] гл҃щи· и[18]
проповѣдающи[19] наитье ꙗзыка ѥже и бъ҃ı·
наидоша бо Срацини на Палестиньскую землю·
знаменьꙗ бо въ нбси или звѣзда҃· ли сл҃нци· ли
птицами· лї[20] ѥтеромь чимъ· не [на][е] бл҃го бы-
вакть[21]· но знаменьꙗ сица[22] на зло бывають·
ли[23] проꙗвленье рати· ли гладу· ли смр҃ть про-
ꙗвьлѧєть[24]·:·

В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·од҃[25]·:— Ростиславу ѕщю Тму- 1066
торокани[ж]· и[26] ємлющю[27] дань оу Касогъ· и
оу инѣхъ страна҃[28]· сего же оубоꙗвшесѧ Грьци[29]
послаша с лестью котопана· ѡному же прі-
шедшю[30][з] к Ростиславу· и[26] вверившюсѧ кму·
чташеть[31] и[26] Ростиславъ· единою же пьющо[и]
Ростиславу с дружиною своєю· ре҃[32] котопанъ[33]
кнѧже хочю на тѧ пити· ѡному же рекши[и] пии·
ѡн же испивъ половину· а половину дасть кнѧзю
пити[і]· | дотиснувъсѧ палцемь в[34] чашю бѣ бо
имѣꙗ под ногтемъ растворенье[к] смр҃тное и вдасть
кнѧзю· оурекъ смр҃ть до дн҃е семаго[35]· ѡному же
испившю· котопан же пришедъ Корсуню· повѣ-
даше[36] ꙗко в сии дн҃ь оумреть[37] Ростиславъ·
ꙗкоже и бъ҃ı· сего же котопана[38] побиша ка-
меньемь Корсуньстии людье· бѣ же Ростиславъ
мужь добль ратенъ· взрастомь[39] же лѣпъ и[18]
красенъ лицемь· и[18] мл҃твъ оубогымъ· и[18]
оумре[40]· мц҃а· деврала· къ[41] ·г҃· дн҃ь· И тамо
положенъ[42] бъ҃ı в цр҃кви ст҃ыꙗ Бц҃а·:·

В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ое҃·:— Ȥаратисѧ[43] Всеславъ сн҃ъ 1067
Брячиславль Полочьскѣ[44]· и[18] заꙗ Новъгородъ·
Ꙗрославичи же трие· Изѧславъ· Стославъ·
Всеволодъ· совокупивше вои идоша на Всеслава·
зимѣ сущи велицѣ· и[18] придоша ко Мѣньску· и
Мѣнѧне затворишасѧ в градѣ· си же бра҃ꙗ
взѧша Мѣнескъ [и][л] исѣкоша мужѣ· а женъı
и дѣти вдаша на щиты[45]· и поидоша к Немизѣ·
и Всеславъ поиде противу· и совокупишасѧ ѡбои
на Немизѣ· мц҃а· марта· въ ·г҃·[46] дн҃ь· И баше ||

ВАРІАНТЫ. [1] РА цари [2] РА въ [3] РА устияне цари [4] Р утра, А утрия [5] Р без лучь восияше, А безъ луча въсиявше [6] А и умертвивше е [7] РА же цари [8] РА рукъ (А руку) у чресла [9] А шестиногъ [10] РА фракии [11] Р родися [12] РА дву [13] А потомъ [14] РА *нѣтъ* бысть [15] РА на небесе оторгаху [16] РА и изыде [17] РА мечка человѣческы [18] РА *нѣтъ* и [19] Р глаголюще проповедающа [20] РА или въ солнци или птицами или [21] РА бывають [22] РА сица [23] А или [24] Р проявляють [25] РА ҂ѕ҃ф҃ог҃· [26] А *нѣтъ* и [27] Р емлющи [28] РА странъ [29] РА грекове [30] А прешедшу [31] РА въвѣрившюся и чтяше [32] РА и рече [33] Р копотанъ [34] А у [35] РА и урекъ смерть до дни осмаго [36] РА в корсунь [37] РА умре [38] Р потопана [39] РА мужь добръ на рати (А и) възрастомъ [40] РА умре же [41] РА *нѣтъ* въ [42] Р ложенъ [43] Р ҂ѕ҃ф҃од҃· варатӣ, А ҂ѕ҃ф҃од҃· и заратися [44] РА полоцкий [45] РА взяша на щитъ [46] РА марта ·г҃·.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *цари* изъ РА. [б] Слѣдуетъ быть: *сынъ Леоновъ*. [в] *нб-* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и землѣ*, т. е. *из землѣ* (РА *земли*). [д] *мъска* только по догадкѣ: въ оригиналѣ *мыка* (т. е. *мыка*). [е] *на* вставлено по аналогіи съ послѣдующимъ. [ж] *-ни-* написано вязью. [з] *пр-* написано вязью. [и] Можно читать и *пьющю*, *рекшю*; тогда *-щю*, *-шю* написаны вязью. [і] Въ Л слово *пити* изгладилось. [к] *-тв-* написано вязью. [л] *и* изъ РА.

л. 56 об. снѣгъ великъ. [и][а] поидоша противу собѣ. и
бы҃ сѣча зла и мнози падоша. и ѡдолѣша.
Изаславъ. Ст҃ославъ. Всеволодъ. Всеславъ же
бежа[1]. посемь же. мц҃а[2]. ноуля. въ[3] .г҃. дн҃ь.
Изаславъ. Ст҃ославъ. [и][а] Всеволодъ. цѣловавше
кр҃тъ чт҃ныи. къ Всеславу рекше[б] кму. приди
к намъ ꙗко не створимъ[в] ти зла. ѡн же на-
дѣꙗвъсѧ цѣлованьи[4] кр҃та[5]. и приѣхавъ[6] в лодьи
чересъ Днѣпръ[г]. Изаславу же в шатеръ предъ-
идущю[7, д]. и тако ꙗша Всеслава. на Рши оу
Смолиньска. и[8] преступивше кр҃тъ. Изаславъ же
приведъ[9] Всеслава Кыєву. всади и[10] в порубъ.
съ двѣма сн҃ома[11].:.

1068 В лѣ҃ .҂s҃.ф҃.о҃г[12].:— Придоша иноплемень-
ници[13]. на Русьску землю. Половьци мнози.
Изаславъ же[14] и Ст҃ославъ. и Всеводъ. изидоша
противу им҃. на Льто[15]. и бывши нощи подъ-
идоша[16] противу собѣ. грѣх же[14] ради нашихъ
пусти Бъ҃ на ны поганꙑꙗ. и побѣгоша Русьскыи
кнѧзи. и побѣдиша Половьци.

Наводить бо[17] Бъ҃ по гнѣву своєму инопле-
меньникы на землю. и тако скрушенымъ имъ.
въспомѧнутсѧ къ | Бу҃. оусобнаꙗ же рать бы-
ваєть. ѿ соблажненьꙗ дьꙗвола. Бъ҃ бо[17] не
хощеть зла чл҃вкмъ но бл҃га. и[18] дьꙗволъ ра-
дуєтсѧ злому оубиству[19]. и[8] крови пролитью.
подвизаꙗ[20] свары. и[21] зависти. братоненави-
дѣнье[22]. клеветы. земли же согрѣшивше[23]
которѣи любо. казнить Бъ҃ смр҃тью ли[24] гладомъ.
ли наведенье[25] поганыхъ. ли ведромъ[26]. ли
гусѣницею. ли инѣми казньми. аще ли покаꙗв-
шесѧ будемъ. в немже ны Бъ҃ велить жити[27].
гл҃еть бо пррк҃мъ намъ. ѡбратитесѧ ко мнѣ всѣмъ
ср҃цмь вашимъ. постомъ. и плачемъ. да аще сице
створимъ. всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. но мы
на злоє възвращаємсѧ. акы свиньꙗ в калѣ
грѣховнѣмь присно калѧющесѧ. и[8] тако пре-
бываємъ. тѣмже пррк҃мъ[28] на҃ гл҃еть. [разу]-
мѣхъ[е] рѣ҃ ꙗко жестокъ єси и шиꙗ желѣзнаꙗ
твоꙗ[29]. того ради оудержахъ ѿ васъ дождь.
предѣлъ[30] єдинъ ѡдождихъ. а другаго не ѡдож-
дихъ исше[31]. [и][а] поразихъ вы зноємь. и раз-
личными казньми. то и тако не обратистесѧ ко
мнѣ. сего ради винограды вашѣ и[8] смоковьє
ваше[32]. ‖ нивы и[33] дубравы[34] ваша истрохъ л. 57.
гл҃еть Гь҃. а злобъ вашихъ не могохъ истерти[35].
послахъ[36] на вы различныꙗ болѣзни и смерти
тѧжкыꙗ. и на скоты[37] казнь свою посла҃[38]. то и
ту[39] не ѡбратистесѧ[40] но рѣсте мужаимъсѧ[41].
доколѣ не[42] насытистесѧ злобъ вашихъ. вы бо
ѹклонистесѧ ѿ пути моєго гл҃ть Гь҃. и соблаз-
нисте многы. сего ради буду[43] свѣдѣтель скоръ
на противьныꙗ. и[8] на прелюбодѣица[44]. и[8] на
кленущаꙗсѧ[45] именемь моимъ[46] во лжю. и[8] на
лишающаꙗ[47] мьзды наимнику[48]. насильствую-
щаꙗ[49] сиротѣ. и вдовици[50]. и на оуклонѧющаꙗ
судъ кривѣ[51]. почто не сдерзастесѧ ѡ[52] грѣ-
сѣхъ вашихъ. но ѹклонисте законы моꙗ. и не

ВАРІАНТЫ. [1] РА падоша отъ изяслава (А зяслава) и святослава и всеволода всеславъ побѣже [2] РА *нѣтъ* мѣсяца [3] РА *нѣтъ* въ [4] РА на целование [5] РА крестно [6] Р приѣхалъ, А преихавъ, Ип. и Ник. переѣха [7] РА преидущу [8] РА *нѣтъ* и [9] РА приведе [10] РА к киеву (А и) всади [11] Р сыны [12] РА ҂s҃.ф҃.о҃е. [13] А иноплеменници мнози [14] РА *нѣтъ* же [15] РА олто [16] РА пріидоша и совокупишася и поидоша [17] РА *нѣтъ* бо [18] РА а [19] А убииство [20] РА кровопролитью въздвизая [21] Р *нѣтъ* и [22] РА братоненавидѣния [23] РА согрешивши [24] А аи [25] Р навожениемь; А навождениемь [26] РА вредомъ [27] РА быти [28] Р и пророкъ, А пророкь [29] РА выя твоа [30] А придѣлъ [31] РА и испе [32] РА и ваие [33] Р и нивы и, А вынину [34] Р дубровы [35] Р стерти [36] РА и послахъ [37] тяшки на скотехъ, А тяжькы на скотехъ [38] РА показахъ [39] РА тако [40] А не обратитеся [41] РА мужаимыся [42] РА *нѣтъ* не [43] РА *нѣтъ* буду [44] А любодѣица [45] Р кленущася [46] РА его [47] лишающася, А лишающаяся [48] РА наимника [49] РА насильствующе [50] А удовици [51] РА уклоняющася суда крива [52] РА не воздержастеся въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Слѣдуетъ быть: *рекоша*, или при сохранении *рекше* раньше д. б. *цѣловаша*, какъ въ Х и Комм. [в] *-те-* написано вязью. [г] *-нѣ-* написано вязью. [д] *пр-* написано вязью. [е] начало слова возстановлено на основании РА; въ Л *мѣхъ*.

схранисте[1] ихъ· ѡбратитеса[2] ко мьнѣ· и ѡбращюса[3] к вамъ гл҃ть Гь҃· и азъ ѿверзу[4] вамъ хлабї нбс҃ныꙗ· и ѿвращю[5] ѿ васъ гнѣвъ[а] мои· дондеже все ѡбилуєть вамъ· и не имуть изнемощи виногради[6] вашн· ни нивы[7]· но вы ѡтажасте на мѧ· словеса ваша гл҃ще сүєтенъ работаꙗи[8] Бу҃· [тѣмже][б] оусты же[9] чтуть мѧ а срц҃е[10] ихъ далече ѿсто|ить мене[11]· сего[12] ради ихже просимъ· не приємлемъ[13 в]· будеть бо рѣ҃ єгда призовете мѧ· азъ же[14]· не послушахъ[15] васъ· взищете мене зли и не ѡбращете· не всхотѣша бо ходити по[16] путемъ мои҃· да того ради затвораєтса нбо· ѡво ли злѣ ѿверзаєтса[17] градъ· вожа[18] мѣсто пускаꙗ[19]· ѡво ли мразомь[20] плоды оузнаблаꙗ· и землю зноемь томѧ наши҃[21] ради злобъ· аще ли сѧ покаємъ ѿ[22] злобъ наши҃[23]· то акы чадомъ своимъ дасть на҃ вса прошеньꙗ· и[24] ѡдожди[г] на҃ дождь ранъ и позденъ[25]· и наполнатса гумна ваша пшеницѣ· пролѣютса[26] точила виннаꙗ и масльнаꙗ[27]· и возда҃ вамъ за лѣта· ꙗже поꙗша прузи и хрустове· и гусѣница· сила моꙗ великаꙗ·:· **Юже** посла҃ на вы гл҃те[28] Гь҃ Вседержитель· си[29] слышаще· въстагнѣмъса[30] на добро· взищѣте суда· избавите ѡбидимаго· на покаꙗньє придемъ· не въздающе зла за зло· ни клеветы за клевету· но любовью прилѣпи҃са Гѝ[31] Бз҃ѣ нашемь· постомъ и рыданьє҃· [и][д] слезами ѡмывающе[32] вса || прегрѣшеньꙗ [наша][е]· не словомь нарицающеса хр҃ьяни· а поганьскы живуще· се бо не погански[33] ли живемъ· аще оусрѣсти вѣрующе[34]· аще бо кто оусращеть черноризца· то възвращаєтса· ни[35] єдинець· ли свинью· то[36] не поганьскы ли се есть· се[37] бо по дьꙗволю наоученью кобь сию[38] держать· друзии же и закыханью[39] вѣрують· єже бываєть[40] на [з]дравьє[ж] главѣ· но сими[41] дьꙗволъ лстить· и дрү҃гыми нравы всачьскыми· лестьми преваблаꙗ[42] ны ѿ Ба҃· трубами и скоморохы· гусльми и русальи[43]· види҃ бо игрища оутолочена· и[44] людїи много[45] множьство [на ни҃][з]· ꙗко оупїхати[46] начнуть другъ друга· позоры дѣюще[47] ѿ бѣса замышленаго дѣла[48]· а црк҃ви стоꙗть єгда же бываєть годъ[49] молитвы[и] мало ихъ ѡбрѣтаєтса в[50] црк҃ви· да сего ради казни приємлемъ ѿ Ба҃ всачскыꙗ[51]· и[52] нахоженьє[53] ратны҃ по Бж҃ью повелѣнью· приємле҃ казнь грѣхъ ради наши҃·

л. 57 об.

Мы же[54] на предълежащее [паки][і] възвратиса·:· **И**заславу же со Всеволодомъ Кыєву побѣгшю[55]· а Ст҃ославу | Чернигову[56]· и людьє Кыєвстии[к] прибѣгоша Кыєву· и створиша вѣче[57] на торговищи· и рѣша пославшеса ко кназю[58]· се Половци росулиса по земли· даи[59] кнаже ѡружьє[60] и кони· и[52] еще бьемса с ними·

ВАРІАНТЫ. [1] РА моя ни сохранисте [2] РА но обратитеся [3] А мнѣ обрящюся [4] РА от верху. отверзу [5] Р възращю, А възвращу [6] РА обилуеть в васъ не могутъ изметнути винограды [7] РА нивы ваша [8] РА работая [9] РА же *нѣтъ* [10] Р сердца [11] РА отъ мене [12] РА того [13] РА просимъ того не улучимъ [14] РА *нѣтъ* же [15] РА послушаю [16] РА *нѣтъ* по [17] РА отверзаеть [18] РА въ дождя [19] РА пущая [20] РА сланою [21] А вашихъ [22] РА о [23] РА злобахъ своихъ [24] РА подасть намъ прошения [25] Р рано и поздно [26] РА и прольються [27] А маслинная [28] РА глаголеть [29] РА сие [30] А слышавше устягнемься [31] РА господеви [32] А обмывающе [33] Р по погански [34] Р живемъ встрѣчю вѣруемъ А живемъ и встрѣчю вѣрующе; *слѣдуетъ читать*: въ сърѣчю вѣрующе [35] РА ли [36] РА то ли [37] РА все [38] РА си [39] РА друзии же зачиханию [40] Р бывають [41] РА симъ [42] РА всякими и лестьми пребавля [43] РА и гуслеми и русальями [44] А *нѣтъ* и [45] РА *нѣтъ* много [46] РА пхати [47] А дающе [48] РА дьявола [49] РА в годъ [50] РА обретаються у [51] РА всякия [52] РА *нѣтъ* и [53] РА нахожению [54] РА и *вмѣсто*: мы же [55] РА к киеву пришедщю [55] РА к чернигову пришедшю [57] Р вечее [58] Р князьмъ глаголюще, А князю глаголюще [59] Р вдаи, А удаи [60] РА оружья.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*нѣ*- написано вязью. [б] *тѣмже* изъ РА. [в] Эти двѣ строки в Л почти изгладились. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *одожди* въ И Х и Комм. *одождить*. [д] *и* изъ РА. [е] *наша* изъ РА. [ж] *з*- приписано на основаніи РА; в Л *дравье*. [з] *на нихъ* изъ РА. [и] -*тв*- написано вязью. [і] *паки* изъ РА. [к] -*ти*- написано вязью.

Изяслав же сего не послуша· и нача[ша][а] люди єго корити[1]· на воеводу на Коснячька[2]· идоша[3] на гору съ вѣча[4]· и придоша на дворъ Коснячковъ· и не ѡбрѣтше єго сташа[5] оу двора Брячиславля· и рѣша поидѣ высадї дружину свою[6] ис погреба· и раздѣлишася надвое половину[7] ихъ иде[8] к погребу· а половина ихъ иде[8] по мосту· си[9] же придоша на княжь дворъ· Изяславу же сѣдящю[10] на сѣнехъ с дружиною своєю· начаша[11] прѣтися со княземъ стояще долѣ· князю же[12] из оконця зрящю· и дружинѣ стоящю[13] оу князя· рѣ Тукы братъ Чюдинь Изяславу· видиши княже людье възвыли· посли атъ[14] Всеслава блюдуть· и се ему глщю· другая половина людии приде[15] ѿ погреба· ѡтворивше погребъ· и рекоша[16] дружина князю· се зло єсть посли ко Всеславу· атъ
л. 58. призвавше[17] ле||стью ко ѡконцю пронзуть[18] и мечемъ· и не послуша сего князь· людье же кликнуша и идоша к порубу Всеславлю· Изяслав же се[19] видѣвъ со Всеволодомъ побѣгоста[20] з двора· людье же высѣкоша Всеслава ис поруба· въ ·еі· днь[21] семтября· и прославиша[22][б] и средѣ двора къняжа· дворъ жь[23] княжь разграбиша бещисленоє множьство[в] злата и сребра кунами и бѣлью· Изяслав же бѣжа в Ляхы·

Посемь же Половцемъ воюющи[24] по землѣ Русьстѣ· Стославу сущю Черниговѣ[25]· и Половцѣ воюющи[26] ѡколо Чернигова· Стослав же собравъ дружины нѣколико[27]· изиде на нь[г] ко Сновьску[28]· и оузрѣша[29] Половци идущь полкъ[30] пристроишася противу· и видѣвъ Стославъ множьство[д] ихъ· и рѣ дружинѣ своеи· потягнѣмъ оуже на не лзѣ камо ся дѣти· [и][е] оудариша в конѣ[31] и ѡдолѣ Стославъ в трѣ тысячахъ[32]· а Половець бѣ[33] ·ві· тысячѣ[34]· и тако бьеми· а друзии потопоша въ[35] Сньви[36]· а князя ихъ яша рукама· **въ ·а· днь[37] ноября·** **И** възвратишася[38] с п||бѣдою в градъ свои Стославъ· Всеслав же сѣде Кыєвѣ[39]· се же Бъ яви силу кртную· понеже Изяславъ цѣловавъ[40] кртъ· и я[41] и· тѣмже наведе[42] Бъ поганыя· сего же явѣ избави кртъ[43] чтныи· в днь бо Въздвиженья Всеславъ[44] взодхнувъ рѣ[45]· ѡ крте чтныи понеже к тобѣ вѣрова· избави мя ѿ рва сего· Бъ же показа силу кртную [на][ж] показанье землѣ Русьстѣи[46]· да не преступають чтнаго крта цѣловавше єго· аще ли преступить кто то и[47] здѣ прииметь казнь· и на придущемь вѣцѣ[48] казнь вѣчную· понеже велика єсть сила кртная· кртомь бо побѣжени бывають силы бѣсовьскыя· кртмъ[з] бо князѣ в бранѣ пособить· въ бранѣ кртмъ ограждаєми вѣрнии людье[49]· побѣжають супостаты противныя[и]· кртъ бо вскорѣ избавляє ѿ напасти[50] призывающи єго с вѣрою· ничто[51]

ВАРІАНТЫ. [1] РА людие говорити [2] РА кисняча [3] РА и идоша [4] Р вечья [5] РА и сташа [6] РА *нѣтъ* свою [7] РА половина [8] Р идѣ [9] РА сии [10] РА изяславу сущю [11] РА и начаша [12] РА *нѣтъ* же [13] РА стоящи [14] РА яти [15] Р приидеть [16] РА рѣша [17] РА ати призвавши (А призвавше) [18] Р проньзнути [19] А си [20] Р побегосте [21] РА *нѣтъ* день [22] А преставіся [23] РА и дворъ [24] Р воюющи [25] Р в черниговѣ, А у черниговѣ [26] Р воююще [27] Р нѣколько, А нѣсколко [28] Р сновенску [29] Р стрѣша, А зрѣша [30] РА идучи воя [31] РА удариша копьи [32] А у трехъ тысящь (Р тысячь) [33] РА *нѣтъ* бѣ [34] Р тысячь, А тысящь [35] РА тако друзи бьеми быша и (А *нѣтъ* и) потонуша въ (А у) [36] РА снови [37] РА *нѣтъ* день [38] РА възратишася; *правильнѣе* възвратися ИХ [39] Р в киеве, А у киевѣ [40] РА целова [41] РА яша [42] РА и наведе [43] РА богъ и крестъ [44] РА всеславъ же [45] А воздохну и рече [46] РА рускои [47] РА *нѣтъ* то и [48] РА казнь а на будущомъ [49] РА княземъ и вѣрнымъ людемъ въ бранехъ победа и огражаеми (А ограждьяеми) крестомъ [50] А напасти [51] РА ничего.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ша* приписано на основаніи РА; въ Л *нача*. [б] *пр-* написано вязью. [в] *-те-* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *на нь;* правильное чтеніе *на ня* въ ИХ. [д] *мн-* и *-те-* написаны вязью. [е] *и* изъ РА. [ж] *на* изъ РА. [з] Во всехъ трехъ спискахъ: *крестомъ*. По смыслу требуется *крестъ*, какъ въ Комм. Акад. [и] *-ты-* написано вязью.

же[1] сѧ боꙗть бѣси токмо кр҃та· аще бо бывають ѿ бѣсъ[2] мечтаньꙗ[а] знаменавше лице кр҃тмь прогоними бывають· Всеслав же сѣде Кыевѣ[3]·:— мц҃ь ·з҃·

л. 58 об. 1069 В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·о҃з[4]·:— ‖ Поиде Изѧславъ с Болеславомь на Всеслава· Всеслав же поиде противу· и[5] приде Бѣлугороду[6] Всеславъ· и бывши[7] нощи оутаивъсѧ Кыꙗнъ· бѣжа[8] из Бѣлагорода Полотьску[9]· Ꙁаутра[10] же видѣша[11] людье кнѧзѧ бѣжавша· възвратишасѧ[12] Кыєву и створиша вѣче· [и][б] послашасѧ къ Ст҃ославу· и къ Всеволоду гл҃ще· мы оуже зло створили єсмы[13]· кнѧзѧ своєго прогнавше· а се веде[ть][в] на ны Ладьскую землю· а поидѣта в градъ ѡц҃а своєго· аще ли не хочета· то[14] на҃ неволѧ зажгоша[15] гра҃[16] свои ступи҃ въ Гречьску[17] землю· и ре҃ имъ Ст҃ославъ· вѣ[18] послевѣ к брату своєму· аще поидеть на вы[19] с Лахы губити[20][г] васъ· то вѣ противу[д] єму ратью· не давѣ[21] бо[22] погубити[г] града ѡц҃а своего· аще ли хощеть с миромь· то в[23] малѣ придеть дружинѣ[е] и оутѣшиста Кыꙗны· Ст҃ослав же· и Всеволодъ· посласта к Изѧславу гл҃ще[24]· Всеславъ ти бѣжалъ· а не водї Лаховъ Кыеву[25]· противн҃[26] бо ти нѣту· аще ли хощеши гнѣвъ имѣти и погубити | гра҃· то вѣси ꙗко нама[27] жаль ѡтнѧ стола· то слышавъ Изѧславъ ѡстави Лахы· и поиде с Болеславо҃ мало Лаховъ поимъ· посла же пре [собою][ж] сн҃а своєго[28] Мьстислава Кыєву[25]· и прише҃ Мьстиславъ исѣче[29] [Киꙗны][з] иже бѣша[30] высѣкли Всеслава· число ·о҃· чади· а҃ другыꙗ слѣпиша· другыꙗ[31] же без вины погуби не испытавъ· Изѧс҃ву же идущю къ граду изидоша людье противу с поклоно҃[32]· и приꙗша кнѧзь свои[33] Кыꙗне· и сѣде Изѧславъ на столѣ своемь· мц҃а· маи· въ ·в҃· днь[34]· И распуща[35] Лахы на покормъ· [и][б] избиваху Лахы ѡтаи· [и][б] възвратисѧ в Лахы Болеславъ в землю свою· Изѧславъ же възгна торгъ на гору· и прогна Всеслава ис Полотьска[36]· посади сн҃а своєго Мьстислава Полотьскѣ· ѡн же[37] вскорѣ оумре ту· и посади в него[38] мѣсто брата своєго[39] Ст҃ополка· Всеславу же бѣжавшю:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·о҃и· Родисѧ оу Всеволода сн҃ъ· и 1070 нарекоша имене҃ Ростиславъ[40]· в се же лѣто заложена бы҃ црк҃ы ст҃а Михаила· в[41] монастырѣ ‖ Всеволожи· л. 59.

В лѣ҃ ·ѕ҃·ф҃·о҃д· Воеваша Половци оу Ра- 1071 стовьцѧ· и оу Нѣтина[42]· в се же лѣто выгна Всеславъ Ст҃ополка ис Полотьска· в се же лѣто побѣди Ꙗрополкъ Всеслава оу Голотичьска:·

В си [же][и] времена приде волхвъ прелщенъ[43] бѣсомъ· пришедъ бо Кыеву[44]· гл҃ше сице· повѣдаꙗ людемъ· ꙗко на пѧтое лѣто· Днѣпру потещи[45] вспѧть· и[46] землѧмъ преступати на ина мѣста· ꙗко стати Гречьскы[47] земли [на Р8скои][і]· а Русьски[48] на Гречьскои· и прочимъ землѧмъ измѣнитисѧ· єгоже невѣгласи[49] послушаху· вѣрнїи же насмѣхаютсѧ[50] гл҃ще єму· бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ· се[51] же

ВАРІАНТЫ. [1] Р бо, А же бо [2] РА бесовъ [3] РА в киеве [4] РА ѕ҃·ф҃·о҃ѕ [5] А *нѣтъ* и [6] РА к белугороду [7] Р бывше [8] Р и бежа [9] РА к полотьску [10] А и заутра [11] РА слышавше, *въ* ИХ видѣвше [12] РА и възратишася к [13] РА есмо [14] РА *нѣтъ* то [15] РА зажегше [16] Р городъ [17] А у грецкую [18] Р мы [19] РА *нѣтъ* на вы [20] РА погубити [21] Р не дадивѣ, А не дадѣвѣ [22] А *нѣтъ* бо [23] А у [24] Р глаголюща [25] РА к киеву [26] РА противнаго [27] РА вѣдаи намъ [28] А своего и [29] РА и посече [30] РА бяху [31] Р и другыя [32] РА поклоны [33] РА князя своего [34] РА *нѣтъ* день [35] РА распущая [36] РА полоцка [37] РА в полоцку иже [38] Р его [39] РА его [40] РА мстиславъ [41] А у [42] РА неятина [43] РА волховъ прильщенъ (Р прелщенъ) [44] А кь кыеву [45] РА тещи [46] РА а [47] РА грецкои [48] РА рускои [49] Р невѣигласи [50] РА смеяхуться [51] РА *нѣтъ* се.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нь-* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *веде*, *-ть* на основаніи ИХ. [г] *-ти* написано вязью. [д] *пр-* написано вязью. [е] *-нѣ* написано вязью. [ж] *собою* изъ РА. [з] *Кияны* изъ РА. [и] *же* изъ РА. [і] *на Руской* изъ РА.

и[1] бы҃ ѥму· въ ѥдину бо[2] нощь бы҃ без вѣсти· бѣси бо подътокше на зло вводѧть[3]. посем же насмисаютсѧ[4] ввергъше и[5] в пропасть смр҃тную· наоучивше гл҃ати· ꙗкоже[6] се скажемъ бѣсовьскоѥ наоущенье[7]. и дѣиство бывше[8] бо ѥдиною скудити[9]. в Ростовьстѣи ѡбласти· встаста два волъхва· ѿ Ꙗрославлѧ гл҃ща[10] ꙗко вѣ свѣвѣ[11] кто ѡбилье держить· и поидоста по Волзѣ· кдѣ[12] при|ду҃ в погостѣ[13]. туже[14] нарицаху[15]. лучьшиѣ женꙑ гл҃ща· ꙗко си жито держить[16]. а си[17] медъ· а си[17] рыбы· а си[17] скору си[18]. и привожаху[19] к нима сестры своꙗ· мт҃ре[20] и жены своꙗ· ѡна же в мечтѣ прорѣзавше[21] за плечемь· вꙑимаста[22] любо жито· любо рꙑбу· и оубивашета многы[23] женꙑ· [и] [а] имѣнье ихъ ѿимашета[24] собѣ· и придоста на Бѣлоѡзеро· и бѣ оу[25] нее[26] люди инѣ[27] ·т҃·[б] В се же времѧ приключисѧ прити ѿ Ст҃ослава дань ѥмлющю[28]. Ꙗневи сн҃у Вꙑшатину· повѣдаша ѥму Бѣлозерци ꙗко два кудесника· избила оуже многы женꙑ по Волъзѣ· и по Шекснѣ· и пришла ѥста сѣмо· Ꙗн же испытавъ чьꙗ[29] еста смерда· и оувѣдѣвъ[30] ꙗко своѥго кнѧза· пославъ[31] к нимъ иже ѡколо ею суть· рѣ҃[32] имъ вꙑдаите[33] волхва та сѣмо· ꙗко смерда еста моꙗ и[34] моѥго кнѧза· ѡни же сего не послушаша· Ꙗнь же поиде са҃ безъ ѡружьꙗ· и рѣша[35] ѥму ѡтроци[в] ѥго не ходи безъ ѡружьꙗ ѡсоромать та[36]. ѡн же повелѣ взати ѡружьꙗ ѡтрокомъ· и[5] бѣста ·в҃і· ѡтрока[37] с нимь· и поиде к ни҃ по[38] лѣсу· ѡни же сташа исполчи||вшесѧ[39] противу· Ꙗневи (л. 59 об.) же идущю с топорцѣ҃ выступиша[40] ѿ ни҃ ·г҃· мужи придоша[41] къ Ꙗневи рекуще[42] ѥму· вида идеши на смр҃ть[43]. не ходи· ѡному[44] повелѣвшю ѡбити[45][г] ꙗ· к прочимъ же поиде· ѡни же сунушасѧ на Ꙗна· ѥдинъ грѣшисѧ Ꙗна топоро҃· Ꙗнь же ѡборотѧ топоръ оудари и[46] тыльемь· повелѣ ѡтроко҃[47] сѣчи ꙗ· ѡни же бѣжаша[48] в лѣсъ· оубиша же[49] ту попина[50] Ꙗнева· Ꙗнь же вшедъ в гра҃ к Бѣлозерцѣ҃ рѣ҃ имъ· аще не имате[51] волхву сею не иду ѿ васъ и[5] за лѣто· Бѣлозерци же[52] шедше ꙗша ꙗ[53]. и приведоша е[54] къ Ꙗневі· и[55] рѣ҃ има что ради погубиста толико[56] чл҃вкъ· ѡнѣма же[52] рекшема[57]. ꙗко ти[58] держать ѡбилье· да аще истребивѣ сихъ будеть гобино[59]. аще ли хощеши[х] то[60] пере[61] тобою вꙑнемѣве[62] жито· ли[63] рꙑбу· ли[63] ино что· Ꙗнь же рѣ҃ по истинѣ лжа[64] то створилъ Бъ҃ чл҃вка ѿ землѣ сставленъ костьми· и жꙑлами ѿ крове[65]. нѣ҃ в немь ничтоже[66]. и не вѣсть ничтоже[67]. но токмо ѥдинъ Бъ҃ вѣсть· ѡна же рекоста вѣ вѣвѣ[68]. како есть чл҃вкъ створенъ· ѡн же рѣ҃· како·| ѡна же рекоста Бъ҃ мывъсѧ въ мовници и вспотивъсѧ[69][е]

ВАРІАНТЫ. [1] Р еже и, А и еже [2] РА *нѣтъ* бо [3] РА вода҃ [4] РА смеются [5] РА *нѣтъ* и [6] РА яко [7] РА научение [8] РА бывши [9] РА скудости [10] РА глаголюще [11] А свѣмы [12] РА и гдѣ [13] РА придуча в погость [14] РА и ту [15] РА нарекоста [16] РА добрая жены яко си жито держать [17] РА сии [18] РА *нѣтъ* си [19] А провожаху [20] РА и матери [21] РА прорѣзываше [22] РА вынимаста [23] РА убивашата моногы (Р многы) [24] Р имаста, А имѣста [25] РА о [26] РА нею [27] РА людеи инѣхъ [28] А емлюща [29] А чия [30] РА увѣдавъ [31] РА и пославъ [32] РА и рече [33] РА выдаита [34] А *нѣтъ* моя и, Р смерди есть [35] РА рекоша [36] РА исоромоти (А съсоромотить) тя иму҃ [37] Р отроковъ [38] РА к [39] РА исполчишася [40] РА и выступиша [41] РА і҃· мужь и (А *нѣтъ* и) придоша [42] Р рекущи [43] РА видя смерть идеши [44] Р оному же [45] РА бити [46] РА воротя топоръ и удари [47] А и повелѣ отрокомъ своимъ [48] А бѣжавше [49] РА и убиша [50] РА попа [51] РА имете [52] РА *нѣтъ* же [53] Р и яша ихъ [54] РА *нѣтъ* е (я) [55] Р *нѣтъ* и [56] Р толко [57] РА рекшима [58] РА тии [59] А гобилно [60] РА *нѣтъ* то [61] РА предъ [62] РА вымевѣ [63] РА или [64] А илжа [65] РА и отъ крове [66] Р ничтожо [67] РА *нѣтъ* и не вѣсть никтоже [68] РА мы вѣдаемъ [69] испотився и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Все это мѣсто Шахматовъ (222) читаетъ: *и бѣ о нею людии нѣ 300.* [в] *-тр-* написано вязью. [г] *-ти* написано вязью. [х] *-щи* написано вязью. [е] *-ти-* написано вязью.

ѿ[1] сѧ ветъхомъ[2]· и верже[3] с н҃бсе[4] на землю· и распрѣсѧ сотона с Бм҃ь· кому в немь створити[а] ч҃лвка· и створи[а] дьꙗволъ ч҃лвка· а Бъ҃ д҃шю в не[5] вложи· тѣмже аще оумреть ч҃лвкъ в землю идеть тѣло· а д҃ша к Бу҃[6]· ре҇ има Ꙗнь· поистинѣ прельстилъ ва҇ єсть[7] бѣсъ· коєму Бу҃[8] вѣруєта· ѡна же рекоста антиху҇· ѡн[9] же ре҇ има то[10] кдѣ єсть· ѡна же рекоста сѣдить в безднѣ· ре҇ има Ꙗнь· какыи то Бъ҃ сѣдѧ в безднѣ[11]· то єсть бѣсъ· а Бъ҃ єсть на н҃бси сѣдѧ[12] на пр҃тлѣ· слави҇ ѿ анг҃лъ иже пре҇стоꙗть кєму[13] со страхо҇ не могуще на нь зрѣти· сих[14] бо анг҃лъ сверженъ бы҇· кгоже вы г҃лета[15] антихре҇[16] [б]· за величанье кго низъверженъ[17] бы҇ с н҃бсе· и єсть в безднѣ ꙗко҇ то вы[18] г҃лета· жда кгда придеть Бъ҃ с н҃бсе· сего[19] имъ антихта҇· свѧжеть[20] оузами[21]· и посадить и ємъ[22] кго с слугами своими[23]· и[24] иже к нему вѣрують· вама же и сде муку приꙗти ѿ мене[25]· и по с҃мрти тамо· ѡнѣма же рекшема[26] нама б҃зи повѣдають· не можеши на҇ створити[а] ничтоже· ѡн же ре҇ има[27]· лжють
л. 60. ва҇[28] б҃зи· ‖ [ѡна[29] же рекоста] [в] нама стати[30] пре҇ Ст҃ославомь а ты не можьшь[31] створити[г] ничтоже· Ꙗнь же повелѣ бити ꙗ· и потергати[32] брадѣ єю· сима же тепенома и брадѣ єю поторганѣ проскѣпомъ[33]· ре҇ има Ꙗнь что ва҇[34] б҃зи молвѧть· ѡнѣма же рекшема[35]· стати на҇[36] пре҇ Ст҃ославо҇· и повелѣ Ꙗнь вложити рубль въ оуста има· и привѧзатї ꙗ къ оупругу[37]· и пусти пре҇ собою [въ][д] лодьѣ· и[38] самъ по ни҇ иде[39]· сташа на оустьи[40] Шекснъ[41]· и ре҇ има Ꙗнь· что ва҇ б҃зи молвѧть· ѡн҇ же рѣста[42] сице нама б҃зи молвѧть[43] не быти на҇ живы[44] ѿ тобе[45]· и ре҇ има Ꙗнь· то ти ва҇ право[46] повѣдали· ѡна же рекоста но[47] аще на[48] пустиши много ти добра будеть· аще ли наю[48] погубиши многꙋ печаль приимеши и зло· ѡн[49] же ре҇ има· аще ваю[50] пущю то зло ми буде҇ ѿ Ба҃· [аще҇[51] ва҇ погоублю то м҃за ми бу҇ть] [е]· и ре҇ Ꙗнь повознико҇[52]· ци кому[ж] ва҇ кто родинъ убьєнъ ѿ сею· ѡни же рѣша мнѣ м҃ти· другому сестра· иному роженьє· ѡн же ре҇ имъ· мьстите своихъ· ѡни же поимше оубиша[53] ꙗ· и повѣсиша е[54] на дубѣ ѿмьстьє[55] приимше[56] ѿ Ба҃ по правдѣ· Ꙗневи же идущю | домови[57]· в другую нощь· медвѣдь възлѣзъ оугрызъ єю[58] и снѣсть[59]· и тако погыбнуста наꙋщеньємь[60] бѣсовьскъ҇ı· инѣмъ вѣдуще[61] [з] а своєє[62] пагубы не вѣдуче[63]· аще ли[64] быста вѣдала то не быста пришла на мѣсто се· идеже ꙗтома има быти· аще ли и[65] ꙗта быста· то почто г҃ласта не оумрети на҇· ѡному мыслѧщю оубити ꙗ· но се кстъ бѣсовьскоє наоученьє[66]· бѣси бо не вѣдѧть мысли ч҃лвчскоє[67]· но влагають помыслъ[68] въ ч҃лвка· таинъ не свѣдуще·

ВАРІАНТЫ. [1] РА отерся [2] А вѣхтемъ, Р ветхимъ [3] РА сверже [4] РА небеси, *такъ и въ другихъ мѣстахъ* [5] РА во нь [6] РА *нѣтъ* тѣмже аще умреть.... к богу [7] РА *нѣтъ* есть [8] РА *нѣтъ* богу [9] РА янъ [10] РА рече да [11] РА *нѣтъ* рече има янь...безднѣ [12] А сѣдяи [13] РА предстояху [14] РА и сихъ (*т.-е.* ис сихъ) [15] Р глаголете [16] РА антихриста [17] РА сверженъ [18] Р яко живъ, А якоже вы [19] А и сего [20] А и свяжеть [21] РА *нѣтъ* узами [22] РА и емъ [23] РА его [24] А *нѣтъ* и [25] А него [26] РА рекшима [27] А и [28] РА вамъ [29] А они [30] РА предстати [31] РА можеши [32] РА поторгати [33] РА симъ же бьемымъ и брадѣ торганѣ (А поторгаⁿ) роскѣпомъ и (А *нѣтъ* и) [34] РА вамъ [35] РА рекшима [36] РА *нѣтъ* нама [37] РА упругомъ [38] РА в лодьи а [39] А идеть [40] РА и сташа на усть [41] А шоксны [42] Р рекша, А рекоша [43] РА *нѣтъ* сице...молвять [44] РА живымъ; *ожидается дат. п. двойств. числа: ср. Акад.* живыма *(Шахм. 226)* [45] Р бе [46] РА то правду вамъ [47] РА *нѣтъ* но [48] РА ны [49] РА янъ [50] РА васъ [51] А *нѣтъ* ли [52] РА ко позникомъ [53] РА и убиша [54] РА *нѣтъ* е (=*ѣ, я*) [55] Р отмстиа [56] А приимша, Р приимши [57] РА въ своя [58] РА *нѣтъ* угрызъ ею [59] РА снѣсть ихъ [60] РА наученьемь [61] *Р* ведуща [62] РА своеа [63] РА вѣдуща [64] РА *нѣтъ* ли [65] РА *нѣтъ* и [66] РА наущение [67] РА человѣчьскыя [68] РА помыслы.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *-ти-* написано вязью. [в] *она же рекоста* изъ РА. [г] *-те-* и *-ти* написаны вязью. [д] *въ* изъ РА. [е] *аще ли .... будеть* изъ РА. [ж] Въ *ци кому -нк-* написано вязью. [з] Въ А слова: *инемъ вѣдуща* зачеркнуты киноварью.

Бъ[1] ѥдинъ ˚вѣсть помышленьꙗ чл҃вчькаꙗ[2]· бѣси же не свѣдають ничтоже· суть бо немощни и[3] худи взоромь· ꙗко и се скажемъ ѡ взорѣ[4] ихъ· и ѡ[5] ѡмраченьи ихъ· в си бо времена в лѣта си[6] приключися нѣкоему Новгородцю· прити в Чюдь· и приде г[7] кудеснику хотѧ волхвованьꙗ ѿ него· ѡн же по ѡбычаю своѥму нача призывати бѣсы· в храмину свою· Новгородцю же сѣдѧщу на порозѣ[8] тоꙗже храмины· кудесникъ же лежаше ѡцѣпъ[9]· и шибе имъ
л. 60 об. бѣсъ· кудесникъ же вставъ рё || Новгорьцю[10]· бз҃и не смѣють прити[а] нѣчто имаши[11] на собѣ ѥгоже[12] боꙗтсѧ· ѡн же помѧнувъ[13] на собѣ крт҃ъ· и[з] ѿшедъ постави кромѣ храмины тоє[14]· ѡн же нача[15] ѻпѧть[16] призывати бѣсы[17]· бѣси же метавше имь повѣдаша[18]· что ради пришелъ ѥсть· посемь же поча[19] прашати ѥго· что ради боꙗтсѧ ѥго· ѥгоже се[20] носимъ на собѣ крт҃а· ѡнъ[б] же рё что[21] ѥсть знаменье нбс҃наго[в] Бг҃а[22]· ѥгоже наши бз҃и боꙗтсѧ· ѡн же рё то каци суть бз҃и ваши кде[23] живуть [онъ же рече][г] в безднахъ· суть же ѡбразо҃ черни[24]· крилаты хвосты имуще· всходѧть же и[25] подъ нбомь[26] слушающе вашихъ Бо҃въ· ваши бо анг҃ли[27][д] на нбс҃и суть[28]· аще кто ѹмреть ѿ вашихъ людии то възносимъ ѥсть на нбо· аще ли ѿ нашихъ оумираѥть[29] то носимъ к нашимъ[е] бг҃мь в[30] бездну· ꙗкоже и ѥсть· грѣшници бо въ адѣ сут ждуще[31] мк҃ы

вѣчныꙗ· а праведници[ж] въ нбнѣмь жилищѣ водварѧютсѧ со анг҃лы· сица ти[32] есть бѣсовьскаꙗ сила и лѣпота и немощь· тѣмже прельщають чл҃вкы· велаше имъ гл҃ати видѣньꙗ[33]· ꙗвлѧющесѧ и|мъ несвершенымъ вѣрою· ꙗвлѧющесѧ во снѣ[34]· инѣмъ в мечтѣ· и тако волхвую наоученьемь[35] бѣсовьскы҃· паче же женами бѣсовьскаꙗ волъшвеньꙗ[36] бывають· искони бо[37] бѣсъ жену прелсти· си же[38] мужа· тако[39] в си роди много[40][з] волхвують· жены чародѣиство҃ и ѡтравою· и инѣми бѣсовьскыми козньми· но и мужи[и] прелщени бывають ѿ бѣсовъ невѣрнии· ꙗко се[41] [въ][42] первое чароды[43] при ап҃лѣхъ бо[37]· бы Симонъ волхвъ[44] еже[45] творѧше волшьствомь[і]· псомъ гл҃ати чл҃вчьскыи[46]· и са҃ премѣнѧшетсѧ· ѡво старъ· ѻво молодъ· ѻво ли ї иного премѣнѧше во иного ѻбра҃· в мечтаньи сице творѧше· Аннии Маврии[47]· волъшвеньемь[48] чюдеса [творѧшета][к] противу[49] Моисиѡви[50]· но вскорѣ не възмогоста[51] противу Моисиѡви[50]· но и Конобъ[52] творѧше мечтанье бѣсовьско[53]· ꙗко и по вода҃ ходити[л] [и][м] ина мечтаньꙗ творѧше бѣсомь лсти҃[54] на пагубу собѣ и инѣмъ· сиць[55] бѣ волхвъ всталъ[56] при Глѣбѣ Новѣгородѣ[57]· гл҃ть бо людемъ творѧсѧ акы Бъ· [и][н] многы пре||льсти мало не всего л. 61.
града· гл҃шеть[58] бо ꙗко проповѣдь[59] всѧ· и хула вѣру хсь҃анскую гл҃шеть[60] бо· ꙗко перейду

ВАРІАНТЫ. [1] РА богъ же [2] Р человѣческыя [3] РА *нѣтъ* и [4] А возорѣ [5] А *нѣтъ* о [6] РА ихъ. в си бо лѣта [7] А к [8] РА празѣ [9] Р оцепѣвъ, А оцѣпнѣвъ [10] РА новгородцю [11] Р имаеши [12] А сегоже [13] РА помяну [14] РА *нѣтъ* тое [15] Р начатъ [16] РА *нѣтъ* опять [17] РА *нѣтъ* бѣсы [18] А повѣдаше [19] РА и посемъ же (А *нѣтъ* же) нача [20] РА *нѣтъ* се [21] РА то [22] РА царя [23] РА и гдѣ [24] Р черми [25] Р въсходять и, А въсходять [26] РА небо [27] РА бози [28] РА на небесехъ суть и [29] РА умреть [30] А бо [31] Р ждучи, А ждуче [32] Р сица ти, А сице [33] Р вѣдѣния [34] РА снѣхъ [35] РА наущениемъ [36] Р волвшления [37] РА *нѣтъ* бо [38] Р и си же, А и сия [39] РА и тако [40] РА *нѣтъ* много [41] РА сеи [42] А у [43] РА первыя роды [44] А волъховь [45] РА иже [46] РА человѣчьски [47] РА аньнии и мамъврии [48] Р вълшвлениемъ, А волъшениемь [49] РА противу истиннѣ [50] РА моисѣеви [51] Р *повторено:* но воскорѣ не возмогоста [52] РА кунопъ [53] РА мечтании бесовы [54] А и льстимъ [55] Р сице [56] Р волхвовъ сталъ, А волховъ въсталъ [57] РА в новѣгородѣ [58] РА не весь градъ глаголаше [59] РА провѣде [60] РА глаголаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *пр-* написано вязью. [б] *-нъ* написано вязью. [в] *нб-* написано вязью. [г] *онъ же рече* изъ Ипат. и Хл. списковъ. [д] *-нь-* написано вязью. [е] *-ши* написано вязью. [ж] *-иц-* написано вязью. [з] *мн-* написано вязью. [и] *му-* написано вязью. [і] *-тво-* написано вязью. [к] *творяшета* поправка Шахматова (228) вм. Ип. *творяшеть*. [л] *-ти* написано вязью. [м] *и* изъ Р. [н] *и* изъ РА.

по Волхову[1] предъ всѣми· и бы͡с матежь в градѣ[2]·
и вси ꙗша[3] кму вѣру· и хотаху погубити[4]
епп͡а· епп͡ъ же вземъ кр͡тъ и ѡблекъса[5] в ризы
ста[6] ре͡ч· иже[7] хощеть вѣру ꙗти волхву то да
идеть за нь· аще ли[8] вѣруеть кто то ко кр͡ту[9] да
идеть· и раздѣлишаса надвое· кназь бо Глѣбъ
и дружина кго идоша и сташа оу епп͡а· а людье
вси идоша за волхва· и бы͡с матежь великъ[10]
межи[11] ими· Глѣбъ же возма[12] топоръ подъ
скуто͡м· приде[13] к волхву и ре͡ч кму· то вѣси ли
что ȣтро хощеть быти· и что[14] ли до вечера·
ѡн же ре͡ч проповѣжь[15] вса· и ре͡ч Глѣбъ то[16]
вѣси ли что [ти][а] хощеть быти дн͡ь· чюдеса
велика створю[б] ре͡ч· Глѣбъ же вынемь топоръ
роста[17] и· и паде мертвъ[б] и[18] людье разидо-
шаса· ѻн же погыбе тѣломь и дш͡ею предавъса
дьꙗволу·:·

1072 **В лѣ͡т ·ꙁ҃·ф҃·п҃·** Пронесошаса[19] ст͡аꙗ стр͡пца·
Бориса и Глѣба· совокупившеса Ꙗрославичи·
Изаславъ· Ст͡ославъ· Всеволодъ· митрополитъ
же тогда | бѣ[20]. Геѡрги[21] епп͡ъ[22]· Петръ Пе-
реꙗславьскъıи· [Михаилъ Гоургевьскии][в] Феѡ-
досии же[23] игуменъ Печерьскъıи· Соѳронии ст͡а
Михаила игуменъ· Германъ игуменъ· ст͡а Сп͡са
Никола[24] игуменъ Переꙗславьскъıи· и вси игу-
мени· и[25] створше[26][б] праздникъ празноваша
свѣтло· [и][г] преложиша ꙗ в новую црк͡вь· юже
сдѣла Изаславъ· ꙗже стоить и нынѣ· и[27] вземше
первое Бориса· в древанѣ рацѣ· Изаславъ Ст͡о-
славъ· Всеволодъ· вземше на рама своꙗ попе-
соша· предъидуще͡м[28] черноризце͡м свѣщ͡е[29] дер-
жаще в рукахъ· и[30] по ни͡х дьꙗкони с кадилы·
и посемь[31] презвѵ͡три[32]· и по ни͡х епп͡и с митрополито͡м·
по си͡х[33] с ракою идаху· и принесше в новую
црк͡вь ѿверзоша[34] раку исполниса бл͡гоȣханьꙗ
црк͡ы вонѣ[35] бл͡гы· видѣвше[36] же се прославиша
Б͡а· и митрополита оужасть ѡбиде· бѣ бо не-
твердъ верою[37] к нима и падъ ниць просаше[38]
прощеньꙗ· цѣловавше[39] мощи его вложиша и
в раку камену· посем же вземше Глѣба в рацѣ
каменѣ· вставиша на сани· и[30] емше за оужа
везоша[40]· и ꙗко быша || въ двере͡х ста рака и л. 61 об.
не иде[41]· и повелѣша народу възвати[42] Г͡и
помилуи· и[30] повезоша и и[30] положиша ꙗ·:·
мц͡а· маꙗ ·в҃· дн͡ь[43][х]· **И**[30] ѿпѣвше[44] литургию·
ѡбѣдаш͡а братьꙗ на скупь[45] кождо с боꙗры
своими· с[46] любовью великою· и[30] бѣ тогда
держа Вышегородъ Чюдинъ· а црк͡вь Лазорь·
посем же разидошаса в своꙗ си·:·

В лѣ͡т ·ꙁ҃·ф҃·п҃а·:— **Въздвиже** дьꙗволъ котору 1073
въ братьи сеи Ꙗрославичихъ[47]· бывши распри
межи ими· быста съ[48] собе Ст͡ославъ со Всево-
лодомь· на Изаслава· изъде Изаславъ ис Кыева·
Ст͡ослав же и Всеволодъ внидоста в Кыевъ·
мц͡а· марта ·кв҃·:— И сѣдоста на столѣ на Бере-
стовомь· преступивше[49] заповѣдь ѡтню· Ст͡о-
слав же бѣ начало выгнанью брат͡ню[50]· желаꙗ
болшее[51] власти[е]· Всеволода бо прелсти[е] гл͡а·
ꙗко Изаславъ сватитса[52] со Всеславомъ· мысла
на наю· да[53] аще кго не [варивѣ][ж] имть

ВАРІАНТЫ. [1] РА преиду волховъ [2] Р градѣ семъ [3] А яше [4] РА побити [5] Р облокся, А оболкъся [6] РА и ста [7] РА иже кто [8] Р *нѣтъ* ли [9] РА кто вѣруеть кресту то за нь [10] Р велики [11] РА *нѣтъ* межи [12] РА приимъ [13] РА и прииде [14] РА *нѣтъ* что [15] РА провѣде [16] РА *нѣтъ* и рече глѣбъ то [17] А и ростя [18] А *нѣтъ* и [19] Р пренесоша, А принесоша [20] РА *нѣтъ* иже тогда бѣ [21] Р георгии [22] А и епископъ [23] РА *нѣтъ* же [24] РА и николаи [25] Р *нѣтъ* и [26] Р створиша, А сотвориша [27] РА *нѣтъ* яже стоить и нынѣ и [28] РА предъидущимъ [29] РА свеща [30] РА *нѣтъ* и [31] РА таже *вмѣсто:* и посемь [32] Р превзитеры [33] РА нихъ [34] РА и отвориша [35] РА воня [36] Р видѣвши, А видевъ [37] РА нетвердо вѣрова [38] Р просяще [39] РА и целовавше [40] РА повезоша [41] Р рака не поидуще, А рака не поидущи [42] Р возывати, А взывати [43] РА въ в҃ [44] Р отпѣвши [45] Р съвокупе [46] Р и со [47] РА ярославичехъ [48] А ко [49] Р преступиша, А преступиста [50] РА изяславлю [51] Р большие, А болшая [52] РА сватаеться [53] РА *нѣтъ* да.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ти* изъ РА. [б] *-те-* написано вязью. [в] *Михаилъ Гурьевьский* изъ РА. [г] *и* изъ РА. [х] *-нь* написано вязью [е] *-ти* написано вязью. [ж] *варивѣ* изъ РА.

на[1] прогнатье[2]· и[3] тако взостри Всеволода на Изяслава· Изяслав же иде в Лахы со имѣньѥ̃ многы̃· гл̃а[4] ꙗко симь налѣзу вои· еже все взя|ша Лахове оу[5] него· показавше[6] ѥму путь ѿ себе· а Ст̃ославъ сѣде Кыевѣ[7] прогнавъ брата[8] своѥго· преступивъ заповѣдь ѡтнюю· паче же Бж̃ью· велии[9] бо есть[10] грѣ̃ преступающе[11] заповѣдь[12] ѡц̃а своѥго· ибо исперва преступиша сн̃ове Хамови· на землю Сиѳову· и[13] по ·у̃· лѣ̃· ѿмьщенье прияша[14] ѿ Ба̃· ѿ племене бо Сиѳова суть· Єврѣи[15] же[а] избивше[16] Хананѣиско племѧ· всприяша[17] свои жребии· и свою землю· пакы преступи[18] Исавъ заповѣдь ѡц̃а своѥго· и[3] приꙗ оубииство[б]· не добро бо[19] есть преступати предѣла чюжего·— В[20] се же лѣто ѡснована бы̃ цр̃кы Печерьскаꙗ·:· **Игуменомь Ѳеѡдосьемь· и еп̃пмь Михаиломь· и[3] митрополиту Геѡргію[21]· тогда сущю[22] въ Грьцѣхъ[23]· Ст̃ославу[24] Кыевѣ[25] сѣдящю·:·**

1074 В[20] лѣ̃ ·ѕ̃·ф̃·пв̃[26]·:— Ѳеѡдосии игуменъ Печерьскыи преставися· скажемъ же[27] ѡ оуспеньи ѥго мало· Ѳеѡдосии бо ѡбычаи имяше[28]· приходяще[29] постному времени[30]· в нл̃ю Масленую вечеръ· по ѡбычаю цѣловавъ бр̃аю всю[31]· и поучивъ[32] ихъ како про||водити постное время· в мл̃твахъ[б] нощны̃ и дневны̃·

л. 62 блюстися[33] ѿ помыслъ[34] скверньны̃[35]· ѿ[36] бѣсовьскаго насѣяньꙗ· бѣси бо рѣ̃ насѣвають черноризцѣ̃[37] помышленьꙗ[в]· похотѣньꙗ[38] лукава· вгажающе[39] кму[г] помыслы· и тѣми врежакми бываю̃ имъ мл̃твы· да приходящая таковꙑꙗ мысли[40]· възбраняти знаменьѥ̃[41] кр̃тнымъ гл̃юще сице· Гн̃и Іс̃ Хе̃ Бе̃ нашь[42] помилуи на̃ аминь·:· И к симъ воздержанью имѣти ѿ многаго[43] брашна· въ ꙗденьи бо мнозѣ и питьи безмѣрнѣ· въздрастають[44] помысли лукавии· помыслѡ̃ же въздрастъши̃ ствараютсѧ грѣхъ· тѣмже рѣ̃ противитеся бѣсовьскому[д] дѣиству[б]· и пронырьства[е] ихъ· блюстися ѿ лѣности и ѿ многаго сна· бодру[45] быти на пѣнье цр̃квное· и на преданьꙗ[ж] ѡч̃ьскаꙗ· и почитаньꙗ книжнаꙗ· паче же имѣти въ оустѣхъ Пл̃тръ Дв̃двъ подобаѥть черноризцѣ̃· симь бо[19] прогонити бѣсовьское[46] оунынье· паче же[47] имѣти к[48] собѣ[49] любовь всѣ̃[50]· менши̃ и к старѣиши̃[51] покоренье и послуша|нье· старѣишимъ же[52] к меншимъ любовь и наказанье· и ѡбра̃ бывати собою· въздержаньѥ̃ и бдѣньемь· хоженьѥ̃[53] и смѣреньѥ̃· тако[54] наказывати менша[55] и оутѣшати ꙗ[56]· и тако проводити[57] постъ· гл̃еть бо сице ꙗко Бъ̃ далъ ѥсть намъ· ·м̃· дниі· Сию на ѡчищенье дш̃и· се бо ѥсть десятина даѥма[58] ѿ тѣла[59] Бу̃· днии бо есть ѿ года до года· ·т̃· и ·ѯ̃· и ·ѕ̃·[60] Я ѿ сихъ днии десятыи дн̃ь· въздаꙗти Бг̃ви[61] десятину· еже есть постъ· ·м̃·тныи· в наже дн̃и ѡчистившися дш̃а· празднуѥть свѣтло на[62] Вскр̃нье Гн̃е· веселящися[63] ѡ Бз̃ѣ· постное[з] бо[19] время ѡчищаеть оумъ

ВАРІАНТЫ. [1] РА нас [2] РА прогнати [3] РА *нѣтъ* и [4] А и глаголя [5] А в [6] РА и показаше [7] РА в киевѣ [8] Р бра [9] Р велъи [10] РА *нѣтъ* есть [11] РА преступати [12] Р заповеди [13] А *нѣтъ* и [14] А прияше [15] РА свое [16] РА избиша [17] РА и въсприяша [18] РА и паки преступивъ [19] РА *нѣтъ* бо [20] Р *нѣтъ* в [21] Р георгію [22] А сущія [23] Р гецехъ [24] А а святославу [25] РА в кіеве [26] РА ·ѕ̃·пв· [27] РА *нѣтъ* же [28] РА имеяше [29] А приходящю, Р приходящу [30] Р времену [31] РА свою [32] Р поучавъ [33] РА и блюстися [34] Р помыслыхъ [35] РА скверныхъ [36] Р и отъ [37] РА инихомъ [38] Р и похотѣния, А и хотѣнія [39] Р угашающи, А угажающе, *должно быть* въжагающе (И Х) [40] РА пакости [41] Р знаменаниемъ [42] РА христе сыне божьи [43] РА многа [44] А и возрастають [45] РА и бодру [46] Р бесовьская [47] Р *нѣтъ* же [48] И в себе [49] РА *нѣтъ* въ собѣ [50] РА ко [51] Р старшимъ [52] РА ко старшимъ (А старешимъ) и [53] РА и хожениемъ [54] РА и тако [55] А меншая, Р меншия [56] РА *нѣтъ* я [57] А проводіться [58] Р намъ даема [59] РА лѣта [60] РА ·т̃ѯ̃е̃ [61] РА богу [62] А *нѣтъ* на [63] Р веселящеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *же;* въ ИХ *иже*, что болѣе подходитъ сюда. [б] *-те-* написано вязью [в] *-мы-* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *ему* вм. ожидаемаго *имъ*. [д] *-му* написано вязью. [е] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *пронырьства;* ожидается *пронырьству*, какъ въ ИХ. [ж] *-нь-* написано вязью. [з] *-тн-* написано вязью

чл҃вку· пощенье бо исперва преѡбражено[1] бы҃·
Адаму первое не вкушати[2] ѿ древа единого·
постивъ бо сѧ Моиси[3]· дни҃и ·м҃· Сподобисѧ
прияти законъ на горѣ Синаистѣи· и видѣвъ[4]
славу Бж҃ью· постомъ· Самоила мт҃и роди·
постившесѧ Ниневгитѧне гнѣва Бж҃ья избыша·
л. 62 об. постившесѧ[5] Данилъ видѣнья велика спо||добисѧ·
постивъсѧ Илья акы на нб҃о взѧтъ бы҃· в пищю[6]
породную· постившесѧ ·г҃· ѡтроци угасиша силу
ѡгньную· постивъсѧ и Гь҃[7] ·м҃· дни҃и·:— Намъ
показая[8] постное врем҃· постомь ап҃ли искориша[9]
бѣсовьское оученье· постомъ явишасѧ ѡц҃и наши
акы свѣтила[10] в мирѣ· иже сияють и по см҃рти·
показавше[11] труды великыя· и[12] вздержанье·
яко се[13] великыи Антонии· и Еоуѳимии· и
Сава· и прочии ѡц҃и· ихже мы поревнуемъ
бра҃я· и[14] сице поꙋчивъ бра҃ю· цѣлова[15] въсѧ
по имени· и[16] тако изидаше[17] из мо҃настырѧ·
взимая мало коврїжекъ[18]· [я][а] вшедъ в печеру·
и затворѧше[19] [б] двери печерѣ и засыпаше пер-
стью· и не гл҃ше никомуже· аще ли будѧше[20]
нужьное ѡрудье· то ѡконцемъ малы҃[21] бесѣ-
доваше· в суботу ли[22] в недѣлю· а во ины дн҃и
пребываше[23] [в] в постѣ и в[24] мл҃твах· вздержасѧ[25]
крѣпко· и приходаше в манастырь[26]· в пѧтокъ
на канунъ Лазаревъ· ве сь[27] бо дн҃ь кончаетсѧ[28]
постъ ·м҃· дни҃и· Начинае҃ ѿ перваго | понедѣл-
ника· наставше[29] Ѳеѡдоровы недѣли· кончаваеть
же сѧ[30] в пѧтокъ Лазаревъ· а ст҃рьная недѣлѧ
оуставлена есть[31]· поститисѧ ст҃ртии ради Гн҃ь[32]·
Ѳеѡдосьеви же пришедшю по ѡбычаю· бра҃ю
цѣловавъ[33]· и празднова с ними· не҃· Цвѣ҃ную·
И дошедъ велика дн҃е· Вскр҃нья[34] по ѡбычаю·
празднова[въ] [г] свѣтло· впаде в болѣзнь· разбо-
лѣвшю[35] бо[36] сѧ ему· и болѣвшю· дни҃и ·е҃·
Посемь бывшю вечеру· повелѣ[37] изнести сѧ на
дворъ· братья же[38] вземше и[16] на сани[39]· поста-
виша[40] и[12] прѧмо цр҃кви· Он же повелѣ звати
бра҃ю всю· братьѧ же[41] оуда[ри]ше[42] [д] в било·
и собрашасѧ вси[43]· ѡн же ре҃ имъ бра҃я моя и
ѡц҃и мои[44]· и чада моя· се азъ ѿхожю[45] ѿ ва҃·
якоже яви ми Гь҃ в постное [е] времѧ в печерѣ
сущю ми· изити[46] ѿ свѣта сего[47]· вы же кого
хощете игумено҃[48] имѣти собѣ[49]· да и азъ бл҃влние
подалъ бы҃ ему· ѡни же рекоша [емоу] [ж] ты
еси намъ вс҃ѣ ѡц҃ь· да егоже изволиши самъ·
то намъ буди ѡц҃ь и игуменъ и послуша[е]мъ [з]
его яко и[12] тобе· ѡц҃ь [и] же[50] нашь Ѳеѡдоси ре҃·
шедше кромѣ мене нарьцѣте· егоже хощете
кромѣ двою брату· Нико||лы и Игната· в прочи҃ л. 63.
кого хощете· ѿ старѣиши҃ и до меншихъ· ѡни[51]
послушавше его· ѿступивше[52] мало къ[53] цр҃кви
сдумавше послаша брата два· гл҃ще сице[54] егоже
изволить Бъ҃ и твоя чт҃ная мл҃тва· егоже тобѣ
любо того нарци· Ѳеѡдосии же ре҃ имъ· да
аще ѿ мене хощете игумена прїяти [в]· то азъ
створю [б] ва҃· не по своему изволенью но по
Бж҃ью строенью[55] [і]· и наре҃ имъ· Иякова презви-

ВАРІАНТЫ. [1] А проображено [2] А не укушати [3] Р моисѣи, А муисѣи [4] РА видѣ [5] РА постивсѧ [6] Р пещу [7] РА постися господь нашь [8] А показа [9] РА искоренища [10] А свѣтило [11] Р показавши [12] РА *нѣтъ* и [13] РА сеи [14] РА ихже и мы поревнующе братие [15] РА и целовавъ [16] А *нѣтъ* и [17] РА исхожаше [18] РА коврижець [19] Р затвориша [20] А ни кь кому же аще будеть [21] Р маломъ [22] РА или [23] РА пребывая [24] А у [25] А и въздрьжася [26] Р монастыря [27] РА в сеи [28] РА скончается [29] РА начинающе [30] РА в федорову недѣлю скончаеться [31] А *нѣтъ* есть [32] РА страсти дѣля господня [33] А целова, Р и целова [34] РА великого дне въскресениа господня [35] А и разболѣвшю [36] РА *нѣтъ* бо [37] А и повелѣ [38] РА *нѣтъ* же [39] РА санехъ [40] А и поставиша [41] РА *нѣтъ* братья же [42] Р и udариша, А и ударивша [43] РА братья вся [44] РА *нѣтъ* мои [45] РА уже отхожю [46] А отъити [47] РА еже живше (А живъши) сего [48] Р игумномъ собѣ [49] Р у собе, А в себе [50] Р *нѣтъ* же [51] РА они же [52] РА отступиша [53] РА отъ [54] А *нѣтъ* сице [55] РА по божьему изволению.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *я* изъ РА. [б] *-тв-* написано вязью. [в] *-пр-* написано вязью. [г] Исправлено по ИХ, въ Л *празднова*. [д] *-ри-* другими чернилами написано надъ строкой. [е] *-ти-* написано вязью. [ж] *ему* изъ РА. [з] *-е-* вставлено на основаніи показаній РА; въ Л *послушамъ*. [и] *ѡц-* написано вязью. [і] *-тр-* написано вязью.

тера· братьи же нелюбо бы҃[1] гл҃ще[2]· ꙗко не здѣ ѥсть[3] постриганъ[4]· бѣ бо Иꙗковъ пришелъ с Летьца[5] с брато҃ своимъ Паоуло҃· и и[6] начаша бра҃ꙗ просити· Стеѳана деместника суща тогда· оучн҃ка Ѳеѡдосьева гл҃ще· ꙗко сесь[7] взрослъ[8] ѥсть подъ рукою твоѥю· и оу тобе послужилъ[9] ѥсть· сего ны вдаи[10]· ре҃ же[11] имъ Ѳеѡдосии· се азъ по Бж҃ью повелѣнью нареклъ бахъ[12] Иꙗкова· се же вы свою волю[13] створити[а] хощете· и послушавъ ихъ предасть[14] имъ Стеѳана· да будеть имъ игуменъ· и бл҃гви[15] Стефана и ре҃ ѥму· чадо се предаю ти манастырь· блюди со ѡпасеньемь ѥго· и[16] ꙗже оустроихъ[б] въ служба҃ то[17] держи· преданьꙗ | манастырьскаꙗ· и[16] оустава не измѣнѧи· но твори всѧ по закону и по чину манастырьску[18]· и[19] посемь вземше и[19] бра҃ꙗ несоша[20] в кѣлью и положиша[21] на ѡдрѣ· и[19] шестому дн҃и наставшю· болну[22] сущю велми· приде к нему Ст҃ославъ· с сн҃мъ своимъ Глѣбомъ· и[23] сѣдѧщема[24] [има][в] оу него· ре҃ ѥму[25] Ѳеѡдосии· се ѿхожю свѣта сего· и[16] се предаю ти[26] манастырь на сблюденье· ѥда будеть что смѧтенье в немь· и се поручаю игуменьство[27][г] Стеѳану· не даи[д] ѥго въ ѡбиду· кнѧзь же цѣловавъ ѥго и ѡбѣщасѧ· пещисѧ манастыремъ· и иде ѿ него· семому же дн҃и пришедшю· призва Стеѳана· и бра҃ю· оуже изнемагающю· и нача имъ гл҃ти сице· аще по моемь ѡшествии[г] свѣта сего· аще буду Бу҃ оугодилъ· и приꙗлъ мѧ будеть Бъ҃· то по моємь ѡшествии[г] манастырь [сѧ][е] начнеть строити· и прибывати в не҃· то вѣжьте ꙗко приꙗлъ мѧ есть Бъ҃· аще ли по моеи смр҃ти ѡскудѣвати начне[ж] манастырь· черноризци· и потребами манастырьсками· то вѣдуще буди[28] ꙗко не оугодилъ ѥсмь Бу҃· ‖ (л. 63 об.) и се ѥму гл҃щю· плакахусѧ бра҃ꙗ гл҃ще· ѡч҃е молисѧ за ны к Бу҃· вѣмы бо ꙗко Бъ҃ труда твоѥго не презрить· и пресѣдѧщи бра҃ѣ нощь ту оу него· и наставшю дн҃и ѡсмому· **въ ·в҃·ю· су҃ту· по Пасцѣ· въ ча҃ ·в҃· дн҃е· Предасть дш҃ю в руцѣ Бж҃ии· мц҃а· маꙗ· въ ·г҃· дн҃ь· индикта· въ ·а҃і· лѣто·** Плакашасѧ по немь бра҃ꙗ· бѣ же Феѡдосии заповѣдалъ положити сѧ в печерѣ· идѣже показа труды и[з] многы· ре҃ сице в ночь похороните тѣло моѥ· ꙗкоже и створиша[г]· вечеру бо приспѣвшю· бра҃ꙗ вземше тѣло ѥго· и положиша и в печерѣ· проводивше с пѣсньми· с свѣщами честно[и]· на хвалу Бу҃ нашему Іс҃ Ху҃·

Стеѳану же предержащю манастырь· и бл҃жное стадо· ѥже бѣ совокупилъ Феѡдосии· такы черньцѣ ꙗко свѣтила в Руси сьꙗють· ѡви бо бѧху постници[и] крѣпци· ѡви же на бдѣнье· ѡви на кланѧнье колѣньноѥ· ѡви на пощенье чресъ дн҃ь· и чресъ два дн҃и· ини же ꙗдуще хлѣбъ с водою· ини зелье варено· друзии сыро· въ любви пребывающе· менши|и покарѧющесѧ старѣишимъ· и не смѣюще пре҃ ними гл҃ти· но все с покореньемь и с послушанье҃ великымъ· такоже и старѣишии има[ху][і] любовь к меншимъ· наказаху оутѣшающе· ꙗко чада възлюбленаꙗ· аще которыи братъ въ етеро прегрѣшенье впадаше· оутѣшаху и епитемью· [единого брата раздѣлаху][к] ·г҃· ли ·д҃· ꙁа великую любовь· тако[л] бо бѧше любы в братьи тои· [и][м] вздержанье велико· аще братъ етеръ выидаше из манастырѧ· всѧ бра҃ꙗ имаху ѡ томь печаль

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* быстъ [2] А глаголющи [3] РА *нѣтъ* есть [4] РА постриженъ [5] Р лтьца, А лтпа [6] РА *одно* и [7] РА *нѣтъ* яко сесь [8] А възростълъ [9] РА служилъ [10] РА даи [11] РА *нѣтъ* же [12] РА былъ [13] Р своею волею [14] РА дасть [15] РА благословивъ [16] А *нѣтъ* и [17] А то и [18] РА монастырескому [19] РА *нѣтъ* и [20] РА и несоша [21] А положиша и [22] РА и болну [23] Р *нѣтъ* и [24] РА седящимъ [25] А и рече има [26] Р *нѣтъ* ти [27] РА игумену [28] ИХ будете.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* и *-ти* написано вязью. [б] *-тр-* написано вязью. [в] *има* изъ РА. [г] *-тв-* написано вязью. [д] Съ этого мѣста въ РА большой пропускъ. [е] *ся* изъ Ипат. списка. [ж] Такъ въ Л; въ Ипат. спискѣ *начнетъ*. [з] Въ Ипат. спискѣ нѣтъ *и*. [и] *-тн-* написано вязью. [і] *-ху* приписано изъ Ип. сп., гдѣ *имяху і*; въ Л *имя*. [к] *единою брата раздѣляху* изъ Ип. списка. [л] Въ Ипат. спискѣ *такова*. [м] *и* изъ Ип. сп.

великꙋ· посылаючи по нь призываху брата к монастырю· шедше вси кланахуса игуменꙋ· и молаху игумена· и приимаху брата в манастырь с радостью· таци бо бѣша любовници и сдержьци[а]· и постници· ѿ нихже намѣню нѣколико мужь чюдн҃ы·

Ꙗко се первыи Демьꙗнъ· презвутеръ баше· тако постникъ и въздержни҃· ꙗко развѣ хлѣба ти воды· ꙗсти кму до смр҃ти своеꙗ· аще кто коли принесаше дѣтищь боленъ· кацѣмь любо недуго҃ одержи҃· принесаху в манастырь· ли сверженъ[б]
л. 64. члв҃къ кацѣ҃ лю||бо недугомь ѡдержи҃ приходаше в манастырь къ бл҃жному[в] Ѳеѡдосью· повелѣваше сему Дамьꙗнъ[г] мл҃тву створити болащему· и абье створаше молитву[д]· и масломь помазаше· и приимаху ицѣленье приходѧщии к нему· разболѣвшю же са и конець приꙗти· лежащю кму в немощи· приде анг҃лъ к нему въ ѡбразѣ Феѡдоськвѣ· даруꙗ кму црт҃во нб҃ное[е]· за труды кго· посем же приде Ѳеѡдосии[1] с бр҃аею· и присѣдаху оу него· ѡному же изнемагающю· възрѣвъ на игумена рѣ҃· не забываи игумене еже [ми][ж] кси ѡбѣщалъ· и разумѣвъ[2] великыи Ѳеѡдосии· ꙗко[3] видѣнье видѣлъ[4]· и[5] рѣ҃ кму брате Дамьꙗне[6]· кже кємь ѡбѣщалъ то ти буди· ѡн же сомжаривъ[7] ѡчи предасть дх҃ъ в рцѣ Бж҃ии· игумен же и бр҃аꙗ· похоронища[8] тѣло[9] кго·

Такъ же бѣ и[10] другыи бр҃а· именемь Еремиꙗ· иже помнаше крщ҃нье землѣ Русьскыꙗ· сему[11] бѣ даръ дарованъ[12] ѿ Ба҃· проповѣдаше[13] предибудущаꙗ· и аще кого видаше в помышленьи· ѡбличаше и[14] втаінѣ[з] | и наказаше[15] блюстиса ѿ дьꙗвола· аще[16] которыи братъ оумышлаше ити из манастыра и оузраше и пришедъ[17] к нему ѡбличаше[18] мысль кго и оутѣшаше[19] брата· аще к нему[20] что речаше· ли добро ли зло· сбудашетса[21] старче слово·:·

Бѣ же и[22] другыи старець именемь Матѳеи· бѣ[23] прозорливъ· кдиною бо кму стоꙗщю в[24] цр҃кви на мѣстѣ своемь· възведъ[25] ѡчи свои· позрѣ[26] по братьи· иже стоꙗть поюще по ѡбѣма странама[27]· [на крилосѣ и][и]· видѣ обиходаща[28] бѣса· въ ѡбразѣ Лаха в лудѣ· и носаща[29] в приполѣ цвѣткы[і]· иже г҃летса лѣпокъ· и ѡбихода[30] подлѣ бр҃аю· взимаꙗ из лона лѣпокъ· вержаше[31] на кого любо· аще прилнаше кому цвѣтокъ· в поющихъ ѿ братьꙗ[32]· мало постоꙗвъ· и раслабленъ оумо҃· вину створь[д] каку любо изидаше[33] ис цр҃кви· шедъ[34] в кѣлью и оуснаше[35]· и не възвраташетса[36] в цр҃квь до ѿпѣтыꙗ· аще[37] ли вержаше на другаго· и не прилнаше к нему цвѣтокъ· стоꙗше крѣпо҃[38] в[24] пѣньи· дондеже ѿпоꙗху оутренюю· и тогда изидаше в кѣ||лью л. 64 об.
своюю· се же вида[39] старець повѣдаше[40] бр҃аи своки· пакы же[41] видѣ старець се[42]· по ѡбычаю бо[43] сему старцю· ѿстоꙗвшю[к] оутренюю предъ зорами· идоша по кѣльꙗмъ своимъ[44]· се[л] же старець послѣ исхожаше ис церкви[45]· идущю же кму кдиному[м]· сѣде ѡпочиваꙗ[46]

ВАРІАНТЫ. [1] РА игуменъ [2] РА разумѣша яко; *Шахматовъ (241) исправляетъ, какъ въ* И, *въ* разумѣ [3] РА *нѣтъ* яко [4] РА видѣ [5] Р *нѣтъ* и [6] Р дамиан, А даимиан [7] РА смеживъ [8] РА похранища [9] Р тѣ [10] Р (т)аки же бѣ, А пакы же [11] РА *нѣтъ* сему [12] РА дарованъ ему [13] Р проповедаша, А проповеда [14] РА *нѣтъ* и [15] РА наказываше [16] Р и аще [17] РА и пришедъ [18] Р и обличиши, А обличи́ [19] Р утешать [20] РА кому [21] РА збывашеться [22] А *нѣтъ* и [23] РА и бѣ [24] А у [25] Р възведе [26] РА и позрѣ [27] Р странамъ [28] РА объходяща [29] носяше, А ношаше [30] РА обходяше [31] РА верже [32] РА либо и аще прилне к кому лепокъ отъ поющихъ братьи [33] РА исхожаше [34] Р и вшедъ, А вшедъ [35] Р спяше, А спааше [36] РА не възращашеся [37] А и аще [38] РА крѣпко [39] РА все [40] РА поведа [41] Р сеи же, А же и се [42] РА *нѣтъ* се [43] РА *нѣтъ* бо [44] РА в кѣлья своя [45] РА *нѣтъ* сь же старець .... церкви [46] РА почивая.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Это мѣсто читается въ ИХ *въздержници.* [б] Въ Ипат. спискѣ и Хл. *свершенъ.* [в] *-му* написано вязью. [г] Въ И. *Дьмьяну.* [д] *-тв-* написано вязью. [е] Отсюда снова начинаются списки РА. [ж] *ми* изъ РА. [з] *-нѣ* написано вязью. [и] *на крилосѣ и* изъ РА. [і] Въ ЛРА *цвѣткы*; должно быть *цвѣтькъ*, какъ въ ИХ. [к] *-шю* написано вязью. [л] *се*, т. е. *сь.* [м] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *единому*; въ ИХ правильнѣе *единою* (однажды).

подъ биломъ[1]· бѣ бо келья кго подале црквe· видѣ се ꙗко[2] толпа поиде ѿ воротъ· възведъ[3] ѡчи свои видѣ[4]· кдиного· сѣдаща на свиньи· а другыꙗ текуща ѡколо кго· и[5] рѐ имъ старець· камо идете и рѐ сѣда на свиньи бѣсъ по Михала по Тольбековича[6]· старець же знаменаса кртнымь знаменьк· и приде в кѣлью свою· ꙗко[7] бы свѣтъ и разумѣ старець· рѐ[8] кѣлеинику· иди впрашаи к[9] ли Михаль в[10] кельи· и рѣша кму ꙗко давѣ скочилъ· рѐ[11] со столпьꙗ[12] по заоутрени· и повѣда старець видѣнье се игумену· и братьи· при сем бо старци Ѳеѡдосии престависа· и бы Стеѳанъ игуменъ· и по Стеѳанѣ Никонъ[13]· сему и еще сущю[14] старцю· кдиною кму[15] стоꙗщю на оутрени· возве|дъ ѡчи свои хота видѣти игумена Никона· и видѣ ѡсла стоꙗща· на игумени мѣстѣ· и разумѣ ꙗко не всталъ ксть игуменъ· такоже и ина многа видѣньꙗ провидъ[16] старець· и почивъ[17] в старости добрѣ[18] в манастыри семь·:·

Ꙗко[19] се бы другыи черноризець· именемь Исакии· ꙗко и кще[20] сущю кму в мирѣ[21]· в житьи мирьстѣмь[22] и бгату сущю[23] кму· бѣ бо купець родо Торопечанинь[24]· и помысли[25] быти мнихъ· и раздаꙗ имѣнье свок требующи· и манастыремъ· и иде к великому Антонью в печеру· моласа[26] кму да бы и створилъ чернюризцемъ[27]· и приꙗтъ и Антонии· [и][a] взложи[28] на нь[29] порты чернецьскыꙗ· нарекъ[30] има кму Исакии· бѣ бо има кму Чернь[31]· се[32] же Исакии[33] вcприꙗтъ житье крѣпко· ѡблече бо са[34] во власаницю· и повелѣ купити собѣ козелъ· и ѡдра мѣхомъ козелъ[35]· и ѡблече[36] на власаницю· и ѡсше[37] ѡколо его кожа сыра· и затвориса в печерѣ· въ кдинои оулици въ кельици[38] малѣ· ꙗко четырь лакоть и ту молаше Ба со слезами· бѣ же ꙗдь кго проскура кдина· и ‖ та же[39] чересъ днь· воды[40] в мѣру пьꙗше· л. 65. приносашеть[41] же кму великыи Антонии· и[42] подаваше кму ѡконцемъ· ꙗко са вмѣсташе[43] рука· тако[44] приимаше пищю· и того створи· лѣ ·з҃· на свѣтъ не вылаза· ни[45] на ребрѣхъ не лѣгавъ· но сѣда[46] мало приимаше сна· и[5] кдиною по ѡбычаю наставшю вечеру· поча кланатиса поꙗ пимы ѡли и[42] до полунощьꙗ· ꙗко трудашетса[47]· сѣдаше[48] на сѣдалѣ свое· кдиною же кму сѣдащю по ѡбычаю· и свѣщю оугасившю· внезапу свѣ восьꙗ· ꙗко ѿ слнца· восьꙗ[49] в печерѣ· ꙗко зракъ вынимаꙗ члвку· и поидоста ·в҃· Оуноши к нему красна и блистаста лице[50] кю акы[51] слнце и глща[52] к нему Исакие вѣ есвѣ[53] англа[б]· а се идеть к тобѣ Хс[54] падъ поклониса кму· ѡн же не разумѣ бѣсовьскаго дѣиства· ни памати прекртитиса· выступа[55] и поклониса· ꙗкы Ху бѣсовьску[56] дѣиству· бѣси[57] же кликнуша· ї рѣша[58] нашь еси Ісакие оуже· [и][a] введше и[59] в кѣльицю и посадиша и· и начаша садитиса ѡколо кго· и бы полна кельꙗ

ВАРІАНТЫ. [1] Р быльемъ, А бызиемь [2] РА церкви и видѣ се аки [3] Р и възведе, А и възведъ [4] РА и видѣ [5] А *нѣтъ* и [6] Р толъбоковича, А толбьковича [7] Р ко [8] РА и рече [9] Р въпрашаи есть, А упрашаи есть [10] А у [11] РА *нѣтъ* рече; *въ* ИХ *вмѣсто него* есть [12] РА чрес столпие [13] РА *нѣтъ* и по стеѳанѣ никонъ [14] РА и семуже [15] РА *нѣтъ* единою ему [16] РА провидя, Л провидъ, *повидимому, изъ* провидѣ, *въ* ИХ провидяше [17] А почи [18] РА добрѣ поживъ [19] Р ко [20] РА яко [21] РА *нѣтъ* в мирѣ [22] РА мирьскомъ [23] РА бывшю [24] РА торопчанинъ [25] А помысливъ [26] А и моляся [27] РА ему да пострижеть и [28] РА възложи [29] Р ньго, А него [30] РА и нарекъ [31] РА *нѣтъ* бѣ бо имя ему чернь [32] Р сеи [33] А *нѣтъ* сеи же исакии [34] А и облечеся [35] РА одрати мѣхомъ козла [36] РА възвлече [37] РА исше [38] А кѣльи [39] РА то [40] РА и въды [41] Р приносяя, А и приносяя [42] РА *нѣтъ* и [43] Р вмѣстиша, А уместяше [44] РА и тако [45] РА не выходя и [46] РА сѣдѣ [47] Р и яко трудяшеся [48] РА и сѣде [49] РА *нѣтъ* восья [50] РА блиста лица [51] РА яко [52] А глаголюще, *конструкція требуетъ* глаголаста, *какъ въ* ИХ [53] РА исакие мы [54] РА христосъ со аггелы [55] Р выстопивъ, А выступивъ [56] РА бесовьскому [57] РА [б]ѣ[с] [58] РА рекоша [59] РА введоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [a] *и изъ* РА. [б] -*нг*- написано вязью.

ихъ· и оулица печерскаꙗ[1]· и рє҃ кдинъ ѿ бѣсовъ глемыи Хсъ· въ|змѣте сопѣли· бубны[2] и гусли· и оударите· ат[3] ны Исакии сплашеть· и оудариша[4] в сопѣли [и][а] в[5] глусли[6] и в[5] бубны· [и][а] начаша[7] имъ играти· и оутомивше и· ѡставиша и[8] живного[9]· и ѿидоша поругавшесѧ кму[10]· заоутра же бывшю свѣту· и приспѣвшю вкушенью[11] хлѣба· приде[12] Антонии по ѡбычаю ко ѡконцю· и гла Гі[13] блгви ѡчє Исакиє· и не бы ѿвѣта[14]· и рє҃ Антонии[15] се оуже преставилсѧ есть[16]· и[17] посла в манастырь по Феѡдосьꙗ и по браю· и ѿкопаше[18] кде бѣ загражено ѹстье· пришедше[19] взаша и мертва мнѧще[20] [и][а] вынесше[21] положиша и[17] прє҃ пещерою· и оузрѣша ꙗко живъ кстъ· и рє҃[22] игуменъ Феѡдосии ꙗко се[23] имать быти ѿ бѣсовьскаго дѣиства и положиша и на ѡдрѣ· [и][а] служаше[24] ѡколо кго Антонии· в си же времена приключисѧ прити Изѧславу из Лѧховъ· [и][а] нача гнѣватисѧ Изѧславъ на Антоньꙗ[б] изъ[25] Всеслава· и присла[26] [Стославъ][в] в ночь[27] поꙗ Антоньꙗ Чернигову[28]· [Антонии же пришє к Черниговѹ][г]· възлюби[29] Болдины горы[30]· ископавъ печеру ту сѧ всели[31]· [и][а] есть ту манастырь
л. 65 об. стое[32] Бци· на || Болдинѣ[33] горахъ· и до сего мѣста[34]· Феѡдосии же оувѣдавъ[35] ꙗко Антонии шелъ[36] Чернигову· шедъ с[37] братьею вза Исакиꙗ· и[38] принесе и к с[о]бѣ[д] в кѣлью· и служаше ѡколо кго· бѣ бо раслабленъ тѣломь[39]· ꙗко не мощи[40] кму ѡбратитисѧ[е] на другую страну· ни встати ни сѣдѣти[41]· но лежаше на единои сторонѣ подъ[42] сѧ плеваше[43]· многажды и червье въкынахусѧ[44] подъ[45] бедру кму· с моченьꙗ· и с полѣваньꙗ[46]· Феѡдосии же са своима рукма ѡмываше[47] и спраташеть и[48]· ꙁа ·в҃· лѣт· [се сотвори ѡколо его· се же бы дивно чюдно ꙗко за в҃ лта лежа си· ни хлѣба не вкоуси[49]· ни воды· ни ѡвоща ни ѿ какаго брашна· ни ꙗзыкомъ прогла· но нѣмъ и глоу лежа за в҃ лѣ][ж]· Феѡдосии же молѧше[50] Ба за нь· и млтву[з] творѧше[з] над нимь[51] днь и нощь· дондеже[52] на ·г҃· ке· лѣто· Прогла и слыша[53]· и на ногы нача вставати[54]· акы младенець· и[38] нача ходити· и[38] не брежаше[55] в цркв ходити· нужею прівлечахуть и[56] к цркви· [и тако по малоу наоучиша и][и]· и посе наоучи[57] на трапезницю[58] ходити· и посажашеть[59] и[38] кромѣ браи· [и][а] положаху пред ни хлѣбъ· и не възмаше кго· но ли[60] вложити в рцѣ[61] кму· Феѡдосии же рє҃ положите хлѣбъ прє ни· а[62] не вкладаите в рукы[63] кму· атъ са ѣсть[64]· и не преже[65] за недѣлю ꙗсти· | и[17] помалу ѻгладавъсѧ[66]

варіанты. [1] РА печерьная [2] РА и бубны [3] А а тои [4] А испляшеть и вдариша [5] А у [6] РА гусли [7] Р нача [8] Р *нѣтъ* оставиша и [9] РА оле жыва [10] Р *нѣтъ* и отъидоша... ему [11] А ускушенію [12] РА и прииде [13] РА *нѣтъ* и глагола господи [14] РА *нѣтъ* отвѣта; *это слово въ спискахъ* РА *замѣнено слѣдующими:* гласа ни послушания и много глагола антонии и не бысть ничтоже [15] РА *нѣтъ* антонии [16] РА *нѣтъ* есть [17] А *нѣтъ* и [18] РА откопавше; *Шахматовъ (245) читаетъ, какъ въ* Х: отъкопаша [19] РА и пришедше [20] Р взяша мняще и мертва, А взяша мощи мертва [21] РА вынесоша и [22] РА рече имъ [23] Р сеи [24] Р служиша [25] РА за [26] РА приславъ [27] РА нощью *вмѣсто:* в ночь [28] РА к чернигову [29] Р и возлюби [30] РА болдину (А боалдину) гору [31] РА и вселися ту [32] Р святы, А святыя [33] РА болдинах [34] РА дни [35] Р увѣдалъ [36] Р шелъ к, А отшелъ к [37] А и з [38] РА *нѣтъ* и [39] РА тѣломъ и умомъ [40] Р не имущи [41] Р сѣсти [42] РА и подъ [43] РА поливаше [44] РА многажды (Р многаждо) червы киняхуся [45] А по [46] РА поливания [47] Р омываша [48] РА опрятываше [49] А не укуси [50] РА моля [51] РА *нѣтъ* и молитву.... нимь [52] РА олны [53] РА слышати [54] РА въставати [55] Р не брежешаше [56] РА въ церковь ити и нужею приволочаху его [57] РА научися [58] РА трепезу [59] РА посажаху [60] Р не взимаше его оли, А не возымааше его или [61] РА руку [62] РА и [63] РА не вкладываите (А не укладываите) в руцѣ [64] РА ясть [65] А бреже, Р браже [66] Р огладався.

примѣчанія. [а] *и* изъ РА. [б] *-нт-* написано вязью. [в] *Святославъ* изъ РА. [г] *Антоний.... Черниюву* изъ РА. [д] Въ спискѣ въ Л *сбѣ о* вставлено на основаніи РА, гдѣ *собѣ*. [е] Второе *-ти-* написано вязью. [ж] *се сотвори около сю.... за два лѣта* изъ РА. [з] *-тв-* написано вязью. [и] *и тако по малу научиша и* изъ РА.

кусаше хлѣба· тако[1] наоучиса ꙗсти и тако избави [и][а] Феѡдосии[2] ѿ козни дьꙗвола[3]. Исакии же всприꙗтъ[4] въздержанье пакы[5] жестоко· Ѳеѡдосью же преставльшюса[6]· и Стефану в него мѣсто бывшю· Исакии же рѣ· се[7] оуже прелстил ма кси былъ[8] дьꙗволе· сѣдаща на кдинѡ мѣстѣ· а оуже не имā са затворити в печерѣ· но имā та побѣдити[б] хода в манастырѣ· и[9] ѡблечеса въ власаницю· и на власаницю[10] свиту вотолану· и нача оуродство[11][в] творити[б]· и помагати поча[12] поварѡ вара[13] на брāю· и на заоутреню входа[г] преже всѣ· стоꙗше[14] крѣпко и неподвижимо[15]· кгда же приспѣꙗше зима· и мрази лютии· станаше[16] в прабошнā в черевьꙗ в протоптаны· ꙗко примерзнашета нозѣ кго г[17] камени· и не движаше[18] ногама· дондеже ѿпоꙗху заоутреню[19]· и по заоутрени идаше в поварьницю· и[20] приготоваша[21] ѡгнь· воду[22]· дрова· и придаху[23] прочии повари ѿ братьѣ· кдин[24] же поваръ бѣ[25]· такоже бѣ именē тѣже[26]· Исакии· и рē посмихаꙗса[27] Ісакию· ѡно ти[28] сѣдить вранъ[29]

л. 66. че||рныи· иди ими и[30]· ѡн же поклонивъса кму до землѣ· шедъ ꙗ[31] ворона и[9] принесе кму предо всѣми повары· и оужасошаса· [и][д] повѣдаша игумену и брāи· и нāчаша брāꙗ чтити и[9]· ѡн же не хота славы чл҃вчскыꙗ· нача оуродьство[в] творити[32]· [и][д] пакостити нача· ѡво игумену· ѡво братьи· ѡво мирьскы чл҃вкомъ· да[33] друзии раны кму даꙗху· и поча по миру ходити· такоже оуродом са твора[34]· вселиса в печеру в неиже преже[35] былъ· оуже бо [бѣ][е] Антонии престависа· и совъку[ж][36] к[37] собѣ оуны· и вскладаше на нь[38] порты черначьскыꙗ· да ѡво[39] ѿ игумена Никона[40] прїимаше раны· ѡво[41] ѿ родитель тѣхъ дѣтьскы[42]· се[43] же то все терпаше· примаше[44] раны и наготу· [и][д] студень· дн҃ь и нощь· въ кдину бо[45] нощь вжегъ пещь выстобцѣ[46] оу пещеры[47]· ꙗко разгорѣса пещь· бѣ бо ѹтла· и нача палати пламень[48] оутлизнами· ѡному же нѣчимъ заложити· вступль[49] ногама босыма· ста[50] на пламени· дондѣже изгорѣ пещь [и][д] излѣзе[51]· и ина многа повѣдаху ѡ немь· а[52] дрѹгое и[30] самовидець[53] бы[54]. и тако[ж] | вза[55] побѣду на бѣсы· ꙗко [и][д] мухы[56] ни во чтоже имаше страшеньꙗ[57] ихъ· и мечтаньꙗ ихъ[з]· глꙗшеть[58] бо к нимъ· аще[59] ма бѣсте прелстили в печерѣ первое[60]. понеже не вѣдахъ козннии вашї и лукавьства· нонѣ[61] же имамъ· **Гā Іс҃ Хā и[30] Бā моего[62]. и мл҃тву ѡц҃а[и] моего Феѡдосьꙗ· Надѣюса** [на Хā][і]· имā побѣдити [вā][к]· многажды бо[63] бѣси пакости дѣꙗху кму· и глꙗху[64] нашь кси· и[65] поклонилса кси нашему старѣишинѣ[66] и намъ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и тако [2] РА *нѣтъ* феодосии [3] РА дьяволя и отъ прелести его [4] РА въсприя паки дерзновение и [5] РА *нѣтъ* пакы [6] РА преставившюся [7] А *нѣтъ* се [8] РА *нѣтъ* былъ [9] А *нѣтъ* и [10] РА въ власяницю и облечеся въ [11] Р урьдество [12] РА нача [13] РА варити [14] РА и стояше [15] РА крѣпко неподвижно [16] РА стояше [17] РА к [18] РА и стояше въ (А у) утлыхъ ботехъ яко примерзнути ногама (А ногамъ) к камени и не двигняшеся [19] РА утренюю [20] РА поварню [21] РА приготоваше [22] РА и воду и [23] РА приходяху [24] А и единъ [25] РА *нѣтъ* бѣ [26] РА *нѣтъ* тѣмже [27] РА смеяся [28] РА воно [29] РА воронъ [30] РА *нѣтъ* и [31] РА и я [32] РА уродствовати [33] РА и [34] РА ходити уродство творя и [35] РА *нѣтъ* преже [36] Р совокуби [37] РА *нѣтъ* к [38] РА воскладываше [39] А ово ли [40] РА *нѣтъ* никона [41] РА ово ли [42] РА родитель (А родителеи) уныхъ [43] РА сеи [44] РА и подъимаше [45] Р у [46] РА въ истопце [47] РА въ пещере [48] А и пламень [49] Р въступле, А уступль [50] А и ста [51] РА слѣзе [52] А на [53] РА самовидци [54] Р быхмъ, А быхомъ [55] А узя [56] РА мухъ [57] РА имеаше устрашения [58] РА глаголаше [59] Р або, А аще бо [60] РА *нѣтъ* в печерѣ первое [61] РА нынѣ [62] РА нашего [63] А *нѣтъ* бо [64] РА *нѣтъ* и глаголаху [65] РА глаголющи (А глаголюще) ему и [66] Р стаиришине.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ Ип. сп. [б] *-ти* написано вязью. [в] *-тв-* написано вязью. [г] Во всехъ трехъ спискахъ: *входя*, правильнѣе въ Х *ходя*. [д] *и* изъ РА. [е] *бѣ* изъ РА. [ж] *-ак-* написано вязью. [з] Все это мѣсто Шахматовъ (249) читаетъ: *яко ни въ чьтоже имѣяше страшения ихъ и яко мухы мьчьтания ихъ.* [и] *ци-* написано вязью. [і] *на Христа* изъ РА. [к] *васъ* изъ РА.

ѡн же гл͠ше вашь[1] старѣишана антихрестъ
кстьᶻ[2]· а вы бѣси[3][а] есте· [и][б] знаменаше
лице свок кр͠тнымъ ѡбразо͠[в]· и тако ищезнаху[4]·
ѡвогда[5] же пакы в нощи прихожаху к нему·
страхъ кму[6] твораче[7] в[8] мечтѣ· ıако се многъ
народъ[9] с мотыками [и][г] лыскарѣ гл͠ще· раско-
пакмъ[10] печеру сию· и сего загребе͠ здѣ· ини[11]
же гл͠ху бѣжи Исакие хотать [та][д] загрести·
ѡн же гл͠ше к нимъ аще бысте[12] чл͠вци [были][е]
то въ дн͠е[13] бы ксте[ж] пришли[14]· а вы есте тма
и[15] во тмѣ ходите· и тма вы ıать[16]· и знамена
ıа[17] кр͠тмъ· [и][г] ищезнуша· другоици бо [с]тра-
шахуть[з] и въ ѡбразѣ медвѣжи[18]· ѡвогда же[19]
л. 66 об. лют͠ı зверемь || ѡво въломъ[20]· ѡво змиѣ поло-
заху[21] к нему· ѡво ли[22] жабы [и][г] мыши· и
всакъ гадъ· [и][г] не могоша[23] кму ничтоже
створити· и рѣша[24] кму[и]· Исакие побѣди͠ кси
на͠[25]· ѡн же ре͠ ıакоже бѣсте[26] мене[27] вы
[первое][і] побѣдили[28]· въ ѡбразѣ І͠с Х͠вѣ и
въ анг͠льстѣмь[29] недостоини [су]ще[к] того ви-
дѣньıа· но се поистѣнѣ[л] ıавлактеса топерво[30]
въ ѡбразѣ звѣринѣмь· и скотьемь[31]· и змеıами
и гадо͠· аци же и сами ксте[32] [скверни· и зли
в видѣнии· и абие погибоша бѣси ѿ него][м]·
и ѿтолѣ не б͠ы кму пакости ѿ бѣсовъ· ıако͠
самъ повѣдаше се[33]· ıако се бъı ми за[34] ·г͠· лѣ·
та брань си· Потомь[35] поча жити крѣплѣ[36]· и
въздержанье имѣти· пощенье [и][г] бдѣнье· и
тако живущю кму[37]· скончя житье свок· и раз-
болѣса в печерѣ и несоша и болна в манастырь·
и до ѡсмаго дн͠е[38] ѡ Г͠ѣ скончаса· игумен же
Іѡанъ[39] и бра͠ıа спрататше тѣло кго и погре-
боша и· таци ти[н] быша[40] черноризци· Ѳеѡ-
досьева манастыра· иже[41] сиıають и по см͠рти
ıако свѣтила· и молать Б͠а за сд͠ѣ сущюю бра͠ю·
и за мирьскую бра͠ю· и за приносащаıа въ мана-
стырь[42]· в немже и доны|нѣ[43][о] добродѣтелное
житье живуть ѡбще вси вкупѣ[44]· в[45] пѣньи и
в[45] мл͠твахъ· и[46] послушаньи на славу Б͠у всемо-
гущему· и[47] Ѳеѡдоськвами[48] мл͠твми сблюдакми·
кмуже слава [в вѣ][п] аминь·:·

В[49][р] лѣ· ·͵ѕ͠·ф͠·п͠г· Почата б͠ı церкы Пе- 1075
черьскаıа· надъ ѡснованькмь Стефаномь игу-
меномь· изъ ѡснованьıа бо· Ѳеѡдосии почалъ·
а на[50] ѡснованье[51] Стефанъ поча· и кончана[52]
б͠ı на третьее лѣто· м͠ца· иоула ·а͠і· дн͠ь[53]·
В се же лѣто придоша сли[54] из Нѣмець къ
С͠тославу· С͠тославъ же величаıаса[55] показа
имъ б͠атьство[с] свок· ѡни же видѣвше[56] беши-
сленое множьство[с]· злато и сребро[57] и паволокы·
и[58] рѣша се ни въ чтоже кcть· се бо лежить
мертво· сего суть кметьк луче[59]· мужи бо са

ВАРІАНТЫ. [1] А ваша [2] А *нѣтъ* есть [3] РА бесове [4] РА невидими [5] Р гда, А егда [6] РА приходяще к нему пакости ему [7] РА творяще [8] РА ово въ [9] Р много народа [10] Р раскопаимъ, А роскопаимо [11] РА и инии [12] А бы есте [13] РА во дни [14] РА ходили [15] Р а, А *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* и тма вы ятъ [17] РА знаменася [18] РА а другоичи страшаху въ образѣ медвѣжомъ [19] А *нѣтъ* же [20] РА воломъ [21] РА лютымъ овогда же воломъ овогда же змиемъ (А змія) ползяху [22] РА *нѣтъ* ли [23] РА не возмогоша [24] РА рекоша [25] РА ны [26] РА *нѣтъ* онъ же рече якоже бѣсте [27] РА яко мене [28] РА победили бысте [29] Р аггелскомъ, А аньильскомъ [30] РА теперво [31] А скотьи [32] РА бысте [33] РА *нѣтъ* се [34] А з [35] Р о томъ, А и потомь [36] А поча креплѣе быти [37] РА живя [38] А дни [39] А иванъ [40] А таци же бѣша [41] А иже и [42] РА *здѣсь помѣщены находящіяся выше слова:* и за мирьскую братью [43] РА в немже и (А *нѣтъ* и) нынѣ [44] РА и обще вкупе и [45] А у [46] РА и в [47] РА *нѣтъ* и [48] РА феодосиевыми [49] Р *нѣтъ* в [50] РА поча а [51] РА основании [52] РА скончана [53] РА иуля 3 [54] РА посли [55] РА величашеся [56] Р видѣвши [57] РА злата и сребра [58] А *нѣтъ* и [59] А сметье лучьши.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ *бѣси* по загрязненному *и* какъ будто поправлено на *ы*. [б] *и* изъ РА. [в] Конечное *о* поправлено изъ другой угловатой буквы. [г] *и* изъ РА. [д] *та* изъ РА. [е] *были* изъ РА. [ж] Вмѣсто: *быстe*. [з] *с* в Л стерлось. [и] *-му* написано вязью. [і] *первое* изъ РА. [к] Къ Л *ще* приписано *су* изъ РА. [л] Въ *по о* недописано: *пс; истѣнѣ -нѣ* написано вязью. [м] *скверни . . . отъ нею* изъ РА. [н] *ти* написано вязью. [о] *-ны-* написано вязью. [п] *в вѣки* изъ РА. [р] Отсюда (какъ отчасти и раньше) въ спискѣ Р оставлены пустыя мѣста для прописныхъ буквъ, которыя долженствовали быть написаны киноварью. [с] *-тв-* написано вязью.

донщють и болше[1] сего· сице сѧ похвали· Иезекии[2] цр҃ь[3] Июдѣискъ· к[4] Соломону[5] цр҃а[6] Асуриска· ѥгоже[7] всѧ взата быша в[8] Вавилонъ· тако и по сего смр҃ти все имѣнье расыпасѧ разно·:—

1076 **В лѣ҃ ·s҃·ф҃·п҃д·** **Ходи**[9] Володимеръ сн҃ъ Всеволожь· и Ѡлегъ сн҃ъ Ст҃ославль· Лахомъ в

л. 67. по||мочь на Чехы· сего же лѣта престависѧ Ст҃ославъ сн҃ъ Ꙗрославль[10]. **мц҃а· декабрѧ ·к҃з·** ѿ рѣзаныя желве· и положенъ Черниговѣ оу ст҃а[11] Сп҃са· и сѣде по немь Всеволодъ на столѣ· **мц҃а[а] генварѧ**[12] [б]·:·

1077 **В лѣ҃ ·s҃·ф҃·п҃е· Поиде Изяславъ с Лахы·** Всеволодъ же поиде[13] противу кму·:· **Сѣде Борисъ Черниговѣ· мц҃а·[а] маıа ·д҃· днь· и бъı княженьıа ѥго[14] ·и҃· днии· и бѣжа Тмутороканю к Романови· Всеводъ же [иде][в] противу брату Изяславу[15] на Волынь· и створиста[г] миръ· и пришедъ Изяславъ сѣде Кыѥвѣ[16]. мц҃а·[а] иоулѧ ·еı· дн҃[ь][17] [д]. Ѡлегъ же сн҃ъ[18] Ст҃ославль· вѣ[19] оу Всеволода Черниговѣ[20].·:·**

1078 **В лѣ҃ ·s҃·ф҃·п҃г·** Бѣже[21] Ѡлегъ [сн҃ъ][е] Ст҃ославль· Тмутороконю· ѿ Всеволода· **мц҃а**[22]. **априлѧ** [·г҃·][ж]. **В се же лѣто· оубьѥнъ бъı Глѣбъ· сн҃ъ Ст҃ославль· В** Заволочии· бѣ бо[23] Глѣбъ млт҃ивъ оубогымъ[24]. и страннолюбивъ· тщаньѥ[25] имѣѧ к цр҃квамъ теплъ на вѣру· и кротокъ· взоромъ красенъ· ѥгоже тѣло положено[26] бъı Черниговѣ[20] за Сп҃сомъ· **мц҃а**[22]. **иоулѧ ·к҃г· днь**[27]. **Сѣдащю**[28] Ст҃ополку в него мѣ|сто Новѣгородѣ[29]. сн҃у Изяславлю· Ꙗрополку сѣдащу[30] Вышегородѣ[31]. а Володимеру сѣдащю Смолиньскѣ[32]. приведе[33] Ѡлегъ и Борисъ· поганыя на Русьскую землю· и поидоста на Всеволода с Половци· Всеволодъ же изиде противу има· на Съжицѣ[34]. и побѣдиша Половци[35] Русь· и мнози оубьени быша· ту[36] оубьѥнъ бъı Иванъ Жирославичь· и Тукы Чюдинь[37] братъ· [и][з] Порѣıни мнози[38]. и[39] ини мнози· [мц҃а авгоу҃][и]. въ[40] ·к҃е·[41] Ѡлегъ же и Борисъ· придоста Чернигову[42] мнаще ѡдолѣвше· а землѣ Русьскѣи[43] много зло створше· проливше[44] кровь хр҃ьяньску· ѥяже крове взищеть Б҃ъ ѿ руку[45] кю· и[46] ѿвѣтъ дати има[47] за пагубленье[48] дш҃а хр҃ьяньскы[49]. Всеволодъ же приде[50] к брату своѥму Изяславу[51] Киеву[52]. цѣловавшесѧ[і] и[46] сѣдоста[53]. Всеволодъ же исповѣда всѧ бывшаıа· и[54] рѣ҃ кму[55] Изяславъ брате не тужи[56]. видиши ли[57] колико сѧ мнѣ сключи· первое[58] не выгнаша ли мене и[39] имѣнье мое разграбиша· и пакы кую[59] вину вторую[60] створилъ[г] бѣхъ не изгнанъ ли бѣхъ ѿ ваю брату || своею[61]. не[62] блудилъ ли л. 67 об.
бѣ҃[63] по чюжимъ землѧ҃[64]. имѣныя лишенъ бъı҃[65]. не[66] створи҃ зла ничтоже· и[54] нынѣ брате не тужівѣ[67]. аще будеть на҃[68] причастье в Русскѣи земли· то ѡбѣма· аще[69] лишена будевѣ то ѡба·

ВАРІАНТЫ. [1] РА болши [2] РА езекия [3] РА царь [4] РА *нѣтъ* к [5] А сломъ, Р посломъ [6] РА царя [7] РА еже [8] Р взято быша в, А взя[т] [9] Р (п)оиди, А годи [10] РА ярославовъ [11] РА положенъ бы҃ в (А у) чернигове у [12] РА *нѣтъ* мѣсяца генваря [13] РА иде [14] РА в черниговѣ маиа д҃ день и княжи [15] А *нѣтъ* изяславу [16] РА в киевѣ [17] РА *нѣтъ* день [18] А *нѣтъ* сынъ [19] РА *нѣтъ* бѣ [20] Р в черниговѣ, А у черниговѣ [21] РА бежа [22] РА *нѣтъ* мѣсяца [23] РА же [24] на убогия [25] А и тщаніе [26] Р положено [27] РА *нѣтъ* день [28] Р сѣ́щю [29] РА в новѣгородѣ а [30] А седя [31] РА в вышегородѣ [32] РА в смоленьску [33] А и приведе [34] Р со҃ци, А сожици [35] РА *нѣтъ* половци [36] РА избьени быша [37] Р и чюдинъ [38] РА порѣи, мнози *нѣтъ* [39] Р *нѣтъ* и [40] РА *нѣтъ* въ [41] РА ·к҃s· [42] РА к чернигову [43] РА земли рускои [44] РА многа зла сотворивше проліяша [45] А ру [46] РА *нѣтъ* и [47] РА *нѣтъ* има [48] РА погубленыа [49] Р хрестьяньскиа (А=ая) [50] РА пришедъ [51] РА *нѣтъ изяславу* [52] РА к киеву и [53] РА сѣста [54] А *нѣтъ* и [55] РА *нѣтъ* ему [56] Р не тужы [57] Р бо, А ли бо [58] Р первое бо, А и первое бо [59] РА второе кою [60] РА *нѣтъ* вторую [61] РА братьи своеі [62] Р и не [63] РА не блудихъ ли [64] Р земля [65] РА *нѣтъ* быхъ [66] РА а не [67] РА не тужи [68] Р нѣма, А намъ [69] Р аще ли.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *мц-* написано вязью. [б] Въ Ипат. спискѣ прибавлено: *генваря въ 1 день.* [в] *иде* изъ РА. [г] *-тв-* написано вязью. [д] *-ь* въ рукописи изгладилось. [е] *сынъ* изъ РА. [ж] *10* изъ РА. [з] *и* изъ РА. [и] *мѣсяца августа* изъ РА. [і] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *цѣловавшеся;* ИХ *цѣловавшася.*

азъ сложю главу свою за та· и се[1] ре̑ оутѣши Всеволода· и повелѣ сбирти вои ѿ мала до[2] велика· и[3] поиде Изаславъ съ Ꙗрополъкомъ снм̑ъ свои̑· и Всеволодъ с[4] Володимеромъ сн҃омъ своимъ· и[5] поидоша к Чернигову· и[3] Черниговци затворишса в градѣ· Олег же и Борисъ [не][а] баста Черниговцемъ же не ωтворившиса[6]· приступиша ко граду· Володимеръ же приступи ко вратомъ всточнымъ· ѿ Стрежени[б] и ωта врата· и ωтвориша[7] градъ ωколнии· и пожгоша[8] и[3]· людемъ же вбѣгши̑[9] въ дънѣшнии градъ· Изаслав же· и Всеволодъ· слышаста ꙗко идеть Ѡлегъ· и Борисъ противу· Изаслав же и Всеволодъ· оуранивше поидоста ѿ града· противу Ѡлгови· ре̑ же[10] Ѡлегъ к[11] Борисови· не ходивѣ противу· не можевѣ стати противу четыремъ кназемъ· | но послевѣ[12] с молбою къ строкма[13] своима· и ре̑ кму Борисъ· ты готова зри· азъ имъ противенъ· всѣмъ похваливъса[14] велми· не вѣдыи ꙗко Б҃ъ[15] гордымъ противитса· смѣренымъ[16] дакть бл҃гть· да[17] не хва[ли]тса[в] силныи силою своєю· и по[и]доста[г] противу· и бывшимъ имъ на мѣстѣ оу[18] села· на Нѣжатинѣ нивѣ· и сступивши̑са ωбоимъ· бы̑[19] сѣча зла· первое[20] оубиша Бориса· сн҃а Вачеславла· похвалившагоса[21] велми· Изаславу же[22] стоꙗщю въ пѣшцихъ[23]· и внезапу приѣхавъ кдинъ· оудари и[3] копьємъ за плече· тако[24] ѹбьєнъ бы̑ Изаславъ сн҃ъ Ꙗрославль· продолжьже[25] бывъши сѣчи[26]· побѣже Ѡлегъ в[27] малѣ дружинѣ· и ωдва оутече· бѣжа[28] Тмутороканю· оубьєнъ бы̑ кназь[29] Изаславъ м҃ца· ωктамбра· къ[30] ·г҃· дн҃ь· И[3] вземше тѣло кго привезоша и[3] в лодьи· и поставиша противу Городьцю· изиде[31] противу кму весь городъ Кыєвъ· и възложивше[32] тѣло кго на сани· повезоша[33] и[3] съ пѣ̑ми попове и черноризци понесоша[34] и в гра̑· и[3] не бѣ лзѣ слышати пѣныꙗ во плачи· ‖ велицѣ [и][д] вопли[35]· плака бо са по немь весь гра̑ Киевъ· Ꙗрополкъ же идаше по немь плачаса с дружиною своєю· ωч҃е ωч҃е мои· что кси пожилъ бес печали на свѣтѣ семь· многы напасти приимъ ѿ людии и ѿ бра̑ꙗ[36] своκꙗ· се же погыбе не ѿ брата но за бр̑та своκго· положи главу свою· и принесше положиша тѣло кго в црк҃ви ст҃ыꙗ Бц҃а· вложивъше и[3] в раку мраморану· бѣ же Изаславъ мужь взоромъ[37] красенъ· и[38] тѣломъ великъ· незлобивъ нравомъ· криваго ненавидѣ[39]· люба правду· не бѣ бо в н̑мь[40] лсти[е]· но простъ мужь[41] оумо̑· не вздаꙗ[42] зла за зло· колико бо кму створиша Киꙗне· самого выгнаша· а до̑ кго разграбиша· и не вздa[43] противу тому зл̑а· аще ли кто дѣкть вы· сѣчець[44] исѣче· то не сь то[45] створи[ж]· но сн҃ъ кго· пакы[46] же брата[47] кго прогнаста и[3]· и ходи по чюжеи земли блуда· и сѣдащю кму пакы на столѣ своємь· Всеволоду[48] пришедшю· побѣжену к нему[з]· не ре̑[49] кму колико[50] ѿ ваю приꙗхъ· не[51] вдасть зла за зло· но ѹтѣши ре̑[52]· кламаже ты брате мои показа ко мнѣ любовь· вве|де ма на столъ мои[53]· и

л. 63.

ВАРІАНТЫ. [1] А сеи [2] РА и до [3] РА *нѣтъ* и [4] Р *нѣтъ* с [5] А *нѣтъ* и [6] РА не отворящимъся [7] РА взяша [8] РА зажгоша [9] РА людемъ бѣгшимъ [10] РА и рече [11] РА *нѣтъ* к [12] РА послївѣ [13] РА стрыема [14] РА и похваливъся [15] РА господь [16] РА смиренымъ же [17] Р и да [18] А в [19] А и бысть [20] Р и первие, А первее [21] Р похвалшагося, А похвалившегося [22] РА *нѣтъ* же [23] РА пѣшьцехъ [24] РА и тако [25] РА продолжене (*т. е. п—нѣ*) [26] Р бывше сѣче [27] А у [28] РА и бежа [29] РА *нѣтъ* князь [30] РА *нѣтъ* въ [31] РА изыдоша [32] Р възложивши [33] РА и повезоша [34] РА и несоша [35] РА *нѣтъ* велицѣ вопли [36] РА братьи [37] А въззоромъ [38] Р *нѣтъ* и [39] РА крива ненавидя [40] РА правду клюки же в немъ не бѣ ни [41] РА *нѣтъ* мужь [42] РА воздая [43] РА възда [44] Р сечецѣ, А сечьцѣ [45] РА не сеи того [46] А и паки [47] А братья [48] А и всеволоду [49] Р и нарече, А и не рече [50] Р колко [51] А и не [52] РА и рекъ [53] А свои.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *не* изъ РА. [б] Здѣсь разумѣется рѣчка Стрижень. [в] Испорченное въ Л *хватся* возстанавливается на основанiи *хвалиться* РА. [г] *-и-* вставлено изъ РА, гдѣ *поидоста*. [д] [*и*] изъ Ип. и Хл. сп. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *-тв-* написано вязью. [з] *-му* написаны вязью.

нарѣ͡ ма старѣишину собѣ· се азъ не помяну злобы первыꙗ[1]· ты ми кси братъ· а ꙗ тобѣ· и[2] положю главу свою[3] за та· еже и бы͡· не рѣ͡ бо кму колико[4] зла[5] створиста[6] мнѣ· и се нонѣ[7] тобѣ сѧ сключи· не рѣ͡ се[8] кромѣ менено на сѧ переꙗ печаль братню· показаꙗ[9] любовь велику· свершаꙗ[10] ап͡ла гл͡ща· оутѣшаите печалныꙗ по истинѣ· аще что[11] створилъ[а] ксть в[12] свѣтѣ семь· єтеро согрѣшеньк· ѿдастьсѧ кму[б]· занеже[13] положи главу свою за брата свокго· не[14] желаꙗ болшеє волости[15] ни имѣньꙗ хотѧ болша[16]· но [за][в] братню ѡбиду· ѡ сѧковъıхъ бо Гь͡ рѣ͡· да кто положить дш͡ю свою за другъı своꙗ· Соломон же рѣ͡ братьꙗ[17] в бѣда͡ пособива бывають· любы[18] бо ксть выше всего· ꙗко͡ Иѡа͡[19] гл͡еть Бъ͡ любы кcть· пребываꙗи[20] в любви· в Бзѣ пребываkть· и Бъ͡ в немь пребываєть· ѡ семь свершаktсѧ любы[21]· да достоꙗньє има͡[22] в дн͡ь судныи· да ꙗкоже ѡнъ ксть и мы кcмы в мирѣ семь· боꙗзни нѣ͡ в любви· но свершена любы[23] вонъ измещеть
л. 68 об. боꙗзнь· ꙗко боꙗзнь[24] мученьє ‖ имать· боꙗи же сѧ нѣ͡ свершенъ в любви· аще кто рѣ͡ть[25]· любълю Ба͡ а брата свокго ненавижю ложь єсть· не любѧи бо[26] бр͡та свокго кгоже видить· Ба͡ кгоже не видить како можеть любити· сию заповѣдь има͡ ѿ него· да любѧи Ба͡ любить бр͡та свокго· в любовь[27] бо все свершаktсѧ· любве[28] ради и грѣси расыпаютсѧ· любве бо[29] ради сниде Гь͡[30] на землю· и распатъсѧ за ны грѣшныꙗ· вземъ грѣхы наша пригвозди на кр͡тѣ· давъ намъ кр͡тъ свои· на прогнаньк ненависти бѣсовьское[31]· любве ради мч͡нци пролыꙗша крови своꙗ[32]· любве же ради сии кнѧзь пролыꙗ кровь свою за брата свокго· свершаꙗ заповѣдь Гн͡ю·

[Начало кн͡женıа· Всеволожа в Киеве][г]· Всеволодъ же[33] сѣде[34] Кыквѣ· на столѣ ѡц͡а свокго· и брата свокго· переима[35] власть Руськую всю· и посади сн͡а свокго Володимера Черниговѣ[36]· а[37] Ӕрополка Володимери[38]· придавъ кму Туровъ·:·

В лѣ͡ ·҂s͡·ф͡·пz͡· Приде Романъ с Половци къ Воину· Всеволодъ же ста оу Переꙗславлѧ· и створи миръ с Половци· и възврати|сѧ Романъ с Половци[39] въспѧть· [и][д] бывшю кму[40][е]· оубиша и Половци· мц͡ѧ[41]· августа ·к͡· дн͡ь[42]· Ѳуть[43] кости кго и доселѣ[44]· [лежаче тамо][ж]·. сн͡а Стославлѧ· внука[45] Ӕрославлѧ· а Ѡлга кмше [Козаре][з] поточиша и[2] за море Цр͡юграду[46]· Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмуторокани·:· 1079

В лѣ͡ ·҂s͡·ф͡·пи͡· Ꙁаратишасѧ Торци Переꙗславьстии· на Русь· Всеволодъ же посла [на на][47][и] сн͡а свокго Володимера· Володимеръ же шедъ побѣди Търкы[48]·:· 1080

В лѣ͡ ·҂s͡·ф͡·пд͡· Бѣжа Игоревичь Двд͡ъ· с Володаремь Ростиславичемь· мц͡ѧ[41]· маꙗ ·и͡· дн͡ь[42]· И[2] придоста Тмутороканю· и ꙗста[49] Ратибора· и сѣдоста Тмуторокани[б]· 1081

ВАРІАНТЫ. [1] Р первыꙗ [2] РА *нѣтъ* и [3] А мою [4] Р колко [5] А зло [6] Р сотвористе [7] Р нънѣ [8] РА *нѣтъ* се [9] РА показа [10] Р сверхая [11] РА кто [12] РА на [13] РА зане [14] РА ни [15] РА большея (А=ия) чти [16] Р большаго, А болшего [17] А братье [18] РА пособиви (А=ы) бываите любовь [19] РА *нѣтъ* иоанъ [20] Р пребывая, А пребываеть [21] Р любовь [22] А имамы [23] РА любовь [24] Р боязне [25] Р рече [26] РА ненавидяи [27] РА любви [28] РА любве бо [29] РА *нѣтъ* бо [30] А богъ [31] РА на помощь и на прогнание бесомъ [32] РА кровь свою прольали (А прольяша) [33] Р [в]севолод͡ [34] Р седѣ в, А сѣде у [35] РА приимъ [36] РА в чернигове [37] А *нѣтъ* а [38] Р в володимери, А у володимирѣ [39] РА *нѣтъ* с половци [40] РА бывшю ему *нѣтъ* [41] РА *нѣтъ* мѣсяца [42] РА *нѣтъ* день [43] РА и суть [44] РА до сего лѣта [45] РА а внука [46] РА ко царюграду [47] Р нь [48] А турки [49] А наста *вмѣсто:* и яста.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *-му* написано вязью. [в] *за* изъ РА. [г] *Начало… Киевѣ* изъ РА. [д] *и* изъ РА. [е] Шахматовъ (259), основываясь на дальнѣйшемъ *тамо*, предполагаетъ здѣсь пропускъ. [ж] *лежаче тамо* изъ РА. [з] *Козаре* изъ РА. [и] *на ня* изъ АИХ

1082 **В лѣ҃ ·҂ѕ·ф·ҁ·** Ѡсень· оумре Половечьскыи князь·

1083 **В лѣ҃ ·҂ѕ·ф҃·ҁа·** Приде Ѡлегъ из Грекъ· Тмутороконю· и ꙗ Дв҃да· и Володаря Ростиславича· и сѣде Тмуторокани· [и] [а] исѣче Козары· иже бѣша [1] свѣтници на оубье[нье] [б] брата [2] кго· и на самого [3]· а Дв҃да и Володаря пусти·

1084 **В лѣ҃ ·҂ѕ·ф·ҁв·** Приходи Ярополкъ· ко Всеволоду на Великъ дн҃ь· в се же время выбѣгоста Ростиславича· ‖ ·в҃· [4]· Ѡ [5] **Ярополка·**
л. 69. **И** пришедше [6] прогнаста Ярополка· и посла Всево[ло]дъ [в] Володимера сн҃а своего· и выгна Ростиславича [7] и посади Ярополка· Володимери [8]· **В се же лѣто** [9]· **Дв҃дъ·** Ꙁая Грькы [10] въ Ѡлешьи и зая оу [11] ни҃ имѣнье [12]· Всеволодъ же пославъ [13] приведе и· и вда [14] кму Дорогобужь·:·

1085 **В лѣ ·҂ѕ·ф·ҁг·** **Ярополкъ** же хотяше ити [15] на Всеволода· послушавъ [16] злы҃ свѣтникъ [17]· се [18] оувѣда [19] Всеволодъ· посла противу кму [20]· сн҃а своего Володимера· Ярополкъ же ѡставивъ мт҃рь свою и дружину Лучьскѣ [21]· бѣжа в Лахы· Володимеру же пришедшю Лучьску· и [22] вдашася [23] Лучане· Володимеръ же посади Дв҃да Володимери [8]· въ [24] Ярополка мѣсто· а мт҃рь Ярополчю и жену кго· и дружину кго [25] приведе Кыеву [26]· и имѣнье вземъ кго·:·

[г] **В лѣ҃ ·҂ѕ·ф·ҁд·** **Приде** Ярополкъ из Лаховъ· и створи [д] миръ с Володимеромь· и иде Володимеръ [27] вспять [28] Чернигову· Ярополкъ же сѣде [29] Володимери· и пересѣдев мало дни [30]· иде Звенигороду [31]· и [32] не дошедшю [е] кму града· и [32] прободенъ бы҃ ѿ | проклятаго Нерадьца· ѿ дьявола наоученыи [33]· и ѿ злыхъ чл҃вкъ· **Лежащю** и [34] ту [35] на возѣ [36] саблею с коня прободе и· **мц҃а· ноямбря· въ ·кв҃· дн҃ь** [37]· **И** тогда [38] въздвигнувъся Ярополкъ· выторгну изъ себе саблю· и возпи [39] великы҃ гл҃мь [40] ѡхъ тот мя враже оулови [41]· бѣжа [42] Нерадець трькл҃тыи [43] [ж] Перемышлю [44]· к Рюрикови· и [45] Ярополка вземше [46] ѡтроци на конь передъ ся· Радько· Вънкина [47]· [и] [а] инии мнози [48] несоша и [49] Володимерю· а ѿтуду Кыкву· [и] [а] изиде [50] противу кму бл҃говѣрныи князь Всеволодъ· с своима сн҃ма [51]· с [52] Володимеромь· и Ростиславомь· и вси боляре· и бл҃жныи митрополитъ Іѡа҃· с [53] черноризци· и с [52] прозвутеры [54]· и вси Кияне [55]· великъ плачь створиша [д] над нимь· со пс҃мы и пѣньми проводиша и [32] до [56] ст҃а Дмитрея спрятавше [57] тѣло кго· с честью положиша [58] и [32] в рацѣ мраморянѣ [59]· в цр҃кви ст҃а ап҃ла Петра· юже [58] самъ началъ [60] здати пре҃ мц҃а [61] декабря· въ [62] ·е҃· дн҃ь· многы бѣды [63] приимъ без вины· изгонимъ [64]

ВАРІАНТЫ. [1] РА бяху [2] А братьи [3] Р его *вмѣсто:* на самого, А *нѣтъ* и на самого [4] РА ростиславичи [5] Р давыдъ и [6] Р пришедша [7] Р ростислави҃, А *нѣтъ* отъ ярополка.... выгна ростиславича [8] РА в володимири [9] РА время [10] РА гречникы [11] А в [12] РА все имѣние [13] РА посла [14] РА дасть [15] РА ярополку хотящу [16] РА послушавшю ему [17] РА совѣтникъ [18] РА и се [19] Р увѣдавъ [20] РА *нѣтъ* ему [21] РА дружину свою в луцку а самъ [22] РА к луцку [23] Р вдашася ему [24] А у [25] РА *нѣтъ* и дружину его [26] РА к киеву [27] Р в володимерь [28] РА опять к [29] Р сѣде в, А сѣде у [30] А днии [31] РА ко звенигороду [32] РА *нѣтъ* и [33] РА наученъ [34] РА ему [35] РА *нѣтъ* ту [36] Р в возе, А у возѣ [37] РА ноября ·ки҃: [38] РА а (А да) тогда же [39] РА рече [40] РА гласмъ [41] РА погуби [42] РА и бежа [43] Л трькратыи, Р треклятыи, А проклятыи [44] РА до перемышля [45] РА а [46] Р вземши [47] Р и вънкина, А и вонкына [48] РА отроци [49] РА к [50] РА оттудѣ к киеву и изидоша [51] Р со сыномъ своимъ [52] РА *нѣтъ* с [53] РА и [54] Р превзитеры, А презвитеры [55] Р каяне [56] РА до монастыря [57] А и спрятавше [58] А и положиша [59] РА *нѣтъ* мраморянѣ [60] Р нача [61] РА *нѣтъ* преже мѣсяца [62] РА *нѣтъ* въ [63] РА вины [64] А и изгонимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Къ Л *убье* приписано окончаніе изъ РА, гдѣ *бьение.* [в] Въ Л *Всеволодъ* съ пропускомъ *-ло-*, имѣющагося въ Р, гдѣ *Всеволодъ.* [г] Въ Ипатскомъ спискѣ передъ симъ помѣщено слѣдующее извѣстіе, на которое въ спискѣ Л ниже подъ 6597 годомъ дѣлается ссылка: *В лѣто 6594. Всеволодъ заложи церковь святаго Андрѣя при Иванѣ преподобномъ митрополитѣ; створи у церкви тоя манастырь, в немже пострижеся дщи его дѣвою, именемъ Янька. Сия же Янка, совокупивши черноризици многи, пребываше с ними по манастырьскому чину.* [д] *-тв-* написано вязью. [е] *-шю* написано вязью. [ж] *-ра-* написано вязью, при чемъ *а* находится внизу мачты *р*.

л. 69 об. ѿ братьꙗ своѥꙗ· || ѡбидимъ[1] разграбленъ[2]· прочее и[3] смр҃ть горкую приꙗть· но[4] вѣчнѣи жизни и покою[5] сподобиса· такъ[6] баше бл҃жныи сь[7] князь· тихъ[8]· кротъкъ· смѣренъ· и[3] братолюбивъ[9]· десатину даꙗ ст҃ѣи Бц҃и ѿ всего своѥго имѣньꙗ[а] по[10] вса лѣта· и молаше Ба҃ всегда гл҃а· Ги҃ Бе҃ мои[11] приими молитву[б] мою и дажь[12] ми смр҃ть· ꙗко двѣма[13] братома моима· Борису· и Глѣбу ѿ чюжю[14] руку[15]· да омыю грѣхы вса[16]· своѥю кровью· [и][в] избуду суѥтнаго сего свѣта· и матежа[17]· сѣти вражии· ѥгоже прошеньꙗ не лиши ѥго блг҃ыи Бъ҃· въсприꙗ[18] блг҃аꙗ ѡнаихже ѡко не видѣ· ни оухо[19] слыша· ни на ср҃це[20] чл҃вку не взиде[21] еже[22] оуготова Бъ҃ любащимъ ѥго·:·

1087 **В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ч҃е҃**[23]**.**

1088 **В лѣ҃ ·҂s҃·ф҃·ч҃s҃·** Ѻсвщ҃ена бъ҃ı цр҃къı ст҃го Михаїла· манастыра Всеволожа· митрополитомь[г] Иваномь[24]· [и еп҃пы· Лоукою· Исаиемъ· Иѡаномъ][д] а[25] игуменьство[б] тогда держащю того манастыра Лаз[ареви· того же лѣта· иде Ст҃ополкъ· из Новагорода· к Тоуровѹ жити· в се же лѣто оумре· Никонъ· игоуменъ· Печерскыи· в се же лѣто възаша Болгаре[е] Муро҃[ж]·—

1089 [В] лѣ҃ ҂s҃·ф҃·ч҃з҃· [С]щ҃на бъ҃ı цр҃кви Печер]ъскаꙗ[з] ст҃ыꙗ Бц҃а· манастыра Ѳеѡдосьѥва· Іѡаномь митрополитомъ· ї Лукою Бѣлогородьскымь еп҃помь· Исаиѥмь Черниговьскы еп҃помь[26 з] при бл҃городьнѣмь кнази· Всеволодѣ· державному Русь|скыꙗ земла· и чадома[27] ѥго Володимера· и Ростислава[и]· воеводьство[б] держащю Кыѥвьскыꙗ тысаща[28] Ꙗневи· игуменьство[29 б] держащю Іѡану·:· **В се же лѣ҃· престависа Іѡанъ митрополитъ· бѣ҃ же Іѡа҃**[30] **мужь хытръ книгамъ· И** оученью· млтвъ оубогымъ· и вдовицамъ· ласковъ же ко всакому[31] бату и оубогу· смѣренъ[32] же и кротокъ[33]· молчаливъ· рѣчистъ же[34] книгами ст҃ыми· оутѣшаꙗ печалныꙗ· и сакого[35] не бъ҃ı[36] пре҃ в Руси· ни[37] по немь не будеть сакъ· **В се лѣто иде Ꙗнъка**[38] [в Грекы дщи][і] Всеволожа· нарѣнаꙗ[39] пре҃· [и][в] приведе[40] Ꙗнка митрополита· Іѡана скопьчину ѥгоже [видѣвше][к] людье вси[41] рекоша· се намъ[42] пришелъ· ѿ года бо до года пребывъ[43] оумребѣ же се[44] мужь [не][л] книженъ· но[45] оумомъ простъ· и просто рещи[46]·:— **В се же лѣто сщ҃ена бъ҃ı цр҃къı ст҃а Михаила** [Переꙗславьскаꙗ][м]· **Ѥфрѣмо҃ митрополитомь тоꙗ цр҃къı юже бѣ создалъ велику сущю· бѣ бо преже в Переꙗславли митропольꙗ**[47]**· и пристрои ю· великою пристроѥю·** Оукрасивъ[48] ю всакою красотою· цр҃квныими ссуды[49]· се[44] бо Ѥфрѣмъ[50] бѣ скопець

ВАРІАНТЫ. [1] Р и обидимъ [2] РА и разграбленъ и [3] РА *нѣтъ* и [4] Р ино [5] РА *нѣтъ* и покою [6] РА также [7] РА *нѣтъ* сь [8] РА ярополкъ [9] Р братолюбецъ, А братолюбецъ и нищелюбецъ [10] РА отъ всѣхъ скотъ своихъ и отъ житъ на [11] Р господи боже мои іс҃е христе, А господи ис҃е христе сыне божии [12] РА мою даи же [13] РА акуже вдалъ еси [14] РА чюжею [15] Р рукою [16] РА своа [17] РА свѣта мятежнаго и [18] РА и въсприятъ [19] РА и ухо не [20] Р серци [21] А не возыиде [22] РА яже [23] РА *нѣтъ* в лѣто 6595 [24] РА иоаномъ [25] РА *нѣтъ* а [26] РА *нѣтъ* исаиемь… епископомь [27] РА чадомъ [28] РА тысуща [29] РА а игуменьство [30] РА *нѣтъ* же іоанъ [31] Р всяку [32] А и смиренъ [33] Р *нѣтъ* и кротокъ, А и и [34] РА *нѣтъ* же [35] А всякого [36] РА не было [37] РА и [38] Р янька [39] РА реченая [40] Р прив̑е [41] РА *нѣтъ* вси [42] РА навье [43] РА пришелъ годъ пребывъ [44] РА сеи [45] РА и [46] РА просторѣкъ [47] РА *нѣтъ* бо бѣ преже… митрополья [48] РА и пристрою в неи велику сотвори и украси [49] А церковными сосуды, Р ц. сосу [50] А ефѣмъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-нь-* написано вязью. [б] *-тв-* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] *-тр-* написано вязью. [д] *и епископы… Иоаномъ* изъ РА. [е] *-м-* написано вязью. [ж] *ареви. Того… Печер* изъ РА; пропускъ въ Л непонятенъ. [з] По Ипатск. списку Печерская церковь была освящена: *Иваномъ митрополитомь, ї Лукою Бѣлогородскимъ епископомь, ї епискупомь Ростовьскимъ Исаиемь, и Иваномь Черниговьскымъ епискупомь, и Антоньемь Гурьговьскимъ їгуменомь.* [и] Болѣе обычная конструкція была бы: *державьнымь… и чаду его, Володимерь и Ростиславь.* [і] *в Грекы дщи* изъ РА; въ Л пробѣлъ въ 3/4 строки. Въ *Янька -ь-*, написанное киноварью, поправлено чернилами въ *-ъ-*, чернилами же приписано *-ка.* [к] *видѣвше* изъ РА. [л] *не* изъ РА. [м] *Переяславьская* изъ РА.

л. 70. высокъ тѣломъ· бѣ бо то||гда[1] многа[2] зданьꙗ въздвиже· докончавъ[3] црквь[4] ста Михаила· заложи црквь[5] на воротѣхъ городныхъ[а]· во имѧ стаго мчнка Өеѡдора· и посемь[6] ста Андрѣꙗ· ѹ црквe· ѿ воротъ[7]· и строкньe банькок [камено][б]· сего же не бы пре в Руси· и гра бѣ заложилъ каменъ· ѿ црквe ста мчнка· Өеѡдора[8]· [и оукраси горо Переꙗславьскии· здании црквными][в] и прочими зданьи[9]·:·

1091 В лѣ· ҂s҃·ф҃·ч҃д· Игуменъ и черноризци свѣтъ[10] створше[11 г] рѣша· не добро есть лежати[д]· ѡцю нашему· Өеѡдосьеви кромѣ манастырѧ [и][е] црквe своеꙗ· понеже то[12] ксть ѡсновалъ црквь· и черноризци совокупилъ· свѣтъ[13] створше[14 г] повелѣша оустроити мѣсто· идѣже положити[д] мощѣ[15] кго· и приспѣвшю празднику ѹспеньꙗ Бцѣ· треми днѣми[16]· повелѣ игуменъ рушити[д] кдѣ лежть мощѣ кго ѡца нашего Өеѡдосьꙗ· кгоже повелѣнью бы азъ грѣшныи[17]· первое самовидець· еже[18 ж] скажю не слухомъ бо слышавъ· но самъ ѡ семь[з] началникъ· пришедшю же игумену ко мнѣ· и рекшю ми поидевѣ в печеру к Өеѡдоськви· азъ же пришедъ и[19] со игуменомъ· не свѣдущю[20] никомуже· разглядавша кудѣ[21] копати· и знаме|навша мѣсто кдѣ копати[22]· кромѣ оустьꙗ· рѣ же ко мнѣ игуменъ· не мнози повѣдати никомуже [ѿ брати· да не оувѣдаєть никтоже][и]· но поими кгоже хощеши· да ти поможеть· азъ же пристроихъ[і] ·з҃· днии[23]· Рогалик[24] имиже копати и[19] въ· Вторь· кі· [в соуморѡ·][к] поиꙗхъ с[25] собою ·в҃· Брата не вѣдущю[26] никомуже придо в печеру· и[19] ѿпѣвъ пс҃мы поча[27] копати· [и][е] трудивъсѧ[28] вдахъ[29] другому брату· копахомъ до полуночьꙗ[30]· трудихомсѧ· и[19] не могуче[31] сѧ[32] докопати· нача тужити кда како на страну копакмъ· азъ же вземъ рогалью нача копати рамено· и[33] другу мокму ѡпочивающю[34] передъ пещерою· и рѣ ми оударивше[35] в[36] било· и азъ[37] в то[л] чинъ прокопа· на мощѣ Өеѡдосьевы[38]· ѡному глщю[39] ко мнѣ оудариша в било· мнѣ же рекущю[40] прокопахъ оуже· кгда же[41] прокопахъ ѡбдержашеть мѧ оужасть· и нача звати Ги помилуи· ѡ се чинь[42] же сѣдаста ·в҃· брата в[36] манастыри· кда игуменъ оутаивъсѧ нѣ с кыими[43] пренесеть[44] кго ѡтаи к печерѣ зрѧща[45]· кгда[46] оудариша в[36] било· видѣста[47] ·г҃·[48] столпы ако дугы || зарны[49]· и стоꙗвше придоша[50] надъ л. 70 об. верхъ црквe· идеже положенъ бы Өеѡдосии· в се же вре видѣ Стеѳанъ· иже бы в него мѣсто[51] игуменъ· в се же времѧ бы кппъ видѣ въ свокмь манастыри рѣ· с[52] поле зарю велику[53] надъ печерою· мнѣвъ ꙗко несуть Өеѡдосьꙗ· бѣ бо кму възвѣщено преже днемь кдинѣмъ· и сжаливъси· ꙗко без него пренесꙗть[54] и· всѣдъ на конь вборзѣ[55] поѣха· поимъ с собою

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* бѣ скопець... тогда [2] РА в си лѣта многа [3] РА *нѣтъ* докончавъ [4] РА въ церкви [5] Р заложиша, А заложи же [6] РА воротехъ святаго феодора и [7] РА у воротъ и городъ каменъ [8] РА *нѣтъ* и градъ бѣ заложилъ... феодора [9] Р знамении [10] А съвѣтъ [11] Р створиши [12] РА тои [13] РА совѣтъ [14] РА сотворше и [15] РА мощи [16] Р днеми и, А деньми и [17] Р и, А *нѣтъ* грѣшныи [18] РА еже и [19] РА *нѣтъ* и [20] А не свѣдуще [21] РА куда [22] РА *нѣтъ* и знаменавша... копати [23] РА *нѣтъ* днии [24] Р рогальи, А рогалии [25] А и с [26] РА не доведущу [27] РА и почахъ [28] А утрудився [29] РА дахъ [30] РА копати и копахомъ до полунощи и [31] А могуще, Р могоце [32] А *нѣтъ* ся [33] РА а [34] РА почивающю [35] РА удариша [36] А у [37] Р а язъ [38] РА о то чина прокопахъ надъ мощми феодосиевыми [39] А глаголющему [40] Р ркущу, А и ркущу [41] А *нѣтъ* же [42] РА о си чину [43] РА кымъ [44] А принесеть [45] РА зряста [46] Р и егда [47] Р видѣша [48] *нѣтъ* 3 [49] РА зарены [50] Р и приидоша, А преидоша [51] РА *нѣтъ* мѣсто [52] РА чрес; *такъ по видимому слѣдуетъ читать и* ре· с, *которое въ* Л [53] РА *нѣтъ* зарю велику [54] Р преносять [55] РА борзо.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -ных- написано вязью. [б] *камено* изъ РА. [в] *и украси... церковными* изъ РА. [г] -тв- написано вязью. [д] -ти написано вязью. [е] *и* изъ РА. [ж] Въ Ипат. спискѣ: *се же.* [з] Въ Ипат. спискѣ: *о собѣ.* [и] *от братьи, да не увѣдаеть никтоже* изъ РА. [і] -тр- написано вязью. [к] *суморокъ* изъ РА. [л] Во всѣхъ трехъ спискахъ, *то*, т. е. *тѣ*.

Климе[н]та[а]· кгоже игумена постави в свок[1] мѣсто· и идаста видуче[2] зарю велику· [и][б] ꙗко придоста близь видѣста свѣщѣ многы надъ печерою· и придоста к печерѣ [и][б] не видѣста ничтоже· и придоста дну в печеру[3]. нъ сѣдащемъ[4] оу мощии кго· кгда бо прокопахъ послахъ къ игумену· приди да вънемемъ[5] и· игумен же приде з двѣма братома· [и][б] прокопа велми· и влѣзохо и [видѣхо][в] [и][г] лежащь мощьми[6]. но ставі[7] не распалиса бѣша[8]. и власи главнии притаскли баху· [и][б] взложьше[9] и на вариманътью[10 д]. и [вземше[11] на рамо][е] вънесоша и[12] предъ пещеру· н[13] другыи же днь собрашаса | кппи· Єфрѣмъ Переꙗславьскыи· Стефанъ[14] Володимерьскыи· Іwа Черниговьскыи [Маринъ[15]. Гоургевьскии][ж]. игумени[16] ѿ всѣхъ манастыревъ[17]. с черноризци придоша[18]. и людье блговѣрнии· и взаша[19] мощѣ Θеwдосьевы с тѣмьꙗномъ и съ свѣщами· и принесше положиша[20] и[12] в црькви своеи кму[21]. в притворѣ на деснѣи[з] странѣ· **мца· августа· въ ·ді· днь· в днь четвертъкъ[22]. въ· ча ·а· дне· индикта ·ді· лѣ[23].** :— [и][б] **Праздноваша** свѣтло въ тъ[24] днь·

Се же повѣмь мало нѣчто· еже са събы[25]. пррченье Θеwдосьево· игуменьство[и] бо Θеwдосью[26] держащю· в животѣ своkмь правящю[27 і] стадо порученое кму Бмь черноризци· не токмо бо[28] си кдины[к] но[29] и мирьскыми· печашеса ѡ дшахъ ихъ[30]. како быша· спслиса· паче же ѡ дхвныхъ[31] снѣхъ своихъ· оутѣшаꙗ и наказаꙗ приходащаꙗ к нему· другоица[32] в домы ихъ прихода· и блгвлнье имъ подаваꙗ· кдиною[33] бо[28] кму пришедшю в домъ Ꙗневъ[34]. къ Ꙗневи и к подружью[35] кго· Мрьи· Θеwдосии бо бѣ люба ꙗ· занеже[36] живаста по заповѣди Гни· и в любви межи собою пребываста[37]. кдиною же кму[л] || пришедшю к нима· л. 71.
и оучашеть ꙗ ѡ млтни къ оубогымъ· ѡ црьствии[38] нбнѣмь· еже приꙗти праведнико[і]. а грѣшнико муку[39]. [и][б] ѡ смртнѣмь часѣ· и се кму глщю [и][б] ѡ положении тѣла в гробѣ има· рѣ кму[40] Ꙗвьнаꙗ[41]. кто вѣсть кдѣ си[42] ма положать· рѣ[43] же ки Θеwдосии· поистинѣ идѣже[44] лагу азъ· ту[45] и ты положена будеши· се же[46] сбыса· игумену же[47] бо преставльшюса преже· ѡ ·ıі· лѣ[48]. **Се** сбыса· в се бо лѣто престависа Ꙗневаꙗ[49]. именень Мрьꙗ· **мца· авгу ·зі· днь[50].** **И** пришедше черноризьци· пѣвше ѡбычныꙗ пѣсни· и прінесше ю[51] положиша ю в црькви[52]. стыꙗ Бца· противу гробу Θеwдосьеву· на шюеи[53] странѣ· Θеwдосии бо положенъ бы· **въ**[54] **·ді· а сии**[55] **въ ·зі·**

Се же сбыса пррченьк[56] блжнаго ѡца нашего Θеодосьꙗ· добраго пастуха· иже[57] пасаше словесныꙗ ѡвца· нелицемѣрно с кротостью· и с[58] расмотреньkмь· блюда ихъ· и бда за не[59 м]

ВАРІАНТЫ. [1] РА в себе [2] РА видѣста [3] РА во дно пещеры [4] РА седящимъ [5] Р вымемъ, А вымемь [6] РА мощи его лежаща [7] РА состави [8] РА не россыпалися быша [9] Р възложе [10] РА монатью [11] Р вземъ же [12] РА *нѣтъ* и [13] РА въ [14] А и стефанъ [15] А мартинъ [16] РА игумени вси [17] Р монастыреи [18] Р и приидоша [19] А взяше [20] РА принесоша и положиша [21] РА *нѣтъ* ему [22] РА странѣ ·а в су ·ді· в четвергъ [23] РА *нѣтъ* лѣта [24] РА тои [25] А и збысть [26] Р феодосиеви [27] РА и правящу [28] РА же [29] Р *нѣтъ* но [30] РА печашеся душами [31] РА и о душевныхъ [32] РА другоичи и [33] А единое [34] РА яновъ [35] РА и женѣ [36] РА бо любя ихъ зане [37] РА в любви живяста [38] РА и о царстви [39] А мука [40] Р и рече има, А и рече [41] РА яневая [42] РА сии [43] А и рече [44] А гдеже [45] А то тутъ [46] А будеши еже [47] РА *нѣтъ* же [48] РА преже ·ıі· лѣтъ [49] Р яновая [50] РА *нѣтъ* день [51] РА принесше [52] Р церковь [53] РА лѣвои [54] РА июля [55] РА и сия [56] Р пророчения [57] РА еже [58] РА *нѣтъ* с [59] РА бдѣниемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -н- вставлено изъ РА, гдѣ *Климента*; въ Л *Климета*. [б] *и* изъ РА. [в] *видьхомъ* изъ РА. [г] *и* изъ А. [д] Βαρύς и μανδύας. [е] *вземше на рамо* изъ РА. [ж] *Маринъ Гурьевский* изъ РА. [з] -нь- написано вязью. [и] -те- написано вязью. [і] *пр-* написано вязью. [к] Въ Х *сими единьми*. [л] -*му* написано вязью. [м] *за не*=*ня*, ц.-сл. *ня*.

моласа· за порученок ему стадо· и за люди
хр̑ьаньскыа· за[1] землю Русьскую· иже[2] и[3] по
ѡшествии[4][а] твоемь[а] ѿ сеа жизни· молиши|са[5]
за люди вѣрныа· и за своа оучн̑кы· иже взи-
рающе на раку твою· поминають оученье твое
и въздержанье твое· [и][б] прославлають Ба̑·
азъ же грѣшныи твои рабъ и оучн̑къ[в]· недоумѣю
чимь похвалити[г] добраго твоего[6] житьа и[7]
въздержаньа· но се реку мало нѣчто· радуиса
ѡч̑е нашь и наставниче[8]· мирьскыа плища
ѿринувъ· молчанье възлюбивъ· Бу̑ послужилъ
еси в тишинѣ[9]· въ мнишьскомь житьи· всако[10]
собѣ принесенье[11] бж̑твеное принеслъ еси· по-
щеньемь превозвышьса[12]· плотьскы̑ ст̑тии· и
сласти[13] възненавидѣвъ· красоту[14] и желанье
свѣта[15] сего ѿринувъ· вслѣдуа[16] стопамъ·
высокомысленымъ ѡ̑цемь· ревнуа молчанье̑
възвышаасa смѣренье̑ и[3] оукрашаса· в слове-
сѣхъ книжны̑ веселуаса[17]· радуиса оукрѣпльса
надежею вѣчныхъ[18][д] бл̑гъ приимъ[19]· оумертвивъ
плотьскую похоть· источникъ безаконьа· и[20]
матежь пр̑бне· бѣсовьскы̑[21] козни-[22] избѣгъ.
и[7] ѿ сѣти его· с праведными ѡч̑е почилъ еси·
л. 71 об въсприимъ || противу трудомъ своимъ[23] възь-
мездье· ѡцемь наслѣдникъ[24] бывъ· послѣдо-
вавъ[25] оученью ихъ· и нраву ихъ[26]· въздержанью
ихъ· и правило[27] ихъ права· паче же ревноваше
великому Ѳеѡдосью· нравомь и житьемь подо-
баса житью его[28]· и въздеръжанью ревнуа[29].
послѣдьствуа ѡбычаю его· и прехода[30] ѿ дѣла
в дѣло оуньшее· и ѡбычныа молбы Бу̑[31] въздаа·
в воню бл̑гооуханьа· приноса[32] кадило молит-
веное[а]· темьанъ бл̑говоньныи[е]· побѣдивъ[33]
мирьскую похоть· и миродержьца кназа вѣка
сего· супротивника поправъ· дьавола и его
козни· побѣдникъ ависа противны̑ его стрѣла̑·
и гордымъ помысломь· ставъ супротивно оукрѣ-
пивъса ѡружьемь кр̑тнымь· и вѣрою непобѣди-
мою· Бж̑ьею[34] помощью· молиса за ма ѡч̑е
ч̑тныи· избавлену быти ѿ сѣти неприазнины[35]·
и ѿ противника[г] врага· сблюди[36] ма[37] твоими[а]·
мл̑твми·:·

В се же лѣто· [бысть][ж] **знаменье в сл̑нци·**
ако погыбнути ему· и мало са его ѡста-
акы· мц̑ь бы̑· в ча̑ ·в̑· дне̑[38]· мц̑а маиа·
·ка· дн̑ь[39]· | **в се же лѣто бы̑[40]·** Всеволоду ловы
дѣющю звѣриныа за Вышегородомъ· заметав-
шимъ[41] тенета[42]· и кличаномъ кликнувшимъ·
спаде превеликъ змии отъ н̑бсе[43]· [и][з] оужасо-
шаса вси[44] людье· в се же время земла[45] стукну·
ако мнози слышаша· в се же лѣто·:— **В се же**
лѣто[и]· волхвъ явиса[46] Ростовѣ· иже вскорѣ
погыбе·:·

В лѣ̑ ·҂s̑·х̑· Предивно бы̑ [чюдо][і] По- 1092
лотьскѣ[47] въ мечтѣ ны[48][к] бываше в нощи
тутънъ[49] станаше по оулици· ако ч̑лвци рищюще
бѣси· аще кто вылѣзаше[50] ис хоромины· хота
видѣти· абье оуазвенъ будаше[51] невидимо ѿ

ВАРІАНТЫ. [1] РА и за [2] А за русскую юже [3] РА *нѣтъ* и [4] РА отшествии [5] РА отшествии его молятся [6] Р и твердердаго, А и твердого [7] А *нѣтъ* и [8] РА нашь наставниче феодосіе (Р феодосии) [9] РА *нѣтъ* в тишинѣ [10] РА вся к [11] Р приносение [12] РА превъзвысися [13] РА *нѣтъ* и сласти [14] РА и мирьскую красоту [15] РА вѣка [16] РА въследуя [17] РА *нѣтъ* в словесѣхъ... веселуяся [18] РА и вечныхъ [19] А пріемь [20] РА источникъ благостыни [21] Р и бесловесныхъ [22] РА козней [23] Р трудовъ своихъ [24] Р снаслѣдникъ [25] Р последова [26] А *нѣтъ* отцемь... нраву ихъ [27] Р и въздержанию и правилъ, А воздержанію и правилу [28] РА *нѣтъ* подобяся житью его [29] РА въздержаниемъ ревнуя и [30] А приходя [31] РА к богу [32] А нося [33] А победи [34] РА и божьею [35] РА неприязнены [36] Р соблюд, А соблюдо [37] РА ми [38] РА дни [39] РА *нѣтъ* день [40] РА *нѣтъ* бысть [41] РА заметавше [42] Р тенята [43] РА небеси [44] РА *нѣтъ* вси [45] Р и земля [46] РА волховъ явися в [47] РА в полоцку [48] РА *нѣтъ* вы [49] РА тутонъ [50] РА и аще кто вылазяше [51] РА будеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *и* изъ Р. [в] *-нк-* написано вязью. [г] *-ти* написано вязью. [д] *нъ* написано вязью. [е] *-нь* написано вязью. [ж] *бысть* изъ Ипат. списка. [з] *и* изъ РА. [и] Въ Л повторено: *в се же лѣто.* [і] *чюдо* вставлено изъ ИХ. [к] Миклошичъ (стр. 133) читаетъ: *въ мѣчьтании.*

бѣсовъ· ꙗзвою и с того ꙋмираху· и не смаху излазити[1] ис хоромъ· посемь же начаша в дн҃е[2] ꙗвлятися на конихъ и[3] не бѣ ихъ видѣти самѣхъ· но конь[4] ихъ видѣти копыта· и тако ꙋꙗзвляху люди[5] Плотьскыꙗ[6] и кго[7] ѡбласть· тѣмь[8] и чл҃вци гл҃ху· ꙗко навѣ[9] бьють[10] Полочаны· се же знаменье поча быти отъ Дрьютьска[11]· в си же времена бы҃ знаменьк въ н҃бси ꙗко кругъ бы҃· посредѣ н҃ба превеликъ· в се лѣто ведро бяше ꙗко изга[ра]ше[12 а] земля· и мнози борове възгарахуся[13] сами· и болота· [и][б] ‖
л. 72. многа знаменьꙗ бываху по мѣстомь[в]· и рать велика бяше ѿ Половець и[14] ѿвсюду[15]· взяша[16] ·г҃· грады Пѣсоченъ· Переволоку· [Прилукъ][г] и многа села воеваша[17]· по Обѣма странома[18]· в се же лѣто воеваша Половци· Лахы[19]· с Василькомь Ростиславичемь· в се же лѣто· оумре Рюрикъ сн҃ъ Ростиславль· в си же времена мнози чл҃вци оумираху различнымї недугы· ꙗкоже гл҃ху продающе корсты[20]· ꙗко продахомъ корсты[21]· ѿ Ѳилипова дн҃е до мясопуста[22]· ·з҃· тысячь· Се же бы҃ за[23] грѣхы наша· ꙗко ꙋмножишася грѣсї наши [и][д] неправды· се же наведе на ны[24] Б҃ъ· веля на҃[25] имѣти покаꙗньк· и въстагнутися ѿ грѣха· и ѿ зависти[е]· и ѿ прочихъ злыхъ дѣлъ неприꙗзниниъ:—

1093 В лѣ҃ ·ѕ҃·х҃а· индикта ·а҃· лѣто[26]· Преставися великыи князь Всеволодъ· сн҃ъ[ж] Ꙗрославль[27]· внукъ Володимерь· мц҃а· априля· въ ·г҃і· дн҃ь· а погребенъ бы҃ ·д҃і· дн҃ь· Недѣли сущи тогда ст҃ртнѣи· и дн҃и[з] сущю четвертку· в онь же[28] положенъ бы҃ въ гробѣ[29]· в[30] велицѣи цр҃ькви· ст҃ыꙗ Соѳьꙗ· сии бо[31] бл҃говѣрныи князь Всеволодъ· бѣ | издѣтьска бг҃olюбивъ· любя[32] правду· набдя[33] оубогыꙗ· въздаꙗ[34] ч҃ть еп҃помъ· и презвутеро҃[35]· излиха же любяше черноризци· [и][д] подаꙗше[36] требованьк имъ· бѣ же и самъ[37] въздержася[38] ѿ пьꙗ[нь]ства[и] и ѿ похоти· тѣмь любимъ бѣ ѡц҃емь своимъ· ꙗко гл҃ати ѡц҃ю к нему сн҃у мои· благо тобѣ[39] ꙗко слышю ѡ тобѣ кротость· и радуюся· ꙗко ты покоиши старость мою· аще ти подасть Б҃ъ приꙗти власть стола моего· по братьи[40] своеи· с правдою а не с насильемь[41]· то кгда[42] Б҃ъ ѿведеть тя[43] ѿ житьꙗ сего· да[44] ляжеши идеже азъ лягу оу гроба моего· понеже люблю тя паче бра҃и твоек[45]· се же сбы҃ся [гл҃ъ][і] ѡц҃а кго ꙗко҃ гл҃лъ бѣ сему[46]· приимшю послѣже всеꙗ бра҃[47] столъ ѡц҃а своего по см҃рти брата своего[48]· се же[49] Кыевѣ княжа· быша[50] кму печали болше[51] паче· неже сѣдящю кму в[52] Переꙗславли· сѣдящю[53] бо кму Къıевѣ[54]· печаль бы҃ кму ѿ сн҃овець своихъ· ꙗко начаша кму стужати хотя[55] власти [ѡв[56] сеꙗ ѡво же дроугие· сеи же ѡмираꙗ и[х]· раздаваꙗ[57] власти][к] имъ· в[58] сихъ печаль[59] всташа[60] и недузи кму·

ВАРІАНТЫ. [1] РА умре и не смѣяху исходити [2] Р день, А дни [3] А *нѣтъ* и [4] Р коне [5] Р людье [6] РА полоцкия [7] РА ихъ [8] РА и тѣмъ [9] Р навье, А навы [10] РА есть [11] Р дрютска, А дрюцка [12] Р изгараша, А изграше [13] РА възгараху [14] РА *нѣтъ* и [15] А отвсюды [16] РА и взяша [17] Р повоеваша [18] А сторонама [19] РА на ляхы [20] А кресты [21] РА крестъ яко [22] РА дня до мясопущъ [23] РА про [24] РА *нѣтъ* на ны [25] РА имъ [26] РА *нѣтъ* лѣто [27] А ярославле [28] РА володимирь априля ·г҃і· а погребенъ бы҃ ·д҃і· недѣли страстное (А страстнои) в че҃ [29] РА *нѣтъ* в гробѣ [30] А у [31] РА же [32] РА любяи [33] РА кормя [34] А и воздая [35] Р превзитеромъ [36] РА подаваше [37] РА *нѣтъ* и самъ [38] Р въздержаяся [39] РА тобѣ будеть [40] Р брать [41] РА не насильствомъ [42] А тогда [43] А мя [44] РА то [45] РА твоеи [46] РА *нѣтъ* якоже глаголалъ бѣ сему [47] РА и после братии приимшю [48] РА *нѣтъ* по смерти брата своего [49] РА сѣде в (А у) *вмѣсто:* се же [50] РА и быша [51] РА больши [52] А у [53] А и седящу [54] Р в киевѣ, А у кыевѣ [55] РА хотяще [56] А ово [57] РА раздавая [58] РА и в [59] А печали, Р печалии [60] Р ему всташа, А ему усташа.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ Л сначала было написано: *изгаше*; но потомъ исправлено: вверху приписано болѣе свѣтлыми чернилами *-ра-*. [б] *и* изъ Р. [в] *мь-* написано вязью. [г] *Прилукъ* изъ Ипат. списка. [д] *и* изъ РА. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *-нъ* написано вязью. [з] *-ни* написано вязью. [и] Въ РА *пьяньства*, откуда и вставлено *-нь-*, въ Л *пьяства*; *-тв-* написано вязью. [і] *глаголъ* изъ РА. [к] *ов сея ... власти* изъ РА.

[и] [а] присиѣваше старость к симъ· и нача любити
л. 72 об. смыслъ[1] оунъ̑ı· ‖ свѣтъ твора с ними[2]· си же начаша заводити[3] и негодовати[4] дружины своеꙗ первыꙗ· и людѐ не доходити княже[5] правды· начаша ти оунии[б] грабити люди и продавати[6]· сему не свѣдуще[7] в болѣзнѐ своихъ· разболѣвшюсѧ[8] кму велми· посла[9] по сн̑а свокго до[10] Володимера Чернигову[11]· пришедшю Володимеру· видѣвъ и велми[12] болна суща и[13] пл̑акавъсѧ[14]· преѣдащю[15] Володимеру и Ростиславу· сп̑у кго меншему· пришедшю же часу[16] преставися[17] тихо и кротко· и приближися[18] ко ѡц̑емъ своимъ· княживъ· лѣ̑ ·єı· Кыевѣ[19]· а в[20] Переꙗславли лѣто[21]· а г Черниговѣ лѣто· Володимеръ же плакавъсѧ[14] с Ростисл̑вомъ брат̑ своимъ· спрататаста[22] тѣло кго· и собрашасѧ кп̑пи и· игумени· и черноризьци· и попове· и боларе· и простии[в] людье [и][а] вземше тѣло кго со ѡбычнъıми п̑ѣми[23]· положиша и въ ст̑ѣи Софьи[24]· ꙗкоже рекох̑ преже[25]·

Володимеръ же нача размышлати река· аще саду[26] на столѣ ѡц̑а свокго· то[27] им̑а рать съ Ст̑ополк̑ взати· ꙗко[28] есть столъ прѐ ѿ[29] ѡц̑а кго ‖ былъ· и[30] размысливъ· посла по[31] Ст̑ополка· Турову[32]· а самъ иде Чернигову[33]· а Ростиславъ Переꙗславлю[34]· и минувшю[35] велику[36] дн̑и· прешедши Празднѣи недѣли[37]·:·— В[38] дн̑ь· антипаскъı· мц̑а· априла· въ ·кд· дн̑ь[39]· Приде[40] Ст̑ополкъ Кыеву[41]· [и][а] изидоша противу кму Киꙗне с поклон̑[42]· и приꙗша и[43] с радостью· [и][а] сѣде на столѣ ѡц̑а свокго и строꙗ[44] свокго· в се время поидоша Половци на Русьскую землю· слышавше ꙗко оумерлъ кстъ Всеволодъ· послаша слъı[45] къ Ст̑ополку ѡ мирѣ· Ст̑ополкъ же не здумавъ· с болшею дружиною ѡтнею· и строꙗ[44] свокго· но[46] свѣтъ[47] створи[г] с пришедшими с нимъ[48]· [и][а] изъимавъ слъı всажа и в-ъıстобъку[49]· слышавше[50] же се[51] Половци почаша воквати· и придоша Половци мнози· и ѡступиша[52] Торцииский[53] гр̑а· Ст̑ополкъ же пусти слъı Половецьскъıѣ· хотѧ[54] мира· и не всхотѣша Половци мира· и ступиша Половци[55] воюючи[56]· Ст̑ополкъ же поча[57] сбирати[в] воє[58] хотѧ на не[59]· и рѣша[60] кму[д] мужи смыслении· не кушаисѧ противу[в] имъ· ꙗко мало имаши[61] вои[62]· ѡн же р̑е[63] имѣю[64] отрокъ[е] сво̑и ·ѱ·[65] иже могуть ‖ противу имъ стати[66]· л. 73.
начаша же друзии несмыслении гл̑ти[67]· поиди княже· смыслении же гл̑аху· аще бы [ихъ][ж] пристроилъ и ·и· тысачь[68] не лихо то[69] кстъ· наша землѧ ѡскудѣла кстъ[70] ѿ рати и ѿ продажь· но[71] послисѧ к[72] брату свокму Воло-

ВАРІАНТЫ. [1] РА свѣтъ [2] РА *нѣтъ* свѣтъ творя с ними [3] Р и заводити [4] РА и негодовати [5] РА *нѣтъ* княже [6] РА грабити и продаяти люди [7] А вѣдущу, Р ведудщу [8] РА и разболѣвшюся [9] РА и посла [10] РА *нѣтъ* до [11] РА к чернигову и [12] РА володимиру и видѣ отца [13] А *нѣтъ* и [14] РА плакася [15] РА велми и председящу [16] РА *нѣтъ* пришедшю же часу [17] РА и преставися [18] РА приложися [19] Р в киевѣ, А у киеви [20] А у [21] А лѣтъ [22] Р спрятавши, А и спряташе [23] Р тѣло его и обычная пѣвше, А тѣло его обычная пѣвши и [24] Р софѣи, А софіи [25] РА *нѣтъ* якоже рекохомъ преже [26] РА азъ сяду [27] А и то [28] РА яко то [29] РА *нѣтъ* отъ [30] РА и тако [31] А *нѣтъ* по [32] РА к турову [33] РА к чернигову [34] РА к переяславлю [35] РА минувши [36] А великому [37] РА *нѣтъ* прешедши... недѣли [38] РА и в [39] РА априля ·кд· начало княжьния святополча в киеве [40] А и прииде [41] РА к киеву [42] РА поклоны [43] РА *нѣтъ* и [44] РА стрыя [45] РА послы [46] РА *нѣтъ* но [47] РА совѣтъ [48] Р с ними [49] РА поима послы и всажа (А у) вызбу [50] Р слышавши [51] РА *нѣтъ* се [52] А отступиша [53] Р торчески, А торьскии [54] Р святополкъ же слышавъ половци посла прося [55] РА мира и пустиша по земли [56] РА воююще [57] РА *нѣтъ* поча [58] Р собра воя, А собирая воя [59] РА ня [60] Р рекоша [61] А имаеши [62] Р воя [63] РА *нѣтъ* онъ же рече [64] А имѣя [65] РА ѿ [66] РА имъ противустать [67] РА молвити [68] РА ѿ *вмѣсто:* и 8 тысячь [69] РА ти [70] РА *нѣтъ* есть [71] РА *нѣтъ* и отъ продажь но [72] РА пошлися.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Въ Ипат. спискѣ, вмѣсто: *ти унии*, написано: *тивунъ*, Х *тиуони*, что слѣдуетъ читать *тиуни*. [в] *-ти-* написано вязью. [г] *-тв-* написано вязью. [д] *-му* написано вязью. [е] *-тр-* написано вязью. [ж] *ихъ* изъ РА.

димеру· да бы[1] ти помоглъ· Ст҃ополкъ же
послушавъ ихъ· посла[2] к Володимеру· да
бы[1] помоглъ ѥму· Володимеръ же собра вои
свои[3]· и[4] посла по Ростислава брата своѥго
Переꙗславлю[5]· велѧ ѥму помагати Ст҃ополку·
Володимеру же пришедшю Києву· совоку-
пистасѧ[6] оу ст҃а Михаила· и взаста межи собою
распрѧ и которы· и оуладившесѧ[а] цѣловаста[7]
кр҃тъ межи собою· Половцемъ[8] воюющи҃ по земли·
и рѣша има мужи[9] смыслении· почто вы распрѧ[10]
имате[11] межи собою· а погании губѧть землю
Русьскую[12]· послѣди сѧ оуладита[13]· а нонѣ[14]
поидита противу погань҃ı[15]· любо с миромъ·
любо[16] ратью· Володимеръ[17] хотѧше мира·
Ст҃ополкъ же[18] хотѧше рати[19]· и поиде Ст҃ополкъ
и Володимеръ и Ростиславъ· къ Треполю· [и][б]
прі҃доша къ Стужьнѣ[20]· Ст҃ополкъ же | и Воло-
димеръ· и Ростиславъ[21] созваша дружину свою
на свѣтъ[22]· хотѧче[23] поступити[24] чересъ рѣку·
и начаша[25] думати [и][в] гл҃ше Володимеръ· ꙗко
сдѣ стоꙗче[26] чересъ рѣку в грозѣ сеи створимъ[г]
миръ с ними· и пристоꙗху[27] совѣту сему смы-
слении мужи· Ꙗнь и прочии· Киꙗне же не
всхотѣша [свѣта сего][д]· но рекоша хочемъ[28]
сѧ бити· поступимъ на ѡну сторону рѣки[29]·
[и][б] възлюбиша[30] съвѣто[31] сь[32] и преидоша
Стугну рѣку· бѣ бо наводниласѧ велми тогда·
Ст҃ополкъ же и Володимеръ· и Ростиславъ·
исполчивше дружину[33] поидоша· и[34] идаше на
деснѣи сторонѣ[35] Ст҃ополкъ· на[36] шюєи Володи-
меръ· посредѣ же бѣ[37] Ростиславъ· [и][б] минувше
Треполь проидоша[38] валъ· и се Половци идаху
противу· и стрѣлци предъ[39] ними· нашимь же
ставшимъ межи валомъ[40]· поставиша[41] стѧги
свои[42]· и поидоша стрѣлци из валу· и Половци
пришедше к валови· поставиша стѧгы своѣ· и[43]
налегша[44] первоѥ[45] на Ст҃ополка и взломиша[46]
полкъ ѥго· Ст҃ополкъ же стоꙗше || крѣпко· и л. 73 об.
побѣгоша людьѥ не стерпѧче[47] ратн҃ı про-
тивленьꙗ[е]· и[4] [послеже][ж] побѣже[48] Ст҃ополкъ·
потомь[з] наступиша[49] на Володимера· и б҃ы
брань люта побѣже и[50] Володимеръ· с Рости-
славомъ· [и вои єго][и]· [и][і] прибѣгоша к рѣцѣ
Стугнѣ· и вбреде[51] Вододимеръ с Ростиславомъ·
[и][б] нача оутапати Ростиславъ· пр҃е ѡчима
Володимерима[52]· и хотѣ похватити брата[53] своѥго
и мало не оутопе[54] самъ· и[55] оутопе Ростисл҃въ
сн҃ъ Всеволожь· Володимеръ же пебредъ[56] рѣку
с малою дружиною мнози бо[57] падоша ѿ полка
ѥго и болѧре ѥго ту падоша· и перешедъ[58] на
ѡну сторону[59] Днѣпра· плакасѧ[60] по брат҃
своѥмъ· и по[61] дружинѣ своєи· пришедъ[62] Чер-
нигову[63] печаленъ зѣло[64]· Ст҃ополкъ же вбѣже[65]
в Треполь· и затворисѧ ту· и бѣ ту[66] до вечера
и на[67] ту ночь приде Києву[68]· Половци же
видѣвше[к] сдолѣвше[69]· пустиша по земли воююче·

ВАРІАНТЫ. [1] РА абы [2] РА и посла [3] Р своа [4] А *нѣтъ* и [5] РА до переяславля [6] РА к киеву и совокупися [7] РА и целоваша [8] РА а половцемъ [9] РА имъ *вмѣсто* Л има мужи [10] РА распрю [11] РА имата [12] РА *нѣтъ* русьскую [13] РА и (А *нѣтъ* и) последи смиритася [14] РА нынѣ [15] РА имъ [16] Р а любо [17] РА володимиръ же [18] РА а святополкъ [19] РА ратью [20] РА стугнѣ [21] Р рославъ и [22] Р совѣтъ [23] Р хотяше [24] А пустити [25] А начаше [26] А стояще, Р стоаще [27] РА приспаша [28] РА хощемъ [29] РА реку [30] Р изволиша, А излюбиша [31] РА свѣтъ [32] РА сеи [33] РА исполчившеся и [34] РА *нѣтъ* и [35] РА на десноı странѣ [36] РА а на [37] Р а на среди, А и посредѣ [38] Р и придоша, А и преидоша [39] РА противу пред [40] РА валома [41] РА и поставиша [42] РА своя [43] РА *нѣтъ* и поидоша стрѣлци... стягы своѣ и [44] РА налягоша [45] Р первие [46] РА поломиша [47] РА не терпяще [48] Р побежа [49] РА святополкъ и налегоша [50] РА и побеже [51] Р вобреде и володеи, А вобреди и [52] Р володимеровыми, А володимировыма [53] Р бра [54] Р не утонулъ и, А не утону и [55] Р и тако [56] РА пребредъ [57] РА же [58] Р прешедъ, А пришедъ [59] РА страну [60] РА и плакася [61] Р *нѣтъ* по [62] РА и иде [63] РА к чернигову [64] РА велми [65] РА убежа [66] РА *нѣтъ* ту [67] Р в [68] РА к киеву [69] РА одолѣвше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *уладившеся,* Ип. *уладившася* [б] *и* изъ РА. [в] *и* изъ А. [г] *-те-* написано вязью. [д] *свѣта сего* изъ РА. [е] *-нь-* написано вязью. [ж] *послеже* изъ РА. [з] *-мь* написано вязью. [и] *и вои его* изъ РА. [і] *и* изъ Р. [к] Шахматовъ (278) вставляетъ здѣсь *ся* и читаетъ все мѣсто: *видѣвше ся одолѣвша, пустиша по земли воююще.*

а друзии възвр҃тишаса к Торцьскому· си[1] же сѧ злоба сключи въ днь Възнесеньꙗ[2] Гⷭа нашего Іс҃а Хаⷭ· мцⷭа[3]· маꙗ· въ[4] ·кг· Ростислава же[5] искавше ѡбрѣтоша[6] в рѣцⷪ· | [и][а] вземше принесоша[7] и[8] Киеву· и плакаса по немь мтⷭи єго и вси людьє пожалиша си[9] по немь повелику оуности єго ради· и[10] собрашаса єпⷭи и[10] попове и черноризци· пѣсни ѡбычныꙗ пѣвше[11] положиша и оу[12] цркви стыꙗ Соѳьи[13] оу ѡца своєго· Половцемъ же ѡсѣдащемъ Торцьскыи[14]· противащимъ же[5] сѧ Торкомъ и крѣпко борющимъсѧ· из града оубиваху[15] многы ѿ[16] противнⷩы· Половци же начаша налѣгати и[17] ѡтъимаху[18] воду· и изнемагати начаша людье в градѣ водною жажею и голодомъ· и прислаша Торци къ Стопо҃лку гл҃ще· аще не пришлеши брашна предатисѧ имаⷨ· Стопо҃лкъ же посла имъ[19] и не бѣ лзѣ вкрастисѧ[20] в градъ· множьствомь[21] вои[22] ратнⷩы· [и][б] столше[в] ѡколо града· недѣль ·д҃· И раздѣлишаса надвоє· ѡдина[23] сташа оу града рать борюще[24]· а друзии поидоша Къıєву[25]· [и][г] пустиша на воропъ межи Киевъ· и Вышегородъ[26]· Стопо҃лкъ же[5] выиде[27] на Желаню· и поидоша противу собѣ ѡбои· и съступишаса[28]· и оукрѣписа брань· [и][а] побѣгоша наши прⷺ
л. 74. иноплеменьникы· [и][а] падаху ꙗзвени[29] предъ[д] врагы нашими· и мнози погыбоша [и быша][е] мертви паче неже оу Трьпола· Стопо҃лкъ же

приде Киеву[25] самъ третии· а Половци возвратишаса к Торцьскому· быша же си злаꙗ мцⷭа· иулꙗ· въ[30] ·кг· Назаоутрⷺ иже[31] въ[4] ·кд· Въ стою[32] мчнку Бориса и[33] Глѣба· бы[34] плачь [великъ][ж] в градѣ а не радость[35]· грѣхъ ради нашиⷯ великихъ· и неправды[36] за оумноженье безаконии нашиⷯ·

Се бо[37] на ны Бъ попусти[38] поганⷩы[39]· не ꙗко[40] милуꙗ ихъ но нась кажа[41] да быхомъ сѧ востагнули[42] ѿ злⷯы дѣлъ· симь казнить ны нахоженьемь поганⷩы· се бо єсть батогъ єго[43]· да негли[з] встагнувшесѧ[44] вспомѧнемъсѧ· ѿ злаго пути своєго[45]· сего ради в праздникы Бъ наⷨ наводить[46] сѣтованье· ꙗкоже сѧ створи в се лѣто первоє зло на Възнесенье Гне єже[47] оу Трьпола· второє[48] же[5] въ[49] праздникъ Бориса и[17] Глѣба· єже єсть праздникъ новыи Русьскыꙗ землѧ[50]· сего ради прркъ гл҃ше· преложю[51] праздникы[и] ваша в плачь[52]· и пѣсни ваша в рыданье [сотвори бо сѧ· плачь великъ· в][і] земли вашеи[53]· | ѡпустѣша[54] села наша и городи наши[55]· быхоⷨ бѣгаючи[56] прⷺ врагы нашими· ꙗкоⷤ прркъ гл҃ше падете[57] прⷺ врагы вашими· поженуть вы[58] ненавидащии ваⷭ· и[59] побѣгнете никому женущю ваⷭ· скрушю[60] ругань гордыни вашеꙗ· и будеть в тщету крѣпость ваша· оубьєть[61] вы прихода в мѣста[62]· [и][а] будеть землѧ ваша пуста· и двори ваши пусти· будуⷮ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА сия [2] А узнесенья [3] РА нѣтъ мѣсяца [4] РА нѣтъ въ [5] РА нѣтъ же [6] РА изискаша [7] Р и принесоша [8] РА к [9] РА плакахуся [10] Р нѣтъ и [11] РА черноризци и обычное пѣвше надъ нимъ и [12] РА в [13] РА софия [14] РА половцемъ же облежащимъ торческии и [15] РА и убиваху [16] РА нѣтъ отъ [17] Р нѣтъ и [18] Р отъимати, А отнимати [19] РА к нимъ [20] Р въкрастися, А украстися [21] А и множество [22] РА нѣтъ вои [23] РА едини [24] РА ратью борющеся [25] РА к киеву [26] А киевомь и вышегородомъ (Р вышегоръ) [27] РА выиде [28] Р ступишася, А иступишася [29] РА язвении [30] РА злая иуля [31] РА наутрия же [32] Р святую [33] Р мученика бориса [34] А и бысть [35] РА нѣтъ а не радость [36] РА нѣтъ и неправды [37] РА нѣтъ бо [38] РА пусти [39] А поганыя, Р погания [40] РА нѣтъ яко [41] РА казня [42] А быхомъ устягнули [43] Р божьи, А божии [44] РА да нѣколи смирившеся [45] РА нѣтъ своего [46] РА сего ради наводить богъ [47] РА первое на вознесение [48] А уторое [49] РА на [50] РА рускии [51] А приложю [52] РА в (А у) сетование [53] РА нашеи [54] РА и опустѣша [55] РА нѣтъ городи наши [56] РА бѣгающе [57] Р падеть [58] РА и пожнуть (А поженуть) [59] РА нѣтъ и [60] РА и сокрушю [61] РА и убьеть (А убиете) [62] РА мечь вм. Л в мѣста.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *и* изъ Р. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *столше*; ожидается *стояша*. [г] *и* изъ РА. [д] *пр-* написано вязью. [е] *и быша* изъ РА. [ж] *великъ* изъ РА. [з] *-ан-* (данегли) написано вязью. [и] *-ни-* написано вязью. [і] *сотвори бо ся плачь великъ в* изъ РА.

ꙗко вы[1] ходи есте и лукави· и азъ поиду[2] к вамъ ꙗростью лукавою· тако гл҃ть Гь Бъ Излевъ· идѣ[3] лукавии с҃пве Измаилеви[4] пожигаху[5] села и гумна· и многы цр҃кви запалиша ѡгнемь· да не чюдитса[6] никтоже ѡ семь· идеже множьство[а] грѣховъ ту видѣныꙗ всꙗкого показанье[7]· сего ради вселенаꙗ предастьсꙗ· сего ради гнѣвъ простресꙗ· сего ради землꙗ мучена бъ҃і· ѡви ведутьсꙗ полонени· друзии[8] посѣкаѥми бывають [дроузии на месть даѥми бываю҃т][б]· горкую см҃рть приемлюще· друзии трепечють[9] зраще оубиваѥмы҃· друзии гладомъ оумараѥми и водною жажею· ѥдино прѣщенье· ѥдина казнь· многовещныꙗ имуще раны[10] различныꙗ[11] ‖

л. 74 об. [п]ечали[в] и страшны мукы· ѡвы важемы и[12] пꙗтами пхаѥми· и[12] на зимѣ держими и[12] оураꙗѥми[13]· и се притранѣе[14] и страшнѣе· ꙗко на хь҃ꙗньстѣ родѣ[15] страхъ и колѣбанье· [и][г] бѣда оупространисꙗ· праведно и достоино есть· тако да накажемъсꙗ· тако[16] вѣру име҃· кажеми ѥсмы[17] подобаше на҃· [преданымъ быти][х] в рукы ꙗзыку странну· и[12] безаконьнѣишю всеꙗ землꙗ[18]· рцѣмъ[19] велег҃лно праведенъ[е] ѥси Гı҃· и[20] прави суди твои· рцѣмъ[21] по ѡному разбоинику мы[22] достоинаꙗ· ꙗже сдѣꙗхомъ приꙗхо҃· рцѣмъ[23] и[20] со Иѡвомъ· ꙗко Гв҃и[24] любо бы҃[25] тако и бы҃· буди имꙗ Гн҃е бл҃вно в вѣкы· да хоженьемь[26] погань҃· и[12] мучими ими В҃лку познаѥмъ· ѥгоже мы прогнѣвахо҃· прославлени бывше не прославихо҃[27]· почтени бывше[28] не почтохо҃· ѡс҃тившесꙗ не разумѣхо҃· куплени бывше не поработахо҃· породивъшесꙗ не ꙗко[29] ѡц҃а постыдѣхосꙗ· согрѣшихо҃ и[20] казними ѥсмы· ꙗко҃ створихо҃ тако и страже҃· городи вси ѡпустѣша· села ѡпустѣша[30]· преиде|мъ[31] полꙗ идеже пасоми[ж] бѣша стада конь· ѡвца и волове все тоще[32][з] нонѣ[33]· видимъ нивы поростъше звѣремъ жилища быша· но ѡбаче надѣемъсꙗ на мл҃ть Бж҃ью· кажеть бо ны добрѣ бл҃гыи В҃лка· не по беззаконью нашему створи на҃· и[34] по грѣхомъ наши҃ въздасть на҃· тако подобаѥть бл҃гому В҃лцѣ казати· не по множьству грѣховъ тако Гь҃ створи[и] на҃· созда падшаꙗ въставить[35][і]· Адамле преступленье· прости[36] баню нетлѣныꙗ[37] дарова· и[20] свою кровь за ны излиꙗ· ꙗко҃ ны[33] видѣ[38] неправо пребывающа· нанесе на҃ сущюю рать и скорбь· да [и][к] не[39] хотаще всꙗко в будущии вѣкъ ѡбраще҃ мл҃ть· дш҃а бо сдѣ казнима всꙗко мл҃ть[40] в будущии вѣкъ[41] ѡбращеть· и лготу ѿ мукъ[42] не мьстить бо Гь҃ дважды ѡ томь· ѡ неиздреченьному чл҃вколюбью· ꙗко҃ видѣ ны волею[л] к нему[м] ѡбращающасꙗ· ѡ тмами любве[43] ѥже к намъ· понеже хотаще оуклонихо҃сꙗ ѿ заповѣдии[44] ѥго· се оуже не хотаще терпи҃· се[45] с нужею[46] [и][г] понеже[47] неволею· се оуже волею· гдѣ бо бѣ оу[48] насъ ‖ оумиленье· нонѣ[49] л. 75.
же вса полна суть[50] слезъ· гдѣ[51] бѣ в насъ въздыханье· нонѣ[49] же плачь по всѣмъ улица҃ оупространисꙗ· избьень҃ ради· иже[52] избиша безаконьнии[53][н] Половци· воꙗваша[54] много и

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* вы [2] РА прииду [3] РА ибо [4] Р измаиловм [5] А пожинаху [6] Р не чюдися [7] Р наказание, А наказанія [8] РА а друзии [9] РА трепещють [10] Р ранъ [11] РА и различныя [12] А *нѣтъ* и [13] РА укаряеми [14] Р се пристрание, А в се пристраннее [15] РА христьяньскую роду [16] РА и тако [17] РА есмь [18] Р земли [19] А и рцѣмь [20] РА *нѣтъ* и [21] А судии твои и рцѣмь [22] А да [23] А и рцѣмъ [24] РА богови [25] РА *нѣтъ* бысть [26] РА нахожениемъ [27] РА *нѣтъ* прославлени бывше не прославихомъ [28] А быхомь [29] РА не работахомъ породихомся не аки [30] РА и села [31] А и пріидемь [32] РА тще [33] РА нынѣ [34] А но [35] РА въставить [36] РА и прости [37] Р нетлѣние [38] А видите [39] РА да не и [40] Р милости [41] Р в вѣкь [42] Р муку [43] РА любовь [44] РА заповѣди [45] РА и се [46] А нужею и нелюбовию [47] РА *нѣтъ* понеже [48] РА гдѣ бо в [49] РА нынѣ (е) [50] РА *нѣтъ* суть [51] Р кгдѣ [52] А и иже [53] Р безаконнии [54] и воеваша.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *друзии на месть даеми бывають* изъ РА. [в] *п-* въ Л стерлось. [г] *и* изъ РА. [х] *преданнымъ быти* изъ Ипат. списка. [е] *-нъ* написано вязью. [ж] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *пасоми;* въ ИХ *пасома.* [з] Должно быть: *тъще.* [и] *-т-* написано вязью. [і] Ожидается *въстави.* [к] *и* изъ РА; передъ нимъ изъ ИХ Шахматовъ (282) вставляетъ *хотяще.* [л] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *волею;* въ ИХ *неволею.* [м] *-му* написано вязью. [н] *-нь-* написано вязью.

възвратишаса[1] к Торцьскому[а]· и[2] изнемогоша людье в градѣ гладомь[3]· и предашаса ратнымъ[б]· Половци же приимше гра҃ запалиша и[4] ѡгнё҃· [и][в] люди раздѣлиша и ведоша в вежѣ[5] к сердоболе҃[6] своимъ· и сродникѡ҃ своимъ[7] мънoго роду хр҃ьяньска· стражюще[8] печални мучими[9] зимою ѡцѣплаеми[10]· въ алчи и в жажи и[11] в бѣдѣ ѡпустнѣвше[12] лици· почернѣвше[13] телесы· незнаемии[14] страною ꙗзыкомъ испалены҃[15]· нази ходяще и боси ногы имуще сбодены[16] терньё҃со[17] слезами[г] ѿвѣщеваху другъ къ другу гл҃юще· азъ бѣхъ сего города· и други а ꙗзъ сеꙗ вси[18]· тако съвпрашаютса[19] со слезами родъ свои повѣдающе и въздышюче[20]· ѡчи возводяще на нб҃о к Вышнему свѣдущему таинаꙗ· да никтоже дерзнеть рещи ꙗко ненавидими Бм҃ь есмы· да не будеть кого бо тако Бъ҃ любить ꙗкоже ны взлюбилъ есть· ко|го тако почелъ есть[21]· ꙗкоже ны прославилъ есть и вьзнеслъ[22]· никогоже[23] имъже паче[24] ꙗрость свою въздвиже на ны· ꙗко паче всѣ҃ почтени бывше· горѣе всѣ҃ сдѣꙗхѡ҃ грѣхы· ꙗкоже паче всѣхъ просвѣщени бывше· Влдчню волю[25] дѣюще[26] и[2] презрѣвше· в лѣпоту паче инѣхъ казними есмы· се бо азъ грѣшныи[б] и[2] много и часто Ба҃ прогнѣваю· и часто согрѣшаю по вса дни[27]:— **В се же лѣ҃· престависа Ростиславъ· сн҃ъ Мьстиславль· внукъ[28] Изаславль· мц҃а· ѡктямбря· въ ·а҃· днь҃· а погребенъ[29] въ ноꙗмбря· въ ·ві҃·[30]· в црк҃ви ст҃ыꙗ Бц҃а Десятиньныꙗ ·:—**

[В лѣ҃ ·ѕ҃хв· Сотвори миръ Стополкъ с По- 1094
ловци· и поꙗ собѣ женȣ дщерь Тȣгорканю· кн҃за Повецка҃][д]· **Том[31] же лѣ҃·** Приде Ѡлегъ с Половци ис Тъмуторокона[32]· [и][е] приде Чернигову[33]· Володимеръ же затвориса[ж] в градѣ· Ѡлегъ же приде к граду· и[34] пожже ѡколо града· и манастырѣ пожже[35]· Володимеръ же створи[и] миръ съ Ѡлгомъ· и иде из града на столъ ѡтень Переꙗславлю· а[36] Ѡлегъ вниде в гра҃ ѡц҃а своего· Половци же начаша воевати ѡколо Чернигова· Ѡлгови не взбранающю[37]· бѣ
бо самъ повелѣлъ имъ воевати[з]· ‖ се оуже л. 75 об.
третьее наведе поганыꙗ на землю Русьскую егоже грѣха дабы и[2] Бъ҃ простилъ· занеже много[38] хр҃янъ изгублено бы҃· а друзии полонени· и расточени[39] по землѧ҃·:· **В се же лѣ҃· придоша прузи на Русьскую землю· мц҃а· авгу҃· въ[40] ·кг҃·** [и][е] **поѣдоша[41] всяку траву и многа[и] жита· и[42] не вѣ сего слышано в дн҃ехъ первы҃ в земли Русьстѣ[43]· ꙗже[44] видѣста очи наши· за грѣхы наша·:· В[45] се҃· лѣ҃ преставися епп҃ъ Володимерскыи Стефа҃· мц҃а априля· въ ·кз҃· дн҃ь[46]· въ ча҃ ·г҃· нощи· Бывъ преже игуменъ[47]** Печерьскому манастырю·

В лѣ҃ ·ѕ҃хг҃· **Идоша** Половци на Грькы 1095
с Девгеневичемъ· воеваша по Гречьстѣи земли·

ВАРІАНТЫ. [1] РА вратишася [2] РА *нѣтъ* и [3] РА людие отъ глада [4] РА и запалиша [5] РА во вежи [6] А сердоболямь [7] РА *нѣтъ* своимъ [8] РА стражюща [9] А и мучими [10] РА ицѣпляеми [11] А *нѣтъ* и [12] Р опуснѣвши, А опыснивши [13] Р почерневши, А почернивше [14] РА незнаеми; *въ* ИХ незнаемою [15] РА испаленомъ [16] РА нози избодоша [17] А и со [18] РА города а (А и) язь сего села [19] РА въспрашаються [20] РА въздыхающе [21] РА почтилъ есть кого тако [22] РА *нѣтъ* и вознеслъ [23] А нико [24] РА *нѣтъ* паче [25] А владычною волею [26] РА ведуще [27] РА согрешаю но по милости своеи господи спаси ны [28] РА *нѣтъ* мьстиславль внукъ [29] РА октября ·а҃· и положенъ [30] РА *нѣтъ* ноямбря въ 16 [31] РА в томъ [32] РА половци тмютороканю [33] РА к чернигову [34] РА *нѣтъ* приде к граду и [35] РА *нѣтъ* пожже [36] РА к переяславлю [37] РА възбраняющю [38] РА понеже множество [39] РА полономъ расточени суть [40] РА *нѣтъ* въ [41] РА пояша [42] Р *нѣтъ* и [43] РА первыхъ в руси [44] А якоже [45] А и в [46] РА *нѣтъ* день [47] Р игоменомъ, А игуменомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*му* написано вязью. [б] -*ны*- написано вязью. [в] *и* изъ А. [г] -*ми* написано вязью. [д] [*В*] *лѣто 6602 сотвори .... Половецкаю* изъ РА. [е] *и* изъ РА. [ж] -*тс*- написано вязью. [з] -*ти* написано вязью. [и] *ми*- написано вязью.

и цр҃ь ꙗша[1] Девгенича· и повелѣ и слѣпити[2]⁖ **В то҃· лѣ҃· П**ридоша Половци Итларь· и Кытанъ[3] к Володимеру на миръ· приде[4] Итларь[5] в градъ Перемславль· а Кытанъ ста межи валома с вои· и вда Володимеръ Кытанови сн҃а своѥго[6] Стослава въ тали· а Итларь бы҃ въ градѣ с лѣпшею друженою[7]· в[8] то же вре|мѧ бꙗше[9] пришелъ Славата· ис Кыева к Володимеру ѿ Стополка [на нѣкое ѡрꙋдие][а]· и начаша[10] думати дружина Ратиборѧ со кнѧземъ Володимеро҃ ѡ погубленьи [И]тларевы[б] чади· Володимеру[11] же не хотѧще[12] сего створити[в]· ѿвѣща бо[13] како се могу створити[г]· ротѣ[14] с ними ходивъ· ѿвѣщавше же[15] дружина рокоша[16] Володимеру· кнѧже нѣту ти в томъ грѣха· да ѡни всегда к[17] тобѣ ходѧче[18] ротѣ губѧть землю Русьскую· и кровь хьӻнску проливають бесперестани· и[19] послуша[20] ихъ Володимеръ· и в ту нощь посла[21] Володимеръ[22] Славату с нѣколикою дружиною[23]· и с Торкы межи валы[24]· [и][д] выкрадше[25] первое Стослава· потомъ[26] оубиша Кытана и дружину ѥго избиша· вечеру сущю тогда суботному· а Итлареви в ту[27] нощь лежащю оу Ратибора· на дворѣ с дружиною своею· и[19] не вѣдуче[28] что сѧ[29] надъ Кытаномь створи[30][з]· наутрия ꙗже[31] в нє҃лю[32]· заоутрени[33] суще[34] годинѣ· пристрои Ратиборъ ѡтрокы в ѡружьи· [и][д] истобку[35] пристави[36] истопити[37] имъ[38]· и присла Володимеръ ѡтрока своѥго Бандюка[39] по Итлареву[40] чадь· и ‖ ре҃ Бандюкъ[41] Итлареви· зовет л. 76. вы кнѧзь[42] Володимеръ· реклъ[43] тако ѡбувшесѧ в теплѣ избѣ· [и][д] заꙋтрокавше[44] оу Ратибора приѣдите[45] ко мнѣ· и ре҃ Итларь тако буди· [и][е] ꙗко влѣзоша въ истобку[46]· тако запрени быша· възлѣзше на истобку прокопаша[47] и[19] верхъ· и тако Ѡльбегъ Ратиборичь[48]· приимѧ[49] лукъ свои и наложивъ[50] стрѣлу· оудари[51] Итларѧ в ср҃це и дружину ѥго всю избиша· и тако злѣ испроверже[52] животъ свои Итларь⁖ **В нє҃лю· сыропу҃ную· въ ча҃ ·а҃· днє· мц҃а· деврала· въ ·кд҃· днь**[53]· **С**тополкъ же и Володимеръ· посласта къ Ѡльгови· велѧста[54] ѥму поити на Половци с собою· Ѡлегъ же обѣщавъсѧ с нима[55]· и пошедъ[56]· не иде[57] с нима в путь ѥдинъ· Стополкъ же и Володимеръ идоста на вежѣ· и взѧста вежѣ· [и][д] полониша скоты и конѣ· вельблуды[58] и челѧдь· и приведоста и[19] в землю свою· и[19] начаста гнѣвъ[ж] имѣти на Ѡлга· ꙗко не шедшю ѥму с[59] нима[60] на поганыꙗ· и посла[61] Стополкъ и Володимеръ къ Ѡлгови гл҃юще сице· се ты не шелъ ѥси с на|ма[62] на поганыꙗ· иже погубили суть землю Русьскую· а се оу[63] тобе ѥсть Итларевичь· любо ꙋбии[64] любо и[65] даи нама[66]· то[з] ѥсть ворогъ [нама[66] и][и] Русьстѣи[67] земли·

ВАРІАНТЫ. [1] РА я [2] Р на греки со олеговичемъ и воеваша греки и царя девгеневича я и ослепи, А на грекы съ легъвеневичемъ и воеваше грекы и царь левгеневича ослепи [3] Р китаинъ, А кытаинъ *такъ и далѣе* [4] РА и прииде [5] Р атларь [6] РА *нѣтъ* кытанови сына своего [7] РА дружиною [8] А и в [9] РА *нѣтъ* бяше [10] А начаше [11] Р володиру [12] РА не хотящу [13] РА *нѣтъ* отвѣща бо [14] РА роте во тоже [15] РА *нѣтъ* же [16] *вм.* рекоша РА рѣша [17] РА *нѣтъ* к [18] РА ходяще [19] РА *нѣтъ* и [20] РА послушавъ [21] Р сла [22] РА *нѣтъ* володимеръ [23] РА с нѣколицемъ дружины [24] РА вала [25] РА украдше [26] РА и посемъ [27] А сущю *вмѣсто* в ту [28] А невѣдущю, Р невѣдуще [29] А *нѣтъ* ся [30] Р сотворилъ [31] РА наутрия же [32] Р дне, А дни [33] РА утренеи [34] А сущи, Р суща [35] РА избу [36] РА повелѣ [37] А сотопити [38] РА *нѣтъ* имъ [39] РА баидюка [40] Р итларю [41] РА баидюкъ [42] А *нѣтъ* князь [43] Р отрекъ, А рекъ [44] РА завтрокавше [45] Р приедете, А приедьте [46] РА в ызбу и [47] РА влѣзъ же на избу и (А *нѣтъ* и) прокопавше [48] А ратибори [49] РА приимъ [50] РА наложи [51] Р и удари, А и вдари [52] Р испроверже҃ [53] РА а҃ часъ дни февраля ·к҃:· [54] РА велящe, И велича [55] Р со ними, А и ними [56] Р пошелъ *вмѣсто*: и пошедъ [57] РА и не иде [58] Р и вельбуды, А и вельблюды [59] А и с [60] РА ними [61] РА посласта [62] РА нами [63] А в [64] А вбіи [65] РА его а (А *нѣтъ* а) любо [66] РА намъ [67] РА рускои.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *на нѣкое орудие* изъ РА. [б] Какъ видно изъ РА, гдѣ *Итлареви*, Лаврентьевское *И* слито съ окончаніемъ предыдущаго слова. [в] *-тв-* написано вязью. [г] *-ти-* написано вязью. [д] *и* изъ РА. [е] *и* изъ Р. [ж] *-нѣ-* написано вязью. [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *то*, т. е. *тъ*. [и] *нама и* изъ РА.

Ѡлегъ же сего не послуша· и бы̑ межи ими[1] ненависть·:· **В се же лѣ̑· Придоша** Половци к Гургеву· и стоıаше[2] ѡколо кго лѣто все· и мало не взаша[3] кго· Стополкъ же ѡмири е[4]· Половци[5] же не идоша[6] за Рось[7]· Гюргевци же выбѣгоша и идоша[8] Кыєву[9]· Стополкъ же повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ холму[10] в свое имѧ· нарекъ Стополчь городъ· и повелѣ єп̑пу Мрину[11] съ Юргевци[12] сѣсти ту· и Засаковцемъ[13] и прочимъ ѿ инѣхъ градъ[14]· а Гюргевъ зажгоша Половци тощь·:· **сего же лѣта· И**сходѧща иде Двдъ Стославичь из Новагорода Смолиньску[15]· Новгородци же идоша Ростову[16] по Мьстислава Володимерича· [и][а] поемше[17] ведоша и Новугороду[18]· а Давыдови рекоша не ходи к на̑· [и][а] пошедъ Двдъ воротисѧ Смолиньску[19]· и сѣде Смолиньскѣ[20]· а Мьстиславъ Новѣгородѣ[21]
л. 76 об. сѣде· в се же времѧ приде Изѧсла||въ снъ Володимерь[22] ис Курска· к Мурому· [и] приıаша и Муромци· и посадника ıа[23] Ѡлгова· **В се же· лѣ̑· П**ридоша прузи [мѣсѧца августа][б] въ ·кн·[24] **И** покрыша землю· и бѣ видѣти страшно· идѧху к полунощнымъ странамъ[25]· ıадуща[26] траву и проса·:·

1096 **В лѣ̑ ·ѕ҃· и ·х҃д·**[27] **С**тополкъ и Володімеръ посла[28] къ Ѡлгови глща сице· поиду Кыкву[29] да порѧдъ[30] положимъ ѡ Русьстѣи[31] земли· пре̑ єп̑ы и[32] пре[33] игумены· и пре̑ мужи ѡць нашихъ· и пре людми градьскыми[34]· да быхо̑ ѡборонили Русьскую землю ѿ погань̑і· Ѡлег же въсприимъ смыслъ· буи и словеса величава· ре̑[35] сице нѣ̑[в] мене лѣпо судити єп̑у· ли[36] игумено̑· ли[37] смердо̑· и[38] не въсхотѣ ити к братома своим̑· послушавъ злы̑ свѣтникъ[39]· Стополкъ же и Володимеръ рекоста к нему· да се ты ни[40] на поганыıа идеши[41]· ни на свѣтъ[42] к нама[43]· то[44] ты мыслішии[45] на наю· и[46] погань̑і помагати хочеши[47]· а Бъ[48] промежи нами будеть· Стополкъ же и Володимеръ[49] рекоста[50] на Ѡлга Чернигову[51]· Ѡлег же вы|бѣже[52] изъ Чернигова· **мца·**[53]**· маıа· къ ·г· днь**[54] **в суту· С**тополкъ же и Володимеръ [гнаста по не̑· Ѡлегъ вбежа въ Стародоубъ и затвори̑ тоу· Стополкъ· и Володимеръ][г] ѡступиста и[38] в градѣ· [и][а] быıахутсѧ[55] из города крѣпко· а си[56] приступаху къ граду· и ıазвени бываху мнози ѿ Ѻбоихъ· и бы̑ межю[57] ими брань люта· и стоıаше[58] ѡколо града днии ·л· и ·г· **И**[32] изнемагаху людье в градѣ· и вылѣзе[59] Ѡлегъ из града хотѧ мира· и вдаста[60] кму миръ рекъше[61] сице· иди к брату своему Двдви· и придѣта Києву[9] на столъ ѡць наши̑ и дѣдъ наши̑[62]· ıако то єсть старѣишеи гра̑ въ земли во всеи Кыєвъ· ту достоино[63] снѧтисѧ· и порѧдъ положити· Ѡлег же ѡбѣщасѧ се[64] створити[д]· и на семь цѣловаша[65] крть·

ВАРІАНТЫ. [1] РА има [2] Р стояша [3] А не взяше [4] РА я [5] А и половци [6] РА прийдоша *вм.* преидоша [7] Р на русь, А за русь [8] РА *нѣтъ* и идоша [9] А кь кыеву [10] РА на витчевѣ холмѣ (А холму) [11] РА Мурину [12] РА Гургевци [13] РА заковцемъ [14] РА *нѣтъ* градъ [15] РА к смоленьску [16] РА к ростову [17] РА поимши (А поимше) и [18] РА к новугороду [19] РА и воротися [20] Р в смоленесцѣ, А въ смоленьстцѣ [21] РА в новѣгороде [22] РА володимеровъ [23] А яна [24] РА *нѣтъ* въ 28 [25] РА странамъ якоже дивитися [26] РА ядуще [27] РА ‚ѕ҃ х҃д· [28] РА посласта [29] А кь киеву [30] Р урядъ, А врядъ [31] РА руской [32] А *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* предъ [34] А градецкыми [35] РА рекъ [36] РА или [37] Р игумену или [38] Р *нѣтъ* и [39] РА советникъ [40] РА *нѣтъ* ни [41] Р не идеше, А не идеши [42] А совѣтъ [43] РА к намъ [44] РА ино [45] РА *нѣтъ* мысліши [46] РА *нѣтъ* и [47] Р хощешь, А хощеши [48] РА в томъ богъ и [49] РА *нѣтъ* промежи.... володимеръ [50] РА поидоста [51] РА к чернигову [52] РА и выбеже олегъ [53] РА *нѣтъ* мѣсяца [54] РА мая ·г҃· [55] РА бьяхуся [56] РА сии [57] РА межи [58] Р стояша [59] Р выиде, А выеде [60] РА даша [61] Р рекущи, А рекуще [62] А *нѣтъ* нашихъ [63] РА яко то есть в земли нашии старѣи киевъ (А к кыевъ) и ту достоить [64] РА *нѣтъ* се [65] целоваше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *мѣсяца августа* изъ Ипат. списка. [в] *нѣ-* написано вязью. [г] *гнаста по немъ .... Володимеръ* изъ РА. [д] *-то-* написано вязью.

В се же времѧ приде Бонѧкъ с Половци г[1] Кыєву· **В нєлю ѿ вечера·** **И** повоєва ѡколо Кыєва· и пожже на Берестовѣмь[2] дворъ кнѧжь· **В** се же времѧ воєва Курѧ с Половци оу Переıаславлѧ· и оустьє[3] пожже· **мца· маıа· ·кд· днь**[4] [а]· **Ѡ**лег же выиде и- Стародуба[5] и приде Смоленьску[6]· и не приıаша[7] кго Смолнѧне· л. 77. и[8] иде к Разаню· Стополкъ же[9] и Володи||меръ поидоста[10] в своıа си·:· **Сего[11] же мца· приде Тугорканъ тесть Стополчь** [к Переıаславлю][б]· **мца[12]· маıа ·л·**[13]· **И** ста ѡколо града· а Переıаславьци затворишасѧ в градѣ· Стополкъ же и Володимеръ поидоста на нь по сеи сторонѣ Днѣпра· и придоста къ Зарубу [и ту][в] перебродистасѧ· и[14] не ѡчютиша[15] ихъ Половци Бу схранишю[16] ихъ· и[17] исполчившесѧ[г] поидоста[18] к граду· гражане[19] же оузрѣвше[20] радї[21] [быша[22] и][д] поидоша[23] к нима· а Половци стоıаху[24] на онои сторонѣ Трубежа[25] исполчившесѧ· Стопольлкъ же и Володимеръ· вбредоста в Трубежь[26] к Половцемъ· Володимеръ же хотѣ нарѧдити полкъ[27]· ѡни же не послушаша но оудариша[28] в конѣ к противнымъ· се[29] видѣвше Половци и побѣгоша· а[30] наши погнаша въ слѣдъ ратны сѣкуще противныıа· и сдѣıа Гь въ тъ днь спсньє велико· **мца[31] иоулıа· въ ·ді· днь**[32]· **П**обѣжени быша иноплеменьци[33] и кнѧзѧ ихъ оубиша Тугоркана· и сна[34] кго· и ини кнѧзи мнози врази наши[35] ту падоша· на заоутрьє[36] же налѣзоша[37] Тугоркана мертвого· и взѧша[38] и Сто|полкъ· акы тьстѧ[39] своıего и врага· [и][е] привезше и г[40] Кыєву· погребоша и[41] на Берестовѣмь· межю[42] путемъ идущимъ на Берестово· и[43] другымь в манастырь идуще[44]· и въ[45] **·к· того же мца**[ж]· **в патокъ·:·** [а ча дне[46]][з]· **П**риде второє Бонѧкъ безбожныи шелудивыи[47] ѡтаи хыщникъ г[40] Кыєву[48] внезапу· и[17] мало в градъ не въѣхаша[49] Половци· и зажгоша болоньє[50] ѡколо града· и възвратишасѧ в[51] манастырь[и]· и выжгоша[52] Стеѳановъ[53] манастырь· и[17] деревнѣ и[8] Герьманы[54]· и[55] придоша в[51] манастырь Печерьскыи· намъ сущимъ по кѣльıамъ почивающимъ по заоутрени· и кликнуша ѡколо манастырѧ· и поставиша стѧга два предъ враты манастырьскыми· намъ же бѣжащимъ задомъ манастырѧ· а другимъ възбѣгшимъ на полати[56]· безбожныи же сынове Измаилеви[57]· высѣкоша врата[58] манастырю· и поидоша[59] по кельıамъ высѣкающе двери· и[56] износѧху[60]· аще что ѡбрѣтаху[61] в кельи· посемь выжгоша[62] домъ стыıа Влчцѣ нашеıа[63] Бцѣ[64]· и придоша к црькви и зажгоша || двери· еже[65] къ оугу л. 77 об.

ВАРІАНТЫ. [1] А кь [2] Р бестовомъ [3] Р вустие [4] РА пожже мая ·кд· [5] РА иде и-стародуба вонъ [6] РА и (А *нѣтъ* и) к смоленску [7] РА не прияше [8] Р *нѣтъ* и [9] РА а святополкъ [10] РА идоста [11] РА того [12] РА *нѣтъ* мѣсяца [13] РА ·ла· [14] А переюродиста [15] РА не почюша [16] РА сохраньшю [17] РА *нѣтъ* и [18] РА поидоша [19] РА и гражане [20] РА узрѣша [21] А и ради [22] Р бывше [23] РА изыдоша [24] РА стоять [25] РА струбеша [26] РА въбредше въ трубешь [27] РА к половцемъ и хотѣ володимеръ порядити дружины [28] А не послушаше но вдариша [29] РА и се [30] РА половци устремишася на берегъ (А бѣгъ) и [31] РА *нѣтъ* сѣкуще.... мѣсяца [32] РА июля ·ѳі· [33] А иноплеменници, Р иноплеменици [34] РА князь ихъ тугорканъ убьенъ бысть и сынъ [35] РА *нѣтъ* врази наши [36] РА падша ту наутрия [37] А налѣзша [38] РА мертва и взя [39] РА стя [40] РА к[ъ] [41] Р и погребоша, А и погребше и [42] РА на могиле межи [43] РА на берестовое а [44] РА идущимъ [45] РА *нѣтъ* и въ [46] А дни [47] Р солудивыи [48] РА *нѣтъ* хыщникъ къ кыеву [49] Р не вгнаша, А не въгнаше [50] РА попеску [51] РА на [52] РА пожгоша [53] Р стефанечь, А стеѳанечь [54] РА германечь [55] А *нѣтъ* и [56] РА полаты [57] Р измаѝи, А измаилови [58] РА двери [59] РА устремишася [60] РА изношаху [61] РА изношаху еже обрящють [62] РА зажгоша [63] РА *нѣтъ* владычицѣ нашея [64] РА Богородица [65] РА яже.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -нь написано вязью. [б] *к Переяславлю* изъ РА. [в] *и ту* изъ РА. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *исполчившеся*; лучше чтеніе И: *исполчившася.* [д] *быша и* изъ РА. [е] *и* изъ РА. [ж] *мц-* написано вязью. [з] *1 часъ дне* изъ РА. [и] И *на монастырь.*

оустрокнии· и[1] вторыꙗ же к сѣверу· [и][а] влѣзше в[2] притворъ оу гроба Өеѡдосьева· емлюще[3] иконы зажигаху двери· и оукараху Ба҃ и законъ нашь· Бъ҃ же терпаше еще[4] бо не скончалиса бяху грѣси ихъ· и безаконьꙗ[5] ихъ· тѣмь гл҃ху кдѣ есть Бъ҃ ихъ да поможеть имъ[6] и[7] избавить ꙗ[8]· и[7] ина словеса хулнаꙗ гл҃аху на ст҃ыꙗ иконы· пасмихающеса[9] не вѣдуще ꙗко Бъ҃ кажеть[10] рабы своꙗ· напастми ратныими[11]· да ꙗватса ꙗко злато искушено в горну[12]· хрьстьяномъ бо многыми скорбьми· и напастьми[13] внити в цр҃тво нб҃ное· а симъ поганымъ· и[14] ругателемъ на семь свѣтѣ примшимъ[15] веселье и просторонство[16][б]· а на ѡномь свѣтѣ примуть[в] муку с дьяволомъ· оуготовании ѡгню вѣчному[17]· тогда же зажгоша дворъ красныи кгоже поставилъ[18] бл҃говѣрныи кнꙗзь Всеволодъ· на холму нарѣцаимѣмъ Выдобычи[19]· то все ѡканнии[20] Половци запалиша ѡгнемь· тѣмже и мы послѣдующе прр҃ку Дв҃ду вопьемъ· Ги[21] Бе҃ мои· положи | [ꙗ][г] ꙗко[22] коло ꙗко[22] ѡгнь прѣд лицемь вѣтру иже попаляеть[23] дубравы· тако[24] поженеши[25] ꙗ бурею твоею· исполни лица[26] ихъ досаженьꙗ· се бо ѡскверниша и пожгоша ст҃ыи домъ твои· и манастырь Мт҃ре твоеꙗ· и трупье рабъ твоихъ· оубиша бо нѣколико[27] ѿ бр҃ьꙗ нашеꙗ ѡружьемь безбожнии сн҃ве Измаилеви· пущени бо[28] на казнь хрьстьяномъ·

Ищьли[29][д] бо суть си ѿ пустына Нитривьскыꙗ[30][е]· межю встокомь и сѣверомъ· ищьли же суть ихъ[31] колѣнъ ·д҃·[32] Торгъмени[33]· и[34] Печенѣзи· Торци[35]· Половци· Меѳодии же свѣдѣтельствукть ѡ нихъ[36]· ꙗко ·и҃· колѣнъ пробѣгли суть· егда исѣче[37] Гедеѡнъ[38]· да[39] ·и҃· ихъ бѣжа в пустыню· а ·д҃· исѣче· друзии же гл҃ють сн҃ы Амоновы· се же[40] нѣсть тако· сн҃ове бо Моавли Хвалиси· а сн҃ве Аммонови Болгаре· а Срацини ѿ Измаила· творятса[41] Сарини[42][ж] и[14] прозваша имена[43] собѣ[44]· Саракыне· рекше Сарини есмы[45]· тѣмже Хвалиси и Болгаре суть ѿ дочерю[46] Лютову[47]· иже зачаста ѿ ѡц҃а своего· тѣмьже нечисто есть[48] племя ихъ· а[49] || Измаиль[50] роди л. 78.
·ві· сн҃а· ѿ нихже суть Тортмени[33] и[14] Печенѣзи· и[14] Торци· и[34] Кумани· рекше[51] Половци· иже исходять ѿ пустынѣ· и по сихъ ·и҃· колѣнъ г[52] Кончинѣ вѣка[53] изидуть заклѣпении[54]· в горѣ Александромъ· Македоньскымъ[55] нечстыꙗ члвкы[з]·:·

[и] Се же хощю сказати ꙗже слышахъ[56] прѣже л. 85а середина.
сихъ ·д҃· лѣтъ· ꙗже[57] сказа ми Гюрятя Роговичь· Новгородець· гл҃я сице ꙗко[58] пославъ ѡтрокъ свои[59] в Печеру люди ꙗже[60] суть дань дающе

ВАРІАНТЫ. [1] РА стороннии [2] Р влѣзъше у, А улѣзше у [3] РА вземше [4] А и еще [5] РА безаконие [6] РА *нѣтъ* имъ [7] Р *нѣтъ* и (избавить) [8] РА я отъ насъ [9] А насмисающеся [10] РА казнить [11] РА и ратьми [12] РА в горниле [13] РА печалми [14] РА *нѣтъ* и [15] Р приимше, А приемше [16] А пространьство Р пространество [17] РА *Вмѣсто послѣднихъ трехъ словъ имѣютъ:* и огнь вѣчныи [18] РА постави [19] РА холму, иже есть над выдобичь [20] Р окаянии [21] РА пророку глаголемъ [22] РА аки [23] РА попалить [24] А и тако [25] РА поженеши [26] Р исполнися лице, А исполнь лица [27] Р нѣколько, А нѣколко [28] РА *нѣтъ* бо [29] РА аще ли [30] Р евртвинския, А етривьскыя [31] РА число же ихъ [32] РА д҃ колѣна [33] РА торкмене [34] А *нѣтъ* и [35] РА торки [36] РА сихъ [37] РА иска [38] Р гдеовъ [39] РА и [40] РА *нѣтъ* се же [41] РА и творятся [42] РА сарани [43] РА имя [44] РА *нѣтъ* собѣ [45] А есмо [46] Р дщерю, А дщере [47] РА лотову [48] РА *нѣтъ* есть [49] РА *нѣтъ* а [50] РА измаило [51] РА *нѣтъ* кумани рекше [52] РА к [53] Р велика [54] РА заклеплени [55] Р микидоньскимъ [56] Р слышелъ [57] РА еже [58] РА *нѣтъ* сице яко [59] РА отрока своего [60] РА иже.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-те-* написано вязью. [в] Ожидается: *прияти.* [г] *я* изъ РА. [д] Нижеслѣдующая выдержка изъ Откр. Меѳод. Патарскаго. [е] У Меѳодія Патарскаго εἰς τὸ Ἔθριβον. [ж] У Миклошича (стр. 146): *Агаряни.* За симъ въ спискѣ Л помѣщено, въ срединѣ разсказа (какъ объ этомъ, кромѣ содержанія, еще можно судить и по показанію РА), Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, которое перенесено нѣсколько ниже, въ конецъ 6604 года (см. стр. 240). [з] Въ Л передъ симъ окончилось Поученіе Владиміра Мономаха, которое помѣщено ниже.

Новугороду· и пришедшю Отроку моему[а] к ни̃· и ѿтуду иде въ Югру[1]· Югра же людьє есть[2] ıазыкъ нѣмъ· и сѣдать[3] с Самоıадью на полунощны̃ страна̃· Югр̃ же рекоша ѡтроку момму[а] дивьно мы находихо̃ чюдо[4]· кгоже нѣ есмы[5] слышали[6] прѣ̃ си̃ лѣ̃· се же третьее лѣ̃ поча быти· суть горы заидуче[7] [в][б] луку мора· имже высота ако[8] до нбсе̃[9]· и в гора̃ тѣ̃ кличь великъ и говоръ· и сѣкуть[10] гору хотаще высѣчиса· и[11] в горѣ тои просѣчено ѡконце мало и тудѣ[12] молвать· и есть[13] не разумѣти ıазыку ихъ· но кажють на[14] желѣзо и помавають рукою просаще желѣза· и[15] аще кто дасть имъ ножь ли· ли[16] секиру· [и ѡни][в] дають скорою противу· есть же[17] путь до горъ[18] тѣхъ непроходи̃ пропастьми· снѣго̃ и лѣсо̃· тѣмже[19] не доходи̃ ихъ всегда· кость[20] же и подаль[21] на полунощии[22]· мнѣ же рекшю к[23] Гюратѣ си[24] суть людье заклепении[25] Александро̃ Македоньскы̃ црмь· ıако̃ сказакть[26] О ни̃ Меѳоди папа Ри̃скыи[27]. [гл̃а Александ̃ръ цр̃ь Макидоньскии][г] и взиде[28] на всточныа страны до[29] мора наричемое[30] Солнче[31] мѣсто· и видѣ ту[32] чл̃вкы нечт̃ыа· ѿ племене Нелфетова[33] ихже нечт̃оту видѣвъ ıадаху скверну всаку· комары и[15] мухы· коткы змиѣ· и[15] мертвець не погрѣбаху· но ıадаху[34]· и женьскыа изворогы[35]· и скоты вса нечт̃ыа· то видѣвъ Александръ оубоıаса· еда[36] како [оумножать и][д] ѡсквернать землю· и [загна[37] и̃ на][е] полунощныıа страны и[38] горы высокиıа· [и][ж] Бӯ ‖ повелѣвшю сступишаса[39] ѡ ни̃ [горы великиıа][40][з]· л. 85 об.
токмо не ступишаса о ни̃[41] горы на[14] ·кі· локоть· и ту створишаса[42][и] врата мѣдана· и помазашаса[43] сунклито̃[і]· и аще хотать ѡгнѣ̃[44] взати не[45] възмогӯ[46] [ни ѡгнѣ̃ могоуть][к] ижещи[47]· вещь бо сунклитова сица[48] є ни Огнь можеть вжещи[49] кго· ни желѣзо кго приметь· в послѣдниıа же дн̃и по си̃ изидӯ ·и· колѣнъ ѿ пустына [Є]тривьскыıа[л]· изидӯ и си[50] сквернии ıазыкы[51] ıаже[м] сӯ в гора̃ полунощны̃ по повелѣнью Бж̃ию·

Но мы на предниıа взвратиса[52]. ıако̃ бахо̃ прѣ̃ гл̃али[53]· Ѡлгови ѡбѣщавшюса ити к брату своему[54][а] Дв̃дви Смолиньску[55]· и прити[и] з брато̃ свои̃[56] Кыеву· и ѡбрадъ положити· и не всхотѣ сего Ѡлегъ створити[н]· но[57] пришедъ Смолинску[55] и[58] пои̃ вои[59] поиде к Мурому[а]· в Муромѣ тогда сущю[60] Изаславу Володимеричю· бъ̃ же вѣсть Изаславу ıако Олегъ идеть к Мурому[а]· посла[61] Изаславъ по воѣ Суздалю[62]. и Ростову[63]. и по Бѣлоѡзерци[64]. и собра вои многы[65]. и посла Ѡлегъ слы[66] своѣ къ Изаславу гл̃а· иди

ВАРІАНТЫ. [1] РА угру *и такъ далѣе* [2] РА суть [3] РА сосѣдять [4] РА чюдо ново [5] РА нѣсмы [6] РА слыхали [7] Р заидучи [8] РА аки [9] Р небеси [10] Р секотъ [11] РА хотяче (А -чи) просѣчися и есть [12] РА туда [13] РА *нѣтъ* и есть [14] РА *нѣтъ* на [15] РА *нѣтъ* и [16] РА дасть имъ желѣзо или нож или [17] РА бо [18] А до рогъ [19] Р тѣмъ, А и тѣмь [20] Р есть ли [21] РА подаль идуще [22] Р полунощью [23] РА *нѣтъ* к [24] РА се [25] Р заклепани, А заклеплени [26] РА сказа [27] РА меѳодии патариискыи [28] РА взыде *вмѣсто* и взиде Л [29] РА *нѣтъ* до [30] Р наричимое, А наречемое [31] Р солньчь [32] РА *нѣтъ* ту [33] РА афетова [34] РА мертвеца не погребають но ядять [35] РА изворогы ядяху [36] Р егда [37] А згна [38] РА в [39] Р соступившеся [40] А высокыя [41] РА *нѣтъ* о нихъ [42] РА локотъ и сотвори [43] РА помаза [44] РА *нѣтъ* огнемъ [45] РА и не [46] А не могуть [47] Р ижжещи, А изьжещи [48] РА *нѣтъ* сица [49] РА исжещи [50] РА изыдуть сии [51] РА языци [52] РА прежнее възратимъся [53] РА бѣхомъ первие (А первое) рекли [54] РА братьи своеи к [55] РА к смоленьску [56] РА прияти с нимъ к [57] РА и онъ [58] Р *нѣтъ* и [59] РА воя и [60] РА *нѣтъ* сущю [61] РА и посла [62] РА к ростиславу к суздалю [63] РА *нѣтъ* и ростову [64] Р белоозерцимъ [65] РА вои много [66] РА послы.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *в* изъ РА. [в] *и они* изъ РА. [г] *глаголя... Макидоньский* изъ РА. [д] *умножаться и* изъ РА. [е] *загна ихъ на* изъ РА. [ж] *и* изъ РА. [з] *горы великыя* изъ РА. [и] *-те-* написано вязью. [і] У Меѳодія Патарскаго: καὶ ἐπέχρισεν αὐτοὺς ἀσύγχυτον; *-кл-* написано вязью. [к] *ни огнемъ могуть* изъ РА. [л] *Е* взято изъ РА, гдѣ *Евътриевьскыя* (Р) и *Етриевьскыя* (А). [м] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *яже*; ожидается *иже*. [н] *-ти* написано вязью.

в волость ѡц҃а своѥго Ростову[1]· а то е̑ волость ѡц҃а[а] моѥго· да хочю ту сѣдѧ порѧдъ створити[2][б] со ѡц҃мь твои̑· се бо мѧ выгналъ[3] из города ѡц҃а моѥго· | а ты ли ми здѣ хлѣба моѥго же не хощеши дати[4]· и[5] не послуша[6] Изѧславъ слове̑ си̑· надѣꙗсѧ на мно̑ство[б] вои· Ѡлег же надѣꙗсѧ на правду [свою][в] ꙗко правъ бѣ в семь Ѡлегъ[7]· и поиде к граду с вои[8]· Изѧслав же исполчисѧ[9] пре̑ градо̑ на поли· Ѡлег же поиде к нему[10][г] полко̑· и сступишасѧ[11] ѻбои [и][д] бы̑ брань люта· и оубиша Изѧслава сн҃а Володимерѧ· внука Всеволожа· **мц҃а сє̑тѧбрѧ· къ ·г҃· дн҃ь**[12]· Прочии[е] же вои побѣгоша· ѡви чересъ лѣсъ· друзии[13] в городъ· Ѡлег же вниде в городъ· и приꙗша и[14] горожане· Изѧслава же взѣ̑ше[15] положиша и[5] в манастыри ст҃го Сп҃са· и ѿтуда перенесоша и[16] Новугороду· и положиша и[17] у ст҃ыѣ Соѳьѣ[18] на лѣвѣи сторонѣ· Ѡлег же по приꙗтьи града· изъима Ростовци· и Бѣлоѡзерци· и Суздалцѣ· [и покова][ж] и оустремисѧ на Суждаль· и шедъ[19] Суждалю[20] и Суждалци[21] дашасѧ[22] ѥму[г]· Ѡлег же ѡмиривъ городъ· ѻвы изъима· а другыꙗ[23] расточи· и имѣньꙗ ихъ ѡтъꙗ· иде[24] Ростову· и Ростовци вдашасѧ ему[г]· и переꙗ[25] всю землю Муро̑ску[г] и Ростовьску· и посажа посадникы по городо̑· и дани поча брати· и[5] посла к нему Мьстиславъ

л. 86. солъ свои и||з Новагорода[26] гл҃ѧ· иди ис Суждалѧ[27] Мурому[г] а в чюжеи волости не сѣди· и[5] азъ пошлю молитсѧ з дружиною своѥю къ[28] ѡц҃ю своему[г]· и смирю тѧ со ѡц҃мь мои̑[29]· аще и бр̑та[30] моѥго ȣбилъ [еси][з] то есть недивьно в[31] рате̑ бо и[5] ц҃ри и мужи погыбають· Ѡлег же не всхотѣ сего [послȣшати][и] но паче помышлѧше[32] и Новъгородъ переꙗти[33]· и посла Ѡлегъ Ꙗрослава брата своѥго в сторожѣ а са̑ стоꙗше[34] на поли оу Ростова· Мьстислав же сдумавъ[35] с Новъгородци· и послаша Добрыню Рагуиловича· передъ собою въ сторожѣ[36]· Добрынѧ же первоѥ изъима даньникы· оувѣдав[37] же Ꙗрославъ се ꙗко изъимани данници· Ꙗрослав же стоꙗше на Медвѣдици в сторожи̑[38]· и побѣже тои[39] нощи· и прибѣже къ Ѡлгови[40] и повѣда ѥму[г] ꙗко иде̑ Мстиславъ[б]· а сторожѣ[41] изъимани· и поиде к Ростову· а[42] Мстислав же приде на Волгу· и повѣдаша[43] ѥму[г] ꙗко Ѡлегъ вспѧтилсѧ[44] к Ростову· и Мстиславъ поиде по не̑· Ѡлег же приде к Суждалю· и слышавъ· ꙗко иде̑ по не̑ Мстиславъ· Ѡлег же повелѣ зажещи Суждаль горо̑· токмо ѡстасѧ дворъ манастырьскы|и Печерьскаго манастырѧ· и цр̑кы ꙗже тамо[45] есть ст҃а Дмитреꙗ· юже бѣ далъ Єфрѣмъ и с селы· Ѡлег же побѣже к Мурому· а[42] Мстиславъ приде Суждалю[46] и сѣдѧ ту посылаше к Ѡлгови мира просѧ· гл҃ѧ азъ[47] ѥсмъ[48] мнии[49] тебе слисѧ к ѡц҃ю[а] моему[г]· а дружину юже ѥси заꙗлъ вороти· а[50] ꙗзъ[51] тебе во все̑ послушаю· Ѡлег же посла к нему[г] с[52] лестью хотѧ мира· Мстислав же имы[53] лсти вѣры[54]· и распусти[б] дружину по село̑· и наста Ѳеѡдора

ВАРІАНТЫ. [1] РА к ростову [2] РА положити [3] РА выгна [4] РА отца моего или ты ми не хщеші (А не хощеши) здѣ хлѣба своего же (А *нѣтъ* же) дати [5] РА *нѣтъ* и [6] Р не послу [7] РА *нѣтъ* Олегъ [8] Р городу своему [9] Р исполчивъся [10] РА выиде и поиде противо ему [11] Р сняшася, А сняшеся [12] РА сына всеволожа сентбря ·ѕ· [13] РА ови [14] Р пріияша, А прияше и [15] А изяславъ же оземше [16] РА принесоша к [17] Р положи [18] РА въ святѣи соѳьи [19] Р пріиде, ИХ пришедъ [20] Р к суздалю [21] А *нѣтъ* и устремися.... суждалци [22] А дашеся [23] РА иныа [24] РА а имѣнье ихъ взя и пріиде ко [25] РА прия [26] РА *нѣтъ* солъ.... новагорода [27] РА иди опять к [28] АР *нѣтъ* къ [29] РА смирю тя (А тя и) с нимъ [30] Р бра [31] Р у в [32] Р мысляше, А мысяше [33] РА прияти [34] РА стоя [35] РА сдума [36] А въ сторожю [37] РА и увѣдавъ [38] РА данници стоящет бо тогда ярославъ на медвѣдици въ сторожи [39] РА бежа тое [40] РА олгу [41] РА мстиславъ (А и) прииде же вѣсть ко олгови яко сторожове [42] РА *нѣтъ* а [43] А повѣдаше [44] Р взратися, А вратися [45] РА церкви ту [46] РА к суждалю [47] РА яко азъ [48] А есми [49] Р меньши, А меншіи [50] РА и [51] РА *нѣтъ* язъ [52] РА *нѣтъ* с [53] РА емъ [54] А вѣры и льсти.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *щц-* написано вязью. [б] *-то-* написано вязью, *-ти* написано вязью. [в] *свою* изъ РА. [г] *-му* написано вязью. [д] *и* изъ РА. [е] *пр-* написано вязью. [ж] *и покова* изъ Р. [з] *еси* изъ РА. [и] *послушати* изъ РА.

нёлѧ поста[1]· и приспѣ Ѳеѡдорова суⷮта· а[2] Мстиславу сѣдащю на ѡбѣдѣ· приде[3] кму[а] вѣсть ꙗко Ѡлегъ на Клѧзмѣ· близь бо бѣ пришелъ без вѣсти· Мстислав[б] же[4] єму имъ[5] вѣру[6] не постави[7] сторожовъ[8]· но Бъ вѣсть избавлати[9] блгочтвыꙗ своꙗ[10] ѿ льсти· Ѡлег же Ѹстановивсѧ[11] на Клѧзмѣ· мнѧ ꙗко [боꙗ єго][в] Мстиславъ побѣгнеть· къ Мстиславу же собрашасѧ[12] дружина въ тъ[13] днь· и в[14] другыи Новгородци и[15] Ростовци· и[15] Бѣлозерци· Мстислав[б] же ста[16] прѣ градо исполчивъ дружину· и не поступи ни Ѡлегъ[17] на Мстислава· ни
л. 86 об. Мсти||славъ[б] на Ѡлга· и стоꙗста противу собѣ ·д҃· дни· и приде Мстиславу вѣсть ꙗко послал[18]ти ѡць брата[19] Вѧчеслава с Половци· и приде Вѧчеславъ в четвергъ[г] [по][д] Ѳеѡдоровы нёли в постъ· и[20] в[21] пато приде[22] Ѡлегъ исполчивъсѧ к городу[23]· а Мстиславъ поиде противу кму[а] с Новгородци· и с Ростовци[24]· и вдасть[25] Мстиславъ[б] стагъ[26] Володимерь Половчину имене Кунуи· и вдавъ[27] кму[а] пѣшьцѣ и постави и[15] на правѣмь крилѣ· и заведъ Кунуи пѣшьцѣ[28] Ꙗпѧ стагъ Володимерь· и оузрѣ Ѡлегъ стагъ Володимерь· и оубоꙗсѧ· и оужасъ нападе на нь[е]· и на воѣ кго· и поидоша к боєви противу собѣ· [и поиде][ж] Ѡлегъ противу Мстиславу[б]· а[29] Ꙗрославъ поиде противу Вѧчеславу· Мстислав[б] же перешедъ[30] пожаръ с Новгородци· [и][з] [ссѣдоша с конеи Новгорⷪци][и] и сступишасѧ на Кулачьцѣ· и бы брань крѣпка· и нача ѡдалати[31] Мстиславъ· и видѣ Ѡлегъ ꙗко поиде стагъ Володимерь· нача[32] заходити в тылъ кго и оубоꙗвъсѧ побѣже Ѡлегъ[33]· и ѡдолѣ Мстиславъ· Ѡлег же прибѣже[34] к Мурому[а]· и затвори Ꙗрослава[35] Муромѣ[36]· а самъ иде Разаню[37]· Мстисла|в же приде Мурому[38] и створи миръ [с Муромци][і]· и поꙗ своꙗ люди Ростовци· и[39] Суждалци· и поиде к Разаню по Волзѣ[к]· Ѡлег же выбѣже[40] из Разанѧ· а Мстиславъ пришеⷣ створи миръ с Разанци и поꙗ люди своꙗ· ꙗже бѣ заточилъ Ѡлегъ· и посла къ Ѡлгови глѧ· не бѣгаи никаможе[41] но пошлисѧ к братьи своєи с молбою· не лишать тѧ Русьскыѣ[42] земли· и[15] азъ пошлю къ ѡцю молитсѧ ѡ тобѣ· Ѡлег же ѡбѣщасѧ тако створити[гб]· Мстиславъ же възвративъсѧ вспать Суждалю· ѿтуду поиде[43] Новугороду в свои гра· млтвами прпбнаго єпⷭа Никыты· **се же бы исходащю лѣту ·ѕ҃·х҃·д҃· индикта ·д҃· на полы·:—**

Поученьк[л]**·:—** л. 78а.

Азъ худыи дѣдомъ своимъ Ꙗрославомъ· блгвлнымъ славнымь нарёнѣмь[м] въ крщнїи· Василии· Русьскымь именемь Володимиръ· ѡцмь възлюбленымь· и мтрью своєю· Мьномахы[н]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА святаго поста [2] РА *нѣтъ* а [3] РА и прииде [4] РА *нѣтъ* же [5] А емъ [6] Р вѣры [7] РА не поставилъ [8] А сторожеи [9] РА како избавити человѣкы [10] РА *нѣтъ* своя [11] РА установися [12] РА собрася [13] РА тои [14] А *нѣтъ* в [15] РА *нѣтъ* и [16] РА ставъ [17] РА онъ [18] А посла [19] РА *нѣтъ* брата [20] РА недѣли а заутра [21] А у [22] РА поиде [23] РА исполчивъ дружину [24] РА *нѣтъ* и с ростовци [25] РА вда [26] РА стягъ свои [27] РА куману и (Р *нѣтъ* и) вда [28] РА *нѣтъ* заведъ кунуи пѣшьцѣ [29] А и [30] Р прешедъ, А пришедъ [31] Р одоляти, А одолати [32] РА и нача [33] РА убоявся олегъ и побеже [34] РА побеже [35] Р ярославъ [36] РА в муромѣ [37] РА к резаню [38] РА к мурому [39] А *нѣтъ* и [40] Р выбежа [41] РА нигдѣже [42] РА тебе рускои [43] РА възратися к суздалю и оттуда прииде к.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *-ти-* написано вязью. [в] *боясь его* изъ РА. [г] *-те-* написано вязью. [д] *по* изъ Ипат. списка. [е] *нь* написано вязью. [ж] *и поиде* изъ РА. [з] *и* изъ РА. [и] *ссѣдоша .... Новгородци* изъ РА. [і] *с Муромци* изъ РА. [к] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *по Волзѣ* вм. *Олзѣ* (И). [л] Этого Поученія нѣтъ въ РА. [м] Ожидается *нареченымъ*. [н] Послѣ этого слова пробѣлъ въ $4^1/_2$ строки; начала поученія не достаетъ. Въ третьемъ изданіи «Лѣтописи по Лаврентьевскому списку» (Спб. 1897 г.), стр. 41, приложеніе II, напечатано начало Поученія, писанное полууставомъ конца XVIII вѣка, находящееся въ рукописи XV в., принадлежащей Археогр. Комиссіи (№ 240, л. 306), гдѣ имѣются и недостающія строки: Азъ худыи дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благовласнымъ, славнымъ, нареченемъ въ крещеніи Ѳеωдоръ, Рускымъ именемъ Володимиръ, отцемъ взлюбленнымъ и материю Мономахы *во благочестии наказанъ, чаадомъ моимъ преспеяти въ добродѣтеляхъ желая, се пишу поученье вамъ взлюблении* и люди деля, елико сблюхъ по милости Божіей и отни молитвѣ. Седя на санехъ... Въ какомъ отношеніи находятся подчеркнутыя слова къ оригиналу Поученія Вл. Мономаха — сказать трудно.

. . . .

. . . .

и хытрнъі людии дѣла· колико бо сблюдъ по мтти своеи· и по ѡтни млтвѣ· ѿ всѣ бѣдъ· сѣда на санѣ помысли в дши своеи· и похвали Ба· иже мѧ сихъ днєвъ грѣшнаго допровади· да дѣти мои или инъ кто слышавъ сю грамотицю[а]· не посмѣитесѧ· но ѡму же любо[б] дѣтии моихъ· а приметь е[в] в срце своє· и не лѣнитисѧ[г] начнеть· также и тружа|тисѧ· первое Ба дѣла· и дша своєꙗ· стра имѣите Бии в срдци своемь· и млтню твора не ѡскудну· то бо єсть начатокъ всакому добру· аще ли кому[д] не люба грамотица си· а не поѡхритаютьсѧ· но тако се рекуть на далечи пути· да на санѣ сѣда безлѣпицю си молвилъ· оусрѣтоша бо мѧ слы ѿ брата моєꙗ на Волзѣ· рѣша потъснисѧ к на· да выженемъ Ростиславича· и волость ихъ ѿимѣ· иже[е] ли не поидеши с нами то мы собѣ будѣ· а ты собѣ· и рѣхъ аще вы сѧ и гнѣва[є]те не могу вы ꙗ ити· ни крта переступити· и ѿрадивъ ꙗ вземъ Псалтырю в печали разгнухъ ꙗ· и то ми сѧ вына· вскую печалуєши дше· вскую смущаєши мѧ· и прочаꙗ· и потомь собра словца си любаꙗ· и складохъ по раду и написа· аще вы послѣднꙗꙗ не люба· а переднꙗꙗ приимаите· вскую печална єси дше моꙗ· вскую смущаєши мѧ· оупова[ж] на Ба ꙗко исповѣмсѧ єму· не ревнуи лукавнующимъ· ни л. 78 об. завиди творащимъ бе||законьє· зане лукавнующии потребатсѧ· терпащии же Га ти ѡбладають землею· и єще мало и не будеть грѣшника· взищеть мѣста своєго и не ѡбращеть· кротции же наслѣдать землю· насладатьсѧ на множьствѣ[з] мира· назираєть грѣшныи праведнаго· и поскрегчеть на нь зубы своими· Гь же посмѣєтсѧ єму· и прозрить ꙗко придеть днь єго· ѡружьꙗ извлекоша грѣшьници· напраже лукъ свои· истрѣлати нища и оубога· заклати правыꙗ срцмь· ѡружье ихъ внидеть въ срца ихъ· и луци ихъ скрушатсѧ· луче є праведнику малое· паче бгатства грѣшны многа· ꙗко мышца грѣшны скрушитсѧ[и]· оутвержаєть же праведныꙗ Гь· ꙗко се грѣшници погыбну· праведныꙗ же милуꙗ[і] и даєть· ꙗко блгословащии єго наслѣда землю· кленущии же єго потребатсѧ ѿ Га· стопы чл҃вку исправатсѧ· єгда сѧ падеть и не разбьєть· ꙗко Гь подъемлеть руку єго· оунъ бѣ и состарѣхсѧ· и не видѣхъ праведника ѡставле|на· ни сѣмени єго просаща хлѣба· весь днь милує· и в заимъ даєть праведныи· и племѧ єго блгвлно буде· оуклонисѧ ѿ зла створи[к] добро· взищи мира и пожени· и живи в вѣкы вѣка[к]· внегда стати члвкмъ· оубо живы пожерли ны быша· внегда прогнѣватисѧ ꙗрости[г] єго на ны· оубо вода бы ны потопила· помилуи мѧ Бє ꙗко попра мѧ члвкъ· весь днь борасѧ стужи ми· поправша мѧ врази мои· ꙗко мнози бурющисѧ[л] со мною свыше· возвеселитсѧ праведни· и єгда видить месть· руцѣ свои оумыєть в крови грѣшника· и рє оубо члвкъ· аще єсть плодъ праведника· и єсть ѹбо Бъ судаи земли[м]· изми мѧ ѿ врагъ моихъ Бє· и ѿ встающи на мѧ ѿими мѧ избави мѧ ѿ творащи безаконьє· и ѿ мужа крови спс мѧ· ꙗко се оуловиша дшю мою[н]· и ꙗко гнѣвъ въ ꙗрости єго· и животъ в воли єго· вечеръ водворитсѧ плачь· а заѹтра радо· ꙗко лучьши млть твоꙗ паче живота моєго· и оустнѣ мои похвалита тѧ· ꙗко[о] блгвлю тѧ в животѣ моємь· и ѡ име||ни твоемь· въздѣю[п] руцѣ мои· покры л. 79. мѧ ѿ соньма лукаваго· и ѿ множьства[з] дѣлающи неправду[р]· възвеселитесѧ вси праведнии срцмь· блвлю Га на всако времѧ· воину[с] хвала єго· и прочаꙗ· Ꙗко бо Василии оучаше собравъ ту ѹноша дша чты· нескверньни тѣлеси· худу

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -иц- вязь. [б] Миклошичъ (стр. 146) исправляетъ *емуже люба*. [в] Исправляется въ *ю*. Но можно оставить и *е*, относя къ «Поученію». [г] *-ти-* написано вязью. [д] *-му* написано вязью. [е] Вмѣсто *еже, оже*. [ж] Въ псалмѣ XLI, 12: *уповаи*. [з] *-те* написано вязью. [и] Въ псал. XXXVI, 17: *мышьцѧ — съкрушѧтъсѧ*. [і] Тамъ же 21: *праведьникъ же милуетъ и даетъ* (ср. Син. пс.). [к] Изъ того же псалма стихи 22—27. [л] Псал. LV, 3: *борющи сѧ* (Син. пс.). [м] Псал. LVII, 12: *сѫдѧ имъ на земли*. [н] Псал. LVIII, 1—4. [о] Псал. LXII, 5: *тако*. [п] Ib. *въздеждѫ*. [р] Псал. LXIII, 3: вм. *лукаваго* обыкновенно мн. ч.: *зълобивыхъ*, нов. *лукавнующихъ*. [с] Псал. XXXIII, 2: *вынѫ*.

кротку· бесѣду и в мѣру слово Гн҃е· ꙗди [и] [а]
питью· бесъ плища велика быти· При старѣ҃
молчати· прмд҃рыхъ слушати· старѣишимъ покаратиса· с точными и меншими любовь имѣти·
без луки бесѣдующе· а много разумѣти· не
сверѣповати словомь· ни хулити бесѣдою· не
ѡбило смѣꙗтиса· срамлатиса старѣиши҃· к жена҃
нелѣпымъ не бесѣдовати· долу ѡчи имѣти· а
дш҃ю горѣ· пребѣгати не стрѣкати оучить·
легкꙑ҃ власти· ни в кую же имѣти· еже ѿ всѣ҃
чт҃ь· аще ли кто васъ можеть инѣмъ оуслѣти ѿ
Бѧ҃ мьзды да чакть· и вѣчнꙑ҃ блг҃ъ насладитсѧ·
ѡ Влч҃це Бц҃е· ѿими ѿ оубогаго ср҃ца моего·
гордость· и буесть· да не възношюсѧ сук|тою
мира сего· в пустошнѣмь семь житьи· наоучисѧ
вѣрныи чл҃вче быти· блг҃очт҃но [б] дѣлатель· наоучисѧ по еваⷩ҇гльскому словеси· ѡчима оуправленье· ꙗзыку оудержанье· оуму смѣренье·
тѣлу порабощенье· гнѣву погубленье· помыслъ
чт҃ь имѣти· понужаꙗсѧ на добраꙗ дѣла Гаⷭ҇ ради·
лишаємъ не мьсти· ненавидимъ· любо гонимъ
терпи· хулимъ моли· оумертви [в] грѣхъ· избавите
ѡбидима· судите сиротѣ· ѡправдаите вдовицю·
придѣте да сожжемъсѧ гл҃ть Гь҃· аще буду҃ грѣси
ваши· ꙗко ѡброщени· ꙗко снѣгъ ѡбѣлю ꙗ [г]·
и прочее· восиꙗеть весна постнаꙗ· и цвѣтъ
покаꙗныꙗ· ѡчистимъ собе братьꙗ· ѿ всакоꙗ
крови· плотьскꙑꙗ и дш҃внꙑꙗ· свѣтодавцю вопьюще· рцѣмъ слава тобѣ чл҃вколюбче· Поистинѣ
дѣти моꙗ разумѣите· како ти кѥсть чл҃вколюбець
Бъ҃· милостивъ [д] и премл҃твъ· мы чл҃вци грѣшни
суще· и смр҃тни· то ѡже ны зло створить [в]· то
л. 79 об. хощемъ и пожрети· и кровь кѥго проль||ꙗти
вскорѣ· а Гь҃ нашь владѣꙗ· и животомъ и
смр҃тью· согрѣшеньꙗ наша· выше главы н҃шеꙗ·
терпить и пакы и до живота нашего· ꙗко ѡц҃ь
чадо свое люба· бьꙗ и пакы· привл҃чить є к собѣ·
такоже и Гь҃ нашь показал ны єсть на врагы
побѣду· г҃·ми дѣлы добрыми избыти кѥго· и
побѣдити кѥго· покаꙗньємъ слезами· и млт҃снею·
да то вы дѣти мои· не тажька заповѣдь Бж҃ꙗ·
ѡже тѣми дѣлы· г҃·ми· избыти грѣховъ своихъ·
и црт҃виꙗ не лишитиса· а Бѧ҃ дѣлѧ не лѣнитесѧ
молю вы сѧ· не забываите· г҃·хъ дѣлъ тѣхъ·
не бо суть тажка· ни ѡдиночьство [в]· ни чернечьство [в]· ни голодъ· ꙗко инии добрии терпать·
но малꙑ҃ дѣломь оулучити мл҃ть Бж҃ю· что єсть
чл҃вкъ ꙗко помниши и [е]· Велии кси Гі҃· и чю҃на
дѣла твоꙗ· никакже разумъ чл҃вчкъ не можеть
исповѣдати· чюдѣ҃ твоихъ· и пакы рѣ҃мъ· велии
єси Гі҃· и чюна дѣла твоꙗ· и бл҃гвно и хвално
имѧ твоє в вѣкы· по всеи земли· иже кто не
похвалить· ни прославлаєть· | силы твоєꙗ· и
твои҃ великꙑ҃ чюдѣ҃· и добротъ оустроєнꙑ҃ на семь
свѣтѣ како н҃бо ѹстроено· како ли солнце· како
ли луна· како ли звѣзды· и тма и свѣ҃· и землѧ
на вода҃ положена· Гі҃ твоимъ промысло҃· звѣрье
розноличнии· и птица и рыбы оукрашено [ж]
твоимъ промысло҃ Гі҃· и сему чюду дивуємъсѧ·
како ѿ персти создавъ чл҃вка· како ѡбрази
розноличнии въ чл҃вчскыхъ лици҃· аще и весь
миръ совокупить· не вси въ ѡдинъ ѡбра҃· но
кыиже своимь лиць ѡбразо҃· по Бж҃ии мд҃рти·
и сему сѧ повидуємы како птица н҃бныꙗ· изъ
ирыꙗ иду҃· и первѣє [въ] [з] наши руцѣ· и не
ставѧсѧ на ѡдинои земли· но и силныꙗ и
худыꙗ иду҃· по всѣмъ землямъ· Бж҃иимь повелѣньємь· да наполнатсѧ лѣси и полѧ· все же
то далъ Бъ҃· на оугодьє чл҃вкомъ· на снѣдь
на веселье· велика Гі҃ мл҃ть твоꙗ на на҃· ꙗже [и]
та оугодьꙗ створилъ кси· чл҃вка дѣлѧ грѣшна·
и ты же птицѣ н҃бныꙗ· оумудрены тобою·
Гі҃· єгда повелиши то вспоють· и чл҃вкы веселѧть тобе и єгда же не повелиши имъ· ||
ꙗзыкъ же имѣюще ѡнемѣють· а бл҃гнъ кєси л. 80.
Гі҃· и хваленъ зѣло· всѧка чю҃са· и ты
доброты створивъ и здѣлавъ· да иже не хвалить тебе Гі҃· и не вѣруєть всѣ҃ ср҃цмь· и

примѣчанія. [а] *и* вставлено по смыслу. [б] Обыкн. *благочестию.* [в] *-тв-* написано вязью. [г] Исаія, I, 18: *пріидите и истяжимся...* [д] *-ти-* написано вязью. [е] Псал. VIII, 5. [ж] Ожидали бы: *украшены* [з] *въ* вставляется для смысла. [и] Должно быть *иже.*

всею дш҃ею· во имѧ ѡц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а· да будеть проклѧтъ·

Си словца прочитаюче· дѣти моꙗ бж҃твнаꙗ похвалите Ба҃· давшаго намъ мл҃ть свою· и се ѿ худаго моѥго безумьꙗ наказанье· послушаите мене аще не всего приимете то половину· аще вы Бъ҃ оумѧкчить ср҃це· и слезы своꙗ испустите ѡ грѣсѣ своихъ рекуще· ꙗко блудницю и разбоиника· и мытарѧ помиловалъ ѥси· тако и насъ грѣшны[а] помилуи· и в цр҃кви то дѣите· и ложасѧ не грѣшите· ни ѡдину же ночь аще можете поклонитисѧ до земли· а ли вы сѧ начнеть не мочи· а трижды· а того не забываите не лѣнитесѧ· тѣмь бо ночнымъ поклономъ и пѣньемъ чл҃вкъ побѣжаеть дьꙗвола· и что въ днь҃ согрѣшить а тѣмь чл҃вкъ избываеть· аще и на кони ѣздѧче не будеть ни с кымъ ѡрудьꙗ· аще инѣхъ мл҃твъ не оумѣете | молвити· а Ги҃ помилуи зовѣте бес престани втаинѣ· та бо ѥсть мл҃тва всѣхъ лѣпши· нежели мыслити безлѣпицю ѣздѧ· всего же паче оубогыхъ не забываите· но елико могуще по силѣ кормите и придаваите сиротѣ· и вдовицю ѡправдите сами· а не вдаваите силнымъ погубити чл҃вка· ни права ни крива не оубиваите· ни повелѣваите оубити ѥго· аще будеть повиненъ смр҃ти· а дш҃а не погублѧите[б] никакоꙗже хьꙗны· рѣчь молвѧче и лихо и добро[в]· не кленитесѧ Бмь҃ ни хр҃титесѧ· нѣту бо ти нужа никоеꙗже· аще ли вы будете кр҃тъ цѣловати к братьи или г[г] кому· а ли оуправивъше ср҃це свое· на немже можете оустоꙗти· тоже цѣлуите· и цѣловавше блюдѣте· да не приступни погубите дш҃ь своеѣ· еп҃пы и попы· и игумены· с любовью взимаите ѿ нихъ бл҃вслнье· и не оустранѧитесѧ ѿ нихъ· и по силѣ любите и набдите· да приимете ѿ нихъ мл҃тву ѿ Ба҃· паче всего гордости не имѣите· в ср҃ци

л. 80 об. и въ оумѣ· но || рцѣмъ смр҃тни ѥсмы· днь҃ живи а заоутра в гробъ[д]· се все чт҃ны[е] ѥси вдалъ· не наше но твое· поручил ны ѥси на мало днии· и в земли не хороните то ны ѥсть великъ грѣхъ· Старыꙗ чти ꙗко ѡц҃а· а молодыꙗ ꙗко братью· в дому своемь не лѣнитесѧ· но все видите· не зрите на тивуна· ни на ѡтрока· да не посмѣютсѧ приходѧщии к вамъ· и дому вашему· ни ѡбѣду вашему· На воину вышедъ не лѣнитесѧ· не зрите на воеводы· ни питью· ни ѣденью· не лагодите ни спанью· и сторожѣ сами нараживаите· и ночь ѿвсюду нарѧдивше ѡколо вои· тоже лѧзите· а рано встанѣте· а ѡружьꙗ не снимаите с себе· вборзѣ не розгладавше лѣнощами· внезапу бо чл҃вкъ погыбаеть· лжѣ блюдисѧ и пьꙗньства[ж]· и блуда· в томъ бо дш҃а погыбаеть и тѣло· куда же ходѧще путемъ по своимъ землѧмъ· не даите пакости дѣꙗти· ѡтрокомъ ни своимъ· ни чюжимъ· ни в селѣхъ· ни в житѣхъ· да не клѧти васъ начнуть· куда же поидете | идеже станете· напоите накормите· оуне ина· и боле же чтите гость· ѿкуду же к вамъ придеть· или простъ· или добръ· или солъ· аще не можете даромъ· брашномъ· и питьемь· ти бо мимоходѧчи прославѧть человѣка по всѣмъ землѧмъ· любо добрымъ· любо злымъ· болнаго присѣтите· надъ мертвеца идѣте· ꙗко вси мертвени[ж] ѥсмы· и чл҃вка не минѣте не привѣчавше· добро слово ѥму дадите· жену свою[з] любите· но не даите имъ надъ собою власти· Се же вы конець всему страхъ Бж҃ии имѣите· выше всего· аще забываете всего· а часто прочитаите· и мнѣ будеть бе-сорома· и вамъ будеть добро· Егоже оумѣючи того не забываите доброго· а ѥгоже не оумѣючи а тому сѧ оучите· ꙗкоже бо ѡц҃ь мои дома сѣдѧ· изумѣꙗше ·е҃· ꙗзыкъ· в томь бо чт҃ь есть ѿ инѣхъ земль· лѣность бо всему мт҃и· еже оумѣеть то забудеть· а ѥгоже не оумѣѥть а тому сѧ не оучить· добрѣ же творѧще не мозите сѧ лѣнити ни на что же доброе· первое к цр҃кви· || да не застанеть васъ сл҃нце на постели· тако бо л. 81.
ѡц҃ь мои дѣꙗше· бл҃жныи· и вси добрии мужи

Примѣчанія. [а] -ны- вязь. [б] Ожидается: *не погубляите.* [в] Болѣе подходило бы: *и лиху и добру.* [г] *і кому* по звуку вм. *къ кому.* [д] Возможна поправка *и въ гробъ.* [е] Это написаніе, по видимому, передаетъ *чьто ны* (= *намъ*). [ж] *-то-* написано вязью. [з] Въ соотвѣтствіе дальнѣйшему *имъ*, здѣсь должно быть: *жены своя* (или *свои*).

Б҃а· избиша ·ц҃·[а] Половець· и два кназа ѩша·
Багубарсова браⷮ Асина· и Сакза· а два мужа
л. 82. толко ѹтекоста· и пото||мь на Стославль гонихоⷨ
по Половциⷯ· и потомь на Торческыи городъ· и
потомь на Гюргевъ по Половциⷯ· и пакы на тои
же сторонѣ оу Красна Половци побѣдихоⷨ· и
потомь с Ростиславом же оу Варина вежѣ взахоⷨ·
и потоⷨ ходивъ Володимерю· паки Ѩрополка
посадиⷯ· и Ѩрополкъ оумре· и пакы по ѡтни
смрти· **И** по Стополцѣ на Сулѣ бившеса съ
Половци· до вечера быхоⷨ оу Халѣпа· и потоⷨ
миръ створихоⷨ[б] с Тугорканомъ· и со инѣми
кнази Половечьскими· и оу Глѣбови чади полахоⷨ
дружину свою всю· и потоⷨ Ѡлегъ на ма приде
с Половечьскою землею к Чернигову· и бишаса
дружина моꙗ с нимь ·и҃· днии ѡ малу [греб]лю[в]·
не вдадуче имъ въ ѡстрогъ [съ]жаливъси[в]
хрьстьꙗны дшь· и селъ горащиⷯ· и манастырь· и
рѣхъ не хвалитиса поганы и вдахъ брату ѡца
своѥго мѣсто[г]· а самъ идоⷨ на ѡца своѥго мѣсто
Переꙗславлю· и внидохоⷨ[д] на стго Бориса днь ис
Чернигова· и ѣхахоⷨ сквозѣ полкы Половьчскиѣ·
не[е] въ ·р҃· дружинѣ и с дѣтми и с женами· и
ѡблизахутса на наⷭ акы волци стоꙗще· и ѿ
перевоза и|з горъ· Бъ и стыи Борисъ не да
имъ мене в користь· невредни доидохоⷨ Пе-
реꙗславлю· и сѣдѣхъ в Переꙗславли ·г҃· лѣта
и ·г҃· зимы и с дружиною своею· и многы бѣды
приꙗхоⷨ ѿ рати и ѿ голода· и идохоⷨ на вои
ихъ· за Римовъ· и Бъ ны поможе· избиша и
а другиꙗ поимаша· и пакы Итлареву чадь из-
биша· и вежи ихъ взахоⷨ шедше· за Голтавомь·
и Стародубу идохоⷨ на Ѡлга зане са баше при-
ложилъ к Половцеⷨ· и на Бъ идохоⷨ с Стополкоⷨ
на Бонака за Рось· и Смолиньску идохоⷨ с Двдмь
смирившеса паки· идохоⷨ другоє с Вороницѣ·
тогда же и Торци придоша ко мнѣ ис Половець·
и Читѣевичи· идохоⷨ противу имъ на Сулу·

И потомь паки идохоⷨ к Ростову на зиму· и по
·г҃· зимы ходихоⷨ Смолинску· и се нынѣ иду
Ростову и пакы с Стополкоⷨ· гонихоⷨ по Бонацѣ·
но ли ѡли оубиша[ж]· и не постигохоⷨ ихъ· и
потоⷨ по Бонацѣ же гонихоⷨ за Рось· и не пости-
гохоⷨ ѥго и па зиму Смолинску идохъ· и-Смо-
ленска по Велицѣ дни выидоⷨ и Гюргева мти
оумре· Переꙗславлю пришедъ на лѣ· || собра л. 82 об.
браю· и Бонакъ приде со всѣми Половци· къ
Ксnатиню· идохоⷨ за не[з] ис Переꙗславла за
Сулу· и Бъ ны поможе и полкы ихъ побѣдихоⷨ·
и кнази изьимахоⷨ лѣпшии· и по Рждтвѣ створихоⷨ[б]
миръ с А[е]пою[и]· и поимъ оу него дчерь· идохоⷨ
Смоленьску· и потоⷨ идоⷨ Ростову· пришеⷣ из
Ростова паки идоⷨ на Половци на Оурубу с Сто-
полкоⷨ и Бъ ны поможе· и потоⷨ паки на Бонака
к Лубьну· и Бъ ны поможе· и потоⷨ ходихоⷨ
в воину с Стополкоⷨ· и потоⷨ пакы на Донъ идохоⷨ
с Стополкоⷨ и с Двдмъ· и Бъ ны поможе· и
к Выреви баху пришли· Аєпа· и Бонакъ·
хотѣша взати и· ко Ромну идоⷨ со Ѡлгомь и
з дѣтми на нь[з]· и ѡни ѡчитивше бѣжаша· и
потоⷨ к Мѣньску ходихоⷨ на Глѣба· ѡже ны
баше люди заꙗлъ и Бъ ны поможе· и створихоⷨ[в]
своѥ мышленоє· и потоⷨ ходихоⷨ къ Володимерю
на Ѩрославца· не терпаче злобъ ѥго· а и-Щерь-
нигова[і] до Кыєва· нестишь ѣздиⷯ ко ѡцю· днемъ
ѥсмъ переѣздилъ до вечерни· а всѣ путии ·п҃·
и ·г҃· великиⷯ· а прока не испомню менщиⷯ· и
ми|ровъ ѥсмъ створилъ[в] с Половечьскыми кнази·
безъ ѡдиного ·к҃· и при ѡци· и кромѣ ѡца· а
даꙗ скота много· и многы порты своѣ· и пустилъ
ѥсмъ Половечскы кназь лѣпшиⷯ изъ ѡковъ·
толико Шарукана ·в҃· брата· Багубарсовы ·г҃·
Ѡвчины браⷮ ·д҃· а всѣ лѣпшиⷯ кнази инѣхъ·
·р҃· а самы кнази Бъ живы в руцѣ дава·
Коксусь· с снмь Акланъ· Бурчевичь· Таревь-
скыи кназь Азгулуи· инѣхъ кметии молоды ·еі҃·

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ц* (900) имѣетъ не совсѣмъ обычную форму: нѣсколько напоминаетъ *у* (400) памятниковъ XIV в. [б] *-те-* написано вязью. [в] Здѣсь въ срединѣ страницы пергаменъ прорванъ; отъ слова *греблю* уцѣлѣлъ слогъ *лю*, а отъ слова *съжаливъси* — *жаливъси*. [г] То-есть Черниговъ. [д] Должно быть: *изидохомъ*. [е] Должно быть: *нь* (около). [ж] *убыша?* убѣжали. [з] *за не* (= *за нь*, ц.-сл. *за ня*). [и] *Аепою*, какъ ниже; въ рукописи *Апою*. [і] *И-Щерьнигова* вм. *ис Чернигова*.

то тѣхъ живы· ведъ исѣкъ вметахъ в ту рѣчку· въ Славли по череда избьено· не съ ·с· в то время лѣпши·

Я се тружахъся· ловы дѣя· понеже сѣдо в Черниговѣ· а[а]Щернигова[а] вышедъ и д[о..г]о[б] лѣта по сту оуганива[лъ][в] и имь дарово· всею силою кромѣ иного лова· кромѣ Турова· иже со ѡцмь ловилъ ксмъ всякъ звѣрь· а се в Черниговѣ дѣялъ ксмъ· конь дикихъ своима рукама связалъ ксмь· въ пущахъ ·і· и ·к· живыхъ конь· а кромѣ того иже[г] по Рови[д] ѣзда ималъ ксмъ своима рукама тѣ же кони дикиѣ· тура мя ·в· метала на розѣхъ и с конемъ· ѡлень мя ѡдинъ
л. 83. болъ· а ·в· лоси || ѡдинъ ногами топталъ· а другыи рогома болъ· вепрь ми на бедрѣ мечь ѿталъ· медвѣдь ми у колѣна подъклада оукусилъ· лютыи звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедры· и конь со мною поверже· и Богъ невредима мя съблюде· и с коня много падахъ· голову си розбихъ дважды· и руцѣ и нозѣ свои вередихъ· въ оуности своеи вередихъ не блюда живота своєго· ни щадя головы своея·

Еже было творити[е] ѡтроку моему[ж] то сам ксмь створилъ[з] дѣла· на воинѣ и на ловѣхъ ночь и днь· на зною и на зимѣ· не дая собѣ оупокоя· на посадники не зря ни на биричи· сам творилъ что было· надобѣ весь нарядъ и в дому[ж] своемь то я творилъ е[с]мь[и]· і в ловчи ловчии нарядъ сам есмь держалъ· и в конюсѣхъ· и ѡ соколѣхъ· и ѡ ястрябѣхъ тоже· и худаго смерда· и оубогъіѣ вдовицѣ не далъ ксмъ силнымъ ѡбидѣти· и црквнаго наряда и службы· сам есмъ призиралъ· да не зазрите ми дѣти мои· но[і] инъ кто прочетъ не хвалю бо ся ни дерзости[е] своея· но хвалю Бга и прославьлаю млть кго· иже мя грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюдъ ѿ тѣ|хъ

час смртныхъ· и не лѣнива мя былъ створилъ[е] худаго на вся дѣла чловчкая потребна· Да сю грамотицю прочитаючи потъснѣтеся на вся дѣла добрая· славяще Бга с стми кго· смрти бо ся дѣти не боячи· ни рати ни ѿ звѣри· но мужьское[ж] дѣло творите· како вы Богъ подасть· ѡже бо язъ ѿ рати и ѿ звѣри и ѿ воды· ѿ коня спадаяся· то никтоже васъ не можеть вредитися[е]· и оубити[е]· понеже не будетъ ѿ Бга повелѣно· а иже ѿ Бга будетъ смрть· то ни ѡць ни мти· ни братья не могуть ѡтьяти· но ѡче[к] добро єсть блюсти[е]· Бжие блюденье лѣплѣѣ єсть чловчкаго· О многострстныи и печалныи азъ· много борешися срдцмь· и Одолѣвши дше[л] срдцю моему[ж]· зане тлѣньнѣ сущи· помышлаю како стати· пред страшнымъ Судьею· каяныя и смѣреныя не приимши межю собою· молвить бо иже Бга люблю а брата своєго не люблю· ложь єсть[м]· и пакы аще не ѿпустите[е] прегрѣшении брату· ни вамъ ѿпустить[е] ѡць[н] вашь нбныи[о]· прркъ глть не ревнуи лукавнующимъ· ни завиди творящимъ безаконье[п]· что есть добро и красно братья || л. 83 об.
вкупѣ[р] . . . .
. . . .[с] Но все дьяволе наоученье· то бо были рати при оумныхъ дѣтехъ[т] нашихъ· при добрыхъ и при блжныхъ ѡцихъ нашихъ· дьяволъ бо не хоче добра роду человѣчскому[ж]· сваживаживаєт[у] ны· да се ти написахъ зане принуди мя снъ твои[ф] кгоже кси хрстилъ иже то сѣдить близь тобе· прислалъ ко мнѣ мужьство[ж] и[х] грамоту· река ладимъся и смѣрися· а братцю моему[ж] судъ пришелъ· а вѣ ему не будевѣ местника· но възложивѣ на Бга· а станутъ си пред Бмь· а Русьскы земли не погуби· и азъ видѣхъ смѣренье сна своєго сжалихси· и Бга устрашихся· рекохъ ѡнъ въ оуности[е] своеи и в безумьи сице смѣряється

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *а и-Щерниовп* = *а ис Чер...* [б] Здѣсь на серединѣ листа прорванъ пергаменъ: *д[о сея]о?* [в] -лъ дописывается по догадкѣ. [г] *же?* [д] *Роси?* [е] *-ти* написано вязью [ж] *-му* написано вязью. [з] *-те-* написано вязью. [и] Въ явной опискѣ вставляется -с-. [і] По смыслу болѣе подходитъ *ни*. [к] Вѣроятно вм. *аче* = *аще*. [л] Повидимому дат. самостоятельный: когда одолѣла душа моимъ сердцемъ. [м] I Послан. Іоан. IV, 20. [н] *щ*- написано вязью. [о] Матѳ. VI, 15. [п] Псал. XXXIV, 1. [р] Псал. CXXXII, 1: *се убо коль добро и коль красно, еже жити братии вкупѣ* (Син. пс.). [с] Отсюда слѣдуетъ Посланіе Владимира Мономаха къ Олегу Святославичу; оно писано въ 1098 году, послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владимировъ Изяславъ [т] Вмѣсто *дѣдѣхъ*: ср. дальше *отцихъ*. [у] Описка: вм. *сваживаетъ*, [ф] Д. б. *мой*: ср. ниже *послушахъ сына своего*. [х] Описка, вм. *мужъ свои*.

на Ба оукладаеть· азъ члвкъ грѣшенъ есмь наче всѣ члвкъ послуша сна своего· написа ти грамоту· аще ю примешии[а] с добромь· ли с поруганьемь· свое же оузрю на твое писаньи· сими бо словесы вари та переди егоже почаяхъ ѿ тебе смѣренье и покаянье[б]· хотя ѿ Ба ветхыхъ своихъ грѣховъ [оставленья][в]· Гь бо нашь не члвкъ есть но Бъ всеи вселенѣ иже | хощеть в мегновеньи ока вся створити[г] хощеть[д]· то[е] ся претерпѣ хуленье и оплеванье· и оударенье· и на смрть вдася· живото владѣя и смртью· а мы что есмы члвци грѣшнии лиси днь живи а оутро мртви· днь в славѣ и въ чти· а заутра в гробѣ· и бес памяти· ини собранье наше раздѣлять· зри бра оца наю· что взаста или чи има· поротѣно токмо оже еста створила[г] дши свои[ж]· но да сими словесы пословше баше переди· бра ко мнѣ варити мене· Єгда же оубиша дѣтя мое· и твое пре тобою· и баше тебѣ оузрѣвше кровь его· и тѣло оуванувшю яко цвѣту нову процветшю· яко агньцю заколену· и рещи баше стояще над ни· вникнущи [въ][з] помыслы дши своеи· оувы мнѣ что створихъ[г]· и пождавъ его безумья· свѣта сего мечетнаго· кривости ради налѣзо грѣ собѣ· оцю[и] и мтри слезы· и рещи баше Давыдскы азъ знаю грѣ мои предо мною есть воину[1]· не крове дѣля пролитья помазаникъ Бии· Двдъ [нъ][к] прелюбодѣянье створи[г] посыпа главу свою· и плакася горко во тъ ча· ѿда ему ||

л. 84. согрѣшенья его Бъ· а к Бу баше покаятися· а ко мнѣ баше грмоту оутѣшеную· а сноху мою послати ко мнѣ· зане нѣ в неи ни зла ни добра· да бы обуимъ[л] оплакалъ мужа ея· и оны сватбы ею· въ пѣнии мѣ· не видѣхъ бо ею первѣе радости· ни вѣнчанья ею за грѣхы своя а Ба дѣля пусти ю ко мнѣ· вборзѣ с первы словомь[м]· да не[н] с нею кончавъ слезы· посажю на мѣстѣ и сяде акы горлица· на сусѣ древѣ желѣючи· а язъ оутѣшюся ѿ Бѣ· тѣм бо путе шли дѣти оци наши[о]· судъ ѿ Ба ему пришелъ· а [не][п] ѿ тебѣ аще бы тогда свою волю створилъ[г]· и Муромъ[р] налѣзлъ· а Ростова бы не заималъ· а послалъ ко мнѣ ѿсюда ся быхо оуладили· но са разумѣи· мнѣ ли бы послати к тебѣ достоиноци ли тобѣ ко мнѣ· да же еси велѣлъ дѣтати[г] слися къ оцю· десять ия[с] есмъ послалъ· дивно ли оже мужь[п] оумерлъ в полку ти лѣпше суть измерли и роди наши· да не выискывати было чюжего· ни мене в соромъ ни в печаль ввести· наоучиша бо и паропци· да быша собѣ налѣзли· но оному на|лѣзоша зло· да же начнеши каятися Бу· и мнѣ добро срце створиши[а]· пославъ солъ свои или ппа[т] и грамоту напиши· с правдою· тои волость възмешь с добромъ· и наю срце обратиши к собѣ· и лѣпше будемъ· яко и пре нѣсмъ ти ворожбитъ· ни местьникъ· не хотѣхъ бо крови твоея видѣти оу Стародуба· но не даи ми Бъ крови ѿ руку твоею видѣти· ни ѿ повелѣнья своего· никотораго же брата· аще ли лжю а Бъ мя вѣдаеть и крть чтныи· оли то буду грѣ створилъ· оже на тя шедъ к Чернигову поганы деля· ли того ся каю да то языко бри пожаловахъ· и пакы е повѣда зане члвкъ есмь аще ти добро да с тѣмь· али ти лихое· да то ти сѣдить· снъ твои хртныи с малы братомъ своимь хлѣбъ ѣдучи дѣдень· а ты сѣдиши в своемъ а о се ся ради· али хочеши тою оубити а то ти еста· понеже не хочю я лиха· но добра хочю бри и Руськѣи земли· а егоже тою[у] хощеши насилье· тако вѣ дала и оу Стародуба и милкусаюча[ф] по тебѣ· очи|| л. 84 об. ну твою· али Бъ послу тому с брато твоимъ радилися

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ши* написано вязью. [б] *-нь* написано вязью. [в] *Оставленья* вставлено по смыслу. [г] *-те* и *-ти* написаны вязью. [д] Было бы правильнѣе: *иже в мегновеньи ока вся створить, яже хощеть.* [е] *то = тъ.* [ж] Предшествующіе комментаторы это мѣсто читаютъ: *чимъ има порты? не токмо оже еста створила души своей.* [з] *въ* вставлено для смысла. [и] *оц-* написано вязью. [1] Псал. L, 5. [к] Вставлено по смыслу *нъ*. [л] Миклошичъ (стр. 158) исправляетъ это слово такъ: *обимъ ю.* [м] *словомь* описка вм. *сьломь* (посломъ). [н] *не* лишнее. [о] Смыслъ требуетъ: *дѣди и отци наши.* [п] *не* вставлено по смыслу. [р] *му-* написано вязью. [с] Можетъ быть: *десятью*, т. е. десять разъ. [т] Чит. [е]*пископа.* [у] *ю* поправлено изъ *и* не слѣдуетъ ли читать *ты?* [ф] Л *милкусаючи* Соловьевъ (Истор. Россіи, т. II, прим. 115) читаетъ это слово такъ: *милующися.* Предшествующіе комментаторы читали: *мила ся дѣюща.*

есвѣ· а не поможеть радитисѧ бес тебе· и не створила [а] есвѣ лиха ничтоже· ни рекла есвѣ сли к брату дондеже ѹладисѧ· Оже ли кто ва҃ не хочеть добра· ни мира хв҃ьѧнѡ а не буди ему ѿ Ба҃ мира оузрѣти на ѡнѡ свѣтѣ дш҃и кго· не по нужи ти [б] молвлю· ни бѣда ми котораꙗ· по Бз҃ѣ са҃ оуслш҃ишь· но дш҃а ми своꙗ лутши всего свѣта сего· **На** страшнѣи при бе-суперни҃ ѡбличаюсѧ и прочее [в]·

Прм҃дрти наставниче и смыслу давче· несмыслен҃ы казателю· и нищ҃и заступниче· оутверди в разумѣ мое ср҃це Влк҃о· ты дажь ми слово ѡч҃е· се бо ѹстнама моима не възбрани впити [г] ти млт҃ве помилуи падшаго· оупованье мое Бж҃· прибѣжище мое Хс҃· покровъ мои Ст҃ыи Дх҃ъ· надеже и покрове мои· не презри мене бл҃гаꙗ· тебе бо имуще [д] помощницю в печали и в болѣзни· и ѿ злы҃ вс҃ѣ· и тебе славлю препѣтаꙗ· и разумѣите и видите ꙗко азъ есмь Бъ҃· испытаꙗ [е] ср҃ца· и свѣдыи мысли· ѡбл҃чаꙗи дѣла· Опаляꙗи грѣхы | судѧи сиротѣ· и оубогу и нищю· всклонисѧ [д]ш҃е моꙗ· и дѣла своꙗ помысли ꙗже здѣꙗ пр҃е очи свои принеси· и капля испусти [б] слезъ сво҃и· и повѣжь ꙗвѣ дѣꙗньꙗ и всѧ мысли Хү҃· и ѡчистисѧ [б]· Андрѣа ч҃тныи отче треблж҃ныи пастуше Критьскыи· не престаи молѧсѧ за ны чтущаꙗ тѧ· да избуд҃е вси гнѣва и печали и тлѧ· грѣха и бѣдъ же· чтуще памѧть твою вѣрно· гра҃ свои сохрани· Дв҃це Мт҃и ч҃таꙗ· иже ѡ тебѣ вѣрно цр҃твуеть· да тобою крѣп҃исѧ и тобѣ сѧ надѣ҃· побѣжаѥ всѧ брани· испромѣтаѥ [ж] противныꙗ· и творить [ж] послушенье· ѡ препѣтаꙗ Мт҃и· рожьшиꙗ вс҃ѣ ст҃хъ прест҃го Слова· приимши нынешнее послушанье [з]· ѿ всякиꙗ напасти [б] заступи· и грѧдущиꙗ мк҃ы· к тобѣ вопьющ҃и мол҃и ти сѧ раби твои· и преклаꙗа҃е си колѣни ср҃ца на҃го· приклони оухо твое ч҃таꙗ· и сп҃си ны в скорбе҃ погружающасѧ пр҃и· и сблюди ѿ всяко [и] плѣненыꙗ вражьꙗ твои гра҃ Бц҃е· пощади Бе҃ наслѣдьꙗ твоего· прегрѣшеньꙗ наша всѧ презри· нынѣ на҃ имѣꙗ молѧщ҃и тѧ· на земли рожьшаꙗ [і] тѧ бе-сѣмене земную мт҃ь || изволивъ *л. 85.* ѡбратисѧ [к] Хе҃ в чл҃вчьство [а]· пощади мѧ Сп҃се рожьшасѧ [л] и схр҃нь рожьшюю тѧ нетлѣнну по рожтвѣ [а] и егда сѧдешь судити [а] дѣла моꙗ ꙗко безгрѣшенъ и мл҃твивъ· ꙗко Бъ҃ и чл҃вколюбець· дв҃о пр҃чтаꙗ неискусна браку· Бг҃ѡбрадованаꙗ· вѣрн҃ы направленье сп҃с мѧ погыбшаго· к Сн҃у си вопьющи [м]· помилуи мѧ Гі҃ помилуи егда хощеши судити· не ѡсуди ме[не] [н] въ ѡгнь· ни обличи мене ꙗростью си· мол҃и тѧ Дв҃а ч҃таꙗ рожшаꙗ тѧ Хе҃· и множство [а] анг҃лъ и мч҃нкъ [о] зборъ· ѡ Хе҃ Іс҃ѣ Гд҃ѣ наше҃· емуже [д] подобае҃ ч҃ть и слава· Ѡц҃ю и Сн҃у и Ст҃му Дх҃у всегда і нынѣ [п] пр҃и· вѣ҃:·

|| **В лѣ҃ ·ѕ҃·х҃е·** **Придоша** Ст҃ополкъ· [и] [р] *1097*
Володимеръ· [и] [р] Дв҃дъ Игоревичь· и Василко *86 об. б.*
Ростиславичь· и Давъдъ [1] Ст҃ославичь· и бра҃ его *середина.*
Ѡлегъ· и снѧшасѧ [2] Любачи на оустроенье мира· и гл҃ша [3] к собѣ рекуще [4] почто губи҃ Русьскую землю· сами на сѧ котору дѣюще [5]· а Половци землю нашю несуть розно· и ради суть ѡже межю нами рати [6]· да нонѣ [7] ѿселѣ имѣсѧ въ [8] едино ср҃це· и блюде҃ Рускыѣ земли [9]· кождо

ВАРІАНТЫ. [1] РА давыдъ [2] А снѧшеся [3] РА в любьчи на строение и рекше [4] РА *нъıть* рекуще [5] РА имуще [6] А рать [7] РА нынѣ [8] А по [9] РА соблюдемъ рускую землю.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *ти* написано вязью. [в] На этомъ словѣ оканчивается выписка изъ Посланія Владимира Мономаха къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ отрывокъ молитвеннаго содержанія. Послѣднія строки посланія темны и смыслъ въ нихъ не ясенъ. [г] Т.-е. *вънити*. [д] *-му-* написано вязью. [е] По аналогіи слѣдующихъ полныхъ формъ ожидали бы и здѣсь: *испытаяи*. [ж] Предыдущая конструкція требуетъ 1 л. мн. ч.: *испромьтаемъ, творимъ*. [з] Въ пѣснопѣньи: *приношенье*. [и] Ожидается *всякого*. [і] Для большей выдержанности конструкціи слѣдовало бы: *рожьшюю*. [к] Описка, вм. *обратитися* или даже *облещися*. [л] Относится къ *Спасе* и поэтому д. б. *рожься*. [м] Должно быть *вопьюща*. [н] *-не* дописано по аналогіи съ послѣдующимъ. [о] *-нк-* написано вязью. [п] *-нъ* написано вязью. [р] *и* изъ РА.

л. 87. да держить ѡ||тчину [1] свою· Стополкъ [2] Кыѥвъ· Изяславль [а] Володимерь Всеволожь [а]· Двдъ и Ѡлегъ· и [3] Ꙗрославъ· и [3] Стославъ [а]· а [4] имже роздаꙗлъ [5] Всеволодъ городы· Двду [6] Володимерь· Ростиславичема Перемышьль· Володареви Теребовль [б] Василкови [6]· и [3] на то цѣловаша [7] крь· да [8] аще кто ѿселѣ на кого буде· то на того буде вси· и крь чтныи [9] рекоша вси да буде нашь [10] [в]· [хрестъ чтныи] [г] и вся земля Русьскаꙗ· и цѣловавшеся поидоша [11] в своꙗ си·

И [3] приде Стополкъ с Двдмь Кыѥву [12]· и ради быша людьє вси· но [13] токмо дьꙗволъ печаленъ баше ѡ любви сеи· и влѣзе сотона [въ серце] [д] нѣкоторы [14] муже [е]· и почаша [15] глати к Двдви Игоревичю· рекуще сице [16] ꙗко Володимеръ сложился есть с Василко на Стополка и на тя· Двдъ же ємъ вѣру [17] лживы слово [18]· нача молвити [ж] на Василка гла [19]· кто е оубилъ брат[а] [з] твоѥго [и] Ꙗрополка· а нынѣ [і] мыслить на мя и на тя [20]· и [21] сложился є с Володимеро· да промышляи ѡ своєи головѣ· Стополкъ же смятеся [22] оумо· река [23] єда се прво [к] буде· или лжа не вѣдѣ· и ре Стополкъ к Двдви· да [8] аще право глеши [24] Бъ ти буди послу· да [8] аще ли завистью молвишь Бъ | буде за тѣмъ· Стополкъ же сжалиси по братѣ свое· и [3] ѡ собѣ нача помышляти єда се право буде [25]· и ꙗ вѣру Двдви· и прелсти [ж] Двдъ Стополка· и начаста думати ѡ Василкѣ [26]· а Василко сего не вѣдяше [27]· и [28] Володимеръ· и нача Двдъ глти· аще не имевѣ Василка то ни тобѣ княженьꙗ Кывѣ [29]· ни мнѣ в Володимери· и [3] послуша ѥго [30] Стополкъ· и [31] приде Василко [31] въ ·д· ноꙗмьбря· и перевезеся [32] на Выдобычь· и [21] иде поклонится къ [33] стму Михаилу в [34] манастырь· и оужина [35] ту· а товары своꙗ [постави] [л] на Рудици· вечеру же бывшю приде в товаръ свои· и [36] наѹтриꙗ же бывшю· присла Стополкъ река [37]· не ходи ѿ именинъ моихъ· Василко же ѿпрѣся река [38]· не могу ждати єда буде [39] рать дома· и присла к нему [е] Двдъ не ходи брате не [40] ѡслушаися брата старѣишаго· и [41] не всхотѣ Василко послушати [42]· и ре Двдъ Стополку [43]· видиши ли не помнить тебе хода в твоєю руку· аще [44] ти ѿидеть в свою волость· да оузришь [45] аще ти не займеть гра [46] твоихъ· Турова и Пиньска· и прочи гра твои· да [47] помянешь || мене [48]· но [49] л. 87 об. призвавъ Киꙗны [50] и [51] ємъ и дажь [52] мнѣ· и послуша ѥго Стополкъ· и посла [53] по Василка гла· да аще не хощешь ѡстати [54] до именинъ моихъ· да приди нынѣ цѣлуѥши мя· и посѣди вси с Двдмъ· Василко же ѡбѣщася прити не вѣдыи лсти юже имяше [55] на нь Двдъ· Василко же всѣдъ на конь поѣха· и оустрѣте и дѣтьскыи [56] ѥго· и повѣда єму [е] гла· не ходи княже хотять тя ꙗти [57]· и не послуша ѥго [30]· помышляꙗ [58]

варіанты. [1] Р отниню [2] РА святополку [3] РА *нѣтъ* и [4] РА *нѣтъ* а [5] РА раздавалъ [6] РА давидови [7] А целоваше [8] РА *нѣтъ* да [9] РА отселе на кого въстанеть на того честныи крестъ и мы вси [10] РА *нѣтъ* рекоша вси да будеть нашь [11] Р целовашася и поидоша [12] А кь кыеву [13] РА *нѣтъ* но [14] РА нѣкоимъ [15] Р начаша, А начаше [16] РА *нѣтъ* рекуще сице [17] РА ня вѣры, А и ня вѣры и [18] А словесомъ [19] РА глаголя сице [20] РА на тя и на мя [21] А *нѣтъ* и [22] Р смятся [23] РА рекъ [24] РА молвиши [25] Р будете [26] РА Васильцѣ [27] Р не вѣдаша, А не вѣдаше [28] РА ни [29] РА в киевѣ [30] РА сего [31] А *нѣтъ* василко [32] А превезъся [33] РА *нѣтъ* къ [34] А у [35] Р ужие [36] РА в товары своя [37] Р рекъ, А рече [38] РА рекь [39] РА *нѣтъ* будеть [40] Р и не [41] РА и поидива оба и [42] РА василко сотворити тако и не послуша его [43] РА ко святополку [44] РА а еще [45] РА самъ узриши [46] РА городовъ [47] РА *нѣтъ* турова..... твоихъ да [48] РА мя [49] Р и, А *нѣтъ* но [50] РА нынѣ вм. Л кияны [51] РА его [52] РА ими и дан его [53] РА посла святополкъ [54] РА ждати [55] РА коваше [56] Р срѣте отрокъ, А стрѣте и отрокъ [57] РА няти [58] РА *нѣтъ* помышляя.

примѣчанія. [а] Шахматовъ (300) допускаетъ чтеніе, какъ въ Воскресен. *Всеволоже, Изяславле, Святославле.* [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и Василкови*; союзъ, повидимому, лишній. [в] *нашь*, повидимому, описка вм. *на нь*. [г] *хрестъ честныи* изъ ИХ. [д] *въ сердце* изъ РА. [е] *му-* написано вязью. [ж] *-ти* написано вязью. [з] *а* написано подъ строкой. [и] *те-* написано вязью. [і] *ны-* написано вязью. [к] *пр-* написано вязью. [л] *постави* изъ РА.

како мѧ хотѧть ꙗти[1]· а ѡно мнѣ цѣловавше[2] кр҃ь рекуще аще кто на кого будеть то на того буде крт҃ъ[3]· и мы вси· и[4] помысливъ си прекр҃тисѧ[5] рекъ· волѧ Гн҃ѧ да буде· и приѣха въ малѣ дружинѣ на кнѧжь дворъ· и вылѣзе противу кго Ст҃ополкъ[6]· и идоша в-ъıстобку[7]· и приде Дв҃дъ и сѣдоша[8]· и нача гл҃ти Ст҃ополкъ· ѡстанисѧ[9] на ст҃окъ[а]· и рѣ Василко не мѡгу ѡстати бр҃те· оуже есмъ повелѣлъ[10] товаровамъ[11] поити переди[12]. Дв҃дъ же[13] сѣдаше акы нѣмъ· и[4] рѣ Ст҃ополкъ да[14] заоутрокаи брате· и ѡбѣщасѧ Василко заоутрокати· и рѣ Ст҃ополкъ посѣдита[15] вы сдѣ· а[16] ꙗзъ лѣзу наражю· и лѣ|зе вонъ· а Дв҃дъ с Василко сѣдоста[15]· и нача Василко гл҃ти к[17] Дв҃ви· и[18] не бѣ в Дв҃дѣ гла[19] ни послушаньꙗ· бѣ бо ѹжаслъсѧ· и лесть имѣꙗ въ ср҃ци· и посѣдѣвъ Дв҃дъ мало рѣ кде е бра· ѡни же рѣша кму стоить на сѣнѣ· и вставъ Дв҃дъ рѣ азъ[20] иду но нь[21]· а ты брате посѣди· и вставъ иде вонъ· и[22] ꙗко выступи Дв҃дъ[23]· и запроша Василка· въ ·е҃·и ноıмьбрѧ· И ѡковаша и[24] въ двои ѡковы· и приставиша к нему[б] сторожѣ на ночь· наоутриꙗ[25] же Ст҃ополкъ созва боларъ· и Кыꙗнъ[26] и повѣда имъ· еже бѣ[27] ему[б] повѣдалъ Дв҃дъ· ꙗко брата ти оубилъ· а на та[28] свѣчалсѧ[29] с Володимеромъ· и хотѧть[в] та оубити· и грады твоꙗ заꙗти· и рѣше[30] боларе и людье· тобѣ кнѧ[же][г] достоить блюсти головы своее· да аще е право молвилъ Дв҃дъ· да приметь Василко казнь· аще ли неправо[31] гла[32] Дв҃дъ· да прииметь [месть][д] ѿ Ба и[4] ѿвѣчае[33] прѣ Бмь· и оувѣша[34] игумени· и начаша молитисѧ ѡ Василкѣ[35] Ст҃ополку· и рѣ имъ Ст҃ополкъ ѡто Дв҃дъ· оувѣдѣв же [се][е] Дв҃дъ нача поѹщати[36] на[37] ѡслѣпленье· аще ли сего не створишь[ж] а пустишь и· то ни тобѣ кнѧжи[ти][з] ни мнѣ[38]. Ст҃ополкъ же хотѧше пустити и[18]· но Дв҃дъ не хотѧше блю||даса кго· л. 88.
и на ту ночь ведоша[39] и[40] Бѣлугороду· иже гра малъ оу Киева· ꙗко ·г҃· верстъ в дале· и привезоша и на колѣ ѡкована сущ ссадиша и с коль· и ведоша и в-ъıстобку малу· и сѣдащю ему[б] оузрѣ Василко Торчина острѧ[41] ножь· и разумѣ ꙗко хотѧ и слѣпити· възпи к Бу[42] плачѣ велики и стенаньѣ· и се влѣзоша послании[и] Ст҃ополко· и Дв҃мь· Сновидъ Изечевичь· коню Ст҃ополчь· и Дьмитръ коню Дв҃двъ· и[18] почаста простирати коверъ· и простерше[43] ꙗста[44] Василка· и[18] хотѧща[45] и[18] поврещи· и борашетсѧ с нима крѣпко[і]· и не можаста кго поврещи[46]· и се влѣзше друзии повергоша и· и свѧзаша и· и снемше[47] доску с печи и възложиша на перси кго[48]· и сѣдоста ѡбаполы[49] Сновидъ Изечевичь[50]· и Дмитръ· и не можаста[51] ѹдержати· и

ВАРІАНТЫ. [1] РА няти [2] РА оногды целовала [3] РА крестъ честны [4] А *нѣтъ* и [5] РА помысливъ сице и прекрестився [6] РА выиде противу ему [7] РА в комору [8] РА *нѣтъ* и сѣдоша [9] РА остани [10] РА есми велѣлъ [11] РА товаромъ [12] РА напередъ [13] РА *нѣтъ* же [14] РА *нѣтъ* да [15] Р седита, А сѣдѣта [16] А и [17] РА *нѣтъ* к [18] РА *нѣтъ* и [19] РА ни гласа [20] РА *нѣтъ* азъ [21] Р него [22] РА седи и выиде вонъ давыдъ [23] РА *нѣтъ* давыдъ [24] РА ноября и оковавше [25] Р а заутрия, А назаутрия [26] РА бояры и кияне [27] РА *нѣтъ* бѣ [28] А тя ти [29] Р свещался, свещалъ [30] РА рекоша [31] Р неправду [32] РА глаголалъ [33] РА отвѣщасть [34] РА увѣдаша [35] А васплку [36] РА поостривати [37] А *нѣтъ* на [38] РА не сотворнши, а его пустиши то мнѣ княжения нѣтъ, ни тобѣ [39] РА везоша [40] Р *нѣтъ* и [41] РА остряща [42] РА к белугоро (ИХ звьнигороду) и (Р *нѣтъ* и) привезше на колѣ окована суща (А суще) и всадиша в-ыстопку малу и видѣ василко торчина остряща ножь и вразумѣ (А разумѣ) яко хотя (А хотятъ и) ослепити и въспи к богу с [43] РА простерша [44] Р яго и яста, А я и яста [45] А хотяста [46] РА *нѣтъ* и боряшется..... поврещи [47] А снемь [48] РА положиша на перси ему [49] РА обаполъ [50] РА *нѣтъ* изечевичь [51] РА не можаху его.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] святокъ, то есть на праздникъ архангела Михаила [б] *-му* написано вязью. [в] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *хотять*. Шахматовъ (303) исправляетъ по смыслу въ *хотя*. [г] *-же* приписано на основаніи показаній РА, гдѣ *княже*. [д] *месть* изъ РА. [е] *се* изъ РА. [ж] *-те-* написано вязью. [з] *-ти* приписано на основаніи ИХ. [и] *-ни-* написано вязью. [і] *-пк-* написано вязью.

приступиста ина[1] два· и[2] снаста[3] другую дску с печи и сѣдоста[4]· [а]ѹдавиша и рамано[5]· ӕко персе̑ троскотати[6]· и приступи Торчинъ имене̑ Беренди· ѡвчюхъ Стополчь держа ножь· и хотѧ оударити[а] в око· и грѣшисѧ[б] ѡка и перерѣза ѥму[в] лице· и е̑ рана та Василкѣ и нынѣ· и посе̑ оудари и в око· и изѧ[7] зѣ|ницю· и посе̑ в другоѥ ѡко[8]· и изѧ другую зѣницю· и[9] томъ часѣ бы ӕко и[10] мертвъ[г]· и[10] взѣше и на коврѣ взложиша[11] на кола ӕко мертва· повезоша и Володимерю· и бы везому ѥму· сташа с ни̑ перешедше мостъ· Звиженьскъи на торговищи· и сволокоша с него сорочку кроваву сущю· и вдаша попадь[и][д] ѡпрати· попадьӕ же ѡправши взложи на нь· ѡне̑ ѡбѣдующи̑· и плакатисѧ нача попадьӕ· ӕко мертву сущю ѡному и ѡчюти плачь[12] и ре̑· кдѣ се ѥсмъ[13] ѡни же рекоша ѥму· въ Звиждени[14] городѣ· и впроси воды· ѡни же даша ѥму[в]· и испи воды[15] и вступи во нь дша· и оупомянусѧ[16]· и пощюпа сорочкы и ре̑ чему[17] ѥсте снѧли с мене· да бы в тои[18] сорочкѣ[19] кровавѣ[20] смрть приӕлъ и сталъ пре̑ Бмь· ѡнѣм же ѡбѣдавши̑ поидоша[21] с ни̑ вскорѣ на колѣхъ· а по грудну пути· бѣ бо тогда мць груденъ· рекше ноӕбрь[22]· и придоша с ни̑ Володимерю[23] въ[24] ·е҃· днь· приде же и[2] Двдъ с ни̑· акы нѣкакъ оуловъ оуловивъ[25]· и посадиша и въ дворѣ Вакѣевѣ[26]· и приставиша ‖ ·і҃· мужь л. 88 об.
стеречи· и ·в҃· ѡтрока кнѧжа· Оуланъ· и Колчко[27]·:·—

Володимеръ же слышавъ ӕко ӕтъ[28] бы Василко и[10] слѣпленъ[29] оужасесѧ· и всплакавъ и ре̑[30] сего не бывало[31] е̑ в Русьскѣи[32] земьли· ни при дѣдѣ̑ наши̑[33]· ни при ѡцихъ наши̑[33] сакого зла· и ту абьѥ[34] посла к Двду и к[35] Олгови· Стославичема гла· поидѣта к Городцю да поправи̑ сего зл̑· еже сѧ створи[г] се[36] в Русьскѣи земьли· и в насъ в[37] братьи· ѡже вверже[нъ][е] в ны ножь· да аще сего не правимъ[ж]· то[38] болшеѥ зло встанеть на[39] на̑· и начнеть бра̑[40] брата закалати· и погыбнеть землѧ Рускаӕ· и врази наши Половци пришедше[41] возмуть землю Русьскую· се слышавъ[42] Давыдъ· и Ѡлегъ· печална быста велми[43]· и плакастасѧ[44] рекуще[з] ӕко сего не было в родѣ нашемь· и[2] ту абьѥ[34] сбиша[45] воѣ· придоста к Володимеру· Володимеру же[46] с вои стоӕщю в[47] бору· Володимеръ же· и Двдъ и Ѡлегъ· послаша[48] мужѣ[в] свои[49] глще к Стополку· что се зло створилъ[г] ѥси в Русьстѣи земли· и[50] ввергль[51] ѥси ножь в ны·

ВАРІАНТЫ. [1] Р ины [2] А *нѣтъ* и [3] РА възложиша [4] РА *нѣтъ* с печи и сѣдоста [5] РА *нѣтъ* рамяно [6] Р троската, А троскатъ [7] РА святополчь хотя вывертѣти око ноже̑ и греши (А ножемь огреши) ока и прерѣза ему лице посемь же вовертѣ ему но̑ в (А ножемь у) зѣницю и (А *нѣтъ* и) изя [8] РА *нѣтъ* и посемъ в другое око [9] РА в [10] РА *нѣтъ* и [11] РА и возложиша и [12] РА и повезоша я к володимирю и превезъше мостъ възвиженскыи сташа (А и сташа) и сняша с него сорокку и даша мыти попаи и исправше (А попадьи исправши) възложиша на нь и нача плакатися попадья оному же яко мртву сущу и възбуди и пла̑ (А плача) [13] А есми [14] Р звижени, А здвиженѣ [15] РА воды и вдаша ему пить [16] РА помянуся [17] РА сорочки егда [18] РА сеи [19] Р соротце, А сорочицѣ [20] РА *нѣтъ* кровавѣ [21] РА богомъ въ кровавѣ соротцѣ (А сорочицѣ) и поидоша [22] РА на коле̑ бѣ бо тогда путь груденъ тогда бо мѣсяца (А мѣсяць) ноябрь [23] РА к володимирю [24] А и въ [25] РА нѣкакіи звѣрь улови [26] РА вакиевѣ [27] РА отрока улана и кольчю княжыхъ [28] РА *нѣтъ* ятъ [29] Р ослепленъ, А ослепленъ и [30] РА въсплакася велми [31] РА не было [32] РА рускои [33] РА *нѣтъ* нашихъ [34] РА *нѣтъ* ту абье [35] РА *нѣтъ* к [36] РА *нѣтъ* се [37] РА *нѣтъ* в [38] РА не поправимъ [39] РА в [40] Р в братъ [41] РА слышавше пришедше [42] РА слышаста [43] РА *нѣтъ* велми [44] РА начаста плакатися [45] РА собравше (И с—ша) [46] РА сущу [47] А у [48] А посла [49] РА *нѣтъ* свои [50] РА в рускои земли, *нѣтъ* и [51] А увергль.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ти* написано вязью. [б] *-ши* написано вязью. [в] *-му* написано вязью. [г] *-те-* написано вязью. [д] Въ Л *попадь*; *и* приписано на основаніи показанія РА, гдѣ *попадьи*. [е] *-нъ* прибавлено по смыслу. [ж] *пр-* написано вязью. [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *рекуще*; въ И *рекуща*.

чему [а] кси слѣпилъ [1] бра҃ свои [2]· аще ти [б] | бы вина каꙗ была на нь ѡбличилъ [3] бы и [4] прѣ҃ нами· и оупрѣвы и [5] и [6] створилъ [в] кму· а нонѣ [7] ꙗви вину кго· ѡже ему [а] се створилъ [в] кси· и рѣ҃ Стополкъ ꙗко [8] повѣда [9] ми [10] Двдъ Игоревичь· ꙗко Василко брата ти оубилъ Ꙗрополка и тебе хоче [11] оубити· и заꙗти волость твою· Туровъ и Пинескъ· и Берестие· и [12] Поборину [13]· а [14] заходилъ ротѣ с Володимеро҃· ꙗко сѣсти Володимеру Кыевѣ [15]· а Василкови Володимери [16]· а невола [17] ми своее головы блюсти· и [6] не ꙗзъ кго [18] слѣпилъ [19] но Двдъ· и велъ [20] и [6] к собѣ· и рѣша [21] мужи [а] Володимери· и Двдви· и Ѡлгови· извѣта ѡ семь не имѣи [22] ꙗко Двдъ е҃ слѣпилъ и [6]· не в Двдовѣ [23] городѣ ꙗтъ ни слѣпленъ· но в твоемь градѣ ꙗтъ и слѣпленъ [24]· и се имъ гл҃щимъ· разидошаса разно· наоутриꙗ [25] же хотѧщи҃ [26] чресъ Днѣпръ на Стополка· Стополкъ же хотѣ [27] побѣгнути ис Киева· [и] [г] не даша кму [а] Кыꙗне [побѣгноути] [д]· но [28] послаша [29] Всеволожю҃ [30]· и митрополита Николу· к Володимеру гл҃ще· молиса [31] княже тобѣ и братома твоима [32]· не мозѣте [33] погубити Русьскыѣ [34] земли· аще бо възмете рать межю собою· ‖
л. 89. погании имуть радоватиса· и возмуть землю нашю иже бѣша стажали ѿци ваши· и дѣди ваши [35]· трудо҃ велики҃· и храбрьствомь [36] [в]· побарающа [37] по Русьскѣи земли· ины [38] земли прискываху· а вы хочете погубити землю Русьскую· Всеволожаꙗ же [39] и митрополитъ придоста к Володимеру· и молистаса [40] кму· и повѣдаста [41] молбу Кыꙗнъ· ꙗко творити [42] [е] миръ [ж]· и блюсти землѣ Русьскиѣ [43]· и брань имѣти с погаными· се [44] слышавъ Володимеръ расплакавъса [45] и рѣ҃· поистинѣ ѿци наши и дѣди наши зблюли [46] землю Русьскую· а мы хоче҃ [47] погубити· и преклониса [48] на молбу кнагиꙗ҃ну· чташеть [49] ю акы [50] мт҃рь· ѡц҃а ради своего бѣ бо люби҃ ѡц҃ю своему повелику· и [6] въ животѣ и по смр҃ти· не ѡслушаꙗса [51] кго ни в чемже· тѣмже [52] и послуша еꙗ акы [53] мт҃ре· и митрополита такоже чташе [54] санъ ст҃льскыи· [и] [г] не преслуша молбы кго· Володимеръ бо такъ баше любезнівъ· любовь имѣꙗ к митрополито҃· и къ еп҃пмъ· и къ игумено҃· паче же [55] и чернечьскыи чинъ люба· и черници люба· приходащаꙗ к нему [а] напиташе· и на|пакше [56] акы мт҃и дѣти своꙗ· аще кого видаше ли [57] шюмна· ли [58] в ко҃е зазорѣ не осудаше [59] но вса [60] на любовь прекладаше [61] [и оутешаше] [з]· но мы на свок [62] възвратиса·

Кнагини же бывши [63] оу Володимера· приде [64] Кыеву· и повѣда вса рѣчи [65] Стополку [и Кыꙗно҃· ꙗко миръ бꙋдѣ· в наша межи собою моꙋ слати· и [66] оумираша҃ на семъ· ꙗко рѣша Стополкꙋ] [и]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА ослепилъ [2] РА твои [3] Р и обличилъ [4] РА еси [5] РА упрѣвъ бы [6] РА *нѣтъ* и [7] РА нынѣ [8] А *нѣтъ* яко [9] РА повѣдалъ [10] А ми есть [11] А хощеть, Р хоче҃ [12] Р *нѣтъ* и [13] РА погорину [14] РА и [15] РА в (А у) киевѣ [16] РА в (А у) володимери [17] А не веля [18] РА *нѣтъ* его [19] А ослепилъ [20] А велѣль *вмѣсто* и велъ [21] А рѣша ему [22] РА не имата [23] РА но у твоемъ [24] Р нятъ е҃ и слепленъ но во твоемъ граде, А *нѣтъ* ятъ ни ослѣпленъ.... и слѣпленъ [25] А и наутрия [26] РА хотящу володимеру и давыдови и олгови [27] РА хотя [28] А ино [29] Р послаша я, А послуша я [30] РА всеволожю княгиню [31] А молися [32] Р братомъ твоимъ [33] РА не мозита [34] Р рускиа, А русскои [35] РА юже бѣ стяжали дѣди ваши и отци [36] РА храборьствомъ [37] Р побарающе, А порабощающе [38] РА а ины [39] РА *нѣтъ* же [40] Р молиста [41] Р *нѣтъ* и повѣдаста, А и повѣдаша ему [42] РА створи [43] РА рускую [44] РА и се [45] РА росплакася [46] РА соблюдоша [47] А ю хощемь [48] А приклонися [49] А княгину чтяше [50] РА бо ю яко [51] РА ни ослушася [52] РА *нѣтъ* тѣмже [53] РА послуша яко [54] РА чтя [55] РА володимиръ же бг҃лубивъ любовь имѣа ко ст҃ническому чину [56] РА мнишескии чинъ любя и страныа и нищаа накормляше (А накормяше) и напоаше [57] РА ко҃ види҃ ко҃ [58] РА или [59] РА осужаше [60] РА все [61] Р пре҃ше, А предаяше [62] Р предание, А преднее [63] Р бывше [64] РА и прииде к [65] РА всю рѣчь [66] А *нѣтъ* и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *ти* написано вязью. [в] *-те-* написано вязью. [г] *и* изъ РА. [д] *побѣгнути* изъ РА. [е] *-ти* написано вязью. [ж] *ми-* написано вязью. [з] *и утешаше* изъ РА. [и] *и Кияномъ.... рѣша Святополку* изъ РА.

ꙗко се[1] Дв҃два[2] сколота· то иди ты Ст҃ополче на Дв҃да· любо ими любо прожени и[3]· Ст҃ополкъ же ѥмъсѧ по се· и цѣловаше[а] кр҃тъ межю собою· миръ створше[4 б]·

Василкови же сущю Володимери[5]· на прѣрѣнѣмь[6] мѣстѣ· и[3] ꙗко приближисѧ постъ великыи· и мнѣ ту сущю Володимери[7]· въ ѥдину ночь присла[8] по мѧ кназь Дв҃дъ· и придо к нему· и сѣдаху[9] ѡколо ѥго дружина· и посадивъ мѧ[10] и рѣ ми· се молвилъ Василко си ночи· к Уланови и Колчи· реклъ тако[11] се слышю ѡже иде Володимеръ· и Ст҃ополкъ на Дв҃да· да же[12] бы мене Дв҃дъ послушалъ· да бы послалъ мужь свои[13] к Володимеру воротитьсѧ[14]· вѣдѣ бо сѧ с ним что молвивъ[15] [и не поидѣ] [в]· да[16] се Василю шлю тѧ· иди к Василкови[17] тезу своему[18]· с сима ѡтрокома· и молви ѥму тако[19]· ѡже | л. 89 об. хощеши послати мужь свои· и воротитсѧ Володимеръ· то вдамъ[20] ти которои ти городъ любъ· любо Всеволожь· любо Шполь· любо Перемиль· азъ же идо к Василкови· и повѣдамъ ѥму всѧ рѣчи Давыдовы· ѡн же рѣ сего ѥсмъ[21] не молвилъ· но надѣюсѧ на Бг҃ъ· пошлю[22] да быша не пролыали мене ради крови[23]· но сему имѧ[24] дивно· дает[25] ми городъ свои· а мои Трбовльмоꙗ власть и нꙑне и пождавше[г] ꙗко и бы· вскорѣ бо приꙗ власть свою· мнѣ же рѣ· иди к Дв҃дви· и рци ѥму пришли ми Кульмѣꙗ· то[26] пошлю и к Володимеру· и не послуша ѥго[27] Дв҃дъ· и посла мѧ пакы река· нѣту Кулмѣꙗ· и рѣ ми Василко посѣди мало· и повелѣ слузѣ своему[д] ити вонъ· и сѣде со мною· и нача ми гл҃ти се[28] слышю ѡже мѧ хоче[29] дати Лахомъ· Дв҃дъ· то се мало сѧ насытилъ крове моеꙗ· а се хочеть боле насытитисѧ[30 е]· ѡже мѧ вдасть имъ[31]· азъ бо Лахомъ много зла творилъ[32]· и хотѣлъ ѥ[смь] [ж] створити[б] и мстити Русьскѣи земли[33]· и[3] аще мѧ вдасть[34] Лахомъ не боюсѧ смрти· но се[35] повѣдаю ти поистинѣ· ꙗко на мѧ | Бг҃ъ наведе[36] за мое възвышенье[37]· ꙗко приде ми[38] вѣсть ꙗко идуть к тобѣ[з] Берендичи· и Печенѣзи· и Торци· и реко въ оумѣ своемь· ѡже ми будуть Берендичи· и Печенѣзи· и Торци· реку брату своѥму Володареви и Дв҃дви· даита ми дружину свою молотшюю[и]· а сама пита[39] и веселитасѧ· и помыслихъ на землю Ладьскую· наступлю[40] на зиму и на лѣто· и возму землю Ладьскую· и мьщю Русьскую землю· и[41] посемь хотѣлъ ѥсмь переꙗти[42] Болгары Дунаискыѣ· и посадити ꙗ оу собе· и посемь хотѧхъ[43] проситисѧ оу Ст҃ополка· и оу Володимера· ити[44] на Половци· да[45] любо налѣзу собѣ славу· а любо голову свою сложю[46] за Русскую землю· ино[47] помышленье в серци моемь не было· ни на Ст҃ополка· ни на Дв҃да· и се[48] кленусѧ Бг҃мь и ѥго пришествиѥмь[е]· ꙗко не помослилъ[49] ѥсмъ[50] зла братьи своѥи ни в чемже· но за моѥ възнесенье· низложи мѧ Бг҃ъ и смири[51]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* се [2] А давыда [3] РА *нѣтъ* и [4] Р створише [5] РА в володимери [6] РА прежереченомъ [7] РА в (А у) володимери [8] Р посла, А послалъ [9] РА к нему седяху же [10] РА *нѣтъ* и посадивъ мя [11] РА с ночи ко улану и колчю [12] РА оже *вмѣсто* даже [13] РА *нѣтъ* мужь свои [14] РА *нѣтъ* воротиться [15] РА молвилъ [16] РА и [17] А василку [18] Р *нѣтъ* тезу своему [19] РА отрокома и рци ему [20] РА дамъ [21] А есми [22] РА надѣюся (А надѣяся) на бога пошлю (А и пошлю) к нему [23] РА не прольали крови хрестьаньския мене дѣля [24] РА ми [25] РА даютъ [26] РА ати [27] РА сего [28] РА се же [29] Р хоче, А хощетъ [30] А насытится [31] РА ляхомъ [32] РА сотворилъ [33] РА руския земля [34] РА дасть [35] А *нѣтъ* се [36] РА възведе [37] РА возношение [38] А *нѣтъ* ми [39] РА моложшюю а сами питаитася [40] РА наступить [41] Р *нѣтъ* и [42] РА есми прияти [43] А хотѣхъ, Р хох [44] Р и поиду, А поиду [45] РА *нѣтъ* да [46] РА положю [47] РА и ино [48] РА *нѣтъ* и се [49] РА помыслилъ [50] А есми [51] РА възношение богъ смири мя.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *цѣловаше*; болѣе подходящее *цѣловаша*, какъ въ Х. [б] *-те-* написано вязью. [в] *и не поидеть* изъ РА. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *власть* (А *волость*) *и ныне и пождавше.* Въ ИХ непонятно: *пождавши и нынѣ.* [д] *-му* написано вязью. [е] *-ти* написано вязью. [ж] Описка исправляется на основаніи показанія Р, гдѣ *есмь*, въ А есми [з] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *к тобѣ*; должно быть *къ мнѣ*, какъ въ ИХ. [и] Изъ *моложьшую*, какъ въ Р.

Посе̑ же приходѧщю Велику дни̑· поиде[1]
Дв̑дъ хотѧ перѥӕти[2] Василкову волость[3]· и[4]
оусрѣте и Володарь бра̑ Василковъ· оу Божьска[5]·
л. 90. и не смѣ Двдъ стати противу Ва||силкову брату
Володарю[6]· и затворисѧ в Бужьскѣ[7]· и Володарь ѡступи и[8] в городѣ· и нача Володарь
молвити· почто зло створивъ[а] и[9] не какшисѧ
ѥго[10]· да оуже помѧнисѧ колико[11] ѥси зла створилъ[а]· Дв̑дъ же на Ст̑ополка нача извѣтъ имѣти·
гл̑ѧ ци ӕ се створилъ· [ци][б] ли[12] в мое̑ городѣ·
ӕ[13] сѧ са̑ боӕлъ аще быша и мене ӕли· и
створили[14][в] такоже[15] неволѧ ми было[16] пристати
в свѣтъ[17] ходѧче в руку[18]· и ре̑ Володарь Б̑ъ
свѣдѣтель тому[в]· а нынѣ пусти бра̑ мои[19] и
створю[а] с тобою миръ· и радъ бывъ Дв̑дъ·
посла[20] по Василка· и приведъ и[9] дасть Володарю[21]· и створисѧ[22] миръ· и разидостасѧ· и
сѣде Василко Теребовли[23]· а Дв̑дъ приде Володимерю[24]· и наставши веснѣ приде[25] Володарь·
и Васалко[26] на Дв̑да· и придоста ко Всеволожю·
а Дв̑дъ затворисѧ Володимери[27]· ѡнѣма же
ставшима ѡколо Всеволожа· и взѧста копье̑
гра̑· и зажгоста[28] ѡгнѣ̑· и бѣгоша людье ѡгнѧ[29]·
и повелѣ Василко исѣчі всѧ· и[30] створи[а] мщенье
на люде̑ неповинны̑· и пролыӕ кровь неповинну·
посе̑ же придоста к Володимерю· и затворисѧ |
Дв̑дъ в Володимери[31]· и си[32] ѡступиша гра̑·
и послаша[33] к Володимерцѣ̑ гл̑ѧ· не вѣ ли придохо̑[34] на гра̑ вашь ни[35] па ва̑· но на врагы
своӕ· [на][г] Туряка· и на Лазарѧ· и на[36]
Василѧ· ти[37] бо суть намолвили Дв̑да· и[9] тѣ̑ є
послушалъ Дв̑дъ и створилъ[а] се зло· да аще
хощете за си̑ битисѧ· да се[38] мы готови· а
любо даите[39] врагы наша· гражане же се
слышавъ[40] созваша вѣче· и рѣша Дв̑довилюдье выдаи мужи[в] сиӕ[41]· не[42] бьемъсѧ за
сихъ· а[43] за тѧ битисѧ може̑[44]· аще ли то
ѡтвори̑ врата граду· а са̑ промышлѧи [о][д] собѣ·
и неволѧ бы̑ выдати ӕ· и[30] ре̑ Дв̑дъ нѣту ихъ
здѣ· бѣ бо ӕ[45] послалъ Лучьску[46]· ѡнѣ же[47][е]
пошедши̑ Лучьску[46]· Турѧкъ бѣжа Кыеву[48]·
а Лазарь и Василь[49] воротистасѧ Турииску[50]· и
слышаша людье ӕко Турийскѣ суть[51]· кликнуша
людье на Дв̑да· и рекоша[52] выдаи кого ти хота̑·
аще ли то предаемъсѧ[53]· Дв̑дъ же пославъ
приведе Василѧ· и Лазарѧ· и дасть[54] ӕ[55]· и
створиша[а] миръ в нѣ̑лю· а заоутра по зори
повѣсиша Василѧ· и Лазарѧ· || и растрѣлѧша л. 90 об.
стрѣлами Василковичи· и идоша ѿ града[ж]· се
же[56] ·в̑·є мщенье[57] створи[а]· ѥгоже не баше
лѣпо створити· да бы[58] Б̑ъ ѿместни̑ былъ· и
взложити было на Б̑а мщенье своѥ ӕко̑ ре̑
пр̑ркъ· и взда̑[59] месть враго̑· и ненавидѧщи̑ мѧ
взда̑[60]· ӕко кровь сн̑въ своихъ мщаѥть и мстить[з]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА и пойде [2] РА прияти [3] РА власть [4] Р *нѣтъ* и [5] РА бужска [6] РА противу володареви [7] РА в (А воу) бужску [8] Р оступишь его, А оступи его [9] РА *нѣтъ* и [10] РА сего [11] РА колко [12] РА *нѣтъ* ли [13] РА а я [14] РА аще бы мя няли и сотворили бы [15] РА ми тоже [16] РА *нѣтъ* было [17] РА с[ъ]вѣту [18] РА пристати свѣту ихъ ходя в руку ихъ [19] РА ты пусти брата моего [20] РА и посла [21] РА володареви [22] РА створи [23] РА в теребовли [24] РА к володимирю [25] А и прииде [26] РА василько [27] РА в володимери [28] РА зажгоша [29] РА выбегоша людье отъ огня [30] А *нѣтъ* и [31] РА в градѣ [32] РА сии же *вмѣсто:* и си [33] А посласта [34] РА глаголюще мы не придохомъ [35] РА ни *вм.* а не [36] РА *нѣтъ* на [37] РА тии [38] Р битися, А битися и [39] РА выдаите [40] Р слышавше, А слышавша [41] А исья [42] РА мы не [43] РА за нихъ [44] РА можемъ а не за нихъ (А сихъ) [45] РА *нѣтъ* я [46] РА к луцку [47] РА *нѣтъ* онѣмъ же [48] А кь кыеву [49] РА василко [50] РА к турииску [51] РА *нѣтъ* слышаша.... турийскѣ суть [52] РА *нѣтъ* и рекоша [53] РА предамыся [54] Р даста [55] РА имъ [56] РА *нѣтъ* же [57] РА отмщение [58] РА творити дабы ны [59] РА пророкъ въздасть [60] РА въздамъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-те-* написано вязью. [б] *ци* изъ РА. [в] *-му* написано вязью. [г] *на* дополнено изъ ИХ. [д] *о* изъ РА. [е] Мѣсто отъ слова: *пошедшимъ* включительно до словъ: *Василковичи, и идоша отъ града* помѣщено въ РА ниже, послѣ словъ: *ненавидящимъ его. Симъ же.* [ж] Словомъ *града* кончается отрывокъ (указанный выше, прим. *е*), помѣщенный въ РА ниже, послѣ словъ: *симъ же.* [з] *-ти-* написано вязью.

и[1] вздасть[2] месть враго̑ и ненавидащи̑ кго· сим же[3] [а] ѿ града ѿшедши̑[4]· сею[5] же сне̑ші[6] погребоша ꙗ[7]·

Ст҃ополку же ѡбѣщавшюса прогнати Дв҃да· поиде[8] же[9] к Берестью к Лахо̑· се[10] слъшавъ Дв҃дъ иде в Лахы· к Володиславу· ища помощи· Лахове же ѡбѣщашаса[11] кму помагати· и взаша оу[12] него злата ·н҃· гри̑· рекуще кму[б] поиди с нами Берестью[13]· ꙗко се вабит ны Ст҃ополкъ на сне̑· и ту оумири̑ са[14] с Ст҃ополко̑· и[15] послушавъ ихъ Дв҃дъ· иде Берестью[16] с Володиславо̑· и ста Ст҃ополкъ в градѣ[17]· а Лахове на Бугу· и сосласа[18] рѣчьми Ст҃ополкъ с[19] Лахы· и вдасть дары великы на Дв҃да· и ре̑ Володиславъ[20] Дв҃дови· не послушаеть[21] мене Ст҃ополкъ· да[22] | иди ѡпать· и приде Дв҃дъ[23] Володимерю[в]· и Ст҃ополкъ свѣтъ створи[г] с Лахы· поиде к Пиньску пославъ по воѣ· и приде Дорогобужю· и дожда ту вои своихъ· и поиде на Дв҃да къ граду· и Дв҃дъ затвориса в градѣ· чаꙗ помощи в Ласѣхъ· бѣша бо кму рекли ꙗко аще приду̑ на та Русскыѣ кнази· то мы ти буде̑ помощници· и солгаша кму[б] емлюще злато ѹ Дв҃да и ѹ Ст҃ополка· Ст҃ополкъ же ѡступи гра̑· и стоꙗ Ст҃ополкъ ѡколо града ·з҃· не̑· и поча Дв҃дъ молитиса пусти ма из града· Ст҃ополкъ же ѡбѣщаса кму· и цѣловаше[д] кр҃тъ межи собою· и изиде [Дв҃дъ][е] изъ града· и приде в Червенъ· а Ст҃ополкъ вниде в гра̑ в великую суботу· [а]Дв҃дъ бѣжа в Лахы·

Ст҃ополкъ же прогна[ж] Дв҃да нача думати на Володара· и на Василка гл҃а· ꙗко се е̑ волость ѡц҃а моего [и][з] брата· и поиде на на· се слышавъ Володарь и Василко· поидоста противу взе̑ше[и] кр҃ь· кгоже бѣ цѣловалъ к нима· на се̑ ꙗко на Дв҃да пришелъ есмъ· а с вама хочю имѣти[і] миръ и любовь· и приступи || Ст҃ополкъ л. 91.
кр҃тъ· надѣꙗса на мно̑ство[г] вои· и срѣтошаса на поли на Рожни· исполчивши̑са ѡбои· и Василко възвыси кр҃тъ гл҃а· ꙗко сего кси цѣловалъ· се перьвѣе взалъ кси зракъ ѡчью моею· а се нынѣ хощеши взати дш҃ю мою· да буди межи нами кр҃тъ сь· и поидоша к собѣ к боеви и сступишаса полци· и мнози чл҃вци бл҃говѣрнии видѣша кр҃тъ над Васильковы вои· възвышьса велми· брани же велицѣ бывши· и мнозѣмъ падающи̑ ѿ ѡбою полку· и видѣвъ Ст҃ополкъ ꙗко люта брань· и побѣже· и прибѣже Володимерю· Володарь же и Василко побѣдивша стаста ту [рекуща][к]· довлѣе̑ на̑ на межи своеи стати· и не идоста никаможе· Ст҃ополкъ же прибѣже Володимерю· и с нїмь сн҃а кго ·в҃· и Ӏꙗрополчича ·в҃· и Ст҃оша сн҃ъ Дв҃довъ Ст҃ославича· и прочаꙗ дружина· Ст҃ополкъ же посади [сн҃а своего][л] в Володимери· Мстислава· иже бѣ кму ѿ наложницѣ· а Ӏꙗрослава посла в Угры· вабл Оугры на Володара· а са̑ иде Кыеву· Ӏꙗрослав же сн҃ъ Ст҃ополчь приде съ Оугры· и король Колманъ[м]· и ·в҃· | пп҃а· и сташа ѡколо Перемышла по Вагру[н]· а Володарь затвориса в градѣ· Дв҃дъ бо в то чинь же[о] пришедъ из Лаховъ· и посади жену свою оу Володара· а са̑ иде в Половцѣ· и устрѣте и Бонакъ· и воротиса Дв҃дъ· и поидоста на Оугры· идущема же има сташа ночлѣгу· и ꙗко бы̑ полунощи· и вставъ Бонакъ ѿѣха ѿ вои· и

ВАРІАНТЫ. [1] А *нѣтъ* и [2] РА воздасть [3] РА *послѣ сего написано*: се же второе мщение сотворивше (А створше) [4] РА и (А *нѣтъ* и) отъидоша отъ града [5] РА сихъ [6] РА снемше [7] РА *нѣтъ* я [8] РА и поиде [9] РА *нѣтъ* же [10] А и се [11] РА обещалися [12] А в [13] РА к берестью [14] РА умиримъ тя [15] РА *нѣтъ* и [16] РА *нѣтъ* берестью [17] А у града [18] РА сносися [19] А и с [20] А володимиръ [21] РА не слухаеть [22] РА *нѣтъ* да [23] РА приници к.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Послѣ этого слова въ РА слѣдуетъ отрывокъ, помѣщенный выше, отъ словъ *пошедшимъ к Луцку* до словъ: *идоша отъ града*. [б] *-му* написано вязью. [в] Отсюда пропускъ въ спискахъ РА. [г] *-то-* написано вязью. [д] Ожидается *цѣловаста*, какъ въ ИХ. [е] *Давыдъ* изъ Ипат. списка [ж] Ипат. сп. *прогнавъ*. [з] *и* изъ Ипат. списка. [и] Ожидается *веземша*. [і] *-ти* написано вязью. [к] *рекуща* изъ Ипат. списка. [л] *сына своего* изъ ИХ. [м] *Коломанъ* ИХ. [н] *Вагру* ИХ. [о] Въ ИХ *въ тъ чинъ*.

поча выти волчьскы и волкъ ѿвыса кму· и начаша волци выти· мнози· Бонакъ же приѣхавъ повѣда Двдви· ꙗко побѣда ны[а] ѐ на Оугры заѵтра· и наѵтриꙗ Бонакъ исполчи вои своѣ· и бы Двдвъ вои ·р҃· а оу самого ·т҃· и раздѣли[б] на ·г҃· полкы· и поиде къ ѹгро̑· и пусти на воропъ Алтунапу въ ·н҃· чади· а Двда постави подъ стаго̑· а самъ раздѣлиса на ·в҃· части· по ·н҃· на сторонѣ· Оугри же исполчишаса на заступы· бѣ бо ѹгръ числ̑ ·р҃· тысащь· Алтунопа же пригна къ ·а҃·му[в] заступу· и стрѣливше побѣгнуша предъ ѹгры· Оугри же погнаша по ни̑· ꙗко бѣжаще минуша Бонака· и Бонакъ погнаше сѣка в тылъ· а Алтунопа ||
л. 91 об. възвраташетьса вспать· и не допустаху Оугръ ѡпать· и тако множецею[г] оубиваꙗ· сбиша ѣ в мачь· Бонакъ же раздѣлиса на ·г҃· полкы· и сбиша Оугры акы в мачь· ꙗко се соколъ сбиваеть галицѣ· и побѣгоша Оугри· и мнози истопоша в Вагру· а друзии в Сану· [и· бѣжаще возлѣ Санъ оу гору, и спихаху другъ друга][д] и гнаша по ни̑ ·в҃· дни сѣкуще· ту же оубиша и пп҃а ихъ· Купана· и ѿ боларъ многы· гл҃ху бо ꙗко погыбло ихъ ·м҃· тысащь[е]·

Ꙗрослав же бѣж̑ на Лахы· и приде Берестью[1]· а Двдъ заимъ[2] Сутѣску· [и][ж] Червенъ· приде внезапу· и заꙗ Володимерцѣ· а Мстиславъ затвориса в грѣдѣ[3] с засадою[4]· иже бѣша оу[5] него Берестьꙗне· Пинане· Выгошевци· и ста Двдъ ѡступивъ гра̑· и часто приступаше· единою поступиша[6] к граду под вежеми[7][з]· ѡвѣ[и] же бьющи̑ с[8] града· и стрѣлающи̑ межи собою· идаху стрѣлы акы дождь· Мстиславу же хотащю стрѣлити[9]· внезапу оударенъ[10] бы подъ пазуху стрѣлою[11]· на заборолѣхъ сквозѣ[12] дску скважнею[13]· и сведоша[14] и и[15] на ту нощь оумре[16]· | и[15] таиша и[17] ·г҃· дни· и[15] въ ·д҃·и днь[18] повѣдаша[19] на вѣчи· и рѣша людье се кназь оубьенъ· да аще са вдамы[20] Стополку[21]· погубит ны вса· и послаша к Стополку гл҃а[22]· се[23] снъ твои[24] оубьенъ а мы изнемогаѥ гладо̑· да аще не придеши хота̑ са людье предати· не могуще глада терпѣти· Стополкъ [же][1] посла Путату воеводу свокго· Путата же с вои пришедъ к Лучьску· к Стоши сну Двдву· и ту баху мужи[а] Двдви оу Стошѣ· заходилъ бо бѣ[25] ротѣ Стша к Двдви· аще поиде̑ на та Стополкъ то[26] повѣмь ти· и не створи[к] сего Стоша· но изъима мужи[а] Двдвы· а[27] са̑ приде[28] на Двда· и приде Стша и Путата· авгу̑ въ[29] ·е҃· днь· Двдовы воемъ ѡблежащи̑ гра̑· в полуднье Двдови спащю· и[15] нападоша на нь[30]· и почаша сѣчи· и[15] горожане[31] скочиша з града· и почаша сѣчи воѣ Двдовы· и побѣже[32] Двдъ[33] и Мстиславъ сновець кго· Стша же[34] и Путата· приꙗста гра̑· и посадиста[35] посадника Стополча· Васила· и приде Стша Лучьску[36]· а Путата Кыеву[37]· Двдъ побѣже[38] в Половцѣ· и оусрѣте и Бона||къ· и поиде Двдъ и Бонакъ на Стошю л. 92.
к Лучьску· и ѡступиша Стошю в градѣ· и створиша[к] миръ· и изиде Стоша из града· и приде[39] къ ѡц҃ю свокму[а] Чернигову[40]· а Двдъ переꙗ[41] Лучьскъ· и ѿтуду приде[42] Володимерю[43]· посадни̑[44] же Василь выбѣже· а Двдъ

ВАРІАНТЫ. [1] РА к берестью [2] РА заемъ [3] РА градѣ [4] РА со заставою [5] А в [6] РА подступиша [7] РА вежами [8] А бьющимся из [9] А стреляти [10] А вдаренъ [11] Р стрелью [12] Р сквзѣ [13] РА скважею [14] А изведоша [15] РА *нѣтъ* и [16] А и умре [17] РА смерть его [18] РА *нѣтъ* день [19] А поведа [20] РА дамы [21] РА святополкъ [22] РА глаголюще [23] РА *нѣтъ* се [24] РА ти [25] А бы [26] РА *нѣтъ* то [27] А и [28] РА поиде [29] РА *нѣтъ* въ [30] РА на нихъ [31] РА горожане же [32] Р побежа [33] А давыдовъ [34] РА *нѣтъ* же [35] РА посадиша [36] РА к луцку [37] РА к киеву а [38] Р побежа, А побежи [39] РА иде [40] РА к чернигову [41] РА прия [42] Р придеть [43] РА к володимерю [44] А и посадникъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *ны* написано вязью. [б] На основаніи аналогичной фразы ниже Шахматовъ (315) читаетъ здѣсь *раздѣлися*. [в] *-му* написано вязью. [г] И *множицею*. [д] *и бѣжаще... другъ друга* изъ Ип. списка. [е] Отсюда снова начинаются списки РА. [ж] *и* изъ ИХ. [з] *-ми* написано вязью. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *овѣмъ*, въ ИХ *онѣмъ*, что болѣе подходитъ къ данному мѣсту. [1] *же* изъ РА. [к] *-те-* написано вязью.

перея[1] Володимерь и сѣде в нё· а на ·в҃·е лѣ· Стополкъ· Володимеръ· Двдъ· и[2] Ѡлегъ· привабиша Двда Игоревича· и не даша кму[а] Володимерѧ· но даша кму[а] Дорогобужь· в нёже и[3] оумре· а Стополкъ[б] перея[1] Володимерь· и посади в нё сна своего Ӕрослва[4]·:·

1098 В лѣ ·҂s҃·х҃s· Приде Володимеръ· и Двдъ· и Ѡлегъ· на Стополка· и сташа ѹ Городца и створиша[в] миръ ıако и[2] в прежнее лѣ сказахъ·:·

1099 В лѣ ·҂s҃·х҃з· Изиде[5] Стополкъ на Двда к Володимерю· и прогна Двда[6] в Лахы· в се же лѣ побьени Оугри оу Перемышлѧ· в се же лѣ оубьенъ Мстиславъ· снъ Стополчь· в Володимери[7]· мца· июнѧ въ ·в҃i· днь[8] [г]·:·

1100 В лѣ ·҂s҃·х҃и· Вынидe[9] Мстиславъ ѿ Двда на море· мца· июнѧ въ[10] ·i҃· том же мци[11]· братя створиша[в] міръ межи собою· Стополкъ· Володимръ· Двдъ· Ѡлегъ· въ[10] Оувѣтичи[12]· мца· авгу· во[13] ·i҃· днь· того· мца· въ[10] ·л҃· то же мѣстѣ брая вса[14] [снашасѧ][д]· Стопол[къ][е]· Володимеръ· Двдъ· Ѡлегъ· и[2] приде к ни Игоревичь Двдъ и ре к ни[15] на что ма[16] есте[17] привабили ѡсе кемъ[18]· кому до мене ѡбида· и[2] ѿвѣща кму Володимеръ ты кси прислалъ к на хочю братья[19] прити к ва· и[2] пожаловатисѧ[20] своея ѡбиды· да се кси пришелъ и[2] сѣдишь[21] с браею своею· на ѡдино коврѣ· то[22] чему не жалуешьсѧ[23] до кого ти на жалоба[24]· и[25] не ѿвѣща Двдъ ничтоже· и[2] сташа вса брая на кони· и[2] ста Стополкъ с своею дружиною· а Двдъ· и Ѡлегъ с[26] своею разно кромѣ собе· а Двдъ Игоревичь сѣдаше кромѣ· и не припустаху кго к собѣ· но ѡсобь[27] думаху[28] ѡ[29] Двдѣ· и[2] сдумавше послаша к Двду[30] мужи своѣ· Стополкъ· Путату· Володимеръ· Ѡрогоста[31]· и Ратибора· Двдъ· и[25] Ѡлегъ· Торчина· послании же придоша к Двдови· и[2] рекоша кму· се ти молвать брая· не хочемъ ти дати стола Володимерьскаго· зане[32] вве||рглъ[33] кси ножь л. 92 об.
в ны· кгоже не было в Русскѣи земли· да се мы[34] тебе не имемъ ни и[но]го[ж] ти[35] [зл]а[з] створи[з]· но се ти дае ше сади в Бужьскѣмь[36]· въ Ѡстромѣ[37]· а Дубенъ· и Черторыескъ· то[38] ти даеть Стополкъ· а се ти даеть Володимеръ· ·с҃· гри· а[39] Двдъ· и Ѡлегъ ·с҃· гри· и[2] тогда послаша слы[40] своя к Володареви· и к[41] Василкови· поими брата своего Василка к собѣ· и буди ва[42] едина власть Перемышль· да аще[43] [ва][44][и] любо да[45] сѣдита· аще[46] ли ни да[47] пусти Василк сѣмо· да кго[48] корми сдѣ· а холопы наша выдаита· и смерды· и не послуша сего Володарь· ни Василко· а Давыдъ сѣде[49] Божьскѣмь[50]· и посемь вдасть[51] Стополкъ Двдови[52] Дорогобужь· в нёже [и][і] оумре· а Володимеръ вда снви[53] своему Ӕрославу·:—

В лѣ ·҂s҃·х҃д[54]· Преставися Всеславъ Половьцьскыи[55] кнзь· мца· априлѧ· въ ·д҃i· днь· въ ·д҃· ча· дне· въ среду[56][к]· В то же лѣ· Ӡара- 1101

вариянты. [1] РА прия [2] РА нѣтъ и [3] Р нѣтъ и [4] РА сынъ свои ярославъ [5] РА иде [6] РА нѣтъ давыда [7] РА нѣтъ в володимери [8] РА июня ·в҃i· [9] РА выиде [10] РА нѣтъ въ [11] РА в том же лѣте [12] РА уветичехъ [13] РА нѣтъ во [14] РА нѣтъ томъ же мѣстѣ братья вся [15] А рече имь [16] РА нѣтъ мя [17] Р есть [18] А есми [19] РА братье [20] РА пожаловати [21] РА седиши [22] РА а [23] РА не жалуешь [24] РА нѣтъ до кого ти насъ жалоба [25] А нѣтъ и [26] РА нѣтъ с [27] РА о собе [28] Р думають [29] А и [30] А давыдови [31] РА орьгосте [32] Р занеже [33] А уверглъ [34] РА нѣтъ мы [35] А нѣтъ ти [36] РА божьскомъ [37] РА острозѣ [38] РА се [39] РА нѣтъ а [40] РА послы [41] РА нѣтъ к [42] РА ваю (*написаніе* Л ва *слѣдуетъ читать* вама) [43] РА нѣтъ аще [44] А с вами [45] РА нѣтъ да [46] РА аче [47] РА нѣтъ ни да [48] РА ти [49] А сѣдъ [50] РА въ божескомъ [51] Р дася, А дасть [52] РА давыду [53] РА дасть сыну [54] Р ·҂s҃·х҃о· [55] РА полоцкии [56] РА нѣтъ мѣсяца априля .... въ среду.

примѣчанія. [а] *-му* написано вязью. [б] Въ *-ол- о* залито чернилами. [в] *-тв-* написано вязью. [г] Происшествія, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно описаны выше, подъ 6605 годомъ, и сюда внесены по ошибкѣ. [д] *снящася* изъ Ип. списка. [е] Въ Л *Святопол*, далѣе вырвано. [ж] Описка в Л *ию* исправляется на основаніи показанія РА, гдѣ *иного*. [з] Въ Л прорванъ здѣсь пергаменъ и отъ слова *зла* осталась только одна буква *а*. [и] *вама* изъ РА. [і] *и* изъ РА. [к] 14 апрѣля въ 1101 падало не на среду: среда приходилась 4 или 11 апрѣля.

тиса Ӏаросла҃въ· Ӏарополчичь[1]· Берестьи[2]· и[3] иде на нь Сто҃|полкъ· и заста и в градѣ· и ѥмъ и· и ѡкова[4]· и приведе и Кыеву[5]· и моли҃ ѡ нѐ митрополитъ· и игумени· и оумолиша Сто҃полка· и заводиша и[6] оу раку· ст҃ою[7] Бориса и Глѣба· и снаша с него ѡковы· и пустиша и[8]· Томъ҃[9] лѣ҃· совокупишаса вса бра҃ıа· Сто҃полкъ· Володимеръ· и[6] Дв҃дъ· и[6] Ѡлегъ· Ӏарославъ бра҃ ею· на Золотьчи· и прислаша Половци слы[10] ѿ всѣ҃ кнази· ко всеи бра҃и[11] просаще мира· и рѣша имъ Русскыи кнази· да аще хощете мира· да совокупи҃са оу Сакова· и послаша по Половцѣ· и снашаса оу Сакова[12]· и створиша[а] миръ с Половци· и поıаша тали межи собою[13]· мц҃а· се҃· въ[14] ·еı҃· дн҃ь· и разидошаса разно·:·

1102 В лѣ҃ ·ꙁ҃·х҃ı· Выбѣже Ӏарославъ Ӏарополчичь· ис Кыева· мц҃а· ѡкт҃а· въ ·а҃·[15] Того҃ мц҃а[б]· На исходѣ прелстивъ Ӏарославъ Сто҃полчичь· Ӏарослава Ӏарополчича[16]· и[3] ıатъ и на Нурѣ· и приведе и къ ѡц҃ю Сто҃полку· и ѡковаша[17] и· Томже лѣ҃· мц҃а дека҃· въ[14] ·к҃·[18]

л. 93. Приде Мстиславъ· сн҃ъ Воло||димеръ· с Новгородци· бѣ бо Сто҃полкъ с[19] Володимеро҃[20] радъ имѣлѣ[21]· ıако Новугороду быти Сто҃полчю· и посадити[22] сн҃ъ свои в немь· а Володимеру посадити сн҃ъ свои[23] в Володимери· и приде Мстиславъ Кыеву[5]· и сѣдоша в-ызбѣ[24]· и рѣша мужи Володимери[25]· се прислалъ Володимеръ сн҃а своѥго· да се сѣдать[26] Новгор[од]ци[27][в]· да поимше[28] сн҃а твоѥго и[6] идуть Новугороду[29]· а Мьстиславъ да[30] идеть Володимерю[31]· и рѣша Новгородци Сто҃полку· се мы княже прислани к тобѣ· и[6] ркли ны[32] тако не хоче҃ Сто҃полка· ни сн҃а ѥго· аще ли ·в҃· главѣ имѣѥть сн҃ъ твои то пошли и[3]· [а][г] сего ны далъ Всеволодъ· а[33] въскормили ѥсмы[34] собѣ кназь[35]· а ты ѥси шелъ ѿ насъ· и[6] Сто҃полкъ же многу прю имѣвъ с ними· ѡнѣм же не хотѣвши҃· поимше Мстислава придоша[36] Новугороду· в[37] то же· лѣ҃ бы҃ знаменьѥ[д] на нб҃си· мц҃а генваря· въ[14] ·кд҃· дн҃ь[38] по ·г҃· дн҃и· Ӕкы пожарнаıа зара[39]· ѿ въстока[40]· и оуга· и запада· и | сѣвера· и бы҃ тако свѣтъ всю нощь· акы ѿ луны полны свѣтащьса[41]· в то же лт҃· бы҃ знаменье в лунѣ· мц҃а· февра҃· въ[14] ·е҃· дн҃ь[38]· того҃· мц҃а· въ[14] ·ꙁ҃· дн҃ь[38]·:·— Бы҃ знаменьѥ в солн҃ци· ѡгородилоса баше сл҃це· в три дугы· и быша другыıа[42] дугъ[43] хребты к собѣ· и[6] сиıа видаще знаменьıа бл҃говѣрнии черньци[44]· со въздыханье҃ молахуса к Бу҃· и[6] со слезами· дабы Бъ҃ ѡбратилъ знаменьıа си на добро· знаменьıа бо бывають ѡва на зло· ѡва ли[45] на добро· на придущеѥ[46] лѣ҃· вложи Бъ҃ мысль добру в Русьскыѣ кнази[47]· оумыслиша дерзнути[48] на Половцѣ и[6] поити[49] в землю ихъ· еже и[3] бы҃· ıако҃ скаже҃ послѣже[50] в пришедшее[51] лѣ҃· в се же лѣ҃ престависа Ӏарославъ· Ӏарополчичь· мц҃а· авгу҃· въ ·aı҃· дн҃ь· В се же лѣ҃· ведена бы҃ дщи Сто҃полча· Сбыслава· в Лахы· за Болеслава· мц҃а· нояб҃· въ ·ꙁı҃· дн҃ь[52].

варіанты. [1] А ярополчь [2] РА в берестии [3] А *нѣтъ* и [4] РА емъ и (А *нѣтъ* и) окова і [5] РА к киеву [6] РА *нѣтъ* и [7] А святую [8] Р *нѣтъ* и [9] РА в томъ [10] РА послы [11] РА *нѣтъ* ко всеи братьи [12] РА *нѣтъ* и послаша.... у сакова [13] РА *нѣтъ* и пояша тали межи собою [14] РА *нѣтъ* въ [15] РА октября ·а҃ день [16] Р ярославъ ярополчича ярослава сынъ святополчь, А ярославъ ярополъчичя ярославъ сынъ святополъчичь [17] А коваша [18] А *нѣтъ* 20 [19] РА и [20] РА володимиръ [21] РА имѣлъ [22] А посади [23] Р *нѣтъ* в [24] РА въ истьбѣ [25] Р володимири [26] РА да сядѣ [27] РА в новѣгородѣ [28] Р поимши [29] РА к новугороду [30] А *нѣтъ* да [31] РА к володимирю [32] РА рекли намъ [33] РА да [34] РА есмо [35] РА князя [36] Р и ведоша к, А ведоша к [37] А и в [38] РА *нѣтъ* день [39] А земля [40] А устока [41] РА святящися [42] Р други, А *нѣтъ* другыя [43] А дугы [44] РА человѣци [45] РА *нѣтъ* ли [46] РА приидущее бо [47] РА добру рускимъ княземъ [48] РА ити [49] А поити [50] РА после [51] А прешедшее [52] РА *нѣтъ* в се же лѣто преставися ярославъ.... ноября въ 16 день.

примѣчанія. [а] *-то-* написано вязью. [б] *мц-* написано вязью. [в] Описка Л *Новгорци* исправляется на основанiи ИХ. [г] *а* изъ РА. [д] *-нь-* написано вязью.

1103 **В лѣ҃ ·҂s҃·х҃·а҃i·: — Б҃ъ** вложи в ср҃це[1] кназемъ
л. 93 об. Рускы҃· Ст҃ополку· и[2] Воло||димеръ[3]· и снастаса
думати на Долобьскѣ[4]· и сѣде Ст҃ополкъ с своєю
дружиною· а Володимеръ с[5] своєю[6] въ єдиномь[7]
шатрѣ· и почаша думати и г҃лти[8] дружина Ст҃о-
полча· ꙗко негодно нынѣ веснѣ ити хоче҃ на
смерды и[9] погубити ѣ и ролью ихъ[10]· и[2] ре҃[11]
Володимеръ· дивно ми[12] дружино· ѡже лошади[а]
жалуєте· ꙗюже то[а] ѡреть· а сего чему[б] не
промыслите ѡже то начнеть ѡрати смердъ· и[13]
приѣхавъ Половчинъ оударить и[14] стрѣлою· а
лошадь ꙗго поиметь[15]· а в село ꙗго ѣхавъ
иметь[16] жену ꙗго· и дѣти ꙗго· и все ꙗго
имѣньє· то[17] лошади[18] жаль· а самого не жал
ли· и не могоша ѿвѣщати дружина Ст҃о·полча·
и ре҃ Ст҃ополкъ· се ꙗзъ[19] готовъ оуже· и вста
Ст҃опол҃к и ре҃ ꙗму Володимеръ· то ти[в] брате
велико добро створиши[г] землѣ Русскѣи· и[2]
послаша[20] ко Ѡлгови· и Д҃вдви[21]· г҃ла[22] поидита[23]
на По[ло]вци[д]· да любо буде҃ живи любо мертви[г]·
и послуша Д҃вдъ[24]· а Ѡлегъ не всхотѣ сего·
вину река· не [е]дравью· Володимеръ же цѣло|-
вавъ брата[25] своꙗго и[13] поиде Переꙗславлю[26]·
а Ст҃ополкъ по не҃· и Д҃вдъ Ст҃ославичь· и Д҃вдъ
Всеславичь· и[27] Мстиславъ Игоревъ внукъ·
Вꙗчеславъ Ꙗрополчичь· Ꙗрополкъ Володиме-
ричь· и поидоша на конихъ· и в лодьꙗхъ· и
придоша ниже порогъ[28]· и сташа в протолче҃[29]·
в Хортиче҃ ѡстровѣ· и всѣдоша на конѣ· и[30]
пѣши[31] из лодеи[32] выше҃[33]· идоша[34] в по҃ ·д҃· дни·
и придоша[35] на Сутѣнь· Половци[36] же слы-
шавше ꙗко иде҃ Русь· собрашаса[37] бе-щисла[38]·
и начаша думати· и ре҃[39] Оурусоба проси҃ мира
оу[40] Руси· ꙗко крѣпко имуть битиса с нами·
мы бо много зла створихо҃[г] Русскѣи[41] земли·
и рѣша оунѣишии[42] Оурособѣ· аще ты боишиса
Руси но[43] мы са не боимъ· сиꙗ бо избивше
поиде҃ в землю ихъ· и приимемъ грады ихъ· и[13]
кто избавить и[44] ѿ насъ· Русскиѣ же кнази и
вои вси молахуть[45] Б҃а и[13] ѡбѣты вздаꙗху Б҃у·
и[46] М҃три ꙗго· ѡвъ кутьєю[47]· ѡвъ же[48] м҃лтнею[49]
оубогы҃[50]· инии же[51] манастыре҃ требованьꙗ· и[2]
сице молащи҃са· поидоша Половци· и послаша
пре҃ собою [в][е] сторожѣ· А||лтунопу· иже сло- л. 94.
ваше в ни҃ мужство҃[б]· такоже Русскиѣ кнази·
послаша сторожѣ своѣ· и оустерегоша Рускиѣ
сторожеве[52] Ѡлтунопу[53]· и ѡбиступивъше[54] и·
и оубиша Алтунопу и сущаꙗ с ни҃· и[27] не
избысть[55] ни ꙗдинъ· но[56] вс[ж] избиша· и поидоша
полкове аки борове· и не бѣ презрѣти ихъ· и[13]
Русь поидоша противу имъ· и Б҃ъ великыи[57]
вложи оужасть[58] велику[59] в Половцѣ· и стра҃
нападе на на[60] и трепетъ· ѿ лица Русскы҃
вои· и дрѣмаху сами· и коне҃ ихъ не бѣ спѣха
в нога҃[61]· наши же с веселье҃ на[62] конѣ· и пѣши
поидоша к ни҃· Половци же видѣвше оустремленье

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* в сердце [2] А *нѣтъ* и [3] РА Володимеру [4] А на добьскы [5] Р *нѣтъ* с [6] А своею дружиною [7] Р во одномъ [8] РА почаша глаголати [9] РА хочемъ погубити смерды [10] РА имъ [11] Р рече имъ [12] РА ми [13] РА *нѣтъ* и [14] Р ударивъ нь, А ударивъ во нь [15] Р възметь, А озметъ [16] РА въехавъ возме҃ [17] РА дѣти и все его (А всего) толко (А то[х]) [18] А лошади его [19] РА я [20] РА посласта [21] Р *нѣтъ* и давыдови [22] РА глаголюща [23] РА поиди [24] РА мертви давыдъ же послуша [25] Р бра [26] РА к переяславлю [27] Р *нѣтъ* и [28] Р порога [29] Р въ проторчехъ [30] А на конь а [31] РА пѣшци [32] Р лодьи [33] РА выседше [34] РА и идоша [35] Р проидоша [36] А и половци [37] РА идуть русь собравшеся [38] А без числа, Р пес числа [39] А *нѣтъ* и рече [40] А в [41] А в русскои [42] Р модыи, А молодыи [43] РА а [44] РА ихъ [45] РА моляху [46] РА въздаваху богу и пречистѣи [47] РА *нѣтъ* овъ кутьею [48] РА ово [49] А милостыню [50] РА *нѣтъ* убогымъ [51] РА ово *вмѣсто:* инии же [52] Р рустии сторожы [53] А *нѣтъ* иже словяше..... олтунопу [54] РА оступиша [55] РА не утече [56] РА *нѣтъ* но [57] А и господь богъ [58] А вжасть [59] РА *нѣтъ* велику [60] РА на нь [61] РА в ногахъ ихъ [62] РА идяху на.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *то* Л можно разсматривать какъ *тъ* (относя его къ *смердъ*); въ РА нѣтъ *то*, въ ИХ *кто*. [б] *-му* написано вязью. [в] *ти* написано вязью. [г] *-тв-* написано вязью. [д] Описка исправлена на основаніи РА, гдѣ *половци*. [е] *в* изъ Р; въ А *у*. [ж] Въ Л прорванъ въ этомъ мѣстѣ пергаменъ: видны только буквы *вс*: слѣдуетъ читать *всь* = ц.-сл. *вся*.

Руское на сѧ не доступившо[1] бо[2] побѣгоша·
прѣ Русскими полки· наши же[3] погнаша секуща[4]
ıа[5] дни ·д҃·[6] априлѧ мц҃а· велико сп҃сньє Б҃ъ[7]
створи[а]· а[8] на врагы наша дасть побѣду велику·
и[9] оубиша ту в полку кнѧзии ·к҃· Оурусобу·
Кчиıа· Аръсланапуки· Танопу[б]· Кумана· Асупа·
Куртка· Ченегрепу[10]· Сурьбарѧ[11]· и прочаıа
кнѧзии и҃· а Белдюзѧ[12] ıаша· посѣ же сѣдоша
бра҃ıа· побѣ|дивше врагы своıа· [и][в] приведоша
Белдюзѧ[12]· к Ст҃ополку· и нача Белдюзь[13] даıати
на собѣ злато· и сребро· и конѣ и скотъ· Ст҃о-
полкъ же посла и[14] к Володимеру· и пришедшю
єму[г]· нача впрашати[15] єго Володимеръ· то вѣдѣ
ıала вы рота· многажды бо[16] ходивши[17] ротѣ·
воеваєте Русскую землю· то чему ты не казаше[18]
сн҃въ своихъ· и роду своєго не преступати ротꙑ·
но проливашѣ[19] кровь хр҃ьıаньску· да се буди
кровь твоıа на главѣ твоєи· и повелѣ оубити и·
и тако расѣкоша и[9] на оуды· и посѣ снашасѧ
бра҃ıа всѧ· и рѣ Володимеръ· сь[20] дн҃ь иже створи[а]
Г҃ь· възрадуѥсѧ и възвеселимсѧ во нь· ıако Г҃ь
избавилъ ны є ѿ врагъ наши҃[21]· и покори врагы
наша· и скруши главы змиєвыıа· и[9] далъ єси
си҃ брашно люде҃ Русьскы҃[22]· взаша бо тогда
скоты и ѡвцѣ и конѣ· и вельблуды· и вежѣ
с добытко҃· и[23] с челадью· и заıаша Печенѣгы·
и Торкы с[24] вежами· и придоша в Русь с полоно҃
л. 94 об. великы҃· и с славою· и с побѣдою вели||кою·
сем же лѣ[25] придоша прузи· августа въ ·а҃· дн҃ь[26]·

того҃ мц҃а· въ[27]· ·и҃і· дн҃ь[28]· иде Ст҃ополкъ и
сруби городъ[29] Гюргевъ[30] єгоже бѣша пожгли
Повци[31]· того҃ лѣ биса Ярославъ с Мордвою·
мц҃а· марта· въ ·д҃· дн҃ь[32][д]· и побѣженъ бы҃
Ярославъ[33]·:·

В лѣ ·҂ѕ҃·х҃·в҃і· Ведена дщи Володарева за 1104
црѣвичь за Ѡлексиничь· Црюгороду[34]· мц҃а[е]
иоулиıа въ ·к҃·[35] томъ лѣ[36] ведена Передъслава
дщи Ст҃ополча· в Угры· за королевичь· августа·
въ ·ка҃· дн҃ь· том же лѣ· приде митрополитъ Ники-
ѳоръ в Русь· мц҃а[е]· дека҃· въ ·ѕ҃· дн҃ь· того҃·
мц҃а[е]· престависа Вачеславъ Ярополчичь· въ
·г҃і· дн҃ь· того҃· мц҃а[е]· въ ·и҃і· Никиѳоръ митропо-
литъ на столѣ посаженъ·:· се҃ [с]каж҃[37][ж]· Сего҃ лѣ
псходаща посла Ст҃ополкъ Путату на Мѣнескъ·
а Володимеръ сн҃а своєго Ярополка· а Ѡлегъ
са҃[38] иде на Глѣба· поємше Дв҃да Всеславича·
и не оуспѣша[39] ничтоже· и[9] възвратишасѧ
ѡпать[40]· и[9] родиса оу Ст҃ополка[41] сн҃ъ· и
нарекоша имѧ єму[г] Брачиславъ· в се же лѣ·
бы҃ зна|менье· стоıаше сл҃це в крузѣ· а посредѣ
круга крт҃ь[з] а посредѣ крт҃а сл҃нце· а внѣ круга
ѡбаполы· два сл҃нца· а надъ сл҃нцмь кромѣ
к[р]уга дуга· рогома на сѣверъ· тако҃ знаменьє
и в лунѣ· тѣ же ѡбразо҃· мца· ѳевра҃· въ ·д҃· и
·є҃· и ·ѕ҃· дн҃ь[42]· в дн҃е[43] по ·г҃· дн҃и· а в нощь[44]
в лунѣ по ·г҃· нощи·:·

В лѣ ·҂ѕ҃·х҃·г҃і· Постави митрополитъ єп҃а· 1105
Анѳилофиıа[45] Володимерю[46]· мц҃а[е]· авгу҃· въ·

ВАРІАНТЫ. [1] РА доступивше [2] РА *нѣтъ* бо [3] А *нѣтъ* же [4] РА секуще [5] А *нѣтъ* я [6] РА в д҃ день [7] РА господь богъ [8] РА *нѣтъ* а [9] РА *нѣтъ* и [10] РА кочиня яросланопу кунама куртока ченегрепа [11] Р сурьбарь [12] РА веледюзя [13] РА авелдюзь [14] РА его [15] РА приведоша его и (А *нѣтъ* и) вопроси [16] А *нѣтъ* бо [17] РА ходивше [18] РА не училъ [19] Р проливали есть, А проливали есте [20] РА сии [21] РА *нѣтъ* нашихъ [22] РА далъ есть господь брашно ихъ намъ [23] Р *нѣтъ* и [24] Р и с [25] РА великою въ своя си того же лѣта [26] РА августа ·а҃· в томъ (А по томъ) же лѣтѣ [27] А *нѣтъ* въ [28] РА *нѣтъ* день [29] РА *нѣтъ* городъ [30] РА юрьевъ [31] РА половци [32] РА *нѣтъ* мѣсяца марта въ 4 день [33] РА *за симъ повторено*: того же лѣта бися ярославъ с мордвою и побѣженъ бысть ярославъ марта (А мая) д҃ [34] РА ко царюгороду [35] РА *нѣтъ* мѣсяца иулия въ 20 [36] РА того же лѣта [37] РА *нѣтъ* августа въ 21 день... се же скажемъ [38] РА *нѣтъ* самъ [39] РА не успѣвше [40] РА въ своясы [41] РА родися святополку [42] РА февраля д҃· є҃· ѕ҃ [43] Р день, А дни [44] РА в нощи [45] Р амфилоовья, А амьфилофѣя [46] РА к володимирю.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] Въ Л *аръсланапуки· танопу* примѣнительно къ показаніямъ ИХРА дѣлится на *Аръсланопу· Китанопу.* [в] *и* изъ РА. [г] *-му* написано вязью. [д] *-нь* написано вязью. [е] *мц-* написано вязью. [ж] *с* въ Л почти стерлось. [з] Въ окончаніи при ь болѣе поздней рукой приписано ъ.

·к҃з· дн҃ь[1]· томь лѣ[2]· постави Лазаря в Переяславль[3]· ноября· въ ·в҃і·[4] то же лѣ[2]· постави Мину· Полотьску[5] дека· въ г҃і· дн҃ь[6]·

1106 **В лѣ ·ѕ҃·х҃·д҃і[7]· Воеваша** Половци ѡколо Зарѣчьска· и[8] посла по нихъ Стополкъ· Яна· и[8] Иванка Захарьича[9] Козарина[10]· и оугониша Половцѣ· и полонъ ѡташа· **В** се же лѣ преставися Янь старець добрыи живъ лѣ ·ч҃· в старости маститѣ живъ по закону Б҃ью· не хужии бѣ[11] первыи праведни· ѿ[12] негоже и азъ многа словеса слыша· еже и вписа[13] в лѣтописаньи семь· ѿ негоже[14] слыша[15]· бѣ бо мужь бл҃гъ· и кротокъ и смѣренъ· ѡгрѣбаяся[16] всякоя вещи· кгоже и гробъ е[17] в Печерьско монастыри
л. 95. в притворѣ иде||же лежить тѣло кго положено· м҃ца[а]· иуня въ ·к҃д·[18] в се же лѣ· пострїжеся Єоупракси Всеволожа дщї м҃ца[а]· дека· въ ·ѕ҃· в то же лѣ· прибѣже Избыгнѣвъ к Стополку· в то же лѣ· пострижеся Стославь· сн҃ъ Дв҃довъ внукъ Стославль· м҃ца[а]· ѳевра· въ ·з҃і· дн҃ь томже лѣ[19]· побѣдиша Зимѣгола· Всеславичь[20] всю братью· и дружины оубиша ·ѳ҃· тысящь·:·

1107 **В лѣ ·ѕ҃·х҃·є҃і· индикта· кругъ луны ·д҃· лѣ· а слнчнаго круга ·и҃· лѣ[б]· В** се же лѣ· преставися Володимеряя· м҃ца[а]· мая· въ ·з҃· дн҃ь того м҃ца[21]· воева Бонякъ· и[22] зая конѣ оу Переяславля· то же· лѣ[23]· приде Бонякъ· и Шаруканъ старыи· и[8] ини князи мнози· и сташа ѡколо Лубьна[24]· Стополкъ же и Володимеръ· и Ѡлегъ· Стославъ[25]· Мстиславъ· Вячеславъ· Ярополкъ· идоша на Половци къ Лубну· и[22] въ ·ѕ҃· ча дне· бродишася чресъ Сулу· и кликнуша на ни· Половци же оужасошася· ѿ страха не възмогоша ни стяга поставити· но[26] побѣгоша хватающе[27] кони· а друзии пѣши побѣгоша· наши же поча[ша][в] сѣчи женущи я[28]· а другыѣ руками[29] имати· и гнаша ноли[30] | до Хорола· оубиша[31] же Таза· Бонякова брата· а Сугра яша и брата кго· а Шаруканъ єдва оутече· ѿбѣгоша же[32] товара своєго· еже[33] взяша[34] Русскии вои· м҃ца[35][а]· авгу· въ ·в҃і· и възвратишася в своя си с побѣдою· великою· Стополкъ же приде[36] в Печерьскыи манастырь· на заоутреню· на Оуспенье ст҃ыя Бц҃а· и братья цѣловаша и с радостью великою· [глаголюще][г] яко врази наша побѣжени быша· млтвми ст҃ыя Бц҃а· и ст҃го[37] ѡц҃а наго Ѳеѡдосья· такъ[38] бо ѡбычаи имѣяше[39] Стополкъ· коли идаше на воину· или инамо· ноли[40] поклонивъся оу гроба Ѳеѡдосьва[41]· и млтву вземъ оу[42] игумена ту сущаго· тоже идаше на пу свои· в то лѣ· преставися княгини Стополча мт҃и· м҃ца[а]· генва· въ ·д҃· дн҃ь[43]· томь лѣ· м҃ца· того[44]· иде Володимеръ· и Дв҃дъ· и Ѡлегъ· къ Аепѣ· и [ко][д] другому Аепѣ· и створиша[е] миръ· и поя Володимеръ за Юрга·

ВАРIАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* мѣсяца.... 27 день [2] РА того же лѣта [3] РА к переяславлю [4] РА *нѣтъ* ноября въ 12 [5] РА к полоцку [6] РА *нѣтъ* декабря въ 13 день [7] Р х҃д҃і· [8] Р *нѣтъ* и [9] Р захарьча [10] РА *нѣтъ* козарина [11] Р не хужьши, А не хуждьши [12] РА у [13] РА писахъ [14] РА него еже [15] РА слышавъ [16] Р отгребаяся [17] РА отъ всякоя вещи и есть гробъ его [18] РА *нѣтъ* мѣсяца иуня въ 24 [19] РА *нѣтъ* пострїжеся еупракси.... 17 день. томже лѣтѣ [20] Р всеславичи, А всеславича [21] РА *нѣтъ* индикта кругъ.... того же мѣсяця [22] РА *нѣтъ* и [23] РА в то же лѣто [24] Р любна; *такъ и далѣе* [25] Р и святославъ [26] РА *нѣтъ* но [27] Р хватаючи, А хватаюче [28] А женущаа [29] РА рукама [30] Р оле, А оли [31] РА и убиша [32] РА же ту [33] РА и [34] Р взяша тое, А взяша то [35] РА *нѣтъ* мѣсяца [36] Р приидѣ [37] РА великаго [38] РА тако [39] РА имяше [40] РА оли [41] РА феодосиева [42] А во [43] РА *нѣтъ* в то же лѣто преставися.... въ 4 день [44] РА в то же лѣто.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] *мц-* написано вязью. [б] Въ 6615 году кругъ луны былъ 3, а кругъ солнца 7; въ 6616 году былъ кругъ луны 4, а кругъ солнца 8. [в] Описка въ Л *поча* исправлена на основанiи показанiя РА, гдѣ *почаша*. [г] *глаголюще* вставлено изъ Ник. [д] *ко* изъ РА. [е] *-тв-* написано вязью.

Аепину дщерь· Шсеневу внуку· а Шлегъ поꙗ за сна· Аепину дчерь· Гиргеневу[1] внуку· мца[2 а] генва[б] ·ві· днь[3]·:·— [а февра ·е· трасеса земла· пре зорами в но] [в]·

1108 ‖ В лѣ ·s҃·х҃·ѕі· Ζаложена бы[4] церкы ста Михаила· Золотоверхаꙗ[5]. Стополкъ кнзе· въ ·аі· иоулиꙗ мца[2]· и кончаша трапезницю[г]· Печерьскаго манастыра· при Θеwклистѣ[6] игумене· иже ю и[7] заложи повелѣньемь Глѣбовы· иже ю и стажа· в се лѣ· вода бы велика въ Днѣпрѣ[д] и в Деснѣ· и въ Припетѣ· в се же лѣ· вложи Бъ в серце Θеwклїсту[е] игумену Печерьскому· и нача възвѣщати кназю Стополку· дабы вписалъ Θеwдосьꙗ в сѣнаникъ· [ж]радъ бывъ wбѣщаса и створи· повелѣ митрополиту вписати[з] в синодикъ[8]· и[9] повелѣ вписывати[10] по всѣ епнмъ[11]· и[12] вси же[13] епни с радостью вписаша[14]· и поминати и[15] на всѣ зборѣхъ[16]. в се же лѣ· престависа Катерина· Всеволожа дщи· мца· иоулиꙗ· въ ·аі[17]· в се же лѣ· кончаша верхъ стыꙗ Бца на Кловѣ· заложенѣеи[18] Стефано игумено Печерьскы[19]·:·

1109 В лѣ ·s҃·х҃·зі· Престависа Евпракси· дщи Всеволожа· мца· иоулиꙗ· въ ·і· днь· и положена бы в Печерско манастырѣ· оу двериі ꙗже ко ѕгу· | и здѣлаша над нею божонку· идеже лежи тѣло еꙗ[20]· в то же лѣ· мца[2]· дека· въ ·в· днь[21]· Дмитръ Иворовичь· вза[22] вежѣ Половечскыѣ оу Дону·:·

В лѣ ·s҃·х҃·иі·:·— Идоша веснѣ на Половцѣ· 1110
Стополкъ· и[23] Володимеръ· [и][з] Двдъ· и[23] дошедше Воина и[23] воротишаса· томже[24]· лѣ· бы знаменье в Печерьстѣ[25] монастырѣ· въ ·аі· днь[26]· февра· мца[2]· ꙗвиса столпъ wгненъ w земла до нбси· а молныꙗ wсвѣтиша всю землю· и[9] в небеси погремѣ в ча ·а·[27] нощи· и весь миръ видѣ[28]· се[29] же столпъ первѣе ста на трапезници каменѣи· ꙗко не видѣти бы[30] крта· и[9] постоꙗвъ мало· съступи[31] на[32] цркви· и ста надъ гробомъ Θеwдосьевы· и пото ступи[33] на верхъ акы ко встоку лиць[и]· и пото невиди[34] бы· се же бѣаше не wгненыи[35] столпъ· но[36] видъ англескъ· англъ[37] бо сице ꙗвлаетса· wво столпо wгнены· wво же пламене[38]· акоже[39] ре Двдъ· твора[40] англы своꙗ[41] дхы· и слугы своꙗ wгнь палащь[42]· и шлеми[43] су повелѣнье Бжимь· амо бо[44] хощеть Влка и Творець всѣ· Англъ бо приходи кдѣ блгаꙗ мѣста· и млтвении домове· ‖ и ту показають[45] нѣчто мало видѣныꙗ л. 96.
своѥго· ꙗко мощно видѣти члвкмъ· не мощно бо зрѣти члвкмъ· естьства англьскаго[і]· ꙗко[46] и[7] Моиси великыи не взможе[47] видѣти англкаго естьства[к]· водашеть[48] бо ꙗ въ днь[49] столпъ wблаченъ· а в нощи столпъ wгненъ· то се[50]

ВАРІАНТЫ. [1] РА гигреневу [2] РА *нѣтъ* мѣсяца [3] РА *нѣтъ* день [4] РА *нѣтъ* бысть [5] РА золотоверхого [6] РА феоктистѣ [7] РА игумене юже [8] РА в се же лѣто написаша феодосия в синодикъ митрополитъ *вмѣсто:* в семъ же лѣтѣ вложи... вписати в синодикъ [9] А *нѣтъ* и [10] РА писати [11] А епомь [12] Р *нѣтъ* и [13] А *нѣтъ* же [14] Р въпиша [15] РА поминаю [16] РА соборехъ [17] РА *нѣтъ* в се же лѣто преставися..... иулия въ 11 [18] РА заложенѣи [19] РА печерьскаго монастыря [20] РА *нѣтъ* мѣсяца иулия въ 10.... тѣло ея [21] РА декабря ·в· [22] А узя [23] РА *нѣтъ* и [24] РА в томъ же [25] РА печерьскомъ [26] РА *нѣтъ* день [27] Р погремѣвъ аі· въ а часъ, А погримѣ аі часъ [28] Р видѣвъ [29] РА сеи [30] РА бы [31] А и ступи [32] Р надъ [33] Р вступи, А уступи [34] Р невидимо [35] РА бяше не (А на) огненъ [36] РА ни огнь но [37] А и ангелъ [38] РА пламеннымъ [39] РА якоже [40] А творяи [41] РА *нѣтъ* своя [42] Р палящь [43] РА слеми *вмѣсто:* и шлеми [44] РА аможе [45] РА показують [46] РА *нѣтъ* яко [47] Р не возможетъ [48] РА водяше [49] РА въ дне [50] РА *нѣтъ* се.

ПРИМѢЧАНІЯ [а] *мц-* написано вязью. [б] *-нв-* написано вязью. [в] *а февраля 5 в нощи* изъ РА. [г] *-ни-* написано вязью. [д] *-пр-* написано вязью. [е] Вм. *Θеоктисту*, какъ выше 6. [ж] *-ть* написано вязью. [з] *и* изъ Х. [и] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *лиць*; въ И *лицемь*. [і] *-н-* написано вязью. [к] *-тв-* написано вязью.

не столпъ водаше ихъ но анг҃лъ идаше прѣ҃ ними в нощи и въ дн҃е· тако и се ꙗвленье нѣкоторое показываше· емуже[1] бо[2] быти [еже][a] и б҃ы· на ·в҃·е бо лѣ҃ не се[б] ли анг҃лъ вожь б҃ы на иноплеменникы· и супостаты· ꙗко҃ рѣ҃ англъ прѣ҃ тобою прѣ҃идеть[3]· и[4] [пакы][в] анг҃лъ твои буди с тобою·:—

Игуменъ Силивестръ[5] ст҃а Михаила· написа҃ книгы си Лѣтописець· надѣꙗса ѿ Б҃а мл҃ть[6] приꙗти· при[7] кнѧзи Володимерѣ· кнѧжащю кму Кыевѣ· а мнѣ в то времѧ игуменѧщю[8]· оу
ст҃а Михаїла· въ ·ѕ҃·х҃·кд҃· индикта ·ѳ҃· лѣ҃· 1116
а иже чтеть книгы сиꙗ· то буди ми въ мл҃твахъ[9]·:—

Лист 96 Лаврентьевской летописи, столбец 1
(Из книги Е. Ф. Карского «Славянская кирилловская палеография», М., «Наука», 1979. С. 419)

(Столбец разделен на две части в соответствии с расположением печатного текста на странице)

Варіанты. [1] А сму [2] РА бѣ [3] А преидеть [4] РА *нѣтъ* и [5] Р селиверстъ [6] Р милости [7] РА при великомъ [8] РА володимери кие (А *нѣтъ* кис) киевьскомъ а мнѣ игуменомъ бывшю [9] Р буди ми молитва ихъ, А *нѣтъ* въ 6624 .... молитвахъ.

Примѣчанія. [а] *сже* изъ РА. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *се* (= ц.-сл. *съ*). [в] *пакы* изъ ИХ.

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ

ПОСТОЯННОЮ ИСТОРИКО-АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЮ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

ВЫП. 2: СУЗДАЛЬСКАЯ ЛЕТОПИСЬ ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
1927

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР
Сентябрь 1927 года.
Непременный Секретарь академик *С. Ольденбург*

Редактировал и правил корректуру акад. *Е. Ф. Карский*

Начато набором в сентябре 1926 г. — Окончено печатанием в сентябре 1927 г.

Тит. л. + 200 (289—488) стб.
Прил. Опечатки
Ленинградский Гублит № 29076. — 12½ п. л. — Тираж 1500
Государственная Академическая Типография. В. О., 9 линия, 12

СУЗДАЛЬСКАꙖ ЛѢТОПИСЬ

ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ.

1111 В лѣ҇ ·ѕ҃·х҃·ѳ҃і· Идоша веснѣ на Половцѣ· Стополкъ· Володимеръ· Двдъ· и дошедше Воина и воротишаса[1][а]:·

1112 В лѣ҇ ·ѕ҃·|х҃·к҃· Идоша на Половцѣ· Стополкъ· Ӕрославъ· Всеволодъ[б]· Володимеръ· Стославъ· Ӕрополкъ· Мстиславъ· Двдъ· Стославичь· с снмъ Ростиславо· Ѡлговичь[2][в]· Двдъ· Игоревичь· и доидоша града Ѡсенева· и Сугрова· вземше[3] вежѣ Половечскыѣ· и бишаса с Половци· на Салнѣ рѣцѣ· мца· марта· въ ·кд· днь[4]· и побѣдиша Половцѣ Русскии кнази:· Того мца· въ ·кг· престависа еппъ Черниговьскыи Іѡа[5]:·

1113 В лѣ҇ ·ѕ҃·х҃·ка· Ходи Ӕрославъ снъ Стополчь· на Ӕтьвагы второе· и побѣди ꙗ· том же лѣ[6]· престависа Двдъ Игоревичь· мца[7]· маꙗ· въ[8] ·ке· днь[9]· в се же лѣ· престависа Ӕнкадщи Всеволожа· мца[7] ноꙗ· въ[8] ·г· днь[9]· Томь же лѣ[10]· поставиша Ѳеѡклиста[11] еппомь Чернигову[12]· мца[7] генва· въ[8]· аі·[13] днь[9]·

1114 В лѣ҇ ·ѕ҃·х҃·кв· Бы знаменье въ слнци· въ ·а· ча дне[14] бы видѣти всѣ людѣ· ѡстаса єго мало[15]· акы мѣсаць· долу рогома· мца[7]· марта· въ ·ві·[16]· том же[17] лѣ· престависа блговѣрныи
кназь Ми||хаилъ· зовомыи Стополкъ· мца[7][г]· л. 96 об.
апри· въ[8] ·ві· днь[9]· того мца ·к· вниде Володимеръ в Кыєвъ· в нелю· в то же лт поставиша Дани еппмъ· мца· генва· въ ·ѕ· на Крщнье Гне· том же лѣ· престависа Стославъ Володимеричь· мца· марта· въ ·ѕі· Том же ·лѣ· поставиша Кирила еппмъ· мца· ноꙗ· въ ·ѕ· днь[18]:·

В лѣ҇ ·ѕ҃·х҃·кг· Ѡсщена бы церкы каменаꙗ 1115
Вышегородѣ[19]· мца[7]· маꙗ· въ ·а· днь· в днь суботныи[20]· а въ ·в·и днь[21] пренесоша браꙗ всꙗ стою мчнку[д] Бориса и Глѣба· в днь нелныи[е]· и повелѣ Володимеръ метати паволокы· фофудью[22]· и ѡрничѣ· бѣль· людѣ силно налегшй· а быша легко дошли црквe[23]· а въ ·д·и днь поставиша ꙗ[24] в рацѣ на мѣсту[25]· В[26] том же лѣ[27]· престависа Ѡлегъ Стославичь· въ ·и· днь[28]· авгу· мца[7]· в том же лѣ Володимеръ ѹстрои мостъ чересъ Днѣпръ· В то же лѣ[29]· Володимеръ поиде к Мѣньску· генва· въ ·ки·[30] и

ВАРІАНТЫ. [1] РА *нѣтъ* в лѣто 6619.... воротишася [2] Р и олговичь [3] А и вземьше [4] РА реце марта ·кд [5] РА *нѣтъ* того же мѣсяца въ 23.... іоанъ [6] РА [в] то же лѣто [7] РА *нѣтъ* мѣсяца [8] РА *нѣтъ* въ [9] РА *нѣтъ* день [10] РА [т]ого же лѣта [11] РА феоктиста [12] РА к чернигову [13] РА ві· [14] РА дни [15] РА осталося его [16] РА марта ·кѳ [17] РА в томъ же [18] РА *нѣтъ* в недѣлю.... ноября въ 6 день [19] РА в вышегородѣ [20] Р в суботу [21] А *нѣтъ* в день суботный а въ 2-й день [22] Р и фофудьи, А и фофѣву [23] РА до церкве [24] РА *нѣтъ* ꙗ [25] А на мѣсте [26] А и в [27] РА в то же лѣто [28] РА въ ИІ [29] РА в томъ же лѣтѣ [30] РА *нѣтъ* генваря въ 28.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Ср. выше (стр. 284) подъ 6618 годомъ. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Всеволодъ;* ожидается *Всеволодичь.* [в] *Олговичь* относится къ Давыду Святославичу и къ сыну его Ростиславу. [г] *мц-* написано вязью. [д] *-нк-* написано вязью. [е] *нл-* написано вязью.

взаша Дреютескъ[1] дѣти кго· а са стоıаше оу Мѣньска·:·

1116 В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·к̃д· Ӏӕрополкъ Володимеричь· сруби городъ· Желни· Дрьючаномъ[2] ихъже полони· в то̑ же лѣ̑· престависа Мина еппъ Полотьскыи· мц̑а[3]. июна[4]· въ[5] ·к̃· в то же лѣ̑[6]· Леѡнъ Диѡгеневичь· зать Володимерь· иде на ц̑ра[7]· Алексиıа· и вдашаса кму[а]· городъ Дунаискы нѣколико· и[8] в Дерестрѣ городѣ· Дунаистѣмь· лестью оубиста и[9] два Сорочинина послана ц̑рмь[10]. мц̑а[3 б]· авгу̑· въ[5] ·е̃і· днь[11]. в[12] том же лѣ̑[13]. Ӏӕрополкъ ходи на Половьчскую землю· к рѣцѣ зовомѣи Донъ[14]· и ту вза полонъ многъ· и ·г̃· городы взаша[15] Половечскыѣ· Галинъ· Чешюєвъ[16]· и Сугровъ· и приведе с собою Ӏӕсы· и жену полони собѣ Ӏӕсыню· в то же лѣ̑· престависа Ѡлегъ Стославичь[в]·:·

1117 В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·к̃е· Володимеръ Всеволодичь· заложи црковь камену[17]· стою мученику· в том же лѣ̑ Володимеръ приведе Мстислава сн̑а свокго из Новагорода· а Новѣгородѣ сѣде[18] Мстиславичь[г]·

1118 В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·к̃ѕ· Ходи Володимеръ на Ӏӕрославца Стополч[и]ча к Володимерю· и оумирися с ни̑· и ѿиде[19] Володимерь ѿ него сваривъса на нь[20] мног[о][д]· ‖ В то же лѣ̑· престависа еппъ блженыи Переıаславьскыи Лазарь· мц̑а· сє̑табра· въ ·е̃і· днь· и поставиша в него мѣсто· Силивестра· мц̑а генва̑ въ ·а̃· днь[21][е]·:·

л. 97.

В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·к̃з· Бѣжа Ӏӕрославець Стополчичь· из Володимера в Лахы· и посла Володимеръ сн̑ъ свои Романа· в Володимерь княжитъ[22]. в то же лѣ̑· престависа црь[23] Алексии· и по нє̑ приıа црство сн̑ъ кго· Іѡа̑ Порфирогенитъ· в то же лѣ̑ престависа Романъ· княжь[24] сн̑ъ Володимерь· мц̑а[3]· генва̑· въ ·е̃і· днь[25]· и Глѣбъ престависа Всеславичь· в то же лѣ̑ посла Володимеръ сн̑ъ свои другыи Андрѣıа· княжитъ Володимерю[26][ж]·:· 1119

В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·к̃и· Ӏӕрославъ[27] ходи на Половци за Донъ· и не ѡбрѣтъ ихъ вороти̑са ѡпать[28]. и Геѡрги бра̑ кго ходи на Болгары· и вза полонъ многъ[29]. и полкъ ихъ побѣди· в то же лѣ̑· бѣжаша Торци Берендичи· из Рускыѣ земли· и тако матущеса сде [и][з] ѡндѣ[30]. и тако[31] погыбоша·:· 1120

В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·к̃ѳ· Престависа митрополитъ Русскыи· Никифоръ· мц̑а[б] апри̑[32][и]· | 1121

В лѣ̑ ·ѕ̃·х̃·л̃[33]. Бы̑ знаменье в слн̑ци· мц̑а[б]· марта· въ ·г̃· днь[34]. и в лунѣ бы̑ знаменье· того̑ мц̑а· въ ·к̃д· днь· в се̑ лѣ̑· престависа кнагыни Мстиславла· мц̑а· генва̑· въ ·и̃і· днь· в то же лѣ̑· престависа єппъ Гюргевьскыи Данило· мц̑а· семта· въ ·ѳ̃· днь[35]. в то же лѣ̑· приде митрополитъ изъ Ц̑раграда[36] въ стую Софью· именѣ̑ Никита· и Амфилофии престависа еппъ Володимерьскыи· и земла потрасеса мало[37]. в то же лѣ̑· ıаша Лахове Володара Василкова брата·:· 1122

ВАРІАНТЫ. [1] РА дрютескъ [2] РА желнии дручаномъ [3] РА *нѣтъ* мѣсяца [4] РА июля [5] РА *нѣтъ* въ [6] РА в томъ же лѣтѣ [7] РА царя [8] РА дашася городовъ дунаискихъ нѣсколько [9] РА *нѣтъ* и [10] РА царьмъ [11] РА *нѣтъ* день [12] А и в [13] РА в то же лѣто [14] РА землю к дону [15] РА взя [16] РА балинъ чевшлюевъ [17] РА *нѣтъ* камену [18] РА в новѣгородѣ да сядеть [19] Р отъидеть [20] РА сваривъ его [21] РА *нѣтъ* в то же лѣто преставися .... въ 1 день [22] РА сына своего романа к володимирю княжити [23] РА царь [24] РА князь [25] РА генваря ·е̃і· [26] РА того же лѣта володимиръ сына своего другаго андрѣа княжити к володимирю присла [27] РА ярополкъ [28] РА не обрѣте ихъ и възратися (А вратися) [29] А полона много [30] Р *нѣтъ* ондѣ [31] Р отъиде, А *нѣтъ* тако [32] РА *нѣтъ* мѣсяца априля [33] А ·ѕ̃·х̃·л̃· [34] РА въ солнци марта ·г̃· [35] РА *нѣтъ* день. в се же лѣто преставися... семтября въ 9 день [36] РА цареграда [37] РА и земли трясение бысть.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *мц-* написано вязью. [в] Записано вторично; см. выше (стр. 290) подъ 6623 годомъ. [г] То есть *Всеволодъ Мстиславичь*. [д] *о* въ рукописи стерто. [е] *-нь* написано вязью. [ж] Въ Р на полѣ страницы, почеркомъ XVII вѣка, написано: *Володимирьскои церкви ·у̃· летъ бе̑ тридцати и бе̑ дву* (т. е. 368 л.). [з] *и* изъ РА. [и] *-пр-* написано вязью.

1123 В лѣ҇ ·҂ѕ҃·х҃·л҃а[1]· Престависа Силивестръ
епп҃ъ Переꙗславьскыи блж҃нъıи· мц҃а· апр҃· въ
·в҃і· дн҃ь· в великыи четвергъ[а]· в то же лѣ҇·
престависа Дв҃дъ кнѧзь· Черниговскыи Ст҃о-
славичь· в то же лѣ҇· поставиша епп҃мь Семеѡна
Володимерю· и Ѳеѡклистъ престависа· епп҃ъ
Черниговскыи· мц҃а· авгу҃· въ ·г҃· дн҃ь· в се же
лѣ҇[2]· оубьенъ бъı Ярославець· Стополчичь[3] оу
Володимера города· в то же лѣ҇· падеса цр҃кы
л. 97 об. каменнаꙗ Переꙗславли[4] ст҃а Михаила· || юже
баше создалъ· и оукраси҃ преблж҃ныи епп҃ъ
Переꙗславскъıи· Єфрѣмъ· въ ·г҃· дн҃ь· маꙗ·
мц҃а[5]· въ су҃ту[б] пр҃е вѣрнею·:·

1124 В лѣ҇ ·҂ѕ҃·х҃·л҃в· Бъı пожаръ великъ Къıевѣ
городѣ[6]· ꙗко погорѣвшю ему мало не всему· по
два дн҃и по Подолью и по Горѣ· ꙗко цр҃кви
единѣхъ изгорѣ[7] близь ·ѕ҃· сотъ· се же бъı мц҃а·
июнѧ· въ ·к҃г· дн҃ь[в]· и въ ·к҃д·[8] на ржт҃во Іѡа҃
Пртч҃и·:· В то же лѣ҇· бъı знаменье въ сл҃нцї[г]·
въ ·ѳ҃· ча҃· дн҃е[9] бывшю ему[д] ꙗко мц҃ь малъ· и
мало не смерчеса· по полудн҃ьи мц҃а· авгу҃· въ
·а҃і· дн҃ь· в то же лѣ҇ престависа Василко Рости-
славичь· и Ст҃ополчаꙗ престависа· мц҃а· февра҃·
въ ·к҃и· дн҃ь· в то же лѣ҇· престависа Володарь
кнѧзь Ростиславичь[10] [е]·:·

1125 В лѣ҇ ҂ѕ҃·х҃·л҃г· индикта третьꙗго лѣ҇· Пре-
стависа бл҃говѣрнъıи и[11] великъıи кнѧзь Русскъıи
Володимеръ[12]· сн҃ъ[ж] бл҃говѣрна[13] ѡц҃а Всево-
[ло]да[14]· оукрашенъıи добрыми нравъı· про-
слувъıй в побѣда҃· кго[15] имене трепетаху вса
странъı[з]· и по всѣ҃ землѧ҃ изиде слу҃ кго· понеже
оубо[16] ѡнъ всею | дш҃ею възлюби Ба҃· но и мы
мнѝса Ба҃ любаще[17]· но аще[18] потщи҃са запо-
вѣди кго схранити[19]· тогда ꙗви҃са Ба҃ любаще[20]·
любли бо ма ре҃[21] заповѣди кго[22] хранить·
се[23] же чюдныи кнѧзь Володимеръ· потщаса
Бꙗи хранити[24] заповѣди· и[11] Бꙗи страхъ пр҃и[но]
имꙗ в срц҃и· поминаꙗ[25] слово Гн҃е· иже[26]
ре҃ ѡ семь познають въı вси чл҃вци· ꙗко мои
оуч҃нци есте· аще любите другъ друга· и любите
врагы ваша· и добро творите ненавидащи҃ ва҃·
вса бо зломыслы кго вда[27] Бъ҃ подъ руцѣ кго·
поне[28] не взношашеса· ни величашеса· но на
Ба҃ възлагаше все· и Бъ҃ покараше подъ нозѣ
кго вса врагы· ѡн же заповѣдь Бж҃ю[29] храна
добро твораше[30] враго҃ своимъ· ѿпущаше ꙗ[31]
ѡдаренъı· млт҃въ же баше[32] паче мѣры· поминаꙗ
слово Гн҃е глщ҃е· блажени млт҃ивии ꙗко ти
помиловани буду҃· и блж҃нъ разумѣваꙗ[33] на нища
и оубога· ꙗко в дн҃ь лютъıи[34] избавить и Гъ҃·
тѣмь и не щадаше имѣньꙗ своѥго· раздаваꙗ
требующи҃· и цр҃кви зижа и ѹкрашаꙗ· чташеть[35]
же излиха че||рнечьскъıи чинъ· и поповьскъıи· л. 98.
подаваꙗ имъ еже[36] на потребу· и приимаꙗ ѿ
ни҃ млт҃въı[37]· велику же вѣру стажа к Бу҃· и[38]
сродникома своима· к ст҃ыма мч҃нкама[39][и]· Борису
и Глѣбу· тѣмь и[11] церковь прекрасну созда на
Лтѣ[40]· во има ею· идеже ст҃а Бориса кровь
пролꙗна бъı· жалостив[41][е] же баше ѡтинудь·
и даръ си ѿ Ба҃ приꙗ[42]· да кгда в цр҃квь

ВАРІАНТЫ. [1] РА ҂ѕ҃·х҃л҃[а] [2] РА *нѣтъ* преставися силивестръ.... в се же лѣто [3] РА ярополчичь [4] РА в переяславли [5] РА ефрѣмъ маіа ·г҃· [6] РА в киевѣ [7] РА изгорѣло [8] Р июля ·к҃г и к҃д·, А июня ·к҃г· и ·к҃д· [9] Р дни [10] РА *нѣтъ* бывшю ему яко мѣсяць..... ростиславичь [11] РА *нѣтъ* и [12] РА *нѣтъ* володимеръ [13] РА благовѣрнаго [14] РА всеволода, *оттуда и вставлено* -ло-, *въ* Л всевода [15] РА егоже [16] РА бо [17] Р моляще [18] РА *нѣтъ* но аще [19] Р хранити [20] А *нѣтъ* потщимся...... любяще [21] РА *нѣтъ* рече [22] РА моа [23] РА сеи [24] РА сохранити [25] А и поминая [26] РА еже [27] Р дасть, А даеть [28] РА понеже [29] А заповѣди божия [30] Р творяще [31] РА *нѣтъ* я [32] РА *нѣтъ* бяше [33] РА разумевая [34] РА лютъ [35] Р чтяше, А честя [36] РА яже [37] А молитву [38] Р стяжа ко, А истежавъ ко [39] РА мученикома [40] А на алтѣ [41] РА и жалостивъ [42] А приимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-то-* написано вязью. [б] 10-е мая приходилось въ 6631 году въ четвергъ, а въ 6632 году — въ субботу. [в] *-нь* написано вязью. [г] *-нц-* написано вязью. [д] *-му* написано вязью. [е] *-ти-* написано вязью. [ж] *-нъ* написано вязью. [з] *-тр-* написано вязью. [и] *-нк* написано вязью.

внидашеть[1]· и слыша пѣнье[2] и[3] абье слезы испущашеть[4]· и тако молбы ко Влдцѣ Ху со слезами воспущаше[4]· тѣмь и Бъ вса прошеньıа[а] кго свершаше· и[3] исполни лѣта кго в добродньствѣ[5]· и посѣдѣ[6] Къıевѣ[7] на ѡтни столѣ ·гі· лѣ[8]· и в лѣ ·ѕ·х·лг· ѿ начала миру· престависа маıа мца· въ ·ѳі· днь[9]· живъ ѿ ржтва[10б] свокго· лѣ[11] ·ог· лѣта· престависа на Лтѣ оу милое[12] црквє[13]· юже созда потщаньк[14] многы· снве же кго и болѧре несоша [и][в] Киеву[15]· и положенъ бы в стѣи Соѳьи оу ѡца свокго·

[Нало княжнья в Киеве][г]· **И** сѣде[16] Къıевѣ[17]· Мстиславъ снъ кго[18] старѣишии[19]· княжа с кротостью[20]· а[21] Ѩрополкъ бра кго иде Переıаславлю[22]· **Пото** же оуслышавше Половци· ıако ѹмерлъ кєть Воло|димеръ кназь· присунушаса[23] вборзѣ[24]· и наворопиша изгоно· къ Барочю[25]· и ко Бронь кназю[26]· хотащю[27] полонити Торкы проклатыıа· и с тѣми повоевати Русску землю· но Бъ въ изумѣньк[28] положи свѣтъ[29] и· и не оуспѣша ничтоже· Ѩрополку бо вѣсть[30] єсть[31]· и вьгна Торкы в городъ тои[32] ночи· и егда воротишаса[33] ѡпать Половци· кназь же[34] Ѩрополкъ· оукрѣпивъса Бжею помощью· не жда иное помощи ни брата· ни другаго· токмо с Переıаславци своими· испостиже[35] ıа оу Полкъстѣна[36]· и воротишаса Половци[37]· и поидоша исполчившеса противу· тогда же[38] блговѣрнаго кназа корень· блговѣрнаıа[39] ѿрасль· Ѩрополкъ призвавъ има Бже· и ѡца свокго помянувъ· дерзну[40] с дружиною своею· и побѣди поганыıа· силою чтнаго крта· а друзии истопоша в рѣка[41]· и тако воротиса кназь Ѩрополкъ· хвала и слава Бу· ѡ таковѣи помощи· и ѡ[42] дарѣ Бжи·:·

В лѣ ·ѕ·х·лд· — Постави кназь Ѩрополкъ 1126
игумена Марка ста Іѡа· кгоже || постави Никита л. 98 об.
митрополитъ епспомь Переıаславлю[д]· мца· ѡкта· въ ·д· днь[43]· в то же лѣ[44] престависа митрополитъ Никита[х]· мца· марта· въ ·ѳ· днь· а кнагини Володимера· престависа· мца· июнѧ· въ ·аі· днь[45]· в то же лѣ[46] потрасеса земла· мца· авгу· въ ·а· днь· и[47] въ ча ·и· нощи·

В лѣ ·ѕ·х·лє· Престависа Стополчичь мен- 1127
шии Брачиславъ· мца· марта· въ ·кі· днь[48]· и[49] погребенъ[е] априла въ[50] ·є· в се же лѣ· вьıгна Ѡлговичь Всеволодъ· свокго стры[ıа][51]· Ѩрослава· ис Чернигова· и дружину кго исѣче· и разграби· Мстистав же съ Ѩрополко совокуписта[52] воѣ· хотаще ити[53] на Всеволода· про[ж] Ѩрослава· и Всеволодъ посласа[54] по Половцѣ· и приде ихъ ·з· тысащь· со Селукомь[55]· и с Ташемъ· и сташа оу Ратьмирѣ[56] дубровы· за Вырємь· послали бо бахуть[57] послы ко Всеволоду· и не пропустиша и ѡпать· Ѩрополчи бо бахуть[57] посадници· по всеи Семи· и Мстиславича Изаслава посадилъ Курьскѣ[58]· и изъимаша послы ихъ на Локнѣ[з]· | и приведоша

ВАРІАНТЫ. [1] Р внидеши, А внидяше [2] Р пѣниа [3] РА *нѣтъ* и [4] РА испущаше [5] РА доброденьствии [6] РА княжи [7] РА в киевѣ [8] Р лѣта [9] РА мая ·ѳі· [10] РА рожения [11] РА *нѣтъ* лѣтъ [12] А на лѣте у милои [13] РА си церкви [14] РА с подщаниемъ [15] А к киеву [16] Р сяде [17] РА на великомъ княжении *вмѣсто* кыевѣ [18] РА володимировъ [19] Р старшии и [20] РА с кротостью подобяся отцю своему [21] А *нѣтъ* а [22] РА к переяславлю [23] РА и присунушася [24] РА вборзе [25] РА баручю [26] РА княжю [27] РА хотяче [28] Р въ издоменитые, А въ изменитое и [29] РА совѣтъ [30] Р вѣсть пришла [31] РА быстъ [32] РА тои [33] Р воротишеся [34] РА *нѣтъ* же [35] РА и постиже [36] Р полъкостѣня, А полокъстѣня [37] РА половци к нему [38] А *нѣтъ* же [39] РА благороднаа [40] РА дерзнувъ [41] РА в водѣ [42] РА *нѣтъ* о [43] РА *нѣтъ* мѣсяца... день [44] РА в томъ же лѣтѣ [45] РА *нѣтъ* мѣсяца марта... июня въ 11 день [46] РА того же лѣта [47] РА земля. августа ·а [48] РА брячиславъ марта ·кі· [49] РА а [50] РА *нѣтъ* въ [51] РА стрыа, *въ* Л стры-ıарослава *со слитіемъ двухъ рядомъ стоящихъ* ıа [52] РА совокупи [53] Р хотяче, А хотячи [54] РА посла [55] РА со оселукомь [56] РА у ратимирѣ [57] РА бяху [58] РА в курьску.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *пр-* написано вязью. [б] *-тв-* написано вязью. [в] *и* изъ РА. [г] *Начало княженья в Киеве* изъ РА. [д] *-ик-* написано вязью. [е] *-нъ* написано вязью. [ж] *пр-* написано вязью. [з] *-нѣ* написано вязью.

и[1] къ Ӕрополку· и Половци не взѣше вѣсти ѿ Ѡлговичь· сотснувшеси[2] с бѣгō возворотишасѧ[3]· Мстиславу же боле налѣгающю[4] на Всеволода· река[5] ѥму повелъ ѥси Половци· и не оуспѣлъ ѥси ничтоже· ѡному[а] же боле ємшюсѧ[6] мольбѣ· и болѧры подъоучаѧ и дары даѧ· и тако пребы̑[7] все лѣто до зимы· и приде Ӕрославъ из Мурома· и поклонисѧ Местиславу· река хр̑ь ѥси ко мнѣ[б] цѣловалъ поиди[8] на Всеволода· и Всеволодъ боле поча молитисѧ Мстиславу[9][в]· не оуспѣѧше[10] противу хр̑ьному цѣлованью· башеть бо[11] в ты дн̑и Григореи игуменъ ст̑а Андрѣѧ· иже бѣ люби̑ Володимеру· честенъ же ѿ Мстислава[12]· и ѿ вс̑ѣ людии· то[13] же не дадашеть[14] на рать по Ӕрославѣ никому же молвити· река[15] на тѧ[16] будеть[13] грѣхъ· аже переступишь хр̑ьное цѣлованье[17]· то єсть лѵжѣе· неже пролыѧти кровь хр̑ьѧньску· и совкупи въсь[18] сборъ иерѣискъіи· митрополита бо в то времѧ не баше· и рекоша Мстиславу· на ны

л. 99. буди то[19] гр̑ѣ створи[г] миръ· и ство||ри волю ихъ и переступи хр̑ь къ Ӕрославу· и плакасѧ того всѧ[20] дни живота своѥго· и[21] Ӕрославъ иде ѡпать Мурому[22]· В то же л̑ѣ[23]· посла кнѧзь Мстиславъ бра̑ю свою на Кривичѣ· четырми пути· Вачеслава ис Турова· Андрѣѧ из Володимерѧ· а Всеволодка из Городна· и Вачесл̑ва Ӕрославича исъ Кльчьска[24]· тѣмь повелѣ ити къ[25] Изаславлю· а Всеволоду Ѡлговичю повелѣ

ити с своею бра̑ю[26] на Стрѣжевъ[д] к Борисову· и Ивана Воитѣшича туже посла с Торкы· и сн̑а своѥго Изаслава ис Курьска· с свои̑ полко̑ посла и[27] на Логожескъ· а другаго сн̑а своѥго Рости[сла]ва[е] посла[28] с Смолнѧны· на Дрьютескъ· рекъ имъ в одинъ дн̑ь вс̑ѣ пустити на воропъ· мц̑а[29]· авгу̑· въ ·д̑· дн̑ь[30]· Изаслав же оускори[31] днемъ передъ братьею· и заѧ люди ѿ города· ѡни же оустрашившесѧ передашасѧ· а[32][ж] Изаславци почаша битисѧ· с Вачеславомъ и съ Андрѣемъ· Изаслав же перестрапъ[33] два дн̑и оу Логожьска· иде пакы[34] [И]заславлю[з] къ стрыема своима· водѧ с собою и[35] Брачислава зѧтѧ своѥго· | иже баше пошелъ къ ѡц̑ю своему· бывъ бо[36] посредѣ[37] пути[38]· и[35] ѡстрашивъсѧ не мога поити· ни сѣмо ни онамо[39]· и иде шюрину[40] своѥму в руцѣ· и Л[о]гожаны[41] приведе· иже баше велъ[42] из Логожьска· и видѣвши[43] Изаславци кнѧзѧ своѥго· и Логожаны ѧже[44] бес пакости суть переѧти· и дашасѧ рекше Вачеславу призови[45] ны Б̑а· ѧко н̑а не даси на щитъ· и бывшю вечеру· Воротиславъ Андрѣевъ тысѧчьскыи· и Иванко Вачеславль· въсласта ѡтрокы своѣ в городъ· и свитающю[46] оувѣдѣвше вси вои[47] тако взѧша и нощи[48]· и[35] єдва Мстиславны[49] товаръ оублюдоша[50]· и то с нужею бьющесѧ[51]· и тако възвратишасѧ со мног̑ы поло̑но· потом же и[35] Новгородци придоша· со Мстиславичемъ со Всеволодомь·

ВАРІАНТЫ. [1] РА я [2] РА сотоснувшеси [3] А и възворотишася [4] РА належащю [5] РА рекъ [6] РА болши ся емши [7] РА дая такоже перебы (А пребы) [8] РА поиди же [9] РА велико мстиславу [10] Р се же то мстиславу не успеяше ничтоже [11] Р же [12] Р же володимиру [13] Р тои [14] Р не дадяше [15] Р рекъ [16] Р мя [17] Р оже преступити крестъ [18] Р весь [19] Р *нѣтъ* то (=тъ) [20] Р по вся [21] Р а [22] Р к мурому [23] Р время [24] Р вячеславъ ярославичь ис кляцка [25] Р и ко [26] Р с совоию ратью [27] Р *нѣтъ* и [28] Р *нѣтъ* посла [29] Р *нѣтъ* мѣсяца [30] Р августа д̑і· [31] Р ускоривъ [32] Р *нѣтъ* а [33] РА перестряпавъ [34] РА и иде ко [35] РА *нѣтъ* и [36] РА и бывъ [37] Р посредихъ [38] Р путеи, А путіи [39] РА устрашивъся не (А и не) поиде ни онамо ни сѣмо [40] РА к шюрину [41] РА (*и ниже*) логожаны [42] РА бяше вышелъ и вывелъ [43] А видивше [44] РА *нѣтъ* яже [45] Р призове [46] Р свитающе, А свитающи [47] РА увидѣвше вои [48] РА и тако взяша и на щиты (А щитъ) [49] РА мстиславныи [50] РА соблюдоша [51] РА бьючеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *ми-* написано вязью. [в] Отсюда пропускъ въ А. [г] *-тв-* написано вязью. [д] *-тр-* написано вязью. [е] Правильное чтеніе установлено на основаніи Р, гдѣ *Ростислава*, въ Л *Ростива*. [ж] Отсюда продолжается А. [з] Въ А *Изяславлю*; въ ЛР *Зяславлю*, теперешнее народное *Заславль*.

к Неколочю[1]· и[2] тако [и][а] Пополочане[б] сътснувшеси[3] выгнаша Двда и с снъми· и поемше[4] Роговолода· идоша[5] къ Мстиславу просаще[6] и[7] собѣ кназѣ· и створи[в] волю ихъ Мстиславъ· и поимше[8] Роговолода ведоша и
л. 99 об. Полотьску[9]· В се же лѣ· ‖ престависа Изаславъ Стополъчичь· мца[10]· дека· въ ·гі· днь[11]· а погребенъ бы· въ ·кд· днь[12][г]·

1128 В лѣ ·ѕ҃·х҃·лѕ[13]· Престависа кназь Полотьскыи Борисъ· В се же лѣ· Бы вода велика· потопи люди· [и][а] жита· и хоромы оунесе· В се лѣ· преꙗша[14] цркввь Дмитриꙗ Печеране· и нарекоша ю Петра[д]· съ грѣхо велики· и неправо· В то же лѣ· заложи црквь· Мьстиславъ кназь[15] камену· ста Ѳеѡдора· О сй же Всеславичи[16] сице есть ꙗко[17] сказаша вѣдущии пре[18]· ꙗко[19] Роговолоду держащю и владѣющю и кнажащю Полотьскую землю[20]· а Володимеру сущю Новѣгородѣ· дѣтьску сущю· еще и[21] погану· и бѣ оу него [оуи его][е] Добрына[22]· воевода и[2] храборъ и нараденъ мужь· [ж]сь[23] посла к Роговолоду· и проси оу него дщере[24] [его][ж] за Володимера· ѡн же рѣ дъщери своеи· хощеши ли за Володимера· ѡна же рѣ не хочю розути робичича· но Ӏрополка хочю· бѣ бо Роговолодъ перешелъ[25] изъ заморьꙗ· имѣꙗше волость сво|ю Полтескъ· слышавше[26] же Володимеръ разгнѣваса[27] ѡ тои рѣчи ѡже рѣ[28] не хочю ꙗ за[29] робичича· пожалиси[30] Добръна и исполниса ꙗрости· и поемше[31] вои [и][а] идоша[32] на Полтескъ· и побѣдиста Роговолода· Рогъволодъ же вбѣже[33] в городъ· и приступивъше к[34] городу и взаша городъ[35]· и самого [кнза Роговолода][з] ꙗша[36] и жену кго· и дщерь кго· и Добрына поноси кму[и] и дщери кго· нарекъ еи робичица[37]· и повелѣ Володимеру быти с нею· пре ѡцмь еꙗ и мтрью· пото ѡца еꙗ[38] оуби· а саму поꙗ[39] женѣ· и нарекоша еи има Горислава· и роди Изаслава· поꙗ же пакы иныı[40] женыı многы· и нача еи негодовати· нѣколи же[41] ему[к] пришедшю[42] к неи· и оуснувшю· хотѣ и[43] зарѣзати[44] ножемь· и ключиса кму оубудитиса· и ꙗ ю за руку· ѡна же рѣ сжалиласи[45] бахъ· зане ѡца моего оуби· и землю кго полони мене дѣла· и се нынѣ не любиши мене и[2] съ младенцѣ симь· и повелѣ ею[46] оустроитиса[л] во всю тварь црьскую[47]· ꙗкоже в днь посага[і] еꙗ· и сѣсти на постели свѣтлѣ· в храминѣ да пришедъ потнеть ‖ ю· л. 100.
ѡна же тако створи· и давши же[48] мечь сынови своему[49] Изаславу в руку нагъ· и рѣ ꙗко внидеть ти ѡць[к] рци[50] выступа· ѡче кда кдинъ[л] мнишиса хода· Володимеръ же рѣ· а хто та мнѣлъ[м] сдѣ· и повергъ мечь свои· и созва болары· и повѣда й· ѡни же рекоша оуже не оубии еꙗ дѣтати дѣла сего· но

ВАРІАНТЫ. [1] Р некълочю, А неклочю [2] РА нѣтъ и [3] РА сотоснувшеси [4] РА поимше [5] Р и идоша [6] Р просячи, А просяче [7] Р нѣтъ и [8] Р поимши [9] РА и ведоша и к полоцку [10] РА нѣтъ мѣсяца [11] РА декабря ·кг· [12] РА нѣтъ а погребенъ.... день [13] А написано дважды: в лѣто ·ѕ҃·х҃·лѕ· [14] РА переяша [15] РА нѣтъ князь [16] А всеславичехь [17] РА якоже [18] РА нѣтъ преже [19] Р ко [20] РА полотескою землею [21] РА в новѣгороде иже крести рускую землю а сие написахомъ здѣ памяти дѣля а влодимиру младу сущу и еще [22] РА добрыня [23] РА сеи [24] Р дщери [25] РА пришелъ [26] РА и слышавъ [27] РА и разгневася [28] РА нѣтъ оже рече [29] РА не хочю азъ [30] Р пожалися [31] РА поемъша [32] РА идоста [33] РА роговолодъ вбеже (А убѣжа) [34] РА и к [35] Р градъ полтескъ, А и градъ полотескъ [36] РА изымаша [37] РА нарекше (А нарекши) ему робичича [38] РА и потомъ отца [39] А поня [40] РА и ины [41] РА нѣтъ же [42] РА пришедши [43] РА и хотѣ [44] А зарѣзати и [45] Р сожалиласи, А сожалиси [46] РА еи [47] РА царскую [48] А и давши, Р давше [49] РА нѣтъ своему [50] А и рци.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] Какъ видно изъ РА, гдѣ *Полочане*, въ Л *по-* повторено по опискѣ. [в] *-тв-* написано вязью. [г] *-нь* написано вязью. [д] *-тр-* написано вязью. [е] *уй его* изъ РА. [ж] *его* изъ РА. [з] *князя Роговолода* изъ РА. [и] *-му* написано вязью. [і] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *посага*. А. Ѳ. Бычковъ исправляетъ въ *посяга*. [к] *-иц-* написано вязью. [л] *-нъ* написано вязью. [м] *-нѣ-* написано вязью.

въздвїгни ѡтчину єю· и даи еи с сыно҃ своимъ· Володимеръ же оустрои городъ· и да[1] има· и наре҃ има городу тому[2][а] Изѧславль· и ѿтолѣ мечь взимають[3]· Роговоложи внуци· противу Ӏрославлй внуко҃[4]·:·

1129 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·л҃з· Престависа Ӏрославъ Сто҃славичь Муромѣ[5]· в то же лѣ҃· престависа Михалко Вачеславичь· в то же лѣ҃· поточи Мстиславъ кнѧзь[6] Полотьскыѣ Црюгороду[7]· с[8] женами и с[9] дѣтьми·

1130 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·л҃и· Посла Мстисл҃въ сн҃ы своꙗ· Всеволода· и[10] Изѧслава· и[10] Ростислава· с дружиною ихъ на Чюдь· и взѧша и· и дань на нь[11] възложиша·

1131 В лѣ҃ ·҂ѕ҃х҃·л҃д· [Кнѧзь великии][б] Мстиславъ ходи н҃ Литву· и веземъ полонъ многъ и воротиса ѡпать[12]· В то же лѣ҃ за|ложи[13] црквь Мстиславъ ст҃ыꙗ Бца· Пирогощюю·:—

1132 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·м҃· Престависа Мстиславъ сн҃ъ Володимерь· мц҃а· апри҃· въ ·д҃і· дн҃ь[14]. И сѣде по немь бра҃ кго Ӏрополкъ кнѧжа Кыевѣ· людьє[15] бо Кыꙗне послаша[16] по нь· В то же лѣ҃· Ӏрополкъ приведе Всеволода Мстиславича· из Новагорода· и да ему Переꙗславль по хрьному цѣлованью· акоже са баше оуради҃ с брато҃ свои҃ Мстиславомь· по ѡтню повелѣнью· акоже баше[17] има далъ Переꙗславль съ Мстиславо҃· съ заоутрьꙗ[18] сѣде в нѐ· а до[19] ѡбѣда выгна и[20] Гюрги· приѣхавъ с полко҃[21] на нь· и сѣде Гюрги днии ·и҃· и выведе[22] и Ӏрополкъ хрьнаго ради цѣлованьꙗ· и посла по другаго Мстиславича· [по Изѧслава][в] в Полтескъ· и приведе и с[23] клатвою· ѡн же ѡставивъ[24] брата Сто҃полка в Полотьскѣ· и приде[25] в Переꙗславль на Гжинъ дн҃ь· Полочане же рекше лишаетса насъ· и выгнаша Сто҃полка· а Василка[г] посадиша Сто҃славича· видѣвъ же то Ӏрополкъ оуладиса[26] с братьєю· и да Переꙗславль Вачеславу· а Изѧсла||ва выведе с[27] нужею· и[10] тоє л. 100 об.
же зимы даша Изѧславу Туровъ· и Пинескъ· к Мѣньску· то бо[28] башеть кго Осталоса[29] передьниѣ[30] волости кго·:·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·м҃а· Ӏрополкъ посла Мстисл҃- 1133
вича Изѧслава· къ братьи Новугороду[31]· и даша дани Печерьскыѣ· и ѿ Смолиньска даръ· и тако хр҃ь цѣловаша· и[32] поча лишатиса Вачеславъ Переꙗславлѧ· и дошедъ Городца воротиса ѡпать·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·м҃в· Престависа Маркелъ еп҃ъ· 1134
Переꙗславьскыи· мц҃а· генва҃· въ ·г҃· В ту же зиму[33] выиде[34] Вачеславъ ис Переꙗславл҃· и[32] иде ѡпать Турову[35] не послушавъ брата своꙗго Ӏрополка·

В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·м҃г· Геѡргии кн҃зь Володимеричь· 1135
испроси ѹ брата своꙗго Ӏрополка Переꙗславль· а Ӏрополку вда[36] Суждаль· и Ростовъ· и прочюю волость свою но не всю· В то же лѣ҃· ис Турова иде Изѧсл҃въ в Мѣнескъ· ѿтолѣ же иде Новугороду к братьи[37]· и сложишаса Ѡлговичи[38] и с Дв҃довичи· и всташа вси на рать· и[10] иде Мстиславичь Всеволодъ· и Изѧславъ на Росто|въ· и на Волзѣ воротишаса Новгородьци· и[32] иде Всеволодъ ѡпать Новугороду[31]· а Изѧславъ ѡста на Волоцѣ· на ту же[39] ѡсень

ВАРІАНТЫ. [1] Р и да и [2] А имя ему [3] РА возимають [4] Р внокомъ, А унукомъ [5] РА в муромѣ [6] РА князи [7] РА ко царюграду [8] А и сь [9] РА *нѣтъ* с [10] РА *нѣтъ* и [11] РА на нихъ [12] РА многъ (А много) велми и вратися за ся [13] Р заложилъ [14] РА *нѣтъ* мѣсяца ... день [15] РА *нѣтъ* кыевѣ людье [16] А послаше [17] РА бяшѐ [18] РА заутра *вмѣсто* съ заутрья [19] РА после [20] РА его [21] РА приеха с полкомъ своимъ [22] РА введе [23] Р *нѣтъ* с, А *нѣтъ* и с [24] А остави [25] Р приведе [26] А уладисп [27] А и с [28] РА *нѣтъ* бо [29] РА осталъся [30] Р передне, А переднеи [31] РА к новугороду [32] А *нѣтъ* и [33] РА *нѣтъ* преставися ... ту же зиму [34] Р выниде [35] РА к турову [36] РА дасть [37] РА ко братии своеи к новугороду [38] РА со олговичи [39] РА и на ту.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *князь великии* изъ РА. [в] *по Изяслава* изъ РА. [г] Василка Рогволодовича, сына Рогволода Всеславича и племянника Святослава Всеславича.

оувѣдавъ ѡже идеть Ꙗрополкъ съ братьєю к Чернигову· и[1] иде тамо же· В то же лѣ҃[2]· про то заратишасѧ Ѡлговичи· с Володимеричи· и идоша· Ꙗрополкъ· Гюрги· Андрѣи· к Чернигову на Ѡлговичѣ[3]· и сташа не дошедше города· и стоꙗше[4] нѣколико дн҃ии· и воротишасѧ ѡпѧть· мс҃ца· ноꙗ҃[5]· Тоє же зимы придоша Ѡлговичи с Половци· и взѧша Городокъ[6]· и Нѣжатинъ· и село[7] пожгоша· и Баручь пожгоша· а людьє оуидоша· и многъ[8] полонъ взѧша[9]· скоты· и конѣ· Тоє же зимы погремѣ· мс҃ца· дека҃· въ ·г҃[10]·:— Тоє же зимы Ꙗрополкъ· согна воѣ Кыєвьскыꙗ· а Гюрги Переꙗславцѣ· и[1] стоꙗша ·и҃· дн҃ии оу Кыєва· и оумирисѧ Ꙗрополкъ со Всеволодо҃· и даша Переꙗславль Андрѣеви· брату своєму· а Володимерь Изѧславу· Мстиславичю· Тоє же зимы бишасѧ Новгородци с Ростовци [на Жд҃ни горѣ][а]· и

л. 101. побѣдиша ‖ Ростовци· Новгородцѣ[11]· и побиш҃ мно҃ство ихъ· и воротишасѧ Ростовци с побѣдою великою·

1136 В лѣ҃ ·҂ꙅ҃·х҃·м҃д· Приведе Ꙗрополкъ брата[12] своєго Андрѣꙗ· из Володимерѧ· Переꙗславл҃[13] кнѧжить[14]· В то же лѣ҃· почаша[15] съ Ѡлговичи[16] рать имѣти[17]· и начаша[18] воєвати· села и городы по Сулѣ· и придоша к Переꙗславлю· и многы пакости створиша[б]· и Оустьє пожгоша и ѿидоша· и сташа на Супои· и[19] изидоша противу имъ Володимеричи· и бывшю ссступленью[20] ѡбѣма полкома· и бишасѧ крѣпко· но[21] вскорѣ побѣгош҃[22] Половци· Ѡлговичь[23]· и[19] погнаша[24] по ни҃ Володимерича[25] дружина лучшаꙗ· и биша и[26] женучи[27][в] много· и воротишасѧ ѡпѧть на полчище· и не ѡбрѣтоша кнѧжеѣ вои· и[28] впадоша Ѡлговичемъ в руцѣ· и тако изъимаша[29] и[26]· держаще стѧгъ Ꙗрополчи[30]· и ꙗша боꙗръ много· Двд҃а· Ꙗруновича тысѧчьскаго Кыєвьскаго· и Станислава добраго Тудъковича[31]· и прочи҃ много[32]· И внукъ Володимерь[33] Василко· Маричиниць[34] оубьєнъ бы҃ ту· а | Володимеричи придоша Кыєву[35]· се же сдѣꙗсѧ[36]· мс҃ца· авгу҃· въ ·и҃· дн҃ь[37]· И паки крамола бы҃ в ни҃ немала· шедши[38] бо ти[39] же Ѡлговичи с Половци· взѧша[40] Треполь· и Халѣпъ пуста[41]· и придоша г[42] Кыєву· хотѧще[43] битисѧ сс[44] Володимеричи· и пролꙗти кровь хотѧще[45] хр҃ьѧньскую· хвалѧшесѧ[46] в гордости своєи· и[47] Бъ҃ не вда[48] имъ того створити[г]· а[49] Ꙗрополкъ собра вои многы· с братьєю своєю· моглъ бы[50] сѧ бити с ними· но того не створи[б] Ба҃ сѧ оубоꙗвъ· но ѹмирисѧ с ними· и идоша к Чернигову ѡпѧ҃· В то же лѣ҃[51] престависѧ Симеѡнъ· єп҃пъ· Володимерьскыи·

В лѣ҃ ·҂ꙅ҃·х҃·м҃е· Поставиша єп҃па Мануила скопца Смоленьску[52]· пото҃ другого скопца Володимерю· єп҃па[53] Ѳеѡдора·:· 1137

В лѣ҃ ·҂ꙅ҃·х҃·м҃ѕ· Мстиславичь Всеволодъ· 1138 внукъ Володимерь· єго же выгна[ша][54] Новгородци ѿ себе· ѡн же приде к стрыєви своєму· Ꙗрополку[55] Кыєву[56]· и да єму Вышегородъ·

ВАРІАНТЫ. [1] А *нѣтъ* и [2] РА в томъ же лѣте [3] Р на олговичь [4] Р стояша [5] РА *нѣтъ* мѣсяца ноября [6] Р горъкъ [7] РА села [8] Р много [9] А узяша [10] РА декабря ·г҃ день [11] РА новгородцевъ [12] Р бра [13] РА к переславлю [14] А княжити [15] РА в том же лѣтѣ почаша опять [16] А олговичи *безъ* съ, Р оговичи [17] РА въздвизати [18] Р наша [19] РА *нѣтъ* и [20] РА ступлению [21] РА и [22] А погибоша [23] А олговичи [24] А погнавше [25] РА володимеричи [26] РА я [27] А женуче [28] РА князьи (А князеи) своихъ [29] А изоимаше [30] РАярополчь [31] Р тютьковича, А тютыковича [32] РА прочии мужи [33] А володимиричь [34] РА маричичь [35] А къ киеву [36] РА *нѣтъ* се же сдѣяся [37] РА августа ·г҃ [38] А шедше [39] РА тии [40] А и взяша [41] РА пустъ [42] А к, *въ* Р *нѣтъ* г [43] РА хотяче [44] РА с [45] РА *нѣтъ* хотяще [46] РА хвалящеся [47] РА *нѣтъ* своеи и [48] РА не да [49] РА творити [50] РА со братьею moглъ [51] РА того же лѣта [52] РА к смоленьску [53] РА к володимирю епископомъ [54] РА выгнаша. [55] РА ко ярополку [56] А к киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *на Ждьни горѣ* изъ РА. [б] -*тв*- написано вязью. [в] -*ну*- написано вязью.

и ту сѣдѣ· лѣ· ѡдино[1]· и придоша по нь[2]
л. 101 об. Плесковичи[3]· сдума||вше с Новгородци· Коснатинъ[4] тысачьскыи· а ис Плескова[5] Жирата с-ыною[6] дружиною· и иде с дружиною своєю· и[7] пребы[8] тамо мало и сконьча[а] животъ свои· и положиш и[9] оу[10] цркве стыя Трца· юже бѣ самъ создалъ· **В** то же лѣ· престависа· Єоуфимья Володимерна· и положена бы на Берестовѣмь оу стго Спса[11]· **Т**ое же зимы выгнаша Новгородци Ѡлговича из Новагорода· а Гюргевича позваша· Ростислава кнажитъ оу себе· **Т**ого же лѣ[12]· послаша Ѡлговичи[13] по Половци· и начаша воєвати по Сулѣ· Андрѣєви же не могущю супротивити[са][б] имъ· а ѿ братьи не бы єму помощи· и всхотѣ лишитиса Переяславла· и тако[14] бы пагуба Посулцѣ[15]· ωво ѿ Половець· ωво же ѿ своихъ посадникъ· и[16] тако оувѣдѣвше[17] Ѡлговичи· яко Андрѣєви не бы помощи ѿ братьѣ· и лестными словесы· акы бес печали и[7] створиша[в]· **Т**ого лѣ[18]· яша Ѡлговича[19]· Стослава· бѣжаща[20] из Новагорода· и приде вѣсть | Ярополку[21]· и[7] ѿтолѣ больми[22] почаша[23] воєвати Ѡлговичи· и приведоша Половець[24] множьство[в]· и взаша Прилукъ· и хотаща[25] поити г[26] Кыєву· и оувѣдѣша[27] ωже Ярополкъ доспѣлъ· с братьею своєю· и идоша ωпа к Чернигову· Ярополку[28] же скопившю[29] множьство[в] вои· Ростовцѣ· Полочаны· Смолнане· Оугры[30]· Галичане· и Берендѣєвъ ·л҃· тысачь· и Кыяне· Переяславци· Володимерци[31]· Туровци· и бѣ множство[32][в] вои· и поиде Чернигову[33]· и людьє Черни[го]вци[г] возпиша ко Всеволоду· ты надѣющиса бѣжати в Половцѣ· а волость свою погубиши· то[34] к чему са ωпать воротишь[35]· луче того ωстаниса высокооумья своєго· и проси си[36] мира· мы бо вѣмы мардье Ярополчє· яко не радуєтса кровипролитью[37]· но Ба ради всхощеть мира· то[38] бо сблюдаєть землю Рускую[39]· Всеволод же то слышавъ· яко [смысленъ сыи][д] вниде в са и ре· луче є смиритиса[40] Ба ради· и посла с покореньє къ Ярополку· [и][е] испроси миръ· и цѣловаша[41] чтныи кртъ· и ство||ри[42] миръ· и разидошаса[43] славаще Ба· л. 102.
И посемь пакы створиста[в] миръ· Ярополкъ· со Свеволодо[44]· Ѡлговичемь· и дары многы межю собою даяше[45]· и идоста разно в своя си· и на ту нощь дивно бы знаменье на нбси· Тоє же ωсени [престави Глѣбъ Ѡлговичь :· [т]ое же зимы][ж] престависа блговѣрныи князь Ярополкъ· Володимеричь· мца[46]· февра· въ[47] ·и҃· днь[48]· **И**[7] положенъ бы оу ста Андрѣя· и вниде Вачеславъ бра єго в Кыєвъ· и людѣ с митрополито срѣтши[49] єго· и посадиша и[7] на столѣ прадѣда своєго Ярослава· мца[46][з]· февра· въ[47] ·к҃в· днь[48]· **И** приде Ѡлговичь с Вышегородци[50]· пристроивъса с братьею своєю· и присылая к Вачеславу[51]· иди з добромъ из[52] города· ωн же не хота крови пролити· не биса с ними[53]·

ВАРІАНТЫ. [1] РА едино [2] Р по него [3] РА пьсковичи [4] Р костянтинъ, А коськтнятинъ [5] РА зо (А изо) пьскова [6] РА со иною [7] РА *нѣтъ* и [8] РА пребы [9] А я [10] РА в [11] РА *нѣтъ* в то же лѣто преставися.. . спаса [12] РА ростислава князя собѣ. в то же лѣто [13] Р олговичь [14] Р сица, А сице [15] Р полщемъ [16] А *нѣтъ* и [17] РА увидѣвше [18] РА в то же лѣто [19] А олговичи [20] Р бѣжача [21] РА ко ярополку [22] Р болши, А болше [23] Р поча [24] Р половци [25] РА хотя *вмѣсто:* и хотяща [26] А к, Р х [27] РА *нѣтъ* и увѣдѣша [28] Р ярополкъ [29] РА совокупившю многое (А много) [30] РА и угре и [31] РА и переяславци и володимирци и [32] РА многое (А много) множество [33] РА к чернигову [34] РА *нѣтъ* то [35] РА воротиши [36] РА проси, си *нѣтъ* [37] РА кровопролитью [38] РА тои [39] РА бо божьею милостью соблюдаеть всю рускую землю [40] А миритися [41] РА целовавше [42] РА сотвориша [43] РА разидошася разно [44] РА всеволодомъ [45] Р давауткуть, А даваху [46] РА *нѣтъ* мѣсяца [47] РА *нѣтъ* въ [48] РА *нѣтъ* день [49] Р срѣтше, А срѣтши [50] Р с вышегородца, А с вышегородьци и [51] РА присылая (А присылаяся) к вячеславу и рече [52] А из добромъ з [53] РА и не бися с нимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -нь- написано вязью. [б] Пропускъ *са* заполненъ на основаніи показанія РА, гдѣ *супротивитися*. [в] -*тв*- написано вязью. [г] Правильное чтеніе возстанавливается на основаніи РА, гдѣ *черниговцы* при Л *черниовцы*. [д] *смысленъ сыи* изъ РА. [е] *и* изъ РА. [ж] *преставися Глѣбъ .... зимы* изъ РА. [з] *мц*- написаны вязью.

и смири и[1] митрополитъ· и оутверди ꙗ кртмь чтнымъ· и иде ѡпать Турову[2]· а Всеволодъ вниде[3] в Къıевъ· мцꙗ[4]· марта· въ[5] ·є҃· днь[6]· А в Чернигове посади: Володимера· Двдвича·:·

1139 В лѣ҃ ·ѕ҃·х҃·мз҃· Сѣде[7] Ѡлговичь в Къıевѣ· и нача замышлати на Володи|меричѣ· и на Мстиславичѣ[8]· надѣꙗса силѣ своеи· и хотѣ[9] са всю землю держати[10]· с своею бранью· искаше подъ Ростиславо҃ [а] Смолиньска· и подъ Изяславо҃ Володимера· и посла воѣ на Изяслава река иди из Володимера· и дошедше Горины пополошившеса бѣжаша[11] ѡпать· и[12] тогда Всеволодъ приведъ[13] брата· ис Курьска Стослава· и иде с ни҃ Переꙗславлю[14]· на Андрѣꙗ· и хоташе[9] выгнати Андрѣа· а брата своѥго[15] посадити· а Андрѣеви рѣ҃ иди Курску[16]· и Андрѣи тако рѣ҃ сдумавъ с дружиною своею· лѣплѣѥ ми того[17] смрть а своею дружиною[18]· на своеи вотчинѣ[19]· и на дѣднѣ[20]· нежели Курьское княженье· ѡць мои Курьскѣ[21] не сѣдѣлъ· но в Переꙗславли· и[22] хочю на своеи ѡчинѣ[23] смрть приꙗти· ѡже[24] ти брате не досыти всю[25] землю Русскую[26] держаще[27]· а хочешь и[28] сеѥ[29] волости· а оубивъ мене тобѣ то[30] волость· а живъ не иду[31] из своѥѣ волости· ѡбаче[32] не дивно нашему роду·
л. 102 об. тако || и преже было же[33]. Стополкъ про волость же[33] ци не оуби[34] Бориса· и Глѣба· а самъ ци долго[35] поживе· и стояше[36] Всеволодъ на Днѣпрѣ· и посла Стослава брата своѥго· к Переꙗславлю с полкы· и оустрѣтоша и[12] Аньдрѣева дружина· и бишаса с ними· и поможе Бъ Андрѣѥвичѣ· на Стослава[37]· и гониша по ни҃ до Коранѣ· а далѣ не пусти Андрѣи дружины своꙗ· и заоутра миръ створиша[б]· и на ту нощь загорѣса городъ· мца[4]· сѣтабра· въ[5] ·а҃· днь[6]· но не ѿ ратны· по тоже лѣ· приде Половечскаꙗ земла вса[38]· и[39] кнази Половечскиѣ вси· на миръ· и ходıста к ни҃ Всеволодъ ис Къıева· а Андрѣи ис Переꙗславла· к Малотину· и створиша[40] с ними миръ· Того же лѣ[41]· пустиша Новгородци· Гюргевича[42] [в] ѿ себе· а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ в тали· рекуще[43] пусти к на҃ Стослва· и посла к ни҃ Стослава кнжить·:·

В лѣ ·ѕ҃·х҃·ми҃· Новгородци выгнаша Стослава· 1140
а ко Всеволоду прислаша[44] еппа с мужи[45] своими· реку|ще даи на҃ спъ свои· а Стослава не хоче· и посла к ни҃ снъ свои[46]· и бывшю ѥму Черниговѣ[47]· и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду· не хоче сна твоѥго· ни брата· ни племени вашего· но хоче племени Володимера· Всеволодъ же посла по ни҃ и вороти еппа с ними· и держа[48] и [г] съ еппмъ· а[49] Новгородци сдумавше рекоша· даи ны шюрина своѥго Мстиславича [а]· Всеволодъ[50] же не хота перепустити[51] Новагорода Володимеричѣ[52]· призва шюрина своꙗ и да има[53] Берестии река Новагорода не березѣта[54]· ати[55] сѣдать о своеи силѣ· кдѣ си[56] кназь ни[57] палѣзуть· а Новгородци держа зиму и лѣто· и[12] съ еппмъ·:·

ВАРІАНТЫ. [1] РА я [2] РА к турову [3] А пріиде [4] РА *нѣтъ* мѣсяца [5] РА *нѣтъ* въ [6] РА *нѣтъ* день [7] РА седя [8] РА на володимиричь и на мстиславичь [9] РА хотя [10] РА держати надѣяся [11] А бежа [12] РА *нѣтъ* и [13] А приведе [14] РА к переяславлю [15] А его [16] РА ондрѣеви веляше ити (А к) курьску [17] Р лепѣе ми, А лепѣи ми [18] РА а с своею дружиною *нѣтъ* [19] РА отчинѣ [20] Р и дѣдине, А и дѣднинѣ [21] РА в курьску [22] РА а [23] РА отчине [24] РА аже [25] РА *нѣтъ* всю [26] А русскои земли [27] РА державчи [28] РА хощеши [29] А сеи [30] РА а то тобе [31] РА не выиду [32] РА она како [33] РА *нѣтъ* же [34] РА не убилъ [35] А много [36] Р стояша [37] Р святославомъ [38] РА *нѣтъ* вся [39] Р *нѣтъ* и [40] РА сотвориста [41] РА в томъ же лѣте [42] Р горгевича [43] Р рекучи, А рекуче [44] РА послаша [45] РА мужми [46] РА сына своего [47] РА в чернигове [48] РА удержа [49] РА *нѣтъ* а [50] Р всеводъ [51] РА преступити [52] РА володимиричемъ и мстиславичемъ и [53] Р и има, А имъ [54] РА не брезѣта [55] РА ать [56] РА сии [57] РА но.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-ти-* написано вязью. [б] *-тв-* написано вязью. [в] То есть Ростислава Георгіевича, сына великаго князя Георгія Владимировича Долгорукаго. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *и*. Судя по предыдущему *(с ними)*, ожидается *я* или *ѭ* (= ихъ).

1141 В лѣ҃ ·ѕ҃·х҃·мд· Новгородци не стерпяче[1] безо кназа сѣдити[2]· ни жито к нимъ не идаше ни ѿкуду же· и емлюще метахуть и в погробъ[3]. а ѡнѣмъ не стерпащемъ[4]· шедше к Гюргеви[5] рекоша[6]· ѡже к намъ не пустить Ѡлговичь Стополка· а мы Ѡлговича не хочемъ· а любо к намъ самъ поиди· любо сна пусти[7]· и посла к нимъ сна своєго Ростислава· || Тоє же зимы престависа блговѣрныи и хлюбивыи кназь добрыи· Андрѣи· Володимеричь Переяславли[8]· мсца[9]· генваря· въ[10] ·кв· днь[11]· И въ третии межю деса[12*] похороненъ[13] оу стаг Михаила· єгда же и несахуть[14] к гробу· дивно знаменье бы на нбси· и страшно· быша ·г· слнца сияюща[15] межи собою· а столпи[16] ·г· ѿ земла до нбсе· надо всѣми горѣ баше акы дуга мць· ѡсобѣ стояче[17]· и стояша знаменья та· дондеже похорониша и[18]. Тоє же зимы престависа Всеволодъко· Городецьскыи[19] кназь· тогда же посла Всеволодъ ис Кыєва· на Вачеслава· река сѣдиши в Кыєвьскои волости[20] [а][б] мнѣ достоить· а[21] ты иди Переяславлю[22]· въ ѡчину свою· в то же врема поима городы· Гюргевы Ѡлговичь· и конѣ· и скоты[23]· и ѡвцѣ· и товаръ· кдѣ что чюя· В то же лѣ вспать[24] оуладиса Всеволодъ· с[25] шюриномa[26] своима· и даша Новъгородъ· и посадиша Стополка Новѣгородѣ[27]· а Гюргевича заста | Новѣгородѣ[27]· и посла и къ ѡцю[в]·:·

л. 103.

1142 В лѣ ·ѕ҃·х҃·н· Вниде Вачеславъ в Переяславль· и[28] Турову иде Стославъ Всеволодичь· врагъ же роду хрьянску[29] дьяволъ· ражже[30] срце Игореви Ѡлговичю· всхотѣ ити[31] в Переяславль· и пришедъ ста по Стрѣкви[32]· и много пакости[г] створиша· села пожгоша· и[18] жита попасоша[33]· и стояше[34] ·в· мца· и приде Изаславъ из Володимера в помочь Вачеславу[35]. Ростислав же с Смолняны· поима[36] въ[10] вълости ихъ ·д· городы· и слышавше[37] ѿидоша ѿ Переяславла· а[38] Вачеславъ спрашавъса[39] съ Всеволодомъ· ѿда[40] Переяславль Изаславу Мстиславичю· а самъ иде Турову· и[41] вниде Изаславъ въ Переяславль· мца[9][д]· генва· въ[10] ·а· И Всеволодъ посла сна своєго· Стослава Володимерю[42]. В ту же зиму посла Всеволодъ сна своєго Стослава· и Изаслава Двдвича· с Володимеромъ с[43] Галичьскы· в помочь Володиславу· на братью єго на меншюю· на Болеславичѣ· и сна||шаса вси оу Чьрньска[44]· и воевавше воротишаса· боле взеше мирныхъ Лаховъ нежели[45] ратныхъ·

л. 103 об.

1143 В лѣ ·ѕ҃·х҃·на· Всеволодъ ѡжени сна своєго Стослва· Василковною Полотскаго кназа· Тоє же зимы иде Изаславъ к строеви[46] своєму[е]· Гюргю[47]· и не оуладивъса с нимъ иде к брату Смолиньску[48]· и ѿтуду иде[49]· к другому брату· своєму Стополку[50] Новугороду· тамо и[51] зимова·

ВАРІАНТЫ. [1] РА не терпяче [2] РА седѣти [3] РА я в погребъ [4] Р не терпящемъ, А не терпящимъ [5] Р ко гугреви [6] Р и рекша, А и рекоша [7] Р ны пусти, А ны посли [8] РА в переяславли [9] РА *нѣтъ* мѣсяца [10] РА *нѣтъ* въ [11] РА *нѣтъ* день [12] Р межи десяма, А в̄ десятьма (межю *нѣтъ*). *На основаніи этихъ варіантовъ возстановляется текстъ:* третии межю (двѣма) десятьма (= 23) [13] РА погребенъ бысть [14] РА егда же несяху [15] Р сияюще [16] Р столпие [17] РА мѣсяць о стоащь [18] Р *нѣтъ* и [19] РА всеволодъ городьньскии [20] РА области [21] РА *нѣтъ* а [22] РА в переяславль [23] РА скотъ [24] РА опять [25] А и съ [26] Р шюриновама [27] РА в новѣгороде [28] РА а к [29] РА хрестьаньскому [30] Р раждезе, А раждеже [31] РА внити [32] РА под трякви [33] РА попалиша [34] РА стояша [35] РА вячеславъ из володимиря в помощь изяславу [36] РА взя [37] Р слышав же [38] Р и [39] Р вопросився, А отпросився [40] Р одаша [41] РА к турову [42] РА к володимирю [43] РА *нѣтъ* с [44] РА черьнска [45] РА неже [46] РА стрыеви [47] РА гургеви [48] РА къ смоленьску [49] Р идеть [50] РА *нѣтъ* своему святополку [51] РА к новугороду и тамо.

ПРИМѢЧАНІЯ. * Въ Л *межю деся* и за симъ оставленъ небольшой пробѣлъ для дописанія неконченнаго слова. [б] *а* изъ РА. [в] *ѡц-* написано вязью. [г] *-ти-* написано вязью. [д] *мц-* написано вязью. [е] *-му* написано вязью.

1144 **В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·н҃в҃·** Приде Изяславъ из Нвагорода· бывъ[1] оу братьи[2] своее[3]· **Том**[а] же лѣ҃· Изяславъ ѿда дщерь свою· Полотьску[4] за Борисовича за Роговолода· и Всеволодъ князь Кыѥвьскыи приде[5] с женою[6] и со всѣми боляры· и с Кыяны· Переяславлю[7] на свадбу· и ѿтуду расшедшеся· и вьсѣдоша [на кони][б] на Володимерка на Галичь· и[8] ѿтуда[9] же[10] Изяслава Дв҃двича посла в Половцѣ· повести[в] ѣ[11] на Володимера же· и совокупи вѣ[12] князи Русьскиѣ Всеволодъ· и иде к Теребовлю· и выиде противу имъ[13] Володимеръ весь совкупивъся· к Теребовлю· и Оугры приве|дъ[14]· Бана королева оуя· и не могоша битися· зане бяшеть [межи има][г] рѣка Серетъ· идоша[15] ѡбои подлѣ рѣку· за неделю къ Звенигороду· и на Рожни поли не могоша ся бити. зане Володимеръ стоя на Голыхъ гора҃· приде же[16] к нему Изяславъ Дв҃вичь с Половци· переемъ[17] два города· Оушицю и Микулинъ· и иде Володимеръ[18] къ Звенигороду· и ста[19] по сеи сторонѣ города· а Володимеръ ѡб ону страну[20][д]· сшедъ з горы[21]· а межи ими[22] рѣка мѣлка[23]· и повелѣ Всеволодъ чинити гати[24]· комуждо своѥму[е] полку· и заоутра переидоша рѣку· и взяша горы за Володимеромъ· Володимеръ же мня ако[25] к нему идуть· ста исполчивъся передъ городомь на болоньи[26]· сим же полко҃ не лзѣ баше битися с ними[27] тѣсноты ради· зане болота пришла ноли[28] подъ[29] горы· тѣм же взидоша Русьскыи полци на горы· и заидоша и[8] ѿ Перемышля· и ѿ Галича· видѣвъше же[30] то Галичане· сътъснушаси[31] рекуще· мы сде стоимы[32]· а[33] ѡнамо жены нашѣ възмуть[34]· и поча Володимеръ слати || къ Игореви река· ѡже мя с братомь оумиришь· то по его см҃рти[ж] помогу ти г[35] Кыѥву· тѣм же перельсти Игоря· и[8] Игорь нача молитися· ко Всеволоду· и[8] молбою· и гнѣвашася· река не хочеши ми добра· про[36] что ми ѡбреклъ ѥси Кыѥвъ· а приятелевъ[37] ми не вдаси[38] пріимати· и послуша ѥго Всеволодъ· и[8] [в][з] том же дн҃и створи[ж] миръ· и[8] к вечеру въѣха[39] Володимеръ ко Всеволоду· Всеволодъ же с своѥю[40] бра҃ѥю оустрѣте и· и цѣловавшеся[41] разидошася разно· и да Володимеръ Всеволоду тысячю гривѣ҃ серебра· и двѣстѣ· тѣмь бо и бяшеть оумолилъ· и оуверни[42] ѥму Всеволодъ· Оушицю· и Микулинъ· еже бѣ заялъ· а тѣмь серебро҃[43] подѣли бра҃ю свою· почен ъ ѿ старѣиши҃· и до менши҃· и ѿтолѣ разидошася в своя си· **Том** же лѣ҃[44]· заложена бы҃ цр҃кви[45] Каневьская· Всеволодомь княземь· мц҃а[46]· июня· въ ·д҃·[47] л. 104.

1145 **В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·н҃г҃·** Принесе[48] бл҃говѣрная княгыни Ѥлена[49]· князя Ярополка из гробници в цр҃квь ста҃[50] Анъ|дрѣя· и положи и[51] оу Янькы· и митрополитъ Михаилъ· [иде][з] Цр҃югороду[52]· **В** то же лѣ҃[53]· иде Игорь с братьѥю своѥю на Ляхы· а другы҃ в помочь· **Того** же лѣ҃· Кыѥвъ[54] погорѣ половину[и] Подолья·

1146 **В лѣ҃ ·҂ѕ҃·х҃·н҃д҃·** Приде Володимеръ и взя Прилукъ· и совокупи Всеволодъ братью свою· на Радосыни· и сложи путь с Бориша дн҃и[55]

ВАРІАНТЫ. [1] А бысть [2] Р братье [3] РА своеи [4] РА к (А и) полоцку [5] РА *нѣтъ* приде [6] РА княгинею [7] РА к переяславлю [8] РА *нѣтъ* и [9] Р туда [10] РА же и [11] РА *нѣтъ* ѣ [12] Р вси, А все [13] РА *нѣтъ* противу имъ [14] А приведе [15] РА и идоша [16] РА туже и прииде [17] РА приимъ [18] РА всеволодъ [19] Р и иста [20] РА ста об ону страну города [21] РА с горъ [22] РА има [23] РА бѣлъка [24] Р рати [25] Р якоже, А яко [26] Р на болонеи [27] Р с ми҃, А с нимь [28] РА оли [29] Р до [30] РА *нѣтъ* же [31] РА сотоснуша [32] РА стоимъ [33] А *нѣтъ* а [34] А наша озмуть [35] РА к [36] РА по [37] РА приятелевъ [38] РА не даси [39] РА выеха [40] РА всеволодъ со всею [41] Р ловашася и, А целовашася и [42] РА възвороти [43] РА еже заялъ и тымъ [44] РА в тоже лѣто [45] РА церкви каменая [46] РА *нѣтъ* мѣсяца [47] РА июля 9 [48] А принесе [49] РА олена [50] А *нѣтъ* святаго [51] А *нѣтъ* и [52] РА ко царюграду [53] Р лѣто 6000 [54] РА тоже лѣто паки в киеве [55] РА дне.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ РА *в томъ*. [б] *на кони* изъ РА. [в] *-ни* написано вязью. [г] *межи има* изъ РА. [д] *-тр-* написано вязью. [е] *-му* написано вязью. [ж] *-то-* написано вязью. [з] *иде* изъ РА. [и] Такъ во всѣхъ трехъ спискахъ.

на Володимера· и нарѣ ѡба Изяслава ѡставити дома· и перебы нѣколико· и[1] разболѣсꙗ велми· и везоша и Вышегороду[2]· и тамо[3] скончасꙗ· мц҃ꙗ· июлꙗ· въ ·л҃· дн҃ь[4]· **И** вниде Игорь в Кыевъ· и не годно бы҃ людемъ· и послашасꙗ Переꙗславлю[5] къ Изяславу рекуще· поиди кнꙗже хочемъ тебе[6]· и[7] слышавъ же се[8] Изяславъ сжалиси[9]· и поиде с дружиною своею· и с Переꙗславци· взѣ[10] мл҃тву въ ст҃ѣмь Михаилѣ· оу еп҃па Ефуфимьꙗ· и перешедъ Днѣпръ поиде· и приде к нему Переньлѣквъ[11] нѣколико[12]· и
л. 104 об. пришедъ ста на Желани[13]· Иго||рь же поиде противу кму· с брато своимъ Стославомь· и бывши҃ имъ оу Ѡлговы могылы· и[7] не доѣхавше[14] Игорь с брато҃ Изясл҃ва[15]· побѣгоста· и[16] бѣжачи҃[17] изъимаша· а други҃[18] избиша· а ини истопоша в вода҃· а другыѣ[19] изъимаша в городѣ· се же ѥ҃[20] пособьѥ҃ Бж҃ьимъ· и силою ч҃тнаго кр҃та· и заступленьѥ҃ ст҃а Михаила· и мл҃твми ст҃ыꙗ Бц҃а· се же[21] бы҃ мц҃а августа въ[22] ·г҃i· дн҃ь· и[23] вниде Изяславъ в Кыквъ· хвала и слава Бг҃ ѡ таковѣи помощи кго· и выдоша[24] противу кму мнѡство[а] народа· и[7] игумени с черноризци[25]· и попове всего города Кыква в рiза҃· и по ·д҃·хъ дн҃хъ емше Игоря в болотѣ приведоша к нему[26] [б]· и посла и в манастырь на Выдобычь· а ѿтудѣ Переꙗславлю[5]· и всадиша и в порубъ· в манастырѣ оу ст҃а Iѡана· и приставиша к нему[б] сторожѣ· и тако сконча[27] волость[28] Игорева· а бра҃ кго Ст҃ославъ оубѣжа[29] Новугороду· с малою дружиною[30]· и слышавше Половечьстии кн҃зи· створившексꙗ[а] надъ Игоре҃[31]· прислаша сл҃ы[32] ко Изяславу мира просаще[33]· **В**ячеслав же | се слышавъ надѣꙗсꙗ на старѣишиньство[а]· послушавъ бояръ свои҃· ѿ радости не приложивъ чти[34] къ Изяславу· ѿꙗ городы ѡпꙗ҃· иже баше ѿ него Всево[ло]дъ[в] ѿꙗлъ· не токмо же то но и Володимерь· заꙗ[35] и посади в не҃ Андрѣквича· Изяслав же пославъ[36] брата своего Ростислава· ѿꙗ оу него городы ѡпꙗ҃· и посадникы исковавъ приведе· и Туровьскаго еп҃па Iꙗкима· сн҃а же своего Iꙗрославъ[37] посади Туровѣ· **В** то же лѣ҃[38]· иде Изяславъ к Дв҃двичема на сне҃· и посла ꙗ[39] на Ѡлговича с сн҃мъ свои҃ Мстиславо҃[г]· и поидоша[40] к Новугороду· и много зла створиша[41] [а] ѡколо Новагорода· и бѣжа [Ст҃ославъ][д] Корачеву[42]· и посла по не҃ Изяславъ Шварна· и Изяслава Дв҃двича· и взяша полона много оу Корачева· Стослав же воротивъсꙗ прогна нашѣ[43] ѡпать· а са҃ бѣжа в Вятичѣ· и воротишасꙗ в своꙗ си·:· **И**горь же слышавъ[44] в порубѣ сыи[45]· ѡже иде҃ Изяславъ на брата кго· домолисꙗ пославъ[37] къ Изяславу[46] гл҃а кда[16] бы҃ сꙗ постриглъ· и повелѣ Изяславъ пострищи и[47] еп҃пу Переꙗславскому· Єоуфимью· и пришедъ постриже и[23]· || мц҃а[48]· генварꙗ· въ ·е҃· дн҃ь[49]· л. 105.
Тоѥ же зимы престависа блговѣрн҃ꙗ кнꙗгини

ВАРIАНТЫ. [1] РА остати дома и пребы нѣколко (А нѣколико) [2] РА к вышегороду [3] Р тако, А тамо и [4] РА скончася июля ·а҃ [5] РА к переяславлю [6] Р тебя [7] РА *нѣтъ* и [8] РА *нѣтъ* се [9] РА сожалиси велми [10] А и вземь [11] РА берендѣевъ [12] РА нѣколько, *такъ и въ другихъ мѣстахъ* [13] Р желани, А желаньи [14] РА не доѣхаста [15] РА *нѣтъ* изяслава [16] РА да [17] РА бежачая [18] РА другия [19] РА инии [20] РА бысть [21] А *нѣтъ* же [22] РА *нѣтъ* въ [23] А *нѣтъ* и [24] РА выидоша [25] А игумени и черньци [26] РА днехъ приведоша игоря емше в болоте [27] А и скончася [28] РА власть [29] РА убеже к [30] РА с маломъ дружины [31] РА половецкые (А -ии) князи створившееся игорю и [32] РА послы [33] Р просячи, А просяче [34] А чести [35] Р заялъ, А заня [36] РА посла [37] РА ярослава [38] РА в туровѣ. в томъ же лѣте [39] А *нѣтъ* я [40] РА идоша [41] Р злаго твориша [42] РА к корачеву [43] РА воротися и прогнаша (А погнаша) и [44] Р слыше [45] РА *нѣтъ* сыи [46] А исаву [47] РА пострichi его [48] РА *нѣтъ* мѣсяца [49] РА генваря ·е҃.

ПРИМѢЧАНIЯ. [а] -тв- написано вязью. [б] -му написано вязью. [в] Описка (Л *Всеводъ*) исправляется на основанiи РА, гдѣ *Всеволодъ*. [г] -ти- написано вязью. [д] *Святославъ* изъ РА.

Марица· дщи Володимера· мца· того· въ ·к·[1] въ нелю· И в понедѣлни вложена бы в гробъ· в своки цркви· в неиже и пострижеса[2]·:·

1147 В лѣт ·s҃·х҃·нє· Изаславъ постави митрополита Клима· калугера[3]. Русина wсобь[4] с шестью еппы[5]· мца[6]· июла· въ[7] ·кз· на памѧ[8] ста Пантелѣимана· и пото миръ створи[а] с Половци оу Воина· В то же лѣ[9]· бы знаменье[10]· в слнци· и на ту нощь бы гро и поторта мало[11]· В то лѣто[9]· присла Володимеръ [и][б] Изаслава[12] Двдвича[13]· ис Чернигова слы[14] ко Изаславу кнѧзю Киевскому· река брате се заıлъ[15] волость мою Стославъ Ѡлговичь· Ватичѣ· поидевѣ[16] на нь[в]· wже[17] и проженевѣ· и[18] поидевѣ на Гюрга· а любо с ни миръ створи[а]· али с ни бьемса[19]· Изаслав же посла наперед Стослава сестричича своєго Чернигову[20] вела[21] имъ доспѣвати· и доиде Стославъ Чернигову[20]· и згадавше кнѧзи Черниговьстии· и[22] послаша[23] къ Изаславу вела[24] єму[и] поити· река[25] землѧ наша погыбаѥ· а ты не хочеши по|ити· Изаслав же совокупа воѣ[26] перебродиса чересъ Днѣпръ· и ста на Черторыєю· и ѿтуду[27] посла Оулѣба Чернигову[20]· а са поиде[28] на Супои· а брата своєго Володимера wстави Кыєвѣ[29]· Оулѣбъ же внида [въ][г] Черниговъ и оувѣдавъ[30] wже цѣловалъ[д] крь Володимеръ· и Изаславъ Двдвичь[31]· и Стославъ Всеволодичь· к Стославу Ѡлговичю· хота[32] оубити лестью[33] Изаслава· то же слышавъ Оулѣбъ· прибѣже ко кнѧзю своєму[34] ко Изаславу на Супои· и сказа єму· wже єго ѿступили[35] кнѧзи Черниговьстии· и цѣловали на нь крь· Изаслав же воротиса ѿтуда· а пер[ед]ъ[е] собою посла к брату Кыєву[36] к Володимеру· и к Лазареви[37] к[38] тысачьскому ·в· мужа· Добрынку· и Радила· рекъ брате ѣди к митрополиту· и съзови[39] Кыıаны всѣ· ато[40] молвита си мужа· лесть Черниговьски кнѧзии· и ѣха Володимеръ к митрополиту поваба[41] Кыıаны· и придоша Кыıанъ много[42] мнство народа· и сѣдоша оу стое[43] Софьи [слышати][ж]· и рѣ Володимеръ к митрополиту· се прислалъ || бра мои[44] л. 105 об.
·в· мужа Кыıанина· ато молватъ[45] братѣ своєи· и выступи Добрынъка· и Радило· и рекоста цѣловалъ та бра· а митрополиту са покланалъ[46]· и Лазара цѣловалъ· и Кыıаны[з] всѣ[47]· рекоша Кыıане[48] молвита с чимь ва кнѧзь присла[49]· wна же рекоста· тако молвитъ кнзь· цѣловала ко мнѣ крь· Давыдовичи[31]· и[50] Стославъ Всеволодичь[51]· ємуже[и] азъ[52] много добра створи[53][а]· а нонѣ[54] хотѣли ма оубити лестью· но Бъ заступил ма и крь чтныи· єгоже суть[55] ко мнѣ цѣловали· а ныне братьıа[56] поидѣта[57] по[58] мнѣ· к Чернигову· кто[59] имѣє конь· ли не имѣеть кто ино в лодьѣ[60]· ти бо суть не[61] мене wдиного хотѣли оубити· но и ва искоренити· Кыıане же рекоша·

ВАРІАНТЫ. [1] РА володимиря генваря ·к· [2] РА *нѣтъ* въ недѣлю..... пострижеся [3] РА *нѣтъ* калугера [4] Р особе [5] РА епископъ [6] РА *нѣтъ* мѣсяца [7] РА *нѣтъ* въ [8] РА *нѣтъ* память [9] РА в том же лѣте [10] РА знамение у вои (*вѣроятно:* у воиня) [11] РА громъ иноторътра малы [12] РА изяславъ [13] Р давыдовичъ [14] РА *нѣтъ* слы [15] А ялъ [16] РА а поидевѣ [17] РА а [18] Р да, А да и [19] РА сотворимъ любо ся с нимъ бьемъ [20] РА к чернигову [21] Р и веля [22] Р *нѣтъ* и [23] РА пославше [24] Р велячи, А веляче [25] Р рекучи, А рекуче [26] РА *нѣтъ* совокупя воѣ [27] РА отоле [28] РА и самъ прииде [29] РА в киевѣ [30] РА в черниговѣ и увѣдалъ [31] РА давыдовича [32] Р хотячи, А хотяче [33] РА *нѣтъ* лестью [34] РА *нѣтъ* ко князю своему [35] РА оступили [36] А к киеву [37] А лазорю [38] РА *нѣтъ* к [39] А зови [40] РА ать [41] РА и созове [42] А многое [43] РА святои [44] РА *нѣтъ* мои [45] РА ать молвить (А молвита) ко [46] РА поклонилъся [47] А всихъ [48] Р рекше киянь [49] РА молвита рѣчь княжю [50] РА *нѣтъ* и [51] Р всеводичь [52] РА *нѣтъ* азъ [53] РА творихъ [54] РА нынѣ [55] РА *нѣтъ* суть [56] Р братье (А -ie) [57] РА поидѣте [58] РА ко [59] Р кто ли [60] РА кто ли не имѣе (А имѣетъ) а в лодьи [61] Р *нѣтъ* не.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *и* изъ РА. [в] *нь* написано вязью. [г] *въ* изъ РА. [д] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *цѣловалъ;* ожидали бы *цѣловала* (дв. ч.). [е] Описка исправляется на основаніи РА, гдѣ *передъ* вм. Л *перъ.* [ж] *слышати* изъ А; въ Р *слышети.* [з] *-ны* написано вязью. [и] *-му* написано вязью.

кнѧзь на̑[1] вабить к Чернигову· а здѣ ворогъ
кнѧзѧ на̑го и нашь[2]· а[3] хоче̑ и оубити· поити же
хоче̑ битъсѧ[4] за своѥго кнѧзѧ и с дѣтми· и
ре̑ имъ Володимеръ· того вы братъ мои[5] не
приказа̑[6]· Игорѧ поблюду̑ стороже̑ве· а мы
поиде̑ к брату· акоже[7] ны велить· рекоша[8] же[9]
Кыӕне· | мы вѣда̑ѥ· аже[10] того бра̑ твои не
казалъ· ни[11] велѣлъ творити· но мы хоче̑ оубити
Игорѧ· мы вѣдаѥмъ ѡже не кончати добро̑
с[12] тѣмъ племене̑· ни ва̑ ни на̑· коли любо[13]·
митрополитъ же много взбрапаше и̑· и Лазарь
тысѧчскыи· и Рагуило Володимерь тысѧчьскыи·
ӕко не оубити Игорѧ[14]· ѡни же кликнувше
поидоша оубитъ[15] Игорѧ· и[16] Володимеръ всѣдъ
на конь[17] погна· и идахуть людьѥ по мосту·
оубити[18] Игорѧ· ѡн же не мога ихъ минути·
оуворoти конѧ направо мимо Глѣбовъ[19] дворъ·
и оускориша Кыӕне передъ Володимеромь· и
ӕша Игорѧ в цр̑кви· стоӕща по ѡбычаю на
ѡбѣдни оу ста̑ Феѡдора· и ємше и поведоша[20]
[и][а] из манастырѧ· и[16] срѣте[21] и Володимеръ·
в воротѣхъ монастырьски̑· и ре̑ Игорь възрѧ
ѡхъ[22] брате камо· и[16] сскочи[23] же Володимеръ
с[24] конѧ и покры и корзномь· река Кыӕно̑
братьӕ моӕ[25]· не мозѣте створити[б] зла не
оубиите[26] Игорѧ· и доведе и Володимеръ[27]· до
воротъ монастырѧ[28]· и оудариша и[29] Володи-
л. 106. мера || бьючи[30] Игорѧ· Михаль же видѣвъ то
сскочи с[31] конѧ· хотѧ помочи Володимеру·
Володимеръ же вомча Игорѧ[32] во дворъ мт̑ре
своеӕ· затвори[33] ворота· а Игорѧ пусти на
Кожюховы сѣни· Михалѧ же бьюще и[34] ѿтор-
гоша на не̑ кр̑ь и чепи в гри̑ну золота· и выло-
миша ворота· и вшедше въ дворъ· оузрѣша[35]
Игорѧ на сѣне̑ и разбиша сѣни ѡ не̑· и сом-
чаша[36] и с сѣнии· и ту оубиша и[16] конець
всходъ[37]· и за тѣмь оутече Михаль· а Игорѧ
поверзъше[38] за нозѣ волокоша и[16] сквозѣ Бабинъ
торжекъ· до с҃тое Бц̑и· и ту ѡбрѣтоша мужа
стоӕща с колы и возложьше[39] и на кола везоша[40]
и на Подолье· и повѣдаш̑ Володимеру ӕко
поверженъ є̑ на торговищи· и посла Лазарѧ[41]
тысѧчского· и Рагуила[42] своѥго тысѧчскаго·
и приѣхавъше[43] видѣша[44] Игорѧ лежаща· и
рекоста се оуже Игорѧ есте[45] оубили· ато[46]
похорони̑ тѣло ѥго· Киӕне же[9] рекоша не мы
ѥго ȣбили· но убила и Дв̑двича[47]· и Всеволодичь·
ѡже[48] замыслили[49] на нашего кнѧзѧ зло· хотѧ
и[50] убити лестью· но Б҃ъ за наши̑[в] кнѧзе̑· и
ст҃аӕ Софьӕ· и[29] пове|лѣ Лазарь взѧти[51] [тѣло][г]
Игорѧ· и понести и[52] в цр̑квь ста̑ Михаила·
в Новгородьскую Божницю· и ту положиеша[53]
и в гробъ ѣхаста[54] на Гору· и лежа нощь ту·
суботѣ же[9] свитающи[55]· посла митрополитъ
игумена· Ананью ста̑ Феѡдора· и приѣхавъ
игуменъ видѣ и нагого[56]· и ѡблече и· и ѿпѣ
над ни̑ ѡбычныӕ пѣсни· и везе и к с҃тому
Симеѡну· и тамо и[16] положиша· и посла Воло-
димеръ к брату· повѣдаӕ оубииство Игорево· и
печаленъ бы̑ Изѧславъ· и жаловашесѧ[57] на
Кыӕны· и посла Изѧславъ Володимера в Горо-
дець· а[58] по Ростислава посла Смолинску[59]·:·

ВАРІАНТЫ. [1] Р ны, А *нѣтъ* насъ [2] А нань [3] РА *нѣтъ* а [4] РА битися [5] РА брате [6] Р не казалъ А не казали [7] Р якоже [8] Р рекше [9] РА *нѣтъ* же [10] РА оже [11] РА *нѣтъ* казалъ ни [12] РА не кончать (А не кончаеть) добромъ [13] А коли либо [14] РА *нѣтъ* яко не убити игоря [15] РА убивати [16] РА *нѣтъ* и [17] РА всѣде на конъ и [18] РА побивати [19] Р глѣбовое, А глѣбовои [20] Р ведоша, А изведоша [21] РА усрѣте [22] РА о [23] А искочи [24] А ис [25] РА братье [26] РА не убиваите [27] Р володими [28] РА матере своеа [29] А *нѣтъ* и [30] РА бьюще [31] А иссокчи ис [32] РА вьмче [33] РА и затвори [34] РА бьюче [35] РА и узрѣвше [36] РА сомкоша [37] Р всходовъ, А исходовъ [38] РА поворозше [39] РА возложиша [40] РА и везоша [41] Р заря [42] РА рагуила посла [43] РА приѣхаста и [44] РА видѣста [45] Р еста [46] РА атъ [47] Р давыдови, А давыдовичи [48] РА онъ же [49] РА замыслиша [50] Р хотячи, А хотяче [51] А изяти [52] РА повести [53] РА вложиша [54] РА и ѣхаста [55] Р светающи, А свитающеи [56] А ного [57] Р жаловаша, А жаловаше [58] Р и [59] РА ко смоленьску.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *и* изъ РА. [б] *-те-* написано вязью. [в] *-ни-* написано вязью. [г] *тѣло* изъ Р.

1148 **В лѣ҃т ·ѕ҃·х҃·н҃ѕ· Приде** Глѣбъ Гюргевичь·
и-Суждалѧ [а] Чернигову [1]· в помочь Ѡлговичемъ·
и пребывъ оу ни҃ нѣколико· приде на Городокъ·
и слышавъ Изѧславъ· посла и [2] к нему зова [3]
к собѣ Кыеву [4]· ѡн же ѡбѣщавъсѧ [5] ити и не
иде· и перестрѧпъ [6] мало послушавъ Жирослава [7]
рекуща ѥму· поиди Переꙗславлю [8] хотѧть тебе
людье· ѡн же [9] послушавъ ѥго приде [10] к Пере-
ꙗславлю вборзѣ свитающю дни҃ [11]· Мстиславу
л. 106 об. же [12] || лежащю ѥще и дружинѣ ѥго· пригнавше [б]
сторожеве [13] рекоша ѥму [в]· не лежи [14] кнѧже [15]
Глѣбъ ти [16] пришелъ [б] на тѧ· ѡн же вста [17]
вборзѣ· и собрасѧ к нему дружины нѣколико·
и выступи противу [г] ѥму из города· и стоꙗ [18]
Глѣбъ до заоутрока [19]· и воротисѧ ѡпать· Мсти-
слав же скопивъ [20] дружину· и Переꙗславьцѣ·
и ѡбѣдавъ гна по ни҃· и оугони и [2] оу Носова
на Рудѣ· и [2] изъимаша нѣколико дружины ѥго·
и [21] са҃ иде в Городець· а Мстиславъ воротисѧ [22]
Переꙗславлю [23]· и слышавъ Изѧсл҃въ бывшеѥ·
скопи [20] дружину свою и [2] Берендичѣ· и приде
на нь к Городку· и вышедъ Гл҃бъ смирисѧ с ни҃·
и възвратисѧ [24] [г] Изѧславъ в своꙗ си·:— **В** то
же лѣ҃· поиде Ростиславъ Гюргевичь и-Суждалѧ [а]
с дружиною своѥю· в помочь Ѡлговиче҃· на
Изѧслава Мстисл҃вича· посланъ ѿ ѡц҃а своѥго·
и здумавъ [25] Ростиславъ с дружиною своѥю·
река [26] любо си [27] сѧ на҃ ѡц҃ю гнѣвати [28]· не иду
с [29] ворого҃ свои҃· то су҃ были ворози и [2] дѣду
моѥму· и строемъ [30] мои҃· но поиде҃ дружино |
моꙗ· къ Изѧславу· то ми ѥсть ср҃дце своѥ [31]· ту
ти дасть ны [32] волость· и послаcѧ [33] къ Изѧславу·
Изѧслав же радъ бывъ посла противу ѥму
мужи [в] свои [34]· и пришедшю ѥму· радъ бы҃ Изѧ-
славъ и створи [д] ѡбѣдъ великъ· и да [35] ѥму [в]
Божьскы и ины городы· а къ [36] Глѣбови пославъ
ре҃· иди ко Ѡлговиче҃ к тѣ҃ ѥси пришелъ· ати
ти [37] дадѧть волость· и иде Глѣбъ Чернигову [38]·
а ѿтуда къ ѡц҃ю· а Ростиславъ [39] иде в Горо-
дець· а по городо҃ посажа [40] посадникы своꙗ·:

В лѣ҃т ·ѕ҃·х҃·н҃з· Иде Изѧславъ Новугороду [41] 1149
ис Кыѥва· в помочь Новгородцѣ҃ на Гюргѧ· а
во҃ повелѣ по собѣ ити· и поидоша по нѣ҃· и
похромоша кони оу ни҃· и [21] са҃ с Новгородци
дошедъ Волгы [42]· и [2] повоѥвавъ ю и не оуспѣ [43]
ничтоже Гюргеви· и [2] доше҃ Оуглеча полѧ пово-
ротисѧ [44] Новугороду· и иде Смолиньску [45]·
[в]зимова ту· и наставши веснѣ· приде Изѧславъ
Кыѥву [46]· и ради быша людье· токмо дьꙗволъ
сѣтоваше [47]· вложи [48] бо нѣкоторы҃ муже҃ [в] ѥго
в ср҃дце· и начаша гл҃ти ѥму [в] рекуще· ꙗко
Ростиславъ [г] Гюргевичь подмолви҃ на тѧ люди·
и Берендичи || и Кыꙗны· а [49] хотѣлъ сѣсти л. 107.
Кыевѣ [50]· а пусти и къ ѡц҃ю то твои ворогъ
и ѡц҃ь ѥго [51]· держиши и [2] на свою голову·
Изѧслав же послушавъ ихъ· ѿима оу него
имѣнье [52]· и ѡружье и конѣ· и [21] дружину ѥго
исковавъ расточи· а Ростислава всади в лодью
толико самого ли четверта [53] пусти и къ ѡц҃ю·
и прише҃ къ ѡц҃ю Ростиславъ· сказа ѥму [в] всѧ

ВАРІАНТЫ. [1] РА ко чернигову [2] РА *нѣтъ* и [3] Р зва [4] РА *нѣтъ* кыеву [5] Р обещался, А обещася [6] Р перестряпа [7] РА послушавши рослава (А ярослава) [8] РА к переяславлю [9] РА тя людье (А люди) и [10] Р иде, А и иде [11] Р свитающи дню [12] РА *нѣтъ* же [13] РА и пригнавше сторожеве и [14] РА *нѣтъ* не лежи [15] Р князь [16] РА *нѣтъ* ти [17] РА *нѣтъ* вста [18] А стоявъ [19] РА завътрока [20] РА совокупи [21] РА а [22] А иде [23] Р в переяславль, А к переяславлю [24] Р взрятишася, А възовратися [25] А здума [26] РА рече [27] РА *нѣтъ* си [28] Р отцю на мене гнѣвать [29] РА к [30] стрыемъ [31] РА *нѣтъ* то ми есть сердце свое [32] А намъ [33] РА посла [34] РА *нѣтъ* мужи свои [35] РА дасть [36] А *нѣтъ* къ [37] РА *нѣтъ* ти [38] РА к чернигову [39] Р ростивъ [40] РА посади [41] РА к новугороду [42] Р волги [43] РА повоева не успѣвъ [44] РА воротися к [45] РА ко смоленьску [46] Р к киеву, А въ киеву [47] Р сѣтоваша [48] А вложь [49] РА и [50] РА в киеве [51] РА *нѣтъ* и отець его [52] Р имѣниа [53] РА в лодью самого четверта и.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Изъ *ис Суждаля*, какъ въ РА. [б] *пр-* написано вязью. [в] *-му-* написано вязью. [г] *-ти-* написано вязью. [д] *-тв-* написано вязью.

приключьшаꙗсѧ[1] ѥму[а]· и слышавъ[2] ѡцъ[б] ѥго сжалиси река[3]· тако ли мнѣ нѣту причастьꙗ в земли Русстѣи· и моиⷨ дѣтемъ· и[4] совкупивъ дружину свою и воѣ[5] и Половцѣ· надѣꙗсѧ[6] на Ба· и поиде[7] мцⷭа[8] иоула· въ[9] ·кд· и пришедшю ѥму къ Вꙑханю· и приде к нему[в] Ѡлговичь· и Всеволодичь· ѡба Стослава· с дружиною рекуща поиди брате· то[10] наⷨ ворогъ всѣмъ· и брата[11] нашего ꙋбилъ· и пришедше сташа[12] оу Бѣлꙑ Вежѣ· и стоꙗша мцⷭь· сжидаюꙗ[13] к собѣ[14] Половець· и ѿ Изяслава покореньꙗ· и видѣвше[15] ѡже нѣту ѿ Изяслава ни вѣсти[в]· Изяславъ же слышавъ посла по брата Смолиньску[16]· и Володимеру[17] Гюрги же реⷱ· поидеⷨ к Переꙗславлю· ту ти ѥму[а] прити· да негли[18] ту[19] покоритсѧ· и прише|дше[20] и сташа оу Куднова сельца· и[21] перешедше Страковь· Володимеру сущю[22] в засадѣ Переꙗславли[23]· брату Изяславлю· и Ꙗрополку[г] Мстиславичю· с Поршанꙑ· и стрѣлѧющимсѧ ѡбоимъ· во тъ[24] днь приде Изяславъ слышавъ[25] пришедшаго Гюргѧ· и реⷱ ѡже бꙑ пришелъ саⷨ толико[26] з дѣтми· то котораꙗ бꙑ ѥму волость люба· ту же[27] бꙑ взѧлъ· но[28] же на мѧ привелъ Половци· и ворогꙑ моѣ Ѡлговичѣ· то[29] хочю сѧ бити· Кꙑꙗнѣ же не хотащи· глщимъ[30] мирисѧ княже мꙑ[31] не идеⷨ· ѡнъ же реⷱ[32] ако[33] миръ будеⷮ поидѣте со мною· атъ ми сѧ будеⷮ добро ѿ[34] силꙑ мирити· и придоша Кꙑꙗне· и приде к нему Изяславъ Двдвичь в помочь· и стоꙗ Гюрги· ·г· дни· и в третии днь исполчивъсѧ по зорѣ· поиде ѿ Стракве[35] мимо городъ· и ста межи валома· Изяслав же въıправисѧ[36] весь из города· и ста на болоньи и с товарꙑ· за ѡгородꙑ· и бывшю на оутрꙑꙗ· Изяслав же ѿслушавъ ѡбѣдню· ꙋ стаⷢ Михаила· поиде[37] Изяславъ ис цркви къ Єѳимью[38] епспу слезꙑ проливающю· глщю[39] ѥму княже смири||сѧ с строемъ[40] своиⷨ· много[41] спнꙑ примеши ѿ Ба· и землю свою избавишь ѿ великꙑꙗ бѣдꙑ· ѡн же не всхотѣ надѣꙗсѧ на множство вои· гла[42] добꙑлъ ѥсмъ[43] го[ло]вою[д] своею Кꙑєва· и Переꙗславлѧ· и поиде противу ѥму· Гюргеви стоꙗщю за Ꙗнъчиномъ селцѣ[44]· и стоꙗша[45] противу собѣ до вечерни· и поступи Гюрги вспать· и Изяславъ по немъ· ꙗко[46] слнцю заходащю сступишасѧ[47] ѡбои· и бꙑ сѣча зла· и[21] первѣє[48] побѣгоша Поршане[49]· потоⷨ Изяславъ Двдвичь· по сиⷨ Кꙑꙗне· и Переꙗславци· и многꙑ избиша· а другꙑꙗ[50] руками изъимаша· Изяслав же перебреде на[51] Каневъ· толико[26] саⷨ третии· и иде г[52] Кꙑєву· се же[53] бꙑⷭ[54] мцⷭа[8]· августа въ[9] ·кг· днь[55] во вторниⷦ· а[56] наоутриꙗ вниде Гюрги в Переꙗславль· хвалѧ и слава Бу· и пребꙑвъ ·г· дни· иде Кꙑєву[57]· а Изяславъ събравъсѧ[58] с женою и з дѣтми· бѣжа Лучьску[59]· а Гюрги вниде[е] в Кꙑєвъ· хвалѧ и слава Бу· и сѣде на столѣ дѣдни· и ѡтни· а Ростиславу да сно|ви 107 л. об.

ВАРІАНТЫ. [1] Р прилучишаяся, А прилучьшаяся [2] Р слыша [3] Р сжалися рекъ [4] Р *нѣтъ* и [5] РА совокупи вои и дружыну свою [6] РА и надѣяся [7] Р поидеть [8] РА *нѣтъ* мѣсяца [9] РА *нѣтъ* въ [10] РА той [11] Р бра [12] РА и сташа [13] РА сожидающе [14] РА *нѣтъ* к собѣ [15] РА видѣша [16] РА к смоленьску [17] А володимирю, Р к Володимирю [18] РА да нѣкли да [19] Р то [20] РА придоша [21] РА *нѣтъ* и [22] А щю [23] РА в переяславли [24] РА в той [25] Р слышевъ [26] Р толко [27] РА тую [28] РА онъ [29] РА *нѣтъ* то [30] РА глаголюще [31] Р мь [32] РА *нѣтъ* онъ же рече [33] РА яко [34] РА о [35] РА и поиде отъ трясквe [36] Р выправився [37] РА и поиде [38] РА еуфимью, *нѣтъ* къ [39] РА и глаголющю [40] РА со стрыемъ [41] А и много [42] А глагола [43] РА еси [44] РА янчинымъ (А янчинымъ) селомъ [45] РА стояща [46] РА и ко [47] Р и соступишася, А и ступишася [48] РА первое [49] Р поршане, А порошане [50] РА иныя [51] РА *нѣтъ* на [52] А к, въ Р *нѣтъ* г [53] Р *нѣтъ* же [54] А и бысть се [55] РА *нѣтъ* день [56] РА *нѣтъ* во вторникъ а [57] А к киеву [58] А и собрався [59] РА к луцку.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-му* написано вязью. [б] *ωц-* написано вязью. [в] *-ти* написано вязью. [г] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Ярополку*. А. Ѳ. Бычковъ читаетъ *Святополку*. [д] Описка Л *говою* исправляется на основаніи показанія РА, гдѣ *головою*. [е] *-ни-* написано вязью.

хоташеть ю постричи· Рюрикъ же посла к великому князю Всеволоду· река брате и свате· Романко[1] ѿ на ѿступилъ· и крѣ цѣловалъ къ Ѡлговичѣ· а[2] брате и свате пошли грамоты хрѣнѣ поверзи имъ· а са поиді[3] на конь· тое же зимы посла Двдъ и-Смоленьска[4] сновца своего Мстислава· свата великого князя Всеволода· в помочь зятю своєму[а] на Витепескъ[5]. и побѣди єго[6] Василко с Черниговци· и Мстисл[7] свата княжа іаша[8]. и ведош | и[9] Черниговуто слышавъ великыи[10] князь Всеволодъ· оже Двдвъ полкъ побѣженъ· и[11] сватъ[12] єму[а] іатъ· и ѿ[13] Рюрика рѣчь слышавъ ту[14] зиму[а] перестрапъ[15]. на лѣто всѣде на конь про свата своего· и подъ Рюрикомъ тверда Кыевъ· и поиде к Чернигову с Рязаньскыми князи[16]. и Муромьскыми[а] и[17] Двдъ и-Смоленьска[4]. Рюрикъ же не оуправи[18] своєє рѣчи и[19] приступи къ Ѡлговичѣ· князь же великыи вниде в волость ихъ поима городы Вятьскыѣ и землю ихъ пусту створи· Іярослав[20] же и Ѡлговичи не могуще[21] стати противу єму· поклонишася єму· [и свата єму поустиша][б]. князь же великыи давъ имъ· миръ възвратися[22] [въспя и вниде][в] в гра Володимерь· мца· октя· въ[23] ·з· днь на памя ста апла Фомы· и бы радо велика в градѣ Володимери[24]. тое же ѡсени свщна бы црквы Ржтво[25] стое[26] Бци· юже создалъ[27] великыи князь Всеволодъ· мца· октя· въ[23] ·кз· днь· на памя стоє[26] мученици· Капетолины·

Тое же ѡсени ‖ свщна бы црквы[28] на воротѣ л. 140 об.
оу[29] стое[26] Бци· юже создалъ[27] блжныи епсъ Іѡа· мца· ноıамбра· въ ·г· днь· на памя ста му· Акепсимы· тое же зимы принесена [бы][г] дска[30] ис Селуня· гробняя ста Дмитрия· мца· геньваря· въ ·г·[31] днь· на памя ста ѡца Григорья Нисьскаго·:— [Той зимы· мца· ге· выгнаша Новгоробци· Іярослава· своıака кнжа· из Новагорода· а[д] Іярослава Черниговьскаго· введоша[32]. кнзь же великии посади своıака свое на Ново Торъжькꙋ][е].

В лѣ ·ѕ·ѱ·ѕ· **Преставися** князь Двдъ Смо- 1198
линьскыи[33]. и постригъся и в скымѣ бывъ[34]. и сѣде сновець єго Мстиславъ Смоленьскѣ[33]. того лѣ[35]. посла блговѣрныи· и хлюбивы[36] князь Всеволодъ· Гюргеви· Павла на епьство[37] в Русьскыи Переıаславль· того лѣ· родися снъ· оу блговѣрнаго князя Всеволода Юргевича· мца· авгу· въ ·кі· днь[ж]. на памя ста ѡца Моисѣıа· Єфиопа· и нареченъ бы· в стомь крщньи Іѡа[38]·:—

В лѣ ·ѕ·ѱ·ꙁ· мца· апри· въ ·л·[39] на памя· 1199
ста апла Иякова· Ходи блговѣрныи и хлюбивыи князь великии[40] Всеволодъ· Гюргеви[41]. внукъ Володимерь Мономаха· на[42] Половци с[43] сыномъ своимъ Костянтиномъ[з]. По|ловци же слышавше[44] походъ єго· бѣжаша и с вежами к морю[45]. князь же великыи ходивъ по зимовищемъ[46] ихъ и прочее[47] възлѣ Донъ· ѡнѣмъ[48]. безбожнѣ пробѣгши[49] прочь· князь же великыи

ВАРІАНТЫ. [1] РА романъ бо [2] РА но [3] РА полѣзи [4] РА ис смолиньска [5] Р витбескъ, А витьпескъ [6] РА я [7] РА мстислава [8] РА взяша [9] РА его к [10] Р велии [11] РА аже давыдъ в полку побѣждень а [12] А свата [13] РА *нѣтъ* отъ [14] РА тую [15] А перестяпъ [16] А князьми [17] РА а [18] А не управивъ [19] РА своея (А своеи) рѣчи но [20] РА а ярославъ [21] РА не могуть. [22] Р и възратися, А и возовратися [23] РА *нѣтъ* въ [24] РА в володимири [25] РА рожества [26] А святои [27] РА созда [28] Р церковь [29] РА *нѣтъ* у [30] Р доска [31] РА ·в· [32] Р выведоша и [33] РА во смоленьску [34] РА *нѣтъ* и постригъся .... бывъ [35] РА в том же лѣте [36] РА *нѣтъ* и христолюбивы [37] РА всеволодъ сынъ георгеевъ внукъ володимирь мономаха павла епископа [38] РА *нѣтъ* того же лѣта родися .... іоанъ [39] РА *нѣтъ* въ 30 [40] РА *нѣтъ* великии [41] РА сынъ георгеевъ [42] РА поиде на [43] Р *нѣтъ* с [44] Р слышавъ [45] РА с вежами прочь [46] РА становищемъ [47] РА *вмѣсто* и прочее *имѣется* иде прочь [48] Р онѣмъ же, А овѣмь же [49] РА побѣгше.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -*му*- написано вязью. [б] *и свата ему пустиша* изъ РА. [в] *вспять и вниде* изъ РА. [г] *бысть* изъ РА. [д] Прибавляется: *Ярополка сына* на основаніи Полн. Собр. Рус. Лѣт. т. III, стр. 24, и т. IV, стр. 18. [е] *Той же зимы .... Торъжьку* изъ РА. [ж] -*нь* написано вязью. [з] -*ти*- написано вязью.

възвратиса [воспѧ҃· въ гра҃ свои] [а] в[1] Володимерь· и вниде мц҃а· иуна· въ[2] ·г҃· днь҃[б]· на пам҃ ст҃а мк҃а Дорофѣꙗ еп҃па· в днь҃ сутнꙑи· и[3] бꙑ радо҃ велика[4] в градѣ[5] Володимери· Того҃ лѣ҃[6]· престависа кназь Ꙗрославъ Мстиславич҃· в Русскомъ Переꙗславли·:· Того҃· лѣта[7]· бꙑ пожаръ великъ в градѣ[5] Володимери· мц҃а· иоула· въ[2]· ·ке҃· днь҃· на пам҃ Оуспеньꙗ· ст҃ꙑꙗ Аннꙑ· в днь҃ сутнꙑи· въ время литургиѣ· загориса· и горѣ до вечера[8]· цр҃кви згорѣ ·ѕі҃· а города мало[9] не половину[10]·:·

1200 В лѣ҃ ·ѕ҃·ѱ҃·и҃· Престависа кназь Ꙗрославъ Черниговьскꙑи·:· Того҃ лѣ҃[6]· мц҃а иоулиꙗ· въ[2] ·еі҃·[11] на пам҃ ст҃го мк҃а[12]· Кюрика· и Оулитꙑ· заложи бл҃говѣрнꙑи[13] кназь великꙑи Всеволодъ· Гюргевич҃[14]· цр҃квь камену· во имѧ ст҃ое[15] Бц҃и· Оуспеньꙗ[16]· в манастꙑри кнагининѣ· при блаже-
л. 141. нѣмь еп҃пѣ· Іѡанѣ[17]·:· — ‖ Тоѥ же ѡсени придоша Новгородци· лѣпшиѣ мужи· Мирошьчина чадь[18]· к великому кназю Всеволоду с поклономъ· и с молбою· всего Новагорода[19]· рекуще тꙑ гн҃ъ кназь великꙑи Всеволодъ· Гюргевич҃[20]· просимъ оу тобе сн҃а княжитъ[21] Новугороду· зане[22] тобѣ ѡтчина· и дѣдина Новъгоро҃· кназь же великꙑи здумавъ с дружиною своѥю· и оутвердивъ ихъ кр҃тмъ чт҃нꙑмъ· на всеи своеи воли[23]· да[24] имъ сн҃а своѥго Стослава· Новгородци же поꙗша и· оу чюдное ст҃ое Бц҃и· с радо҃ю великою· и с бл҃гвлньѥмь еп҃па Іѡа҃· иде Ст҃ославъ сн҃ъ Всеволожь· внукъ Юргевъ· кнажитъ[25] Новугороду[26]· мц҃а· дека҃· въ[2] ·ві҃· днь҃· на пам҃ ст҃а ѡц҃а[27] [в] Спиридона· браꙗ же проводиша и с чт҃ью[28]· Костантинъ[г]· Юрги[29]· Ꙗрославъ[30]· Володимеръ· и[3] бꙑ радо҃ велика[31] в градѣ Володимери·:·

В лѣ҃ ·ѕ҃·ѱ҃·д҃· Посла благовѣрнꙑи[д] и хо҃лю- 1201
бивꙑи[32] кназь великꙑи Всеволодъ Гюргевич҃· внукъ Володимерь Мономаха[33]· сн҃а своѥго Ꙗрослава· в Переꙗславль· | в[34] Русьскꙑи кнажитъ[35]· на столъ прадѣда· и дѣда[36] своѥго· мц҃а авгу҃· въ ·г҃·[е] днь҃[37]· на пам҃ ст҃хъ ѡц҃ь Далмата· Фаоуста· и Исакиꙗ[38]· тогда сущю великому кназю в Переꙗславли· з[39] дѣтми своими· с[40] Костантиномъ[41]· и Юргемъ[42]. Переꙗславци же поимше кназа своѥго Ꙗрослава· ѿ ст҃а Сп҃са поидоша с радо҃ю великою· хвалаще Бг҃ и ст҃ую Бц҃ю· и ст҃а Михаила· давшаго имъ кназа ѥгоже желаша[43]· браꙗ же[44] проводиша и с чт҃ью· Костантинъ· Юрги[45]· и[46] бꙑ радо҃ велика в градѣ Переꙗславли[47]·:· Тоѥ же ѡсени престависа кназь Черниговьскꙑи· Володимеръ· Тоѥ же[48] зимꙑ ꙗвиса знаменье в лунѣ· мц҃а· дека҃· въ ·кд҃· днь҃[49] [ж]· на пам҃ ст҃ое мц҃и· Ѥвгеньи· наоутриꙗ престависа· кнагꙑни

ВАРІАНТЫ. [1] А *нѣтъ* в [2] РА *нѣтъ* въ [3] РА *нѣтъ* и [4] А велья и [5] РА *нѣтъ* градѣ [6] Р в то же лѣто, А в томь же лѣте [7] РА в томъ же лѣте [8] РА загорѣся градъ и [9] А малѣ [10] А не половина [11] РА ·еі҃· день [12] РА святыхъ мученикъ [13] РА *нѣтъ* благовѣрныи [14] РА сынъ георгеевъ внукъ володимирь маномаховъ [15] РА святѣи [16] А успеніе [17] Р иѡе҃ [18] РА *нѣтъ* лѣпшиѣ... чадь [19] РА *нѣтъ* с поклономъ... новагорода [20] РА рекуче (А -чи) господине ты еси (А есть) володимиръ ты юрьгпи ты всеволодъ [21] РА княжити [22] РА к новугороду заньже (А занеже) [23] РА *нѣтъ* князь же великыи ....воли [24] Р и даи, А и да [25] РА *нѣтъ* и у чюдное... юргевь княжитъ [26] РА и приде к новугороду [27] РА отца нашего [28] РА проводиша з радостью [29] РА *нѣтъ* юрги [30] А и ярославъ [31] А велья [32] РА *нѣтъ* благовѣрныя и христолюбивыи [33] РА всеволодъ сынъ георгевъ внукъ володимировъ манамаховъ [34] РА *нѣтъ* в [35] РА княжити [36] Р *нѣтъ* и дѣда [37] РА *нѣтъ* въ 3 день [38] РА далмата иже с нимь [39] РА и з [40] А *нѣтъ* с [41] А костентинъ [42] Р со юрьемъ, А со гурьемь [43] РА *нѣтъ* великою хваляще..... егоже желаша [44] РА и брата (А братья) его [45] РА *нѣтъ* и с честью..... юрги [46] Р *нѣтъ* и [47] А радость в переяславли [48] Р а тое, А а тои [49] РА декабря ·ке҃·

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *воспять въ градъ свои* изъ РА. [б] Во всѣхъ трехъ спискахъ: *6 день.* Память св. Дороѳея празднуется 5 іюня и это число въ 6707 году приходилось въ субботу. [в] *ѡц-* написано вязью. [г] *-нъ* написано вязью. [д] *-нꙑ-* написано вязью. [е] Въ Л по ошибкѣ: *въ 10* вм. *въ 3.* [ж] По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе въ 1200 году было 22 декабря, а въ 1201 году — 11 декабря.

Ꙗрославлꙗ· свесть великого кназа Всеволода· и положена бы в цркви стое Бци· в манастырѣ сестринѣ[1]·:· —

1202 В лѣт ·ѕ҃·ѱ҃·і҃· Престависа кназь Черни-
л. 141 об. говьскыи Игорь[2]· того лѣ· престависа кна‖гыни Михалкова· Февроньꙗ· мца· авгу· въ ·е҃· днь на пмѧ ста мка· Ѥвсегниꙗ· и положена бы в цркви стыꙗ Бца в Суждали[3]·:· Тое же ѡсени сщена бы цркы стое[4] Бци Оуспеньꙗ· юже созда любовью[5]· правовѣрнаꙗ кнагыни великаꙗ в свое манастыри[6] еппомь блжнымь Іѡамь· мца· сетабра· въ ·ѳ҃· днь[7]· на памѧ стою праведнику· Акыма· и Анны[8]· ту сущю великому кнзю Всеволоду· и сну ѥго Костнтину· и Юргию· и Володимеру·:· Тоѥ же зимы· престависа Борисковна· в Кидекши[9] и положена бы· в цркви Борису и Глѣбу[10]· посторонь[11] ѡца и мтре[12]· именемь Ѥфросиньꙗ[а]·:· Того лѣ· Вста Рюрикъ· на Романа· и приведе к собѣ Ѡлговичѣ· в Кыевъ· хота поити[б] к Галичю· на Романа· и оупереди Романъ скопа[13] полкы· Галичьскыѣ· и Володимерьскыѣ· и въѣха в[14] Русскую землю· а Володимерци[15] лишаса[16] Рюрика· ѣхаша[17] к Ромну[18]· и Черныи Клобуци вси· совкупившеса ѣхаша к Роману[18]· и что городовъ Русскы и | ис тѣхъ людье[19] ѣхаша к Романови· и ѣха наборзѣ[20] со всѣми полкы· г[21] Кыеву· Романъ· и ѡтвориша ѥму Кыꙗне ворота Подольскаꙗ в Копыревѣ к нци· и въѣха[22] в Подолье· и[23] посла на Гору к Рюрикови· и ко Ѡлговичѣ· и води Рюрика къ крту· и Ѡлговичѣ· а са к ни [кртъ][в] цѣлова же[24]· и пусти Рюрика въ Вручии· а Ѡлговичи за Днѣпръ Чернигову[25]· и посади великыи кназь Всеволодъ· и Романъ Инъгвара· Ꙗрославича· в Кыевѣ·:· Тоѥ же зимы· ходи Романъ кназь на Половци· и вза вежѣ Половечьскыѣ и приведе полона много· и дшь хртьꙗньскы множство[26] ѡполони ѡ ни· и бы радо велика в земли Русьстѣи[27]·:·

В лѣт ·ѕ҃·ѱ҃·аі҃· мца· генв· въ ·в҃· днь[28] на 1203
памѧ· ста· Силивестра папы Римьскаго[29]· Взатъ бы Кыевъ· Рюрикомъ и Ѡлговичи· и всею Половецьскою землею· и створиса велико зло в Русстѣи[27] земли· ꙗкого[30] же зла не было· ѡ крщеньꙗ[31] надъ Кыевомъ· напасти были[32] и взатьꙗ не ꙗкоже нынѣ зло се сстаса[33]· не токмо ѡдино[34] Подолье взаша и пожгоша ино[35] ‖ л. 142.
Гору взаша· и митрополью стую Софью разграбиша· и Десатиньную стую Бцю разграбиша· и манастыри всѣ· и иконы[г] ѡдраша· а иныѣ поимаша· и крты чтныꙗ· и ссуды[36] свщныꙗ· и книгы и порты блжных первы кназьи[37]· еже баху[38] повѣшали в црквахъ стхъ на памѧ собѣ то положиша все[д] [собѣ в поn: [ꙗ]ко гть пррк л. 238 Р.
Двъ· Бже прииша ꙗзыци в достоꙗние твое· и ѡскверниша црквь стоу[39] твою· положиша Иѥрсолима· ꙗко ѡвощное хранилище· положиша троупие рабъ твои· брашно птица нбны· плоть[40] препобны твои· звѣремъ земны пролиꙗша кровь ихъ· аки[41] водѹ· то все стаса на Кыевѣ· за грехи наша· черньци[42]· и черници· старыꙗ иссекоша· и попы старые

ВАРІАНТЫ. [1] РА нѣтъ на память.... сестринѣ [2] РА *послѣ сего написано вторично (см. выше подъ 6709 годомъ):* тое же зимѣ явися знаменье в лунѣ декабря ·кѳ҃· [3] РА *нѣтъ* того же лѣта преставися...., в суждали [4] А святои [5] РА *нѣтъ* любовью [6] РА монастыри священа бысть [7] РА іоаномъ сентября ·ѳ҃· [8] РА *нѣтъ* на память.... анны [9] РА кидекъшии [10] Р бориса и глѣба [11] РА подлѣ [12] Р матерь [13] РА совокупи [14] РА ѣха в [15] РА володимиричи [16] Р лишачеся, А слышавше [17] РА и ѣхаша [18] РА романови [19] РА *нѣтъ* людьс [20] РА *нѣтъ* наборзѣ [21] РА к [22] А въѣхаша [23] РА *нѣтъ* и [24] Р целовалъ, А целова [25] РА к чернигову [26] РА много [27] РА рускои [28] РА ,ѕ҃·ѱ҃·аі҃ генваря в҃· [29] РА *нѣтъ* на память ..... римьскаго [30] РА яко [31] РА крещения в рускои земли [32] РА были суть [33] Р зло ся стася, А зло стася [34] А одно [35] РА но и [36] РА сосуды [37] РА князеи [38] Р бяше [39] А святую [40] А плоти [41] А яко [42] Р черници.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] -нь- написано вязью. [б] -ти написано вязью. [в] *крестъ* изъ РА. [г] -ны написано вязью.
[д] Отсюда большой пропускъ въ Л. Этотъ пропускъ дополненъ изъ списковъ РА.

лѣто по возвращении с побѣдою кнѧза Ѡлександра· пакы придоша ѿ западныя страны· и възгра[а] ....
л. 170. .... ‖ мници· нѣкои гости· кгда же изби боıаръ и повелѣ паломници тѣ пустити· а порты повелѣ даıати паломнико избитꙑ боıаръ· река имъ вы кєсте гости· а паломници· ходите по землѧ тако молвите хто иметь держати споръ с своимъ баскако тако кму буде· а что изъимано людеи черныи· и з женами и з дѣтми· то все попровадилъ прочь· а трупья боıаръ тѣ повелѣ по деревью извѣшати· ѿимая голову и правую руку· и начаша бесурмене вѧзати головы боѧрьскыя к торокомъ· а рукы вкладоша в судно· и вставиша на сани· Чернысѣ Русину[б]· и поидоша отъ Ворогла· и пришедше в село в Туровъ· и хотѣша послати по землѧ головы и рукы болѧрьскыѣ· ино нѣкуда послати зане вса волость изъимана· и тако пометаша головы· и рукы псомъ на изьѣдь· тако поидоша прочь· мнози же ѿ мраза измроша люе излуплени· и младенци· се же зло створиса[в] великое грѣ ради наши· Бъ бо казнить члвка члвкмъ· тако наведе Бъ сего бесурменина злого за не|правду нашю· мню бо и кнзи ради зане живаху в котора межи собою много ѡ то писати· но то ѡстави· Ахматъ ѡстава брата своıа ·в· блюсти и крѣпити свободъ свои ·и самъ не смѣ ѡставити[г] в Руси зане не моглъ нати ни ѡдиного кнѧза· и поиде в Татары держаса полку Татарского· а с которого стану двигнутса потнуть члвка· и баше видѣти дѣло стыдно и велми страшно· и хлѣбъ во уста не идашеть ѿ страха·:·

1284 **В лѣт ·ѕ҃·ѱ҃·ч҃·в҃·** Два бесурменина[д] ис свободы в другую свободу· а Руси с нима боле ·л҃· члвкъ· слышав же Липовичьскыи кнѧ Стославъ· здумавъ с своею дружиною безъ Ѡлговы думы достерегъсѧ на пути розбои створи· самѣ ·в· братеника бесерменина та оутекла· а Руси избилъ ·кє· и ·в· бесерменина· се же створи Стославъ ѡдинъ безъ Ѡлга· и творашеса добро ѹчинилъ· а на болшюю пакость Ѡлгу и собѣ еже послѣди скаже· **Того· лѣ· по Велицѣ дни в не Фомину побѣгоста· ‖ в· братенка та** л. 170 об. **бесерменина· Г**[е] Курьску· а на заоутреи в понѣлникъ побѣжа вса свобода та и другая· и тако розоидоша ѡбѣ свободѣ бесерменьскиѣ· **Того· лѣ·** **Приде** Ѡлегъ кнзь из Орды· и створи памать избитꙑ боıаро· и посла к Стославу река· чему кси затерѧлъ правду· взложилъ кси има разбоиниче на мене и на себе· зимусь кси ночи на свободу розбое оударилъ· а нонѣ на пути кси розбилъ· а вѣси норовъ Татарскыи да в насъ и в Руси лихо разбои оучинити· поиди въ Ѡрду ѿвѣчаи· ѡн же ѿпрѣса река ıазъ са вѣдаюса в свое дѣлѣ· правъ ıазъ аже есмъ тако ѹчинилъ· то бо су мои ворози· и ре Ѡлегъ то се ты со мною цѣлова кртъ ходити нама по ѡдинои думѣ ѡбѣма· то ты коли рать была· со мною кси ко црю не бѣжа· не[ж] ѡсталъ кси в Руси избывъ в Вороножьскꙑ лѣсѣ того дѣла что розбити· а кртного цѣлованья забывъ· чтобы нама Бмь и правдою своею потагати бесерменина· и нынѣ затерѧлъ кси правду мою и свою· | ти не идешь ни к своему црю ни к Ногою на исправу· да како ма с тобою Бъ россуди· ıако и бы· прида Ѡлегъ из Орды с Тотары и оуби Стослава по црву слову· послѣди же Стославль братъ Ѡлеѯандръ оуби Ѡлга· и ·в· сна кго мала и еще на мьстѣ створиса радо дьıаволу и кго поспѣшнику Ахмату·:·—

В лѣт ·ѕ҃·ѱ҃·ч҃·г҃· **Романъ** кнѧ Бранскыи при- 1285 ходилъ ратью к Смоленску· и пожже пригоро· и ѿиде в своıа си·:· **Того· лѣ Ѯаложена бꙑ**

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Здѣсь въ Л не достаетъ нѣсколькихъ листовъ; на слѣдующемъ находится окончаніе лѣтописной статьи, относящейся къ 6791 (1283) году. [б] *Чернысѣ Русину*, такъ безъ разстановки написаны въ Л оба эти слова, отдѣленныя отъ прочихъ точками. Можно принять ихъ за имя собственное. Въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ извѣстныхъ лѣтописей этихъ словъ нѣтъ. [в] *-те-* написано вязью. [г] Смыслъ рѣчи требуетъ: *остати*. [д] Опущенъ глаголъ, въ родѣ: *идоста*. [е] *г* вм. *к*. [ж] *не* вм. *но*.

цр҃кы камена на Тфѣри бл҃говѣрнъı кнѧзе Михаило· и мт҃рью єго Ѡѯиньею· и прп҃бнымъ еп҃пмъ Семешнѡ· Кузму Демьıну· и преложиша има ст҃ыи Сп҃съ Преѡбраженьѥ·:· Того лѣ· Воєвали· Литва Тфѣрьского вл҃сты волость· Ѡлешню и совкупившесѧ Тфѣричи· Москвичи· Волочане· Новоторжьци· Зубчане· Рожевичи· и шедше биша Литву на лѣсъ· в канунъ Сп҃ву дн҃и· и поможе Бъ҃ хр҃ьıнѡ· великого кн҃зѧ ихъ Домонта оубиша· а инъı изъимаша· а ѡвъı избиша· полонъ весь ѿıаша а инии розбѣжашасѧ·:·

1286 В лѣт ·ѕ҃·ѱ҃·ч҃·д҃·

1287 В лѣт ·ѕ҃·ѱ҃·ч҃·є҃·

В лѣт [а] ....

1294 ....

л. 171. ‖....... де к Москвѣ близь· а не бѧшеть єму вѣсти ıако на Москвѣ полци Тотарьскиıа и Андрѣи кн҃зь· и ѡбрѣтесѧ попинъ· тотъ попинъ проводи кн҃зѧ на путь и тако заступи Бъ҃ кн҃зѧ млт҃вою дѣднею и ѡтнею· и не презрѣ Бъ҃ слезъ и млт҃вы мт҃ри єго· Татарове же и Аньдрѣи кн҃зь слъıшавше приходъ кнажь Михаиловъ и не поидоша на Тфѣрь· но поступиша на Волокъ· и на Волоцѣ то же зло сдѣıаша· и из лѣсовъ люди изведоша и поидоша назадь к Переıаславлю· Тое же зимы Феѡдоръ кн҃зь Ростиславичь сѣде на Iрославли· а Андрѣи поиде в Великъıи Новъгоро҃· Татарове же поидоша в своıа си·:· Тое же зимы Андрѣи приде из Новагорода в Торжекъ· Тое же зимы Цр҃ь Тотарскъıи приде въ Тфѣрь· има єму· Токтомѣрь· и много тагости люде оучинивъ поиде в своıа си· Тое же зимы· Престависа Феѡдоръ кн҃зь Разанскъıи·:· —

1295 В лѣт ·ѕ҃·ѿ҃·г҃· Дмитрии великъıи кн҃зь· поиде въ ѡчину свою мимо Торжекъ· Аньдрѣи кн҃зь переıа єго на броду· самъ кн҃зь перепровадилсѧ чересъ рѣку· а товара ючного не оустигли перепровадити· и ѿима кн҃зь Андрѣи товаръ·:·

Тое же весны Феѡдоръ Ростиславич пожже Переıаславль·:· Того лѣ· Престависа великии кн҃зь Дмитрии близь Волока·:· Того лѣ Престависа [б] еп҃пъ Разанскъıи Василии·:· Того лѣ· Ѡжениса Михаило кн҃зь на Тфѣри· и вѣнча єго еп҃пъ Андрѣи въ ст҃мь Сп҃сѣ· мц҃а· ноıа· въ ·и҃· На Зборъ архистратига Михаила·:·

1296 В лѣт ·ѕ҃·ѿ҃·д҃· Погорѣ городъ Тфѣрь по Велицѣ дн҃и на ·ѕ҃·и нед҃· в су҃· зау҃ [в] Зборъ ѡць [г] ст҃хъ· Того лѣ· Поставленъ бъı еп҃пъ Семенъ Володимерю· мц҃а· ноıа·:·

1297 В лѣт ·ѕ҃·ѿ҃·є҃· Приде Андрѣи кн҃зь ис Тотаръ· и совокупи вои· и хотѣ ити на Переıаславль ратью· да ѿ Переıаславлѧ к Москвѣ· и ко Тфѣри· слъıшав же кн҃зь Михаило Тфѣрьскии· и Данило Московьскии кн҃зь· и совокупивъ вои· и пришедше и стаста близь Юрьева на полчищи· Андрѣи в Во‖лодимери· л. 171 об. и тако не даста поити Андрѣю на Переıаславль· бѧшеть Іѡа кн҃зь сн҃ъ Дмитриевъ ида в Ворду приказалъ Михаилу кн҃зю· блюсти ѡчины своее и Переıаславлѧ· и замало бою не бъı промежи ими· и взѧша миръ и поидоша в своıа си·:·

1298 В лѣт ·ѕ҃·ѿ҃·ѕ҃· на стои нед҃ в су҃· на ночь ѡсвитаючи нед҃ли Фоминѣ в городѣ на Тфѣри· ѕажжесѧ дворъ кн҃жь· се же чю҃ бъı како ѕаступи Бъ҃ кн҃зѧ· колико люди в сѣнѣ спѧще не ѡчютили· ни стороже́ве· но са҃ кн҃зь съ кнѧгинею ѡчютивъ ѡгнь изиде вонъ со кнагинею· и не оуспѣ ничего въıмчати· И тако погорѣ немало имѣньıа· золота· и сребра· ѡружьıа портъ· Того лѣ· Моръ на скотъ бъı· Того лѣ· Сухмень бъı· загарахутсѧ болота· и борове· Тое же весны Болесть кн҃зю силна·:·

1299 В лѣт ·ѕ҃·ѿ҃·з҃· мц҃а· маıа· въ ·ді҃· Ѡгородилосѧ бѧшеть слн҃це грозно· Того лѣ· Феѡдоръ Ростиславичь прıходи к Смоленску рать|ю и не оуспѣвъ ничтоже взвратисѧ· Того лѣ· мц҃а· семтѧ· въ ·еі҃· в пон҃е· по вечернии· Родиса кн҃зю Михаилу Тфѣрьскому сн҃ъ· и нарекоша има єму·

Примѣчанія. [а] Въ Л недостаетъ листа. [б] *пр-* написано вязью. [в] *-ау-* написано вязью. [г] *ѡц-* написано вязью.

Дмитрии· Того̑· лѣ̑· Престависа[а] кн҃ѧ Ярославъ Проньскыи·:·

1300 В лѣ̑ ·ѕ҃·ѡ҃·и҃· в суту стртнъıа нлли· Ѡсвитающю Пасхы Гн҃а· погорѣ Новъгоро̑ Великыи· Того̑· лѣ̑· Престависа епп҃ъ Климентъ· Того̑· лѣ̑· с весны· Вѣтри силни быша· и дождове· и громове· в Торжку туча на ѡдно̑ часу ровъ оучинило и хоромовъ нѣсколко снесло изъ ѡснованья·:· Того̑ лѣ̑· Ѡлеѯандръ Глѣбовичь· ис Смоленьска приходилъ ратью г[б]·Дорогобужю· и ѡступа горо̑ воду ѿꙗлъ· Андрѣи Ваземьскыи кн҃ѧ приде с Ваземци· и поможе Дорогобужьцемъ· и оубиша оу Ѡлександра сн҃а· а самого Ѡлеѯандра ранили кн҃за· и брата кго Романа· а Смолнанъ оубили ·с҃· чл҃вкъ· и Ѡлеѯандръ взвратиса в свою си· Того̑· лѣ̑· Разаньскыи кн҃зи Ярославичи[в] оу Переꙗславлѧ· Того̑ лѣ̑·

л. 172. Митрополитъ Максимъ· не || терпа Татарьско[г] насилья· ѡстава митрополью и збѣжа ис Киева· и весь Киевъ розбѣжалъса· а митрополитъ иде ко Браньску· и ѿтолѣ иде в Суждальскую землю· и со всѣ̑ своимъ житьѣ̑· Того̑ лѣ̑· Престависа Феѡдоръ Ростиславичь на Ярославли· в черньцѣ̑ и в скимѣ· Того̑ лѣ̑· мц҃а· ѡкт҃ѧ· въ· а҃і· Родиса Михаилу кн҃зю Тферьскому дчи· и нарѐно има еи Феѡдора·:·

1301 В лѣ̑ ·ѕ҃·ѡ҃·д҃· мц҃а· иоула· въ ·г҃· на ·и҃· нлли· в пато̑· по Па̑[д]· Погорѣ Торжекъ·:· Того̑· лѣ̑· в Нѣвгородѣ Велико̑· поставленъ бы̑ Фектистъ еппомь· мц҃а июла[е] ·к҃д· На пам҃ѧ стго· ап҃ла Петру[ж] и Павла· митрофолитомъ[з]· Маѯимо̑· Андрѣи епп҃ъ Тферьскыи· Семенъ епп҃ъ Ростовьскыи· при велико̑ кн҃зи Андрѣи· и бы̑ причетникъ ст҃ое Софьи· Новгородьскыѣ·:· Того̑ лѣ̑· оучиниша снемъ оу Дмитрова· Андрѣи кн҃ѧ великыи· Михаило кн҃ѧ Тферьскыи· Данило кн҃ѧ Московьскыи· Iѡа̑ кн҃ѧ Дмитреви̑ ис Переꙗсла|вла· и взаша миръ межю собою· а Михаило с-Ъıвано̑[и] не докончалъ межи собою· Того̑ лѣ̑· мц҃а· ѡкт҃ѧ· въ ·ѕ҃· в пато̑· Родиса кн҃зю Михаилу сн҃ъ· и нарекоша има ему Ѡлеѯандръ· Того̑ лѣ̑· въ ѡсеннѣ· Данило кн҃ѧ Московьскыи· приходилъ на Разань ратью· и билиса оу Переꙗславлѧ· и Данило ѡдолѣлъ· много и Татаръ избито бы̑· и кн҃за Разаньского Костантина нѣкакою хитростью ꙗлъ· и приведъ на Москву·:·

В лѣ̑ ·ѕ҃·ѡ҃·і҃· Андрѣи кн҃зь великыи Ѡлеѯандровичь· иде из Новагорода из Великаго и с Новгородци на Нѣмци· и городокъ Нѣмечьскыи вза̑ и Неву и раскопати повелѣлъ· а самѣ̑ Нѣмець избили· а иныхъ руками изъимали· а кназа ихъ оубили· а Михаило Тферьскыи кн҃ѧ не дошедъ Новгорода слышавъ ѡже побѣжени Нѣмци· и воротиса назадь·:· Того̑· лѣ̑· мц҃а июла· въ ·е҃· по Петровѣ постѣ в четвѣ̑[1]· 1302

Бы̑ бура велика· и много па||кости бы̑· по селомъ дубье подрало·:· Того̑· лѣ̑· во ѡсеннѣ ꙗвиса звѣзда на западѣ луча имущи· ꙗко и хвостъ к горѣ к полуденью лиць·:· Того̑ лѣ̑· мц҃а· ноѧ̑· въ ·и҃· на пам҃ѧ· архистратига Михаила· Быша постриги оу кн҃за оу Михаила· сн҃ви кго Дмитрию·:· л. 172 об.

В лѣ̑ ·ѕ҃·ѡ҃·а҃і· Престависа Иванъ кн҃ѧ сн҃ъ Дмитреꙗвъ в Переꙗславлѣ·:· Того̑· лѣ̑· Великыи кн҃ѧ Аньдрѣи во ѡсеннѣ· поиде в Татары·:· Того̑ лѣ̑· на зиму Данило кн҃ѧ· Ѡлександровичь· сѣде в Переꙗславли·:— Того̑ лѣ̑ мц҃а февра̑· въ ·к҃е· в понѣ̑лни̑· Престависа Борисъ кн҃ѧ сн҃ъ Андрѣевъ на Костромѣ·:· 1303

В лѣ̑ ·ѕ҃·ѡ҃·в҃і· мц҃а· марта· въ ·е҃· на безъименьнои нѐ· во вторни̑[к]· Престависа кн҃ѧ Данило Ѡлександрови̑ на Москвѣ· в своеи ѡч҃инѣ· в черньцѣ̑ и в скимѣ·:— 1304

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *пр*- написано вязью. [б] г вм. *к*. [в] Здѣсь въ Л недостаетъ слова: *бишася*, или *смиришася*. [г] Очевидно не хватаетъ -*ю*, которое могло быть написано надъ строкой. [д] Пятница на 8-й недѣлѣ по Пасхѣ могла быть только въ іюнѣ, а не іюлѣ; в дальнѣйшемъ здѣсь также смѣшаны іюнь и іюль. [е] Конечно вм. *июня*. [ж] Вм. *Петра*. [з] Чит. *митрополитомъ*. [и] Т.-е. съ *Иваномъ*. [1] Слова: *въ четвертокъ* въ Л стерлись; 29-е іюня въ сентябрьскомъ 6810 году было въ пятницу. [к] 5-е марта въ сентябрьскомъ 6812 году приходилось въ четвергъ; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6812-мъ и въ сентябрьскомъ 6811-мъ году.

1305 В лѣ҃ ·҂ѕ҃·ѡ҃·г҃і· индикта ·в҃·[а] мц҃а июнѧ· въ ·к҃г· на памѧть ст҃ыꙗ мч҃нци Агрепины· в дн҃ь в вторни҃[б]· въ полъдн҃и б҃ы туча велика съ | встока· и оудари громъ вельми силно· в маковицю ст҃а Ѳеѡдора цр҃квь[в]· и зажже и згорѣ до вечерни[г]·

1377 Радуетсѧ купець прикупъ створивъ[д]· и кормьчии въ ѿтишье пристакъ и странни҃ въ ѿч҃ьство[д] свое приш҃е· тако҃ радуе҃сѧ и книжныи списатель· доше҃ конца книга҃· тако҃ и азъ худыи недостоиныи и многогрѣшныи· равъ Бж҃ии Лаврентеи мни҃·

Началъ ѥсмъ писати книги сиꙗ· гл҃емыи Лѣтописець· мц҃а генва҃ въ ·д҃і· на пама҃ ст҃хъ ѡц҃ь[е] наши҃ авва҃· в Синаи· и в Раифѣ избьѥны҃· Кнѧзю великому[ж] Дмитрию Костѧнтиновичю[з]· А по бл҃вѣнью сщ҃ньнаго еп҃па Дианисьꙗ· И кончалъ ѥсмъ мц҃а марта· въ ·к҃· на пама҃ ст҃хъ ѡц҃ь[е] наши҃· иже в манастыри ст҃а Савы· избьены҃ ѿ Срацинъ·:· В лѣ҃· ·҂ѕ҃·ѡ҃п҃е· При благо- вѣрно҃ и х҃олюбиво҃ кнѧзи велико҃ Дмитрии Костѧнтиновичи· И при еп҃пѣ наше҃ х҃олюбивѣ сщ҃енномъ ‖ Диѡ[ни]сьѣ[и]· Суждальско҃· и л. 178. Новгородьско҃· и Городьско҃·

И нынѣ г҃да ѡц҃и и бра҃ꙗ· ѡже сѧ гдѣ буду ѡписалъ· или переписалъ или не дописалъ· чтите исправливаꙗ б҃а дѣлѧ· а не кляните· занеже книгы ветшаны· а оумъ молодъ· не дошелъ· Слышите Павла ап҃ла· гл҃ща не клените· но бл҃г҃вите· а со всѣми нами хр҃ьꙗны[і]· Х҃ъ Б҃ъ на҃· С҃нъ Б҃а живаго· емуже слава· и держава· и ч҃ть· и покланѧнье со Ѡц҃мъ и с С҃тмъ Д҃хмъ· и нынѧ и при҃ въ вѣкы аминь·:· — ꙇꙇ·ꙇꙇ·ꙇꙇ·:·

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ 6813 году индиктъ былъ 3-й; онъ былъ 2-й въ 6812 году. [б] 23-е іюня въ сентябрьскомъ 6813 году приходилось въ середу; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6813 и въ сентябрьскомъ 6812 году. [в] Въ другихъ лѣтописяхъ прибавлено: *на Костромѣ*. [г] За симъ въ Л три съ половиною строки пробѣла, послѣ котораго слѣдуетъ послѣсловіе, все писанное киноварью. [д] *-те-* написано вязью. [е] *ѡц-* написано вязью. [ж] *-му* написано вязью. [з] *-нт-* написано вязью. [и] Въ Л описка: *Диѡсьѣ* вм. *Диѡнисьѣ*. [і] *-ꙗн* написано вязью.

ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.

Во время печатания кое-где в некоторых экземплярах отломались знаки титл; обнаружились и некоторые другие неточности.

Стр. VII, 5—7 св. д. б. Рукопись б. Московской Духовной Академии[1]), № $^{5}/_{182}$, на корешке 236, в четвертую долю листа, писана полууставом в XV веке, на 261 листе. На первом ее листе замечено: «Живоначалныѧ Трцы», а на последнем — «Сергїева манастырѧ».

Стр.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Должно быть.*
VIII	10 сн.	слнце,	слнце
3	9 св.	Оньдрѣятинь-	Ѡньдрѣятинь-
—	10 »	островы	ѡстровы
7	7 »	устье	оустье
52	13 »	послеть	послеть
54	16 »	пропущено на поле 945	
—	23 »	Идуще	идуще
100	29 »	Прркша	Прркша
110	16 »	ре	ре
139	25 »	л. 38.	л. 48.
160	21 »	л. 44 об.	л. 54 об.
196	3 сн.	мѣсго	мѣсто
197	1 св.	старѣишана	старѣишина
200	16 »	пагубленье	погубленье
209	27 »	не мнози	не мози
217	14 »	а і Чер.	а к Чер.
222	15 »	Гне	Гне
229	22 »	N	И
—	28 »	пре	пре
230	1 »	пре	пре
240	7 сн.	Въ трьемъ	В третьемъ
251	28 св.	ловчи	ловчи
257	8 »	буде	буде
—	23 »	Двдви	Двдви
278	13 »	Мтри	Мтри
279	22 »	е	е
281	27 »	лѣ	лѣ

Стр.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Должно быть.*
283	20 св.	мца	м҃ца
309	6 »	хоче	хоч҃е
323	27 »	Андрѣева	Андрѣева
325	21 »	Стыремъ	Стыремъ
329	19 »	Ласѣ	Лас҃ѣ
331	14 »	не обращающа	не ѡбращающа
348	6 »	Спса	С҃пса
349	11 »	с҃ рть	см҃рть
365	1 »	чтью	ч҃тью
367	12 »	про-сяще	про-саще
368	26 »	множьств·	множьство
369	10 »	зата	зата
370	28 »	члка	ч҃лка
372	3 »	поиду	поид҃у
373	16 »	тысачѣ	тысачѣ
385	1 »	до	д҃о
404	20 »	Гна	Г҃на
412	1 »	·ке·	·к҃е·
417	29 »	к нци	конци
422	24 »	Црь	Ц҃рь
423	4 »	Га	Г҃а
426	19 »	пропущено на поле л. 144	
431	38 »	кна	кн҃а
433	6 »	кна	кн҃а
435	34 »	Іѡа҃мь	Іѡа҃мь
443	37 »	гна	г҃на
462	10 »	є	є҃
465	7 »	ѡста҃	ѡста҃
477	17 »	поспѣшенье	поспѣшень҃е
483	36 »	·ѕ҃·ѿ·г҃·	·ѕ҃·ѿ·г҃·

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЮ

АКАДЕМИИ НАУК СССР

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЛАВРЕНТЬЕВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

вып. 3: ПРИЛОЖЕНИЯ:
ПРОДОЛЖЕНИЕ СУЗДАЛЬСКОЙ ЛЕТОПИСИ
ПО АКАДЕМИЧЕСКОМУ СПИСКУ.
УКАЗАТЕЛИ.

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
1928

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР
Апрель 1928 года
Непременный Секретарь академик *С. Ольденбург*

Редактировал и правил корректуру акад. *Е. Ф. Карский*

Начато набором в ноябре 1927 г. — Окончено печатанием в апреле 1928 г.

Тит. л. + 62 (489—540) стб. + 37 (541—577) + 3 нен. стр.
Ленинградский Областлит № 52333. — $8^1/_4$ печ. л. — Тираж 1500
Государственная Академическая Типография. В. О., 9 линия, 12

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

ПРОДОЛЖЕНІЕ ПО АКАДЕМИЧЕСКОМУ СПИСКУ*

1205 **П**рисла великии кн҃зь Всеволоⷣ в Новъгородъ·
л. 217. и рече тако· в земли нашеи ходитъ рать· а сн҃ъ
мои· а вашь кнѧзь Ст҃ославъ малъ· а вдаю вы
сн҃ъ мои старѣишии кнѧзь Константинъ· и прииде
в Новъгороⷣ кн҃зь Костантинъ Всеволодичь:·
1206 **В** лѣ҃ ·҂ѕ҃·ѱ҃·д҃і·
1207 **В** лѣ҃ ·҂ѕ҃·ѱ҃·е҃і·
1208 **В** лѣ ·҂ѕ҃·ѱ҃·ѕ҃і· **П**рииде Лазарь Всеволожь
кнѧжь мѹжь· из Володимерѧ и повелѣ оуби-
ти Ѡлексѹ· Сбыславиⷱ на Ꙗрославлѣ дворѣ и
оубиша и без вины· марта ·з҃і· а заоутра бы҃ чюдо
плакаса ст҃аѧ Бц҃а· оу ст҃го Иꙗкова въ цр҃кви:·
1209 **В** лѣⷮ ·҂ѕ҃·ѱ·з҃і· **И**де кнѧзь Костантинъ Всево-
ложичь с Новогороⷣци на Чернѣговъ· позванъ
великымъ кн҃ѧземъ Всеволодомъ· и приидоша на
рѣкѹ Ѡкѹ и тѹ скопишаса вси вои· а кнѧзи Ра-
заньстии сташа ѡб онѹ странѹ Ѡкы в помощь
Всеволодѹ· и позва Всеволоⷣ ихъ на ѡбѣⷣ· и сѣ-
доша ·ѕ҃· кнѧзеи в шатрѣ· а Глѣбъ и Ѡлегъ оу
Всеволода же и Новогороⷣци· и тѹ ѡбадиша Воло-
димерича братью свою· не ими кнѧже вѣры
братьи наю· сѹть са свитали[1] с Чернѣговь-
л. 217 об. скіми[2] ‖ кн҃зи и тѣмъ и ѡбличи Резаньстии кнѧзи·
и кн҃зь великіи Всеволодъ изымавъ мѹжи ихъ велѣ
поковати· и посла к Володимерѹ[3]· а саⷨ поиде и
с клеветнікома на Разаньскую волость· и пріиде
къ Проньскѹ· и рече предаите ми сѧ· ѡни же
сташа съ кнѧземъ Изѧславомъ· съ ·г҃· мъ Володи-
мериче[4]· Кѹръ Михаилъ побѣже преди ис Пронь-
ска· и ѿꙗ ѿ ниⷯ водѹ· и ѡні предашасѧ· и кнѧ-
гиню Кѹръ Михаиловѹ· товара поима бес числа·
а со Изѧславомъ миръ взѧ· и ѿидоша здоровы·
а кн҃зь великы ѿпѹсти Новогородци с Коломны
ѡдаривъ бес числа· и да имъ оуставъ староⷯ
кнѧзь· єгоже хотѧахѹ Новогороⷣци· и рече имъ
кто вы добръ того любите· а злыⷯ казніте· и ство-
риша Новогородци вече на посадниⷦⷶ Дмитра· а
рксѹчи· ꙗко тои повелѣ на Новогородцеⷯ сребро
поимати· а по волости кѹры брати· и повозы
возити· и иное все зло· и дворъ єго и села погра-
биша· а что сѧ на дьскаⷯ ѡстало в писмѣ а то
все кнѧзю:· ⁓ **И** посла кнѧзь великии Все‖волоⷣ л. 218.
сн҃а своєго Ст҃ослава в Новъгороⷯ· и прииде в нѣ-
делю мѧс҃пѹстнѹю· и даша кнѧзю дьскы Дмитровы·
а бѧше на ниⷯ богатества[5] бес числа· и целова
кнѧзь Ст҃ославъ к Новѹгородѹ· а дѣтеи Дмит-
ровыⷯ и племениⷯ єго всѣⷯ посла къ ѡц҃ѹ· а на
иныⷯ сребро поима:·

варіанты. [1] Соф. I Тол. свѣчали (= свѣщали) [2] Новг. IV Соф. I черниговьскыми [3] Новг. IV в володимерь [4] Соф. I володимеричемъ, Ц. Б. володимеровичемъ [5] Соф. I богатества.

---

* Академическій списокъ принадлежитъ библіотекѣ б. Московской Духовной Академіи, № 5/182, 236 на корешкѣ рукописи (ср. Предисловіе, VII). Немногочисленные варіанты подводятся по Новгородской IV лѣтописи (Полное Собраніе русскихъ лѣтописей, т. IV, Петроград, 1915) и по Софійской I лѣт. (П. С. Р. Л., т. V, Ленинградъ, 1925). Сходство издаваемой части Акад. списка съ указанными лѣтописями наблюдается однако только въ началѣ. Рукописи, легшіе въ основу обоихъ изданій, и обозначеніе ихъ указаны въ предисловіяхъ соотвѣтствующихъ томовъ.

18 — 2449

1210 **В лѣ ·ѕ҃·ѱ·иі·** Кнзь Володимеръ оугони Литвꙋ с Новогородци в Ходыницѣхъ· и избиша ихъ· Того же лѣта ходи кнзь великїи Всеволо на Разань· и рече имъ поидѣте ко мнѣ съ снмъ моимъ Ӏарославомъ за Ѡкꙋ на миръ· и переидоша к немꙋ и тꙋ ихъ изнима· и посла къ градꙋ полкы· и гра ихъ зажже а жены и и дѣти поима· и тако расточи по градомъ:·

1211 **В лѣ ·ѕ҃·ѱ·ѳі·** Исперва не хота добра злодѣи и зависть вложи людемъ на архиеппа Митрофана· со кнѧзомъ[1] Мьстиславомъ и не даша емꙋ правитисѧ· и ведоша и в Торопечь· ѡн же то приꙗ с радостию· ꙗко Иѡанъ Златаоустыи· и Григорїе Акраганьскыи· тꙋ же печаль и сиа[2] приѧ слава Бꙋ:· Тогда же бѧше пришелъ преже изгнанья
л. 218 об. Митрофанья архиеппа ‖ Добрына Ӏадрѣиковичь изъ Црграда· и привезъ с собою гроба Гнѧ· а самъ постриже сѧ[а] на Хꙋтинѣ оу стго Спса· и волею Божиею възлюби его кнѧзь Мстиславъ· и вси Новгородци· и послаша в Рꙋсь ставитисѧ· и прииде поставленъ архиеппъ Антонїи· и створи полатꙋ Митрофаню въ[3] цркъв во има стго Антонїа:·

1212 **В лѣ ·ѕ҃·ѱ·к·** Ходи Мьстисла[г] на Чю· рекомꙋю Пормꙋ[4] с Новгородци и много плѣнїша и· и богатество ихъ много взаша:·

1213 **В лѣ ·ѕ҃·ѱ·ка·**

1214 **В лѣ ·ѕ҃·ѱ·кв·** Иде кнѧзь Мьстиславъ с Новогородци на Чю на Неревꙋ к морю· села и пожже а самѣхъ побиша· а сташа по градомъ Воробїиномъ· и Чюдь добиша челомъ кнзю Мьстиславꙋ· и дань на нїхъ взѧ· и бѧше тꙋ кнѧзь Пьсковьскыи Всеволодъ Борисовїчь· и Торопечьскыи кнѧзь Двдъ· и придоша вси здрави:· Того же лѣта изгони кнзь Всеволо Чермныи снъ Стославль· а правнꙋкъ Ѡлговъ внꙋкы Ростиславли из Рꙋси· тако рка· братья моа есте два кнѧзѧ· повѣсили вы в Галичь[5] ‖ ꙗко злодѣѧ· л. 219.
и положили есте оукоръ на всѣ· и нѣ вамъ части в Рꙋскои земли:·

В лѣ ·ѕ҃·ѱ·кг· Кнѧзь Мьстиславъ поиде к Кїевꙋ 1215
а кнѧгиню ѡстава в Новѣгородѣ· и сна своего кнѧзѧ Василиѧ:·

В лѣ ·ѕ҃·ѱ·кд· Кнѧзь великии Мьстиславъ 1216
поиде с Новогородци на зѧтѧ своего кнѧзѧ Ӏарослава· мца марта в ·а· днь въ вторникъ[б] а в четвертокъ побѣгоша к Ӏарославꙋ кртопрестꙋпнїци Володиславъ Завидовичь· Гаврило Игоревичь· Юрьи Ѡлексиничь· Гаврило Милатиничь· и с женами и з детми кнѧзь же с Новогородци быша верхꙋ Волгы· и кнѧзь Стославъ ѡбшелъ[6] городець· Ржевкꙋ Мстиславъ[в]· с полкы в ·ї· Мьстиславъ же съ[7] Владимеромъ с Плесковьскымъ поиде вборзѣ въ ·ф· толко бо всѣ вои бѧше· и пригонїша· а ѡнї бахꙋ побѣгли прочь· Ӏарꙋнъ затворисѧ въ градѣ въ ·р· и ѿбисѧ и· и Мьстиславъ взѧ Зꙋбецьвъ[8]· и быша на Волзѣ:· Прииде Володимеръ Рюриковичь съ Смолнаны· и послаша на Торжекъ къ Ӏарославꙋ ѡ мирꙋ· а ꙗми сташа на
Хъльхне[9][г] ‖ Ӏарославъ же ѿвѣтъ да мирꙋ не л. 219 об.
хощꙋ· пошли есте поидите[д] же· но ни стꙋ ва достанетсѧ ѡдинъ ва· и ркоша промежꙋ себе кнѧзи· ты Ӏарославе с плотью· а мы съ кртомъ чтнымъ· Ӏарославли же мꙋжи оучинїша твердь· а пꙋти ѿ Новагорода засѣкоша· и рекꙋ Тферцꙋ· и ркоша Новогородци кнѧземъ поидемь мы с[е] Торжькꙋ[10]· и кнѧзи ркоша· аще поидемь к Торжкꙋ попꙋстошимь Новъгородскꙋю волость· и поидоша къ Тфери· и начаша имати села и жечи· а на Ӏарослава не бѣ вѣсти в Торжкꙋ ли· или въ Тфери· и Ӏарославъ слышавъ ѡже емлю села ѣха ис Торжькꙋ въ Тферь· поимавъ с собою стареишии болѧре и Новогородци· и молоды изборомъ· а Ново-

ВАРІАНТЫ. [1] Соф. I со княземъ [2] Соф. I и си [3] Соф. I *нѣтъ* въ, *тоже въ* Новг. IV [4] Новг. IV, Соф. I торму [5] Соф. I въ галичѣ [6] Новг. IV осѣлъ, Соф. I оселъ [7] Соф. I съ княземъ [8] Соф. I зубцевъ [9] Новг. IV холохнѣ, Соф. I холъхне [10] Соф. I къ торъжку.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тр-* написано вязью [б] 1-ое марта было во вторникъ въ мартовскомъ 6724-мъ и сентябрьскомъ 6723-мъ году. [в] В изданіи 1897 г. исправлено на *Мстиславль.* [г] Карамзинъ, т. III, изд. 2, прим. 164, читаетъ: сами сташа на Холохолнѣ. [д] *-те-* написано вязью. [е] *мис* можно рассматривать и какъ вязь = *мык.*

торжьци вси· и посла ·р· мѹжь избранныⷯ в сторожѹ· ѡни же выѣхавше за ·ei· верстъ ѿ града· ıавишаса тѹ бо стали бахѹ кнази наши· поставльше[1] полкы творѧахѹ рать великѹ· и посласта Ѩруна с молодыми лю̑ми· и наѣхавше на[2] Новоторжьци Ѩрославли· и пособи Бг҃ъ Ѩрѹнѹ· ||
л. 220 изымаша сторожевъ Ѩрославлиⷯ ·л· и ·г· а бз[3] ·и҃· оубиша а иныѧ оубѣжаша въ Тверь·[а] то же бы҃ первая побѣда на ниⷯ на Бл҃говѣщение· и бѣ вѣсть оу тѣⷯ что Ѩрославъ въ Твери· и тако ѣздѧахѹ в зажитье не боащеса· и ѿтолѣ послаша Ѩволода боарина Володимерѧ ко кназю Костантинѹ· Всеволодичю в Ростовъ· а Вълодимера Пьсковьского со Пьсковичи· и Смолнанъ на рѹбежь послаша проводити· а сами с Новогоро̑ци поидоша по Волзѣ воюючи· и пожгоша Шешѹ и Дѹбнѹ· а Володимеръ со Пьсковичи и со Смолнаны· взаша горо̑ Костантинъ·[4] и пожгоша и· и все Повольжье· и срѣте[5] и воевода Еремеи ѿ кнѧзѧ Костантина из Ростова нашиⷯ кназеи· и рече кназь Костатинъ кланаетса вамъ· и азъ ра̑ слышавъ приѣз̑ъ вашь· се вамъ ѿ мене в помочь ·ф· мѹжь да пришлета ко мнѣ со всѣми рѣчьми Всеволода шѹрина моего· и тѹ ѿрадиста Всеволода с вои многими и послаша ко кназю Костантинѹ· а сами
л. 220 об. поидоша по Волзѣ внизъ· и тѹ пометаша || возы на конї полѣзоша· и поидоша к Переıаславлю воюючи· и быша на Городищѣ на рецѣ Саррѣ· оу ст҃ои Марины· апрѣлѧ ·е· на Великъ дн҃ь и тѹ приѣха Костантинъ с Ростовъци· и возрадовашаса видѣвшеса· и кр҃тъ целоваша и ѿрадиша кнѧзѧ Владимера Пьсковьского· съ дрѹжиною в Ростовъ· а сами пришеⷲе с полкы· сташа противѹ Переаславлю въ Фоминѹ нелю· и ѣхавше ис полковъ по̑ городъ· ıаша чл҃ка и испыташа· ıаже[6] кнѧзѧ Ѩрослава в Новѣгородѣ[7] нѣтѹ· поше̑ бо баше къ кназю Юрью с полкы· с Новогоро̑ци и с Новоторжьци. А кназь Юрьи Всеволодичь· съ Ст҃ославомъ и с Володимеромъ· вышелъ баше из Володимерѧ съ всею братьею· и бахѹ полъци силни велми Мѹромъци и Бродници· и Горо̑чане· и вса сила Сѹздальскои земли· башеть бо погънано[б] и ис поселеи и до пѣшьца· ѡле страшно чюдо и дивно братье· поидоша сн҃ве на ѡц҃а· а ѡц҃и на дѣти· бра̑ на брата рабы на гн҃ѹ[8]· а гп҃ъ на рабы· и сташа кн҃зь Ѩрославъ и Юрьи· съ бра̑ею на рецѣ Кзѣ. А кназь Мстиславъ· и Володимеръ с Новогоро̑ци· поста||виста свои полкы близъ Юрьева· л. 221 и тѹ стоıаста· а кназь Костантинъ далече стоıаше съ своими полкы, на рецѣ Липицѣ· и оузрѣша полкы стоıаща· Ѩрославли и Юрьевы· и послаша Ларивна сотьского ко кн҃зю Юрью кланаемса нѣтѹ намъ с тобою ѡбиды· ѡбида намъ сь Ѩрославомъ· ѿвѣщавь же кназь Юрьи· ѡдины есмѧ бра̑ съ Ѩрославомъ· и посласта къ Ѩрославѹ гл҃ща пѹсти мѹжи Новогоро̑ци и Новоторьжьци· что еси зашелъ волости Новогоро̑скиа· Волокъ въспати· а миръ с нами възми· а кр҃тъ к намъ целѹи· а крови не проливаи· ѿвѣщав же Ѩрославъ мира не хощѹ а мѹжи оу мене· а далече есте шли и вышли есте акы рыба на сѹхо· и сказа Ларьанъ тѹ рѣчь кназемъ и пакы посласта кь ѡбѣма кн҃земъ послѣднюю рѣчь· мы пришли есмѧ брате кназь Юрьи· и Ѩрославе не на кровопролитие крови· не даи Б҃ъ створити да̑[9] того оуправимса, мы еемы[10] [в] племенници себѣ· а дадимъ стареишиньство кн҃зю Костантинѹ· а посадити[11] [г] и в Володимерѣ· || а вамъ земла Суздаль- л. 221 об. скаа вса· кн҃зь Юрьи же рече· рци братье мои кназемъ Мстиславѹ и Володимерѹ· пришли есте да куды хотите ѿити· а братѹ князю Костанътинѹ молви· перемога на̑ тобѣ вса земла· тако кнази възнеслиса славою· Юрьи и Ѩрославъ·

ВАРІАНТЫ. [1] Соф. I поставивши, С. В. поставивше [2] Соф. I *нѣтъ* на [3] Новг. IV, Соф. I 7 [4] Соф. I коснятинъ [5] Соф. I *второго* и *нѣтъ въ* С [6] Новг. IV оже, Соф. I аже [7] Соф. I в городѣ [8] Соф. I господу [9] Новг. IV, Соф. I *нѣтъ* да до [10] Соф. I есмя [11] Новг. IV, Соф. I посадите.

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] *-тв-* написано вязью. [б] *-зн-* написано другими чернилами над строкой. [в] *еемы* чит. есмы. [г] Въ *-ти* буква *-и* переправлена изъ *е*.

видѣвше оу себе силоу великꙋю не приꙗста мира и начаста пирити[1] в шатрѣ съ своими боꙗры:· Боꙗринъ молвитъ твори миръ· кнѧзь Юрьи и Ꙗрославе· меньшаа бра҃ в вашеи воли· ѡже бы по моемꙋ гаданїю лꙋче бы миръ сътворити· и дати старѣишиньство кнѧзю Костантинꙋ· ци зримъ ѡже прї нашихъ полцѣ тѣ мало Ростиславлѧ племѧни· да кнѕи мꙋдри сꙋть и рѧ҃ни· и хоробриа мꙋжи и҃ Новогороци· и Смолѧне дерзи к боевиа Мьстислава Мьстиславича и сами вѣдаета· в томъ племѧни ѡже дана ему ѡ[а] Бга храбрость изо всѣ· а гна гадаита· и не люба бы рѣ си кнѕю Юрью и Ꙗрославꙋ:· Нѣкто же боꙗръ кнѧжь Юрьевы҃ [рече][6]· кнѧже Юрьи и Ꙗрославе· не было

л. 222. того ни при прадѣдехъ· || ни при дѣдѣ, ни при ѡцѣ вашемъ· ѡже бы кто вшелъ ратью в силнꙋю землю в Сꙋздальскꙋю· ѡже вышелъ цѣлъ· хота бы и вса Рꙋскаа земла· и Галичьскаа· и Киевьскаа· и Смоленьскаа· и Черниговьскаа· и Новогоро҃скаа· и Разаньскаа никако противꙋ сеи силѣ оуспѣютъ аже нынешнїи по҃ци· право навержемъ и҃ сѣдлы:· И люба бы рѣчь кнѕю Ꙗрославꙋ· и созваша боꙗры· и первыа своа люди· начаста глати· се пришелъ бы товаръ въ рꙋкы· вам же бꙋди кони брони· порты· а члка ѡже[в] кто иметь живаго· то самъ бꙋде оубитъ· аще и золотомъ шито ѡблечье[2] бꙋде оубии· да не ѡставимъ ни единаго же живаго· аще кто ис полкꙋ оутечеть· не оубитъ имемъ· а тѣ вѣшати или распинати· а ѡ кнѧзѣ ѡже бꙋдꙋтъ оу насъ в рука· то згадаемъ· и ѿпꙋстиша и люди[3] внидоста в шатеръ с братьею· и начаста дѣлити городы· и рече кнѧзь Юрьи· мнѣ брате кнѧже Ꙗрославе Володимерьскаа земла и Ростовьскаа· а тебѣ Новъгоро҃· а Смоленескъ братꙋ нашемꙋ Стославꙋ· а

л. 222 об. Киевъ || даи Чернѣговьскимъ[4] кнѧземъ· а Галичь нам же· и целоваша кртъ межи собою· и писаша грамоты того не престꙋпати· ты же грамоты взаша Смолнане по побѣдѣ· в стан Ꙗрославли҃· и даша своимъ кнѧземъ· кнзь же Юрьи [и][г] Ꙗрославъ· раздѣливше всѣ городы Рꙋсьскыа· надѣющеса силѣ своеи великои· почаста позывати к Липицамъ на бои· кнѕи Мстисла҃ и Володимеръ призваста кнѕа Костантина· и гадавша[5] с нимъ много· и целоваста кртъ· ꙗко не быти в немъ перевѣтꙋ· и поидоша тои нощи пополошилиса[6][д]· стоꙗща за щиты всю нощь· кликоша бо въ всѣ полцѣ· и въстрꙋбиша въ кнѧжи Костантиновы полцѣ· слышаста кнѧзь Юрьи [и][е] Ꙗрославъ· хотѣста побѣгнꙋти· и оуꙗшаса за малымъ· заоутра же придоша кнѧзи к Липицамъ гдѣ и҃ позывали· а ѡни тое ночи прескочили блхꙋ за дебрь· и есть гора словеть Авдова тꙋ поставиша кнѕи Юрьи· и Ꙗрославъ свои полкы· а сїи кнѧзи Мьстиславъ и Володимеръ· и Костантинъ и Всеволодъ· поставиша полкы своа || на дрꙋгои л. 223.

горѣ· еже словеть Юрьева гора· а рꙋчаи посреди тоа горы· има емꙋ Тунегъ· и посласта кнѧзи къ кнѕю Юрью ·г҃· мꙋжи мира просаще· или не даси мира да ѿстꙋпите дале на ровно мѣсто· а мы на ваши стороны поидемъ· или мы ѿстꙋпимъ на Липици· а вы на наши станы· кнѧзь же Юрьи рече ни мира емлю· ни ѿстꙋпаю· пошли чресъ землю· то ци сее дебри не преидете· надѣꙗше бо са на твердь· бꙗше бо плетенемъ ѡплетено то мѣсто· и насовано колья· тꙋ бо стоꙗхꙋ глщеега оударать на на҃ в нощь· то слышавъ кнѧзи· и посласта противꙋ Ꙗрославли҃· людїи молоды битиса· и бишаса ти днь и до ночи· но быꙗхꙋтса не присердно· бꙗше бо того дни бꙋра и стꙋдено велми· заоутра же хотѣша поити к Володимерꙋ[ж] не заимаючи полковъ· почаша доспѣвати въ станѣ·

ВАРІАНТЫ. [1] Новг. IV пированіе творити, В. пировати [2] Новг. IV, Соф. I оплечіе [3] Соф. I отъпустиша люди [4] Соф. I черниговьскымъ [5] Соф. I гадавше, Новг. IV и гадаста [6] Новг. IV пополошишася, Соф. I пороложилися

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] ѡ чит. ѿ. [б] Въ Соф. I читаемъ: *нѣкто же рече инъ болярин княжь Юрьевыхъ.* [в] *же* со знакомъ выноски написано на полѣ. [г] *и* изъ Соф. I. [д] *-ш-* написано надъ строкой на мѣстѣ выскобленного *ж*. [е] *и* изъ Новг. IV. [ж] Вм. *Володимерю.*

ѡни же видѣвше с горы начаша сходити глще ѿбѣжати имъ· си же текше въспатиша и̓ наза̓· а тꙋ пристиже князь Володимеръ Плесковьскы· л. 223 об. из Ростова· и начаша дꙋмати князи· Коста||нтинъ молвитъ брате князь Мьстиславе· и Володимере· ѡже поидемъ мимо и̓· и възмꙋтат[1] ны в тылъ· а другое мои люди к боеви не дерзи· тамо и разидꙋтся в городы· князь Мьстиславъ же рече· княже Владимере и Костантинъ· гора намъ не поможетъ· ни гора на̑ побѣдїть[2]· но зраще на кр҇та ч҇тнаго· и на правъдꙋ поидемъ к нимъ· и почаша ставити полкы· Володимер же Смоленьскыи постави полкы своя съ краꙗ· а ѿ него ста Мстиславъ· и Всеволо̑ с Новогороци· и Володимеръ Плесковьскы· съ Плесковичи· а ѿ него ста князь Костантинъ с Ростовци· Ярослав же ста своими полкы с Мꙋромьскыми· и с Горо̑чаны· и с Броннїки противꙋ Володимерꙋ и Смолняномъ· а Юрьи ста противꙋ Мьстиславꙋ· и Новогородцемъ со всею землею Сꙋздальскою· а меньшая братья его противꙋ князю Костантинꙋ· нача же Мстиславъ с Володимеромъ оукрѣпляти Новогоро̑ци и Смолняны· братие се вошли есмя в землю силнꙋю· а позря въ Бг҇а· станемъ крѣпко· не л. 224. ѡзи||раимся наза̓· побѣгше не оуити· а забудемъ бра̑е домовъ женъ и дѣти· а комꙋ не оумирати· а хто хощетъ пѣшь· а хто хощеть на конехъ:· Новогоро̑ци же рекоша мы не хощемъ изъмрети на конехъ но ꙗко ѡц҇и наши билися на Колагшѣ пѣши[3]· кн҇зь же Мстиславъ ра̑ бы̑ томꙋ· Новогородьци же ссѣдше с конь· и порты и сапозѣ сметавше боси поскочиша· а Смолняне такоже поскочиша пѣши· а по ни̓ ѿради князь Володимеръ· Ивора Михаиловича с полкомъ· а сами князи и всї воеводы поидоша на ни̓ на коне̑· и егда̑ бѣ полкъ Иворь в дебри· подчеся по̑ И[во]ромъ[4] конь пѣжци[5] же не ѡжидаючи Ивора· оудариша на Ꙗрославли̓ пѣшцевъ и кликнꙋша ѡнї вергъше кии· а ѡни топоръ ѿбѣжати имъ· ѡнї же побѣгоша и начаша ꙗ бити· по̓таша стагъ Ꙗрославль· и пристиже [И]воръ[6] съ Смолняны же· и досѣкошася дрꙋгаго стага Ꙗрославля· а князи еще не доѣхали· видѣв же князь Мстиславъ и рече· не даи Бг҇ъ выдати брато[7] княже Владимере добры̓ людеи· и оудариша || на л. 224 об. ни̓ сквозѣ свои пѣшци· Мьстиславъ съ своимъ полкомъ· а Володимеръ съ своимъ· а Всеволо̓ Мьстиславичь съ дрꙋжиною· а Володимеръ с Плесковичи· пристиже и кн҇зь Костантинъ с Ростовци:· Князь Мстиславъ проѣхавъ ·г҇· сквозѣ полкы княжи Юрьевы· и Ꙗрославли сѣкꙋчи лю̓ бѣ бо оу него топоръ с паворозою на рꙋцѣ· и тѣ̑ сѣчааше· такоже и кня̑ Владимеръ· и створиша брань великꙋ· и досѣкошася и до товаровъ· кн҇зь же Юрьи и Ꙗрославъ· видѣвше акї на нївѣ класы пожинахꙋ· побѣгоста с меншею братьею· и с Мꙋромьскими князи· кн҇зь же Мстиславъ рече· бра̑а Новогородци· не стоите к товарꙋ· прилежите боеви· възвернꙋт ли ся на на̑ изматꙋт ны· Новогороци же не рада товаровъ· быхꙋться· а Смолняне нападоша на товарѣ· и ѡдираахꙋ мертвыя· а ѡ бои не праваахꙋ[8]· побѣженї же бывше полкы силнии Сꙋздаскїе· мц҇а апрѣля въ ·кв·[9][a] в ч҇е ·в҇· не̑ по пасцѣ:· Ѳ великъ братие промыслъ Бж҇ии· на томъ бо побоищѣ толко паде Новогоро̑цѣ· || л. 225 ·е҇· чл҇вкъ· да ѡдинъ Смолнянинъ· а силою ч҇тнаго кр҇та а вси[10] сохранени быша и правдою· ѡ многы побѣды братие· бесчисленое множество ꙗко не можетъ оумъ чл҇чьскыи достигнꙋти княжи̓ Юрьевы̓ и Ꙗрославлихъ изъбиены̓· а изыманы̓ баше ввъ[11] стан̑ѣ въ всѣ̑ ·з҇· мꙋжь аще быста вѣ-

ВАРІАНТЫ. [1] Т. Ц. Б. С. В. смятуть, Новг. IV измуть [2] Новг. IV побѣдить, Соф. I погубить [3] Соф. I итти [4] Соф. I, Новг. IV иворомъ [5] Соф. I, Новг. IV пѣшьци [6] Новг. IV, Соф. I иворъ [7] Соф. I брате [8] Соф. I правяаху, Новг. IV прележаху [9] Т. Ц. Б. С. В. 21 [10] Соф. I *нѣтъ* а [11] Соф. IV *предлогъ не* удвоенъ: въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. [a] Въ 6724 году четвергъ 2-й недѣли по пасхѣ приходился 21 апрѣля.

1364 В лѣ҃ ·҂ѕ·ѿ·ов҃· кн҃зь Костантинъ поеха || на
л. 254 об. Оустюгъ· тое же весны престависа Игнатеи
еп҃пъ Ростовъскыи· на то же лѣто моръ бы҃ в Новѣгородѣ в Нижнѣмъ· на тꙋ же ѡсень моръ бы҃
на Костромѣ и въ Ꙗрославлѣ· Тое же ѡсени
поставленъ бы҃ Петръ еп҃пъ Ростовꙋ· на тꙋ же
зимꙋ и веснꙋ моръ бы҃ в Переꙗславли :·

1365 В лѣ҃ ·҂ѕ·ѿ·ог҃· престависа кн҃зь Андрѣи Новогородъскыи· ию҃ ·в҃· В тои же дн҃ь престависа
кнагини Мр҃ьа· Костантинова Ростовъского· на
тꙋ же ѡсень моръ бы҃ в Ростовѣ·

1368 В лѣ҃ ·҂ѕ·ѿ·од҃ [а]· кн҃зь Андрѣи Полоцькыи воева
Хорванъ· да Родие [б]· а кн҃зь Володимеръ Андрѣевичь пришե҃ ратью взалъ Ржевꙋ :· того же
лѣта престависа кн҃зь Василеи Махаиловичь·
Тверьскыи в Кашинѣ· тое же ѡсени мц҃а де҃ ·ка҃·
Ѡльердъ [в] кн҃зь Литовъскыи и бра҃ его Кестꙋтеи,
приходили ратью к Москвѣ· и заставꙋ Московъскꙋю побили на Тростнѣ· кн҃за Стародꙋбьскаго [г]·
кн҃за Семена Дмитреевича· Кропивꙋ· кн҃за Костантина Ѡболеньского· Ѡкиньфа Шꙋбꙋ Фе-
л. 255. доровича· Дмитриа Минина· мно||гихъ боꙗръ
съ многою дрꙋжиною· а оу града оу Москвы
стоꙗше три дн҃и, и въ своа сы възвратившеса [д]·
а на тꙋ зимꙋ кн҃зь Володимеръ Ѡндрѣевичь Московьскыи· ходилъ в Новъгоро҃ Великии· Плесковичемъ на помощь :·

1370 В лѣ҃ ·҂ѕ·ѿ·ои҃· по многи ночи· быша знамениа· нб҃о ꙗко крававо· и столпы по нб҃ꙋ· на тꙋ же
зимꙋ мц҃а но҃ ·кѕ҃· прїиде в дрꙋгии радь Ѡльгердъ кн҃зь Литовъскыи· в силѣ тажцѣ к Волокꙋ·
и потомъ с Волока на Николинъ дн҃ь приде к Москвѣ· и стоꙗ оу горада ·и҃· дн҃ь· загородье пожже
а города не вса· кн҃зь же великии Дмитреи Ивановичь, вза миръ съ Ѡлгордомъ [е]· Ѡлгирдъ же
ѿиде въ своꙗ си· тогда же раненъ бы҃ кн҃зь Василеи Ивановичъ оу города оу Волока на мостꙋ·
и престависа в черньцехъ :·

1371 В лѣ҃ ·҂ѕ·ѿ·оѳ҃· выиде из Орды кн҃зь Михаило
Ѡлександровичь на великое княжение· и въсхотѣ
сѣсти на столѣ в Володимери· и не приꙗша его·
а ркꙋчи такъ взалъ еси лж҃ею великое княжение·
того же лѣта· ию҃ ·еі҃· кн҃зь великыи Дми||треи л. 255 об.
Ивановичь поиде въ Ѡрду :· В то же время за
кн҃за Володимера Андрѣевича ѡбрꙋчиша Ѡлгердовꙋ дчерь именемъ Ѡленꙋ· того же лѣта кн҃зь
Михаило Тфѣрьской поиде ратью къ Костромѣ
взати ю· и не слꙋчиса емꙋ· и оувернꙋса на Молозѣ, и Мнологꙋ [ж] вза· и Оуглечѣ поле· и Бѣжицкыи Верхь· того же лѣта бы҃ знамение
въ слн҃ци· мѣста черны, аки гвозди· а мъгла
стоꙗла по радꙋ съ два мѣсаца· толь велика
мъгла была ꙗко за двѣ сажени прѣ҃ собою не
видѣти ч҃лка в лице· а птици по аиерꙋ [з] не видахꙋ лѣтати· но падахꙋ на землю съ въз҃ꙋха·
на тꙋ же ѡсень кн҃зь великыи Дмитреи Ивановичь·
выиде изъ Ѡрды· на тꙋ же зимꙋ кн҃зь великыи
Дмитреи Ивановичь, посла рать на Разань на
кн҃за на Ѡльга· и воеводꙋ с ними посла кн҃за
Дмитреа Волыньского· кн҃зь же Ѡлегъ събра
воа многы, изыде противꙋ и҃· и стрѣтошаса на
Скорнищевѣ· и бы҃ имъ брань люта· и сѣча велика· и поможе Бг҃ъ кн҃зю великомꙋ Дмитрею·
а кна||зь Ѡлегъ оубѣжа в малѣ дрꙋжинѣ· и сѣде л. 256.
тогда на княженьи на Разаньскомъ кн҃зь Володимеръ Проньскыи· тое же зимы мц҃а де҃ ·ꙇ҃· кн҃зю
великомꙋ Дмитрею Ивановичю родиса сн҃ъ Василеи· тое же зимы кн҃зь Володимеръ Андрѣевичь
Московъскыи ѡжениса оу великого кн҃за оу Ѡлгирда Гедименовича Литовьского :·

В лѣ҃ ·҂ѕ·ѿ·п҃· кн҃зь Ѡлегъ Разаньскыи· приде 1372
ратью на Разань на кн҃за Володимера Проньского· и согна его· тое же зимы кн҃зь Михаило
Тверьскыи подвелъ втаи рать Литовъскꙋю на
гра҃ Переꙗславль· кн҃за Кѣстꙋтьꙗ Ѡлгердова
брата· да кн҃за Андрѣа Ѡлгердовича Полотьсково· и ины многы кн҃зи· по пасцѣ на дрꙋгои
нѣ҃ли въ вторникъ· посадъ около града пожгоша·
а города не взаша· а людїи множество и боꙗръ
в полонъ поведоша· а Литвы множьство иссѣ-

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ А *6874* исправляется по другимъ лѣтописямъ въ *6876*. [б] Въ А *Хорванъ да Родие*; ср. Карамзина, Ист. Госуд. Рос., т. V, изд. 2, прим. 12, гдѣ *Ховрачь да Родень*. [в] Чит. *Олгердъ*. [г] Одно *князя* лишнее. [д] Ожидали бы *возвратися*. [е] Чит. *съ Ольгердомъ*. [ж] Въ А *Мнологу* описка вмѣсто *Мологу*. [з] *По аиеру* вмѣсто *по аеру* (по воздуху).

коша Переꙗславци· а инаꙗ погань в рѣцѣ исто-
поша въ Трꙋбежѣ подъ Переꙗславлемъ· а князь
Михаило в то же времѧ взѧ градъ Дмитровъ :·
1373 В лѣ ·҂ѕ·ѿ·па· кнѧзь Михаило Тверьскыи·
л. 256 об. приде ратью к Торжкꙋ, и взѧ градъ Торжекъ :· ||
того же лѣта Ѡлгердъ кнѧзь Литовъскыи поиде
ратью к Москвѣ· слышавъ же кнѧзь великыи
Дмитреи Ивановичь· поиде противꙋ· и стрѣто-
шасѧ оу града оу Лꙋбꙋдьска· и стоꙗхꙋ рати
прѧмо себѣ· а промежꙋ ими врагъ крꙋтъ· и не
лзѣ снатисѧ полкома на брань· и взѧша миръ и
разидошасѧ :· того же лѣта авгꙋ ·еі· на праз-
никъ Оуспениꙗ стыꙗ Бца· бы чюдо въ градѣ
Москвѣ· оу гроба стго Петра митрополита· про-
щенъ бы нѣкыи ѡтрокъ седмии[а] лѣ· зане не
имѣꙗше рꙋкы· прикрчевшимсѧ к персомъ[б]· и
нѣмꙋ сꙋщꙋ емꙋ· и не могꙋщꙋ проглати· ега же
пресщенныи митрополитъ Алексѣи скончавше[в]
бжтвенꙋю литꙋргию· тога прогла ѡтрокъ· и
простресѧ емꙋ рꙋка· и бы цѣла· ꙗко и другаꙗ :·
1375 В лѣ ·҂ѕ·ѿ·пг· кнзю великомꙋ Дмитрию Ива-
новичю родисѧ снъ Юрьи в Переꙗславлѣ· и крти
его прпбныи игꙋменъ Сергеи· стыи старець :·
того же лѣта болѣзнь бы тѧжка препномꙋ игꙋ-
менꙋ Сергею· стмꙋ· но Бъ помилова· разболѣсѧ
л. 257. въ великое говѣние· и пакы зравъ бы· и въста ||
къ Семеновꙋ дни· того же лѣта кнѧзь великыи
Дмитреи Ивановичь, собравъ вои много и поиде
к Твѣри· на кнзѧ Михаила Александровича· и
пришедше ѡстꙋпиша градъ Твѣрь· кнзь Ми-
хаило затворисѧ въ градѣ· и стоꙗвъ кнзь великыи
Дмитреи[г] оу града ·е· нель· и всѧ предѣлы
Твѣрьскиꙗ повоеваша· кнѧзь Михаило Твѣрь-
скыи видѣ изнеможение градꙋ· высла из града
влкꙋ Твѣрьского Еоуфимьꙗ· и с нимъ боꙗръ
свои· бьꙗ челомъ кнѧзю великомꙋ Дмитрею Ива-
новичю ѡ мирꙋ· кнзь же великыи Дмитреи· не
хотѧ видѣти разорениꙗ градꙋ· и взѧ миръ
съ кнземъ с Михаиломъ· тога оубиша подъ градомъ
Семена Ивановича Добрыньского :· ⁘

В лѣ ·҂ѕ·ѿ·пд· кнзь великыи Дмитреи Ива- 1376
новичь· посылалъ брата своего кнзѧ Володимера
Ѡндрѣевича ко Ржевѣ· и стоѧ оу града ·г· нед-
поса пожже· а града не взѧ :·
В лѣ ·҂ѕ·ѿ·пе· престависѧ митрополить 1377
Алексѣи всеꙗ Рꙋси :·
В лѣ ·҂ѕ·ѿ·пѕ· бы побоище на Вожѣ вели- 1378
комꙋ кнзю· Дмитрею Ивановичю· с безбожнымъ· || л. 257 об.
Мамаемъ· и пособи Бгъ кнзю великомꙋ :·
В лѣ ·҂ѕ·ѿ·пи· ѡрдыньскыи кнзь Мамаи· 1380
събравъ воѧ многы· поиде на великого кнзѧ
Дмитреꙗ Ивановичѧ· то же слышавъ кнзь велі-
кіи събра воѧ многы· и поиде противꙋ· и стрѣ-
тошасѧ за Доном на оусть Непрадвы· и бы
сѣча зла, ака же не бывала в Рꙋси· и поможе
Бгъ кнзю великомꙋ Дмитрею Ивановичю· и тꙋ
оубьени быша на сꙋимѣ· кнзь Федоръ Романо-
вичь Бѣлоѡзерьскыи· снъ его кнѧзь Иванъ·
Семенъ Михаиловичь· Микꙋла Васильевичь· Ми-
хаило Ивановичь· Ѡндрѣи Серкизовъ· Тимофѣи
Волꙋи· Михаило Бреньковъ· Левъ Морозовъ·
Семенъ Меликъ· Ѡлександръ· и инии мнози·
кнзь же великыи Дмитреи Ивановичь· съ про-
чими кнзи Рꙋскыми и воеводамі ставъ на кость
и похвали Ба· и того всенепорочнꙋю мтрь·
и възвратисѧ въ свою ѿчинꙋ побѣдивъ своѧ
врагы :·
В лѣ ·҂ѕ·ѿ·пѳ· въ празникъ Воскресенїа[д] 1381
Гнѧ· прииде изъ Цраграда на Рꙋ· пресщенныи
Кипрꙗнъ митрополи на свою митрополью || на л. 258.
Москвꙋ· кнзь же великыи Дмитреи Ивановичь
приꙗ его с великою чтью :·
В лѣ ·҂ѕ·ѿ·ч· мца авгꙋ ·ді· кнзю великомꙋ 1382
Дмитрею Ивановичю родисѧ снъ кнзь Ѡндрѣи· и
крести его Федоръ игꙋменъ Симановъскыи·
того же лѣта црь Токтамышъ приде ратью на
великого кнзѧ Дмитреꙗ Ивановича· и на всю
Рꙋскꙋю землю· и то слышавъ кнзь велікыи
Дмитреи Ивановичь что самъ црь идеть на него,
со всею силою своею· и не ста на бои противꙋ

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ А *седмии* вм. *седми*. [б] Описка вм. *к персемъ*. [в] Ожидается *сконча*. [г] *-тр-* вязь. [д] Въ другихъ лѣтописяхъ: *въ праздникъ вознесенія*; см. Карамзина, Ист. Гос. Росс., т. V, изд. 2, прим. 60.

емꙋ· ни пона рꙋки на црѧ· но поѣха въ свои гра Костромꙋ· Црь же перешє ѠКꙋ вза гра Серпоховъ· и посемъ Москвꙋ· авгꙋ ·гı· и посла Татары и вза гра Перєѧславль· ида взадь, вза гра Коломнꙋ.

1383 В лѣ ·ѕ҃·ѡ҃·ча· кнзь великыи Дмитреи Ивановичь, выгна Кипрїѧна мїтрополита· и бы ѿтолѣ матежь в митрополии·

1385 В лѣ ·ѕ҃·ѡ҃·чг· мца марта ·кє· на Блговѣщение стыа Бца кнзь Ѡлегъ Разаньскы вза гра Коломнꙋ :· того же лѣта· ию ·кѕ· кнзю великомꙋ Дмитрею Ивановичю, родиса снъ кнзь Петръ· и крти єго Сергѣи игꙋмє прпѡбныи

л. 258 об. ста||рць [а] :·

1388 В лѣ ·ѕ҃·ѡ҃·чѕ· мца маиа ·ѳı· долгоночи [б] престависа хртолюбивыи кнзь великыи Дмитреи Ивановичь всеѧ Рꙋси· того же лѣта кнзь великыи Василеи Дмитреевичь· сѣде на великомъ княжении въ градѣ в Володимери на своєм столѣ :·

1389 В лѣ ·ѕ҃·ѡ҃·чз· выиде изъ Царяграда пресщенныи Кипрїѧнъ митрополитъ всеа Рꙋси· а с нимъ два митрополита послове· [Матѳей] [в] Андрѣи· Анопольскыи· да [Никандръ] [г] Гавъскыи [д]· да архиепп Ростовъский Феѡдоръ· Михаило епп Смоленьскыи· Єремиа епп Разаньскыи· и преста матежь в митрополии· и бы єдина митрополья Кыевъ· и Галичь и всеа Рꙋси :·

1391 В лѣ ·ѕ҃·ц҃· мца се ·кє· престависа прпдбныи игꙋменъ Сергѣи· стыи старець· тоє же ѡсени мца ѿ ·кд· приде из Орды на Москвꙋ кнзь великыи Василеи Дмитреевичь :·

1394 В лѣ ·ѕ҃·ц҃·г· мца ноѧ ·кı· какъ ѡбѣдню поють престависа пресщнныи Федоръ архиепп Ростовъскыи· и Їѧрославъскыи· пасъ цркв Бжью ·є· лѣ·

1396 В лѣ ·ѕ҃·ц҃·д· Поставленъ бы Григории епп

л. 259. Ростовꙋ· мца марта ·ѳı· индикта· || ·д·

1404 В лѣ ·ѕ҃·ц҃·вı· престависа блговѣрныи кнзь Александръ Ростовъскыи· нареченыи· въ мнишьскомъ чинꙋ· Андрѣи· ию ·ѳı·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·гı· инъдикта ·гı· престависа Арсении преже бывшии епп· того же лѣта престависа кнзь Михаило Юрьевичь· Ростовъскыи· того же лѣта заратиса князь великии Васїлеи Дмитреевичь· съ своимъ тьстемъ княземъ Витофтомъ Литовьскымъ· 1405

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·дı· ию ·ѕı· г· ча дни· бы изгыбель слнцю :· 1406

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·єı· индикта ·єı· престависа пресщенныи митрополи Кипрїѧнъ Киевъскыи· и всеа Рꙋси· семь ·єı· въ ·а· ча нощи· пась цркв Бжью лѣ ·л· того же лѣта престависа блговѣрныи кнзь Костантинъ Ѡндрѣевичь Ростовъскыи· нареченыи въ мнишьскомъ чинꙋ Касьѧнъ· апрѣ ·кз· того же лѣта мца ию ·и· престависа блговѣрнаа великаа княгини Дмитреева Єоудокѣа· наречена въ мнишьскомъ чинꙋ Єфросинья :· 1407

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·ѕı· индикта ·а· се ·и· поиде великии кнѧ Василеи Дмитреевичь къ Смолиньскꙋ· 1408
и вза гра Дмитровець· и поиде к Вязмѣ· || и л. 259 об
взаша по Вязмою перемирье· со цтемъ своимъ с Фитоѳтомъ [е]· ѿ Ржтва стыа Бца до Петрова дни· того же лѣта погорѣ гра Ростовъ· и црькви каменаа, сборнаа стаа Бца падеса· и колоколы разлиѧшаса· и иныхъ црквии погорѣ ·дı· и людии много истопе :· ию ·кд·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·зı· индикта ·в· се ·дı· поиде кнзь великыи Витофтъ на зата своего на кнза великого Василья Дмитреевича· и то слышавъ кнзь велїкыи поиде противꙋ ємꙋ· и снидошаса ѡ рѣцѣ ѡ Оугрѣ, и взаша миръ· на тꙋ же зимꙋ поиде безбожныи кнзь Єдигѣи на великого кнза Василья Дмитреевича· ида к Москвѣ, съжже гра Серпоховъ· а людеи множество изсѣче· а ины в полонъ поведе· и приде к Москвѣ мца· дев ·є· и ста оу города· а воа роспꙋсти по всеи земли Рꙋстѣи· ѡни же гра Переѧславль пожгоша· а в Ростовѣ и въ Юрьевѣ· и по всѣмъ погостомъ и по селомъ, кртьѧномъ много зла створиша· инѣ изсѣкоша· а инѣхъ в полонъ по- 1409

Примѣчания. [а] Вмѣсто *старець*. [б] Въ другихъ лѣтописяхъ: *домо вечера въ 2 часъ нощи; въ 4 часъ нощи*. [в] *Матѳей* нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣтописей. [г] *Никандръ* нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣтописей. [д] Въ другихъ лѣтописяхъ: *Гаїянскый*. [е] Въ А *с Фитоѳтомъ* вм. *Витоѳтомъ*.

имаша· а Єдигѣй стоꙗше оу города ·г҃· нєли· и
л. 260. сождася с вои свои‖ми· и поиде прочь канонъ Петровѣ памѧти митрополичѣ· а людеи множьство в полонъ поведе· а градꙋ зла ничтоже не створи· тое же зимы преставися кнѕь Ѡндрѣи Федоровичь Ростовъскыи· нареченыи въ мнишьскомъ чинꙋ Афонасѣи :·

1410 В лѣ ѕ҃·ц҃·и҃· интикта [а] ·г҃· выиде прсщ҃енныи митрополитъ Фотѣи, Кыєвъскыи и всеꙗ Рꙋси· изъ Црѧграда на Кыєвъ· и приде на Москвꙋ въ Великъ днь· априлѧ ·кв҃· [б] того же лѣта пришєши безбожныи Татаровѣ изгономъ к Володимерю· и градꙋ много зла сътворишa· и црквь сборнꙋю стыѧ Бца разграбиша· и иконꙋ чюдотворнꙋю ѡдраша· а гра пожгоша· ѿ того ѡгнѧ и колоколы разлиꙗшасѧ· а людии множьство иссѣкоша· а ины в полонъ поведоша· сие же зло створися мца ию :·

1411 В лѣ ·ѕ҃·ц҃·ѳ҃і· интикта [а] ·д҃· мѣсѧца· сє ·кѕ҃· свершисѧ храмъ прчтыя Бца в Ростовѣ зборнаѧ· иже бѣ изгорѣла ѿ пожара· а сщ҃ена бы мцѧ· ѿ ·а҃· бголюбивымъ Григорьемъ епспомъ Ростовьскымъ· и Ꙗрославъскымъ :·

1412 В лѣ ·ѕ҃·ц҃·к҃· индикта ·є҃· мцѧ ѿ ·ѕ҃· създана бы
л. 260 об. цркви каменнаѧ· ‖ Блговѣщениє стыѧ Бца на Дорогомиловѣ· бголюбивымъ єппомъ Ростовъскымъ· и Ꙗрославъскимъ Григорьемъ· того же лѣта поиде кнзь великіи Васіле Дъмитреєвичь въ [О]рдꙋ [в]· а из Орды приде тоє же ѡсени :·

1413 В лѣ ·ѕ҃·ц҃·ка҃· преставися благовѣрныи кнзь Юрьи Ѡндрѣєвичь Ростовъскыи· нареченыи во мнишьскомъ чинꙋ Герасимъ :·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·кв҃· Погорѣ гра Тверь весь· и поса· 1414
тоє же зимы ѿеха кнзь Ꙗрославъ Володимеричь в Литвꙋ :·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·кг҃· Преставися блговѣрныи кнзь 1415
Костантинъ Володимеричь Ростовъскыи нареченыи въ мнишьскомъ чинꙋ Касьꙗнъ· того же лѣта родисѧ кнзю великомꙋ Василью Дмитреєвичю снъ Василеи· марта ·ка҃· того же лѣта погорѣ гра Москва· того же лѣта погыбе солнцеию ·з҃· в патницю было· и скры лꙋча своѧ зеленѣ ѿ лица земнаго :·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·кд҃· поставленъ бы Семенъ еппомъ 1416
Новꙋгородꙋ Великомꙋ· митрополитомъ Фотѣємъ· мца марта ·кв҃· в нєлю· того же лѣта приехали
кнзи ‖ Новъгоро̑ские на Москвꙋ· к великомꙋ л. 261.
кнѧзю Василью Дмитреєвичю· кнзь Иванъ Васільєвичь· кнзь Иванъ Борисовичь· а снъ єго наперѣ приєха за два года Александръ· того же лѣта градъ Кострома заложена бы :·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·ке҃· мцѧ ию въ ·в҃· ча нощи· преста- 1417
висѧ блговѣрныи кнѧзь Иванъ Васильєвичь· великого кнѧ снъ· зѣло превжелѣнныи [г] ємꙋ· того же лѣта кнзь Данило Борисовичь приеха на Москвꙋ :·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·кѕ҃· пакы ѿбѣжаша кнзи Новъ- 1418
городьскыє Данило да Иванъ Борисовичи :·

В лѣ ·ѕ҃·ц҃·кз҃· Преставися кнѧгини Настасьѧ· 1419
Костантинова Дмитреєвичѧ· мѣсѧца ѡктѧбрѧ :·
·+·:·+·+·+·

ПРИМѢЧАНІЯ. [а] Въ А *интикта* описка вм. *индикта*. [б] Въ 6918 году пасха была 23 марта; въ Полн. Собр. Лѣт., т. XV, стр. 485, сказано: ... *пресвященный Фотий ... прїиде на Москву, мѣсяца марта 23 день, на Великъ день.* [в] Въ А *вьрду* слѣдуетъ читать *въ Орду*. [г] Въ А *превжелѣнный*, обыкновенно бываетъ *превозжелѣнный*.

УКАЗАТЕЛИ[1]).

I. ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

А.

[1]) Въ основѣ печатаемыхъ ниже указателей лежитъ очень обстоятельно составленный указатель, приложенный къ «Лѣтописи по Лаврентьевскому списку», изд. 3 (СПб. 1897). Въ скобкахъ ( ) проставлены названія въ Лѣтописной орѳографіи; въ угловатыхъ скобкахъ [ ] поставлены имена не встрѣчающіяся въ Лѣтописи, но возстановленныя по другимъ источникамъ. Написанія *и* и *і*, *ф* и *ѳ* въ Лѣтописи часто встрѣчаются одно вмѣсто другого.

Б.

В.

С.

Т.

У.

Ф.

Х.

Ч.

Ш.

Щ.

Э.

Ю.

Я.

Θ.

II. ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

Г.

Д.

Е.

Ж.

З.

И.

І.

К.

Л.

М.

Н.

Т.

У.

Ф.

Ч.

Ш.

Щ.

Ю.

Я.

Ѳ.

III. УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДМЕТОВЪ

(И БОЛѢЕ РѢДКИХЪ СЛОВЪ).

Л.

М.

* Въ Лѣтописи числа мѣсяцевъ вездѣ, конечно, по старому стилю.

Т.

У.

Ф.

Х.

Ц.

Ч.

IV. ОБОЗНАЧЕНІЕ ЧИСЕЛЪ.

·а҃·	·а҃·	— 1.
·в҃·	·в҃·	— 2.
·г҃·	·г҃·	— 3.
·д҃·	·д҃·	— 4.
·є҃·	·е҃·	— 5.
·ѕ҃·	·ѕ҃·	— 6.
·з҃·	·з҃·	— 7.
·и҃·	·и҃·	— 8.
·ѳ҃·	·ѳ҃·	— 9.
·і҃·	·і҃·	— 10.
·а҃і·	·а҃і·	— 11.
·в҃і·	·в҃і·	— 12.
·г҃і·	·г҃і·	— 13.
·д҃і·	·д҃і·	— 14.
·є҃і·	·е҃і·	— 15.
·ѕ҃і·	·ѕ҃і·	— 16.
·з҃і·	·з҃і·	— 17.
·и҃і·	·и҃і·	— 18.
·ѳ҃і·	·ѳ҃і·	— 19.
·к҃·	·к҃·	— 20.
·л҃·	·л҃·	— 30.
·м҃·	·м҃·	— 40.
·н҃·	·н҃·	— 50.
·ѯ҃·	·ѯ҃·	— 60.
·о҃·	·о҃·	— 70.
·п҃·	·п҃·	— 80.
·ч҃·	·ч҃·	— 90.
·р҃·	·р҃·	— 100.
·с҃·	·с҃·	— 200.
·т҃·	·т҃·	— 300.
·у҃·	·у҃·	— 400.
·ф҃·	·ф҃·	— 500.
·х҃·	·х҃·	— 600.
·ѱ҃·	·ѱ҃·	— 700.
·ѡ҃·	(·ѿ҃·)	— 800.
·ц҃·	·ц҃·	— 900.
·҂а҃·	·҂а҃·	— 1000.

В числах третьего и следующих десятков до 100 единицы ставятся после десятков: ·к҃а· (21), ·л҃в· (32), ·м҃и· (48) и т. д.

Тысячи обозначаются так же, как единицы, десятки и сотни, только внизу пишется знак ҂: ·҂а҃·ц҃·к҃и· (1928), ·҂н҃· и ·҂є҃· (55.000).

Индикт узнается от деления сентябрьского года (от сотворения мира) на 15. Остаток от деления и будет год индикта; 0 = 15.

Другие сведения по обозначению чисел и старинной хронологии, напр. определение дня недели и т. п., можно найти в книге Е. Ф. Карского: «Славянская кирилловская палеография» (Ленинград, 1928), стр. 215—223.

ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.

Во время печатания кое-где в некоторых экземплярах отломались знаки титл; обнаружились и некоторые другие неточности.

Стр. VII, 5—7 св. д. б. Рукопись б. Московской Духовной Академии[1]), № 5/182, на корешке 236, в четвертую долю листа, писана полууставом в XV веке, на 261 листе. На первом ее листе замечено: «Живоначальныя Троицы», а на последнем — «Сергїева манастыря».

Стр.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Должно быть.*
VIII	10 сн.	слнце,	слнце
3	9 св.	Оньдрѣятинь-	Ѡньдрѣятинь-
—	10 »	островы	ѡстровы
7	7 »	устье	оустье
52	13 »	послеть	послеть
54	16 »	пропущено на поле 945	
—	23 »	Идуще	идуще
100	29 »	Прркша	Прркша
110	16 »	рє	рє
139	25 »	л. 38.	л. 48.
160	21 »	л. 44 об.	л. 54 об.
196	3 сн.	мѣсго	мѣсто
197	1 св.	старѣишана	старѣишина
200	16 »	пагубленье	погубленье
209	27 »	не мнози	не мози
217	14 »	а і Чер. . .	а в Чер . . .
222	15 »	Гне	Гне
229	22 »	Н	И
—	28 »	пре	пре
230	1 »	пре	пре
240	7 сн.	Въ трьемъ	В третьемъ
251	28 св.	ловчи	ловчи
257	8 »	буде	буде
—	23 »	Двдви	Двдви
278	13 »	Мтри	Мтри
279	22 »	е	е
281	27 »	лѣ	лѣ
283	20 св.	мца	мца
309	6 »	хоче	хоче
323	27 »	Андрѣева	Андрѣева

Стр.	Строка.		Напечатано.	Должно быть.
325	21	»	Стыремъ	Стыремъ
329	19	»	Ласѣ	Ласѣ҃
331	14	»	не обращающа	не ѡбращающа
348	6	»	Спса	Сп҃са
349	11	»	с ҃рть	смрть
365	1	»	чтью	чт҇ью
367	12	»	про-сяще	про-сѧще
368	26	»	множьств·	множьство
369	10	»	затѧ	затѧ
370	28	»	члка	чл҃ка
372	3	»	поиду	поиду҇
373	16	»	тысачѣ	тысачѣ
385	1	»	до	до҇
404	20	»	Гнѧ	Гн҇ѧ
412	1	»	·ке·	·к҃е·
417	29	»	к нци	конци
422	24	»	Црь	Цр҃ь
423	4	»	Га	Г҇а
426	19	»	пропущено на поле л. 144	
431	38	»	кнѧ	кн҇ѧ
433	6	»	кнѧ	кн҇ѧ
435	34	»	Іѡа҇мь	Іѡа҇мь
443	37	»	гна	гн҇а
462	10	»	є	є҇
465	7	»	ѡста҇	ѡста҇
477	17	»	поспѣшенье	поспѣшенье҇
483	36	»	·ѕ·ѿ·г·	·ѕ҃·ѿ·г·
491	1,9	»	над ѱ отломалось ‾	
492	7	»		
500	2	»	князю	кнѧзю
510	23	»	ѡстров	ѡстровъ
512	15	»	бг҃олюли-	бг҃олюби-
515	4	»	Исѹ	Ис҃ѹ
520	23	»	Бѹ	Б҃ѹ
525	6	»	В лѣ	В лѣ҇
—	7	»	еппа	еп҇па
527	8	»	Ростов	Ростовъ

22 — 2449

ОГЛАВЛЕНИЕ.